

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PERIS

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



119<sup>e</sup> ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :  
**Imprimerie Paul JACQUES**  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78

N° 307. — 3 Juin 1939

**chemisier** spécialiste

**high-life**

23, rue du Casino  
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"  
**paris**

Pyjamas de Traitement depuis 139 fr. Tous articles  
pour Baigneurs Touristes - aux meilleurs prix

**Aux NOUVELLES GALERIES**

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY

Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY

3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES  
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante  
se fait coiffer par

Hélène  
RUBINSTEIN  
spécialiste

JEAN

Ses COIFFURES  
Ses CREATIONS  
Ses TEINTURES

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

## TRAITEMENT de la CONSTIPATION et DÉSINTOXICATION ENTEROCLEANER

Bains de Mousse — Paraffine — Massages sous l'eau  
Bains de lumière — Aérogazeux — Entéroclyse

CLINIQUE MÉDICALE - 10, rue Duret - PARIS - Kléber 61-51

## Etts J. MIRONNEAU et Cie

Autocars S.N.C.F. (ex P.-L.-M.)

TOUTES EXCURSIONS AU DEPART D'AIX-LES-BAINS

Bureau -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 0-49 - 6-49  
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait  
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE pour 200 voitures Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Spécialistes pour Voitures Anglaises et Américaines - Dépannage - Ambulance

Agence exclusive pour la Savoie:

CHEVROLET, BUICK, CADILLAC, G. M. F., etc...



## OPTIQUE

APPAREILS POUR SURDITÉ

P. MICHEL Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Corps Médical d'Aix-les-Bains

Médecins

Baumgartner, 3, place Carnot	3.60
Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup>	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Dreyfus-Lemaître, 3, rue Victor-Hugo	
villa du Parc	6.22
Duvernay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M <sup>me</sup> ), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3.02
Konechowsky Mme, Etabl. Thermal	4.35
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Mazot, boulevard de Paris (Castel Aiglon)	
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> .	27
	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X), Institut-Zander.	0.74
de Champtassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses)	Tél. Chambéry 2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane	4.31
Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie)	Tél. 7.01
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	4-35
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5. (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4-32
Marion, maladies de la bouche.	
2, rue Dacquin	1-31
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41

Médecins-Spécialistes  
(Suite)

Rollin (Radiologie), Clinique Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7.01
Mécanothérapie au Zander	Tél. 0.74
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, et Centre de Chirurgie du Rhumatisme, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7.01
Saidman (Solarium Tourant), bd de la Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie, Hélio-thérapie.	7.31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie.	4.34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat, 6.64	
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

## BARBAUX ALPHONSE

Maitre Masseur de l'Ecole de Massage

Massages médicaux et de la cellulite

Rue du Bain Henri IV

anciennement Rue de Pugny

Tél. 8-26

Maison de Repos, Retraite,  
face au Golf

2-08

## L'enfant à la montagne (« Clairfleurie »)



CLAIRFLEURIE

Collège-Maison Familiale  
et Médicale

construite spécialement en 1937 pour les enfants. Seux-ci trouvent à « Clairfleurie » en même temps que la santé morale et physique, une instruction solide et complète et une éducation conforme aux idées des parents.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.

Tél. 4 • Prix de 35 à 45 frs suivant l'âge



# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS  
**REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS**  
 ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

**ABONNEMENTS**  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

**PUBLICITE :**  
 Sté Nlle AGENCE FOURNIER  
 Aix-les-Bains et Succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

## Les Fêtes Coloniales de l'Empire Français à Aix-les-Bains

Les fêtes de folklore sont devenues traditionnelles à Aix-les-Bains. Chaque année, le Comité des fêtes y consacre des journées fastueuses.

L'en-tête flamboyante de « Fêtes coloniales de l'Empire Français » était, on ne peut plus, d'actualité. D'autre part, Aix-les-Bains qui, chaque année, célèbre fidèlement « l'Empire Day » devait bien cette revanche à notre Empire.

A vrai dire, toutes nos colonies n'étaient pas représentées. Il y avait un groupe de l'Afrique du Nord (chleuhs, touareg), un groupe de l'Indochine, un groupe des îles d'Amérique (Antilles et Guyane). Ajoutez à cela deux escadrons du 9<sup>me</sup> spahis, un groupe corse et la gracieuse présence de la « Payse de France » entourée des reines des provinces françaises. La nouba du 5<sup>me</sup> régiment de tirailleurs marocains de Bourg et la fanfare du 13<sup>me</sup> bataillon de chasseurs alpins de Chambéry prêtaient à ces journées, l'éclat... de leurs cliques et de leurs harmonies.

Le temps, devenu si soudainement beau, a fait beaucoup pour le succès de la fête et pendant les trois jours Aix a connu une animation extraordinaire.

Dimanche matin, vers 10 heures, les groupes de l'Empire Français partent en cortège de la gare pour se rendre à l'Hôtel de Ville. Là, courte réception par la municipalité. Le défilé se reforme et gagne le monument aux morts pour porter le salut des représentants de l'Empire à ceux qui sont morts pour sa défense. Tout le long, une foule applaudit le cortège, admirant le costume tricolore des spahis qui retiennent leurs fringants petits chevaux, s'émerveillant des costumes exotiques, tandis que la fanfare et la nouba jouent avec fou-

# SAISON 1939

Pauvre saison, on a bien cru qu'elle ne verrait pas le jour. Tout s'en mêlait, la situation extérieure paraissait sans issue et le bonhomme hiver ne se décidait pas à nous quitter. Mais le bel optimisme a repris le dessus. Forte de sa valeur et de ses alliances, la France a relevé sa tête anxieuse. La confiance est revenue, la gaieté a suivi. Les malades se sont décidés à commencer leur cure et les bien-portants à voyager. Et surtout, comme un feu de joie a éclaté le beau soleil d'été qui, du jour au lendemain, a changé la face des choses.

Les prairies de Savoie sont devenues étonnamment vertes, notre lac a foncé son émeraude, de tous côtés, les montagnes sentant les premières chaleurs, commencent à se débarrasser de leur lourd manteau blanc.

Aix-les-Bains a vu ses hôtes arriver nombreux et déjà elle s'anime. Tout est prêt pour la « Grande Saison ». Le Casino est ouvert depuis longtemps et ses spectacles commencent, la Plage ouvre aujourd'hui. Déjà quelques fêtes sont passées. Celle de l'Empire Day et de la journée de l'Empire Français qui lui fit pendant. Dans notre prochaine livraison vous trouverez le programme de cet été 1939.

Et la saison nouvelle, encore un peu timide, s'avance dans la voie de ses sœurs aînées. Elle sera aussi belle, plus peut-être que celles qui l'ont précédée. Nous lui souhaitons bonne chance et à tous les hôtes d'Aix-les-Bains, nous disons : Bonne saison 1939.

La Rédaction.

gue d'entraînantes marches.

Dimanche à 15 heures, le stade Aga Khan sert de cadre à « L'après-midi africain ». Un soleil éclatant, une herbe verdie à neuf par le printemps, des oriflammes que la bise soulève, un public immense remplissant les gradins et la pelouse, voilà à peu près l'atmosphère de cet après-midi. Une phrase de l'affiche nous laissait prévoir un thème d'ensemble; malheureusement, il n'y en eut pas la mentalité d'européen est si loin de et c'est dommage, car le spectacle

eut été moins décousu, plus intéressant à suivre. Une grande partie du spectacle, principalement les productions du groupe africain demandaient pour être goûtées, la création d'une ambiance, d'un « climat » comme l'on aime à dire maintenant. Le public n'apprécie pas un tel spectacle présenté sans préparations et sans liens. La première danse l'intéresse parce qu'il trouve ça étrange, à la troisième, il s'embête un peu; l'âme orientale qu'il faudrait l'aider à soulever un petit coin du voile; un

thème bien gradué aurait eu cet avantage.

L'après-midi africain fut tout de même très réussi. Dans ce succès, il ne faut oublier ni la fanfare du 13<sup>me</sup> ni surtout la Nouba du 5<sup>me</sup> R.T.M. Mais le clou fut certainement la fantasia du 9<sup>me</sup> spahis. Quoi de plus beau que ces hommes à l'uniforme aux trois couleurs sur ces petits chevaux déchainés. On ne sait pas s'il faut admirer davantage la maîtrise des cavaliers ou la finesse élégante des bêtes nerveuses.

Vers 18 heures, pour terminer en un geste symbolique cette fête de l'Empire, la « Payse de France », une africaine, une antillaise, une corse et une savoyarde hissèrent le pavillon français pendant que les clairons sonnaient « au drapeau » et que les spahis déchargeaient leurs mousquetons. D'un coin du stade partit une fusée d'où s'échappaient de petits drapeaux tricolores portés par des parachutes. La bise les poussa sur un arbre qui se couvrit de fleurs aux trois couleurs... Ainsi la France a lâché sur le globe de petits drapeaux qui se sont posés sur des coins de terre qui sont maintenant « terre française ».

Le soir, au Grand Cercle, Grand Gala Colonial. Le seul reproche qu'on puisse faire à cette soirée, c'est d'avoir commencé tard et de s'être déroulée un peu lentement.

La « Payse de France » préside de la loge de M. le Préfet, dans la loge d'en face les représentants de la municipalité, dans celle du centre, les autorités militaires. C'est la nouba qui commence avec des pots-pourris de marches militaires. Elle fait grande impression sur la salle. Voilà le

Voir la suite page 9

## GOMPERS Joaillier

15, Place Carnot  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 4-77

Place du Casino  
 MONTE-CARLO

# GRAND CERCLE

Directeur Artistique : M. A. CHAZY

Dimanche 4 Juin  
A 15 h. 30 et à 20 h. 30

Concert par le SEPTUOR

Le soir, en Intermède de Chant : SIMONE LACROIX

Au Dancing, en Attractions :

Les Super-Modernes Danseurs Accent et Jenesco

Lundi 5 Juin  
A 15 h. 30 et à 20 h. 30

Concert par le SEPTUOR

Mardi 6 Juin  
A 15 h. 30 et à 20 h. 30

Concert par le SEPTUOR

Au Théâtre A 21 heures Au Théâtre

Concert de Gala de Musique de Chambre

sous la direction de Lucien BELLANGER  
avec le concours de Simone LACROIX

Mercredi 7 Juin  
A 15 h. 30 et à 20 h. 30

Concert par le SEPTUOR

Jeudi 8 Juin  
A 15 h. 30

Concert par le SEPTUOR

Au Théâtre A 21 heures COMÉDIE

M<sup>lle</sup> MARCELLE GABARRE, de la Comédie Française

dans **AIMER** 3 actes, de Paul Géraldy

avec André DARNAY et Adrien MARBOZ

BOULE ROULETTE BACCARA

Téléph. 7-11

## Royal-Cinéma Av. de la Gare

TOUS LES JOURS : Soirée : à 20 h. 45 ;  
Matinée : Jeudi, dimanche et jours de pluie, à 14 h. 45

Du Jeudi 1<sup>er</sup> au Mercredi 7 Juin

Danielle DARRIEUX dans une aventure alerte et piquante

**Coqueluche de Paris**

Le premier film tourné à Hollywood par Danielle Darrieux  
Le plus parisien des films américains

Au même programme : un film de la meilleure veine policière :

**CAR BLINDÉ**

Du Jeudi 8 au Mercredi 14 Juin

Jean-Pierre AUMONT Meg LEMONNIER et Michel SIMON  
dans une jolie réussite de notre grand metteur en scène français :

Jacques de BARONCELLI

**Belle Etoile**

Une charmante comédie, dont la bonne humeur, l'atmosphère jeune et fraîche font une réussite du genre  
A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Téléph. 7-11

## Petit-Casino-Cinéma Avenue Victoria

TOUS LES JOURS : Soirée : à 20 h. 45 ;  
Matinée : Jeudi, dimanche et jours de pluie, à 14 h. 45

Du Jeudi 1<sup>er</sup> au Mercredi 7 Juin

La grande vedette internationale Lys GAUTY  
dans une intrigue mystérieuse réalisée dans une ambiance pittoresque

**La Goualeuse**

d'après la pièce de Gaston MAROT et ALLEVY  
avec Constant REMY, DORVILLE, Jean MARTINELLI et Marg. PIERRY

Du Jeudi 8 au Mercredi 14 Juin

André BRULE, René FERTE, Nadine VOGEL et Jean WORMS  
dans les fameuses aventures du légendaire

**Vidocq**

Un film qui repoue la meilleure tradition des grands succès policiers français  
A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Avenue de la Gare  
(angle Rue Garod)

## REX

Téléph. 7-24

Matinée : Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45 ; Soirée : à 20 h. 45

Du Mercredi 31 Mai au Dimanche 4 Juin

Dernières Actualités

Un film puissant, dans le cadre prenant du Sud Algérien

**La Piste du Sud**

d'après le roman de O.-P. GILBERT, publié par Paris-Soir

interprété par Albert PREJEAN, Jean RENOIR,

J.-L. BARRAULT, Ketti GALLIAN

Du Mercredi 7 au Dimanche 11 Juin

Irène DUNNE dans une comédie follement gaie

**Cette Sacrée Vérité**

avec Cary GRANT

## SAVOY Cinéma Tél. 858

Rien que des beaux films !...

TOUS LES JOURS, SAUF LUNDI : Soirée à 20 h. 45 ;

Matinée : Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45

Du Mardi 30 au Dimanche 4 Juin

UN REPORTAGE SENSATIONNEL :

**Derrière la Ligne Maginot**

tourné avec l'autorisation spéciale du Ministère de la Guerre

et au même programme :

le meilleur film de NOEL-NOEL

**L'Innocent**

un film de charme et de finesse qui plaira même aux plus difficiles  
Nady BERRY Jacques VARENNE Madeleine ROBINSON, etc...

Du Mardi 6 au Dimanche 11 Juin

Voulez-vous rire 2 heures durant ?

Venez voir notre comique national

**FERNANDEL**

— dans son dernier film —

**Les Cinq Sous de Lavarède**



# LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

**BERNASCON REGINA HOTEL**  
 • Le meilleur Hôtel •  
 Clientèle la plus sélecte.  
 Situation et vue splendides. Grand parc.  
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

**HOTEL MIRABEAU**  
 Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
 Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
 Tél. 306-355

Mr Algernon and Lady Osborn London  
 Mr Col. and Mrs Grenville Gould Cairo  
 Mr Col. Mrs and Miss Fitz Drayson Cairo  
 Mr L. et Mme Paul-Louis Hoefler Paris  
 Mr L. et Mme Maurice Bloch Paris  
 Mr L. et Mme Pierre Weil Paris  
 Mr Col. and Mrs P.A. Dargan Marseille  
 Mr L. et Mme Georges Frank Paris  
 Mr Paul de Champtassin Paris  
 Mr Major and Mrs Edward Fred, Holland Hove

**HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR**  
 Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31  
 Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

**GRAND HOTEL D'AIX**  
 et RESTAURANT des AMBASSADEURS  
 Entre les Casinos et près des Thermes  
 150 chambres, toutes avec bains ou w.-c  
 Prix très modérés. Situation incomparable

Mr Strouse Nice  
 Mrs Van Larkerm Alida Hollande  
 Mr Favre Genève  
 Mrs Jaeger Genève  
 Mr Borig Genève  
 Mr et Mme Echenond-Capon Genève  
 Mr et Mme Claude Pierre Nancy  
 Mr et Mme Videla Genève  
 Mr et Mme Sumeire Marseille  
 Mr et Mme Joly Lyon  
 Mr Robert Daw London  
 Mr Hyman Jacobs and Mrs London  
 Mr et Mme Klessens J.-J. Amsterdam  
 Mr et Mme Stawe Suède

**GRAND HOTEL D'ALBION**  
 1<sup>er</sup> ordre - Au milieu de jardins privés  
 Près de l'Etablissement Thermal :  
 Restaurant en plein air  
 Téléphone dans chaque chambre  
 Tél. 6-33 et 0-20

Mr L. Lesouef et Mlle Rouen  
 Mr E.C. Bagot Sheldon  
 Mr I.G. Spicer and Miss Australie  
 Mr A.P. Cumming Bournemouth  
 Mr M. Lange Bournemouth  
 Mr et Mme de Waldkirch et Mlle Zurich  
 Mr et Mme L. Schramme Bruxelles  
 Mr and Mrs K. Anderson London  
 Mr and Mrs Chambers London  
 Mr M. Grylls London  
 Mr Benex Méry-sur-Seine

**SALON de COIFFURE**  
 DAMES ET MESSIEURS  
  
 Spécialiste Permanente  
 Teinture  
 Manucure & Massage  
 9, Avenue de la Gare  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 6-99

RÉSERVÉ

*Toute la Nouveauté pour Dames*  
 Collections Robes et Blouses CHESRO  
 Maillots de Bains POROLASTIC  
 Bas et Lingerie indémaillables  
  
 19  
 RUE DU CASINO

Toutes les Jolies Fleurs présentées par  
  
 ex-Première de la Maison Baumann de Paris  
 Membre A. F. F. Fleurop  
 4, Rue Albert-1<sup>er</sup> AIX-LES-BAINS  
 Tél. 2-07

**KODAKS**  
 11, rue Albert-1<sup>er</sup>  
**MAISON J. BRUN**  
 G. MULLEAU, Succes<sup>r</sup>  
 LA PHOTO  
 LE CINÉMA  
 LE PETIT FORMAT

**MAG-SPORTS**  
*l'élégance dans le vêtement « sport »*  
 Square du Temple-de-Diane  
 POUR LE GOLF — POUR LA MONTAGNE  
 POUR LA PLAGE — POUR LE TENNIS  
 MAILLOTS DE BAINS

Pour tous vos IMPRIMÉS  
**l'Imprimerie Paul JACQUES**  
 vous servira le mieux  
 Tél. 0-78

Mme G. Marret Méry-sur-Seine  
 M. Van Der Strissen et famille Coq-s-Mer  
 M. et Mme Devaux Paris  
 Mme Moreau-Passerard Paris

**HOTEL ASTORIA**  
 En face de l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

Dr and Mrs Lindsay Woods London  
 Professeur et Mme J. Cluzet Lyon  
 M. R. de Goldschmidt Paris  
 Mr and Mrs Spencer Mildred London  
 Mr and Miss D. Browne London  
 M. et Mme N. Braun Paris  
 M. Mme et Mlle A. Shapiro New-York  
 Mme A. Larsen Copenhague  
 Mme H. Kornbeck Copenhague  
 Mrs L. Richardson London  
 M. O. Salomon Stockholm  
 Mrs G. Edwall London  
 Miss H. M. Baker London  
 M. Van Bever Paris  
 M. et Mme E. Paravicini Paris  
 M. et Mme Dutoit Genève  
 M. A. Norstrand Oslo  
 M. J. Ralli Paris  
 Mme V. Girard Lortal  
 Mr W. Lombard Murphy Dublin  
 M. et Mme A. Bisinger Ay  
 M. et Mme A. Gersin Paris  
 Mrs Laura E. A. Jaco Paris  
 M. et Mme G. C. Briggs London  
 M. et Mme Boulanger Paris  
 Mme Sossier Paris  
 M. H. Rimboux Paris  
 M. et Mme B. Aivaz Budapest  
 Capt and Mrs Percy Seymour Monte-Carlo  
 Mrs M. L. Mac Lelan Leamington  
 M. et Mme C. Frisk Stockholm  
 M. et Mme J. Reggio Marseille  
 Mrs A. C. Hartley New-York  
 Mme E. B. Wolf Cap Martin  
 M. et Mme J. Tozer Cap Martin  
 M. et Mme M. L. Fourneau Marc-en-Bareuil  
 Mrs L. H. Worsfold London  
 Mme H. Stern Genève  
 M. et Mme M. Lemonon Paris  
 M. E. Pellerin Paris  
 M. A. Rumilly Paris  
 M. et Mme P. Thomas Le Pontet  
 Mlle Jouet Pastre Le Pontet  
 Miss M. Biggleston Canterbury  
 M. et Mme J. Bohy Debogis Genève  
 M. et Mme C. Van Senden La Haye  
 M. V. Valtonch Paris  
 M. M. Allez Paris  
 Mr S. H. Fox Birmingham  
 Mr F. B. Marsden Birmingham  
 Mrs K. Bryan Birmingham  
 Mme H. Grevilliot Strasbourg  
 Mme H. M. C. Rickman London  
 Mr and Mrs J. Watherston Edinbug  
 M. et Mme Jacques Visseaux Lyon  
 M. et Mme Joseph Visseaux Lyon  
 M. et Mme L. Sandrin Lyon  
 M. A. Laver Paris  
 M. M. L. Gerin Lyon  
 Mme M. Querezieux Lyon  
 M. et Mme H. Alibaux Lyon  
 M. L. Rocher Lyon  
 M. L. Chatin Lyon  
 M. Carrier Lyon  
 Mme Y. Ramus Grenoble  
 M. et Mme J. Johnson Paris  
 Mrs M. T. Birbeck Eastbourne  
 Mrs M. J. Birbeck Eastbourne

**HOTEL BEAU-SITE**

et des Nouveaux Thermes  
Tout à côté des Etablissements Thermaux  
et de la Piscine Olympique  
Dans un jardin, face au Parc de la Ville  
et aux Montagnes  
Pension depuis 70 francs  
Avec salle de bains et w.-c. privés :  
depuis 100 francs. — Tél. 0-19 - 5-18.

M. et Mme Clément Chupin Nantes  
M. et Mme Jean Schoen Amsterdam  
M. et Mme Hermanns Lieftinck Rotterdam  
M. Vlovard Chamberlain St-Jean-de-Luz  
M. Autou Ludi St-Jean-de-Luz  
Mme Julie Everarts de Velp Bruxelles  
Mme Sofia Ruckert Zurich  
M. Martin Goldart Zurich  
Mlle Yvonne Miron Paris  
Mlle Suzanne Miron Paris  
Mme Rolande Attuly Paris  
Mlle Joseph Laupenie Paris  
Mlle Germaine Devarieux Paris  
Mlle Eather Nazaire Paris  
Mlle Georges Macno Paris  
Mlle Renée Nazaire Paris  
Mlle Andrée Justin Paris  
Mlle Consolade Garre Paris  
M. Frédéric Dufaux Genève  
M. et Mme Falletti di Villafalletto Turin

**HOTEL DE L'EUROPE  
ET VILLA VICTORIA**

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.  
Victoria 1-2 3et 1-05.  
Près des Bains et des Casinos  
200 chambres - 100 salles de bains  
Restaurant — Jardin

The Honorable Mrs B. Reginald Brougham London  
Miss D.M. Hoult London  
Lt-Col. Sir H. and Lady Beauchamp St-John Jaipur  
Lady C. Spearman Monte-Carlo  
Mme S. Mathieu Paris  
Mrs S. Williams London  
Mme H. Verveer Paris  
M. et Mme H. Bataille Paris  
Mr and Mrs J.G. Blaine New-York  
M. et Mme Jules Leblanc Afrique  
Mr and Mrs Chas J. Meads London  
Lady Younghusband Hawrogate  
Mrs H.L. Chapman London  
Mr P.E. Pagden Port-Elysabeth  
Mme M. Pigot-Desclous Paris  
Mr et Mrs W. Spencer Paris  
Mme G. Delaunay Paris  
Mr and Mrs S. Kaminski London  
M. et Mme Bertrand M. Lyon  
Mr and Mrs N.A. Cohen Surrey  
M. et Mme L. Mises Paris  
Mme la doctoresse H.-A. Cassar Tunis  
Mrs H.L. Chapman Harrogate  
M. et Mme René Block La Chaux-de-Fonds

**HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi  
110 chambres avec eau cour., toilette et  
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.  
Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup>  
ordre. Situation centrale. Garage attenant  
Près de l'Etablissement thermal et des  
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à  
octobre. Prix très modérés.

Miss E. Edwards Portsmouth  
Lady Wynne Londres  
M. et Mme Dadian Paris  
Miss M. A. Phasey Le Caire  
M. et Mme Brown Le Caire  
Mme A. Mackenzie Angleterre  
M. et Mme G. Bouterin Marseille  
M. et Mme J. Rigaud Beausoleil  
Capt Ed. H. Dormer Londres  
M. et Mme Jean Siaux Lyon  
Docteur Pierre Colonna Fribourg  
Capt Davis Bryant Londres  
M. Maurice Janot Seurre  
Mrs Eileen Bingley Guildford  
M. et Mme H. Zeevenhooven Hollande  
Mr Lawrie Macpherson Londres  
M. et Mme Yvon Gaël Romans  
M. et Mme Jacques de Baugrenier Lyon

Mrs E. M. Parker Londres  
M. et Mme Bruno Schiffman Indre-et-Loire  
M. et Mme Van der Hal Amsterdam  
M. et Mme Mc Cambley Malte  
M. Mandelson England  
M. D. H. Molyneux Liverpool  
Mmes Boileau France  
M. et Mme de Haes Eind-Hawn

**HOTELS P.-L.-M.  
DU MONT-REVAR****HOTEL de l'ETABLISSEMENT  
THERMAL**

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Mrs E. Muir Smith London  
Mr and Mrs Smith Tovey Londres  
Mrs Greenwood Londres  
Mme A. Strolin Lausanne  
Mr and Mrs Nolan Dublin  
Mr and Mrs Bacon Ottawa  
Mme et Mlle Olié Agen  
Mme Wilbaux Profondeville  
M. H. C. Hintzen Rotterdam  
M. et Mme L. P. Savalle La Haye  
Miss Williams Perth Australie  
M. J. R. Massard Luxembourg  
M. et Mme Janssen La Haye  
Mrs M. C. Bliss Boston  
M. et Mme L. Duval Paris  
Mme J. C. F. Beaufort Paris  
M. le docteur Cavaillon Paris  
Mme et M. T. de la Fay Divonne  
M. et Mme A. Jous Mont-St-Aignan  
M. et Mme Schmit Vernon  
Capt and Mrs Piercy St-Edmunds  
M. de Corny Hyères  
M. et Mme C. H. Mathon La Haye  
Miss W. Simpson London  
Mme H. van Sypestein Baarn  
M. A. R. de Oxar Benares  
Mme M. A. Vasse Paris  
Mme L. V. Gouley Paris  
Cap E. Gilgenkrantz Marseille  
Mrs V. P. H. Morre Londonderry  
Miss Lyon-Moore Londonderry  
Mme Skinner Paris  
Doctor and Mrs A. M. Pennel Delhi  
Mme Le Massan Paris  
Miss E. Cooke-Collis Beaulieu  
M. et Mme Essayan et famille Lyon  
Mme Bruyas Lyon  
M. et Mme Strinker Zurich

**INTERNATIONAL HOTEL  
RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —  
Avenue de la Gare  
Face les Jardins du Casino  
Service automobile gratuit pour les Bains  
Téléphone 1-00  
P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Mlle Meyer  
Miss Salmon  
Miss Buck  
Miss Pace  
Miss Sugar  
Mrs Heron  
Mr Fleuriot  
Mr Morard  
Mr Goodoar  
Miss Garlap  
Miss Clemente  
Mlle Cartier  
M. Decœur et Mme  
Mr Whitbrooke  
Miss Taylor  
Miss Wete  
Mr Boyle  
Miss Tardley  
Mr Corbel  
Miss Stanley-Cary  
Miss Rundle  
Miss Connell  
Mr Dible  
Mr Pollaud-Dullian  
M. Lannier  
M. Chamnier

Miss Lemon  
Misses Morris  
M. Burnoide  
Miss Synge  
Baronne de Vos  
Miss Williamson  
Miss Brooks  
M. Bellenguez  
M. Gougenheim

**HERMITAGE  
ET CHALET COCHET**

Meublé — Tout confort — Jardins  
14, avenue Victoria Téléph. 1-12  
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral de Nielo Buenos-Ayres  
Mme la baronne Sinclair-Quinci Londres  
Mlle A. M. de Vries Amsterdam  
M. et Mme Wertheimer Genève  
M. M. Lajoie Lyon  
M. et Mme N. Bressolle Lyon  
M. et Mme Damon Lyon  
M. et Mme Deschamps Lyon  
M. et Mme Georges Bonnet Paris

**HOTEL  
DES ILES BRITANNIQUES**

Grand Parc — Vue splendide  
Tranquillité absolue  
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Col. and Mrs Peter Fitzgerald England  
Mr John Davies England  
Mlle Insebourg Lund Danemark  
Mme Albert Ribon et famille England  
Général et Mme Clément Yatman England  
Mr and Mrs Frank Swoffer England  
Miss Flora Merrifield England  
Mme J. D. Van Kinschot Hollande  
Mr Edgar Baerlein et fils England  
Mr and Mrs W. Van Hall Hollande  
M. Lucien Louvet Paris  
Mme Xenia Wiesmer Genève  
Miss Sylvia Waddilove England  
Mrs Grace Niblett England  
Mrs Marion Frese England  
Pujos de Coudray England  
Mme la douairière de Renchlin Hollande  
Mme Marguerite Ettinger Luxembourg  
Mlle Adeline Berkmeier Hollande  
Mme Hélène Geiger Luxembourg  
Mlle Renchlin Hollande  
Mrs and Miss Isabet Hayes England  
Mrs Gilbert Davies England  
M. Roger Melinot Amiens  
M. et Mme Hirschmann Zurich  
Mme Catharina Fabius Hollande  
Mrs B. Haynes England  
M. et Mme Jullien Rogeon Nantes

**HOTEL LOUVRE ET SAVOY**

En face l'entrée des Casinos  
Jardins Direction: P. BERT  
Avenue de la Gare Tél. 0-89

Miss Bloxsome Londres  
Miss Plate Londres  
Miss Nahr Sydney  
Mme Junck Luxembourg  
Mme et M. Butterbach Luxembourg  
Mrs Simpson Bornemouth  
Mrs Andrew Bornemouth  
Mme et M. Curtet Marseille  
Mrs, Miss and Mr Campbell Jersey  
Miss Carruthers Londres  
M. et Mme Bulan Paris  
Dr et Mme Luhrs Rotterdam  
Mme Blanchard Tours  
Mr and Mrs Kramrisch Londres  
M. Borner Lausanne  
M. Filletaz Lausanne  
M. Schmit Nancy  
Miss Lindley Londres  
Miss Kennedy Londres  
Miss Beck Londres  
Mlle et M. Dossin Tourcoing  
Mrs and Mr True Londres

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**  
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

**HOTEL DU NORD  
ET GRANDE-BRETAGNE**

120 chambres — Tout confort  
Son restaurant en plein air  
Prix fixe et à la carte  
en face le Casino Tél 0-53  
Direction : TIXIER et FRAINNET.

M. Ancellin Gournay  
Mrs and Miss Bush Bristol  
Dr Godefroy England  
Mme et Mlle Van Mijl Frankfort/Mein  
M. Bouillard Paris  
M. Thermae Lyon  
M. Mme et Mlle Jacob Lyon  
M. et Mme Muggli Berne  
Dr et Mme Berthel Pont-de-Beauvoisin  
M. Tranqui Gai Paris  
Mlle Madesclaire Paris  
M. et Mme Maigret Paris  
M. et Mme Bors Bernard Le Locle  
M. et Mme Durville Paris  
M. et Mme Honaker Samuel Stuttgart  
Mrs Abel Agnes London  
Miss Agnes Riard London  
M. David Kohane Paris  
M. et Mme Duranton de Magny Mornay  
Dr et Mme Dascalopoulos Orange  
Mme Mertens Corbisier Bruxelles  
Mme A. Margand Isère  
M. et Mme Monnet Porrentruy

**HOTEL DU PARC**

en face le Parc  
près de l'Etablissement Thermal et des Casinos  
Tout le confort moderne - Prix modérés  
Jardins  
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mrs Merritt-Hawkes Birmingham  
Mrs Wollaston-Richards Cannes  
Mrs Wollaston E. Cannes  
M. et Mme de Kock Cornelis Zeist  
M. et Mme Lewis Frederic Ingwillie  
M. et Mme Feroldi César Lyon  
Mme Cote Léa Asnières  
M. Orszagg Paul Lyon  
M. Clavel Jean St-Etienne  
M. et Mme Moullot G. Marseille  
Miss Peikonen Ester Londres  
M. et Mme Prior G. Lyon  
Mlle Chardon-Dubois P. Paris

**HOTEL DU PAVILLON**

En face les jardins du Grand-Cercle  
Toutes chambres avec cabinet de toilette  
Restaurant en plein air — Jardins  
Tél : 1.04

M. et Mme O. Keppler  
M. et Mme Quéting  
M. Shabetai  
Mme Patton  
M. Patton  
Mme Vuillard  
Mme Mauclair  
M. et Mme Church  
M. et Mme Favrot  
M. Thévenin  
M. Vogt

**HOTEL DES BAINS**

2, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Face à l'Etablissement Thermal  
o o o Tout confort o o o  
GUYON, propr. Téléph. 6-96

M. Delacourt Beaudéduit  
M. Mme et Mlle Clerget Dijon  
Mlle Bonnet Cannes  
Mme et M. Mouttet Lyon  
Mme Gros Paris  
Mme Taillandier Paris  
Mme Taillandier Gien  
Mme Metfiot Paris  
Mlle Bertrand Marseille  
Mme Delacourcelle  
Mme Kuperberg Paris  
Mme et M. de Moor Louvain  
Mme et M. Chargois Bruxelles

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Etablissement Thermal  
M<sup>me</sup> BERT, prop. Tél. 0-90

- |                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Mme Haye-Hélène                | Suresnes   |
| Mme Kater                      | La Haye    |
| Mlle de la Belleissue          | St-Brieuc  |
| Miss Roberts Helen             | Birmingham |
| Miss Brenckley Dorothy         | Birmingham |
| Miss Hyam Edith                | Birmingham |
| Mme Buvat Joséphine            | St-Brieuc  |
| M. et Mme Beauvas              | Neuilly    |
| M. et Mme Jérôme Pierre        | Bruxelles  |
| Dr Herzen Vladimir             | Clamart    |
| M. de Kermadec Alcide          | Paris      |
| Mme Jaeger Berthe              | Menton     |
| Mme Dauwelaerts Juliette       | Menton     |
| M. et Mme Vial Georges         | Lyon       |
| M. Uppit Ernest                | Londres    |
| M. et Mme Hyde Harry           | Kent       |
| Mme Laurens Joséphine          | Paris      |
| M. Lamblin Henri               | Paris      |
| M. et Mme Sellar Frédéric      | Southport  |
| MM. et Mmes Kolton Georges     | Paris      |
| M. Canakis Antoine             | Paris      |
| M. et Mme Peyrin               | Grenoble   |
| M. et Mme Gudelin Georges      | Mulhouse   |
| M., Mme et Mlles Antonucci     | Mâcon      |
| M. et Mme Gourdon              | Grenoble   |
| Mme Fodéré                     | Moutiers   |
| M. Agid Robert                 | Nice       |
| Mme Blanc Marthe               | Nice       |
| MM. et Mmes Proriot Joseph     | St-Etienne |
| M., Mme et Mlle Jecker Adolphe | Berne      |

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Terrasse — Restaurant en plein air  
Cuisine réputée  
Hall — Ascenseur — Chauffage central  
Ouvert toute l'année Tél. 1-02

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| Miss Gray            | London         |
| M. Offenster         | Forbach        |
| M. Achard            | Tassin         |
| Miss Baker           | London         |
| Miss Fraser          | London         |
| M. et Mme Maunepas   | Lyon           |
| M. et Mme Semaille   | Belgique       |
| Miss Fraser          | London         |
| M. Lofatine          | Moscou         |
| M. et Mme Monteverdi | Paris          |
| Mme Neyrou           | Dompierre      |
| Miss Méteyard        | Londres        |
| M. et Mme De Serpos  | Enghien        |
| M. Leumens           | Anvers         |
| M. et Mme Melsen     | Anvers         |
| M. et Mme Wermenou   | Anvers         |
| M. Vaage             | Genève         |
| Mme Campbell         | London         |
| M. et Mme Buchet     | Belgique       |
| M. et Mme Rollet     | Nuits          |
| M. et Mme Koehin     | Mander         |
| M. Arehenaud         | Montpellier    |
| M. Delgrange         | Paris          |
| M. et Mme Gervasio   | Lausanne       |
| Miss Pratt           | New-York       |
| Miss Crowatoune      | New-York       |
| Miss Ellison         | New-York       |
| M. Kiretelekko       | Moscou         |
| Mmes Vuage           | Norvège        |
| M. Varsebouv         | Hollande       |
| M. et Mme Crivot     | Voges-les-Eaux |
| M. Chmitz            | Jhonehend      |
| Mmes La Selle        | Cannes         |
| M. Duc               | Leu Motte      |

**HOTEL BRISTOL**

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.  
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.  
Prix très modérés

MAISON  
**A. BUFFLE**

65, rue de Genève Téléphone 3.63

**PÂTISSIER  
CONFISER  
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité  
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

**CHATEL-GUYON**



**Hôtel Continental**

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure  
du Parc des Sources et de l'Etablissement  
Thermal. Restaurant en plein air sur les  
terrasses. Cuisine et Régimes très réputés.  
Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64  
Propri.-Direct.: J. MARTIN.

**HOTEL LA FAYETTE**

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.



SOCIÉTÉ DE

**BANQUE SUISSE**

Capital-Actions et Réserves : Fr. 194 millions

**GENÈVE**

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

**HOTEL DU CASINO  
MEUBLÉ**

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etabliss<sup>l</sup> thermal  
Tout confort ? Eau chaude et froide  
Chauffage central — Ascenseur  
Chambres avec Salle de Bains  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| Miss Brigt            | Angleterre |
| M. et Mme de Herr     | Amsterdam  |
| M. et Mme M. Reverdin | Nice       |
| M. et Mme Mizon       | Gannat     |
| Mme Guillot           | Lyon       |
| M. et Mme Molho       | Rouen      |
| Mme Gamonet           | Paris      |

**HOTEL GERMAIN ET  
CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etabliss<sup>l</sup> et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

- |                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Miss N. Bourne              | Leatherhead     |
| Mrs R. Haig                 | Lockerbie       |
| Mrs Balfour Malville        | Edinburgh       |
| Miss J. Plessir             | Londres         |
| Comte P. Vallotte           | Senlis          |
| Mme M. Demarigny            | Paris           |
| Mme C. Choppin              | Neuilly-s-Seine |
| M. G. Flach                 | Neuilly-s-Seine |
| Mr and Mrs C. Goethe        | Sacramento      |
| Mme A. Joannes              | Paris           |
| Mrs E. Sheild               | Worthing        |
| Mrs R. Souper               | Albington       |
| Mrs M. Forrester            |                 |
| Mr and Mrs W. Chapman       | Hillfield       |
| M. et Mme E. Iost           | Lausanne        |
| Miss Grainger Kerr          | Londres         |
| Miss F.E. Osborne           | Park Wallis     |
| Mme M. Cléry                | Paris           |
| M. et Mme Gutmann           | Grenoble        |
| M. et Mme B. Gutmann        | Grenoble        |
| M. et Mme L. Lejoindre      | Paris           |
| M. H. Velard                | Paris           |
| Mme Chailley-Bert           | Paris           |
| M. et Mme C. Charletti      | St-Ouen         |
| M. et Mme M. Lang           | Stuttgart       |
| Dr J. Béglin et Mme         | Honfleur        |
| Dr J. Mack et Mme           | Lausanne        |
| Mlle A. Reyrem              | Lausanne        |
| M. et Mme M. Bacharach      | Milan           |
| Mr and Mrs H. Hall          | Buckfield       |
| M. et Mme Guénot-Tribaudeau | Besançon        |
| M. J. Berthet               | Besançon        |
| M. et Mme R. Moreau         | Troyes          |
| M. et Mme A. Cottin         | Troyes          |
| Dr Gurney                   | Londres         |
| M. J. Seiler                | Genève          |

**HOTEL DE LA CLOCHE**

près des Casinos et des Thermes  
Arrangem<sup>l</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. ardin. Garage  
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

- |               |            |
|---------------|------------|
| M. Emin       | Sconzili   |
| M. Gay        | Faucigny   |
| M. Fluidier   | Varsovie   |
| M. Bonhoam    | St-Mandé   |
| M. Stein      | Metz       |
| M. Roselard   | Aillons    |
| M. Dimaultin  | Paris      |
| M. Leinetu    | Le Havre   |
| M. Lob        | Paris      |
| M. Peu        | Paris      |
| M. Mercier    | Paris      |
| M. Smith      | Angleterre |
| M. Soudaz     | Lyon       |
| M. Herex      | Thonon     |
| M. Bretton    | Evian      |
| M. Maitre     | Besançon   |
| M. Barolle    | Paris      |
| M. Delys      | Rouhy      |
| M. Cailer     | Avenelle   |
| M. Franq      | Argentine  |
| M. Haixdin    | Angoulême  |
| M. Roy        | Nice       |
| M. Trajet     | Angoulême  |
| M. Biffe      | Paris      |
| M. Lemeir     | Antibes    |
| M. Germain    | Chambéry   |
| M. Germain J. | Chambéry   |
| M. de Goral   | Lausanne   |

**teinturerie**  
**Blanchel**  
tous les jours : nettoyage  
à sec, teinture de couleur  
noir pour deuil  
dans la journée  
stoppage, plissage, pressing  
détachage, désinfection  
9, rue de Boigne  
Tél. 13-27 CHAMBERY  
AIX-LES-BAINS :  
12, rue des Bains. T. 4-67  
35, rue de Genève. T. 1-84  
Usine : av. d'Italie. T. 3-14

M. Coidei	Bellegarde
M. Porys	Lilfort
M. Joupin	Bruxelles
M. Cottai	Val d'Isère
M. Rougemont	Lausanne
M. Colas	Bourges
M. Chevallier	Orléans
M. Roche	Bellegarde
M. Hushn	Bresant
M. Mayan	Blois
M. Moun	Villey
M. Tichaut	Menton
M. Baumont	Rennes
M. Teppaz	Lyon
M. Birollus et M.	Luxembourg
M. Lary Vallter	Suisse
M. Bounot	Paris
M. Fose	Paris
M. Ruines	Tignes
M. Blanc	Paris
M. Collin	Dieppe
M. Doidin	Lyon
M. Chanan	Lyon
M. Goldenbert	Paris
M. Lafour	Neuilly
M. Roustand	Toulon
M. Rouffin	Lachin
M. Finet	Seclin
M. Petriz	Lyon
M. Benaion	Paris
M. Jacques	Toulon
M. Lobis	Marseille
M. Bertollaud	Grenoble
M. Gaillard	Marseille
M. Dugonde	Génisiat
M. Chau	Paris
M. Cenaus	Mengève
M. Pionton	Genève
M. Fournier	Paris
M. Marcot	Pontarlier

### HOTEL CONTINENTAL ET DES PRINCES

100 chambres — Salles de bains privés.  
Chauff. centr. dans toutes les chambres.  
Jardin — Garage — Ascenseur  
*Ouvert toute l'année*  
Prix Modérés  
LAMBERT, Directeur.  
100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lift — Central heating in rooms  
*Open all the year*  
Moderate Price  
LAMBERT, Manager.

Mme et M. Monney	London
Mme Judd	New-York
Mme M. et Mlle Bell	London
Mlle Bouveng	Stockholm
Mme Blandford	London
Mme Gresbaun Shaw	London
Mme la comtesse Rautter	London
Mlle Figdov	Nice
Mme Van Eiberghen Sauthagen	La Haye
Mme Boon Hartsinck	Hilversum
Mme Stemsma Corry	Bruxelles
Mme Stemsma C.	Bruxelles
Mme Giffen	London
M. Hercule	Villeurbanne
Mme Gunn	London
Mme Estlander	Helsingfors
M. Clark	London
Mme Terpstra	La Haye
Mme et Mlle Baum Ragon	Valenciennes
Mme Thierry	Caen
Mme et M. Rogets	London
Mme et M. Beauvillard	Paris
Mme Wycke	London

## HOTEL COSMOPOLITAIN

27, Avenue de la Gare - face les Casinos - Tél. 1-01

TOUT CONFORT - JARDIN

### Service de Voiture Gratuit

pour l'Etablissement Thermal

M. Ch. FÉROTIN, propriétaire

## Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

### Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

#### HOTEL DE LA POINTE-PERCEE

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir  
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.  
Cuisine soignée, Garage Auto p. excurs.  
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

### MONNETIER-MORNEX

#### Hôtel - Restaurant de la Terrasse

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
et de repos - Pension depuis 35 francs  
Mme MARTIN, propr. Tél. 14

### ENTREMONT

#### HOTEL DE FRANCE. — Pension de

35 à 45 fr. Tout confort - Ses spécialités.  
truites du Borne, quenelles, meringues,  
jambon fumé. — Téléphone 3. —  
Lucien LEVET, propriétaire.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**

## Léon Léoni

Ancien Inspecteur Principal  
à la Direction de la Police Judiciaire  
à Paris

Agence Modèle Internationale  
de DéTECTIVES

Toutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France  
et à l'Etranger  
Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

### MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,  
garage. Eau courante chaude et froide  
Pension 35 à 55 francs. — Téléph. 2.

### SAINT-GINGOLPH

## HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac  
(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée  
Terrasse ombragée  
Eau courante — Chauffage central  
Grand garage  
Poissons du Lac — Truites vivantes  
Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

### Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
Au pied jolies montagn. Forêts. Délic. séj.  
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
— Sports d'hiver —

### SALLANCHES

#### HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloux-Mégève  
En dehors et au-dessus de la ville. Pa-  
norama incomparable. Services par petites  
tables. Cave et Cuisine renommées.  
Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc  
Tout confort. Service par petites tables.  
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

## EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port  
Recommandé — Tout confort

Mme Heineckem	Amsterdam
Mme et M. Zorab	La Haye
Mme Montupet	Garches
Mme et M. Cotevelle	St-Etienne
Mme Messagier	Valentigney
M. Aldred	London
M. Darsonval	Paris
Mme Carretier	Briançon
Mme Leautier	Gap
Mmes et M. Labouré	St-Etienne

### "CLAIRFLEURIE"

Maison d'Enfants

Trévignin près Aix-les-Bains Tél. 4

M. Delpierre J.	Dinant
M. Marin Y.	Lyon
M. Berthollier P.	Lyon
M. Kolton G.	Paris
M. Kolton R.	Paris
M. Riou P.	Paris
Mlle Berthollier C.	Lyon
Mlle Pommier R.	Lyon
Mlle Castel G.	Paris

### TAILLEUR

HOMMES et DAMES

*Gaston Revol*

4, Rue Claude-de-Seyssel  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 5-45

### HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs  
Tél. 1-01 FÉROTIN, propr.  
Dernier confort,  
Service de l'Etablissement gratuit

M. et Mme Delfau	Dijon
M. et Mme Mayousse	Valence
MM. et Mmes Biny	Valence
MM. et Mme Coste	Valence
M. et Mme Masson et famille	Valence
M. et Mme Bentz	Paris
Milles Curinier	Lyon
Milles Raphanel	Lyon
M. et Mme Vionnet	Lyon

### HOTEL GENTIL CASTEL

Large Garden — Magnificent view  
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

M. Maillard-Salin	Besançon
Mrs Edith Lunn	Londres
Mrs Chapman	Sheffield
Mr et Mrs Jonas	Londres
Mme Lacourt	Paris
Mlle Bertrand	Marseille
M. et Mme Cadot	Corbeil
Docteur et Mme Jage	Limoges

### CHALETs P.-L.-M.

DU MONT-REVAR

### BOURDEAU

Hôtel-Restaurant A. Novel. — Gde  
terrace s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air.  
Tél. 1

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)  
750 m. d'alt.

Faites un séjour idéal de montagne et de repos

Splendid after cure

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

Route Touristique du Salève par Annecy

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

## GRAND HOTEL BELLEVUE

Ancienne renommée et tout le confort moderne  
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

Appartements avec bains et w.-c. privés

OUVERT TOUTE L'ANNEE RESTAURANT OUVERT TOUTE L'ANNEE

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 60 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

**COTTAGE-HOTEL**

Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 m. de l'Etablissement Thermal  
Cuisine de famille — Jardin ombragé  
Téléphone 0-55

- Miss Porter San Francisco
- M. et Mme Jarre Viré-en-Maconnais
- Mlle Vilsbrey Jadersales-Danemark
- Mme Guerin St-Jevère
- Mme Moleux Chesnay
- Miss Lang Paris
- Mme Souvairan Genève
- Mme Chanel Bregnier-Cordon
- Mme Metz Metz
- Mme de Corny Paris
- Mme Fleury Paris
- M. et Mme Ramus Chambéry
- M. et Mme Rabel Rouen
- Mme et Mlle Jarre St-Genis
- Docteur Jarre St-Genis
- Mme Chalvet Paris
- Mme Dereymez Paris
- Mme Lagente Brau
- Mlle Lagente Brau
- Mme Péclay Chambéry
- Mme Rossi Lyon
- Mme Thill Paris
- Mme Rivière Paris

**PENSION DE DAMES**

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise  
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal  
Tout confort Tél. 2 93

- Mme Bailleul Caudebec-en-Caux
- Mme Dubuffet Le Havre
- Mlle Thoumine Caudebec-en-Caux
- Mme Marguerite Alexander Paris
- Mlle Pleyte Nice
- Mme Lemoël Monaco
- Miss Alexander Londres
- Mme Clouvez Paris
- Mme Briotet Paris
- Mme Delaunay Paris
- Mlle M.-A. Fichet Sombreffe
- Mlle M.-L. Pinot Bourges
- Mme Christin La Chapelle Blanche
- Mme Rouillon Bernin
- Mlle Tandeau Mascrochet Ste-Adresse
- Mme Gallet Chambéry
- Baronne de Beaucois Poitiers
- Mlle M. de Masitre Alleray
- Mme Santini Vincennes
- Mlle Bonnal Aix-les-Bains
- Mme Durieux La Rochette
- Mme Lagerborg Finlande
- Mme E. Curny Lyon
- Mme Sabatier Paris
- Mlle Bourguignon Paris
- Mme Doussineau Cercottes
- Mme Gadaix Mirmande
- Mmes Caillot Marseille
- Mme Abelin Paris
- Dr et Mme Gires Verneuil-s-Avre
- Milles Sepiéter Lille
- Mme Honnorat Lyon
- Mlle Badey Autun
- Mme Cloître Grenoble
- Mlle de Pully Lunéville
- Mme de Veyle Lozanne
- Milles Gedalge Paris
- Mme Le Blanc Le Havre
- Mlle M. Pillet Chambéry
- Mlle Pirouelle Paris

**HOTEL FLORÉAL  
MEUBLÉ**

Chambres depuis 25 francs  
avec Salle de Bains  
Grand confort — Prix modérés  
Arrangements pour séjour  
16, avenue Victoria, près des Casinos  
Téléphone 3-59

- Mme Grillet Lyon
- M. et Mme Vuillet Morez
- M. et Mme Reboul Marseille
- M. End Le Cannet
- M. et Mme Actone Oriol
- M. Guillot Lyon

- M. et Mme Sautern Abbeville
- M. Drapier Lyon
- M. Robert St-Jean-de-Rogans
- M. et Mme Kalouet Lyon

**HOTEL FOLLIET  
ET DE FRANCE**

100 mètres de l'Etablissement Thermal  
Près des Casinos  
Confort — Ascenseur — Jardins  
Cuisine soignée — Prix modérés  
E. MONTALDO, prop. Tél. 1-89

- Mrs Gibbons Monte-Carlo
- Lady Tyrrell Beck Londres
- Mr Wright Monte-Carlo
- Mrs Heblethwaite Monte-Carlo
- Mrs Le Mars Londres
- Miss Crookston Menton
- Mrs Richardson Londres
- Mrs Jones Londres
- Mme et M. Beauvais St-Dié
- M. Beauvais fils St-Dié
- Mme et M. Wilwers Luxembourg
- M. Bettinger Luxembourg
- Famille Addor Genève
- M. et Mme Berthaud Thizy
- Mlle Berthaud Thizy
- M. Berthaud fils Thizy
- Mlle Bevière Lille
- Mme Ronneau Paris
- Mme et M. Janand Lyon
- M. Bornand Genève
- Mlle Amblet Genève
- Mr Jemming Hagondange
- Dr et Mme Pic Nice
- M. et Mme Gonnet Nice
- M. Mazeran Marseille

**HOTEL GALLIA  
ET BEAU-SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

- Mme Giroud Lausanne
- Mlle Giroud Lausanne
- Mme Falli Giroud Lausanne
- Mlle Harder La Chaux-de-Fonds
- Mlle Bouchevin La Chaux-de-Fonds
- M. et Mme Viallette St-Etienne
- M. et Mme Hutch Cap Fleuri
- M. et Mme Moequard Nantes
- Mme Charron Nantes
- Mme Tripet Genève
- Mme Gavard Genève
- Mme Sieber Nice
- Mme Duclos Rouen
- M. Malvoisin et famille Mâcon
- Mr et Mrs Lewis James Le Cannet
- Mme Faivre et famille Pontarlier
- Mme et Mlle Berthon St-Etienne
- Mme Fraenkel Paris
- M. et Mme Duplissy Les Sables d'Olonne

**HOTEL MODERNE  
RESTAURANT REVERDY**

26, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Prix modérés  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

- M. et Mme Lebez Caudry
- M. E. Carpentier Caudry
- Mme Jenck Asnières
- Mme Chamard Asnières
- Mrs Davidson Londres
- M. et Mme Duclos St-Etienne
- M. Gliner Lyon
- M. Wasserman Paris
- M. et Mlle Cotandier Genève
- M. Chaume Marseille
- M. Demaral Bruxelles

**MAISON DE FAMILLE**

14, Place Carnot, 14  
Spécialité de Régimes  
Tél. 7-74.

- Mlle Schiller Paris
- Mlle Thion Grenoble
- M. David Grenoble
- Mlle Perein Lyon

**LAC D'ANNEY**

Compagnie des Bateaux à Vapeur

HORAIRE

Arrivées d'Aix-les-Bains	8 48	10 06	12 20	15 12
	n° 1	n° 2	n° 3	n° 4
Anancy ..... dép.	9 45	11 05	14 15	16 40
Chavoire .....	9 56	11 23	14 26	16 51
Veyrier-Téléférique ...	10 03	11 30	14 33	16 58
Menthon .....	10 14	11 41	14 54	17 09
Saint-Jorioz .....	»	11 49	14 45	»
Talloires .....	10 28	12 00	15 05	17 23
Duingt .....	10 33	12 05	15 10	17 28
Angon .....	10 38	»	»	»
Bredannaz .....	»	12 13	»	»
Lathuile ..... arr.	10 51	12 21	15 26	17 44
Départs pour Albertville	»	»	»	»
Arrivées d'Albertville	»	»	»	»
Lathuile ..... dép.	10 51	13 35	15 26	17 44
Bredannaz .....	11 00	13 44	»	»
Angon .....	»	»	»	17 57
Duingt .....	11 08	13 52	15 43	18 02
Talloires .....	11 13	13 57	15 48	18 07
Saint-Jorioz .....	»	14 08	»	18 18
Menthon .....	11 27	14 16	16 04	18 26
Veyrier-Téléférique ...	11 38	14 27	16 15	18 37
Chavoire .....	11 45	14 34	»	18 44
Anancy ..... arr.	11 58	15 00	16 33	18 56
Départs pour Aix-les-B.	13 18	18 38	18 38	19 59

Service 2 a lieu les dimanches et fêtes seulement.

Tous les Bateaux à Vapeur s'arrêtent à Veyrier-du-Lac-Téléférique, gare de départ du Téléférique permettant l'Ascension du Mont-Veyrier (1.300 mètres).

Messieurs les Voyageurs sont informés que le Téléférique fonctionne d'une façon permanente, à l'arrivée de chaque bateau.

« Touristes, ne passez pas à Anancy sans faire l'Ascension du Mont-Veyrier par Téléférique, altitude 1.300 m. Durée du trajet 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »

A la station supérieure, HOTEL-RESTAURANT  
Le plus moderne - Chambres avec balcons - Tout confort - Cuisine soignée

**HOTEL LAFAYETTE**

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla Italiano - Jardin, Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.

Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Mlle Sandoz Lausanne  
M. Kristal Paris  
M. et Mme Bréchet Marseille  
M. et Mme Jouval Marseille  
M. et Mme Rochaix Lyon  
M. et Mme Lalz Chelly-le-Marange

**NOUVEL HOTEL DES THERMES**

16, rue Georges-1<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 45 à 65 francs  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Simon Nice  
Miss Ross Johnson Paris  
Miss Ekstrand Stockholm  
Mr Davies Londres  
M., Mme et Mlle Court Vésinet  
Mlle Cardinal Valence  
M. et Mme Bellod Chavannoz  
Mme Guerry Corbeil  
M. et Mme Voisenat Dijon  
Mme de Geoffroy Paris  
Mme Rabinovitch Le Vésinet  
M. et Mme Leulieux Vernon  
M. Dauvel Blaru  
Mme Baur Paris  
Mme Réchaux Bar-sur-Aube  
Mlle Brosset Paris  
Mr Sherbrooke Londres  
Mme Roux Paris  
Vicomtesse de Chabot Saint-Aubin de Baubigné  
Mme Brunet Lyon  
Mme Moyne Lyon  
M. Souquet Grenoble  
Mme Von Huebbenet Estonie  
Mme Epstein Paris  
Mme Barbier-Martin Grenoble  
Famille du Réau La Sable-Aubry

**HOTEL DE PARIS**

entièrement remis à neuf  
80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Miss L. Lambert London  
Miss Rintoul London  
Mrs C. Henty London  
Mrs A. Thompson Menton  
Miss Gildea Solima  
Lady Mabel Egerton London  
M. S. Giraudon St-Etienne  
Mrs Blackburne Alford  
The Misses Vernon Reigate  
M. C. Mérand Mâcon  
M., Mme et Mlle G. Hémet Neully  
MM. et Mme E. Chatelain Delémont  
Mr J. Dhun London  
Mrs H. Carey Norwich  
M. et Mme Stricker Mulhouse  
Mrs M. Pilcher London  
M. et Mme Popoff Eire

**CHAMONIX ET SA VALLEE****Le Fayet**

après la cure thermale...  
La cure d'air et de repos

**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Établissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3  
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

**Hôtel des Alpes et Carlton**

A 200 m. de l'Établissement Thermal.  
Confort moderne - Maison réputée  
Grand parc ombragé — Tennis  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4  
Même dir. Hôt. Interlaken. Nice T. 30-15

**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2  
SERVAINE, propr.

**Chamonix****Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année  
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre  
Grand Parc Téléph. 8

**Hôtel Albert I<sup>er</sup> et de Milan**

Situation privilégiée et tranquille à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort  
Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage  
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**GORGES DE LA DIOSAZ**

Une Merveille de la Nature

**SERVOZ - Vallée de Chamonix**

7 Cascades -- Site enchanteur

95 kilomètres d'Aix-les-Bains

Mr. Mrs and Miss Hartshorne Farham  
Mme M. Livois Granville  
Mme Hofland Genève

**HOTEL DE LA PAIX**

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne  
(près l'Établissement Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

M. Lilamand St-Raphaël de Provence  
M. et Mme Jacotey Paris  
M. et Mme Dupré Paris  
Mme Benoit Aubenas  
Mlle Schlumberger Aix  
M. et Mme Carré Paris  
Mme Benatru Vienne  
Miss O'Malley Dublin

Mme Penet  
Miss Whitehouse Lloyd-Bank  
Mrs and Miss Law London  
Mme Guérin Grenoble  
Mlle Chevalier Le Blanc  
Miss Bolster London

Miss Evelyn Iago Modane  
Mme Berteaux Grenoble  
Mme Caminet  
Miss Brook Wimbledon  
Mlle Coulaty Lyon  
Mr and Mrs Stephens Bornemouth  
Mlle Bolens Morges  
Miss Rhodes London

Mme Reboul Lyon  
Miss Elkins Menton  
Miss Collins Midlandbank  
M. et Mme Pieplus Montgeron  
Mme Le Nechet Le Havre  
Mlle Urbon Paris  
Mme Lesourd Auxerre  
M. Poncet Cuisery  
M. Prager Bucarest  
Mme Fau Versailles  
Miss Brew London

M. et Mme Tourpier Chamonix  
Mr and Mrs Chisholm London  
Miss Fleming Harpensing  
Mrs Stewart London  
Mme Widmer London  
Mme Jorand Luxeuil

Mme Miller Vienne  
M. Touzellier Lyon  
Mme Lalouette Fontainebleau  
M. et Mme Renard Lyon  
Mme Garcin Vienne  
Mlle Brayer Paris  
Mmes Tardy St-Jean  
Misses Knee Cannes  
M. et Mme Lotte Lorient  
Mme et Mlle Dumont Bellegarde  
Mme et M. Perraud Paris  
M. Walden Malmoe (Suède)  
Dr et Mme Eipstein Vanpes  
M. Fayollat Grenoble  
Mmes Berger Panissières  
M. et Mme Dutour Joinville  
Mme Berteaux Modane  
Mlle Bonny Estavayer-le-Lac

**LE SPORTING HOTEL BELMONT**

Plein Centre - 52, rue de Genève  
Chambres et bains. Tout confort moderne  
Restaurant renommé  
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

**HOTEL SUISSE**

16, av. Marie-de-Solms, près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

**TOURING-HOTEL**

17, avenue de Tresserve  
Ouvert toute l'année  
Tout confort — Maison de famille  
Cuisine soignée — Jardins ombragés  
M<sup>me</sup> FALETTI, prop. — Tél. 5-04

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur — Tél. 107

**SÉVIGNÉ**

L'Hôtel ensoleillé et fleuri  
120 chambres modernes  
avec balcons,  
Cabinet de Toilette,  
Téléphone relié au réseau,  
Salles de Bains et w.-c. privés  
« Le Palace Bourgeois »  
PRIX FORFAITAIRES  
Toutes taxes et service inclus  
60 à 75 francs par jour

Mrs Bullen Worthing  
M. et Mme Beauchamps Paris  
Mrs Coade London  
Mrs Armitage London  
M. et Mme Garnier St-Denis  
Mrs Hogg Vence  
Mlle Marcilly Cannes  
Mme Gueneau Semur-en-Auxois  
Mme Dumetz Lievin  
Mr and Mrs Ward Plymouth  
M. et Mme Bazal Bassens  
M. et Mme Coulomb Giens  
Mme Fortuné Giens  
M. Tenailon Compiègne  
Général Féraud Paris  
M. Cormouls Nimes  
Mme Russel Plymouth  
Major and Mrs Rees London  
Mme Cussac Arras  
M. Williams Territet  
Mme Bordet Ermont  
Mmes Weber Fribourg  
Mme Lonneux Wasquehal  
M. Lewinski Paris  
Mme Robez-Pagillon Lyon  
Mmes Früs-Myholm Copenhague  
M. et Mme Streisguth Strasbourg  
Mrs Marshall Angleterre  
Mr and Mrs Smith Montreux  
M. et Mme Merlin Lyon  
Mme Vogt Genève  
M. et Mme Istre Sanvic  
M. et Mme Villié Carpentras  
M. et Mme Combier Gleizé  
Mme Miche Genève  
Mme Goizet St-Germain-en-Laye  
Mme Perenet Lyon  
Mme Maryssaal Belgique  
Mr Perfect Bornemouth  
M. et Mme Fourny Boulogne-s-Mer  
Mme Montant Genève  
M. Godard Nantes  
Mme Remund Vich-s-Gland  
M. et Mme Prieur Paris  
M. Van Havre Ixelles  
M. Jorre Asnières  
Mme Aveau Orléans  
Mmes Boyer St-Etienne  
M. de Monti Paris  
Mme Barthe Dammarie-les-Lys  
M. et Mme Bannop Paris  
M. et Mme Vivant Nantes  
Mmes Garnier Grenoble  
M. Delécluse Wasquehal  
Mme Legraive Lille  
Mmes Nicolas Collonges-au-Mt-d'Or  
Mme Perret Grenoble  
M. et Mme Baillargeau Romorantin  
M. Brassat Paris  
Mme Lallement Lyon  
Mrs Gale Angleterre  
Mrs Weallens Angleterre  
Mrs West Angleterre  
Mlle Gillet Strasbourg  
Mmes Kolbach Paris  
M. Mathews Grenoble  
M. Winser Grenoble  
Mrs Hodge Grenoble  
M. et Mme Polet-Malfoy Boulogne-s-Mer  
Mme Souriau Paris  
Mme Riche Lyon  
M. Danon Paris  
M. et Mme Billo Berne  
M. et Mme Passot Lyon  
M. et Mme Kahn Lunéville  
M. et Mme Courcol Montceau-les-Mines  
M. et Mme Renaud St-Just-s-Loire  
M. Alphanery Montfavet  
Mmes Charpy Lyon  
M. et Mme Merlin Lyon  
M. et Mme Reguerraz Albertville

M. et Mme Bel	Grenoble
M. et Mme Pélessier	Castres
M. et Mme Monnier	Vevey
M. et Mme Mogier	St-Didier-de-Formans
M. et Mme Damé	Troyes
M. et Mme Fehr	La Chaux-de-Fonds
Dr et Mme Lebensart	Beaune
M. et Mme Piquerez	St-Cloud
M. et Mme Umrigar	Lausanne
Mme Isaac	Oullins
M. et Mme Jean Heck	Metz

**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

Mme Jammes	Lyon
Comte et Mme Gelinet	Nice
M. Emerick Kanders et Mme	Genève
Mme Riess	Paris
M. et Mme Robert Kanders	Genève
Mme Gartenberg	Genève
M. et Mme Montès	St-Etienne
M. et Mme Abry	Annecy
Mme Rival	St-Chamond
M. et Mme Pittet	St-Raphael
M. le Curé Vuillermoz	Champagnole
M. et Mme Rosenheck	Nice
Mme Jost	Rischwiller
Comte et comtesse Marchand	Montpellier
M. et Mme Kanders Emerielt	Genève
Mme Riess	Paris
M. et Mme Kanders Robert	Genève
Mme Gartenberg	Genève
M. et Mme Montès	St-Etienne
M. et Mme Abry	Annecy
Mme Rival	Saint-Chamond
M. et Mme Pittet	Saint-Raphael
M. le Curé Vuillermoz	Champagnole
M. et Mme Rosenheck	Nice
Mme Jost	Bishwiller
Commandant Marchand et Mme	Montpellier
M. et Mme Bois	Bois
Vicomtesse de Maistre	Lyon
Mme Saliaris et fils	Lyon
M. et Mme Besest	Lyon
M. Bissenier	Le Havre
M. et Mme Robinet	St-Just-sur-Loire
M. et Mme Tedesco	Lyon
M. et Mme Gontier	Lyon
M. et Mme Moulin	St-Etienne
M. et Mme Billet	Champagnole
Mlle Billet	Champagnole
Mme Kubler	La Chaux-de-Fonds

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. et Mme Germain	Nancy
M. et Mme Girard	St-Etienne
M. et Mme O'Surghac	St-Etienne
M. et Mme Dereksen	Amsterdam
M. et Mme Belaieff	Genève
M. and Mrs Charlton	Londres
M. Collet	Lyon
M. et Mme Rebet	Charolles
M. et Mme Barthélemy	Paris
Mme Bertrand	Valléry
M. Maniquaire	St-Rémy

**AU GOLF-CLUB**

Dimanche 27 et lundi 28 mai, sur  
les greens du Golf-Club, se disputait  
le Prix de Pentecôte, Messieurs.  
Eclectic, 36 trous, demi handicap.  
Medal Play, dont voici les résultats :  
1. Baron de Fenoyl (3) 69 ; 2. MM.  
Alibaux (1 1/2) 70 1/2 ; 3. Henri Car-  
rier (4) 72 ; 3. Rocher (3) 72 ; 5. Vis-

On également pris part à la com-  
pétition : MM. Gérin, de Camaret,  
Frangialli, Balay, Bernard, Baudot.

Dames (Contre Bogey, 18 trous,  
handicap) : 1. Mmes de Quérézieux ;  
2. Mouillot ; 3. Boyoud.

**Exposition des Trésors  
d'Art espagnols  
à Genève**

Par noble courtoisie, l'Espagne se  
plaît à nous faire la générosité de  
permettre l'exposition quotidienne,  
pendant les mois d'été, aux cimaises  
du Musée d'Art et d'Histoire où,  
sous les yeux du Directeur du Prado,  
elle s'est ordonnée avec une intelli-  
gence, une clarté, un goût parfaits.  
Elle occupe toutes les salles du pre-  
mier étage, ouverte du 1<sup>er</sup> juin sous  
le haut patronage du Gouvernement  
espagnol, du Conseil fédéral, du  
Conseil d'Etat de la République et  
Canton de Genève et du Conseil ad-  
ministratif de la ville.

Ainsi voisinent au Musée d'Art et  
d'Histoire quelque deux cents ouvra-  
ges choisis entre les plus fameux qui  
soient sortis de la main des maîtres  
les plus illustres. Les tableaux vien-  
nent du Prado, du Palais national,  
de l'Académie de San Fernando, de  
l'Escurial, des collections particulières ;  
les tapisseries, du Palais royal  
de Madrid ; c'est proprement un tri-  
de chefs-d'œuvre.

Ici, les vieux artistes du Nord, les  
primitifs de Flandres, des Pays-Bas et  
d'Allemagne (deux salles, avec Rog-  
ier van der Weyden, Memling, Breughel,  
Bosch, Cranach, Durer), puis Rubens et  
van Dyck (deux salles) rencontrent, dans  
un compagnonnage sublime et familier, les  
« phares » méditerranéens, ceux d'Ita-  
lie : Mantegna, Raphaël, Titien,  
Tintoret, Véronèse (deux salles), et  
ceux d'Espagne : le Greco (deux sal-  
les), Velasquez (trois salles), Goya  
(deux salles), sans oublier Murillo,  
Zurbaran, Ribera.

Si l'exposition de Genève fait  
mieux mesurer la dette du Greco en-  
vers Titien et Tintoret, dans la salle  
consacrée aux peintures religieuses,  
elle montre, dans la salle des por-  
traits, son ascendant sur Velasquez,  
qui l'avouera, du reste ; et, tout de  
suite, on aperçoit comment l'influen-  
ce de Velasquez, en harmonie avec  
celle de Rembrandt, put s'éteindre  
par Goya, son héritier et continua-  
teur, à tout l'impressionnisme con-  
temporain.

Doucement accablé d'une stupeur  
d'admiration qui, pas à pas, toujours  
se renouvelle, le visiteur devine, dis-  
cerne, constate des rapports lumi-  
neux et profonds entre tous ces ta-  
lents célèbres lorsqu'il les trouve rap-  
prochés comme ils le sont ici. On  
s'étonne de comprendre soudain, de-  
vant les maîtres aux personnalités si  
puissantes et si distinctes, les corres-  
pondances, les parentés, les filiations  
évidentes ou secrètes ; le jeu des in-  
fluences réciproques ; l'empire des  
leçons librement acceptées, ou subies  
à son insu, qu'il appartient à chacun  
de ces prodigieux artistes de fécon-  
der à son tour ; on voit d'où il part,  
où il sut aller ; et jamais, croyons-  
nous, on n'aura mieux senti qu'à tra-  
vers le temps et l'espace, de peuple  
à peuple, d'homme à homme, il est  
naturel et divin que les saisons du  
génie l'une à l'autre se nouent.

Sans doute connaissait-on, tableaux  
et tapisseries, la plupart des merveil-  
les que la bienveillance exquise du  
Gouvernement espagnol donne à  
chacun l'occasion unique d'admirer  
au Musée d'Art et d'Histoire de Ge-  
nève. On les connaissait pour les  
avoir entrevus au hasard d'un voya-

ge, ou pour en avoir regardé les re-  
productions, souvent fort bonnes.

Mais ce qui est extraordinaire, ce  
qui n'a pas de précédent et n'aura  
pas de suite, c'est de pouvoir les con-  
templé ensemble, dans l'ordre mê-  
me où les trésors d'art espagnols sont  
ici présentés. Et que vaut une repro-  
duction, même excellente, auprès de  
l'original tel qu'il est né jadis, dans  
l'odeur des couleurs broyées, sous  
l'haleine du génie et la chaleur de la  
main créatrice.

**Au Tennis-Club**

.....

Aux joueurs du noble sport, que  
leur faut-il pour être heureux ? Quel-  
ques rayons de soleil et il faut avouer  
que depuis quelque temps nous n'en  
avons guère été favorisés.

Enfin, le temps maintenant se mon-  
tre plus favorable et aussitôt, tels les  
hirondelles, tous nos régionaux et  
quelques bienvenus estivants se sont  
précipités sur les magnifiques courts  
que nous offre le Tennis-Club d'Aix-  
les-Bains.

La saison sportive est donc ouverte  
et quel lever de rideau que d'aperce-  
voir sur le central court un double  
mixte digne de paraître en finale dans  
une compétition internationale, ci-  
tons en effet en plein entraînement,  
notre nationale Simone Mathieu,  
championne incontestée de France  
dans les trois épreuves du simple,  
double mixte et double dames, grâce  
à un tout petit rhumatisme, nous au-  
rons le plaisir de garder dans nos  
murs cet « as » du tennis pendant  
une saison, en tous cas le traitement  
ne coupe pas les jambes à Simone et  
elle joue en grande forme et asso-  
ciée à l'excellent joueur Goebel, elle  
gagne son match contre Miss Ler-  
mitte et Jacquemet, ceux-ci opposant  
une fort belle défense.

Sur le court voisin, Mlle Denise  
Djian, qui vient fort brillamment de  
se classer pour le critérium de France  
joue avec le Dr Baumgartner, Bouvet  
et le Dr Marion ; reconnu parmi les  
nouveaux membres inscrits, Mme  
Bertoncini, M. et Mme de Montès,  
M. Remontet, M. Chatelain, etc...

Le programme sportif débutera le  
dimanche 2 juillet par un match-ren-  
contre contre le Servette Club de Ge-  
nève, le 16 juillet contre le Champel  
Tennis-Club également de Genève ;  
puis aura lieu le grand tournoi inter-  
national dont les finales seront jouées  
le dimanche 23 juillet.

N'oublions pas que, cette année,  
deux professeurs entraîneurs seront  
attachés au Club, le jeune André  
Goy, du Polo de Bagatelle de Paris,  
et Henri Darsonval, l'ex-entraîneur  
de l'équipe de France et le profes-  
seur bien connu du Sporting Club de  
Paris.

En somme tout ce qu'il faut pour  
réaliser une superbe saison et c'est  
ce que nous souhaitons de tout cœur  
au dévoué Comité et au sympathique  
secrétaire général, M. E. Sineux que,  
chaque année, nous revoyons avec  
plaisir, tenir le rôle de parfait anima-  
teur.

**Mondanités**

Parmi les dernières arrivées au  
Grand Hôtel d'Aix, nous notons :  
Mr Hyman Jacobs C.C., member of  
the Court of Common Council of the  
Corporation of London, and Mrs Hy-  
man Jacobs.

**LES FETES COLONIALES**  
SUITE DE LA PREMIERE PAGE

groupe de l'Afrique du Nord. Ins-  
truments bizarres en forme de mo-  
nocorde rythmant une danse mono-  
tone qui s'exaspère à la façon des  
boléros espagnols ; les danseurs sont  
possédés par une sorte de démon  
qui les entraîne dans une danse fré-  
nétiques, constituant presque un rite  
religieux. Une danseuse exécute  
maintenant une de ces hallucinantes  
dances du ventre si caractéristiques  
de l'Orient.

Le groupe Corse a fait toute une  
mise en scène pour évoquer son fol-  
klore. Nous le félicitons de cet ef-  
fort vers une présentation cohérente  
et synthétique. C'est d'abord un feu  
de Saint-Jean, puis une place de vil-  
lage où les gens chantent et dansent,  
où passe un mariage et où sont les  
conques pour la « vendetta ».

Des soldats du 5<sup>me</sup> R.T.M. présen-  
tent une danse marocaine aux sons  
de tam-tams et de tambourins.

La deuxième partie débute par  
quelques marches jouées par la Nou-  
ba qui remporte un second succès.

M. Mégret, grand spécialiste des  
questions coloniales à la radio d'état,  
nous présente le groupe indochinois.

Une jeune indochinoise, d'une  
voix lente et musicale nous traduit  
ce qu'elle va chanter. Les paroles  
sont empreintes de cette poésie tran-  
quille et symboliste, caractère spéci-  
fique de la race jaune et qui a sur-  
vécu à l'introduction du progrès eu-  
ropéen. La musique n'a que cinq no-  
tes et laisse le champ libre à toute  
fantaisie, c'est comme un chant d'oi-  
seau. Voici encore des danses inspi-  
rées des bas-reliefs d'Angkor et qui  
sont de qualité exceptionnelle tant  
pour l'inspiration que pour la perfec-  
tion du geste.

Les « Doudous » terminent la soi-  
rée par trois ballets antillais, curieux  
mélange, nous dit M. Mégret, de  
vieille danse française et de rythme  
nègre. Leur grâce minauda conquiert  
le public. Et les Martiniquaises le re-  
mercient en chantant le fameux  
« Adieu foulard, adieu madras »,  
souvenir inoubliable des Antilles.

**Piste du Sud**

O. P. Gilbert, auteur du roman  
dont ces aventures sont extraites, est  
très documenté sur le Sahara. Le  
metteur en scène a pris de magnifi-  
ques images du Hoggar. Le désert  
qu'elles nous montrent est un vrai dé-  
sert, la piste une vraie piste. La vie  
d'un « bordj » isolé avec sa petite co-  
lonne de militaires européens, de  
mercantils, d'indigènes, les beaux  
ombrages de la palmeraie, tout cela  
est monté avec un souci d'exactitude  
vraiment remarquable.

Quant aux personnages de cette  
histoire, ils nous empoignent et nous  
émeuvent...

Nous connaissons déjà le cas du  
colonel absorbé par l'image d'une  
femme et que la fièvre et la jalousie  
conduisent au crime, mais jamais  
nous n'avons été pris par une telle  
ambiance, une interprétation au jeu  
aussi sobre et puissant...

## Lettres de Londres

### La Santé de la reine Mary

L'état de la reine Mary fait de rapides progrès. On peut prévoir un proche et complet rétablissement. On sait que la Reine Mère vient d'être victime d'un accident d'auto : sa voiture, étant entrée en collision avec un lourd camion, fut entièrement renversée et il fallut sortir la Reine à travers le plancher de la voiture. Elle subit, de ce fait, de nombreuses contusions et des blessures heureusement sans gravité. Il ne faut pas oublier que la Souveraine est âgée actuellement de 72 ans. Son premier soin après son accident fut pour demander qu'on rassurât le roi George et la reine Elizabeth, actuellement au Canada. Avant de retourner à Marlborough House, la reine Mary s'arrêta quelques instants dans la maison d'un médecin. Le fils de celui-ci déclara, après son départ : « J'avoue que le calme et la sérénité de Sa Majesté remplirent tous les assistants d'étonnement et d'admiration ».

En effet, l'histoire d'Angleterre compte peu de figures souveraines qui inspirent d'aussi profonds sentiments de respect, d'admiration et même, disons le mot, d'amour, que la reine Mary. Sa dignité, son constant courage en toutes circonstances, la sympathie qu'elle sait exprimer, la compréhension qu'elle a des besoins de tous et de chacun, sont un admirable exemple pour tous les Anglais ; c'est pourquoi dans leur cœur, la veuve du roi George V, tient une si grande place. Quelques jours avant son accident, la reine Mary n'avait-elle pas refusé d'accepter les mesures particulières prises à son égard en cas de guerre et d'une évacuation éventuelle de Londres ? Elle avait déclaré tranquillement qu'elle ne voulait pas quitter sa place au milieu de son peuple et qu'elle resterait dans sa résidence habituelle de Marlborough House.

### Les engagements volontaires en Angleterre

Les chiffres d'engagements volontaires dans l'armée territoriale anglaise sont impressionnants. Depuis le commencement d'avril, plus de 23.000 jeunes gens se sont engagés chaque semaine. A cette cadence-là l'armée britannique s'augmentera de 1.200.000 soldats par an. Ces chiffres, bien entendu, doivent être ajoutés à ceux de l'armée régulière et aux deux cent mille jeunes gens que la conscription appellera incessamment sous les drapeaux.

### Un nouveau bolide de l'air

Il n'est évidemment pas possible de livrer au public les plus récents résultats du réarmement aérien de l'Angleterre. On a pu cependant maine, après la manifestation d'aviation organisée par le Ministre de l'Air pour les membres du Parlement. Les plus récents types d'appareils n'ont pas encore reçu de nom et les invités du Ministre, malgré leur situation officielle, n'ont pu obtenir de détails sur la fabrication ni sur les caractéristiques de ces avions. Un de ces nouveaux appareils encore anonyme, survola cependant l'aérodrome à une vitesse qui laissa loin derrière elle, celle que s'était déjà acquise le « Spitfire », lequel on le sait accuse une vitesse officielle de 583 kilomètres à l'heure. Il n'est pas téméraire de prévoir que les nouveaux avions de chasse dépasseront les huit cents ki-

lomètres à l'heure. Ce qu'on sait de la puissance des forces aériennes britanniques, remplit le public de Londres de satisfaction et de confiance. Si ce public avait besoin d'être rassuré, il le serait en outre à l'idée des performances qu'on est en droit d'attendre de ces nouveaux avions dont les caractéristiques sont encore secrètes.

### Le tour d'Angleterre en 6 heures

Le 24 mai, fête de l'Empire Britannique, alors que l'horloge de l'aérodrome de Netheravon, près de Salisbury, marqua 12 h. 58, George Stainforth, le fameux as de l'aviation anglaise, s'envola vers les nues, dans son avion de combat, le « Spitfire ». A 15 h. 59, la foule massée à Evanston, dans l'Extrême Nord de l'Ecosse, salua de ses acclamations l'appareil quand il passa au-dessus de leurs têtes. A 19 h. 08, en plein jour encore, le « Spitfire » revenait à son point de départ après avoir couvert 3.581 kilomètres en 370 minutes à une vitesse moyenne de 9 kilomètres à la minute, soit 582 kilomètres à l'heure. Ce remarquable exploit, constitua l'attraction principale de la journée Impériale de l'Air, où les forces aériennes d'Angleterre célébraient leur nouvel essor, se présentèrent au public de Grande-Bretagne avec un matériel et une maîtrise dépassant tout ce qui avait jamais été vu.

Sur les soixante-dix huit aérodromes d'Angleterre, tous les types divers d'appareils prirent l'air, et la Royal Air Force, tant dans sa vie quotidienne au sol qu'en ses performances dans les airs, en toute son activité si diverse et si complète, se montra au public qui a pour elle consenti de si lourds sacrifices.

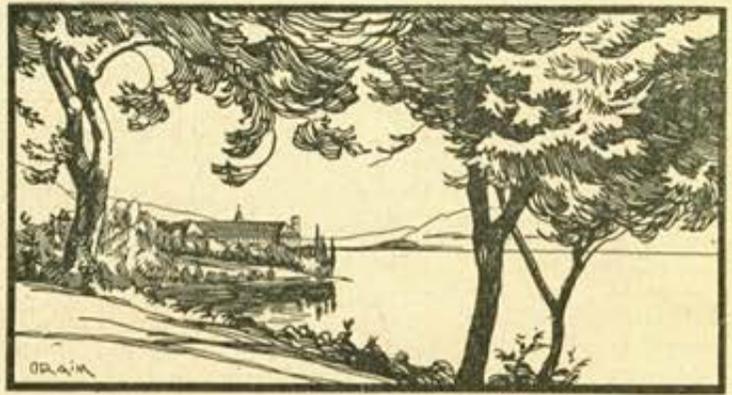
### S.N.C.F.

La S.N.C.F. a établi depuis quelques temps des facilités nouvelles pour favoriser le tourisme au départ des grandes villes de province, à l'instar de ce qui a eu tant de succès à Paris où les billets « fins de semaine » et « bon dimanche » répondent à des besoins évidents.

C'est ainsi que Lyon délivre de semblables billets à des prix très réduits, les premiers valables du vendredi midi au dimanche soir ou du samedi midi au lundi soir, les seconds n'ayant que la validité d'un jour. Ces tarifs réduits s'appliquent à des villes dont les plus éloignées du centre d'émission se trouvent à 100 kilomètres de Lyon, c'est-à-dire Culoz d'une part et Chambéry par Saint-André-le-Gaz d'autre part. Ainsi Aix-les-Bains se trouve exclu du nouveau régime de zones ferroviaires pour le tourisme dominical.

Le Syndicat d'Initiative est intervenu aussitôt auprès de la S.N.C.F. pour lui signaler cette lacune et il vient de recevoir une satisfaction, du moins partielle, en ce sens que la délivrance, au départ de Lyon, des billets d'aller et retour à destination de cette ville, billets dont le prix comporte une réduction de 50 % sur le prix des billets simples à place entière.

Mais la réciprocité n'est pas assurée et les Aixois, désireux de se rendre à Lyon, du samedi au lundi, n'ont plus le bénéfice des billets « fin de semaine ». Aussi le Syndicat d'Initiative est-il intervenu à nouveau pour faire comprendre le préjudice qui leur est porté, et la question est actuellement à l'examen de la S.N.C.F. Nous ferons connaître sa décision.



## HAUTECOMBE

Hautecombe est le but de ma promenade d'aujourd'hui.

Après un voyage sans histoire dans le car qui emprunte l'avenue du Lac voûtée et fraîche comme la nef d'une vieille cathédrale, c'est l'embarquement au Grand-Port. De nombreux touristes sont déjà installés. Je tourne mon fauteuil vers l'avant : de cette façon j'aurai l'impression délicate d'être seul sur le bateau. La cloche du départ tinte... En dernière minute un groupe de pompiers en villégiature envahit le pont. Tous ne peuvent se caser ; ceux qui restent s'installent debout, à l'avant. « Mon paysage » est complètement transformé : des de pompiers en uniforme bleu marine, un bleu passé, patiné par la poussière et la brosse. On se demande pourquoi le drap du pantalon ne déteint jamais de la même façon que celui de la veste. Ne trouvant pas la clef de l'énigme, je fais faire un quart de tour à mon fauteuil...

Le ciel est gris avec des nuages ton sur ton : l'ange qui le peint chaque matin n'avait aujourd'hui que des gris sur sa palette.

En cahotant, nous quittons le bord. Une légère répédation et le bateau glisse sur l'eau moirée. Le lac est calme, un peu ironique. Nous réserve-t-il des surprises ? Au bout d'un moment, un grand vent se lève. Les dames tiennent leur chapeau ou le quittent, la toile de tente qui abrite les fauteuils claque. Pour qu'elle ne risque pas de partir seule, les mariniers la replient et la fixent. Le drapeau de proue s'agit furieusement ; le lac reste calme, dédaigneux. Rapprochons-nous de la Dent du Chat qui tombe droit dans les eaux ; nous serons un peu abrités. Que c'est bon de glisser ainsi sur l'eau tranquille, le visage fouetté par un bon vent frais...

On arrive trop vite et l'on grimpe la côte qui conduit au monastère. Puis c'est la visite de la chapelle sous la conduite d'un moine disert et intéressant. Il signale les plus belles choses : statues en marbre de Carrare du roi Charles-Félix et de la reine Marie-Christine, taillées avec un luxe de détails qui confond nos esprits habitués à la ligne droite et au « vite fait » ; tombeaux des princes de la Maison de Savoie ; statuettes variées des piliers ; « grisaille » donnant l'illusion du relief ; fresques d'une fraîcheur remarquable et surtout la belle Pieta de Cacciatori, marbre pur aux lignes souples et naturelles, mis en valeur par l'éclairage.

Le guide raconte agréablement la journée d'un moine. Quelle belle vie de prière et de travail ! Répondant par avance à ceux qui croient que la venue des visiteurs est une distraction agréable pour les moines, le Père fait comprendre — oh ! avec quel tact ! — que cette venue est plutôt une « corvée ». L'abbaye

d'Hautecombe, comme le lac du Bourget, se suffit à elle-même et ce n'est que par faveur que tous deux accueillent leurs admirateurs... Quittons la chapelle pour les appartements royaux dont les tapisseries et tentures datant, si j'ai bien entendu, de 1825, sont conservées de façon surprenantes. Le mobilier de l'époque forme un ensemble assez intéressant. Ces appartements royaux étaient le lieu de villégiature des souverains, aussi renferment-ils nombre de souvenirs et de portraits, quelques-uns de valeur artistique, d'autres de valeur « sentimentale ».

Après la visite, je me promène quelques instants. Heureuse abbaye, isolée à la rencontre de ces belles pentes vertes et de ce lac attirant. Un immense désir de repos et de solitude submerge le cœur : le recueillement du site est contagieux. L'office qui commencera tout à l'heure aide à trouver une paix bienfaisante. Pourquoi faut-il qu'après quelques versets, on soit obligé de regarder sa montre, car le bateau part à 4 h. 15 alors que les Vêpres commencent à 4 heures ?

Au retour, les pompiers sont tous casés. J'ai une place d'avant et peux contempler un vaste panorama. A gauche, avant la baie proche de Chindrieux, une éminence où perche un château. Le massif de la Chambotte se dresse haut, abrupt. Au bord de l'eau court la ligne de chemin de fer. Un train joue à cache-cache avec nous en utilisant des tunnels. Là-bas, Aix est presque entièrement cachée dans la verdure, au pied du Revard. Continuant le tour d'horizon, Tresserve montre son profil allongé. Le soleil éclaire brusquement un très lointain massif dont les neiges étincellent. Le Granier se cache un peu derrière un confrère. La pointe de la Dent du Chat s'est baissée un moment derrière un contre-fort. Quand nous aurons cheminé un peu, elle sortira le bout de son nez : coucou !

L'eau est un peu agitée maintenant, avec de blancs frissons d'écume. Glauque à gauche, elle est, à droite, au pied de la montagne, d'un vert profond et transparent, inoubliable. On deviendrait poète... Mais une dame — pour lutter, sans doute, contre le romantisme envahissant — demande derrière moi à l'amie qui l'accompagne si elle prendra un thé ou un café-crème. Le café-crème est choisi et le romantisme baisse la tête. Peut-être n'aurons-nous plus jamais un premier frisson lyrique. Personne ne le regrette. Et le bateau poursuit sa route comme si le romantisme n'avait pas été vaincu.

On s'habitue au glissement sur le lac et à la contemplation de l'eau frémissante... Voici le port, il faut descendre. « Vos billets, m'sieurs-dames, si-vous plaît !

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le **Convent** (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, **Col du Cucheron**, Saint-Pierre-d'Entremont, **Col du Granier**, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, **Col de Leschaux**, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, **Talloires** (arrêt), Menthon, **Annecy**, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, **Col du Frêne** (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, **Challes-les-Eaux**, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, **Nouvelle Corniche** surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

Aix, Grésy, La Biolle, Saint-Germain, La Chambotte, Aix.

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, **Genève**, Nyon, **Lausanne**, Vevey, **Montreux** (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, **Evian**, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par **Chamonix**, **Saint-Gervais-les-Bains**, Col de Megève, Flumet, **Col des Aravis**, Annecy, Aix.

## VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ, LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, Saint-Gervais, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, **Gorges du Fier** (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, **Pont-de-l'Abime**, Cusy, Grésy, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moutiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, **Col du Petit-Saint-Bernard** et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE MONT-REWARD ET LE COL DE PLAIMPALAI

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, **Col de Plaimpalais**, Mont-Reward (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

## LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, **Aiguebelette** (arrêt), Novalaise, **Col de l'Épine**, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

## GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, **Grande Chartreuse** (visite), **Saint-Pierre-de-Chartreuse**, **Col de Portes**, Le Sappey, **Grenoble** (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), **Visite du Cirque du Fer à Cheval**. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

## LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, **Col du Galibier**, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## TOUR COMPLET DU LAC LEMAN

Aix, les bords du Lac du Bourget, Brison, Chindrieux, Ruffieux, Seyssel, Frangy, Saint-Julien, Perly (douane Suisse), **Genève** (30 minutes d'arrêt), **Palais des Nations**, Versoix, Coppet, Nyon, Rolle, Morgues, **Lausanne** (30 minutes d'arrêt), Cully, Vevey, **Montreux**, Territet, Villeneuve, Le **Bouveret**, **Saint-Gingolph** (France, déjeuner), **Evian** (30 minutes d'arrêt), Thonon, Sciez, Douvaine, Anières (Suisse), **Genève** (1 heure d'arrêt), Cruseille, Le **Pont de la Caille**, **Annecy et son lac**, Alby, Albens, Aix.

## LA BERARDE aux pieds des Glaciers de la Meije

Merveilleuse excursion en Dauphiné, par Chambéry, Montmélian, Pontcharra, Goncelin, Domène, Gières, Uriage-les-Bains, Vizille, Le Bourg-d'Oisans, Saint-Christophe, Les Etages, **La Béarde** (déjeuner), Venosc, Rochetaillée, Livet, Pont de Claix, **Grenoble**, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## LE COL DE L'ISERAN

La route la plus élevée d'Europe (2 769 mètres)

(VALLEES de la TARENTAISE et de la MAURIENNE)

Aix, Chambéry, Montmélian, Albertville, Cevins, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Sées, Tignes, Le Val d'Isère, **Col de l'Iseran** (2.769 m.), (déjeuner), Bonneval, Lanslebourg, **Modane**, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, La Chambre, Saint-Rémy, Epierre, Aiguebelle, Pont-Royal, Saint-Pierre-d'Albigny, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## NOTRE-DAME DE LA SALETTE — ROUTE NAPOLEON

Par Chambéry, Challes-les-Eaux, la Vallée de l'Isère, Grenoble, Pont-de-Claix, Vif, La Mure, Corps, **Notre-Dame de la Salette**, retour par les **lacs de Laffrey**, statue de Napoléon, **Vizille**, **Uriage-les-Bains**, Gières, Domène, Briognod, Pontcharra, Montmélian, Chignin, les bords du Lac, Aix.

## LE BEAU CIRCUIT LAMARTINE

Très intéressante excursion, réunissant dans son parcours les cinq belles excursions suivantes : la traversée du **Col du Chat**, le **Tour du Lac du Bourget**, la visite de la célèbre **Abbaye d'Hautecombe**, le **Col du Sappenay** et **La Chambotte**, par la Biolle, la Chambotte (arrêt), Saint-Germain, les Tours de César, Cessens, la vallée de la Néphaz, le Col du Sappenay, Chindrieux, Portoux, Visite de l'Abbaye de Hautecombe, Saint-Pierre-de-Curtille, le Col du Chat, Saint-Jean-de-Chevelu, le tunnel du Mont-du-Chat, les bords du Lac du Bourget, Aix.

## LA ROYALE ABBAYE D'HAUTECOMBE

La célèbre Abbaye de Hautecombe, qui renferme les sépultures des Ducs de Savoie et des premiers Rois d'Italie est visité chaque année par un nombre croissant de touristes. Pour s'y rendre d'Aix-les-Bains, prendre les Services d'Autobus Urbains qui vont d'Aix (kiosque en haut du Parc) au Grand-Port, de là les bateaux à vapeur ou les vedettes de la Compagnie du Lac font la traversée. Plusieurs voyages dans l'après-midi. De plus les dimanches et jours de fêtes liturgiques, des services ont lieu le matin (départ du Parc à 8 h.) et qui permettent d'assister aux offices en grégorien dont la splendeur est inoubliable. Les agences d'excursions organisent également ces jours-là des services d'autocars qui permettent de se rendre à Hautecombe le matin par Chindrieux et Portoux.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve, Aix-les-Bains

## HORAIRE des SERVICES URBAINS d'AUTOBUS

Ligne A. — GRAND-PORT		Ligne B. — PETIT-PORT-PLAGE		Ligne F. — TENNIS-MARLIOZ-GOLF		Ligne E. — GRÉSY-CASCADE GORGES DU SIERROZ	
Départ du Parc	Départ du Grand-Port	Départ du Parc	Départ du Petit-Port - Plage -	Départ du Parc	Départ du Golf	Départ du Parc	Départ de Grésy Gorges du Sierroz
8 15 Dim. et F.	8 30	8 15		9 00	9 45		
9 15	9 30	9 30	9 45	10 00	10 30		
10 00 circulaire	10 45	10 30 circulaire	10 40	10 45	11 30		
11 00	11 30	11 15	11 30	11 45	12 00		
11 30	12 00	11 45	12 00	14 15	14 30		
12 00 circulaire	12 15	Venant du Gd-Port		14 45	15 00		
13 30	13 45	14 00	14 15	15 30	15 45		
14 00	14 15	14 30	14 45	16 00	16 15		
14 15	14 30	15 00	15 15	16 30	16 45		
14 45	15 00	15 30	15 45	17 00	18 00		
15 15	15 30	16 15 circulaire	16 25	18 45	19 00		
16 00 circulaire	16 15	16 30	16 45				
16 30	16 45	17 00	17 20				
17 00	17 15	17 30	17 45				
17 30	18 00	18 00	18 30				
18 00	18 30	18 30	19 00				
18 30	19 00	19 00 jusqu'au 30 août	19 30				
19 00 jusqu'au 30 août	19 15						

Les heures précédées de ce signe sont les heures des départs facultatifs.  
 • Les heures précédées de ce signe commenceront à circuler du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre et tous les dimanches et fêtes sur les lignes du Grand Port et Plage à partir du 1<sup>er</sup> juin.

Départ de Grésy Gorges du Sierroz  
 — 11 00  
 — 15 30  
 — 16 30  
 — 18 00

EXPOSITION  
des Chefs-d'Œuvres du  
Musée du Prado



Le Capitaine Julian ROMERO  
et SAINT-LOUIS  
(par Gréco)

Sous le Haut Patronage  
du Gouvernement Espagnol,  
du Conseil Fédéral Suisse  
et des Autorités Cantonales  
et Municipales de Genève

Musée d'Art  
et d'Histoire  
**GENÈVE**

Juin - Juillet - Août 1939

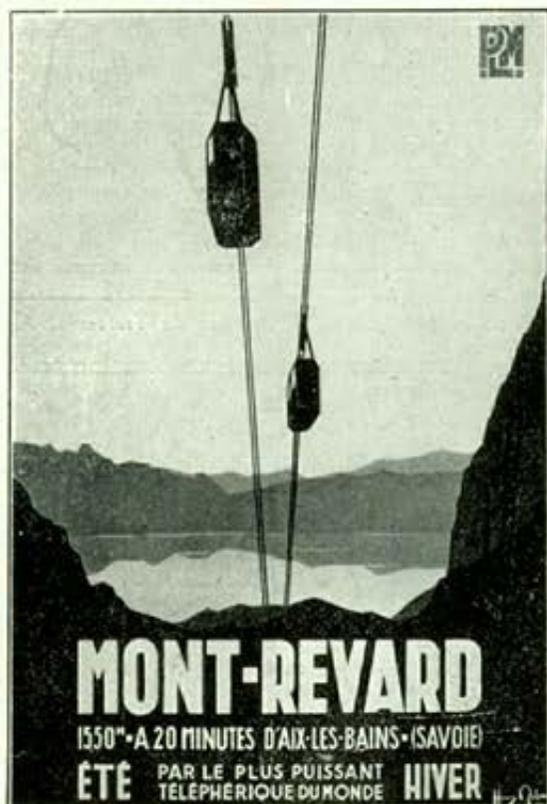
Pour renseignements supplémentaires,  
s'adresser à :

L'Association des Intérêts  
de Genève

3, Place des Bergues  
GENÈVE

Le MONT-REVAR  
sur AIX-LES-BAINS

Cure d'Air et de Repos en Été  
La plus belle et la plus accessible  
des Stations de Sports d'Hiver



Marche permanente. Durée de l'ascension 6 minutes  
Service automobile d'Aix-les-Bains à la Gare du Téléferique

**AIX-LES-BAINS**

DANS LES ALPES DE SAVOIE

GUÉRIT LES RHUMATISMES

Eaux sulfureuses chaudes naturelles (46°)

Débit : 5 millions de litres par 24 heures

**THERMES NATIONAUX**

Les plus perfectionnés d'Europe Ouverts toute l'année

•••••

RHUMATISANTS!...

GOUTTEUX!...

ACCIDENTES!...

FAITES UNE CURE A AIX-LES-BAINS

Profitez des conditions avantageuses  
AU PRINTEMPS ET A L'AUTOMNE

que consent le service officiel :

**CURE THERMALE  
ET  
SEJOUR A FORFAIT**

21 JOURS SANS SOUCI

comprenant traitement et hôtel  
(toutes taxes incluses)

Prix variable suivant l'hôtel choisi

•••••

La cure d'Aix-les-Bains à la portée de toutes les bourses!

FORFAIT SPECIAL POUR ASSURES SOCIAUX  
valable à n'importe quelle époque de l'année

RENSEIGNEMENTS, LISTE DES HOTELS, etc...

AU SYNDICAT D'INITIATIVE

PLACE DE L'HOTEL-DE-VILLE Téléphone 1-97

•••••

SAVOIE **AIX-LES-BAINS** SAVOIE

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PERIS

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

119<sup>e</sup> ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :  
Imprimerie Paul JACQUES  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78

N° 508. — 10 Juin 1939

**chemisier** spécialiste

**high-life**

23, rue du Casino  
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"  
paris

Pyjamas de Traitement depuis 139 fr. Tous articles  
pour Baigneurs Touristes - aux meilleurs prix

Aux  
**NOUVELLES GALERIES**

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY  
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17  
Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

CHAMBERY  
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES  
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante  
se fait coiffer par

Hélène  
RUBINSTEIN  
spécialiste

JEAN

Ses COIFFURES  
Ses CREATIONS  
Ses TEINTURES

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

## TRAITEMENT de la CONSTIPATION et DÉSINTOXICATION ENTEROCLEANER

Bains de Mousse — Paraffine — Massages sous l'eau  
Bains de lumière — Aérogazeux — Entéroclyse

CLINIQUE MÉDICALE - 10, rue Duret - PARIS - KLEber 61-61

## Et<sup>ts</sup> J. MIRONNEAU et Cie

Autocars S.N.C.F. (ex P.-L.-M.)

TOUTES EXCURSIONS AU DEPART D'AIX-LES-BAINS

Bureau -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 0-49 - 6-49  
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait  
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

**GARAGE pour 200 voitures** Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Spécialistes pour Voitures Anglaises et Américaines - Dépannage - Ambulance

Agence exclusive pour la Savoie:

CHEVROLET, BUICK, CADILLAC, G. M. F., etc...



## OPTIQUE

APPAREILS POUR SURDITÉ

P. MICHEL Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Corps Médical d'Aix-les-Bains

### Médecins

Baumgartner, 3, place Carnot	3.60
Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup>	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Cheasneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Dreyfus-Lemaître, 7, av. de la Gare	8.60
Duvernay (Mme), 17, av. de la Gare	9.29
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M <sup>me</sup> ), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3.02
Konechowsky Mme, Etabl. Thermal	4.35
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Mazot, boulevard de Paris (Castel Aiglon)	
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6-12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

### Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
de Champtassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses)	Tél. Chambéry 2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane	4.31
Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie)	Tél. 7-01
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	4-35
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4-32
Marion, maladies de la bouche,	
2, rue Dacquin	1-31
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41

### Médecins-Spécialistes (Suite)

Rollin (Radiologie), Clinique Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7-01
Mécanothérapie au Zander	Tél. 0-74
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, et Centre de Chirurgie du Rhumatisme, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7-01
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi, Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie.	7-31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4, Chef du Laboratoire Dr Gerbay, Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie.	4-34

### Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6-31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6-64
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7-80
Menahem J., place du Revard, 4.	1-63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5-82

### Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giraud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

## BARBAUX ALPHONSE

Maître Masseur de l'Ecole de Massage

Massages médicaux et de la cellulite

Rue du Bain Henri IV

anciennement Rue de Pugnay

Tél. 8-26

Maison de Repos, Retraite,  
face au Golf

2-08

## L'enfant à la montagne « Clairfleurie »



CLAIRFLEURIE

Collège-Maison Familiale  
et Médicale

construite spécialement en 1937 pour les enfants. Seux-ci trouvent à « Clairfleurie » en même temps que la santé morale et physique, une instruction solide et complète et une éducation conforme aux idées des parents.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.

Tél. 4 • Prix de 35 à 45 frs suivant l'âge



# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

**ABONNEMENTS**  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

**PUBLICITE :**  
 Sté Nlle **AGENCE FOURNIER**  
 Aix-les-Bains et Succursales

**M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE**  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

### Un Message de la Reine Mary

|||

Dernièrement, S. M. la reine Mary d'Angleterre fêtait son anniversaire et, à cette occasion, le Maire d'Aix-les-Bains lui a fait parvenir, avec les hommages déferents de la cité, une corbeille de fleurs dont Elle avait déjà apprécié toute la finesse l'an dernier, au cours d'un dîner à la table royale. Le Docteur Dussuel vient de recevoir une lettre fort touchante, par laquelle S. M. la reine Mary exprime le plaisir qu'elle a éprouvé de ce geste spontané ; en voici le texte :

« La Dame d'Honneur présente ses compliments à Monsieur le Maire d'Aix-les-Bains et est chargée par la Reine Mary de lui dire combien Sa Majesté a apprécié le très bel envoi de gentianes bleues, si aimablement et si généreusement adressé à la Reine par la Municipalité et les habitants d'Aix-les-Bains à l'occasion de l'anniversaire de Sa Majesté.

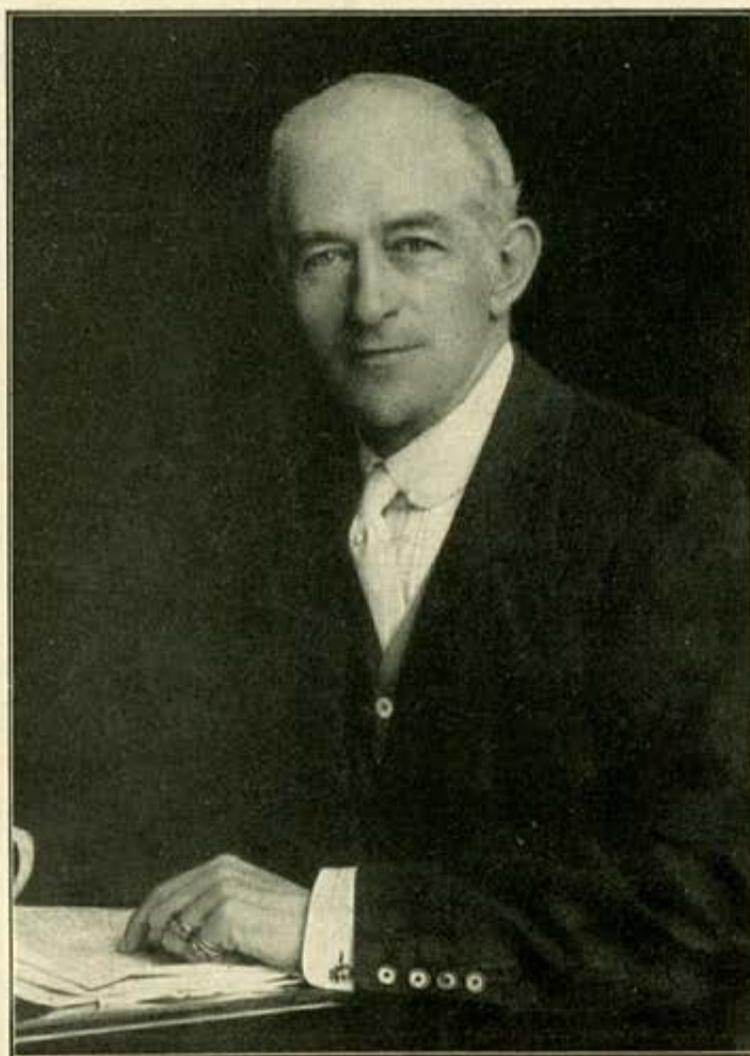
« La Reine a également beaucoup apprécié leur sympathie lors du malheureux accident d'auto qui lui arriva récemment.

« Sa Majesté, qui est très touchée de leur aimable pensée, sera bientôt complètement rétablie.

« Ces jolies fleurs sont un vrai plaisir et une consolation pour la Reine pendant sa convalescence et Sa Majesté est ravie d'avoir reçu un si bel envoi de ces fleurs rares, aux si belles couleurs.

« Un tel présent est une preuve charmante des sentiments affectueux qui unissent la France et l'Angleterre, et Sa Majesté remercie chaleureusement Monsieur le Maire, la Municipalité et les habitants d'Aix-les-Bains pour cet unique et si magnifique cadeau d'anniversaire. »

### Un buste du grand philanthrope anglais R.W. HUDSON va être inauguré à Aix-les-Bains



Il va y avoir un an que R.W. Hudson, l'hôte du Château de la Roche du Roi, mourait après avoir passé plus de 30 étés à Aix-les-Bains, station à laquelle il portait une prédilection souvent exprimée. Mrs R.W. Hudson, voulant commémorer le souvenir du grand industriel et philanthrope, a décidé d'offrir un buste rappelant les traits si fins de cette personnalité britannique et c'est le mercredi 14 juin que, dans le parc de la ville d'Aix-les-Bains, à côté de la pergola qui en constitue un des coins les plus agréables, l'effigie sera découverte en présence des autorités. Ce sera un grand hommage rendu à une belle figure et une véritable ma-

nifestation d'amitié franco-anglaise. R.W. Hudson a consacré sa fortune, acquise dans une des principales industries du Royaume-Uni, à faire le bien partout où il a résidé, mais c'est surtout en France, sur la Côte d'Azur où il passait l'hiver, à Aix-les-Bains où il habitait l'été, qu'il fit les plus larges libéralités.

Après avoir subventionné les hôpitaux durant la guerre, ouvrant aussi sa bourse aux blessés et aux prisonniers en souvenir d'un fils très cher tué à Ypres en 1916, il a fait des fondations de plusieurs millions pour créer des bourses d'études à l'étranger en faveur des jeunes français. Une autre fondation a constitué une

caisse au bénéfice des pauvres de Monaco et on sait que l'assistance si charitable de Mrs R.W. Hudson n'a pas peu contribué à provoquer ces actes de générosité. Aussi S. A. le Prince de Monaco lui décerna-t-il la Croix d'Officier de l'ordre de Saint Charles.

Maintenant, c'est la reconnaissance française qui va s'exprimer au jour anniversaire de sa mort par la bouche du Maire d'Aix-les-Bains, interprète des sentiments reconnaissants de la population envers le couple bienfaiteur.

En présence de Mme Hudson, et en regrettant l'absence probable du fils, le Right Honorable Spear Hudson, secrétaire d'Etat pour le commerce extérieur, retenu à Londres par les nécessités de ses fonctions officielles, c'est le cœur aixois qui battra pour honorer une grande personnalité anglaise, au pied du monument sur lequel va figurer cette simple et touchante pensée : « En ce coin de France que j'ai choisi, tant admiré et tant aimé, mes yeux se sont fermés. R.W. Hudson 1856-1938 ».

### AUJOURD'HUI ET DEMAIN 20<sup>me</sup> Concours Fédéral de Gymnastique

La XX<sup>me</sup> Fête Fédérale de la Fédération des Sociétés de Gymnastique des deux Savoie se déroulera à Aix-les-Bains, les 10 et 11 juin. Quarante-vingts sections, donnant le total impressionnant de 2.500 gymnastes, participeront à cette fête.

Mouvements d'ensemble, exhibitions individuelles alterneront heureusement et ces journées fourniront des spectacles très beaux.

En voici le programme général :

#### SAMEDI 10 JUIN

A partir de 13 h. 30, au Stade Aga Khan : *Concours individuels.*

A partir de 20 h. 45, au Grand Cercle - Jardins (ou Théâtre en cas de pluie, dans la limite des places disponibles) : **GRANDE FETE DE NUIT**, qui se terminera vers 24 heures.

#### DIMANCHE 11 Juin

A partir de 6 heures, au Stade Aga Khan : *Concours de Sections (Adultes et Pupilles).*

A 11 h. 30 : Réception du Drapeau Fédéral en Gare. Formation d'un défilé en direction de la Mairie. **RECEPTION OFFICIELLE.**

Voir la suite page 10

## GOMPERS

Joailier

15, Place Carnot  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 4-77

Place du Casino  
 MONTE-CARLO

# GRAND CERCLE

Directeur Artistique : M. A. CHAZY

Dimanche 11 Juin  
A 15 heures

**Concert par l'Orchestre**

Au Théâtre

A 21 heures

Au Théâtre

**Je ne trompe pas mon Mari**

Vaudeville de Georges FEYDEAU  
avec Denise CREY

Lundi 12 Juin  
A 15 heures et à 20 h. 30

**Concert par l'Orchestre**

Mardi 13 Juin  
A 15 heures et à 20 h. 30

**Concert par l'Orchestre**

Mercredi 14 Juin  
A 15 heures et à 20 h. 30

**Concert par l'Orchestre**

Jeudi 15 Juin  
A 15 h. 30

**Concert par le SEPTUOR**

Au Théâtre

A 21 heures

COMÉDIE

**L'Amour**

avec Roger MONTEAUX  
ex-Sociétaire de la Comédie Française

Samedi 17 Juin

Au Théâtre

A 21 heures

Au Théâtre

**Le Barbier de Séville**

de ROSSINI  
avec Janine MICHEAU, Jean CALBET, BILLOT

BOULE

ROULETTE

BACCARA

Téléph. 7-11

**Royal-Cinéma** Av. de la Gare

TOUS LES JOURS : Soirée : à 20 h. 45 ;  
Matinée : Jeudi, dimanche et jours de pluie, à 14 h. 45

Du Jeudi 8 au Mercredi 14 Juin  
Jean-Pierre AUMONT Meg LEMONNIER et Michel SIMON  
dans une jolie réussite de notre grand metteur en scène français :  
Jacques de BARONCELLI

**Belle Etoile**

Une charmante comédie dont la bonne humeur, l'atmosphère jeune et fraîche  
font une réussite du genre.

Du Jeudi 15 au Mercredi 21 Juin  
Dita PARLO, Eric Von STROHEIM, Abel JACQUIN  
Bernard LANCRET et AIMOS

Dans une action brève comme celle d'une tragédie classique,  
réalisée avec puissance et sobriété

**ULTIMATUM**

Von STROHEIM et Dita PARLO animent cette production par leur grand talent.  
C'est donc un film qu'il faut voir...

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Téléph. 7-11

**Petit-Casino-Cinéma** Avenue Victoria

TOUS LES JOURS : Soirée : à 20 h. 45 ;  
Matinée : Jeudi, dimanche et jours de pluie, à 14 h. 45

Du Jeudi 8 au Mercredi 14 Juin  
André BRULE, René FERTE, Nadine VOGEL et Jean WORMS  
dans les fameuses aventures du légendaire

**Vidocq**

Un film qui repoue la meilleure tradition des grands succès policiers français

Du Jeudi 15 au Mercredi 21 Juin

Un immense succès de gaieté

**Feux de Joie**

Le film le plus gai de la saison

Un immense éclat de rire  
avec Micheline OBEIREL, Mona GOYA, René LEFEVRE,  
Raymond CORDY, Lucas GRIDOUX, Alice TISSOT, et  
RAY VENTURA et ses Collégiens

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Avenue de la Gare  
— (angle Rue Garod) —

**REX**

Téléph. 7-24

Matinée : Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45 ; Soirée : à 20 h. 45

Du Mercredi 7 au Mardi 13 Juin

Dernières Actualités

Irène DUNNE dans une comédie follement gaie,  
fresque humoristique de la vie conjugale....

**Cette Sacrée Vérité**

avec Cary GRANT Ralph BELLAMY

En complément : ESCALE avec Colette DARFEUIL et Jean NAY

Du Mercredi 14 au Samedi 17 Juin

**Le Patriote**

avec Harry BAUR Pierre RENOIR Suzy PRIM

Du Dimanche 18 au Mercredi 21 Juin

**Café de Paris**

avec Vera KORENE Jules BERRY Pierre BRASSEUR

**SAVOY Cinéma** Tél. 858

Rien que des beaux films !...

TOUS LES JOURS, SAUF LUNDI : Soirée à 20 h. 45 ;

Matinée : Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45

Du Mardi 6 au Mardi 13 Juin

FERNANDEL

dans son dernier film

**Les Cinq Sous de Lavarède**

Dans les Actualités : Le Sous-marin « Squalus » immobilisé par 73  
mètres de fond. — Les Souverains Britanniques à Ottawa.

Du Mercredi 14 au Dimanche 18 Juin

**Une Etoile est Née**

magnifique production en couleur naturelle avec  
Adolphe MENJOU - Janet GAYNOR - Frédéric MARCH

La vie des artistes à Hollywood.



# LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

**BERNASCON REGINA HOTEL**  
 • Le meilleur Hôtel •  
 Clientèle la plus sélecte  
 Situation et vue splendides. Grand parc.  
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

**HOTEL MIRABEAU**  
 Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
 Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
 Tél. 306-355

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Sir Algernon and Lady Osborn    | London              |
| Lt-Col. and Mrs Grenville Gould | Caire               |
| Col. Mrs and Miss Fitz Drayson  | Caire               |
| M. et Mme Paul-Louis Hoefler    | Paris               |
| M. et Mme Maurice Bloch         | Paris               |
| M. et Mme Georges Frank         | Paris               |
| Major and Mrs Edward Fred.      | Holland             |
|                                 | Hove                |
| Mr and Mrs William Morland      | Lamberhurst         |
| Mrs Lily Normell                | White-House         |
| Mr and Mrs Howard               | London              |
| M. et Mme Finor Hoskier         | Copenhague          |
| M. Georges Bassot               | Paris               |
| M. et Mme Jo Petrier            | Toulouse            |
| Mme Madeleine Mayer Warnant     | Bruxelles           |
| Mme Marguerite Malpas           | Dôle                |
| M. et Mme Jacques Bleck         | Ste-Marie-aux-Mines |
| Mme Odette Chatelain            | Paris               |
| M. Charles Nathan               | Bâle                |
| Mme Marie-Thérèse Solcis        | Amsterdam           |
| M. et Mme Max Rachwalsky        | London              |
| M. Alfred Meyer                 | Paris               |
| Major E. Dorman-Smith and Mrs   | Eastbourne          |

**HOTELS SPLENDEIDE-ROYAL ET EXCELSIOR**  
 Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31  
 Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

- |                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| Mr and Mrs Rolph Pope            | Dorchester     |
| Sir Walter and Lady Preston      | Tetbury        |
| Mr and Mrs James Stobart         | Sussex         |
| Mr and Mrs Frank Baer            | London         |
| Mr Chas. Knoedler                | Paris          |
| Mr and Mrs Bryan Legg            | Birmingham     |
| Mrs Alice Sam Baer               | London         |
| Lord Hugh Algernon Percy         | London         |
| Mr and Mrs William Doyle         | San Francisco  |
| Mr and Mrs A. Hall-Watt          | Northumberland |
| Mr Alan C. Wilson                | Ambleside      |
| Mrs Sylvia Knapp                 | New-York       |
| Mr J. Salomonson                 | Dordrecht      |
| Mrs Gladys Sylvester             | Newport        |
| Mlle Renée Pradeau               | Paris          |
| Mme de Valois                    | Paris          |
| M. Joseph Ruelle                 | Bruxelles      |
| Mr and Mrs Henry Cassell         | Paris          |
| M. et Mme Luc E. Velaine         | Reims          |
| Mr William Rutherford            | Scotland       |
| Mr and Mrs John Thornton         | Leeds          |
| Mme Oscar Hauser                 | Lucerne        |
| Mr and Mrs Reginald A. Bedford   | Sheffield      |
| Mr and Mrs Philip G. Tennant     | London         |
| M. Georges Hamburger             | Paris          |
| Mme Hélène Tas-Rasmussen         | Amsterdam      |
| Mr and Mrs Johan Schreuder       | La Haye        |
| M. et Mme Georges Cohen-Deswarte | Bruxelles      |

**SALON de COIFFURE**  
 DAMES ET MESSIEURS  
  
 Spécialité Permanente Teinture Manucure & Massage  
 9, Avenue de la Gare  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 6-99

*Toute la Nouveauté pour Dames*  
 Collections Robes et Blouses CHESRO  
 Maillots de Bains POROLASTIC  
 Bas et Lingerie indémaillables  
**HUGUETTE**  
 19  
 RUE DU CASINO

Toutes les Jolies Fleurs présentées par  
**MARINIC**  
 ex-Première de la Maison Baumann de Paris  
 Membre A. F. F. Fleurop  
 4, Rue Albert-1<sup>er</sup>  
 AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

**KODAKS**  
 11, rue Albert-1<sup>er</sup>  
**MAISON J. BRUN**  
 G. MULLEAU, Succes<sup>r</sup>  
 LA PHOTO  
 LE CINÉMA  
 LE PETIT FORMAT

**MAG-SPORTS**  
*l'élégance dans le vêtement « sport »*  
 Square du Temple-de-Diane  
 POUR LE GOLF — POUR LA MONTAGNE  
 POUR LA PLAGE — POUR LE TENNIS  
 MAILLOTS DE BAINS

Pour tous vos IMPRIMÉS  
**l'Imprimerie Paul JACQUES**  
 vous servira le mieux  
 Tél. 0-78

- |                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Miss Ruth V. White          | Sidney |
| M. et Mme Max Driefuss-Hess | Zurich |
| M. et Mme Julius Schloss    | London |

**GRAND HOTEL D'AIX**  
 et RESTAURANT des AMBASSADEURS  
 Entre les Casinos et près des Thermes.  
 150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.  
 Prix très modérés. Situation incomparable

- |                           |            |
|---------------------------|------------|
| Mrs Strouse               | Nice       |
| Mlle Van Larkerm Alida    | Hollande   |
| M. et Mme Claude Pierre   | Nancy      |
| M. et Mme Videla          | Genève     |
| M. et Mme Sumeire         | Marseille  |
| M. et Mme Joly            | Lyon       |
| Mr Hyman Jacobs and Mrs   | London     |
| M. et Mme Kleissens J.-J. | Amsterdam  |
| M. et Mme Stawe           | Suède      |
| Col. and Mrs Howell       | Roquebrume |
| Col. Sloggett             | Paynton    |
| M. Saadh                  | Paris      |
| M. de Vincenti            | Nice       |
| Mme et Mlle Dondelinger   | Kayl       |
| M. Van Erk                | La Haye    |
| M. Stuyt                  | Genève     |
| M. et Mme Brossette       | Lyon       |
| M. Mariotte               | Annemasse  |
| Mme Sartoris              | Zurich     |
| Général de Kempeneer      | Bruxelles  |

**GRAND HOTEL D'ALBION**  
 1<sup>er</sup> ordre - Au milieu de jardins privés  
 Près de l'Établissement Thermal  
 Restaurant en plein air  
 Téléphone dans chaque chambre  
 Tél. 6-33 et 0-20

- |                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Mrs A.P. Cumming          | Bournemouth    |
| Mme L. Schramme           | Bruxelles      |
| Mrs M. Lange              | Bournemouth    |
| Mr and Mrs Chambers       | London         |
| Mrs M. Grylls             | London         |
| M. Benex                  | Méry-sur-Seine |
| Mme G. Marret             | Méry-sur-Seine |
| Mme Moreau-Passerard      | Paris          |
| Mme Van Werkhoven         | Bloemendaal    |
| Mr Wald                   | London         |
| Mme Collette              | Dijon          |
| M. et Mme V. Bellanger    | Paris          |
| M. et Mme Bergerault      | Nantes         |
| Mrs Hollind and Mrs Scott | Sedlescombe    |
| M. et Mme A. Durat        | Bruxelles      |
| Mme Brouard               | La Fère        |
| Mr and Mrs Gordon-Smith   | London         |

**HOTEL ASTORIA**  
 En face de l'Établiss<sup>t</sup> Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

- |                           |            |
|---------------------------|------------|
| Mrs L. Richardson         | London     |
| M. et Mme Dutoit          | Genève     |
| M. et Mme B. Aivaz        | Budapest   |
| Mrs M. L. Mac Lelan       | Leamington |
| Mrs A. C. Hartley         | New-York   |
| Mrs L. H. Worsfold        | London     |
| Mme H. Stern              | Genève     |
| M. et Mme M. Lemonon      | Paris      |
| M. et Mme J. Bohy Debogis | Genève     |
| M. M. Allez               | Paris      |
| Mr S. H. Fox              | Birmingham |
| Mr F. B. Marsden          | Birmingham |
| Mrs K. Bryan              | Birmingham |
| Mme H. Grevilliot         | Strasbourg |
| Mme H. M. C. Rickman      | London     |
| Mr and Mrs J. Watherston  | Edinbug    |
| Mme Y. Ramus              | Grenoble   |

Mrs M. T. Birbeck Eastbourne  
 Mrs M. J. Birbeck Eastbourne  
 M. et Mme A. Amstutz Genève  
 M. le Gouverneur Général E. Outrey Paris  
 Mme L. Schertzer Strasbourg  
 Mme M. Lévy Paris  
 Mme A. Darlay Paris  
 M. et Mme E.H. Strafford Monte-Carlo  
 M. et Mme Vecchiotti Lille  
 Mme H. Della Valle Paris  
 Mme E.G. Léger Boissy St-Léger  
 M. et Mme P. Brame Monte-Carlo  
 Dr et Mme J. Delchef Bruxelles  
 Miss B.T. Warde London  
 Baronne L. de Collaert Bruxelles  
 M. A. Koenigsweither Paris  
 Mme R. Guilliet Auxerre  
 Mrs B. Head Scalby  
 Dr Friez Montreux  
 M. A. Renier La Varenne-St-Hilaire  
 M. et Mme G. Le Bour'His Paris  
 Mme L. Cazeneuve Lyon  
 Mlle A. Reymond Fribourg  
 M. et Mme D. Peter Fès  
 Mrs M. Ward London

**HOTEL BEAU-SITE**  
 et des Nouveaux Thermes  
 Tout à côté des Etablissements Thermaux  
 et de la Piscine Olympique  
 Dans un jardin, face au Parc de la Ville  
 et aux Montagnes  
 Pension depuis 70 francs  
 Avec salle de bains et w.-c. privés :  
 depuis 100 francs. — Tél. 0-19 - 5-18.

M. Hermann Ralimowitch Paris  
 Mr Eric Moss London  
 M. et Mme Joseph Rochet Paris  
 M. E. M. d'Ancona Hollande  
 M. Louis-William Desbottes Hove  
 M. et Mme Clément Chupin Nantes  
 M. et Mme Jean Schoen Amsterdam  
 M. et Mme Hermanns Liefthick Rotterdam  
 M. Viovard Chamberlain St-Jean-de-Luz  
 M. Autou Ludi St-Jean-de-Luz  
 Mme Julie Everarts de Velp Bruxelles  
 Mme Sofia Ruckert Zurich  
 M. Martin Goldart Zurich  
 Mlle Yvonne Miron Paris  
 Mlle Suzanne Miron Paris  
 Mme Rolande Attuly Paris  
 Mlle Joseph Laupenie Paris  
 Mlle Germaine Devarieux Paris  
 Mlle Esther Nazaire Paris  
 Mlle Georges Macne Paris  
 Mlle Renée Nazaire Paris  
 Mlle Andrée Justin Paris  
 Mlle Consolade Garre Paris  
 M. Frédéric Dufaux Genève  
 M. et Mme Falletti di Villafalletto Turin  
 Mr Bernard-John Kett Sussex  
 Mr Charles Gillet Chichester  
 M. Julius Essinger Chemnitz  
 M. Hugo Koenigsberger Francfort  
 Mr Abe Rissik London  
 Mr James Park London  
 M. Le Mée Paris  
 M. Nicolas-Charles Monnot Plombières  
 Mr Bartleet Richards Washington  
 Mr John-Marie Lawrese Birmingham  
 M. Edouard Meyer Casablanca  
 M. Carlos Mira-Quesado Lima  
 M. Hector Mardones Lyon  
 M. Paulin Werner Wigvorg  
 M. et Mme Baudoin d'Argense Bougival  
 M. William Langford Boulogne-s-Seine  
 M. Arnier Zelurder Zurich  
 M. Jacques Jeancard Paris  
 M. et Mme Mercado Londres

**HERMITAGE**  
**ET CHALET COCHET**  
 Meublé — Tout confort — Jardins  
 14, avenue Victoria — Téléph. 1-12  
 En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral de Nielo Buenos-Ayres  
 Mme la baronne Sinclair-Quinci Londres  
 M. P. Chatin Grenoble  
 M. et Mme Barthe Paris  
 M. et Mme Riviera Nice  
 M. et Mme Baie Bruxelles

**HOTEL DE L'EUROPE**  
**ET VILLA VICTORIA**

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.  
 Victoria 1-2 3et 1-05.  
 Près des Bains et des Casinos  
 200 chambres - 100 salles de bains  
 Restaurant — Jardin

The Honorable Mrs B. Reginald Brougham London  
 Miss D.M. Hoult London  
 Lt-Col. Sir H. and Lady Beauchamp St-John Jaipur  
 Lady C. Spearman Monte-Carlo  
 Mme H. Verveet Paris  
 M. et Mme H. Bataille Paris  
 Mr and Mrs J.G. Blaine New-York  
 M. et Mme Jules Leblanc Afrique  
 Lady Younghusband Hawrogate  
 Mrs H.L. Chapman London  
 Mme M. Pigot-Desclous Paris  
 Mr et Mrs W. Spencer Paris  
 Mme G. Delaunay Paris  
 Mr and Mrs S. Kaminski London  
 M. et Mme Bertrand M. Lyon  
 Mr and Mrs N.A. Cohen Surrey  
 M. et Mme L. Mises Paris  
 Mme la doctoresse H.-A. Cassar Tunis  
 Mr and Mrs P.E. Pagden Port-Elisabeth  
 Mme S. Williams London  
 Mr and Mrs James MacLehose London  
 Mrs Maud Creasy Cannes  
 Mme A. Vlasto Nice  
 M. et Mme A. Hallenstein Paris  
 M. le docteur F. Cottin Paris  
 Mr Walter Littwitz U.S.A.  
 Mr Charles Littwitz U.S.A.  
 Mr B. N. Banac Dubrownitz  
 M. et Mme Ch. Banac Dubrownitz  
 Docteur Joro Produje Zagreb  
 Rev. and Mrs Griffith Mathews Leicestershire  
 Lady Leslie Doverdale Paris  
 M. Edmond Schwarzenbach Zurich  
 Mr and Mrs J.S. Darkin Sussex  
 Mr Hubert Smithers Knockholt  
 Mr and Mrs J.F.A. Swanston Knockholt  
 Mr A. Voelcher Shirley  
 MM. Neurath et Grofe Paris  
 Mrs Daw Sussex  
 Mrs Leigh London  
 M. et Mme H. Aymé Monte-Carlo  
 M. et Mme W. Averbuch Antilly  
 M. P. Gendron Paris  
 Mr Jules Gourary London  
 M. Roland B. Worth Vichy  
 Miss K. Lewis Florence  
 Comtesse P. de Mezauleran Paris  
 Miss Violet Byrne Grasse  
 Mr and Mrs H.M. Blackmer Paris

**HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi  
 110 chambres avec eau cour., toilette et  
 salles de bains, Ascenseurs, Chauffage c.  
 Jardin, Terrasse, Cuisine et service de 1er  
 ordre. Situation centrale, Garage attenant  
 Près de l'Etablissement thermal et des  
 Casinos. Tél 1-14. Ouvert d'avril à  
 octobre. Prix très modérés.

Miss E. Edwards Portsmouth  
 Lady Wynne Londres  
 M. et Mme Dadian Paris  
 Miss M. A. Phasey Le Caire  
 M. et Mme Brown Le Caire  
 Mme A. Mackenzie Angleterre  
 M. et Mme G. Bouterlin Marseille  
 M. et Mme J. Rigaud Beausoleil  
 Capt Ed. H. Dormer Londres  
 M. et Mme Jean Siaux Lyon  
 Docteur Pierre Colonna Fribourg  
 Capt Davis Bryant Londres  
 M. Maurice Janot Seurre  
 Mrs Eileen Bingley Guildford  
 M. et Mme H. Zeevenhooven Hollande  
 Mr Lawvrie Macpherson Londres  
 M. et Mme Yvon Gaël Romans  
 M. et Mme Jacques de Baugrenier Lyon  
 Mr John Walker, amiral Bournemouth  
 Mme Berran Paris  
 M. et Mme Robertshaw Angleterre  
 M. Laloy J. J. Bruxelles

Mr A. B. Garsh South-Africa  
 Mr E. Poliakoff Londres  
 M. I. Attras et M. M. Maimaran Casablanca  
 Mme Sarrazin Paris  
 M. et Mme Erpelding Suisse  
 M. et Mme Favier Lyon  
 M. D. Beublain St-Etienne  
 M. et Mme Dr Coulouwa Fribourg  
 M. P. Ch. Dewas Hazebrouck  
 M. P. V. Torringa Luxembourg  
 M. P. Ders Paris  
 Mr H. Cooper London  
 Mr E. Corvan London  
 M. M. RF. Tallet Brest  
 Mrs E. M. Parker Londres  
 M. et Mme Bruno Schiffmann Indre-et-Loire  
 M. et Mme Van der Hal Amsterdam  
 M. et Mme Mc Cambly Malte  
 M. Mandelson England  
 M. D. H. Molyneux Liverpool  
 Mmes Boileau France  
 M. et Mme de Haes Eind-Hawn

**HOTELS P.-L.-M.**  
**DU MONT-REVARD**

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT**  
**THERMAL**

Communiquant aux Bains  
 Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Mrs E. Muir Smith London  
 Mme A. Strolin Lausanne  
 Mr and Mrs Nolan Dublin  
 Mme et Mlle Olié Agen  
 Mme Wilbaux Profondeville  
 M. H. C. Hintzen Rotterdam  
 M. et Mme L. P. Savalle La Haye  
 Miss Williams Peith Austrlie  
 M. J. R. Massard Luxembourg  
 M. et Mme Janssen La Haye  
 Mrs M. C. Bliss Boston  
 M. et Mme L. Duval Paris  
 Mme J. C. F. Beaufort Paris  
 M. le docteur Cavaillon Paris  
 Mme et M. T. de la Fay Divonne  
 M. et Mme A. Jouas Mont-St-Aignan  
 M. et Mme Schmit Vernon  
 Capt and Mrs Piercy St-Edmunds  
 M. de Corny Hyères  
 M. et Mme C. H. Mathon La Haye  
 Miss W. Simpson London  
 Mme H. van Sypestein Baarn  
 M. A. R. de Oxar Benares  
 Mme M. A. Vasse Paris  
 Mme L. V. Gouley Paris  
 Cap E. Gilgenkrantz Marseille  
 Mrs V. P. H. Morre Londonderry  
 Miss Lyon-Moore Londonderry  
 Mme Skinner Paris  
 Doctor and Mrs A. M. Pennel Delhi  
 Mme Le Massan Paris  
 Miss E. Cooke-Collis Beaulieu  
 M. et Mme Essayan et famille Lyon  
 Mme Bruyas Lyon  
 M. et Mme Strinker Zurich  
 Dr et Mme Colson Nancy  
 M. et Mme Ruther Genève  
 M. et Mme Hilaire St-Etienne  
 M. et Mme Stinker Zurich  
 Mme Bruyas Lyon  
 Mme R. Lomonosoff London  
 M. Harel Rouen  
 M. et Mme Boissieu Paris  
 M. de la Grandville et Mme Chatte Montbéliard  
 Mrs F. Fellowes London  
 Mrs A. Ochs London  
 Mrs M.K. Maisey Territet  
 Mrs Money Territet  
 M. et Mme G. Lesauvage Le Havre  
 Mrs L.H. Grahame London  
 M. E. Benz Lausanne  
 M. H. Lacroix Genève  
 M. et Mme Aubron Paris  
 M. M. Horowitz Paris  
 M. et Mme P. Legendre Pithiviers  
 M. Groenemeyer Hollande  
 M. et Mme Gallet Lyon  
 Mrs J.E. Morris Ireland

**HOTEL**  
**DES ILES BRITANNIQUES**

Grand Parc — Vue splendide  
 Tranquillité absolue  
 — Tout confort moderne — Tél. 0-02

Col. and Mrs Peter Fitzgerald England  
 Mr John Davies England  
 Mlle Insebourg Lund Danemark  
 Mme Albert Ribon et famille England  
 Général et Mme Clément Yatman England  
 Mr and Mrs Frank Swoffer England  
 Miss Flora Merrifield England  
 Mme J. D. Van Kinschot Hollande  
 Mr Edgar Beerlein et fils England  
 Mr and Mrs W. Van Hall Hollande  
 M. Lucien Louvet Paris  
 Mme Xenia Wiesmer Genève  
 Miss Sylvia Waddilove England  
 Mrs Grace Niblett England  
 Mrs Marion Frese England  
 Pujos de Coudray England  
 Mme la douairière de Renchlin Hollande  
 Mme Marguerite Ettinger Luxembourg  
 Mlle Adeline Berkmeier Hollande  
 Mme Hélène Geiger Luxembourg  
 Mlle Rencklin Hollande  
 Mrs and Miss Isabet Hayes England  
 Mrs Gilbert Davies England  
 M. Roger Melinot Amiens  
 Mme Catharina Fabius Hollande  
 Mrs B. Haynes England  
 M. et Mme Jullien Rogeon Nantes  
 M. et Mme Deren G. Padilly  
 M. Thieman H. Genève  
 Mme Flamand M. Thiers  
 Mrs Chapman J.S. Eastbourne  
 Mme Wilhelm P. Chaumont  
 M. et Mme Fournier A. St-Genis  
 Col. and Mrs Knel Graham J. London  
 Mme Lienhardt F. Montpellier  
 Mme Stern L. La Haye  
 Mlle Bouvier S. Grenoble  
 Miss Rey H. London  
 Mrs Dickson M.H. London  
 Mr and Mrs Sampson W.R. Surrey  
 Mr Williams W.L. Pwllheli  
 Col. Payne E. London

**INTERNATIONAL HOTEL**  
**RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —  
 Avenue de la Gare  
 Face les Jardins du Casino  
 Service automobile gratuit pour les Bains  
 Téléphone 1-00  
 P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Miss Buck Londres  
 Mrs Heron Eastbourne  
 M. Fleuriot Nantes  
 Miss Garland London  
 Mrs Clemente London  
 Mlle Cartier Paris  
 Miss Taylor London  
 Miss Were London  
 Miss Stanley-Cary London  
 Mr Dible Cannes  
 Mr Pollaud-Dullian Nice  
 Mr Chammier London  
 Baronne de Vos La Haye  
 M. Gougenheim Paris  
 Mme Pillot Saule  
 M. Dewiller Genève  
 M. et Mme Strumans Bruxelles  
 M. Schmitt Volnes  
 M. et Mme Bruneau Bruxelles  
 M. de Kergaradec Paris  
 Mme Weill Colmar  
 Mrs Mars W. London  
 M. Herlicq Paris  
 Miss K. Johnston London  
 M. et Mme Zermatten Suisse  
 Mrs Scott Kennedy London  
 Mrs R. Hollips London  
 M. et Mme Nienaber La Haye  
 Comtesse de Geoffre Savasse  
 Mr and Mrs Brothers Wimbleton  
 M. et Mme Davidsen Copenhague  
 M. Jordon Montreuil  
 Miss Dakers Montroze  
 M. et Mlle Raboze Bruxelles

Dr et Mme Chevreau Grenoble  
 Mr Cuttle London  
 Miss Smith London  
 Mr Herb London  
 Mrs Hugues London

**HOTEL LOUVRE ET SAVOY**  
 En face l'entrée des Casinos  
 Jardins Direction: P. BERT  
 Avenue de la Gare Tél. 0-89

Miss Bloxsome Londres  
 Miss Plate Londres  
 Miss Nahr Sydney  
 Mme Junck Luxembourg  
 Mme et M. Butterbach Luxembourg  
 Mrs Simpson Bornemouth  
 Mrs Andrew Bornemouth  
 Mme et M. Curtet Marseille  
 Mrs. Miss and Mr Campbell Jersey  
 Mrs Carruthers London  
 M. et Mme Bulan Paris  
 Dr et Mme Luhrs Rotterdam  
 Mme Blanchard Tours  
 Mr and Mrs Kramrisch Londres  
 M. Borner Lausanne  
 M. Filletaz Lausanne  
 M. Schmit Nancy  
 Miss Lindley Londres  
 Miss Kennedy Londres  
 Miss Beck Londres  
 Mlle et M. Dossin Tourcoing  
 Mrs and Mr True Londres  
 Mme Ferté Soissons  
 Mlle Blanchard Tours  
 Miss Grant London  
 Mr Tanton London  
 M. et Mme Maillerie Mornay  
 M. et Mme Géré St-Etienne  
 Mr and Mrs Poliakoff London  
 M. et Mme Castanier Lyon  
 M. et Mme Schneider Nice  
 M. et Mme Girard Moreuille  
 Mr and Mrs Goodacre Bornemouth  
 M. Wallach Lausanne  
 M. et Mme Struys Rotterdam  
 M. Giv Besançon  
 M. et Mme Smendler Anvers  
 M. et Mme Madec Brest

**HOTEL DU NORD ET GRANDE-BRETAGNE**  
 120 chambres — Tout confort  
 Son restaurant en plein air  
 Prix fixe et à la carte  
 En face le Casino Tél 0-53  
 Direction: TIXIER et FRAISSET.

M. Ancellin Gournay  
 Mrs and Miss Bush Bristol  
 Dr Godefroy England  
 Mme et Mlle Van Mill Frankfort/Mein  
 M. Bouillard Paris  
 M. Thermac Lyon  
 M. Mme et Mlle Jacob Lyon  
 M. et Mme Muggli Berne  
 Dr et Mme Berthet Pont-de-Beauvoisin  
 M. Tranqui Giai Paris  
 Mlle Madesclaire Paris  
 M. et Mme Maigret Paris  
 M. et Mme Bors Bernard Le Locle  
 M. et Mme Durville Paris  
 M. et Mme Honaker Samuel Stuttgart  
 Mrs Abel Agnes London  
 Miss Agnes Riard London  
 M. David Kohane Paris  
 M. et Mme Duranton de Magny Mornay  
 Dr et Mme Dascalopoulos Orange

**teinturerie Blanchel**  
 tous les jours : nettoyage à sec, teinture de couleur noir pour deuil dans la journée stoppage, plissage, pressing détachage, désinfection  
 9, rue de Soigne  
 Tél. : 13-27 CHAMBERY  
 AIX-LES-BAINS :  
 12, rue des Bains, T. 4-67  
 35, rue de Genève, T. 1-84  
 Usine : av. d'Italie, T. 3-14

**HOTEL BRISTOL**  
 UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
 UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.  
 et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.  
 Prix très modérés

MAISON  
**A. BUFFLE**  
 65, rue de Genève Téléphone 3,63  
  
 PATISSIER  
 CONFISEUR  
 - GLACIER -  
 — Salon de Thé —  
 Ses Chocolats - Ses Desserts fins  
 Spécialité  
 Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

**CHATEL-GUYON**  
  
**Hôtel Continental**  
 — Premier ordre —  
 Situation unique, gd jardin en bordure du Parc des Sources et de l'Etablissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses. Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64  
 Propr.-Direct.: J. MARTIN.

**HOTEL LA FAYETTE**  
 Avenue de la Gare, face les Casinos  
 CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
 EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, propr.



SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
 Capital-Actions et Réserves : Fr. 194 millions  
**GENÈVE**  
 2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION  
 TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  
 AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

Mme A. Margand Isère  
 Mme Salletaz Paris  
 Mme Hubert de Castillon Arlon  
 Mme Weckecker de la Fontaine Luxembourg  
 Mme Mertens Corbisier Bruxelles  
 Mme Mariage Le Havre  
 M. Juan Bertuch Paris  
 M. et Mme de Vries Bruxelles  
 M. Raillard Brest  
 Mme Morain Paris  
 M. et Mme Badani Le Puy  
 M. et Mme Graf Bienne  
 M. et Mme Monnat Porrentruy

**HOTEL DU PARC**  
 en face le Parc  
 près de l'Etablissement Thermal et des Casinos  
 tout le confort moderne - Prix modérés  
 Jardins  
 Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mrs Merritt-Hawkes Birmingham  
 Mrs Wollaston-Richards Cannes  
 Mrs Wollaston E. Cannes  
 M. et Mme de Kock Cornelis Zeist  
 M. et Mme Lewis Frederic Ingwill  
 M. et Mme Feroldi César Lyon  
 Mme Cote Léa Asnières  
 M. Orszagg Paul Lyon  
 M. Clavel Jean St-Etienne  
 M. et Mme Mouillot G. Marseille  
 Miss Pelkonen Ester Londres  
 M. et Mme Prior G. Lyon  
 Mlle Chardon-Dubois P. Paris  
 M. Boileau Robert Lisieux  
 M. et Mme Martin Jean Elbeuf  
 M. et Mme Weber Edgar Montreux  
 Dr et Mme Jullien Joseph Joyeuse  
 Mme Marchand Blanche Troyes

**HOTEL DU PAVILLON**  
 En face les jardins du Grand-Cercle  
 Toutes chambres avec cabinet de toilette  
 Restaurant en plein air — Jardins  
 Tél : 1.04

M. et Mme O. Keppler  
 M. et Mme Quétrand  
 M. Shabetai  
 Mme Patton  
 M. Patton  
 Mme Vuillard  
 Mme Mauclair  
 M. et Mme Church  
 M. et Mme Favrot  
 M. Thévenin  
 M. Vogt  
 Mme L. de Copner Genève  
 M. et Mme Reinier Orange  
 M. P. du Marais Lyon  
 M. P. Noël Briançon  
 M., Mme et Mlle Pelletier Paris

**HOTEL DES BAINS**  
 2, rue Georges-I<sup>er</sup>  
 Face à l'Etablissement Thermal  
 o o o Tout confort o o o  
 GUYON, propr. Téléph. 6-96

Mlle Bonnet Cannes  
 Mme Gros Paris  
 Mme Taillandier Paris  
 Mme Taillandier Gien  
 Mme Metifiot Paris  
 Mlle Bertrand Marseille  
 Mme Delacourcelle  
 Mme Kuperberg Paris  
 Mme et M. Charçois Bruxelles  
 M. et Mme Monnin Bédarieux  
 Mr Reynolds London  
 M. et Mme Rambosson Genève  
 Mme Baillin Châteaufort  
 M. Taillandier Gien  
 Mme Allain Paris  
 M. et Mme Hamelin Alger  
 M. et Mme Geitmar Reims  
 M. et Mme Marens Reims  
 Mme Debas Rouen

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**

**HOTEL DES BERGUES**En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Etablissement ThermalM<sup>me</sup> BERT, prop. Tél. 0-90

Mme Haye Hélène	Suresnes
Mme Kater	La Haye
Mlle de la Belleissue	St-Brieuc
Miss Roberts Helen	Birmingham
Miss Brenckley Dorothy	Birmingham
Miss Hyam Edith	Birmingham
Mme Buvat Joséphine	St-Brieuc
M. et Mme Beauvas	Neuilly
M. et Mme Jérôme Pierre	Bruxelles
Dr Herzen Vladimir	Clamart
M. de Kermadec Alcide	Paris
Mme Jaeger Berthe	Menton
Mme Dauwelaerts Juliette	Menton
M. et Mme Vial Georges	Lyon
M. Uppit Ernest	Londres
M. et Mme Hyde Harry	Kent
Mme Laurens Joséphine	Paris
M. Lamblin Henri	Paris
M. et Mme Sellar Frédéric	Southport
MM. et Mmes Kolton Georges	Paris
M. Canakis Antoine	Paris
M. et Mme Peyrin	Grenoble
M. et Mme Gudelin Georges	Mulhouse
M., Mme et Mlles Antonucci	Mâcon
M. et Mme Gourdon	Grenoble
Mme Fodéré	Moutiers
M. Agid Robert	Nice
Mme Blanc Marthe	Nice
MM. et Mmes Proriot Joseph	St-Etienne
M., Mme et Mlle Jecker Adolphe	Berne
M. et Mme Kolton	Paris
M. et Mme Lamirault	Sens
Dr et Mme Billot	Balon
M. et Mme Boudon	St-Etienne
Mme Fluvert	
Miss Keef	Indes
Mme et Mlle Elhay	Néadi
Sir Claridge	Montecarlo
M. et Mme Graff	Colmar
M. Denis	Amiens
M. et Mme Damazzo	Marseille
Mme Vial	Frangy

**HOTEL BEAU-LIEU**Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Terrasse — Restaurant en plein air  
Cuisine réputéeHall — Ascenseur — Chauffage central  
Ouvert toute l'année Tél. 1-02

Miss Gray	London
M. Offenster	Forbach
M. Achard	Tassin
Miss Baker	London
Miss Fraser	London
M. et Mme Maunepas	Lyon
M. et Mme Semaille	Belgique
Miss Fraser	London
Miss Fraser	London
M. Lofatine	Moscou
M. et Mme Monteverdi	Paris
Mme Neyrou	Dompierre
Miss Méteyard	Londres
M. et Mme De Serpos	Enghien
M. Leumens	Anvers
M. et Mme Melsen	Anvers
M. et Mme Wermenou	Anvers
M. Vaage	Genève
Mme Campbell	London
M. et Mme Buchet	Belgique
M. et Mme Rollet	Nuits
M. et Mme Koehin	Mander

**HOTEL COSMOPOLITAIN**

27, Avenue de la Gare - face les Casinos - Tél. 1-01

TOUT CONFORT - JARDIN

**Service de Voiture Gratuit**

pour l'Etablissement Thermal

M. Ch. FÉROTIN, propriétaire

**Excursionnez en Haute-Savoie**

voici quelques bonnes adresses :

**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

**HOTEL DE LA POINTE-PERCEE**A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir  
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.  
Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.  
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.**MONNETIER-MORNEX****Hôtel - Restaurant  
de la Terrasse**Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
et de repos - Pension depuis 35 francs  
Mme MARTIN, propr. Tél. 14**ENTREMONT****HOTEL DE FRANCE.** — Pension de  
35 à 45 fr. Tout confort - Ses spécialités.  
truites du Borne, quenelles, meringues,  
jambon fumé. — Téléphone 3. —  
Lucien LEVET, propriétaire.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

**ANNECY et son LAC****Léon Léoni**Ancien Inspecteur Principal  
à la Direction de la Police Judiciaire  
à ParisAgence Modèle Internationale  
de DétectivesToutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France  
et à l'Etranger  
Correspondance en toutes langues**Hôtel particulier :**89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08**MONT-SAXONNEX**

(Altitude : 1.000 mètres)

**Hôtel du Bargy.** — Jardin, Tennis,  
garage. Eau courante chaude et froide  
Pension 35 à 55 francs. — Tél. 2.**SAINT-GINGOLPH****HOTEL BEAU-RIVAGE**Situation unique au bord du Lac  
(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central  
Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

**Bernex-sur-Evian****Pension du Mont-César.** — Alt. 950 m.  
Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj.  
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
— Sports d'hiver —**SALLANCHES****HOTEL DE L'ESPLANADE**

Ancienne route de Combloux-Mégève

En dehors et au-dessus de la ville. Pa-  
norama incomparable. Services par petites  
tables. Cave et Cuisine renommées.  
Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr — Tél. 0-75**Mont-Joly-Hôtel.** — Face au Mont-BlancTout confort. Service par petites tables.  
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40**EVIAN HOTEL BELLEVUE**Mai à octobre, face au port  
Recommandé — Tout confort

M. Arehenaud	Montpellier
M. Delgrange	Paris
M. et Mme Gervasio	Lausanne
Miss Pratt	New-York
Miss Crowatoune	New-York
Miss Ellison	New-York
M. Kiretelekko	Moscou
Mmes Vuage	Norvège
M. Varsebvou	Hollande
M. et Mme Crivot	Voges-les-Eaux
M. Chmitz	Jhonehend
Mmes La Selle	Cannes
M. Duc	Leu Motte

**HOTEL DU CASINO  
MEUBLÉ**Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etablis<sup>t</sup> thermal  
Tout confort ? Eau chaude et froide  
Chauffage central — Ascenseur  
**Chambres avec Salle de Bains**  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Brigit	Angleterre
M. et Mme de Herr	Amsterdam
M. et Mme M. Reverdin	Nice
M. et Mme Mizon	Gannat
Mme Guillot	Lyon
M. et Mme Molho	Rouen
Mme Gamonet	Paris
M. et Mme J. Vivanté	Alexandrie
M. et Mme J. Selig	Chicago
Mme Combeléran	Carcassonne
Mlle Hervieux	Paris

**TAILLEUR**

HOMMES et DAMES

*Gaston Revol*

4, Rue Claude-de-Seyssel

Tél. 5-45

AIX-LES-BAINS

**HOTEL GERMAIN ET  
CHATEAU-DURIEUX**à proximité de l'Etablis<sup>t</sup> et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

Miss N. Bourne	Leatherhead
Mrs R. Haig	Lockerbie
Mrs Balfour Malville	Edinburgh
Miss J. Plessir	Londres
Comte P. Vallotte	Senlis
Mme M. Demarigny	Paris
Mme C. Choppin	Neuilly-s-Seine
M. G. Flach	Neuilly-s-Seine
Mr and Mrs C. Goethe	Sacramento
Mme A. Joannes	Paris
Mrs E. Sheild	Worthing
Mrs R. Souper	Albington
Mrs M. Forrester	
Mr and Mrs W. Chapman	Hillfield
M. et Mme E. Iost	Lausanne
Miss Grainger Kerr	Londres
Miss F.E. Osborne	Park Wallis
Mme M. Cléry	Paris
M. et Mme Gutmann	Grenoble
M. et Mme B. Gutmann	Grenoble
M. et Mme L. Lejoindre	Paris
M. H. Velard	Paris
Mme Chailley-Bert	Paris
M. et Mme C. Charletti	St-Ouen

**Après la Cure d'Aix-les-Bains SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX (Haute-Savoie)**

Faites un séjour idéal de montagne et de repos

Splendid after cure

Route Touristique du Salève par Annecy

—: La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —:

**GRAND HOTEL BELLEVUE**Ancienne renommée et tout le confort moderne  
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

Appartements avec bains et w.-c. privés

OUVERT TOUTE L'ANNEE RESTAURANT OUVERT TOUTE L'ANNEE

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 60 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

- Dr J. Béglin et Mme Honfleur
- M. et Mme M. Lang Stuttgart
- Dr J. Mack et Mme Lausanne
- Mlle A. Reyrem Lausanne
- M. et Mme M. Bachatach Milan
- Mr and Mrs H. Hall Buckfield
- M. et Mme Guénot-Tribaudeau Besançon
- M. J. Berthet Besançon
- M. et Mme R. Moreau Troyes
- M. et Mme A. Cottin Troyes
- Dr Gurney Londres
- M. J. Seiler Genève

**HOTEL DE LA CLOCHE**  
 près des Casinos et des Thermes  
 Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
 Tout confort, ardin. Garage  
 Tél. 1-06 MICHEL, propr.

- M. Prémeler Paris
- M. Prinoux Briançon
- M. Watt Lyon
- M. Brousse Paris
- M. Féraldo Nice
- M. Mondamey Lyon
- M. Froissart Paris
- M. Lecat Salins
- M. Galais Annemasse
- M. Hus Casablanca
- M. Bard Toulouse
- M. Dorgueil Lyon
- M. Béfly Hyères
- M. Martelli Paris
- M. Humbert Paris
- M. Depètre Nice
- M. Kimon Santa-Fé
- M. Lescare Lyon
- M. Bhiromma Paris
- M. Drivon Lyon
- M. Bammassier Paris
- M. Michel Le Mans
- M. Haslinger Zurich
- M. Vaillant Vieron
- M. Fleury Lyon

**HOTEL CONTINENTAL ET DES PRINCES**  
 100 chambres — Salles de bains privés.  
 Chauff. centr. dans toutes les chambres  
 Jardin — Garage — Ascenseur  
*Ouvert toute l'année*  
 Prix Modérés  
 LAMBERT, Directeur.  
 100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
 Lift — Central heating in rooms  
*Open all the year*  
 Moderate Price  
 LAMBERT, Manager.

- Mme et M. Monney London
- Mme Judd New-York
- Mme, M. et Mlle Bell London
- Mlle Bouveng Stockholm
- Mme Blandford London
- Mme Gresbaun Shaw London
- Mme la comtesse Rautter London
- Mme Van Eiberghen Sauthagen La Haye
- Mme Boon Hartsinck Hilversum
- Mme Stemsma Corry Bruxelles
- Mme Stemsma C. Bruxelles
- M. Clark London
- Mme Terpstra La Haye
- Mme et M. Rogers London
- Mme et M. Beauvillard Paris
- Mme Heineckem Amsterdam
- Mme et M. Zorab La Haye
- Mme Montupet Garches
- Mme Messagier Valentigney
- M. Aldred London
- Mme Carretier Briançon
- M. Charretton Paris
- Mr and Mrs Hulme London
- M. Charnet St-Julien-en-Genève
- M. et Mme Dupont Caen
- Mmes Manger Garches
- Mme Weber Paris
- Mme Blachas Paris
- Mme Feitelbaum Paris
- M. Fidman's Paris
- Mme Meurath Paris
- Mlle Porte Grenoble
- M. Cathelain Thiais
- Mme Marus La Haye
- Mme Pront Spumerman La Haye

**Baigneurs!** APRES LA DOUCHE  
 LE CATAPLASME  
 LES LAVAGES INTESTINAUX  
**LA CEINTURE THERMIC**  
 SPECIALE S'IMPOSE



TOUS LES RHUMATISANTS. TOUS CEUX QUI SOUFFRENT DES  
 ARTICULATIONS. DES HANCHES ET DE LA COLONNE LOMBAIRE  
 DOIVENT EVITER LE REFROIDISSEMENT ET L'ETIREMENT DES  
 REGIONS DOULOUREUSES EN LES RECHAUFFANT AVEC LA

**THERMIC**  
 EN TULLE DE LAINE ELASTIQUE  
 GARANTIE LAVABLE

HAUT. 20 90  
 HAUT. 25 110

**ET POUR VOUS MADAME THERMIC**  
 SPECIALEMENT ETUDIEE POUR LES COMMODITES  
 ET L'ELEGANCE DE LA CURE

195

CES 2 MODELES DEPOSES PAR  
 MADELEINE ABRAMIN - PARIS - 55, CHAMPS ELYSEES  
 SE TROUVENT EN DEPOT A LA  
**CHEMISERIE NIKY - 6, RUE DES BAINS**  
 QUI VOUS DONNERA LE PROSPECTUS DETAILLE

- M. et Mme Pictra Neuchâtel
- Mr and Mrs Droop England
- Miss M. Bell England
- Mme Wyche Cros de Cagnes
- M. et Mme Messiez Grenoble
- M. Goy Paris
- MM. Fayol Hagendange
- M. Lehmann et famille Liège
- M. et Mme Goepp Verdun
- M. et Mme Diement Villenberg

**"CLAIRFLEURIE"**  
 Maison d'Enfants  
 Trévignin près Aix-les-Bains Tél. 4

- M. Delpierre J. Dinant
- M. Marin Y. Lyon
- M. Berthollier P. Lyon
- M. Kolton G. Paris
- M. Kolton R. Paris
- M. Riou P. Paris
- Mlle Berthollier C. Lyon
- Mlle Pommier R. Lyon
- Mlle Castel G. Paris

**HOTEL COSMOPOLITAIN**  
 Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs  
 Tél. 1-01 FEROTIN, propr.  
 Dernier confort,  
 Service de l'Etablissement gratuit

- M. et Mme Mayousse Valence
- MM. et Mmes Biny Valence
- MM. et Mme Coste Valence
- M. et Mme Masson et famille Valence
- M. et Mme Bentz Paris
- Mr and Mrs Hesgreaves West Kirby
- Mme Desbenoit Roanne
- M. Gage Voiron
- M. Amadounian Paris
- Mme Antigny Paris
- Miss Murray Margaret London
- Miss Murray Emily London
- Miss Murray Pamela Hargenden
- M. Brard Cherbourg
- M. Vogt Genève
- M. et Mme André Thonon-les-Bains

**HOTEL GENTIL CASTEL**  
 Large Garden — Magnificent view  
 Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

- M. Maillard-Salin Besançon
- Mrs Edith Lunn Londres
- Mrs Chapman Sheffield
- Mr et Mrs Jonas Londres
- Mme Lacourt Paris
- Mlle Bertrand Marseille
- M. et Mme Cadot Corbeil
- Docteur et Mme Jage Limoges
- M. et Mme Bernard Hipmans La Haye
- M. et Mme Aptroot La Haye

**CHALET P.-L.-M.**  
 DU MONT-REVAR

**COTTAGE-HOTEL**  
 Meublé — Avec ou sans repas  
 A 50 m. de l'Etablissement Thermal  
 Cuisine de famille — Jardin ombragé  
 Téléphone 0-55

- Miss Porter San Francisco
- Mlle Vilsbrey Jadersles-Danemark
- Mme Moleux Chesnay
- Miss Lang Paris
- Mme Souvairan Genève
- Mme Chanel Bregnier-Cordon
- Mme Metz Metz
- Mme de Corny Paris
- Mme Fleury Paris
- M. et Mme Ramus Chambéry
- M. et Mme Rabel Rouen
- Mme et Mlle Jarre St-Genis
- Docteur Jarre St-Genis
- Mme Chalvet Paris
- Mme Lagente Brau
- Mlle Lagente Brau
- Mme Péclay Chambéry
- Mme Rossi Lyon
- Mme Thill Paris
- Mme Rivière Paris

**LAC D'ANNECY**  
 Compagnie des Bateaux à Vapeur  
 HORAIRE

Arrivées d'Aix-les-Bains	8 48	10 06	12 20	15 12
	n° 1	n° 2	n° 3	n° 4
Anancy .....dép.	9 45	11 05	14 15	16 40
Chavoire .....	9 56	11 23	14 26	16 51
Veyrier-Téléférique ...	10 03	11 30	14 33	16 58
Menthon .....	10 14	11 41	14 54	17 09
Saint-Jorioz .....	"	11 49	14 45	"
Talloires .....	10 28	12 00	15 05	17 23
Duingt .....	10 33	12 05	15 10	17 28
Angon .....	10 38	"	"	"
Bredannaz .....	"	12 13	"	"
Lathuile .....arr.	10 51	12 21	15 26	17 44
Départs pour Albertville	"	"	"	"
Arrivées d'Albertville	"	"	"	"
Lathuile .....dép.	10 51	13 35	15 26	17 44
Bredannaz .....	11 00	13 44	"	"
Angon .....	"	"	"	17 57
Duingt .....	11 08	13 52	15 43	18 02
Talloires .....	11 13	13 57	15 48	18 07
Saint-Jorioz .....	"	14 08	"	18 18
Menthon .....	11 27	14 16	16 04	18 26
Veyrier-Téléférique ...	11 38	14 27	16 15	18 37
Chavoire .....	11 45	14 34	"	18 44
Anancy .....arr.	11 58	15 00	16 33	18 56
Départs pour Aix-les-B.	13 18	18 38	18 38	19 59

Service 2 a lieu les dimanches et fêtes seulement.  
 Tous les Bateaux à Vapeur s'arrêtent à Veyrier-du-Lac-Téléférique, gare de départ du Téléférique permettant l'Ascension du Mont-Veyrier (1.300 mètres).  
 Messieurs les Voyageurs sont informés que le Téléférique fonctionne d'une façon permanente, à l'arrivée de chaque bateau.

*" Touristes, ne passez pas à Anancy sans faire l'Ascension du Mont-Veyrier par Téléférique, altitude 1.300 m. Durée du trajet 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. "*

**A la station supérieure. HOTEL-RESTAURANT**  
 Le plus moderne - Chambres avec balcons - Tout confort - Cuisine soignée

Mme Charmond	Grenoble
Mme Chaintreuil	Macon
Mme Malatier	Macon
Mme Chaurin	Paris
M. et Mme Laplante	Dijon
M. Leleu	Dunkerque
M. et Mme Arnaud	Marseille
M. et Mme Mortier	Gand
Mme Moussy	Lyon
Mme Guillermain	Lyon
Mme Naillard	Gonville-sur-Honfleur
Mme Nallet	Lyon
Mme Petit	Dijon
Mme Hulot	Paris
M. et Mme Girard	Nanterre
M. Nayol	St-Chamond
Mme Rochet	Chambéry
M. et Mme Gressier	Bonningues-les-Calais
M. et Mme Chataigner	Lyon
Mlle Fosseprez	Belgique
M. Poësin	Ugine
Mme Giacomino	Lyon

**PENSION DE DAMES**

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise  
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal  
Tout confort Tél. 2 93

Mme Dubuffet	Le Havre
Mlle Thoumine	Caudebec-en-Caux
Mme Marguerite Alexander	Paris
Mlle Pleyte	Nice
Mme Lemoël	Monaco
Miss Alexander	Londres
Mme Clouvez	Paris
Mme Briotet	Paris
Mme Delaunay	Paris
Mlle M.-A. Fichet	Sombrefe
Mlle M.-L. Pinot	Bourges
Mme Christin	La Chapelle Blanche
Mme Rouillon	Bernin
Mlle Tandau Masrochet	St-Adresse
Mme Gallet	Chambéry
Baronne de Beaucorps	Poitiers
Mlle M. de Masitre	Alleray
Mme Santini	Vincennes
Mlle Bonrial	Aix-les-Bains
Mme Durieux	La Rochette
Mme Lagerborg	Finlande
Mme E. Cuny	Lyon
Mme Sabatier	Paris
Mlle Bourguignon	Paris
Mme Doussineau	Cercottes
Mme Gadaix	Mirmande
Mmes Caillot	Marseille
Mme Abelin	Paris
Dr et Mme Gires	Verneuil-s-Avre
Milles Sepieter	Lyon
Mme Honnorat	Lyon
Mlle Badey	Autun
Mme Cloître	Grenoble
Mlle de Pully	Lunéville
Mme de Veyle	Lozanne
Milles Gedalge	Paris
Mme Le Blanc	Le Havre
Mlle M. Pillet	Chambéry
Mlle Pirouelle	Paris
Mlle Lany	Genève
Mlle Schmitz	Genève
Mme Chastaing	Montmeyrau
Mme et Mlle Betouille	Moulismes
Miss Chandler	Londres
Miss Hatten	Londres
Mme Christin	St-Gingolph
Mme Peray	St-Gingolph
Mme Maugez	Lille

**HOTEL FLORÉAL.  
MEUBLÉ**

Chambres depuis 25 francs  
avec Salle de Bains  
Grand confort — Prix modérés  
Arrangements pour séjour  
16, avenue Victoria, près des Casinos  
Téléphone 3-59

**BOURDEAU**

Hôtel-Restaurant A. Novel. — Gde  
terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air.  
Tél. 1

**CHAMONIX ET SA VALLEE****Le Fayet**

après la cure thermale...  
La cure d'air et de repos

**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Etablissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3  
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

**Hôtel des Alpes et Carlton**

A 200 m. de l'Etablissement Thermal.  
Confort moderne - Maison réputée  
Grand-parc ombragé — Tennis  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4  
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort  
moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2  
SERVAINE, propr.

**Chamonix****Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année  
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre  
avec confort et cuisine de premier ordre  
Grand Parc Téléph. 8

**Hôtel Albert I<sup>er</sup>  
et de Milan**

Situation privilégiée et tranquille  
à 100 m. à droite en sortant de la gare

**Tout le Confort**

Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage

Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**GORGES DE LA DIOSAZ**

Une Merveille de la Nature

**SERVOZ - Vallée de Chamonix**

7 Cascades -- Site enchanteur  
95 kilomètres d'Aix-les-Bains

**HOTEL FOLLIET  
ET DE FRANCE**

100 mètres de l'Etablissement Thermal  
Près des Casinos  
Confort — Ascenseur — Jardins  
Cuisine soignée — Prix modérés  
E. MONTALDO, prop. Tél. 1-89

Mrs Gibbons	Monte-Carlo
Lady Tyrrell Beck	Londres
Mr Wright	Monte-Carlo
Mrs Heblethwaite	Monte-Carlo
Mrs Le Mars	Londres
Miss Crookston	Menton
Mrs Richardson	Londres
Mrs Jones	Londres
Mme et M. Beauvais	St-Dié
M. Beauvais fils	St-Dié
Mme et M. Wilwers	Luxembourg
M. Bettinger	Luxembourg
Famille Addor	Genève
M. et Mme Berthaud	Thizy
Mlle Berthaud	Thizy
M. Berthaud fils	Thizy
Mlle Bevière	Lille
Mme et M. Janand	Lyon
M. Bornand	Genève
Mlle Amblet	Genève
Mr Jemming	Hagondange
Dr et Mme Pic	Nice
M. Mazeran	Marseille
Mrs Sinclair	Londres
Mme la Générale Brenot	Paris
Miss Creswell	Londres
M. et Mme Gostaldi	Toulon
Mme Merle	Marcevat
M. et Mme Serve	St-Paul-les-Romans
Mme Molina	Mulhouse
Mme Curtaud	Vienne
Mme Genevey	Paris
Mlle Allard	Beausoleil
Mme Champey	Sault-Brévaux
M. et Mme de Bonneville	St-Etienne
Mme Haardt	Bruxelles
Mme Posteaux	Bruxelles
Mme Le Chef	Bruxelles
Mlle de la Fleuriage	Paris

Colonel Coudert et Mme	Lyon
M. et Mme Gomet	Nice
M. et Mme Raymond	St-Etienne
M. Raymond fils	St-Etienne
Mlle Rey	St-Marcellin

**HOTEL GALLIA  
ET BEAU-SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

Mme Giroud	Lausanne
Mlle Giroud	Lausanne
Mme Falli Giroud	Lausanne
Mlle Harder	La Chaux-de-Fonds
Mlle Bouchevin	La Chaux-de-Fonds
M. et Mme Viallette	St-Etienne
M. et Mme Hutch	Cap Fleuri
M. et Mme Mocquard	Nantes
Mme Charon	Nantes
Mme Tripet	Genève
Mme Gavard	Genève
Mme Sieber	Nice
Mme Duclou	Rouen
M. Malvoisin et famille	Macon
Mr et Mrs Lewis James	Le Cannet
Mme Faivre et famille	Pontarlier
Mme et Mlle Berthon	St-Etienne
Mme Fraenkel	Paris
M. et Mme Duplissy	Les Sables d'Olonne
Mme Bertrand	St-Etienne
Mms Roy	St-Etienne
Mlle Escault	Lisieux
Mlle Guilmar	Epléssier
Mme Delvas	Roubaix
Mme Thierry	Grenoble
Mlle Golaz	Genève

**LE SPORTING  
HOTEL BELMONT**

Plein Centre - 52, rue de Genève  
Chambres et bains, Tout confort moderne  
Restaurant renommé  
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

**HOTEL LAFAYETTE**

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla Italiano - Jardin, Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.  
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Mlle Sandoz	Lausanne
M. Kristal	Paris
M. et Mme Bréchet	Marseille
M. et Mme Jouval	Marseille
M. et Mme Rochoix	Lyon
M. et Mme Lalz	Chelly-le-Marange
M. et Mme Edeline	
M. et Mme de Rivière	
Mr and Mrs Orvenen	
Mr and Mrs Doisteau	
M. Léandri	
M. et Mme Triquet	

**NOUVEL HOTEL  
DES THERMES**

16, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 45 à 65 francs  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Simon	Nice
Miss Ross Johnson	Paris
Mr Davies	Londres
M. Mme et Mlles Court	Vésinet
M. et Mme Bellod	Chavannoz
Mme Guerry	Corbeil
Mme de Geoffroy	Paris
Mme Rabinovitch	Le Vésinet
M. et Mme Leulieux	Vernon
M. Dauvel	Blaru
Mme Baur	Paris
Mme Réchaux	Bar-sur-Aube
Mlle Brosset	Paris
Mr Sherbrooke	Londres
Mme Roux	Paris
Vicomtesse de Chabot	Saint-Aubin de Baubiqué
Mme Brunet	Lyon
Mme Moyne	Lyon
M. Souquet	Grenoble
Mme Von Huebbenet	Estonie
Mme Epstein	Paris
Mme Barbier-Martin	Grenoble
Famille du Réau	La Sable-Aubry
M. Delahaye	Colombes
Mme Mayaud	St-Germain-d'Auxure
Mme Taillandier	Limoges
Mme Ficherouille	Clairvaux
Mme Noël	Grenoble
Mme Pellerin	Nantes
Mme Mège	Vaience
Mrs Cates	Londres
Mme Dargaud	Lyon
M. Chabuel	La Tronche
Cte et Ctesse du Réau et leur fille	La Salle-Aubry

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

Pour tous vos Imprimés  
l'Imprimerie Paul JACQUES

**HOTEL DE LA PAIX**

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne  
(près l'Établissement Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger	Mulhouse
Mme Huberman	St-Etienne
M. et Mme Jacotey	Paris
M. et Mme Dupré	Paris
M. et Mme de Scavenius	Menton
M. Fayollat	Grenoble
Misses Kneé	Londres
Mmes Tardy	St-Jean-de-Maurienne
Mlles Goulut	Besançon
Mrs O'Malley	Dublin
Mme Penet	Lyon
Miss Whitehouse	Londres
Mlle Prayer	Paris
Colonel Lotte et Mme	Lorient
Mrs and Miss Law	Londres
Mme Guérin	Grenoble
Mme Bastianet	Nice
Miss Dickenson	Nice
Major Tabuteau et famille	Naples
Miss Iago	Londres
Docteur Epstein et Mme	Vanves
Mme Berteaux	Modane
Mme et Mlle Berger	Panissières
Mme Vernon et Mlle Chaix	Marseille
M. et Mme Veluire	Panissières
Mr Walden	Malmö
M. et Mme Rasclé	St-Etienne
M. et Mme Praz	St-Jean-de-Maurienne
Mr and Mrs Stephens	Londres
Mmes et Mlle Dumont	Nice et Bellegarde
Miss Rhodes	Londres
Mr and Mrs Shaw	Londres
M. et Mme Piéplus	Montgeron
Mme Le Néchet	Le Havre
Mlle Hurbon	Paris
Mme Auxourd	Auxerre
M. Poncet	Cuisery
Mlles Sick	Mulhouse
M. Prager	Moravie
Mme Fau	Versailles
Miss Brew	Londres
M. et Mme Perrand	Paris
Mme Tournier et fils	Chamonix
Mme Topelet	Paris
Mme Kamyssek	Neuilly
M. et Mme Dutour	Joinville
Mme Timson	Paris
M. Miloux Robert	Paris
Mme Widmer	Suisse
Mme oJrand	Luxeuil-les-Bains
Mme Millet	Vienne
M. Boissonnas	Genève
Mme Lalouette	Paris
Mme Hugot	Troyes
Mlle Cheniot	Paris
M. Touzelier	Lyon
Mme Perras	Lyon
Mme Bernadet	St-Etienne
M. Gravenkop	Menton

**HOTEL DE PARIS**

entièrement remis à neuf  
80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Miss Rintoul	Londres
Mrs C. Hendy	Londres
Mrs A. Thompson	Menton
Mrs Blackburne	Alford
The Misses Vernon	Reigate
MM. et Mme E. Chatelain	Delémont
Mr J. Dhun	Londres
Mrs H. Carey	Norwich
M. et Mme Stricker	Mulhouse
Mrs M. Pilcher	Londres
Mr, Mrs and Miss Hartshorne	Farham
Mme M. Livois	Granville
Mme Hofland	Genève
M. M. Cullet	Bray
Mme Bourgeas	St-Sauveur-de-Montagut
M. et Mme Mollier	Lyon
M. J. Rioux	Annonay

**HOTEL SUISSE**

16, av. Marie-de-Solms, près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

**HOTEL MODERNE  
RESTAURANT REVERDY**

26, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22

Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Prix modérés  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

M. et Mme Lebez	Caudry
M. E. Carpentier	Caudry
Mme Jenck	Asnières
Mme Chamard	Asnières
Mrs Davidson	Londres
M. et Mme Duclos	St-Etienne
M. Chaume	Marseille
M. Demaral	Bruxelles
Dr Avril	Lyon
M. Tassin	Paris
M. et Mme Boonen	Liège
M. Winpole	Londres
M. et Mme Peroncel	Marseille
M. Bird	Londres
M. Louis Albert	Sèvres

**SÉVIGNÉ**

L'Hôtel ensoleillé et fleuri

120 chambres modernes

avec balcons,

Cabinet de Toilette,

Téléphone relié au réseau,

Salles de Bains et w.-c. privés

« Le Palace Bourgeois »

PRIX FORFAITAIRES

Toutes taxes et service inclus

60 à 75 francs par jour

M. et Mme Beauchamps	Paris
Mrs Coade	Londres
Mme Vogt	Genève
Mme Miche	Genève
Mme Marysael	Belgique
Mr Perfect	Bornemouth
M. et Mme Fourny	Boulogne-s-Mer
Mme Montant	Genève
M. Godard	Nantes
Mme Remund	Vich-s-Gland
M. et Mme Prieur	Paris
M. Van Havre	Ixelles
M. Jorre	Asnières
Mme Aveau	Orléans
Mmes Boyer	St-Etienne
M. de Monti	Paris
Mme Barthe	Dammarie-les-Lys
M. et Mme Bannop	Paris
M. et Mme Vivant	Nantes
Mmes Garnier	Grenoble
M. Delécluse	Wasquehal
Mme Legraive	Lille
Mmes Nicolas	Collonges-au-Mt-d'Or
Mme Perret	Grenoble
M. et Mme Baillargeau	Romorantin
M. Brassat	Paris
Mme Lallement	Lyon
Mrs Gale	Angleterre
Mrs Weallens	Angleterre
Mrs West	Angleterre
Mlle Gillet	Strasbourg
Mmes Kolbach	Paris
M. Mathews	Grenoble
M. Winser	Grenoble
Mrs Hodge	Grenoble
M. et Mme Polet-Malfoy	Boulogne-s-Mer
Mme Souriau	Paris
Mme Riche	Lyon
M. Danon	Paris
M. et Mme Billo	Berne
M. et Mme Passot	Lyon
M. et Mme Kahn	Lunéville
M. et Mme Courcol	Montceau-les-Mines
M. et Mme Renaud	St-Just-s-Loire
M. Alphandery	Montfavet
Mmes Charpy	Lyon
M. et Mme Merlin	Lyon
M. et Mme Reguerraz	Albertville
M. et Mme Bel	Grenoble
M. et Mme Péliissier	Castres
M. et Mme Monnier	Vevey
M. et Mme Mogier	St-Didier-de-Formans
M. et Mme Damé	Troyes
M. et Mme Fehr	La Chaux-de-Fonds
Dr et Mme Lebensart	Beaune
M. et Mme Piquerez	St-Cloud

M. et Mme Umrigar	Lausanne
Mme Isaac	Oullins
M. et Mme Jean Heck	Metz
M. et Mme Altorfier	Bruxelles
Mme Ekker	Ascina
Mme Marsil	La Ferté Gaucher
M. et Mme Brussat	La Ferté-Gaucher
Mme Sèret	Genève
M. Journot	Lausanne
M. Grombé	Kain
Mme Duval	Bruxelles
M. Scheuer	Paris
M. et Mme Chapellier	Besançon
Mme Staehling	Strasbourg
Mme Buctova	Sèvres
Mme Maginot	Metz
Mme Demanet	Bruxelles
Mme Fock	Roquebrune
Mme de Zuylen	Cap-Martin
Mme Dupont	Ambérieu
M. et Mme Landurie	Maintenon
Mme Waldman	Lyon
M. Léonhardt	Colmar
Mme Bruguère	Semur
Mlle Devillers	Levallois
Mme Emery	Nyon
M. Lamerre	Metz
Mme Rosset	Paris
Mme Despayroux	Paris
M. et Mme Goellner	St-Amarin
Mme Malval	Paris
M. Goguet	Romans
Mme Bissière	Paris
Mme Sorel	Carcassonne
M. Pruvost	Grébaud-Mesnil
Mme Combéleran	Carcassonne

**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. et Mme Abry	Annecy
Mme Rival	St-Chamond
M. et Mme Pittet	St-Raphael
M. le Curé Vuillermoz	Champagnole
M. et Mme Rosenheck	Nice
Mme Jost	Rischwiller
Comte et comtesse Marchand	Montpellier
M. et Mme Kanders Emeriet	Genève
Mme Riess	Paris
M. et Mme Kanders Robert	Genève
Mme Gartenberg	Genève
M. et Mme Montès	St-Etienne
M. et Mme Abry	Annecy
Mme Rivat	Saint-Chamond
M. et Mme Pittet	Saint-Raphaël
M. le Curé Vuillermoz	Champagnole
M. et Mme Rosenheck	Nice
Mme Jost	Bishwiller
Commandant Marchand et Mme Montpeller	Montpeller
M. et Mme Bois	Bois
Vicomtesse de Maistre	Lyon
Mme Saliaris et fils	Lyon
M. Bissier	Le Havre
M. et Mme Robinet	St-Just-sur-Loire
M. et Mme Tedesco	Lyon
M. et Mme Gontier	Lyon
M. et Mme Moulir	St-Etienne
M. et Mme Billet	Champagnole
Mlle Billet	Champagnole
Mme Gubler	La-Chaux-de-Fonds
Mme Toler	Genève
Général Nony	Montferrand
Mme Courvoisier	Asnières
Mme Cartier	Marseille
M. et Mme Rousset	Alger
M. Mestraud	Moulins
M. Gataineau	Paris
M. et Mme Lambert	Anvers

**MAISON DE FAMILLE**

14, Place Carnot, 14  
Spécialité de Régimes

Tél. 7-74.

Mlle Schiller	Paris
Mlle Thion	Grenoble
M. David	Grenoble
Mlle Percin	Lyon
Mme Colmez	Lyon
Mlle Colmez	Lyon
Mr Green	London

**WELCOME HOTEL  
RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. et Mme Germain	Nancy
M. et Mme Girard	St-Etienne
M. et Mme O'Surghac	St-Etienne
M. et Mme Dereksen	Amsterdam
M. et Mme Belaieff	Genève
Mr and Mrs Charlton	Londres
M. Collet	Lyon
M. et Mme Rebét	Charolles
M. et Mme Barthélemy	Paris
Mme Bertrand	Valléry
M. Maniquaire	St-Rémy
Mme Airault	Paris
M. Michel	Lyon

**TOURING-HOTEL**

17, avenue de Tresserve

Ouvert toute l'année

Tout confort — Maison de famille  
Cuisine soignée — Jardins ombragés  
M<sup>me</sup> FALETTI, prop. Tél. 5-04

**Cette sacrée Vérité**

... est une des comédies les plus  
irrésistibles qu'on ait vue à l'écran  
depuis longtemps.

Le sujet est simple : un jeune cou-  
ple décide de divorcer... Au moment  
d'obtenir le jugement, qui ne prendra  
effet que 90 jours plus tard, il  
ne subsiste qu'un seul sujet de dés-  
accord : c'est Monsieur Smith, un  
brave toutou, fidèle compagnon des  
jours heureux. Par ruse, la jeune  
femme se voit confier la garde de  
M. Smith, mais son mari, furieux,  
obtient du tribunal la permission de  
lui rendre visite une fois par mois...  
d'où mille aventures comiques...

Cette fresque humoristique de la  
vie conjugale est une succession de  
gags ininterrompus.

Tous les artistes sont excellents :  
Irene Dunne, délicieuse et exaspé-  
rante épouse. Cary Grant d'un comi-  
que irrésistible, sans oublier M.  
Smith, un ric merveilleusement dres-  
sé.



**IRENE DUNNE  
ET CARY GRANT**  
DANS  
**CETTE SACRÉE VÉRITÉ**  
MISE EN SCÈNE DE  
LEO MAC CAREY  
AVEC RALPH BELLAMY - ALEXANDRE D'ARCY  
CECIL CUNNINGHAM  
PROD. COLUMBIA  
FILMS OSSO  
DISTRIBUTION

## CONCOURS FEDERAL DE GYMNASTIQUE

SUITE DE LA PREMIERE PAGE

13 h. 30 : Rassemblement de toutes les Sociétés au square A.-Boucher.

13 h. 55 : Hommage solennel aux Morts.

14 h. : Départ pour le Stade Aga Khan.

Les Voitures entreront au Stade Aga Khan par la route de la Savoisiennne.

Les Piétons : par l'entrée du Tennis.

14 h. 45 : Au Stade Aga Khan : **GRANDE FETE DE GYMNASTIQUE.**

La manifestation se terminera vers 18 heures.

### LEÇONS

#### Français-Anglais-Italien

Professeur diplômée B. S.

Mme A. FARDE-BRAVET

12, r. Alfred-Garrod - Tél. 6.08

Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

#### Aux Etats Généraux

La réunion annuelle des organisations touristiques de la Savoie s'est tenue cette année à Annecy. Une importante délégation aixoise a participé aux délibérations ; elle se composait de MM. Dussuel, maire ; Domenget, vice-président délégué du Syndicat d'Initiative ; Garcin, président de la Chambre Syndicale des Hôteliers, et Abrazard, administrateur ; Leder, administrateur, et Huart, directeur du S.I. M. Domenget a fait adopté un vœu, présenté par Aix, tendant à améliorer les relations entre l'Alsace et la Savoie au moyen de voitures directes. Le docteur Dussuel a été nommé vice-président de la Fédération Thermale de Savoie et son délégué auprès de la Fédération Française. M. Garcin a présidé l'Union des Hôteliers de Savoie. M. Huart a fait décider une enquête sur les conditions climatiques des diverses régions naturelles de la Savoie.

#### Visite de la Faculté de Strasbourg

La Ville et la Société Médicale viennent de recevoir les médecins et étudiants de cinquième année du cours d'hydrologie de la Faculté de Médecine de Strasbourg, envoyés à Aix par le Centre National d'Expansion du Tourisme. Un déjeuner leur a été offert par la Compagnie Générale du Lait à Rumilly, puis la visite technique de notre station a permis au docteur Françon, président de la Société Médicale, d'exposer les lignes générales du traitement thermal. Un thé, présidé au Grand Cercle par le docteur Chevallier, adjoint au Maire, a été l'occasion pour nos visiteurs de constater l'éclectisme du séjour à Aix-les-Bains.

#### Un Dîner Royal

Le 25 août aura lieu, au Grand Cercle d'Aix-les-Bains, un Dîner Royal, qui sera la synthèse des menus servis à LL. MM. Britanniques pendant leur séjour en France. Cette manifestation extrêmement importante réunira l'élite des estivants. Un programme artistique suivra le dîner.

## Au Tennis-Club

### LE CHAMPIONNAT NATIONAL MEDICAL DE TENNIS 1939

Le Championnat National Médical de Tennis 1939 est commencé et, déjà, dans la région parisienne, le tirage au sort a eu lieu le 1<sup>er</sup> juin dernier.

Pour notre région, qui comprend toutes les Alpes, Drôme, Isère, Savoie, Haute-Savoie, Hautes-Alpes et l'Ain, les éliminatoires se joueront sur les courts du Tennis-Club d'Aix-les-Bains, sous le patronage du Comité Régional.

Prière aux médecins et chirurgiens, désireux de participer à cet event, d'envoyer leur engagement à M. Elie Sineux, secrétaire général du Tennis-Club d'Aix-les-Bains, le droit d'engagement est fixé à 20 francs, les joueurs engagés sont priés d'apporter leurs balles, seules des demi-finales et finales auront droit à des balles neuves qui seront aimablement fournies par le Club.

On s'attend à de nombreux engagements. Sont déjà inscrits : MM. les docteurs Marion, Herbert, Baumgartner, Montel, Trepsat, Bosso, etc., etc.

Il est fort intéressant de noter que les champions régionaux seront reçus à Paris et que des Bons d'hôtels gratuits leur seront offerts par certains laboratoires.

Un tournoi de consolation, réservé aux battus du tableau national sera immédiatement réalisé.

Les éliminatoires de la région auront lieu le Dimanche 18 juin.

#### Les chefs-d'œuvre du Musée du Prado à Genève

On peut donc voir à Genève, depuis le jeudi 1<sup>er</sup> juin, jour du vernissage de l'Exposition des Trésors d'Art du Musée du Prado au Musée d'Art et d'Histoire, ce que de mémoire d'homme on n'a vu nulle part ailleurs : un des plus beaux musées du monde prêtant à un autre musée, et pour tout un été, ses plus glorieux chefs-d'œuvre. Ainsi et voilà par où l'histoire touche au merveilleux, on pourra au bord du Lac de Genève, vivre pendant trois mois comme au cœur même de l'Espagne.

Le musée de Genève va tout simplement nous initier à ces états de connaissance mystique où le Greco et un Zurbaran ont trouvé leurs plus hautes inspirations. Il nous montrera comment un Ribera interprète la réalité, comment un Murillo l'embellit, et comment un Velasquez l'ordonne, cependant qu'un Goya lui demande de violentes images qui répondent à la violence de son génie.

Toute l'Espagne en deux cents tableaux ! Et, pour nous permettre de profitables comparaisons, il y aura entre des Cranach et des van Dyck, un Albert Dürer, un Memling, un Mantegna, un Giorgione, dix Raphaël, sept Tintoret, neuf Rubens, dix Titien, et vingt tapisseries tissées de laine et d'argent, de soie et d'or, tout un éblouissant trésor, un songe des Mille et une Nuits en plein jour.

Genève sera cet été, soit en juin, juillet et août, pour tous ceux qui se réclament de la civilisation latine, un lieu de pèlerinage.

## Lettres de Londres

### The Health Services

The educational system in Great Britain has been almost completely revolutionised during the course of the last quarter of a century. Whereas once the elementary school was a place where the children of the masses were given an elementary knowledge of a few subjects, little regard being paid to their personal abilities or predilections, now it is more like a second home where all their needs are met.

Teaching methods are no longer confined mainly to a demand for parrot-like repetition by the pupils of set phrases. Bookishness has been banished from the classroom. Instead of more or less automatic copying of set pieces of work, most of the children now enjoy practical instruction in one or more subjects, as well as being schooled in other branches of learning.

The most striking feature of the modern educational system is the wide scope of the social services. The various health services cater for the medical inspection, exercise, nutrition, and the general welfare of the school-child. The pupil now learns the rules of healthy living, of an intelligent use of his or her body and mind, and the need for exercising all the faculties in order to produce a balanced human being.

This change in outlook and practice in regard to education has been effected rapidly and with a minimum of publicity, but the facts are annually made available in the report issued by the Board of Education. Official documents are generally regarded as being dull, lifeless records of events, interspersed with still less readable statistics. This report is in another class altogether. It is one of the most readable, clear, and interesting documents, and it deserves a wider public than it has ever had.

This year the report is, for the most part, one of progress all along the line. By the end of 1938 the 314 local educational authorities had provided over 2,300 clinics for school-children, a medical staff equivalent to 728 whole-time officers of health, and dental inspection for over 3,500,000 children. Nearly ninety per cent of the elementary school population in Great Britain have facilities for orthopaedic treatment.

The most outstanding feature of recent developments is the organisation of feeding and the provision of milk for the school-children. Of the 314 local authorities, 268 provided free meals last year, and 97,000,000 free bottles of milk were drunk. For this free milk the local authorities pay only a quarter of the market price. A survey of the nutrition services is being made, and teachers as well as parents will be encouraged to ask for more free meals for the children if circumstances appear to demand it.

### All-round benefit.

Great progress was made last year in extending playing-fields and providing school camps. For elementary schools 3,750 acres were acquired, and for secondary schools 2,000 acres of fields, 244 gymnasiums and 20 swimming baths. The physical fitness

movement attracted a large number of recruits in evening institutes and evening classes. During the course of the year the first batch of 250 teachers trained in their colleges to give physical training in elementary schools were enrolled ; and 322,000 students joined 11,640 classes.

The results of these enlightened methods are self-evident in every aspect of the lives of the school-children, who acquire better health, poise, self-reliance, good physique, better manners, and sound hygienic habits which will benefit them throughout their lives. Moreover, they lose nothing on the purely educational side. On the contrary, with improved health and physical fitness, their scholastic attainments are all the more creditable.

Of the 798 open entrance scholarships awarded at the Oxford and Cambridge Universities, 437 were won by secondary school pupils. Of State scholars who graduated at various universities between 1929 and 1937 half the men and a quarter of the women gained first-class honours. Of the 360 children who gained State scholarships, 80 per cent of the boys and 65 per cent of the girls had been at public elementary schools. The modern system of education is raising the standard of knowledge and intelligence of the whole British people.

## Teinturerie GONAY

11, Place Carnot  
AIX-LES-BAINS

Tél. 1-29

Tél. 1-29

Spécialité de Nettoyage à Sec

LIVRAISON RAPIDE

## REMAILLAGE VITOS

### Belle Etoile

Il y a lieu de féliciter de Baroncelli pour l'atmosphère jeune et fraîche de son film. C'est une réussite du genre et s'il est relativement facile d'imaginer une action comme celle-là, il est moins aisé de la faire vivre. A côté du réalisateur, il faut donc féliciter l'interprétation qui comprend trois grands noms : Jean-Pierre Aumont, Meg. Lemonnier et Michel Simon. Tous trois méritent des éloges et en particulier Jean-Pierre Aumont et Meg. Lemonnier. Quant à Michel Simon, il est inénarrable dans ce rôle de clochard qui fait s'esclaffer le public à chacune de ses réparties.

### Vidocq

Presque tous les faits qu'on retrouve dans ce film sont historiques. C'est l'histoire d'un homme : Vidocq qui, condamné sept fois au bagne, chaque fois s'est évadé et chaque fois repris, parvint à entrer dans la police où il crée une brigade spéciale dont il devient le chef respecté. Ce personnage extraordinaire est incarné à l'écran par André Brulé. Sa partenaire, la blonde Nadine Vogel est le sourire du film. A leurs côtés, Jean Worms, René Ferté, Maurice Lagrenée interprètent les principaux rôles de ce film appelé à un grand succès.

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, Saint-Pierre-d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Annecy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

Aix, Grésy, La Biolle, Saint-Germain, La Chambotte, Aix.

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Megève, Flumet, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ. LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, Saint-Gervais, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-l'Abime, Cusy, Grésy, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moutiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE MONT-REWARD ET LE COL DE PLAIMPALIS

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, Col de Plaimpalis, Mont-Reward (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

## LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Aiguebelette (arrêt), Novalaise, Col de l'Epine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

## GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, Grande Chartreuse (visite), Saint-Pierre-de-Chartreuse, Col de Portes, Le Sappey, Grenoble (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), Visite du Cirque du Fer à Cheval. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

## LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, Col du Galibier, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## TOUR COMPLET DU LAC LEMAN

Aix, les bords du Lac du Bourget, Brison, Chindrieux, Ruffieux, Seyssel, Frangy, Saint-Julien, Perly (douane Suisse), Genève (30 minutes d'arrêt), Palais des Nations, Versoix, Coppet, Nyon, Rolle, Morgues, Lausanne (30 minutes d'arrêt), Cully, Vevey, Montreux, Territet, Villeneuve, Le Bouveret, Saint-Gingolph (France, déjeuner), Evian (30 minutes d'arrêt), Thonon, Sciez, Douvaine, Anières (Suisse), Genève (1 heure d'arrêt), Cruseille, Le Pont de la Caille, Annecy et son lac, Alby, Albens, Aix.

## LA BERARDE aux pieds des Glaciers de la Meije

Merveilleuse excursion en Dauphiné, par Chambéry, Montmélian, Pontcharra, Goncelin, Domène, Gières, Uriage-les-Bains, Vizille, Le Bourg-d'Oisans, Saint-Christophe, Les Etages, La Béarde (déjeuner), Venosc, Rochetaillée, Livet, Pont de Claix, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## LE COL DE L'ISERAN

La route la plus élevée d'Europe (2769 mètres)

(VALLEES de la TARENTAISE et de la MAURIENNE)

Aix, Chambéry, Montmélian, Albertville, Cevins, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Sées, Tignes, Le Val d'Isère, Col de l'Iséran (2.769 m.), (déjeuner), Bonneval, Lans-en-Barrois, Modane, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, La Chambre, Saint-Rémy, Épière, Aiguebelle, Pont-Royal, Saint-Pierre-d'Albigny, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## NOTRE-DAME DE LA SALETTE — ROUTE NAPOLEON

Par Chambéry, Challes-les-Eaux, la Vallée de l'Isère, Grenoble, Pont-de-Claix, Vif, La Mure, Corps, Notre-Dame de la Salette, retour par les lacs de Laffrey, statue de Napoléon, Vizille, Uriage-les-Bains, Gières, Domène, Brignoud, Pontcharra, Montmélian, Chignin, les bords du Lac, Aix.

## LE BEAU CIRCUIT LAMARTINE

Très intéressante excursion, réunissant dans son parcours les cinq belles excursions suivantes : la traversée du Col du Chat, le Tour du Lac du Bourget, la visite de la célèbre Abbaye d'Hautecombe, le Col du Sappenay et La Chambotte, par la Biolle, la Chambotte (arrêt), Saint-Germain, les Tours de César, Cessens, la vallée de la Néphaz, le Col du Sappenay, Chindrieux, Portoux, Visite de l'Abbaye de Hautecombe, Saint-Pierre-de-Curtille, le Col du Chat, Saint-Jean-de-Chevelu, le tunnel du Mont-du-Chat, les bords du Lac du Bourget, Aix.

## LA ROYALE ABBAYE D'HAUTECOMBE

La célèbre Abbaye de Hautecombe, qui renferme les sépultures des Ducs de Savoie et des premiers Rois d'Italie est visitée chaque année par un nombre croissant de touristes. Pour s'y rendre d'Aix-les-Bains, prendre les Services d'Autobus Urbains qui vont d'Aix (kiosque en haut du Parc) au Grand-Port, de là les bateaux à vapeur ou les vedettes de la Compagnie du Lac font la traversée. Plusieurs voyages dans l'après-midi. De plus les dimanches et jours de fêtes liturgiques, des services ont lieu le matin (départ du Parc à 8 h.) et qui permettent d'assister aux offices en grégorien dont la splendeur est inoubliable. Les agences d'excursions organisent également ces jours-là des services d'autocars qui permettent de se rendre à Hautecombe le matin par Chindrieux et Portoux.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve, Aix-les-Bains

## HORAIRES des SERVICES URBAINS d'AUTOBUS

### Ligne A. — GRAND-PORT

Départ du Parc	Départ du Grand-Port
8 15 Dim. et F.	8 30
9 15	9 30
10 00 circulaire	10 45
11 00	11 30
11 30	12 00
12 00 circulaire	12 15
13 30	13 45
14 00	14 15
14 15	14 30
14 45	15 00
15 15	15 30
16 00 circulaire	16 15
16 30	16 45
17 00	17 15
17 30	18 00
18 00	18 30
18 30	19 00
19 00 jusqu'au 30 août	19 15

### Ligne B. — PETIT-PORT-PLAGE

Départ du Parc	Départ du Petit-Port - Plage -
8 15	9 45
9 30	10 40
10 30 circulaire	11 30
11 15	12 00
11 45	12 30
Venant du Gd-Port	
14 00	14 15
14 30	14 45
15 00	15 15
15 30	15 45
16 15 circulaire	16 25
16 30	16 45
17 00	17 20
17 30	17 45
18 00	18 30
18 30	19 00
19 00 jusqu'au 30 août	19 30

### Ligne F. — TENNIS-MARLIOZ-GOLF

Départ du Parc	Départ du Golf
9 00	9 45
10 00	10 30
10 45	11 30
11 45	12 00
14 15	14 30
14 45	15 00
15 30	15 45
16 00	16 15
16 30	16 45
17 00	18 00
18 45	19 00

Les heures précédées de ce signe sont les heures des départs facultatifs.

Les heures précédées de ce signe commenceront à circuler du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre et tous les dimanches et fêtes sur les lignes du Grand Port et Plage à partir du 1<sup>er</sup> juin.

### Ligne E.

Grésy-Cascade	Gorges du Sierroz	Départ du Parc
10 05	14 15	15 15
14 15	15 15	16 00
17 00	16 00	17 00
Départ de Grésy Gorges du Sierroz		
11 00	15 30	16 30
15 30	16 30	18 00

EXPOSITION  
des Chefs-d'Œuvres du  
Musée du Prado



Le Capitaine Julian ROMERO  
et SAINT-LOUIS  
(par Gréco)

Sous le Haut Patronage  
du Gouvernement Espagnol,  
du Conseil Fédéral Suisse  
et des Autorités Cantonales  
et Municipales de Genève

Musée d'Art  
et d'Histoire  
**GENÈVE**

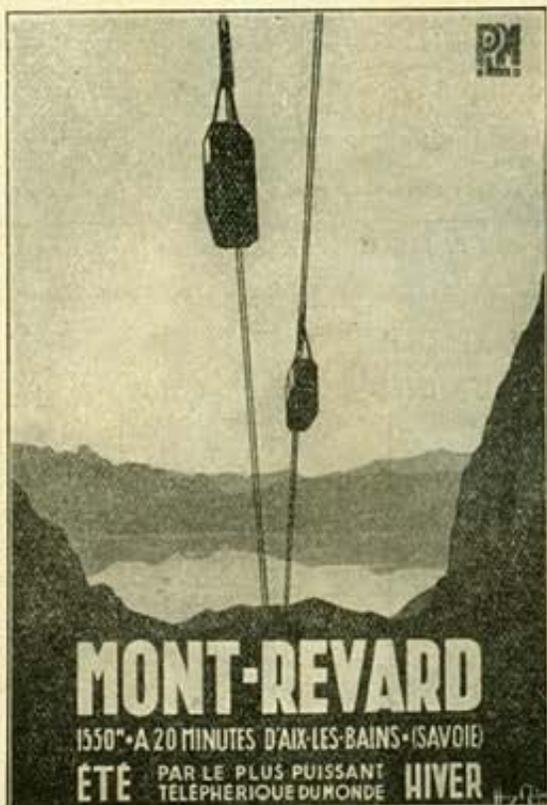
Juin - Juillet - Août 1939

Pour renseignements supplémentaires,  
s'adresser à :

L'Association des Intérêts  
de Genève  
3, Place des Bergues  
GENÈVE

Le **MONT-REVAR**  
sur **AIX-LES-BAINS**

Cure d'Air et de Repos en Été  
La plus belle et la plus accessible  
des Stations de Sports d'Hiver



Marche permanente. Durée de l'ascension 6 minutes  
Service automobile d'Aix-les-Bains à la Gare du Téléferique

**AIX-LES-BAINS**

DANS LES ALPES DE SAVOIE

GUÉRIT LES RHUMATISMES

Eaux sulfureuses chaudes naturelles (46°)

Débit : 5 millions de litres par 24 heures

**THERMES NATIONAUX**

Les plus perfectionnés d'Europe Ouverts toute l'année

\*\*\*\*\*

RHUMATISANTS!...

GOUTTEUX!...

ACCIDENTES!...

FAITES UNE CURE A AIX-LES-BAINS

Profitez des conditions avantageuses  
AU PRINTEMPS ET A L'AUTOMNE  
que consent le service officiel :

**CURE THERMALE**  
ET  
**SEJOUR A FORFAIT**

21 JOURS SANS SOUCI

comprenant traitement et hôtel  
(toutes taxes incluses)

Prix variable suivant l'hôtel choisi

\*\*\*\*\*

La cure d'Aix-les-Bains à la portée de toutes les bourses!

FORFAIT SPECIAL POUR ASSURES SOCIAUX  
valable à n'importe quelle époque de l'année

RENSEIGNEMENTS, LISTE DES HOTELS, etc...

AU SYNDICAT D'INITIATIVE

PLACE DE L'HOTEL-DE-VILLE Téléphone 1-97

\*\*\*\*\*

SAVOIE **AIX-LES-BAINS** SAVOIE

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PER 15

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



119' ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

*Rédaction et Administration :*  
**Imprimerie Paul JACQUES**  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78

N° 312. — 8 juillet 1939

**chemisier** **spécialiste**

**high-life**

23, rue du Casino  
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"  
**paris**

Pyjamas de Traitement depuis 139 fr. Tous articles  
pour Baigneurs Touristes - aux meilleurs prix

Aux  
**NOUVELLES GALERIES**

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY

Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY

3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES

Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante  
se fait coiffer par

Hélène  
RUBINSTEIN  
spécialiste

JEAN

Ses COIFFURES  
Ses CREATIONS  
Ses TEINTURES

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

## TRAITEMENT de la CONSTIPATION et DÉSINTOXICATION ENTEROCLEANER

Bains de Mousse — Paraffine — Massages sous l'eau  
Bains de lumière — Aérogazeux — Entéroclyse

CLINIQUE MÉDICALE - 10, rue Duret - PARIS - KLEber 61-61

## Etts J. MIRONNEAU et Cie

Autocars S.N.C.F. (ex P.-L.-M.)

TOUTES EXCURSIONS AU DEPART D'AIX-LES-BAINS

Bureau -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 0-49 - 6-49  
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait  
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE pour 200 voitures Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Spécialistes pour Voitures Anglaises et Américaines - Dépannage - Ambulance

Agence exclusive pour la Savoie:

CHEVROLET, BUICK, CADILLAC, G. M. F., etc...



## OPTIQUE

APPAREILS POUR SURDITÉ

P. MICHEL Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Corps Médical d'Aix-les-Bains

Médecins

Baumgartner, 3, place Carnot	3.60
Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup>	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blanc H., bd de la Roche-du-Roi, 7	7.01
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5-80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Dreyfuss-Lemaitre, 7, av. de la Gare	8.30
Duvernay (Mme), 17, av. de la Gare	9-29
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8-40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M <sup>me</sup> ), 6, rue de Liège	2-55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2-55
Herbert, 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Konechowsky Mme, Etabl. Thermal	4-35
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4-26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7-29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4-32
Longraye J., Noël-Cottage, boulevard	
de Paris	6-98
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1-13
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Mazot, boulevard de Paris (Castel Aiglon)	
Merklen, rue Davat, 4-6.	5-28
Michaud H., square Temple de Diane	5-41
Paul E., rue Boyd, 4.	5-86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3-09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4-84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5-41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4-38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6-12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1-45

Médecins-Spécialistes

Blanc H., (yeux) 7, bd de la Roche-	7.01
du-Roi	
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.),	
Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé-	
nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
	4.32
Cornu, 2, place Carnot(maladies nerveuses)	
	Tél. Chambéry 2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av.	
de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-	
de-Diane	4.31
Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	
(Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopé-	
die)	Tél. 7-01
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Elec-	
rothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	4-35
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5.	
(Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4-32
Longraye J., (nez, gorge, oreilles) Noël-	
Cottage boulevard de Paris	6.98
Marion, maladies de la bouche.	
	2, rue Dacquin 1-31

Médecins-Spécialistes  
(Suite)

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Rollin (Radiologie), Clinique Herbert, 7,	
boulevard de la Roche-du-Roi Tél. 7-01	
Mécanothérapie au Zander Tél. 0-74	
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert,	
et Centre de Chirurgie du Rhumatisme,	
7, boulevard de la Roche-du-Roi Tél. 7-01	
Saidman (Solarium Tournant), bd de la	
Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie,	
Héliothérapie.	7.31
Laboratoire de la Station Thermale, square	
du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger-	
bay. Laboratoire de diagnostic médical,	
sérologie, bactériologie, anatomie patho-	
logique, Laboratoire régional de Syphili-	
métrie.	4.34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat, 6.64	
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place	
du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

## BARBAUX ALPHONSE

Maitre Masseur de l'Ecole de Massage

Massages médicaux et de la cellulite

Rue du Bain Henri IV

anciennement Rue de Pugny

Tél. 8-26

## L'enfant à la montagne « Clairfleurie »



CLAIRFLEURIE

Collège-Maison Familiale  
et Médicale

construite spécialement en 1937  
pour les enfants. Seux-ci trouvent  
à « Clairfleurie » en même temps  
que la santé morale et physique,  
une instruction solide et complète  
et une éducation conforme aux  
idées des parents.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par  
AIX-LES-BAINS sur la nouvelle  
route du Revard.

Tél. 4 • Prix de 35 à 45 frs suivant l'âge

# LISTE OFFICIELLE

## JOURNAL DES ETRANGERS

### REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

**ABONNEMENTS**  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

**PUBLICITE :**  
 Sté Nlle AGENCE FOURNIER  
 Aix-les-Bains et Succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

### VIII<sup>me</sup> Rallye International des Alpes Françaises

Le 13 juillet, Aix-les-Bains sera le point de rassemblement de tous les concurrents qui participent, cette année, à la plus grande Epreuve Touristique d'Europe : le Rallye International des Alpes.

C'est avec joie que l'Automobile Club de Marseille et Provence a enregistré les engagements des meilleurs pilotes amateurs Anglais, Allemands, Belges, Grecs, Danois et Français.

Le grand Club Marseillais s'était attaché à donner à cette manifestation un caractère largement international : il y a réussi au-delà de toute espérance ; à plusieurs jours de la clôture des engagements, nous trouvons 50 voitures au départ ; il n'est pas douteux que, d'ici le 10 juillet, plusieurs pilotes de la dernière heure s'ajouteront encore à la liste déjà longue ; les efforts de l'Automobile Club de Marseille-Provence et du Comité des Fêtes d'Aix-les-Bains qui ont collaboré en parfaite communauté de vue et d'action seront ainsi couronnés de succès et c'est tant mieux dans l'intérêt même du tourisme et du sport.

La vérification et le pesage des voitures, qui commenceront dès le 13 juillet au matin, seront effectués par les membres de la Commission Technique de l'A.C.M.P. arrivés dans notre grande Station Thermale depuis la veille ; ces opérations continueront le 14 juillet au matin, et l'après-midi se déroulera, place de l'Etablissement Thermal, une épreuve annexe de maniabilité, d'accélération et de freinage.

Nous nous souvenons que l'année dernière, cette épreuve avait eu un très gros succès, car elle exige des concurrents une connaissance profonde des ressources de leur voiture tant au point de vue freinage qu'accélération, et elle soumet, en outre, à dure épreuve la puissance des réflexes de chaque pilote dont l'adresse doit se révéler de façon particulièrement précise : n'est-ce pas, en effet, quelquefois une question de centimètres qui peut jouer dans le passage d'une ligne blanche ? L.A.C.M.P. n'a pas hésité à confier cette organisation au Comité des Fêtes d'Aix-les-Bains et nous assisterons, cette fois encore, nous en sommes persuadés,



Photo Georges Brun.  
 Le Duc et la Duchesse de Windsor en promenade sur le Lac du Bourget

à une épreuve fort bien organisée et dont les concurrents se montreront en tous points, très satisfaits de sa régularité.

La ville d'Aix-les-Bains et le Comité des Fêtes ont attribué plusieurs coupes à cette manifestation et nous assisteront à la remise des récompenses le 14 juillet, à 18 heures, dans les salons du Grand Cercle.

Le 15 juillet, au matin, tous les concurrents du VIII<sup>me</sup> Rallye International des Alpes Françaises prendront, à partir de 4 h. 45, des départs échelonnés en commençant par la sixième catégorie et se dirigeront, par le Mont-Revard, Faverges, Evian, Chamonix, vers Grenoble où aura lieu l'arrivée entre 18 h. 45 et 19 h. 15 après 571 kilomètres de course.

Le 16 juillet aura lieu la dernière étape Grenoble-Marseille séparé par 644 kilomètres de route particulièrement dure et au cours de laquelle nos grands cols alpins seront, pour voitures et concurrents, autant d'obstacles difficiles à surmonter.

## GOMPERS

### Joaillier

15, Place Carnot AIX-LES-BAINS Tél. 4-77  
 Place du Casino MONTE-CARLO

### Au Tennis-Club

LE TENNIS-CLUB D'AIX-LES-BAINS

a battu

le SERVETTE DE GENEVE

Belle journée de sport, dimanche dernier, au Tennis-Club favorisée par un temps superbe.

Le Servette Tennis Club de Genève rendait visite aux joueurs aixois et vingt-huit matches se sont âprement disputés donnant la victoire à Aix-les-Bains par dix-huit points contre dix.

Un excellent déjeuner réunissait la plupart des concurrents et le docteur Golay, animateur du Servette, qui présidait cette charmante réunion, manifesta au Comité d'Aix toute la satisfaction que les Suisses avaient toujours de venir dans notre jolie station thermale et remercia tout particulièrement M. Elie Sineux de la parfaite organisation de cette rencontre.

#### Résultats

**Simple Messieurs.** — Goebel (Aix) bat Peloux (Servette) 6-1, 6-1 ; Dumont (Servette) bat Kaufmann (Aix) 6-0, 6-0 ; Petry (Servette) bat Dr Baumgartner (Aix), 6-2, 7-5 ; Angelier (Aix) bat Dr Golay (Servette) 6-4, 2-6, 6-1 ; De La Plagne (Aix) bat Kuylars

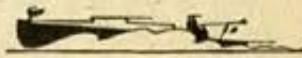
(Servette) 6-1, 6-2 ; Imhof (Servette) bat Gompers (Aix) 6-1, 6-3 ; Albert (Servette) bat Boudet (Aix) 6-2, 6-3 ; A. Weber (Servette) bat Reynier (Aix) 6-4, 6-5 ; E. Weber (Servette) bat Tomasini (Aix) 6-4, 6-1 ; Grolée (Aix) bat Bergerat (Servette) 6-2, 6-0 ; Ferotin (Aix) bat Eglina (Servette) 6-2, 8-6.

**Simple Dames.** — Miss Lermite (Aix) bat Mlle Saulnier (Servette) 7-5, 6-1 ; Mlle D. Djian (Aix) bat Mme Maudonnet (Servette) 6-4, 6-3 ; Mlle Germain (Servette) bat Mlle Buchet (Aix) 6-2, 2-6, 7-5 ; Mlle Chollier (Aix) bat Mlle C. Scherrer (Servette) 6-0, 6-3 ; Mme Bertoincini (Aix) bat Mlle O. Scherrer (Servette) 6-1, 6-1 ; Mme Faure-Desforges (Aix) bat Mlle Janin (Servette) 6-0, 6-1.

**Double Messieurs.** — Peloux-Dumont (Servette) bat Goebel-Baumgartner (Aix) 7-5, 6-1 ; Chollier-Ferotin (Aix) bat Eglina-Kuylars (Servette) 7-5, 6-1 ; Petry-Dr Golay (Servette) bat Grolée-Boudet (Aix) 6-0, 6-4 ; De La Plagne-Rivelois (Aix) bat Imhof-Bergerat (Servette) 6-2, 6-3 ; Weber-Weber (Servette) bat Reynier-Tomasini (Aix) 6-3, 4-6, 6-1.

**Double mixte.** — Miss Lermite-Goebel (Aix) bat Mlle Saulnier-Dumont (Servette) 6-0, 6-1 ; Mlle Djian-Baumgartner (Aix) bat Mme Maudonnet-Peloux (Servette) 5-7, 6-3, 10-8 ; Mme Faure-Desforges - Férotin (Aix) bat Mlle Janin-Eglina (Servette) 6-1, 6-2 ; Mlle Buchet-Reynier (Aix) bat Mlle Germain-Imhof (Servette) 3-6, 6-3, 10-8 ; Mlle Chollier-Chollier (Aix) bat Mlle O. Scherrer-A. Weber (Servette), 6-2, 6-2 ; Mme Bertoincini-De La Plagne (Aix) bat Mlle C. Scherrer-E. Weber (Servette) 7-5, 6-3.

Le Tennis-Club organise un grand championnat international du 18 au 25 juillet sur les treize courts de Marlioz. Cinq coupes challenges et 6.000 francs de prix récompenseront les gagnants des épreuves. Les entrées devront parvenir pour le samedi 15 juillet au secrétaire général du Club. A noter que le vendredi 21 juillet, un gala du Tennis aura lieu au Grand Cercle et que les orchestres Fred Adison et Berson Bros encadreront toute une série d'attractions du meilleur goût.



## Le 14 Juillet à Aix-les-Bains

Notre Grande Station Thermale fêtera, cette année, de façon toute particulière, le 150<sup>ème</sup> anniversaire de la Révolution Française.

En effet, après l'audition à 11 h. 30 au Parc des Thermes Nationaux de « l'Hymne des Girondins » par l'Harmonie Municipale, nous pourrons écouter la lecture d'une page sur la Révolution qui sera immédiatement suivie par l'exécution du « Chant du Départ ».

Ce sera ensuite le discours de M. le Maire d'Aix-les-Bains puis, après avoir écouté « Les Allobroges », nous pourrons assister à un tableau final allégorique : « La Marseillaise ».

Notre chant national sera interprété par M. Prandy, baryton de la Monnaie de Bruxelles et accompagné par l'Harmonie Municipale.

Cette manifestation, qui commencera à 11 h. 30 précises, sera l'expression puissante de l'unité nationale réalisée le 14 juillet 1790 au cours de la Fête de la Fédération et dont la France se doit, plus que jamais, de montrer actuellement l'existence intangible.

## Pour visiter le Musée du Prado

L'exceptionnelle occasion d'admirer les plus belles toiles des musées espagnols, actuellement réunies à Genève, doit inciter les touristes à profiter de l'excursion prévue pour dimanche. Départ en car pour Genève à 6 h. 45, minimum à garantir, 18 personnes. Prix de la place par personne : 50 francs. Repas en sus, qui sera pris à Annemasse après la visite. Une pièce d'identité avec photo est nécessaire. S'inscrire avant samedi midi au Syndicat d'Initiative.

L'Association des Intérêts de Genève a bien voulu accorder une réduction de 50 % sur le prix d'entrée au musée. L'entrée par personne sera donc d'environ 11 fr. 25, argent français.

Le Syndicat d'Initiative fournit tous renseignements sur le musée du Prado.

## Les Américains à Aix-les-Bains

On dit couramment — parce que l'on ne sait rien et que les hypothèses deviennent aisément vérité, en cette époque où les nerfs sont à vif — que les Américains ne viendront pas en Europe cet été. C'est une demi-vérité : il est certain que l'inquiétude du printemps a fait avorter pas mal de projets de voyage vers l'Europe et que le courant touristique des U.S.A. s'est orienté plus aisément vers le Canada et les états du Sud de l'immense continent américain. Mais

il ne faut pas oublier que « Normandie » est arrivé au Havre avec plus de 1.300 passagers et que le Transatlantique, à elle seule, peut montrer des carnets de bord abondamment achalandés pour tout l'été. L'Amérique inquiète ? peut-être. L'Amérique s'abstenant par crainte de complications européennes inextricables ? Certainement non !

Pour protester contre cette vague de pessimisme qui fait partie du plan d'énervement, le plus parisien des Américains a décidé de venir à Aix-les-Bains : il y sera samedi prochain. Voilà le vrai et grand ami de la France qui a compris que sa silhouette originale, véritable porte-drapeau de la République amie, devait protester contre tant de bruits... pour rien, car, comme au temps du brillant Capus, tout s'arrange... et s'arrangera ! Est-il le seul Américain à avoir confiance ?

Permettez que quelques noms soient cités parmi ceux qui franchissent actuellement la « grande mare » et ce sont des gens de qualité. Voici : la Baronne von Seidlitz, appartenant à la haute société new-yorkaise, le financier Sockheimer, l'assureur Buckner, un des animateurs du groupe des compagnies d'assurances américaines Laurence Simon ; Mrs Rothschild, le banquier Hugues Craford sont annoncés pour la seconde quinzaine de ce mois. Sans oublier ceux qui sont déjà parmi nous : le grand reporter D. Bess et l'étonnant directeur de magazines, Lucie, celui qui a vitupéré contre la presse française et qui vient de faire amende honorable entre les mains du Comte de Nalèche, encore une personnalité qu'Aix-les-Bains compte parmi ses relations fidèles.

L'Amérique s'affirme ainsi brillante au rang des nationalités ayant notre station comme lieu préféré de séjour, même pendant l'été 1939.

On nous informe que

### la Villa Lamartine

Avenue du Petit-Port  
proche de la Plage  
a ouvert son

### Thé-Restaurant

dans son magnifique parc ombragé. Cadre enchanteur et tranquille où l'accueil le plus empressé vous sera réservé.

Demandez ses spécialités

### Tournoi de Bridge

Grand event de la saison : une Semaine de Bridge va se dérouler dans le salon Hollywood, avenue Victoria, ouvert spécialement à cette occasion. Cette semaine aura lieu du 1<sup>er</sup> au 4 août sous la présidence d'honneur du Comte de Chambure, président de la Fédération Française de Bridge ; elle comprendra quatre coupes trophées sur lesquelles seront

gravés les noms des gagnants. Chaque journée de tournoi sera dotée de prix en objets de valeur. Il convient de s'adresser, pour tous renseignements, au secrétaire général, M. Sineux, au tennis-club d'Aix-les-Bains.

A l'occasion de cette manifestation de haute élégance, un gala de la Rose aura lieu le vendredi 4 août dans les salons du Grand Cercle, avec le concours de Charles Trenet, « le fou chantant », et du célèbre orchestre-jazz Manolo Bel.

## Mondanités

Mardi 4 juillet, le duc et la duchesse de Windsor ont quitté Aix-les-Bains en voiture pour se rendre à Antibes où il passeront une partie de l'été.

Leur bref séjour dans notre station fut cependant bien rempli : excursions, pêche sur le lac, visite à l'abbaye royale d'Hautecombe, voyage à Genève et, pour la duchesse, cure à l'Etablissement Thermal.

Profitant de son séjour à Aix-les-Bains, le duc de Windsor avait tenu vendredi soir à faire seul un pèlerinage à la Chambotte, belvédère naturel qui domine en promontoire le Lac du Bourget et qui était le but d'excursion préféré de la Reine Victoria, grand-mère de l'ex-roi. Le portrait de la Reine, grandeur naturelle, orne la salle à manger de l'Hôtel de la Chambotte et c'est face à lui que le duc voulut dîner. Pendant le dîner un formidable orage éclata, la lumière fut coupée et l'on dut apporter les chandelles. Le lendemain, le duc revenant encore seul dîner à la Chambotte demanda que l'on éteigne les lumières électriques, désirant prendre son repas « aux chandelles » comme au temps où sa grand-mère venait elle aussi dîner en cet endroit de prédilection en contemplant le site unique du Lac du Bourget et du cirque imposant de montagnes qui le dominent.

Lundi, dans la soirée, M. Campion, préfet de la Savoie, le Maire d'Aix-les-Bains et Mme Dussuel, M. Bramley, furent reçus par le duc et la duchesse de Windsor, à qui ils présentèrent leurs hommages et leurs souhaits. Un album de photographies, recueil imagé des divers séjours à Aix-les-Bains des membres de la famille royale d'Angleterre fut remis au duc qui assura qu'il aurait le plus grand plaisir à feuilleter ces pages.

Le couple ducal a quitté l'Hôtel Splendide à 9 heures et après une halte à l'Etablissement Thermal, a définitivement laissé notre station pour sa propriété d'Antibes.

S. E. M. Henry Bérenger, ancien Ambassadeur de France aux Etats-Unis, et Président de la Commission des Affaires Etrangères du Sénat, est arrivé, accompagné de Mme, à Aix-les-Bains et est descendu au Splendide pour quelques semaines.

## Lettres de Londres

### Le prix de la vie baisse chez nos voisins anglais

Malgré le remarquable élargissement de l'activité industrielle depuis le début de cette année, le prix de la vie en Grande-Bretagne demeure pratiquement stationnaire. Bien mieux : il a baissé depuis un an. Au 1<sup>er</sup> juin dernier, l'indice des prix de détail était de 53 % plus élevé qu'en juillet 1914. Au 1<sup>er</sup> juin 1938, cet indice était de 55 %, il y a donc une baisse de 2 % depuis un an. Pour l'alimentation et la nourriture seulement, qui en Angleterre sont exonérés de toute imposition, les indices correspondants sont pour ces mêmes dates 34 % et 38 %.

### Visite des Souverains anglais à Bruxelles

Le roi George et la reine Elizabeth ont accepté avec beaucoup de plaisir une invitation du roi des Belges de faire une visite officielle à Bruxelles du mardi 24 octobre au vendredi 27 octobre, pour rendre la visite que le roi des Belges fit à LL. MM. au mois de novembre dernier. Ce sera la deuxième visite du Roi et de la Reine à Bruxelles. Comme Duc et Duchesse d'York ils s'étaient en effet rendus par la voie des airs dans la capitale belge en juillet 1935. Leur visite à l'Exposition Internationale avait donné un éclat tout particulier à la Semaine britannique.

### Les Agriculteurs français en Angleterre

Une importante délégation française représentant la Société des Agriculteurs, vient d'assister à l'inauguration du Royal Agricultural Show dans Windsor Great Park et a été reçue à déjeuner par Lord Athlone, le mercredi 5 juillet. Les membres de cette délégation sont : le sénateur Henri Cournauld, président ; M. P. Caziot et M. Hitier, vice-présidents de la Société des Agriculteurs ; M. Brasart, directeur au Ministère de l'Agriculture ; le Comte de Felcourt, le Comte Becci, le Comte F. de Vogue, M. Marcel Fouchet, M. A.-A. Villard, le Général Pagezy, M. Henri Girard, le sénateur Thureau Danjin, M. S. Riaut, le Vicomte Alain de Goureff, le Comte de Reury, membres du conseil. Samedi dernier, ils ont assisté à un banquet au Boodle's Club où ils ont rencontré le Ministre britannique de l'Agriculture, une vingtaine de membres les plus éminents de la Royal Agricultural Society. Dimanche, ils ont parcouru le Sussex en automobile et ont visité de nombreuses exploitations agricoles. Lundi, ils sont allés à Cambridge et ont visité l'Institut Agronome de l'Université.

**PRETS**  
**sur**  
**BIJOUX**

par la

**CAISSE PUBLIQUE DE PRETS SUR GAGES**  
**DE GENÈVE** 27, Boulevard Helvétique

Téléphone 41.561

Etablissement Officiel Suisse contrôlé et garanti par l'Etat de GENEVE

aux meilleures  
conditions

Discretion et sécurité absolues

A 75 km. d'Aix-les-Bains

A 75 km. d'Aix-les-Bains



# LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

**BERNASCON REGINA HOTEL**  
 • Le meilleur Hôtel •  
 Clientèle la plus sélecte  
 Situation et vue splendides. Grand parc.  
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

- |                            |             |
|----------------------------|-------------|
| Mrs Rowe Thornett Margaret | Monte-Carlo |
| M. et Mme Foucard          | London      |
| Mmes Gripenstejt           | Stockholm   |
| M. Elfstrom Albert         | Stockholm   |
| Mme Bengtson M.            | Gothembourg |
| Mrs Hoult D.M.M.           |             |
| Mr and Mrs Foucard Wilfred | London      |
| The Hon. Mrs Keppel        |             |
| Mr and Mrs Miller          | U.S.A.      |
| Mrs Foster Elizabeth       | Nice        |
| Mme Mouratoff Elizabeth    | Nice        |
| M. Bornstein Henri         | Paris       |
| Mr Machray Joseph          | U.S.A.      |
| M. Szule Waclaw            | Paris       |
| Mrs Scott Margaret         | Axminster   |
| Mrs Westcott Margaret      | Axminster   |
| Mrs Gossler Mary           | New-York    |
| Mr and Mrs Woodd Murray    | Kingsgate   |

**HOTEL MIRABEAU**  
 Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
 Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
 Tél. 306-355

- |                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| Mme Marguerite Malpas                | Dôle           |
| Major E. Dorman-Smith and Mrs        |                |
|                                      | Eastbourne     |
| Mme A. Ferpstra                      | La Haye        |
| M. et Mme Marcel Thirouin            | Rengis         |
| M. et Mme Van Heukelon               | Huizen         |
| M. et Mme Maurice Bouchez            | Paris          |
| Mr and Mrs Thom. Henry Ascott        | Belmont        |
| Dr Paulette Brupbacher               | Zurich         |
| Vicomte et Vicomtesse de Blanchonval |                |
|                                      | Dinard         |
| Mme H. Gamelin                       | Paris          |
| M. L. Paspatti                       | Nice           |
| Mrs M. Beloff                        | London         |
| M. et Mme C. Van Der Walde           | Bruxelles      |
| M. et Mme H. Cavalier                | Paris          |
| M. Ch. Fein Kaller                   | Zurich         |
| Marquis H. de Freyseeix              | Paris          |
| Mr S. Kallin                         | London         |
| Dr S.A. Ybes                         | Bussum         |
| Lady E. Bland Sutton                 | London         |
| M. H. Freudmann et Mlles             | Anvers         |
| M. et Mme Nils Wener                 | Stockholm      |
| M. Ch. Dreyfus                       | Mulhouse       |
| M. et Mme P. Voisin                  | Le Havre       |
| Mme G. Legroux                       | Paris          |
| Mme S. Stappers                      | Anvers         |
| Mrs L. Pryse                         | London         |
| Mrs E. Fui longe                     | London         |
| M. P. Leroy                          | Paris          |
| M. et Mme Verberckt                  | Bruxelles      |
| M. et Mme Schudel C.F.               | Molenstraat    |
| Comtesse de Jaglieska                | Paris          |
| Famille Saal Van Zwanenberg          |                |
|                                      | Stadhouderlaan |

**CHAËTS P.-L.-M. DU MONT-REVAR**

**SALON de COIFFURE**  
 DAMES ET MESSIEURS

**JEAN**

Spécialiste Permanente  
 Teinture  
 Manucure & Massage

9, Avenue de la Gare  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 6-99

**TRAITEMENTS de toutes affections des pieds**  
 PROTHÈSE PLANTAIRE  
 PIQURES - VENTOUSES

**Mlle Ch. SELLA**  
 Infirmière diplômée de l'Etat  
 20, Avenue du Petit-Port  
 — AIX-LES-BAINS —  
 Sur rendez-vous Tél. 9-51

**HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR**  
 Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31  
 Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

- |                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| Mr Chas. Knoedler                | Paris            |
| M. J. L. Altmann                 | Metz             |
| M. D. A. Harmens                 | Amsterdam        |
| Mr and Mrs A. J. Bradstreet      | London           |
| M. et Mme B. de Vries            | Amsterdam        |
| M. et Mme E. Falk                | Amsterdam        |
| M. J. J. Kino                    | Bruxelles        |
| M. et Mme S. Vorst               | Amsterdam        |
| M. et Mme A. Montefiore          | Paris            |
| Mrs Kremer and family            | London           |
| M. et Mme G. Jacobson            | Stockholm        |
| M. Jean Richard-Deshais          | Paris            |
| Mr and Mrs D. Bess               | Genève           |
| Mrs A. Chadwick                  | Monte-Carlo      |
| Mme Louis Mahé                   | Neuillysur-Seine |
| Mme Francis Salabert             | Paris            |
| M. E. C. Barrell                 | Bale             |
| M. et Mme O. C. Falkmann         | Stockholm        |
| M. Louis Lemaire                 | Roubaix          |
| Mr and Mrs I. J. Burstein        | London           |
| Lady Sylvia Grant-Lawson and son | London           |
| M. Walter Jacobson               | Paris            |
| Mlle R. Gaudin                   | Paris            |
| M. Jean Duriez                   | Steen            |
| M. et Mme Albert Dubosc          | Rouen            |
| M. Daniel P. Rhodes              | Brookline, Mass  |
| Mr and Mrs H. Copland            | Monte-Carlo      |
| Mr and Mrs John S. Vernon        | Hampton Wyck     |

*Toute la Nouveauté pour Dames*  
 Collections Robes et Blouses CHESRO  
 Maillots de Bains POROLASTIC  
 Bas et Lingerie indémaillables

**HUGUETTE**

19  
 RUE DU CASINO

Toutes les Jolies Fleurs présentées par

**MARINIC**

ex-Première de la Maison Baumann de Paris  
 Membre A. F. F. Fleurop

4, Rue Albert-1<sup>er</sup>  
 AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

**MULEAL**

TRAVAUX D'AMATEURS, INDUSTRIELS ET SCIENTIFIQUES CINÉMATOGRAPHIE

11, rue Albert-1<sup>er</sup> — AIX-LES-BAINS

- |                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| S.E. M. et Mme Henry Bérenger | Paris         |
| Mrs S. Hobson                 | Paris         |
| Mme V. Novik                  | Monte-Carlo   |
| M. François Marrel et famille | Ste Catherine |
| Lord Dundonald                | London        |
| Mme M. Cadilhau               | Paris         |
| Mr and Mrs H. Starr           | New-York      |
| Comte Jean Davillier          | Paris         |
| Mrs Selden Long               | London        |
| M. et Mme Georges Ivanoff     | Bourgeois     |
| M. C.I. van der Wyck          | La Haye       |
| M. William Hymans             | Bruxelles     |
| Mr and Mrs Roger Ould         | London        |
| Mr and Mrs E.S. Goldman       | Anvers        |
| Mme H. Pollak                 | Monte-Carlo   |
| M. Jean C. Napp               | Paris         |
| Mme Constance Lejeune         | Paris         |
| Mme Gabrielle Dubois          | Paris         |
| M. et Mme Henry Spéciael      | Bruxelles     |

ALLO 4-97

Un bar sympathique, Un coin charmant, en plein centre d'Aix

**L'ESCALE**  
 BAR - DANCING  
 COCKTAIL DANSANT 18 heures  
 AMERICAN BAR

9, Rue de la Dent-du-Chat  
 à 30 mètres de la rue de Genève, près du Cinéma Savoy et du Café de Paris

**OUVERT LA NUIT**

**LEÇONS D'ESPAGNOL**  
 Federico CULI  
 Docteur en Droit — Officier d'Académie  
 Prix modérés 17, Avenue de Marliez

**English Secretary-Stenographer**  
 personal and business correspondence

**French and English LESSONS**  
 TRANSLATIONS  
 Mrs Y. CORPORON, Ph D  
 University of Toulouse  
 4, Place des Thermes

**Blanchel**

tous les jours : nettoyage à sec, teinture de couleur noir pour deuil dans la journée

stoppage, plissage, pressing, détachage, désinfection

9, rue de Baïgno  
 Tél. 13-27 CHAMBERY

AIX-LES-BAINS :  
 12, rue des Bains, T. 4-67  
 35, rue de Genève, T. 1-84  
 Usine : av. d'Italie, T. 3-14

**GRAND HOTEL D'AIX**  
 et RESTAURANT des AMBASSADEURS  
 Entre les Casinos et près des Thermes  
 150 chambres, toutes avec bains ou w.c  
 Prix très modérés. Situation incomparable

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| Mrs Strouse            | Nice        |
| Mme J. Claudel         | Zurich      |
| M. I. Attias           | Casablanca  |
| Mme H. Schmid          | Paris       |
| Mr and Mrs H.T. Wright | Monte-Carlo |
| Mr W. Livingstone      | London      |
| Mjac Welchman          | London      |
| Mrs F. Spencer         | London      |
| M. E. Pinto            | Paris       |
| M. G. Pirelli          | Nice        |
| Mme Raes               | Paris       |
| Mme Sanquinetti        |             |
| Mme L. Raes            | Bruxelles   |
| Mme G. Minaire         | St-Etienne  |
| M. Lefevre             | Le Havre    |
| M. et Mme L. Soisson   | Auxerre     |

Comte et Comtesse C. van Randwijck  
Bruxelles

Lady M. Hemphill  
Dublin

Mme C. Huguier  
Neuilly

Mlles L. et D. Wright  
Wallington

M. M. Maïmaran  
Casablanca

Mme G. Schreiber  
Anvers

Mme L. M. Bec  
Paris

M. et Mme J. Wiener  
Bruxelles

Mr and Mrs C. Taborn  
Nottingham

M. F. Louis  
Dombrowna

M. R. Lecœur  
Chantilly

M. B. Nicolas  
Katowice

Mme et Mlle A. Gaubert  
Paris

M. et Mme L. Blanckensee  
Bruxelles

M. et Mme L. Freudenberg  
Nice

Mme M. Buiysse  
Bruxelles

M. N. Zbozowski  
Paris

M. J. Szyfer  
Paris

Miss D. Dickens  
Londres

M. J. Bassili  
Alexandrie

M. et Mlle J. Koch  
Amsterdam

M. et Mme P. Feraldo  
Genève

Mme et Mlle E. Allègre  
Lausanne

Mr and Mrs L. Crespo  
Valence

M. L. Reiss  
Londres

M. L. Reiss  
Zurich

Mme S. Schiff  
Anvers

M. P. Lardanchet  
Lyon

Mme D. Coriat  
Casablanca

Mme Lacaille  
Paris

Mme Elmassian  
Nice

M. et Mme Eftimiou  
Bucarest

### GRAND HOTEL D'ALBION

1<sup>er</sup> ordre - Au milieu de jardins privés  
Près de l'Etablissement Thermal :  
Restaurant en plein air  
Téléphone dans chaque chambre  
Tél. 6-33 et 0-20

Mrs M. Grylls  
Londres

Mme Van Werkhoven  
Bloemendaal

M. et Mme Bergerault  
Nantes

Mrs Holland and Mrs Scott  
Sedlescombe

M. et Mme Epstein  
Paris

Miss Buchanan  
London

Mrs Holland  
Nettebed

Mrs Watts  
London

M. et Mme Meerburg  
Capetown

Mme T. Gregorius  
Arton

Mme Marie Mallez  
Cambrai

Mme Marie Th. Vieyra  
Paris

Mme C. Allende Mihura  
Paris

Mrs Ada Louise Fielding  
London

Mr and Mrs Douglas Searle  
Beckerham

Mme Suzanne Roche  
Paris

Mmes L. et R. Boileau  
Mont St-Père

Mrs Dorothy Page-Turner  
Howes

Mr and Mrs Haviland  
Paris

Mr and Mrs Kukla  
Manchester

M. et Mme L. Carlier  
Cambrai

M. et Mme Klausen  
Lucerne

M. et Mme Holme  
Paris

M. et Mme Ratureau  
Passy

Mr and Mrs James Paton  
Paris

Mr Douglas Grant  
London

Mme Alice Gruet  
Paris

Mme Andrée Régnier  
Gond-Poutouvre

M. C. Fitte  
Paris

Miss Bardet  
London

Mme et Mlle Gonnet  
Lyon

Mme A. de Beaujeu  
Montréal

Mr Reginald Simmons  
Monte-Carlo

Comtesse E. de Diesbach Torny  
Fribourg

Mlle Koltz  
Luxembourg

Mme Rita Koltz  
Luxembourg

Mlle de Chamberet  
Paris

M. et Mme Van der Walde  
Bruxelles

Colonel and Mrs H. Knapp  
Bournemouth

Mrs V. de Bathe  
London

Mr and Mrs H. Compton  
Lyndhurst

M. et Mme G. Pavlidès  
Chypre

M. et Mme E. Genghiou  
Chypre

M. M. Raimon  
Paris

M. et Mme R. Dubigeon  
Nantes

M. et Mme G. du Boulay  
Bellet

Mme H. Barrois  
Paris

Mr M. Haase  
London

Mme Van Dusseldorp  
Nice

### LEÇONS Français-Anglais-Italien

Professeur diplômée B. S.  
Mme A. FARDE - BRAVET  
12, r. Alfred-Garrod - Tél. 6.08  
Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

### TAILLEUR

HOMMES et DAMES

*Gaston Revol*  
4, Rue Claude-de-Seyssel  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 5-45

Mme E. Cyma  
Nice

Mme Certain de Beaujeu  
Paris

M. et Mme L.V. Cranenburgh  
Amsterdam

Dr et Mme Irvine  
Montréal

M. et Mme A. Baune  
Neuilly

Mrs M. Nathan  
Menton

Mr G. Schlessberg  
New-York

Dr et Mme Allamagny  
Le Vésinet

Mme E. Kerschbaum  
Dayton

Mme et Mlle E. Steinfeld  
Yougoslavie

M. et Mme Hans Frank  
Istanbul

M. et Mme M. Lefebvre  
Gisors

Mme R. Veilleux  
Roanne

M. et Mme J.P. Hubin  
Paris

M. et Mme R. Gornick  
London

### HOTEL ASTORIA

En face de l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal et des  
Sources - A proximité des Casinos

M. et Mme B. Aivaz  
Budapest

Mrs L. H. Worsfold  
London

Mme M. Lévy  
Paris

Mme A. Darlay  
Paris

M. et Mme E.H. Strafford  
Monte-Carlo

Mrs M. Ward  
London

M. et Mme C. Carusso  
Athènes

Mme J. Lignon  
Nice

Mr M. S. Sassoon  
London

M. et Mme H. Heyman  
Gothembourg

Mme L. Eschautier  
La Haye

M. et Mme L. Cochu  
Paris

Mrs D. Cameron  
Petesburg

Mrs M. Targett  
Paris

Mme A. Desoroux  
Héricourt

Mrs P. Eaton  
Paris

Mrs C.L. Biddulph  
London

M. E.F. Burckhardt  
Zurich

Mme A.H. Ramaer  
Amsterdam

M. et Mme P. Longuet  
Paris

M. et Mme L. Kunstenaar  
Zurich

M. J. Weinstein  
Paris

Mrs J. Klaber  
Jotteridge

M. et Mme C. Boulanger  
Paris

Mme C. Sassier  
Paris

M. J. Stockar  
Zurich

M. et Mme R. Louvel  
Nice

M. et Mme A. Seegmuller  
Strasbourg

M. J. Figoure  
Varsovie

M. L. Fieroldi  
Lyon

M. et Mme P. Martin-Caille  
Marseille

M. et Mme J. Billy  
Tarascon

M. M. Devoto  
Paris

M. et Mme L. Aubriot  
Paris

M. Mme et Mlle Buzah  
Paris

Mme E. Friedlander  
Paris

Lord Provost et Mrs Phin  
Dundee

M. et Mme S. Grumberg et famille  
Paris

Miss E. F. Smith  
London

M. A. Maier  
Nice

M. A. Gideon  
Zurich

M. J.-P. Decharme  
Alger

Comte et Comtesse J. P. de Saint-Amour-  
de-Chanaz  
Eze

Mlles E. et S. Desoroux  
Héricourt

M. J. M. Michaud  
Besançon

Mme M. Favel  
Paris

### Teinturerie GONAY

11, Place Carnot  
AIX-LES-BAINS

Tél. 1-29

Spécialité de Nettoyage à Sec

LIVRAISON RAPIDE

### REMAILLAGE VITOS

### HOTEL BEAU-SITE

et des Nouveaux Thermes  
Tout à côté des Etablissements Thermaux  
et de la Piscine Olympique  
Dans un jardin, face au Parc de la Ville  
et aux Montagnes  
Pension depuis 70 francs  
Avec salle de bains et w.-c. privés :  
depuis 100 francs. — Tél. 0-19 - 5-18.

Mmes Swarts Gabrielle  
Bruges

M. Neve Marcel  
Bruges

Mmes et MM. Drouot Henri  
Malakoff

M. F. V. Delbos  
Anglet

M. Jacques Dubus  
Anglet

M. et Mme Edmond Postel  
Le Havre

M. et Mme Tiel Willen  
Rilthoven

M. Fleischner  
Pyrénées Orientales

M. et Mme Drouot Junior  
Paris

Mlle Nelly Aecherli  
Lucerne

Mme Eugénie Genay  
Remiremont

M. et Mme Charles Abrazard  
Fontenay

Monsieur Emmanuel Bremond  
Monte-Carlo

M. Maurice Bremond  
Brighton

M. et Mme Van de Wall Kend  
La Haye

M. Ed. Menko  
Amsterdam

Mr and Mrs Rooeke  
Ecosse

Mrs T. C. Elliot  
Edinburgh

Mr and Mrs G. F. Maxton  
Sussex

Mrs Blain  
Glasgow

M. et Mmes Roland Graag  
Surrey

M. Urbain Mandron  
Paris

M. Ferdinand Cléau  
St-Rémy

M. et Mmes Etienne Petitjean  
Chalon-sur-Saône

M. et Mme William Wood  
Calais

Mrs E. Hawker  
London

Mr and Mrs H.A. Lavers  
London

Mrs Symons  
London

M. Maurice André Maillot  
Ault

M. Henri Fortin  
Paris

M. et Mme Williams Whyte  
London

Mrs Mary Boyd  
London

Mrs Helen Marion Wilson  
Birmingham

Mme Marie-Louise Brin  
Angers

M. Sydney S. Levey  
London

M. Charles-Herbert Bayer  
Clarens

M. Emile Khittner  
Clarens

M. Hermann Ralnowitch  
Paris

Mme Julie Everarts de Velp  
Bruxelles

Mme Sofia Ruckert  
Zurich

M. Martin Goldart  
Zurich

M. Guillaume Carol  
Amsterdam

### HERMITAGE ET CHALET COCHET

Meublé — Tout confort — Jardins  
14, avenue Victoria  
Téléph. 1-12  
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral de Nielo  
Buenos-Ayres

M. et Mme Labadie  
Oyonnax

Mme I. Romanette  
Paris

M. et Mme de Flandre  
Lille

Mme Leblanc-Marchal  
Paris

Mme J. Couesnon  
Paris

Mme F. Landelle  
Nice

M. Salvati  
Paris

Mme Damidano  
Nice

M. Emmanuelidos  
Nice

M. et Mme Escoffier  
Bône

M. de Coriat  
Paris

Général et Mme d'Ollone  
Paris

M. et Mme Gaubert  
Paris

M. et Mme Hugonnet  
Dijon

### HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.  
Victoria 1-2 3et 1-05.  
Près des Bains et des Casinos  
200 chambres - 100 salles de bains  
Restaurant — Jardin

Lady C. Spearman  
Monte-Carlo

Mme A. Vlasto  
Nice

M. et Mme A. Hallenstein  
Paris

Mrs Hanson-Hunt  
London

Mrs M. Musson  
London

Misses F. Con  
Amsterdam

M. et Mme Franz Ginsback  
Luxembourg

Miss I. Fletcher  
London

Miss G. Fletcher  
London

Mrs Hermann  
New-York

Mrs A. Rink  
London

Mr and Mrs J.H. Henderson  
London

M. et Mme Spanjard  
La Haye

Mme E. Willard  
Monte-Carlo

M. D.M. Gubbay  
Nice

Mrs M. Sykes  
Cap d'Antibes

Mrs E.I. Booth  
U.S.A.

M. et Mme Soubry  
Hollande

Mrs John Hudson-Hall  
New-York

Mrs L. Davies  
London

M. et Mme F. Boïnacq  
Bruxelles

Mrs F.J. Tolhurst  
London

Major and Mrs John Morse  
Jersey

Mrs A. Hayden  
New-York

Mme Jane de Kantzow  
Stockholm

S. E. Baron Ed. de Pflugl  
Genève

Mr and Mrs W. Hustler  
Bonshurt

Mr A.E. Cunningham  
London

M. et Mme H. Allemant  
London

Mrs C.J. Cattel  
Monaco

M. et Mme H. de Ricqlès  
Aix-les-Bains

Mrs E. Playle  
Lausanne

M. A. Linster  
Luxembourg

M. et Mme E. Cuvellier  
Pont de Brique

M. et Mme D. Segall  
Paris

Prof. et Mme F. Oppenheimer  
Stockholm

Mme N. Steinberg  
Anvers

Mme H. Goldmuntz  
Anvers

Mme B. Mayer  
Anvers

Mme I. Himelsheim  
Anvers

Mr and Mrs C. Peppiat  
London

Mr Moritz  
London

M. N. Cammal  
Luxembourg

Mr F.W. Capron  
London

Mrs Anne Peckham  
New-York

M. G. Becker  
Strasbourg

Mme T. Bodson  
Monte-Carlo

M. B.D. Lippmann  
Densbaag

M. et Mme W. Bürklin  
Berlin

Miss F.W. Blyth  
New-York

Miss E.D. Bowen  
New-York

Mrs M. Densmore  
New-York

Mme M. Martin  
Cannes

Mme S. Massenet  
Paris

Sir Dudley B. Myers and ady Myers  
Cannes

Mme Hoobrouck de la Motte  
Bruxelles

Rev. and Mrs T. Law  
London

Mr and Mrs Cyril Edmunds  
U.S.A.

M. et Mme G. Bagnis  
Marseille

Mr and Mrs L.C. Parish  
Surrey

M. et Mme X. de Mortillet  
Montpellier

M. L. Herzoy  
Paris

Mrs A. Bowen  
Nice

Mme A. Balandier  
Nice

Mrs G. Langhorne-Wister  
Florence

Mme G. Neefs  
Anvers

Mr and Mrs G.M.H. Menko  
London

Mr and Mrs A.W. Volz  
La Haye

Mme A. Vas  
Budapest

### HOTEL BRISTOL

Complètement transformé et agrandi  
110 chambres avec eau cour., toilette et  
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.  
Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup>  
ordre. Situation centrale. Garage attenant  
Près de l'Etablissement thermal et des  
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à  
octobre. Prix très modérés.

Lady W. Wynne  
Londres

Mme A. Mackensie  
Angleterre

- |                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| M. Jh Blackwell                  | Ealing            |
| M. J.C. Lohle et famille         | Hollande          |
| Mr L.H. Maasdorp                 | Transvaal         |
| Mr S.W. Marks                    | Australia         |
| M. F. et Mme Van Parijs          | Hollande          |
| Mlle de Beukelaer                | Hollande          |
| M. Van Drooghenbroeck            | Charleroi         |
| Mme T. Seelenfried               | St-Cloud          |
| Mr G. and Mrs Bird               | London            |
| M. et Mme J.R. Liversage         | Manchester        |
| Mr R.A. Carter                   | Wentworth         |
| Mr F. Petit and Miss             | London            |
| Mr et Mme Calicis                | Belgique          |
| Capt. Ed.H. Dormer               | London            |
| Rear admiral John Walker and Mrs | Bournemouth       |
| M. M. R.F. Tallet                | Brest             |
| M. et Mme Favier                 | Lyon              |
| Miss M.I. Park                   | Monte-Carlo       |
| Mme F.M. Morrell                 | Suisse            |
| Mr A.E. Rees-Phillips            | Angleterre        |
| Mr and Mrs Blausten              | London            |
| Mr and Mrs H. Bacon              | London            |
| Mr and Mrs A. Dasent             | London            |
| M. et Mme R. Barjot              | Paris             |
| Mme J. Rigaud                    | Monte-Carlo       |
| M. et Mme Van Gent               | Shiedam           |
| Mrs B. Hutton                    | London            |
| M. A. Clausius                   | Genève            |
| Mr and Mrs Dixon                 | York              |
| Mrs Garth                        | London            |
| Mrs Brimacombe                   | London            |
| M. et Mme Wertz                  | Colmar            |
| Miss E. Daykin                   | Stripton          |
| Dr G.F. Norman and family        | London            |
| M. et Mme Wiltenburg             | Hollande          |
| Mlle M. Kino                     | Cannes            |
| Mr H. Cooper                     | South Africa      |
| Mr and Mrs W. Corvan             | London            |
| Mme J. Bourgeois                 | Cannes            |
| M. et Mme J. Cahen               | Reims             |
| Comte Lorenzo de Joven           | London            |
| Docteur et Mme Chessex           | Montreux          |
| M. M. Cuenod                     | Montreux          |
| Lady Bl. Jarrad                  | Kington-on-Thames |
| Mme H. Castle                    | Nice              |
| M. et Mme Welvaars               | Amsterdam         |
| M. Van Klaveren                  | Rotterdam         |
| Mme J. Lindeboom                 | Rotterdam         |
| Mme A. Thomsen                   | Rotterdam         |
| Dr et Mme Quénée                 | Béthune           |
| Mr and Mrs Mott                  | London            |
| M. J. Chabannier                 | La Couronne       |
| M. A. Rousset                    | Auriol            |
| M. J. Clerin et famille          | Auvellais         |
| M. et Mme G. Godoin              | Cheltenham        |
| M. Van Kollem                    | Zürich            |
| Mme Doron et famille             | Saint-Etienne     |
| M. et Mme J. L. Pauwels          | St-Nicolas        |
| M. N. Optekman                   | Paris             |
| Mme H. Theakston                 | Paris             |
| Mme Coolidge                     | U. S. A.          |
| Miss Owen                        | U. S. A.          |

**HOTEL BRISTOL**

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas ur. Palace, mais un Hôtel de  
 UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.  
 et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.  
*Prix très modérés*

MAISON  
**A. BUFFLE**  
 65, rue de Genève Téléphone 3,63

PATISSIER  
 CONFISEUR  
 - GLACIER -  
 — Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins  
 Spécialité  
 Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

**CHATEL-GUYON**



**Hôtel Continental**  
 — Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure du Parc des Sources et de l'Etablissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses, Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64 Propriété Direct. : J. MARTIN.

**HOTEL LA FAYETTE**  
 Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
 EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.



SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
 Capital-Actions et Réserves : Fr. 194 millions

**GENÈVE**  
 2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  
 AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

- |                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| M. David Roberts            | Fréjus           |
| M. et Mme Gallas            | Paris            |
| Mme F. Preuss               | Strasbourg       |
| Mme V. Brett                | London           |
| M. et Mme Louvet            | Lyon             |
| M. Broux                    | Colombes         |
| M. Dommen                   | La Tour de Peilz |
| M. Daquin                   | Lille            |
| Mme Fournier                | Béthune          |
| M. Humbert                  | Paris            |
| Mme Werner                  | Genève           |
| Mme Wicart                  | Ansanvillers     |
| M. et Mme Dreyfus           | Paris            |
| Mme et Mlle Seylitz         | Holetzeland      |
| Dr Flandrois                | Lorient          |
| M. Brun                     | Paris            |
| Mme Auriol                  | Perpignan        |
| Mme Deshayes                | Bordeaux         |
| Mme Vertadier               | Lyon             |
| Mme Gérardot de Sernoise    | Paris            |
| Mme Losserand               | Thônes           |
| M. Mouret                   | Lausanne         |
| M. Gillon                   | Lausanne         |
| Mme Rottemberg              | Paris            |
| Mme et Mlle Wemaëre         | Versailles       |
| Mme Yves Jallot             | Beaulieu         |
| Mrs M. Gibbon               | London           |
| Mme C. Moisset              | Paris            |
| Mme Favin de Lafarge        | Paris            |
| M. et Mme G. Adam           | Paris            |
| Mme C. Steinberg            | Paris            |
| Mr and Mrs S. Jones         | London           |
| Mme M. Krug                 | Nancy            |
| Mme S. Lindenbaum           | Pologne          |
| Mme Sicardon                | Alger            |
| M. J. Wemaëre               | Strasbourg       |
| Dr H. Marris                | Bournemouth      |
| M. et Mme A. Fabre-Roinsard | Nantes           |
| M. G. Dauge                 | Paris            |
| M. et Mme J. Pouyau         | Pau              |
| Mme EM. de Del Sel          | Lausanne         |
| Mme L. Duivon-Redard        | Lausanne         |
| M.M. Testenoire             | Serménaz         |
| M. et Mme M. de Verneuil    | Versailles       |
| Miss M.M.J. Bailey          | Gosport          |
| Mrs V. Crawford             | Ireland          |
| M. Jehan Yves Jallot        | Rennes           |
| M. et Mme A. Blum           | Belfort          |
| Mme Lévy                    | Belfort          |
| Mlle H. Dorlas              | Hollande         |
| Mme Lajeune                 | Brantome         |

**HOTEL  
 DES ILES BRITANNIQUES**  
 Grand Parc — Vue splendide  
 Tranquillité absolue  
 — Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mrs and Miss Isabet Hayes	England
Mrs Chapman J.S.	Eastbourne
Mme Bourin	Grenoble
Mme D. Chapon	Paris
M. et Mme W. Carp	Rotterdam
M. et Mme G. Testu	Blangy-sur-B.
Miss M. Regider	Brighton
Miss V. Regider	Brighton
Mme O. Rosambert	Paris
Mme M.-L. Tournesac	Belfort
Mrs S. B. Glancy	Montreux
M. Ph. Beauquis	Lyon
Mrs Maskenzee H.M.	La Tour de Peilz
Miss Franklin M.M.	La Tour de Peilz
Mme Petit L.	Neuilly-s-Seine
Mme Chauvac Clartie M.	Paris
M. et Mme Adenet L.	Fontaines-s-Saône
Mrs Duforest M.	Nervi Genoa
Mme et Mlle Tournesac M.L.G.	Belfort
Dr et Mme Cottet P.M.	Besançon
Dr et Mme de Bruine-Groeneveldt R.	Leiden
M., Mme et Mlle Plaud H.	Ste-Pience
Mme S. Tjerneld	Hermosand
Mlle Johanson A.L.	Uppsala
Mrs Briggs F.	London
Mme et Mlle Harsée J.	Bruxelles
M. et Mme Bach-Beeh J.	Luxembourg
Mlle Tinant A.	Echternach
M. et Mlle Heidsieck H.	Reims
M. et Mme Payot S.	Lausanne
Col. et Mme Fauconnier H.	Bruxelles
Senor Don Alfredo M. Mendez	Paris
Mme Reix M.	Paris

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT  
 THERMAL**  
 Communiquant aux Bains  
 Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| Mrs E. Muir Smith      | London         |
| M. et Mme C. H. Mathon | La Haye        |
| Miss E. Cooke-Collis   | Beaulieu       |
| M. et Mme J. Bernheim  | Montbéliard    |
| Mrs M.K. Maisey        | Territet       |
| Mrs Money              | Territet       |
| Mrs L.H. Grahame       | London         |
| M. H. Lacroix          | Genève         |
| M. Groenemeyer         | Hollande       |
| M. et Mme Gallet       | Lyon           |
| Mrs J.E. Morris        | Ireland        |
| Mme Postieau           | Paris          |
| M. et Mme Linke        | Paris          |
| Mme E. Molin           | Lyon           |
| Mme Bree               | Manningstree   |
| M. et Mme Seneclauze   | Bourg-Argental |
| Mme Richard            | Pithiviers     |
| Mme Hebrard            | Tunis          |
| Mme P. Lamberts        | La Haye        |
| Colonel et Mme Marie   | Grenoble       |
| Mme C. Adams           | London         |
| Mme B. Roney           | London         |

M. et Mme Diamantidi N.A. Effingham  
 Mrs M.G. Hodgson Sussex  
 Col. Coates R. London  
 Mr and Mrs Twiss D. Baltimore  
 M. Schiff P. Paris  
 M. et Mme Duluc A. Monaco  
 Mme Huber-Payot Lausanne  
 Mr and Mrs Hepper A.W. Basingstoke  
 Mme Roditi R. Cannes  
 Miss Steele W. London  
 Mme Berthoud P. Belleville  
 Mme Aabye D. Copenhague  
 M. et Mme Hirsch J. Strasbourg  
 Miss Dessau  
 Mme Saunders

**INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —  
 Avenue de la Gare  
 Face les Jardins du Casino  
 Service automobile gratuit pour les Bains  
 Téléphone 1-00  
 P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Miss Taylor London  
 Mr Clemente and Mrs London  
 M. et Mme Ledieu Paris  
 M. Grenda Paris  
 Mrs M.O. Burrard Monte-Carlo  
 Major and Mrs Heaton Armstrong London  
 M. et Mme Almgren Stockholm  
 Commdt et Mme Jolibois Dijon  
 M. et Mme A. Lefaux Brest  
 Mme Lambelet Pontarlier  
 Mme Wisznia et Mlle Paris  
 M. et Mme Milne Malo-les-Bains  
 Mlle Waver Rueil  
 Mme Goldenberg Paris  
 Mrs Barrett London  
 M. et Mme H. Meunier Paris  
 Mme Bonnet Genève  
 M. et Mme L. Weill Strasbourg  
 Mme Pansu Lyon  
 M. et Mme Chabrier Marseille  
 Mr. Mrs and Misses Woollard London  
 Mme de Lefebvre Montréal  
 M. et Mme Kalhorn Axel  
 M. et Mme Hamesse Bruxelles  
 Major Coddington Lausanne  
 Dr et Mme Rougean St-Lo  
 Colonel and Mrs Collum Bridgwater  
 Mr Ch. Huston Belfast  
 M. Duchosal Genève  
 Mrs M. Gibb Cragmhor  
 M. et Mme Van Raveystein Amsterdam  
 Mme de Cerfort Briançon  
 M. Lapaul Milan  
 Mr and Mrs D. Hamilton Bexhill  
 M. Poncelet Nice  
 Mme Ducret L. Carouge  
 M. P. Goffard Alger  
 M. et Mme Popering Wageningen  
 Dr J. Mazurek Varsovie  
 M. A. Muddiman Ottawa  
 M. P. de Monicault Versailles  
 Mme C. Kiees Luxembourg  
 Mme P. Dermedeu Luxembourg  
 Miss Gardiner Edinburg  
 Mmes Cottevieille Paris  
 M. Kool Amsterdam  
 M. Girard Gap  
 M. Cros Vizille  
 Mr. Mrs and Miss Prynne Lowe  
 Dr et Mme Ronse Gand  
 M. et Mme P. Nikel Nice

**HOTEL COSMOPOLITAIN**  
 27, Avenue de la Gare - face les Casinos - Tél. 1-01  
**TOUT CONFORT - JARDIN**  
**Service de Voiture Gratuit**  
 pour l'Etablissement Thermal  
 M. Ch. FÉROTIN, propriétaire

Mr R. Bowie Florence  
 M. et Mme Budde Berne  
 Capt. and Mrs W. Eltringham London  
 M., Mme et Mlle Magnin Strasbourg  
 Dr A. Michel Lyon  
 M. et Mme L. Berthier Lyon  
 Mrs Beard N. London  
 Mrs Feder New-York  
 Mme Mange Paris

**HOTEL LOUVRE ET SAVOY**  
 En face l'entrée des Casinos  
 Jardins Direction: P. BERT  
 Avenue de la Gare Tél. 0.89

Miss Bloxsome Londres  
 Mrs Carruthers London  
 Mr and Mrs Poliakoff London  
 M. et Mme Schneider Nice  
 M. et Mme Girard Moreuille  
 M. Wallach Lausanne  
 M. et Mme Struys Rotterdam  
 M. et Mme Madec Brest  
 Miss Osborne Holyhead  
 Misses Colley Londres  
 Mr and Mrs Warden Barnet  
 M. et Mme Guerinot Saint-Ange  
 M. et Mme Hamiaux Menton  
 Mme Jaspard Bruxelles  
 Mme Coopejans Bruxelles  
 Mr Powel Londres  
 M. Kutra Kaunas  
 M. et Mme Abel Chabeuil  
 M. Halmy Budapest  
 M., Mme et Mlle Martin Marseille  
 M. et Mme Bloch Altkirel  
 Miss Guinness Cleator Moor  
 Mmes Eternod Montreux  
 M. et Mme Esfierder Amérique  
 Mme. Mlle et M. Clauwers Genève  
 M. Baumer Paris  
 Mrs Gavoty Marseille  
 Miss Eckhardt New-York  
 Mlle Chomety Genève  
 Mme Pourbaix Mons  
 M. Danicourt Paris  
 Mme et M. Moriaud Nice  
 M. et Mme Delepouille Paris  
 Mme Laveriere Paris  
 Mme Guarinelli Nice  
 Mrs et Mr Walton Londres  
 M. et Mme Faure Grenoble  
 M. Reiss Paris  
 M. et Mme Jacques Manchester  
 Mlle Sansoen Paris  
 Mme Jourd'heuil Paris  
 Mlle Marraunneaud Bordeaux  
 Mrs Traley Evian  
 Mrs and Mr Whitley Londres  
 Mme Astroth Anières  
 Mme Malivoir  
 M. et Mme Honorat Marseille  
 M. et Mme Herson Londres  
 M. Bain Nice  
 Mme Mainfroy Paris  
 Mme Delezenne Compiègne  
 M. Hanau Dijon  
 M. et Mme Serhean Bordeaux  
 M. Weibel Zurich  
 Dr et Gouyrand Saverne  
 MM. Haustrom Halsingborg  
 Miss Crawford London  
 Mr and Misses Smith Ecosse  
 M. et Mme Dick Cernay  
 Miss Beadle Potters Bar

**Excursionnez en Haute-Savoie**

voici quelques bonnes adresses :

**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne  
**HOTEL DE LA POINTE-PERCEE**  
 A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir  
 50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.  
 Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.  
 Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.  
 Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

**MONNETIER-MORNEIX**

**Hôtel - Restaurant de la Terrasse**  
 Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
 bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
 et de repos - Pension depuis 35 francs  
 Mme MARTIN, propr. Tél. 14

**ENTREMONT**

**HOTEL DE FRANCE.** — Pension de  
 35 à 45 fr. Tout confort - Ses spécialités.  
 truites du Borne, quenelles, meringues,  
 jambon fumé. — Téléphone 3. —  
 Lucien LEVET, propriétaire.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**

**Léon Léoni**  
 Ancien Inspecteur Principal  
 à la Direction de la Police Judiciaire  
 à Paris  
 Agence Modèle Internationale  
 de Détectives  
 Toutes missions délicates et difficiles  
 Agents et Correspondants en France  
 et à l'Etranger  
 Correspondance en toutes langues  
**Hôtel particulier :**  
 89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
 Téléphone : Wagram 78-08

**MONT-SAXONNEX**

(Altitude : 1.000 mètres)  
**Hôtel du Bargy.** — Jardin, Tennis,  
 garage. Eau courante chaude et froide  
 Pension 35 à 55 francs. — Tél. 2.

**SAINT-GINGOLPH**

**HOTEL BEAU-RIVAGE**  
 Situation unique au bord du Lac  
 (en face le débarcadère français)  
 Cuisine renommée  
 Terrasse ombragée  
 Eau courante — Chauffage central  
 Grand garage  
 Poissons du Lac — Truites vivantes  
 Tél. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

**Bernex-sur-Evian**

**Pension du Mont-César.** — Alt. 950 m.  
 Au pied jolies montagn. Forêts, Délic. séj.  
 Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
 Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
 beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
 Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
 — Sports d'hiver —

**SALLANCHES**

**HOTEL DE L'ESPLANADE**  
 Ancienne route de Combloux-Mégève  
 En dehors et au-dessus de la ville. Pa-  
 norama incomparable. Services par petites  
 tables. Cave et Cuisines renommées.  
 Vaste salle pour Noces et Banquets.  
 J. PION, propr — Tél. 0-75

**Mont-Joly-Hôtel.** — Face au Mont-Blanc  
 Tout confort. Service par petites tables.  
 Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
 juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

**EVIAN HOTEL BELLEVUE**  
 Mai à octobre, face au port  
 Recommandé — Tout confort

**Après la Cure d'Aix-les-Bains SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEIX** (Haute-Savoie)  
 Faites un séjour idéal de montagne et de repos. 750 m. d'alt.  
 Splendid after cure  
 Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc  
 Route Touristique du Salève par Annecy — La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —  
**GRAND HOTEL BELLEVUE**  
 Ancienne renommée et tout le confort moderne  
 Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres  
 Appartements avec bains et w.-c. privés  
 OUVERT TOUTE L'ANNEE RESTAURANT OUVERT TOUTE L'ANNEE  
 Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains  
 Prix modérés — Pension depuis 60 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions  
 Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6  
**BONZANIGO, propriétaire-directeur**

- M. et Mme Dozières Montbar
- M. Landini Bandol
- Dr Brun Bandol
- M. Matalon Marseille
- Miss Peile London
- Mr and Misses Horden London
- Miss Horden London
- Mme Doubrère Cannes
- Mme Wagner Suisse
- Mmes Billitz Hongrie
- M. et Mme Hubin Paris
- Misses and Mr Crawford London
- M. Mme et Mlle Rocher Paris
- M. et Mme Deletraz Genève
- M. et Mme Campbell Ecosse
- Misses Adriaens and Asselberghs
- Dr S. Slaniuski Poznan
- Miss Best London
- Mr and Mrs Hendy Bromley

**HOTEL DU NORD  
ET GRANDE-BRETAGNE**  
120 chambres — Tout confort  
Son restaurant en plein air  
Prix fixe et à la carte  
En face le Casino Tél 0-53  
Direction : TIXIER et FRUNET.

- Mrs Abel Agnes London
- Miss Agnes Riard London
- M. Raillard Brest
- Mme Morain Paris
- M. et Mme Badani Le Puy
- M. et Mme Jouve Avignon
- M. et Mme Wampach Bruxelles
- Mr John Rawle London
- Mme Wormser Belfort
- Mme A. Grevers Hanleim
- M. Turton London
- Mme Covillot Paris
- Mme Beck Paris
- Mme Westerwyk Bruxelles
- Mme Burnaby Lautier Bruxelles
- M. G. Alivisopoulos Nice
- Mr and Mrs Conway Bristol
- M. et Mme G. Huard Le Havre
- Mrs Wallace and Party London
- Mme Ratier d'Artray Paris
- M. et Mme Fingenthal Esthonie
- Mrs Stevenson I. England
- M. et Mme Henri Weil Paris
- M. Chaffiel Aubenas
- M. et Mme Van Nouhuys La Haye
- Mr and Mrs Cragg Ortea
- Mme Pitchon Leeds
- M. A. Arnaldi Marseille
- Mr Schowell Birmingham
- M. et Mme Ancion Liège
- Colon. et Mme de Schepper Liège
- M. J. Vachette Ugine
- M. et Mme Jacob Leising Bourges
- M. et Mme Louis Leising Bourges
- Mme Gay St-Rambert-d'Albon
- M. et Mme Granger Veyron Sezons
- Mme J. Feigenheimer Lyon
- Mme Kocherthaler M. Paris
- Mme Raabe Metz
- Mlle Bourdeloy St-Paul
- Mr W.A.N. Mac Geough Bond Irlande
- Lady A.M. Bond Irlande
- Mme Lucien Marx Paris
- Mr and Mrs Spicer London
- M. et Mme Baud Besançon
- M. René Block London
- M. et Mme Benett Enfield
- M. et Mme Chisholm Enfield
- M. Ernest Walker London
- Mrs Edith Humphreys London
- Mme Léa Umbricht Lausanne
- M. et Mme Abott London
- M. Jacquemet Grenoble
- Mme G. Choffray La Roche-en-Ar.
- Mme M. Mignot Bruxelles
- M. et Mme Borne Lyon
- Mr A. Kenworthy London
- M. et Mme Brongniart Bezu
- M. et Mme Burkart Zurich
- M. Henri Meetman Paris
- M. J. J. Ooms Amsterdam
- M. Joseph Schous Amsterdam
- M. et Mme Awnes and family Johannsburg

**Baigneurs!** APRES LA DOUCHE  
LE CATAPLASME  
LES LAVAGES INTESTINAUX  
**LA CEINTURE THERMIC**  
SPECIALE  
S'IMPOSE



TOUS LES RHUMATISANTS. TOUS CEUX QUI SOUFFRENT DES  
ARTICULATIONS, DES HANCHES ET DE LA COLONNE LOMBAIRE  
DOIVENT EVITER LE REFROIDISSEMENT ET L'ETIREMENT DES  
REGIONS DOULOUREUSES EN LES RECHAUFFANT AVEC LA

**THERMIC**  
EN TULLE DE LAINE ELASTIQUE  
GARANTIE LAVABLE

HAUT. 20 90  
HAUT. 25 110

**ET POUR VOUS MADAME THERMIC**  
LA CULOTTE  
SPECIALEMENT ETUDIEE POUR LES COMMODITES  
ET L'ELEGANCE DE LA CURE 195

CES 2 MODELES DEPOSES PAR  
MADELEINE ABRAMIN - PARIS - 55, CHAMPS-ELYSEES  
SE TROUVENT EN DEPOT A LA  
CHEMISERIE NIKY - 6, RUE DES BAINS  
QUI VOUS DONNERA LE PROSPECTUS DETAILLE

**LAC D'ANNEY**  
Compagnie des Bateaux à Vapeur

HORAIRE

Arrivées d'Aix-les-Bains	8 48	10 06	12 20	15 12
	n° 1	n° 2	n° 3	n° 4
Anney ..... dép.	9 45	11 05	14 15	16 40
Chavoire .....	9 56	11 23	14 26	16 51
Veyrier-Téléferique ...	10 03	11 30	14 33	16 58
Menthon .....	10 14	11 41	14 54	17 09
Saint-Jorioz .....	»	11 49	14 45	»
Talloires .....	10 28	12 00	15 05	17 23
Duingt .....	10 33	12 05	15 10	17 28
Angon .....	10 38	»	»	»
Bredannaz .....	»	12 13	»	»
Lathuile ..... arr.	10 51	12 21	15 26	17 44
Départs pour Albertville	»	»	»	»
Arrivées d'Albertville	»	»	»	»
Lathuile ..... dép.	10 51	13 35	15 26	17 44
Bredannaz .....	11 00	13 44	»	»
Angon .....	»	»	»	17 57
Duingt .....	11 08	13 52	15 43	18 02
Talloires .....	11 13	13 57	15 48	18 07
Saint-Jorioz .....	»	14 08	»	18 18
Menthon .....	11 27	14 16	16 04	18 26
Veyrier-Téléferique ...	11 38	14 27	16 15	18 37
Chavoire .....	11 45	14 34	»	18 44
Anney ..... arr.	11 58	15 00	16 33	18 56
Départs pour Aix-les-B.	13 18	18 38	18 38	19 59

Service 2 a lieu les dimanches et fêtes seulement.  
Tous les Bateaux à Vapeur s'arrêtent à Veyrier-du-Lac-Téléferique, gare de départ du Téléferique permettant l'Ascension du Mont-Veyrier (1.300 mètres).  
Messieurs les Voyageurs sont informés que le Téléferique fonctionne d'une façon permanente, à l'arrivée de chaque bateau.

« Touristes, ne passez pas à Anney sans faire l'Ascension du Mont-Veyrier par Téléferique, altitude 1.300 m. Durée du trajet 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »

A la station supérieure, HOTEL-RESTAURANT  
Le plus moderne - Chambres avec balcons - Tout confort - Cuisine soignée

- Mr and Mrs Halsby London
- M. et Mme Courvoisier La Chaux-de-F.
- M. et Mme Zahler Porrentruy
- M. le député et Mme Periat Fahy
- M. et Mme Alex Merrienne Fécamp

**HOTEL DU PARC**  
en face le Parc  
près de l'Etablis Thermal et des Casinos  
Tout le confort moderne - Prix modérés  
Jardins  
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

- Mrs Wollaston-Richards Cannes
- Mrs Wollaston E. Cannes
- M. et Mme de Kock Cornelis Zeist
- M. et Mme Moullot G. Marseille
- Miss Pelkonen Ester Londres
- M. et Mme Prior G. Lyon
- Mlle Chardon-Dubois P. Paris
- M. Boileau Robert Lisieux
- M. et Mme Martin Jean Elbeuf
- M. et Mme Weber Edgar Montreux
- Dr et Mme Jullien Joseph Joyeuse
- Mme Marchand Blanche Troyes
- Mme Grange G. Paris
- Mme L. Chanard Lyon
- Mme M. Thornton Isle of Wight
- Mme L. Delattre Angre
- M. et Mme Frankl Harold London
- Mlle Wretman Anna Stockholm
- M. et Mme Capron Frank London
- M. et Mme Charles Lehmann Paris
- M. et Mme Lucien Quinet Charleroi
- M. Mme et Mlle Léonard Soumoyne
- M. et Mme Robert Loë Anvers
- M. et Mme Maurice Jousset Evreux
- Docteur et Mme Buisson Mortans
- M. P. Calzonio Paris
- M. et Mme C. Controy Lepanges
- Mme G. Prier Lyon
- Mme M. Arquillière Paris
- Mme Ch. Bouhana Colombes
- M. et Mme E. Moll Strasbourg
- M. et Mme E. Reysz Strasbourg
- M. et Mme G. Durst Jarville
- Mme J. Slave Lyon
- M. P. Schlumberger Mulhouse
- Mme A. Roussel La Bresse
- Mme J. Weissmann Paris
- Mr and Mrs Ch. Nyl London
- M. et Mme Van Walraven G. Java
- Mrs K. Butler Beaulieu-s-Mer

**HOTEL DU PAVILLON**  
En face les jardins du Grand-Cercle  
Toutes chambres avec cabinet de toilette  
Restaurant en plein air — Jardins  
Tél : 1.04

- Mme L.N. Copnet Genève
- M. et Mme Reinier Orange
- M. et Mme J. Mannet Paris
- Mme Vuillard Paris
- Mme M. L. Florent Paris
- Mr Fussel U.S.A.
- M. et Mme Rudy d'Aix Paris
- M. et Mme E. Lryd Hollande
- M. Valfleur. Nice
- Mme Breedveldt Hollande
- M. et Mme A. Masson Bar-le-Duc
- M. et Mme Bigot Paris
- M. et Mme L. Pagnoux St-Germain
- M. et Mme Manin Paris
- M. Schlachter Berne
- M. Weil Genève
- M. et Mme Fryd Manchester
- M. Lombard Lyon
- M. Metzger Paris
- M. de Peynes Paris
- Mme Guyard Paris
- Mme Peeh Hollande
- M. Perret Saint-Etienne
- M. et Mme Goodgère Genève
- M. Young La Haye
- M. et Mme Grey Van Pittin Hollande
- M. Meyer C. Strasbourg
- M. De Riaz Lyon
- Mme Morgans Capri
- M. et Mme Perez Le Caire

Mr and Mrs Swesey U.S.A.  
Mr Hibbert London  
M. Wortman Yougoslavie  
M. et Mme Renier La Haye  
M. Young La Haye

**HOTEL DES BAINS**

2, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Face à l'Etablissement Thermal  
o o o Tout confort o o o  
GUYON, propr. Téléph. 6-96

Mlle Bonnet Cannes  
Mme Griset Paris  
Mme Juhel Saint-Servan-sur-Mer  
M. Monnier Genève  
M. Skenier Genève  
Mme Justal Paris  
Mme Lejeune Paris  
M. Mme et Mlle Brisset Paris  
Mme Thomas Lyon  
M. Juhel Saint-Servan  
Mme Robardey Besançon  
Mme Wagner Maizières-N.-D.  
Comtesse de Tilly Paris  
M. Egasse « Normandie »  
Mlle Bloch Bruxelles  
Mlle Douz Bruxelles  
Mlle Rouvière Gones  
Mme Martellière Aubervilliers  
Mme Laoust Paris  
Mmes Mathews London  
Mlles Côte Lyon  
Famille Saver Troyes

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Etablissement Thermal  
M<sup>me</sup> BERT, prop. Tél. 0-90

Mme Collet Bruxelles  
M. et Mme Patry Argenton  
Mme et M. Savoye  
M. et Mme René Petit Nice  
M. et Mme Chamuel Oran  
Mme Léa Kolton Paris  
Mme Vve Alice Bastin Bruxelles  
Mme Mazo Paris  
M. et Mme Loeb Albert Pont-à-Mousson  
M. et Mme Edouard Duchesne Rouen  
M. Lucien Montreuil Rouen  
Mme Sidonie Marchand Trappes  
Mme Hatier Saint-Etienne  
Mme Laya Goldmane Paris  
M. et Mme Paul Jonville Boran-sur-Oise  
Docteur et Mme Chahinian St-Cloud-d'AL.  
M. Chandan Chantich Paris  
M. et Mme Wymnalén Bruxelles  
M. et Mme Gustave Rolet Cannes  
M. Claude Rolet Cannes  
Miss Emily Poward London  
Miss Dunne London  
Miss Edith Scharp London  
M. et Mme Klippfel Florence  
Mme Thillier Paris  
M. et Mme Chamuel Alger  
Mme Le Canu Toulon  
M. et Mme Egret Tupigny  
M. et Mlles Fauvel.  
Mme Dorgans Philippeville  
Mme Guignard Bourg  
Mme Valentin Mousse Paris  
Mme Bignon Marguerite Bourg  
Mme Jaccoberger Bourg  
Mmes Gasmann Copenhague  
M. et Mme Van der Hoek Amsterdam  
Mlles Webermann Paris  
M. et Mme Hartmann Bruxelles  
M. Bonpeim Lyon  
M. Halheimer Lyon  
Mme Launay Villeneuve-St-Georges  
M. et Mme Durand Xavier Paris  
Mlle Favre Louise Paris  
M. et Mme Landry James Berne  
M. et Mme Guiraud Gaston Menton  
M. et Mme Bonnaud Paul Nantes  
Mme Mesnel Emma Paris  
M. et Mme Hucher Paris  
M. et Mme Vincent Bruxelles  
M., Mme et Mlle Bayard Célestin Lyon

**CHAMONIX ET SA VALLEE****Le Fayet**

après la cure thermale...  
La cure d'air et de repos

**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Etablissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3  
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

**Hôtel des Alpes et Carlton**

A 200 m. de l'Etablissement Thermal.  
Confort moderne - Maison réputée  
Grand parc ombragé — Tennis  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4  
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2  
SERVAINE, propr.

**Chamonix****Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année  
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre  
Grand Parc Téléph. 8

**Hôtel Albert I<sup>er</sup> et de Milan**

Situation privilégiée et tranquille  
à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort  
Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage  
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**GORGES DE LA DIOSAZ**

Une Merveille de la Nature

**SERVOZ - Vallée de Chamonix**

7 Cascades -- Site enchanteur  
95 kilomètres d'Aix-les-Bains

M. et Mme Aboba Ovadia Le Caire  
Mme Pujol Montpellier  
M. Coronel Le Havre  
Mlle Fontaine milie Phalsbourg  
Mme Lentz Phalsbourg  
M. et Mme Coutançon Pierre Firminy

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Terrasse — Restaurant en plein air  
Cuisine réputée  
Hall — Ascenseur — Chauffage central  
Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

Mme Roulard Nice  
M. Alkoceli Milan  
M. Baunau Marseille  
M. et Mme Decains Marseille  
M. Norman Montpellier  
M. et Mme Ribault Menetièr Paris  
M. et Mme Legardeur Besançon  
Miss Moore British  
Miss Ducketti British  
Famille Gtogg Nice  
M. et Mme Pieters Gand  
M. et Mme Brutty Lausanne  
M. et Mme Cachin Bruxelles  
M. Pradeau Paris  
M. Dorville Paris  
Comte du Peyroux Courpière  
M. Duc Meuges Paris  
M. Martin Paris  
M. et Mme Froideveaux Genève  
M. et Mmes Bonin Nice  
Mme Martin Paris  
M. et Mme Vivien Gisay la Caudre  
M. et Mme Sauselme Bordeaux  
M. et Mme Brun Lyon  
M. Pepperdine Harry England  
Mlle Teyssieu Paris  
M. Naylowshe Alexandrie  
M. Reforme Lieu-ds-Vramines  
Mlle de Maillardoz Fribourg  
M. Coetta Lyon  
M. Carry Lyon  
M. et Mme Mauren Lyon  
M. et Mme Baudon Belgique  
M. et Mme Puthoy Ostende

M. Delaunay Dijon  
M. et Mme Gourdin Tommes  
M. et Mme Joquet Lyon  
M. Guris Paris  
M. et Mme Dewinter Bruxelles  
M. Gide Beeck Bruxelles  
M. et Mme Silveran Bruxelles  
M. et Mme Froment Bruxelles

**HOTEL DU CASINO MEUBLÉ**

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etablis<sup>t</sup> thermal  
Tout confort > Eau chaude et froide  
Chauffage central — Ascenseur  
Chambres avec Salle de Bains  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Brigt Angleterre  
M. et Mme de Herr Amsterdam  
Mme Guillot Lyon  
Mme Gamonet Paris  
M. et Mme A. Weil Paris  
M. A. Sellier Maisse  
Mme J. Léger Bressuire  
M. et Mme C. Smich Sussex  
Mme J. Guillhen Metz  
Mme Winter Paris  
M. et Mme Lewis Monte-Carlo  
Mr and Mrs Sier London  
Miss Sier London  
Mrs K. Sier London  
Général Delacarte et Mme Nice  
Mme Vigneron La Garenne-Colombe  
Mme R. Lévy Paris  
Mme Gauthier Paris  
M. et Mme Blanchard Dreux  
M. et Mme P. Bourgeois Bonnières

**HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etablis<sup>t</sup> et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

Mme L. Bestgen Genève  
Mr L.P. Gibbons Liverpool

Miss M. Gibbons Liverpool  
Mme Gachet St-Mandé  
M. Le Cocq Monte-Carlo  
M. Amiel Toulouse  
Mme Gerard Paris  
M. et Mme Coulbeau Clermont-le-L.  
Mme L. Bestgen Genève  
Miss L. Littell U.S.A.  
Mr Andrews Brighton  
Mme Y. Becam Paris  
M. et Mme N. Doyon Crépieux-le-Pape  
M. et Mme C. Damy Soissons  
Mme L. Colay Paris  
Mme C. Colay Paris  
M. R. Delaplanque Paris  
M. Baud Paris  
Mrs Walker U.S.A.  
Dr C. Guérin Paris  
Mme Pinson Paris  
Mme M. Danna Paris  
M. F. Clark Le Caire  
Mme N. Ferraud Alger  
Miss A. Tunstall Smith Londres  
M. et Mme Hagens Calais  
M. C. Crookshank Cannes  
Mlle Y. Serres Paris  
M. et Mme P. Ibel Paris  
M. H. Griset Paris  
Mme E. Gouguenheim Paris  
Mmes R. Brooklehurst Ashford  
Mme J. Groël Grenoble  
M. E. Sablore Billancourt  
Mme J. de Biéville Paris  
M. et Mme F. Errien Paris  
Dr F. Marquet et Mme Thisée  
M. et Mme Cordier Lyon

**HOTEL DE LA CLOCHE**

pès des Casinos et des Thermes  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort, ardin. Garage  
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. Suchet Issy-les-Moulineaux  
M. Gellon Saint-Florentin  
M. et Mme Vachin Besançon  
M. Larue Paris  
M. Casdi Lyon  
M. et Mme Moussoules Ile de Chypre  
M. Bresbourg Lille  
M. et Mme Ciskey Paris  
M. Perrot Lyon  
M. Bisseul Paris  
M. et Mme Paillet Paris  
M. et Mme Roger Paris  
M. Fournel Lyon  
M. Charvier Paris  
M. Chabert Marseille  
M. Dauvet Saïgon  
M. Pérez Nice  
M. Rich Philadelphia  
M. Samain Lyon  
M. et Mme Luvin Trieste  
M. Truffy Ancey  
M. et Mme Claude St-Dézier  
M. Vialette Clermont-Ferrand  
M. Ladouze Paris  
M. et Mme Peile Vichy  
M. Nougaro Toulouse  
M. Beard Cambridge  
M. Pearson Worthing  
M. Paschoud Genève  
M. et Mme Crochon Belfort  
M. et Mme Bresbourg Paris  
M. et Mme Poulanneau Paris  
M. et Mme Brachut Bruxelles  
M. Castorina Nice  
M. et Mme Sambier Paris  
M. et Mme Freund Paris  
M. Mathieu et famille Nice  
Mme Lockwood London  
Mme Dash London  
M. Gardanne Paris  
M. Villers et famille Bruxelles  
M. et Mme Dufernay St-Jean-de-Maurienne  
M. et Mme Favre Paris  
M. et Mme Bec Constantine  
M. et Mme Bozon Freeton  
M. Montcharmont Naples

**HOTEL CONTINENTAL  
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.  
Chauff. centr. dans toutes les chambres  
Jardin — Garage — Ascenseur  
**Ouvert toute l'année**  
Prix Modérés  
LAMBERT, Directeur.  
100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lit — Central heating in rooms  
**Open all the year**  
Moderate Price  
LAMBERT, Manager.

Mlle Porte Grenoble  
M. Goy Paris  
Mme Boutrand Charenton  
Mme Rogers Lyttellon London  
Mlle Bouveng Stockholm  
Mme la comtesse Rautter London  
Mme Stemsma Corry Bruxelles  
Mme Stemsma C. Bruxelles  
M. Sallaz Genève  
Mme Lacombe Angoulême  
Mme Grescham Shaw London  
Mme Neurath Paris  
Miss Watson Winbad  
M. Blum Mulhouse  
Mlle Gense Montargis  
M. Rolt-Wheeler Nice  
Mlle Bélar Nice  
M. et Mme Phileppart Haussel  
Madame Konigs London  
Mme Anthoine Cannes  
M. et Mme Max Strasbourg  
M. et Mme Harlem Vincennes  
M. et Mme Magat Salons  
M. et Mme Ménaché Montpellier  
Mme Sangnier Nord  
Mme Auttila Wüpuré  
Mme Kuistio Wüpuré  
Mme Wilka Wüpuré  
Mme Giscard d'Estaing Paris  
M. et Mme Recktemvald Strasbourg  
M. et Mme Debron La Garenne-Colombes  
Mme Porte Grenoble  
Mme Naden Rees London  
Mme Reginald Rees Birmingham  
Mme Trébuchet Lambersart  
Mme Skinner Paris  
Mme Joulin Paris  
M. et Mme Oblé Paris  
Mme Creswell London  
Mlle Lavanant Douarnenez  
M. Dessaigné Lyon  
M. Grolman La Haye  
M. et Mme Weistmann Bruxelles  
M. et Mme Trachtenberg et fils Paris  
M. et Mme Béthouart et fils Chaumont-en-Véxin  
Mme Reybel Grenoble  
M. et Mme Clémenti Yenne  
M. et Mme Judoits Sébita  
Mme Richards Montpellier  
M. et Mme Leibschutz Paris  
M. et Mme Boyer Paris  
Mme Grange Bollène  
M. Perriol Chambéry

**HOTEL COSMOPOLITAIN**

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs  
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.  
Dernier confort.  
Service de l'Etablissement gratuit

M. et Mme Pophillat Saint-Maur  
M. et Mme W. H. Harver Liverpool  
M. et Mme Birtles Londres  
M. et Mme Jacques Talève Neufvilles  
M. et Mme Piettera Marseille  
M. Giraldi Grenoble  
M. Barboyon Lyon  
M. Raymond Montpellier  
M. Pillot-Sabineua Vignes  
M. Pinotel et famille Lyon  
M. et Mme Surel Portes-les-Valencé  
M. Beniast et famille Bruxelles  
M. et Mme Passin Paris  
M. et Mme Dugelay Paris  
M. et Mme Roger Maurice Paris  
Mmes Gonon Lyon

Mme Pariase Carvin  
Mme Chippeaux-Peyre Paris  
Mme Sougère Oran  
Mme Marion Valence  
M. et Mme Desbepoit Roanne  
M. Faure Mens  
M. et Mme Niilo Walin Helsinki  
M. Anneler et famille Berne  
M. et Mme du Fou Nancy  
M. Scotti Oran  
M. Seed Leeds  
Mme Clère Vitry  
Mme Courty Lorient  
M. et Mme Badon Puy-Saint-Martin  
M. Sausse Upie  
M. et Mme Menut Bourg-les-Valence  
M. et Mme Mingaut Carcassonne  
M. et Mme Havaïtes Nottingham  
M. et Mmes Schiway Genève  
Mme Saphanor Paris  
Mr and Mrs Lankasheer London  
M. et Mme Harcourt Riwington Grasse  
M. et Mme Garguilo Bône  
M. Equey Fribourg  
Mr Evans London  
Mme Barin Sommières

**"CLAIRFLEURIE"**

Maison d'Enfants  
Trévignin près Aix-les-Bains Tél. 4

Mlle Germaine Castel Paris  
Mlle Chantal Marcy Chambéry  
Mlle Chrétienne Berthollier Lyon  
Mlle Marine Reynaud Lyon  
Mlle Françoise Janicot Clermont-de-l'O.  
Mlle Monique Mailland Aix-les-Bains  
M. François Routin Chambéry  
M. Pierre Riou Paris  
M. Gilbert Kolton Paris  
M. Roland Kolton Paris  
M. Yves Marin-Laffèche Lyon  
M. Pierre Berthollier Lyon  
M. Charles-Claude Luguët Aix-les-Bains  
M. Jean-Paul Dumollard Aix-les-Bains

**COTTAGE-HOTEL**

Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 m. de l'Etablissement Thermal  
Cuisine de famille — Jardin ombragé  
Téléphone 0-55

Miss Porter San Francisco  
M. et Mme Jamet Tours  
Mrs Osborn Londres  
M. et Mme Michaud Orny  
Mlle Jamet Paris  
Mme Bouchard Paris  
M. et Mme Habar Charleville  
Mme Chartier Poligny  
Mme Lapaque Constantine  
Mme Beyssac Virieu-s-Bourbre  
Dr Chaîneaux et Mme Ansières  
M. et Mme Revilliod Ansières  
Mme Gleyre Paris  
Mme Lévy Paris  
Mme Alexandre Paris  
Mme Rouso Alexandrie  
Mme Boissaigne Nice  
Mme Bonnard Lyon  
Mlle Clerc Lyon  
M. Lamarche Menton  
Mme Signoret Barcelonnette  
Mme Favier Barcelonnette  
Mme Pangon St-Vallier  
Colonel Pierrat Paris  
Mme Pinon Versailles  
M. et Mme Loison Montceau-les-M.  
Mme Bidault Lyon  
Mme Buisson Lyon  
Mme Collas Dijon  
M. et Mme Sauvage Pontoise  
Mlles Baesinger Alger  
Commandant Baesinger Alger  
Mme Doger Pierre-Bénite  
M. et Mme Jamet Tours  
M. Jamot Eaubonne  
M. et Mme Royet Vichy

**HOTEL GENTIL CASTEL**

Large Garden — Magnificent view  
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

M. Maillard-Salin Besançon  
Mrs Edith Lunn Londres  
Mrs Chaptmann Sheffield  
Mr et Mrs Jonas Londres  
M. et Mme Cadot Corbeil  
Docteur et Mme Jage Limoges  
M. et Mme Bernard Hipmans La Haye  
M. et Mme Aptroot La Haye  
Mlle Ionia Hiël La Haye  
Mlle Lévine Luxembourg  
M. et Mme Lévine Pinczewska Paris  
Mlle J. d'Hubert St-Paul-de-Vence  
Mme G. Blanc St-Paul-de-Vence  
Captain Watkins London  
M. et Mme Johan de Londonnière Paris  
Mme Rogé Edmée Paris  
Mme et Mlle Dépinay Lille  
Mme L. Dunès Nice  
Mme Dloujenska New-York  
Mme Félia Doubrowska New-York  
M. et Mme Nagorski Varsovie  
Mme Assanakis Brazzaville  
Mme Bouhahut Brazzaville  
Mme et Mlle Schilovitz Paris  
M. et Mme Baudoin Paris  
Mlle Delamane Paris

**PENSION DE DAMES**

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise  
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal  
Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte Nice  
Baronne de Beaucorps Poitiers  
Mme Lagerborg Finlande  
Mmes Caillol Marseille  
Mlles Gedalge Paris  
Mme et Mlle Betoulle Moulismes  
Mme Paul Benoit Saint-Omer  
Mme Bruggmann Cannes  
Mlle Le Lain Auray  
Mme Pichot Anney  
Mlle Nicolas Paris  
Sœur Carola Paris  
Mme et Mlle Berthet Lyon  
Comtesse de Viry Viry  
Mme Chauvet de Lisleroy Lyon  
Mlle Voisin Le Havre  
Mlle Page Genève  
Mme Genella Avignon  
Mme Chevallier Paris  
Mme Pasquet Lyon  
Mlle Blanche Damas Digne  
Mme Ramet Vienne  
Mlle Bontus Mirecourt  
Mme Georges Remiremont  
Mme Wendlandt Caen  
Mme Pillon Amiens  
Mlle Denjean Paris  
Mlle Barrau Paris  
Mlle L. Chailloux Fresnes

**HOTEL FLORÉAL  
MEUBLÉ**

Chambres depuis 25 francs  
avec Salle de Bains  
Grand confort — Prix modérés  
Arrangements pour séjour  
16, avenue Victoria, près des Casinos  
Téléphone 3-59

Mme Roure Avignon  
M. Lux Paris  
M. et Mme Dufour Dunberg  
Mme Germain Paris  
M. Gauthier Paris  
M. et Mme Matrat Nice  
M. Goergen Paris  
Mme Puig Fronsac  
Mme Mlle et M. Goldstein Paris  
M. et Mme Schwito Berne  
M. et Mme La Rosa Paris

Mlle Fillout Paris  
Mme Fighiera Nice  
Mmes Riot Bar-le-Duc  
Mmes Bourès  
Mlle Rousseau Paris  
M. Gamaïn Paris

**HOTEL FOLLIET  
ET DE FRANCE**

100 mètres de l'Etablissement Thermal  
Près des Casinos  
Confort — Ascenseur — Jardins  
Cuisine soignée — Prix modérés  
E. MONTALDO, prop. Tél. 1-89

M. et Mme Katz Paris  
Mme et Mlle Triffault Paris  
M. Marzolf Macon  
Miss Fraser Alassio  
Mme Forcini Nice  
Hon. Mrs Cleqq Hill Londres  
Mlle Allard Beauvoile  
Mlle de la Fleuraye Paris  
M. et Mme Wandermez Etrepagny  
Mme Postiaux Bruxelles  
M. Fieux Beauvais  
Mme Rotmenoz Paris  
M. Terras Golfe-Juan  
Mme Grange Lyon  
Mrs B. Fraser Menton  
Mme Cavillon Ceyzeriat  
M. et Mme Jeanjean Nice  
M. Fouilly Craponne-sur-Arzon  
M. et Mme Silhol Lyon  
M. et Mme Treignier Blois  
M. Aujois Blois  
Mme Vivès Bourgoin  
Mme Germain Paris  
Mme Delahaye Paris  
Mme Martin-Legay Ansières  
Mme Bachelot Paris  
M. et Mme Tallin Paris  
Miss Portlock-Dadson London  
Mme Klapaout Paris  
Mme Ackermann Paris  
Mrs J.M. Bernal Paris  
Mme Lagogue Pau  
Mlle de Bonneville Le Fay  
Mlle Collet Compiègne  
M. et Mme Collet Compiègne  
M. et Mme Masuyer Bruxelles  
M. et Mme Soudax Paris  
Mme Anvère Paris  
M. et Mme Forgas Cerona  
Vicomtesse de Buzonnière Paris  
Mme Gilles Bruxelles  
Mme Van Dievet Bruxelles  
M. et Mme Roussin Crest  
M. et Mme Cointe Rive de Gier  
Mrs Le Mars London  
Miss Crookston London  
Mrs Williams London  
Mrs Sidwell London  
Mme Lecherf Bruxelles  
Mmes Valle-Bosson Oron-la-Ville  
M. et Mme Briand Nice  
Mmes Cronier-Houde Paris  
Mme Lévy Lyon

**HOTEL GALLIA  
ET BEAU-SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

Mme Sieber Nice  
Mlle Guilmar Eplessier  
Mme Delvas Roubaix  
Mme Thierry Grenoble  
Mlle Golaz Genève  
M. et Mme Pophillot Saint-Maur  
Mlle Esnault Lisieux  
Mlle Herpeux Beaugency  
Mlle Bourguignon Paris  
Mlle Kibb Paris  
Mme Charles Epernay  
M. et Mme Vetu Roubaix  
M. et Mme Mesplomb Roubaix  
Mme Fabry Paris

M. et Mme Petit-Bois Nantes  
 Mme Morandau Nantes  
 Mme Hallmachs Paris  
 M. et Mme Arnaud Marseille  
 Mme Tondury Genève  
 M. et Mme Faivre Saint-Etienne  
 M. et Mme Belot Labastide  
 Mme Tanguy Paris  
 M. Wright Hest  
 Mme Perret Besançon  
 M. Schaleck Strasbourg  
 M. et Mme Cheitz Strasbourg  
 M. Comoy Saint-Claude  
 M. Monneret Saint-Claude  
 M. Verzieux Les Aqueducs de Beaunant  
 Mme Porte Paris  
 M. et Mme Guignon La Tronche  
 Mlle Gros La Tour-du-Pin  
 Mme Maréchal Bruxelles  
 Mlle Voillard Besançon  
 M. et Mme Maire Saint-Etienne  
 Mme Desmartis Paris  
 M. Desmartis Paris  
 Miss Griffils London  
 Mme Decuyper Laigle  
 M. Benon Mâcon  
 M. et Mme Launey Nantes  
 M. et Mme Patricot Paris  
 M. et Mme Dubois et enfants Denain  
 M. et Mme Thura St-Etienne  
 M. et Mme Raffy Paris  
 Mme et Mlle Lantier Moussac  
 M. et Mme Dupille Paris  
 Mme Engelhard Bruxelles

Mme Récorde Paris  
 M. et Mme Moal Marseille  
 Mme Martin Collobrières  
 Mme Dalest Lyon  
 Mme Tasson Nîmes  
 M. Charpentier Abbaye-s-Flancy  
 M. Lepage Semoine  
 Mme Guignard Neuilly-s-Seine  
 Mme et M. Nemoz Lyon  
 Mme Ravinet Bonneville  
 Mme Vagneux Lyon  
 M. et Mme Amiard St-Germain  
 M. et Mme Parguey Besançon  
 Dr Vaillant Chartres  
 M. et Mme Penny Besançon  
 Mme Moutiers Mesnil-Emard  
 M. et Mme Ruffenacht Besançon  
 M. et Mme Braïchi Lausanne  
 Mmes Rivet Azé  
 Mme Lebas Paris  
 Docteur Perutti Aime  
 Mme Marteil Lyon  
 Miss Burn London  
 Mlle Colas Bruxelles  
 Mme Dastot Paris  
 Mlles Abadié et Resser Narbonne  
 Mmes Bouligand Paris  
 Mme Morticelli Hyères  
 M. et Mme Charles Chavet Arles  
 M. Sixdenier Louhans  
 M. et Mme Hubert Orléans  
 M. et Mme Guérin Largentières  
 M. et Mme Lachâtre Montluçon  
 M. et Mme Arnold Strasbourg

M. et Mme Wimmin Rotterdam  
 M. et Mme Chabrier Cusset  
 M. et Mme Guet Thones  
 Mme Gradin Nogent  
 M. et Mme Aladaï Bata  
 Mme Jackabouze Paris  
 M. et Mme Leniard Bruxelles

Mme Fabre Paris  
 M. et Mme Sternberg Neuilly  
 Mme Falck Paris  
 M. et Mme Vanderstraeten Bruxelles  
 M. et Mme La Barlé Melbourne  
 M. et Mme Dubruel Joigny  
 Mme Goetschy Joigny  
 M. et Mme Bouin Paris  
 M. et Mme Lenain Verviers  
 M. Hugues Antibes  
 M. et Mme Provins Paris  
 Mme Albersheim Vienne  
 Mme Fabre Montpellier  
 M. et Mme de Saint-Hubert Annet-sur-M.  
 M. et Mme Michaux Avesnelles

**HOTEL DE PARIS**  
 entièrement remis à neuf  
 80 chambres avec balcon sur grand jardin  
 Restaurant en plein air  
 Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Miss Rintoul London  
 Mrs C. Hendy London  
 Mrs A. Thompson Menton  
 Mr J. Dhun London  
 Mrs M. Pilcher London  
 Mr, Mrs and Miss Hartshorne Farham  
 Mme M. Peyrin Grenoble  
 M. et Mme Mayadoux Paris  
 Mmes Scésole St-Maur  
 Mmes Rieuses Nivernois  
 M. G. de Maisonneuve St-Malo  
 Mme L. Picard St-Didier-Mt-d'Or  
 Mme Délopré Paris  
 Mmes Culvent Megève  
 Mme Heurtat Jully  
 Mmes Macfarlan Edinbourg  
 M. et Mme Guinot Senlis  
 Mme Moraut Lyon  
 M. et Mme Morel Paris  
 M. et Mme Conté Saint-Germain-en-Laye  
 Mme Fournier Saint-Germain-en-Laye  
 M. et Mme Solinski Toulon  
 M. C. Goetz Montbéliard  
 M. Mme et Mlle Champieux Troyes  
 Mme Cahen Bruxelles  
 Mme Seedorff Paris  
 Mlle Y. Cornu Les Herbiers  
 Mme Schnyder Lucerne  
 M. et Mme Edmond Paris  
 Mme Handschin Montbéliard  
 M. et Mme Bachner Anvers  
 M. et Mme Gorbier St-Mandé  
 Mme P. Karman Paris

Mme Mattei Bastia  
 Mme Ferdinand Bastia  
 M. et Mme Hubert Paris  
 Mmes Brandon Paris  
 Mme Rigaud Poligny  
 M. et Mme Bonissol Paris  
 Mme Neiger Genève  
 Mme Cretin Lyon  
 Mme Cabaud Lyon  
 M. Guilbert Orléans  
 Mme Roblin Orléans  
 M. et Mme Van Wynbergen Hollande  
 Mme Goldstein Paris  
 M. et Mme Bailly Marseille  
 Mme Etienne Rouen  
 M. et Mme Durand Rabat  
 M. Werthmüller Zurich  
 Mlle Brylinska Versailles  
 Mme Descombes Maisons-Laffite  
 Mme Pérot Genève  
 M. et Mme Goré Gisors  
 Mme Foubert Beauvais  
 M. et Mme Paoil Marseille  
 Mme Polette Paris  
 Mlle Ambroise Paris  
 M. Malval Paris  
 M. et Mme Daras Marseille  
 M. et Mme Epprecht Zurich  
 M. et Mme Ehrlich Paris  
 Lieut.-Col. Heinrich Lyon  
 Mme Lebrun Paris  
 M. et Mme Mertens Bruxelles  
 Mlle Detapt Lodelinsart  
 Mme Monier Dunkerque  
 Mlle Holz Montigny-les-Metz  
 M. et Mme Couchat Romans  
 M. et Mme Vernay St-Etienne  
 Mme Joubert Salammbô  
 MM. Boutet Salammbô  
 M. et Mme Bruand Chaumont  
 Dr et Mme Blain Pont-Audemer  
 M. et Mme Samdane Bruxelles  
 M. et Mme Marquet-Ellis Nîmes  
 M. Arditi Paris  
 Dr et Mme Delage Jaunay-Clain  
 M. et Mme Jassinger Paris

**NOUVEL HOTEL DES THERMES**  
 16, rue Georges-I<sup>er</sup>  
 Le plus près des Thermes  
 Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
 — Ascenseur — Dernier confort —  
 Cuisine très soignée  
 Pension de 50 à 65 francs  
 Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

**MAISON DE FAMILLE**  
 14, Place Carnot, 14  
 Spécialité de Régimes  
 Tél. 7-74.

Mlle Perein Lyon  
 Mlle André Valsinon  
 Mme Boisgoutin Paris  
 M. Decneville Lisala  
 Mlles Caron Nancy  
 Mme Coulond La Morlay  
 Mlle Ract Briançon

**HOTEL LAFAYETTE**  
 Avenue de la Gare - Face les Casinos  
 Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
 English spoken - Man spricht deutsch -  
 Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
 courante chaude et froide — T.C.F.  
 Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



M. et Mme Edeline Paris  
 M. Léandri Monte-Carlo  
 M. Begule Lyon  
 M. et Mme Crubatto Nice  
 M. et Mme Croenen Bruges  
 Mme Henry-Bech Paris  
 Mme Karacsanyi Paris  
 M. et Mme Preslot Troyes  
 M. et Mme Dyet Angleterre  
 M. et Mme Macmurtric Glasjon  
 M. et Mme Gilhuys Grominger  
 Mlle Dubois Troyes  
 M. et Mme Couvreur Paris  
 M. Bouhey Versailles  
 Mlle Ossovetzky Paris  
 M. Trower Bonville  
 M. et Mme Cfoleult Bruxelles  
 M. Segheres Egaghen

**SÉVIGNÉ**  
 L'Hôtel ensoleillé et fleuri  
 120 chambres modernes  
 avec balcons,  
 Cabinet de Toilette,  
 Téléphone relié au réseau,  
 Salles de Bains et w.-c. privés  
 « Le Palace Bourgeois »  
**PRIX FORFAITAIRES**  
 Toutes taxes et service inclus  
 60 à 75 francs par jour

Général et Mme Gondy Toulon  
 M. et Mme Combes Nice  
 Mme Rigaud Paris  
 Mme Miller Paris  
 Mme Verbeeck Calais  
 Mme et M. Tait Calais  
 Mme Faral Paris  
 Mlle Lanternier Lyon  
 Mme Veujoz Lyon  
 Docteur et Mme Hoffmann Ermende  
 M. et Mme Greiner Bischwiller  
 Mme Bessard-Duparc La Chapelle-aux-P.  
 Mme Chamant Vic-sur-eille  
 Mme Brükler Metz  
 M. et Mme Bonnaud Le Poiré-sur-Vie  
 M. et Mme Monnier Nice  
 M. et Mme Waroux Bruxelles  
 Mme Lamourelle Carcassonne  
 M. et Mme Pierre Valence  
 M. et Mme Simon Rabat  
 Commandant et Mme Vince Quimper  
 Mme Prodhomme Quimper  
 Colonel et Mme Vogt Paris  
 Mme Varennes Decize  
 M. et Mme Perrin Tassin-la-Demi-Lune  
 M. et Mme Devèze La Bastide-de-Serou  
 Mlle Hervouet Nantes  
 M. et Mme Duchosal Genève  
 Mlle Halden Munich  
 M. Rozier Crest  
 Mme Beuchelt Paris

**HOTEL MODERNE RESTAURANT REVERDY**  
 26, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22  
 Tout confort — Jardin — Garage  
 Ouvert toute l'année — Prix modérés  
 Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

Mme Gaillard Vence  
 M. et Mme Cordier Paris  
 M. Lauget Genève  
 M. Louis Lyon  
 M. Clacreboudt Lille  
 M. et Mme Jaudot Courbevoie  
 M. Gachet Lyon  
 M. et Mme Schooryans Bruxelles  
 M. et Mme Delieuvin Paris  
 M. Bazot Lyon  
 M. Gastinel Marseille  
 M. Weillot et famille Paris  
 M. Laurent Perpignan  
 Mlle Blondel Perpignan  
 M. et Mme Uffren Vaucluse  
 M. Birobeut Versailles  
 M. Boutulle Rouen  
 M. Prévot Nancy  
 M. Tournel Paris  
 M. Scheiber Mulhouse

**HOTEL DE LA PAIX**  
 Rue Lamartine et rue de la Chaudanne  
 (près l'Etablissement Thermal)  
 Cuisine de famille - Tout confort  
 Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger Mulhouse  
 M. et Mme Jacotey Paris  
 Major Tabuteau et famille Malte  
 Docteur Epstein et Mme Vanves  
 Mme Vernon et Mlle Chaix Marseille  
 Mr and Mrs Stephens Londres  
 Mlle Hurbon Paris  
 Mme Fau Versailles  
 M. et Mme Lacoey Cherbourg  
 M. et Mme Mellet Orléans  
 Mlles Tesserand Paris  
 M. et Mme Manet Mâcon  
 M. et Mme Dubar Paris

M. et Mme Arnaud Marseille  
M. Lescoffier Paris  
M. Guyot Vincennes

Mme Chaumonot Paris  
M. et Mme Lemestre Paris  
Mme Krinsky Paris

**HOTEL SUISSE**

16, av. Marie-de-Solms, près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. Auguste Prudhomme Lannes  
Mlle Lucie Droz Naples  
M. Albert Corto Nice  
M. et Mme Georges Reveyron Genève  
M. Marc Jacquet Lyon  
M. Georges Banson Paris  
Mme Marguerite Gaucher Montreuil  
M. Georges Oberlin Nice  
Mme Lucie Bourquart La Varenne  
M. et Mme Simon Adrien Bouologne-sur-S.  
Mlle Irène Lebreton Stockholm  
M. et Mme Hydin Hermein Paris  
M. et Mme Eugène Farché Blois  
Mlle Clotilde de Coppet Lyon  
Mme Jeanne Chemith St-Etienne  
M. et Mme Marcel Richard Lausanne  
Mme Juliette Dufhan Ambilly  
M. et Mme Ernest Lauter Le Menchalbe  
M. Maurice Bayle Le Menchalbe  
M. et Mme Alex Raymond Paris  
M. et Mme Weinberger Charles Paris  
M. et Mme Giraud Charles Paris  
M. Lafon André Menhelima  
Mme Revol Angèle Annecy  
Mlle Suscillan Angèle London  
Mise Lammas Dorothy Villefranche  
M. et Mme Bathetasse Louis Logelbach

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

M. Thoreau Paris  
M. Fournier Les Rousses  
M. Artus et famille Bruxelles  
Mme Bleyer Mulhouse  
M. Perrier de la Bâthie Nice  
M. Meugnot Dijon  
Mme Claudy Lyon  
Mme Lorme Lyon  
M. Cornay Paris  
M. Ionides Londres  
Mme Mangin Pau  
M. Jensen Copenhague  
M. et Mme Hejnkein Bruges  
Mme Paquay Miramar-d'Estérel  
Mme Berthe Bovy Paris  
M. et Mme Pain-Kiping Lyon  
Mmes Gasmann Copenhague  
M. et Mme Keir London  
M. Vicq Nancy  
M. Berger Cologne  
Comte de Vaugirard Nancy

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seysse - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour. chaude et froide, Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. Michel Lyon  
M. et Bauchery Crouy-en-Sologne  
Mme Villedieu Crouy-en-Sologne  
Mme Lapipe Flavigny  
M. Vaysse Bordeaux  
M. et Mme Bourdelet Paris  
M. et Mme Bailleux Beaumont Paris  
Mme Maréchal Paris  
Mme Hermand Lille  
Mme Bertrand Paris  
M. Frassaint Berlincourt  
M. Frassaint Hoplincourt  
M. Boudet Alger  
Mme Végler Marengo  
Mlle Végler Marengo  
M. et Mme Fournier Rive-de-Gier  
M. et Mme Vilmin Rive de Gier

**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. et Mme Kandert Robert Genève  
Mme Gartenberg Genève  
Mme Rivat Saint-Chamond  
Vicomtesse de Maistre Lyon  
M. et Mme Robinet St-Just-sur-Loire  
Mme Gubler La-Chaux-de-Fonds  
Mme Toler Genève  
Mme Cartier Marseille  
M. et Mme Rousset Alger  
M. Mestraud Moulins  
M. Gatineau Paris  
M. Kahn Bischoffwiller  
M. et Mme Grunbaum et fils Bruxelles  
Mme et Mlle Bouget Tournus  
M. et Mme Heurtin Le Havre  
Mme Barbry Lille  
Mme la générale Chanoine Compiègne  
Baron et Baronne de Sambucy Côte-d'Or  
Mme Moisson Saint-Etienne  
M. et Mme Chambre Saint-Chamond  
Mme Charveron La Haye  
M. et Mme Issels Abbeville  
M. Pye Marseille  
M. et Mme Boujyues Montbéliard  
Mme Parrot Vénissieux  
M. Lapras Marseille  
M. et Mme Weltzel Draguignan  
M. et Mme Ourse Villeurbanne  
Mlle Bérard Lancy  
M. et Mme Jacquin Fontenay-s-Bois  
M. et Mme Simeterre Paris  
Mme Bouchez Mulhouse  
Mme Voeltzel Oyonnax  
M. et Mme Grasset

**BOURDEAU**

Hôtel-Restaurant A. Novel. — Gde  
terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air.  
Tél. 1

**HOTELS P.-L.-M.  
DU MONT-REWARD**

**TOURING-HOTEL**

17, avenue de Tresserve  
Ouvert toute l'année  
Tout confort — Maison de famille  
Cuisine soignée — Jardins ombragés  
M<sup>me</sup> FALETTI, prop. Tél. 5-04

CEAF  
UN BRILLANT  
A  
DE LA  
DIF

JEAN GABIN  
MICHÈLE MORGAN  
DANS  
**LE RÉCIF  
de  
CORAIL**

D'APRÈS LE ROMAN DE JEAN MARTET  
ÉDITÉ PAR ALBIN MICHEL  
AVEC  
SATURNIN FABRE  
GINA MANÈS  
CARETTE  
LOUIS FLORENCIE  
ET  
PIERRE RENOIR  
DIALOGUES ET SCÉNARIO DE  
CHARLES SPAAK.  
PRODUCTION G. LAMPIN.  
UNE RÉALISATION DE MAURICE GLEIZE  
COLLABORATION DE J. KRUGER

S'il faut en croire le grand roman-  
cier Jean Martet, le paradis existe sur  
terre, c'est une petite île du Pacifi-  
que qu'on appelle le Récif de Corail.  
Il est situé quelque part, aux antipo-  
des, et pour y atteindre, il faut tra-  
verser bien des péripéties et vivre  
d'étranges aventures. Ce sont ces  
aventures que vivront Jean Gabin et  
Michèle Morgan pour atteindre le  
bonheur.

Il y a dans ce film d'action et d'a-  
mour une riche matière dramatique.

PIERRE RENOIR et RENÉ DARY

**LE RÉVOLTE**

UNE RÉALISATION DE LEON MATHOT  
D'APRÈS LE ROMAN DE MAURICE LARROUY  
SCÉNARIO ADAPTATION, DIALOGUE H.G. CLOUZOT et J. VILLARD

LUCIEN DALSACE, MARCELLE GENIAT, CHARPIN, KATIA LOVA

Une belle photo du film *Le Révolté*, qui passe au Savoy-Cinéma  
jusqu'au Mercredi 12 juillet

Les épisodes s'enchaînent avec tant  
de force et de logique que le spec-  
tateur haletant, sentant la menace qui  
pèse sur ces deux existences fragiles,  
ballotées par l'aventure, suivra le dé-  
roulement de l'action avec une émo-  
tion sans cesse accrue.

Traité avec une grande puissance,  
ce beau sujet convient parfaitement  
à Jean Gabin qui joue avec sa sobrié-  
tée et sa sincérité coutumière. Quant  
à Michèle Morgan, certaines de ses  
expressions sont bouleversantes...

« Le Récif de Corail » ? beau su-  
jet, magnifique interprétation...

**Le Ruisseau**

Si l'on dit que ce film n'est pas mor-  
al, on aura tort, car il y a deux fa-  
çons de faire la morale : montrer le  
bien pour qu'on l'admire, montrer le  
mal pour qu'on le déteste. C'est la  
deuxième solution qui fut adoptée  
par Maurice Lehmann qui, d'un su-  
jet audacieux a fait un film intelli-  
gent et adroit dont l'action évolue  
dans des milieux très divers. Françoise  
Rosay est aussi bonne que dans  
ses meilleures créations. Michel Si-  
mon, noble dévoyé, est ignoble avec  
grandeur. Paul Cambo est un officier  
de marine beau garçon et plein de  
cœur. Ginette Leclerc a un rôle bien  
typé, d'entraîneuse sans illusions.  
Quant à Gaby Sylvia, celle que l'on  
nomme la révélation de l'année, elle  
mérite ce titre. Elle est de loin la  
meilleure de toutes les jeunes actri-  
ces, qu'une mode a fait brusquement  
sortir de l'ombre.

**Retour à l'aube**

Henri Decoin s'est classé aux pre-  
miers rangs de nos metteurs en scène.  
Il y a dans son film un rythme, un  
sens de la concision, un mépris de  
l'effet facile qui force l'admiration.  
Que Wicki Baum et Pierre Wolf  
soient pour un auteur de film des col-  
laborateurs précieux, c'est un fait,  
mais *Retour à l'aube* nous révèle un  
vrai talent purement cinématographi-  
que. Quant à Danielle Darrieux, le  
film repose entièrement sur ses grêles  
épaules. Jamais on ne lui avait offert  
un personnage aussi vrai, aussi sen-  
sible. A ses côtés, Pierre Dux, Jac-  
ques Dumesnil, Pierre Mingaud, Ray-  
mond Cordy, Thérèse Dormy sont  
tous à leur place dans des personna-  
ges bien différents.

**Au Golf Club**

Le Prix de l'Hôtel Astoria (Contre-  
Bogey, 18 trous, handicap Messieurs)  
s'est disputé dimanche dernier 2 juil-  
let, sur les magnifiques greens du  
Golf Club d'Aix-les-Bains. Voici les  
résultats techniques de ce concours :

- M. Duriez, 2 down ;
- M. Henriot, 4 down ;
- M. Ducreux, 5 down.

- Dimanche 9 Juillet  
**Prix de l'Hôtel**  
des ILES BRITANNIQUES  
Mixed Foursomes — Medal Play —  
18 Trous — Hp. Dames et Messieurs
- Vendredi 14 Juillet  
« STEPHEN CHALLENGE CUP »  
18 Trous - Medal Play - Hp. Messieurs
- Dimanche 16 Juillet  
« LE GOLF-CHALLENGE CUP »  
18 Trous - Medal Play - Hp. Messieurs

# GRAND CERCLE

Directeur Artistique : M. A. CHAZY

Samedi 8 Juillet	Au Théâtre	A 20 h. 45
<b>WERTHER</b>		
Drame lyrique en 4 actes de M. J. Massenet		
José JANSON	Germaine PAPE	Michel DENS
Suzanne DEMURE		MESTRALLET
A 15 heures	Dimanche 9 Juillet	A 20 h. 30
<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b>		
sous la direction du Maître Georges LAUWERYNS		
A 22 heures	Au Dancing	A 22 heures
<b>Cabaret Dancing</b>		
A 15 heures	Lundi 10 Juillet	A 20 h. 30
<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b>		
sous la direction du Maître Georges LAUWERYNS		
Mardi 11 Juillet	Au Théâtre	A 21 heures
<b>LES CHANSONS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI</b>		
avec le Quatuor HELYETT BLANC-DAUPHIN et ses BOYS		
Mercredi 12 Juillet	Au Théâtre	A 21 heures
Représentation de Comédie		
<b>LA FEMME EN FLEUR</b>		
Comédie en 3 actes de M. Denys Amiel		
Marie LAURENCE	Germaine LAUGIER	Eddy GHILAIN
du Théâtre National de l'Odéon		
Jeudi 13 Juillet	Au Théâtre	A 21 heures
<b>GRAND CONCERT CLASSIQUE</b>		
sous la direction du Maître Georges LAUWERYNS		
avec le concours de Mlle Anita LUEZA, Cantatrice		
Vendredi 14 Juillet	A 15 heures au Théâtre	Matinée Gratuite
<b>SUD</b>		
Pièce en 3 actes et 4 tableaux de M. Paluel Marmo		
Spectacle sous le patronage des Jeunesses de l'Empire Français		
A 20 h. 30	Dans les Jardins du Cercle	A 20 h. 30
<b>CHANTS PATRIOTIQUES</b>		
<b>GRAND FEU D'ARTIFICE</b>		
Grand Gala Lyrique	Samedi 15 Juillet	Grand Gala Lyrique
<b>THAIS</b>		
Andr PERNET	Lise BRUGEL	Jean CALBET

**BOULE ROULETTE BACCARA**

Avenue de la Gare  
(angle Rue Garod)

## REX

Téléph. 7-24

Matinée : Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45 ; Soirée : à 20 h. 45

Du Mercredi 5 au Mardi 11 Juillet

Dernières Actualités

Jean GABIN dans un grand film d'aventure et d'amour

### Le Recif de Corail

d'après le célèbre roman de Jean MARTET  
avec Michèle MORGAN, Pierre RENOIR, CARETTE

...De cette belle œuvre, humaine et originale, se dégage une intense atmosphère d'émotion contenue...

...Admirablement adaptés à leurs personnages, les deux grandes vedettes ont un jeu remarquable...

Du Mercredi 12 au Mercredi 19 Juillet

LE FILM QU'IL FAUT VOIR !!!

### Les Otages

avec

Annie VERNAY, CHARPIN, Saturnin FABRE, LARQUEY, DORVILLE

Le sujet, émouvant et dramatique, coupé de très nombreuses scènes comiques et gaies, est traité avec virtuosité !

Téléph. 7-11

## Royal-Cinéma

Av. de la Gare

TOUS LES JOURS : Soirée : à 20 h. 45 ;  
Matinée : Jeudi, dimanche et jours de pluie, à 14 h. 45

Du Jeudi 6 au Dimanche 9 Juillet

Danielle DARRIEUX dans son dernier film

### RETOUR A L'AUBE

Scénario de Pierre Wolff et Henry Decoin Réalisé par Henry DECOIN avec  
Pierre DUNE, Jacques DUMESNIL, Pierre MINGAUD, Raymond CORDY

Du Lundi 10 au Mercredi 12 Juillet TROIS JOURS SEULEMENT :  
Irrémédiablement, dernières représentations de

### Blanche Neige et les Sept Nains

Du Jeudi 13 au Mercredi 19 Juillet  
Corinne LUCHAIRE, Annie DUCAUX, Roger DUCHESNE  
Raymond ROULEAU et Claude DAUPHIN  
dans la dernière réalisation de Léopold MOGUY

### CONFLIT

un film remarquable du metteur en scène de *Prisons sans barreaux*  
avec Marguerite PIERRY, Pauline CARTON, Léon BELIERES, etc.

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Téléph. 7-11

## Petit-Casino-Cinéma

Avenue  
Victoria

TOUS LES JOURS : Soirée : à 20 h. 45 ;  
Matinée : Jeudi, dimanche et jours de pluie, à 14 h. 45

Du Jeudi 6 au Mercredi 12 Juillet

Françoise ROSAY Michel SIMON  
dans un film à thèse, sur un sujet neuf et audacieux

### Le Ruisseau

une nouvelle réalisation de Maurice Lehmann  
d'après la célèbre pièce de Pierre WOLFF  
avec Ginette LECLERC, Paul Cambo et la nouvelle révélation Gaby SYLVIA

Du Jeudi 13 au Mercredi 19 Juillet

Jean GABIN et Simone SIMON  
dans un film de Jean RENOIR  
d'après l'œuvre d'Emile ZOLA

### La Bête Humaine

une œuvre puissante, un des plus beaux films d'atmosphère  
avec LEDOUX (de la Comédie Française) et CARETTE

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

## SAVOY Cinéma

Tél. 858

Rien que des beaux films !...

TOUS LES JOURS : Soirées à 20 h. 45

Matinée : Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45

Du Jeudi 6 au Mercredi 12 Juillet

Un grand film réalisé avec le concours des unités de la marine de guerre  
et en hommage aux Etats-Majors de la marine et à ses fiers équipages

### Le Révolté

avec Pierre RENOIR - Aimé CLARIOND - CARPIN - Marcelle GENIAT

et les deux nouvelles vedettes  
René DARY et Katia LOVA

LA SEMAINE PROCHAINE :

UN FILM SENSATIONNEL :

### Le Monde en Armes

et au même Programme :

### Le Monsieur de Cinq Heures

avec André LEFAUR, Armand BERNARD, LARQUEY, Meg LEMONNIER

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le **Convent** (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, **Col du Cucheron**, Saint-Pierre-d'Entremont, **Col du Granier**, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, **Col de Leschaux**, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, **Talloires** (arrêt), Menthon, **Annecy**, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, **Col du Frêne** (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, **Challes-les-Eaux**, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, **Nouvelle Corniche** surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

Aix, Grésy, La Biolle, Saint-Germain, La Chambotte, Aix.

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, **Genève**, Nyon, **Lausanne**, Vevey, **Montreux** (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, **Evian**, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par **Chamonix**, **Saint-Gervais-les-Bains**, Col de Megève, Flumet, **Col des Aravis**, Annecy, Aix.

## VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ. LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, Saint-Gervais, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, **Gorges du Fier** (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, **Pont-de-l'Abime**, Cusy, Grésy, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moûtiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, **Col du Petit-Saint-Bernard** et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE MONT-REVARD ET LE COL DE PLAIMPALAIS

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, **Col de Plaimpalais**, Mont-Revard (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

## LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, **Aiguebelette** (arrêt), Novalaise, **Col de l'Epine**, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

## GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, **Grande Chartreuse** (visite), **Saint-Pierre-de-Chartreuse**, **Col de Portes**, Le Sappey, **Grenoble** (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), **Visite du Cirque du Fer à Cheval**. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

## LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, **Col du Galibier**, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## TOUR COMPLET DU LAC LEMAN

Aix, les bords du Lac du Bourget, Brison, Chindrieux, Ruffieux, Seyssel, Frangy, Saint-Julien, Perly (douane Suisse), **Genève** (30 minutes d'arrêt), **Palais des Nations**, Versoix, Coppet, Nyon, Rolle, Morgues, **Lausanne** (30 minutes d'arrêt), Cully, Vevey, **Montreux**, Territet, Villeneuve, Le **Bouveret**, **Saint-Gingolph** (France, déjeuner), **Evian** (30 minutes d'arrêt), Thonon, Sciez, Douvaine, Anières (Suisse), **Genève** (1 heure d'arrêt), Cruseille, **Le Pont de la Caille**, Annecy et son lac, Alby, Albens, Aix.

## LA BERARDE aux pieds des Glaciers de la Meije

Merveilleuse excursion en Dauphiné, par Chambéry, Montmélian, Pont-charra, Goncelin, Domène, Gières, Uriage-les-Bains, Vizille, Le Bourg-d'Oisans, Saint-Christophe, Les Etages, **La Bérarde** (déjeuner), Venosc, Rochetaillée, Livet, Pont de Claix, **Grenoble**, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## LE COL DE L'ISERAN

La route la plus élevée d'Europe (2 769 mètres)

(VALLEES de la TARENTOISE et de la MAURIENNE)

Aix, Chambéry, Montmélian, Albertville, Cevins, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Sées, Tignes, Le Val d'Isère, **Col de l'Iseran** (2.769 m.), (déjeuner), Bonneval, Lanslebourg, **Modane**, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, La Chambre, Saint-Rémy, Epierre, Aiguebelle, Pont-Royal, Saint-Pierre-d'Albigny, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## NOTRE-DAME DE LA SALETTE — ROUTE NAPOLEON

Par Chambéry, Challes-les-Eaux, la Vallée de l'Isère, Grenoble, Pont-de-Claix, Vif, La Mure, Corps, **Notre-Dame de la Salette**, retour par les lacs de **Laffrey**, statue de Napoléon, **Vizille**, **Uriage-les-Bains**, Gières, Domène, Briognod, Pontcharra, Montmélian, Chignin, les bords du Lac, Aix.

## LE BEAU CIRCUIT LAMARTINE

Très intéressante excursion, réunissant dans son parcours les cinq belles excursions suivantes : la traversée du **Col du Chat**, le **Tour du Lac du Bourget**, la visite de la célèbre **Abbaye d'Hautecombe**, le **Col du Sappenay** et **La Chambotte**, par la Biolle, la Chambotte (arrêt), Saint-Germain, les Tours de César, Cessens, la vallée de la Néphaz, le **Col du Sappenay**, Chindrieux, Portoux, Visite de l'Abbaye de Hautecombe, Saint-Pierre-de-Curtille, le **Col du Chat**, Saint-Jean-de-Chevelu, le tunnel du Mont-du-Chat, les bords du Lac du Bourget, Aix.

## LA ROYALE ABBAYE D'HAUTECOMBE

La célèbre Abbaye de Hautecombe, qui renferme les sépultures des Ducs de Savoie et des premiers Rois d'Italie est visité chaque année par un nombre croissants de touristes. Pour s'y rendre d'Aix-les-Bains, prendre les Services d'Autobus Urbains qui vont d'Aix (kiosque en haut du Parc) au Grand-Port, de là les bateaux à vapeur ou les vedettes de la Compagnie du Lac font la traversée. Plusieurs voyages dans l'après-midi. De plus les dimanches et jours de fêtes liturgiques, des services ont lieu le matin (départ du Parc à 8 h.) et qui permettent d'assister aux offices en grégorien dont la splendeur est inoubliable. Les agences d'excursions organisent également ces jours-là des services d'autocars qui permettent de se rendre à Hautecombe le matin par Chindrieux et Portoux.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve, Aix-les-Bains

## HORAIRES des SERVICES URBAINS d'AUTOBUS

Ligne A. — GRAND-PORT		Ligne B. — PETIT-PORT-PLAGE		Ligne F. — TENNIS-MARLIOZ-GOLF		Ligne E.	
Départ du Parc	Départ du Grand-Port	Départ du Parc	Départ du Petit-Port - Plage -	Départ du Parc	Départ du Golf	Grésy-Cascade Gorges du Sierroz	
8 15 Dim. et F.	8 30	8 15		9 00	9 45	Départ du Parc	
9 15	9 30	9 30	9 45	10 00	10 30		
10 00 circulaire	10 45	10 30 circulaire	10 40	10 45	11 30		
11 00	11 30	11 15	11 30	11 45	12 00		
11 30	12 00	11 45	12 00	14 15	14 30	10 05	
12 00 circulaire	12 15	Venant du Gd-Port		14 45	15 00	14 15	
13 30	13 45	14 00	14 15	15 30	15 45	15 15	
14 00	14 15	14 30	14 45	16 00	16 15	16 00	
14 15	14 30	15 00	15 15	16 30	16 45	17 00	
14 45	15 00	15 30	15 45	17 00	18 00		
15 15	15 30	16 15 circulaire	16 25	18 45	19 00		
16 00 circulaire	16 15	16 30	16 45			Départ de Grésy Gorges du Sierroz	
16 30	16 45	17 00	17 20			11 00	
17 00	17 15	17 30	17 45			15 30	
17 30	18 00	18 00	18 30			16 30	
18 00	18 30	18 30	19 00			18 00	
18 30	19 00	19 00 jusqu'au 30 août	19 30				
19 00 jusqu'au 30 août	19 15						

Les heures précédées de ce signe sont les heures des départs facultatifs.  
 • Les heures précédées de ce signe commenceront à circuler du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre et tous les dimanches et fêtes sur les lignes du Grand Port et Plage à partir du 1<sup>er</sup> juin.

# EXPOSITION des Chefs-d'Œuvre du Musée du Prado



Le Capitaine Julian ROMERO  
et SAINT-LOUIS  
(par Gréco)

Sous le Haut Patronage  
du Gouvernement Espagnol,  
du Conseil Fédéral Suisse  
et des Autorités Cantonales  
et Municipales de Genève

## Musée d'Art et d'Histoire GENÈVE

Juin - Juillet - Août 1939

Pour renseignements supplémentaires,  
s'adresser à :

L'Association des Intérêts  
de Genève  
3, Place des Bergues  
GENÈVE

## Le MONT-REVAR sur AIX-LES-BAINS

Cure d'Air et de Repos en Été  
La plus belle et la plus accessible  
des Stations de Sports d'Hiver



Marche permanente. Durée de l'ascension 6 minutes  
Service automobile d'Aix-les-Bains à la Gare du Téléférique

## AIX-LES-BAINS

DANS LES ALPES DE SAVOIE

### GUÉRIT LES RHUMATISMES

Eaux sulfureuses chaudes naturelles (46°)

Débit : 5 millions de litres par 24 heures

### THERMES NATIONAUX

Les plus perfectionnés d'Europe Ouverts toute l'année

\*\*\*\*\*

RHUMATISANTS !...

GOUTTEUX !...

ACCIDENTÉS !...

FAITES UNE CURE A AIX-LES-BAINS

Profitez des conditions avantageuses  
AU PRINTEMPS ET A L'AUTOMNE  
que consent le service officiel :

## CURE THERMALE ET SEJOUR A FORFAIT

21 JOURS SANS SOUCI

comprenant traitement et hôtel  
(toutes taxes incluses)

Prix variable suivant l'hôtel choisi

\*\*\*\*\*

La cure d'Aix-les-Bains à la portée de toutes les bourses!

FORFAIT SPECIAL POUR ASSURES SOCIAUX

valable à n'importe quelle époque de l'année

RENSEIGNEMENTS, LISTE DES HOTELS, etc...

AU SYNDICAT D'INITIATIVE

PLACE DE L'HOTEL-DE-VILLE Téléphone 1-97

\*\*\*\*\*

SAVOIE AIX-LES-BAINS SAVOIE

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS <sup>PER 15</sup>

ET DES STATIONS VOISINES

119<sup>e</sup> ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :  
Imprimerie Paul JACQUES  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78

N° 313. — 15 juillet 1939



**chemisier** spécialiste

**high-life**

23, rue du Casino  
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph. 5-63

Agent de "seelio"  
**paris**

Pyjamas de Traitement depuis 139 fr. Tous articles  
pour Baigneurs / Touristes - aux meilleurs prix

Aux  
**NOUVELLES GALERIES**

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY  
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY  
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES  
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante  
se fait coiffer par

Hélène  
RUBINSTEIN  
spécialiste

JEAN

Ses COIFFURES  
Ses CREATIONS  
Ses TEINTURES

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

## TRAITEMENT de la CONSTIPATION et DÉSINTOXICATION ENTEROCLEANER

Bains de Mousse — Paraffine — Massages sous l'eau  
Bains de lumière — Aérogazeux — Entéroclyse

CLINIQUE MÉDICALE - 10, rue Duret - PARIS - KLEber 61-61

## Etts J. MIRONNEAU et Cie

Autocars S.N.C.F. (ex P.-L.-M.)

TOUTES EXCURSIONS AU DEPART D'AIX-LES-BAINS

Bureau -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 0-49 - 6-49  
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait  
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE pour 200 voitures Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Spécialistes pour Voitures Anglaises et Américaines - Dépannage - Ambulance

Agence exclusive pour la Savoie:

CHEVROLET, BUICK, CADILLAC, G. M. F., etc...



## OPTIQUE

APPAREILS POUR SURDITÉ

P. MICHEL Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Corps Médical d'Aix-les-Bains

Médecins	
Baumgartner, 3, place Carnot	3.60
Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup>	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blanc H., bd de la Roche-du-Roi, 7	7.01
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Chêneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Contaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Dreyfuss-Lemaître, 7, av. de la Gare	8.30
Duvernay (Mme), 17, av. de la Gare	9.29
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M <sup>me</sup> ), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Konechowsky Mme, Etabl. Thermal	4.35
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Longraye J., Noël-Cottage, boulevard	
de Paris	6.98
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Mazot, boulevard de Paris (Castel Aiglon)	
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

### Médecins-Spécialistes

Blanc H., (yeux) 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot(maladies nerveuses)	
Tél. Chambéry 2.73	
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane	4.31
Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie)	Tél. 7.01
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	4.35
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5. (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4.32
Longraye J., (nez, gorge, oreilles) Noël-Cottage boulevard de Paris	6.98
Marion, maladies de la bouche.	
2, rue Dacquin	1-31

### Médecins-Spécialistes (Suite)

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Rollin (Radiologie), Clinique Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7.01
Mécanothérapie au Zander	Tél. 0.74
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, et Centre de Chirurgie du Rhumatisme, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7.01
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie.	7.31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie.	4.34

### Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

### Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

## BARBAUX ALPHONSE

Maitre Masseur de l'Ecole de Massage

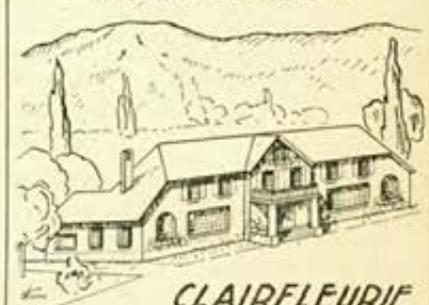
Massages médicaux et de la cellulite

Rue du Bain Henri IV

anciennement Rue de Pugny

Tél. 8-26

## L'enfant à la montagne « Clairfleurie »



CLAIRFLEURIE

Collège-Maison Familiale  
et Médicale

construite spécialement en 1937 pour les enfants. Ceux-ci trouvent à « Clairfleurie » en même temps que la santé morale et physique, une instruction solide et complète et une éducation conforme aux idées des parents.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.

Tél. 4 • Prix de 35 à 45 frs suivant l'âge



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

PUBLICITE :  
 Sté Nlle AGENCE FOURNIER  
 Aix-les-Bains et Succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

**La Colonie anglaise d'Aix-les-Bains à M. Campion**

La colonie anglaise, reconnaissante de l'appui toujours si diligent que lui a prodigué M. Campion, Préfet de la Savoie, n'a pas voulu le laisser quitter le département sans lui témoigner sa sympathie. Aussi un cocktail-party a réuni les nombreux britanniques en séjour, jeudi, à 11 h. 30, dans les salons du Grand Cercle. Nos hôtes étaient trop nombreux pour les citer tous, car c'est à peine si les salons pouvaient les contenir tous.

M. Laughton-Bramley, vice-consul d'Angleterre à Aix-les-Bains, a fort bien traduit les sentiments de tous dans le discours que nous sommes heureux de reproduire.

Monsieur le Préfet,

« Je suis très heureux que la Colonie Britannique d'Aix-les-Bains ait bien voulu me prier de prendre la parole en son nom ; ceci me donne la très agréable occasion de vous dire une fois de plus tout le bien que nous pensons de vous, mes Compatriotes et moi, et surtout de vous remercier infiniment de tout ce que vous avez fait pour la Colonie Britannique d'Aix-les-Bains pendant votre séjour en Savoie.

« Nous n'oublierons jamais avec quelle si cordiale sympathie vous vous êtes associé à toutes nos fêtes Britanniques aixoises, prouvant ainsi une fois de plus la grande amitié qui unit à jamais nos deux peuples. Plus tard, lorsque l'on retracera les étapes de l'Entente Cordiale, je suis persuadé que le nom de M. Campion sera cité parmi ceux qui ont collaboré à sa réalisation.

« Cependant, il y a une ombre au tableau, et cette cérémonie comporte pour nous une tristesse : celle de vous voir partir loin de nous. La seule considération qui peut adoucir nos regrets est de penser qu'en vous appelant à un poste des plus importants, le Gouvernement de la République a su apprécier votre indiscutable valeur et reconnaître les mérites dont personne ne doute en Savoie.

« Notre pensée vous accompagnera dans ces provinces de l'Est que vous allez administrer, et aussi notre très grande et affectueuse reconnais-

**Du Mardi 1<sup>er</sup> Août au Vendredi 4 Août**  
**La Semaine du Bridge 1939**

organisée sous la Présidence d'Honneur  
 du Comte de CHAMBURE, Président de la F. F. B.  
 et du Docteur DUSSUEL, Maire d'Aix-les-Bains  
 avec le Patronage

de *Tennis Club d'Aix-les-Bains* et de *La Revue du Bridge*



Sur les Terrasses fleuries du Tennis Club, le Comte de Chambure, Président de la F. F. B. procède à la Distribution des Prix du Tournoi de Bridge 1938 à droite, le D<sup>r</sup> Chevallier, Adjoint au Maire d'Aix-les-Bains et Mrs D. H. Larking, à gauche, Madame Olyv Hirsch

sance pour votre amitié envers nous.

« Nous n'aurons garde surtout d'oublier tout ce que vous avez fait pour la Colonie Britannique aixoise, lors des journées angoissantes de septembre dernier. Votre aide précieuse et votre dévouement envers nous ont été hautement appréciés, je vous assure, et de tout cœur nous vous disons merci.

« Que Madame Campion veuille bien accepter à son tour une humble preuve de notre gratitude respectueuse pour toute la sympathie qu'elle nous a toujours si gracieusement manifestée à vos côtés.

« Et maintenant, je veux terminer en levant ma coupe au bonheur de M. et Mme Campion ; unis dans une même pensée, mes compatriotes et moi leur disons très affectueusement non pas adieu, mais, car nous l'espérons bien, Au Revoir. »

Puis M. le Dr Dussuel, maire d'Aix-les-Bains adressa à son tour à M. Campion des paroles de regret pour son départ, lui disant le souvenir reconnaissant que la population aixoise garderait de son séjour en Savoie.

M. Campion, très ému, remercia les membres de la colonie anglaise de leur délicate attention et rappela sa fierté d'avoir pu contribuer modestement à l'entente et à l'amitié franco-anglaise.

**GOMPERS**  
 Joaillier

15, Place Carnot AIX-LES-BAINS Tél. 4-77  
 Place du Casino MONTE-CARLO

**Au Tennis-Club**

**GRAND TOURNOI INTERNATIONAL**

La grande manifestation annuelle que le Tennis-Club organise chaque année, aura lieu du mardi 18 juillet au dimanche 23.

Ce Tournoi International aura, cette année, une ampleur encore plus considérable que les autres années, ceci à cause des engagements plus nombreux que jamais et aussi par la qualité des joueurs et des joueuses, lesquels, en grande partie, sont bien connus des sportmen.

Citons : notre national « Toto » Brugnon, capitaine de l'équipe de France ; Journu, le fin bordelais, actuellement dans la grande forme puisqu'il s'est offert cette année de battre Pélizza, Boussus et Lesueur ; « Coco » Gentien, George, l'Irlandais Lytellton Rogers, davis cup man ; Robertson, américain ; rien que ces noms célèbres dans les annales tennistiques assurent d'ores et déjà le gros succès.

Du côté Dames, Mme Charpenel-Cochet viendra à nouveau défendre son titre ; elle a, en effet, gagnée l'année dernière et définitivement, la Coupe Challenge du Double Mixte ; Mme Laffargue, ex-Mlle Iribarnes, première série française, et on espère fortement l'engagement de Mlle Jedrezowska, la championne de Pologne, actuellement à La Baur au Lac de Zurich, qui a joué fort brillamment au dernier tournoi de Wimbledon ; Miss Lhermitte, la championne du Club d'Aix est également engagée ainsi que Mlle Djian, Mlle Buchet, etc.

Rappelons que la liste des engagements sera close ce soir, samedi 15 juillet. Il y a donc lieu de se presser pour les joueurs qui veulent participer à ce bel événement. Adresser ces engagements au secrétaire général du Tennis Club d'Aix-les-Bains, M. E. Sineux, téléphone : 4-10.

**Une Savoyarde lauréate de l'Académie Française**

Notre compatriote Geneviève Dar-del vient d'obtenir le prix Jouy 1939, décerné par l'Académie Française, pour son premier roman « Chausse-Lièvre » ou l'Histoire d'une vieille Maison Savoyarde.

Nous sommes heureux de cette distinction qui met à l'honneur la littérature régionaliste inspirée par notre beau pays.

## Journée nationale de la Croix-Rouge Française

Nous rappelons que la Croix-Rouge Française organise, le 16 juillet prochain, une grande Journée Nationale de vente d'insignes sur la voie publique.

Tout le monde connaît les services que la Croix-Rouge Française rend au pays. Les anciens Combattants n'ont pas oublié la sollicitude de ses 71.000 infirmières bénévoles et l'accueil qui leur a été réservé dans ses 1.500 hôpitaux. Ceux qui maintenant reçoivent des soins dans ses nombreux établissements de bienfaisance sont là pour témoigner comment elle continue en temps de paix son œuvre d'entraide et de soulagement.

Malgré le dévouement généreux de ses membres, la Croix-Rouge Française ne saurait subvenir aux besoins des trois mille œuvres dont elle a la charge, si elle ne pouvait compter sur l'appui et sur l'aide efficace de toute la population française.

Des insignes représentant l'emblème bien connu de la Croix-Rouge seront vendus le 16 juillet. Nous sommes persuadés qu'ils obtiendront le plus grand succès et nous espérons que chacun voudra contribuer pour sa part, à la réussite de cette grande Journée Nationale.

## Ouverture de la Piscine Olympique

Nous sommes en mesure d'annoncer que la piscine olympique, annexe des Thermes Nationaux, ainsi que les piscines d'enfants sur les terrasses de ces Thermes, seront ouvertes à partir de dimanche prochain. Cet ordre d'ouverture a été donné par M. le Ministre de la Santé Publique, à la demande du Maire, et grâce à l'intervention amicale du Sénateur Borrel.

## Mondanités

Coming from Paris, Mr and Mrs H. Luce, the well-known American Newspaper Proprietor have arrived at Aix-les-Bains and are staying at the Royal for a few weeks.

Le Vice-Amiral Guépratte, ainsi que Mme, sont descendus au Splendide pour y effectuer un long séjour.

Le comte d'Harambure est descendu au Splendide où se trouvent également M. et Mme Joseph Pauly.

On their way to the Chateau des Echelles, Mr and Mrs Albert Sidney accompanied by their friend Mr E. Berry-Wall and the Countess Jodko paid their usual visit to the Royal where they remained a few days.

Among the latest arrivals at the Royal-Splendide-Excelsior are :

Mr and Mrs M.J. Dodge, coming from Zurich ; Mr and Mrs Abe Weiss, coming from Washington D.

C. ; Miss Lilian Ehrman, coming from New-York ; Mr and Mrs Myers Stephany, coming from London.

Parmi les dernières arrivées au Royal-Splendide-Excelsior, on remarque :

M. Fernand Colombel, venant de Paris ; M. Léonard Gompén, venant d'Amsterdam ; Mme Gaston Ades et famille, venant du Caire ; M. et Mme Frederic Dahl, venant d'Oslo ; M. et Mme W. Visser de Geer, venant de Soest, Hollande ; M. et Mme Joseph Pauly, venant de Caracas.

On nous informe que

## la Villa Lamartine

Avenue du Petit-Port  
proche de la Plage

a ouvert son

## Thé-Restaurant

dans son magnifique parc ombragé. Cadre enchanteur et tranquille où l'accueil le plus empressé vous sera réservé.

Demandez ses spécialités

## Tournoi de Bridge

Grand event de la saison : une Semaine de Bridge va se dérouler dans le salon Hollywood, avenue Victoria, ouvert spécialement à cette occasion. Cette semaine aura lieu du 1<sup>er</sup> au 4 août sous la présidence d'honneur du Comte de Chambure, président de la Fédération Française de Bridge ; elle comprendra quatre coupes trophées sur lesquelles seront gravés les noms des gagnants. Chaque journée de tournoi sera dotée de prix en objets de valeur. Il convient de s'adresser, pour tous renseignements, au secrétaire général, M. Sineux, au tennis-club d'Aix-les-Bains.

A l'occasion de cette manifestation de haute élégance, un gala de la Rose aura lieu le vendredi 4 août dans les salons du Grand Cercle, avec le concours de Charles Trenet, « le fou chantant », et du célèbre orchestre-jazz Manolo Bel.

## La Bête Humaine

Voici glanés dans la Presse Parisienne quelques extraits sur ce film :

Un film excellent, dit *Marianne*. - « Une réalisation de la plus rare maîtrise », Yvan Novy dans *Le Jour*. - Stève Passeur dans *Le Journal* nous dit : « Quand vous aurez vu ce film, que je vous recommande de façon formelle, vous vous en souviendrez pendant longtemps ». - *Le Matin* pense que le cinéma français s'est enfin élevé au niveau du cinéma américain. Enfin *Le Merle Blanc* nous cite « La Bête Humaine » comme l'un des films que l'on peut voir debout. — Ajoutons que Jean Gabin et Simone Simon ont fait dans « La Bête Humaine » des créations remarquables.

## Conflit

Corrine Luchaire, Annie Ducaux, Roger Duchesne, Raymond Rouleau, Claude Dauphin, Armand Bernard, Pauline Carton, Marguerite Pierry, Jacques Copeau, Léon Belières, toute la distribution de « Prisons sans barreaux » avec quelques autres, sont réunis à nouveau dans la dernière réalisation de Léonide Moguy « Conflit ». D'un scénario original, violent, humain, on a fait un film hardi qui sort résolument des sentiers battus et où Corrine Luchaire a fait une création en tous points digne d'éloges.

## Le Monde en armes

Synthèse remarquable des événements qui se déroulèrent depuis 30 ans, palmarès impressionnant de 25 années d'erreur collective. Les images qui nous sont présentées avec la rapidité et la force impétueuse d'un torrent donnent à ce film la puissance d'évocation que seul le cinéma peut avoir.

*Le Monde en armes* est une production d'importance qui vient à son heure et que tout le monde devrait voir. Ce film passe au Savoy Cinéma jusqu'au Mercredi 19 juillet.



## LES OTAGES

UN FILM DE RAYMOND BERNARD  
D'APRÈS UNE ŒUVRE ORIGINALE DE LEON MITTLER-VICTOR TRIVAN  
SCÉNARIO ET RÉCITATION DE MITTLER, TRIVAN ET ANOUILH  
DIALOGUES DE JEAN ANOUILH, MUSIQUE DE DARIUS MILHAUD  
AVEC  
ANNIE VERNAY et SATURNIN FABRE, CHARPIN,  
DORVILLE, LARQUEY, ROQUEVERT, LABRY,  
MADY BERRY, MARG PERRY, FLORIAN et JEAN PAQUI  
PROD. NERO FILM — DIST. GRAY-FILM

On peut croire que cet excellent film est un drame noir ! Erreur ! Il a été écrit sous le signe de l'humour, et Dieu sait si l'humour est très proche de la vie !

Le réalisateur Raymond Bernard, sans changer un instant, a composé une séquence de prises de vues amusantes, véridiques et souvent émouvantes, et ses gags sont nombreux et incisifs.

On imagine le parti que les interprètes ont tiré de leurs rôles : Annie Vernay et Jean Paqui, le couple des jeunes mariés, Saturnin Fabre qui a mis sa morgue cocasse au service du riche Rossignol, Charpin qui est le plus radical-socialiste des maires, et Dorville, et Larquey, et tous plus magnifiques les uns que les autres...

Tel que nous le voyons, ce film simple, propre, humain, s'impose comme un des meilleurs films français de la saison.

## Au Golf Club

Dimanche 9 juillet 1939 : Prix de l'Hôtel des Îles Britanniques (Mixed Foursomes, Medal Play, 18 Trous, Dames et Messieurs), Concours favorisé par un soleil resplendissant, et qui donna les résultats suivants :

1. Mme Gaillard - Mr Beacon (21) 73 ; 2. M. et Mme Roque (12) 74 ; Mrs Wallis - M. Ducreux (15 1/2) 75 1/2 ; 4. Mrs Gilpin - M. Gérin (15) 77 ; 5. M. et Mme Berthelemy (22 1/2) 79 1/2 ; 6. M. et Mme Hubin (27) 93. Dix-huit entrées.

## Les Gorges de la Diosaz

Le bassin de Servoz, que traversent l'Arve et l'embouchure de la Diosaz, est encadré de hautes montagnes boisées avec de belles perspectives sur les sommets et les crêtes du Mont-Blanc. La Diosaz, but de notre visite, surgit d'un ravin extrêmement resserré, véritable entaille entre la montagne de Pormenaz et la montagne du Fer, contrefort sud-ouest du Brévent ; elle vient des glaciers sud du Buet et a déjà parcouru 14 kilomètres quand elle se jette dans l'Arve à Servoz.

Les gorges de la Diosaz — qui sont classées parmi les plus belles de France — offrent aux visiteurs, avec leurs sentiers bien boisés et leurs nombreuses cascades, un spectacle inoubliable et grandiose. Une galerie solide, longue de 1 kilomètre, fortement fixée aux flancs des rochers, ou franchissant le torrent qui descend en trombe du Buet (3.109 mètres), permet aux promeneurs de pénétrer dans l'étroite et profonde fissure de la montagne.

Les cascades succèdent aux cascades ; relevons celles des Danses, de Barne-Rousse, de l'Aigle partagée en deux chutes, etc., qui s'offrent aux yeux émerveillés des promeneurs. La galerie s'élève ensuite pour se dissimuler dans un resserrement des parois dits Gorges du Suflet, au-dessus desquelles surplombe un seul et énorme bloc de rochers, figé au cours des âges dans sa chute à l'abîme et formant le célèbre Pont naturel bien connu.

Cette visite laisse une impression de grandeur et force l'admiration. C'est une merveille de la nature.

**PRETS**  
**sur**  
**BIJOUX**

par la

**CAISSE PUBLIQUE DE PRÊTS SUR GAGES**  
**DE GENÈVE** 27, Boulevard Helvétique

Etablissement Officiel Suisse contrôlé et garanti par l'Etat de GENEVE

aux meilleures  
conditions

Discretion et sécurité absolues

A 75 km. d'Aix-les-Bains

A 75 km. d'Aix-les-Bains



**BERNASCON REGINA HOTEL**  
 • Le meilleur Hôtel •  
 Clientèle la plus sélecte  
 Situation et vue splendides. Grand parc.  
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

- |                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Mrs Rowe Thornett Margaret  | Monte-Carlo |
| M. et Mme Foucard           | Londres     |
| Mimes Gripenstedt           | Stockholm   |
| M. Elfstrom Albert          | Stockholm   |
| Mme Bengtson M.             | Gothembourg |
| Mrs Hoult D.M.M.            |             |
| Mr and Mrs Foucard Wilfried | London      |
| The Hon. Mrs Keppel         |             |
| Mr and Mrs Miller           | U.S.A.      |
| Mrs Foster Elizabeth        | Nice        |
| Mme Mouratoff Elizabeth     | Nice        |
| M. Bornstein Henri          | Paris       |
| Mr Machray Joseph           | U.S.A.      |
| M. Szule Waclaw             | Paris       |
| Mrs Scott Margaret          | Axminster   |
| Mrs Westcott Margaret       | Axminster   |
| Mrs Gossler Mary            | New-York    |
| Mr and Mrs Woodd Murray     | Kingsgate   |

**HOTEL MIRABEAU**  
 Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
 Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
 Tél. 306-355

- |                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| Mme Marguerite Malpas                | Dôle            |
| Major E. Dorman-Smith and Mrs        | Eastbourne      |
| M. et Mme Marcel Thirouin            | Rengis          |
| M. et Mme Van Heukelon               | Huizen          |
| M. et Mme Maurice Bouchez            | Paris           |
| Vicomte et Vicomtesse de Blanchonval | Dinard          |
| Mme H. Gamelin                       | Paris           |
| M. L. Paspatti                       | Nice            |
| Mrs M. Beloff                        | London          |
| M. et Mme C. Van Der Walde           | Bruxelles       |
| M. et Mme H. Cavelier                | Paris           |
| M. Ch. Fein Kaller                   | Zurich          |
| Marquis H. de Freysseix              | Paris           |
| Mr S. Kallin                         | London          |
| Dr S.A. Ybes                         | Bussum          |
| Lady E. Bland Sutton                 | London          |
| M. H. Freudmann et Milles            | Anvers          |
| M. et Mme Nils Wener                 | Stockholm       |
| M. Ch. Dreyfus                       | Mulhouse        |
| M. et Mme P. Voisin                  | Le Havre        |
| Mme G. Legroux                       | Paris           |
| Mme S. Stappers                      | Anvers          |
| Mrs L. Pryse                         | London          |
| Mrs E. Fuilonge                      | London          |
| M. P. Leroy                          | Paris           |
| M. et Mme Verberck                   | Bruxelles       |
| M. et Mme Schudel C.F.               | Molenstraat     |
| Comtesse de Jaglieska                | Paris           |
| M. Rochoux d'Audert Ed.              | Paris           |
| M. et Mme Saal Van Zwanenberg        | Leiden          |
| Mlle Irène Van Zwanenberg            | Leiden          |
| Dr C.F. Schudel                      | Oss             |
| Dresse Kittie Schudel                | Oss             |
| M. et Mme Van Spengler W.G.L.        | Swalle          |
| M. et Mme Waltisbuhl F.              | Zurich          |
| M. et Mme Gasquet R.                 | Paris           |
| M. et Mme Kauffmann                  | Neuilly-s-Seine |
| Mr Beacon                            | London          |
| Mr Tenzer F.                         | London          |

**SALON de COIFFURE**  
 DAMES ET MESSIEURS  
**JEAN**  
 Spécialiste Permanent  
 Teinture  
 Manucure & Massage  
 9, Avenue de la Gare  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 6-99

**TRAITEMENTS**  
 de toutes affections des pieds  
 PROTHÈSE PLANTAIRE  
 PIQURES - VENTOUSES  
**Mlle Ch. SELLA**  
 Infirmière diplômée de l'Etat  
 20, Avenue du Petit-Port  
 — AIX-LES-BAINS —  
 Sur rendez-vous Tél. 9-51

*Toute la Nouveauté pour Dames*  
 Collections Robes et Blouses CHESRO  
 Maillots de Bains POROLASTIC  
 Bas et Lingerie  
 indémaillables  
**HUGUETTE**  
 19  
 RUE DU CASINO

Toutes les  
 Jolies Fleurs  
 présentées  
 par  
**MARINIC**  
 ex-Première  
 de la Maison Baumann  
 de Paris  
 Membre A. F. F. Fleurop  
 4, Rue Albert-1<sup>er</sup>  
 AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

**MULEAL**  
 TRAVAUX D'AMATEURS, INDUSTRIELS  
 ET SCIENTIFIQUES - CINÉMATOGRAPHIE  
 11, rue Albert-1<sup>er</sup> — AIX-LES-BAINS

ALLO  
 4-97  
 Un bar sympathique,  
 Un coin charmant,  
 en plein centre d'Aix  
**L'ESCALE**  
 BAR - DANCING  
 COCKTAIL DANSANT 18 heures  
 AMERICAN BAR  
 9, Rue de la Dent-du-Chat  
 à 30 mètres de la rue de Genève, près  
 du Cinéma Savoy et du Café de Paris  
**OUVERT LA NUIT**  
**LEÇONS D'ESPAGNOL**  
**Federico CULI**  
 Docteur en Droit — Officier d'Académie  
 Prix modérés 17, Avenue de Marlioz

**English Secretary-Stenographer**  
 personal and business correspondence  
**French and English LESSONS**  
 TRANSLATIONS  
 Mrs Y. CORPORON, Ph D  
 University of Toulouse  
 4, Place des Thermes

**teinturerie**  
**Blanchel**  
 tous les jours : nettoyage  
 à sec, teinture de couleur  
 noir pour deuil  
 dans la journée  
 stoppage, plissage, pressing  
 détachage, désinfection  
 9, rue de Beigne  
 Tél. 13-27 CHAMBERY  
 AIX-LES-BAINS :  
 17, rue des Bains, T. 4-67  
 35, rue de Genève, T. 1-84  
 Usine : av. d'Italie, T. 3-14

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| M. Umansky            | Paris               |
| M. et Mlle Coquelle   | Issy-les-Moulineaux |
| M. et Mme Scrivener   | Rome                |
| M. et Mme Thatcher    | Rome                |
| M. Mangold            | Neuilly-s-Seine     |
| Comte de Balincourt   | Paris               |
| M. et Mme Hoffmann    |                     |
| Mme S. Raes           | Bruxelles           |
| M. et Mme Nordmann    | Fribourg            |
| M. Jacques Menier     | Paris               |
| Mme Chavany-Charville | Paris               |
| Mr Golodetz           | London              |
| M. G. Losfeld         | La Garenne          |
| M. et Mme Lemaréchal  | Paris               |
| M. et Mme Richelot    |                     |
| Mme Paul Dreyfus      | Paris               |

**HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR**  
 Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31  
 Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

- |                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Mr Chas. Knoedler             | Paris            |
| M. J. L. Altmann              | Metz             |
| Mr and Mrs A. J. Bradstreet   | London           |
| M. et Mme B. de Vries         | Amsterdam        |
| M. et Mme S. Vorst            | Amsterdam        |
| Mrs Kremer and family         | London           |
| M. et Mme G. Jacobson         | Stockholm        |
| M. Jean Richard-Deshais       | Paris            |
| Mr and Mrs D. Bess            | Genève           |
| Mrs A. Chadwick               | Monte-Carlo      |
| Mme Louis Mahé                | Neuillysur-Seine |
| Mme Francis Salabert          | Paris            |
| M. E. C. Barrell              | Bale             |
| M. et Mme O. C. Falkmann      | Stockholm        |
| M. Louis Lemaire              | Roubaix          |
| Mr and Mrs I. J. Burstein     | London           |
| Mlle R. Gaudin                | Paris            |
| M. et Mme Albert Dubosc       | Rouen            |
| M. Daniel P. Rhodes           | Brookline, Mass  |
| Mr and Mrs H. Copland         | Monte-Carlo      |
| Mr and Mrs John S. Vernon     | Hampton Wyck     |
| S.E. M. et Mme Henry Bérenger | Paris            |
| Mrs S. Hobson                 | Paris            |
| Mme V. Novik                  | Monte-Carlo      |
| M. François Marrel et famille | Ste Catherine    |
| Lord Dundonald                | London           |
| Comte Jean Davillier          | Paris            |
| Mrs Selden Long               | London           |
| M. C.I. van der Wyck          | La Haye          |
| Mr and Mrs Roger Ould         | London           |
| Mr and Mrs E.S. Goldman       | Anvers           |
| Mme H. Pollak                 | Monte-Carlo      |
| Mme Constance Lejeune         | Paris            |
| Mme Gabrielle Dubois          | Paris            |
| M. et Mme Henry Spéciael      | Bruxelles        |
| Mr F. Wallis Esher            | Surrey           |
| Mme S. Schoenfeld             | Bruxelles        |
| Mme C. Perilhou               | Annonay          |
| M. F. Colombel                | Paris            |
| Mr and Mrs H. Luce            | New-York         |
| Amiral et Mme P. Guépratte    | Paris            |
| Mrs F. Freeder                | London           |
| Mr and Mrs M. Dodge           | Zurich           |
| M. L. et Mlle H. Gampen       | Amsterdam        |
| M. F. Geyerhahn               | Amsterdam        |
| Comte Raoul de Harnbure       | Paris            |
| Mme G. Ades                   | Le Caire         |
| M. et Mme A. Sidney           | Paris            |
| M. E. Berry-Wall              | Paris            |
| M. et Mme F. Dahl             | Oslo             |
| Mr and Mrs A. Weiss           | Washington       |
| Mr and Mrs Joseph Gundry      | Bridport         |
| Mr P.G. Phillox               | London           |

M. et Mme W. Visser de Geer Solat  
M. et Mme Joseph Pauly Caracas  
Miss L. Ehrman New-York  
Miss Regensteiner London

**GRAND HOTEL D'AIX**  
et Restaurant des Ambassadeurs  
Entre les Casinos et les Thermes  
150 chambres, toutes avec téléphone  
Bains ou w.-c. - Situation incomparable

Mrs Strouse Nice  
Mr and Mrs H.T. Wright Monte-Carlo  
Mrs F. Spencer London  
M. E. Pinto Paris  
Mme Sanquineti  
Mme L. Raes Bruxelles  
Mme G. Minaire St-Etienne  
M. et Mme L. Soisson Auxerre  
Comte et Comtesse C. van Randwijck

Bruxelles  
Dublin  
Wallington  
Anvers  
Paris  
Bruxelles  
Dombrowna  
Chantilly  
Bruxelles  
Amsterdam  
Valence  
Zurich  
Anvers  
Lyon  
Casablanca  
Paris  
Nice  
Bucarest  
Anvers  
Paris  
Paris  
Cannes  
Wasselonne  
Orléans  
Amsterdam  
Poissy  
Paris  
Paris  
Valence  
Nice  
Andancette  
Anvers  
Anvers  
Porthsawl  
Anvers  
Milan  
Kaunas  
Amsterdam  
Lyon  
Buenos Ayres  
Mrs Buttler

**GRAND HOTEL D'ALBION**  
1<sup>er</sup> ordre - Au milieu de jardins privés  
: Près de l'Etablissement Thermal :  
Restaurant en plein air  
Téléphone dans chaque chambre  
Tél. 6-33 et 0-20

Mrs Hollind and Mrs Scott Sedlescombe  
M. et Mme Epstein Paris  
Mrs Holland Nettebed  
Mrs Watts London  
Mme T. Gregorius Arlon  
Mme Marie Mallez Cambrai  
Mme Marie Th. Vieyra Paris  
Mme C. Allende Mihuta Paris  
Mrs Ada Louise Fielding London  
Mr and Mrs Douglas Searle Beckerham  
Mmes L. et R. Boileau Mont St-Père  
Mr and Mrs Haviland Paris  
Mr and Mrs Kukla Manchester  
M. et Mme Klausen Lucerne  
M. et Mme Holme Paris  
Mr and Mrs James Paton Paris  
Mr Douglas Grant London

**LEÇONS**  
**Français - Anglais - Italien**  
Professeur diplômée B. S.  
**Mme A. FARDE - BRAVET**  
12, r. Alfred-Garrod - Tél. 6.08  
Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

**TAILLEUR**

HOMMES et DAMES

*Gaston Revol*

4, Rue Claude-de-Seyssel  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 5 45

M. C. Fitté Paris  
Mme et Mlle Gonnet Lyon  
Mme A. de Beaujeu Montréal  
Mr Reginald Simmons Monte-Carlo  
Comtesse E. de Diesbach Tornay Fribourg  
M. et Mme Van der Walde Bruxelles  
Colonel and Mrs H. Knapp Bournemouth  
Mrs V. de Bathe London  
Mr and Mrs H. Compton Lyndhurst  
M. et Mme G. Pavlidès Chypre  
M. et Mme E. Genghiou Chypre  
M. M. Raimon Paris  
M. et Mme R. Dubigeon Nantes  
M. et Mme G. du Boulay Bellet  
Mme H. Barrois Paris  
Mr M. Haase London  
Mme Van Dusseldorp Nice  
Mme E. Cyma Nice  
Mme Certain de Beaujeu Paris  
M. et Mme L.V. Cranenburgh Amsterdam  
Dr et Mme Irvine Montréal  
M. et Mme A. Baune Neuilly  
Mrs M. Nathan Menton  
Mr G. Schlessberg New-York  
Dr et Mme Allamagny Le Vésinet  
Mme E. Kerschbaum Dayton  
Mme et Mlle E. Steinfeld Yougoslavie  
M. et Mme Hans Frank Istanbul  
M. et Mme M. Lefebvre Gisors  
Mme R. Veilleux Roanne  
M. et Mme J.P. Hubin Paris  
M. et Mme R. Gornick London  
Mme L. Berger Paris  
M. F. Peeters Bruxelles  
M. M. Vero Amsterdam  
M. et Mme J. O'Brien Zeist  
M. R. Ripochie Nantes  
Mme R. Silberstein Paris  
M. et Mme M. Warther et famille Paris  
Mr et Mrs A. Montor Paris  
Mrs Neufeld Paris  
Mr and Mrs Reed Tunbridge Wells  
M. et Mme J. Lèze Paris  
M. et Mme P. Saffrey Paris  
M. et Mme Th. Judlin Paris  
M. et Mme A. Silberstein Paris  
M. E. Rigaud Bruxelles  
Mr T.W.T. Tuckey London  
M. et Mme W. Aptekman Paris  
Mr and Mrs Paul Schulz London  
Mme la Générale Legrand Paris

**HOTEL ASTORIA**

En face de l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal et des  
Sources - A proximité des Casinos

Mrs L. H. Worsfold London  
Mme M. Lévy Paris  
Mme A. Darlay Paris  
M. et Mme E.H. Strafford Monte-Carlo  
M. et Mme C. Carusso Athènes  
Mme J. Lignon Nice  
Mme L. Eschauzier La Haye  
Mrs D. Cameron Petesburg  
Mrs M. Targett Paris  
Mme A. Desoroux Héricourt

**Teinturerie GONAY**

11, Place Carnot  
AIX-LES-BAINS

Tél. 1-29

Tél. 1-29

**Spécialité de Nettoyage à Sec**

LIVRAISON RAPIDE

**REMAILLAGE VITOS**

Mrs P. Eaton Paris  
Mrs C.L. Biddulph London  
M. E.F. Burkhardt Zurich  
Mme A.H. Ramaer Amsterdam  
M. et Mme P. Longuet Paris  
M. et Mme L. Kunstenaar Zurich  
M. J. Weinstein Paris  
Mrs J. Klaber Jotteridge  
M. et Mme C. Boulanger Paris  
Mme C. Sassier Paris  
M. M. Devoto Paris  
M. et Mme L. Aubriot Paris  
M. Mme et Mlle Burah Paris  
Mme E. Friedlander Paris  
Lord Provost et Mrs Phin Dundee  
M. et Mme S. Grumberg et famille Paris  
Miss E. F. Smith London  
M. A. Maier Nice  
M. A. Gideon Zurich  
M. J.-P. Decharme Alger  
M. Zindin W.D. Monte-Carlo  
M. et Mme J.A. Schippers Copens Haarlem  
M. E. Donegani Milano  
M. et Mme M. Renard Le Manet  
Dr and Mrs C. Lack London  
M. H. Buzenet Neuilly  
Mme L. Legrand Liuet Neuilly  
Mlle G. de Mendiola Paris  
M. et Mme S. Taourel Oran  
Mme L. de Vries de Groof La Haye  
M. E.L. de Vries de Groof La Haye  
M. et Mme P. Stern Rio de Janeiro  
M. et Mme J.D. Kent Alton  
Mme A.P. Caplain Paris  
M. Hasson D. Casablanca  
M. et Mme M. Kahn Paris  
M. et Mme L. Juramy Marseille  
M. et Mme Roque Lyon  
M. et Mme Carrier Lyon  
M. de Boccard Lyon  
M. Bovagne J.A. Genève  
M. Van Strydonk Anvers  
M. et Mme F. Mettetal Paris  
M. et Mme Hubert G. Marseille  
M. R. Guiggi Marseille  
Mme J. Hébrard Villefranche-s-Mer  
Mrs Cox D.M. Blackboys  
Mme Baes O. Bruxelles  
Mr and Mrs Doob H. New-York  
Mme Courteuisse E. Le Vésinet  
M. de Vries de Groof L.F. Vught  
Mme Richez J. Lille

**HOTEL BEAU-SITE**

et des Nouveaux Thermes

Tout à côté des Etablissements Thermaux  
et de la Piscine Olympique  
Dans un jardin, face au Parc de la Ville  
et aux Montagnes

Pension depuis 70 francs

Avec salle de bains et w.-c. privés :  
depuis 100 francs. — Tél. 0-19 - 5-18.

Mme et M. Vogelweith Paul Epinal  
Mme Marietta Lévy Manchester  
M. et Mme Van Dooren Haarlem  
M. André Nicolet Grenoble  
M. et Mme Jos. Van Dooren Haarlem  
Mme Marietta Lévy Manchester  
M. Isaac Lévy Manchester  
Mme Blanche Pollak Paris  
M. Marcel Pollak Paris  
Mme Marie-Jeanne Maunoury Paris  
Mme Marthe Dermigny Paris  
M. et Mme V. Alfred Donnaz Liège

M. et Mme Scholtens Amsterdam  
Mr and Mrs John A.L. Henchley London  
Miss Torrens Brighton  
Mrs A. Russell Steele England  
Miss E. Steele England  
Dr Basile Steele England  
Mr H.G.T. Wood Manchester  
Miss Helen Wray London  
Mr Faro London  
Mr Else Liverpool  
Mr Paton England  
Mmes Swarts Gabrielle Bruges  
M. Neve Marcel Bruges  
Mmes et MM. Drouot Henri Malakoff  
M. F. V. Delbos Anglet  
M. Jacques Dubus Anglet  
M. et Mme Edmond Postel Le Havre  
M. et Mme Tiel Willen Rilhoven  
M. Fleischner Pyrénées Orientales  
M. et Mme Drouot Junior Paris  
Mlle Nelly Aecherli Lucerne  
Mme Eugénie Genay Remiremont  
M. et Mme Charles Abrazard Fontenay  
Monsieur Emmanuel Bremond Monte-Carlo  
M. Maurice Bremond Brighton  
M. et Mme Van de Wall Kend La Haye  
M. Ed. Menko Amsterdam  
Mr and Mrs Roocke Ecosse  
Mrs T. C. Elliot Edinburgh  
Mr and Mrs G. F. Maxton Sussex  
M. Ferdinand Cléau St-Rémy  
M. et Mmes Etienne Petitjean  
Chalon-sur-Saône  
Mme Sofia Ruckert Zurich  
M. Martin Goldart Zurich  
M. Guillaume Carol Amsterdam

**HERMITAGE**

**ET CHALET COCHET**

Meublé — Tout confort — Jardins  
14, avenue Victoria — Téléph. 1-12  
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral de Nielo Buenos-Ayres  
M. et Mme de Flandre Lille  
Mme J. Couesnon Paris  
Mme F. Landelle Nice  
M. Salvati Paris  
Mme Damilano Nice  
M. Emmanuelidos Nice  
M. et Mme Escoffier Bône  
M. de Coriat Paris  
Général et Mme d'Ollone Paris  
M. et Mme Gaubert Paris  
M. et Mme Hugonnet Dijon  
Dr et Mme Torre Paris  
M. et Mme Ibry Paris

**HOTEL DE L'EUROPE**  
**ET VILLA VICTORIA**

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.

Victoria 1-2 3et 1-05.

Près des Bains et des Casinos  
200 chambres - 100 salles de bains  
Restaurant — Jardin

Lady C. Spearman Monte-Carlo  
Mme A. Vlaato Nice  
M. et Mme A. Hallensteip Paris  
Misses F. Con Amsterdam  
Mrs Hermann New-York  
Mrs A. Rink London  
Mr and Mrs J.H. Henderson London  
M. D.M. Gubbay Nice  
Mrs E.I. Booth U.S.A.  
Mrs John Hudson-Hall New-York  
Mrs L. Davies London  
M. et Mme F. Boissacq Bruxelles  
Mrs F.J. Tolhurst London  
Major and Mrs John Morse Jersey  
Mme Jane de Kantzow Stockholm  
Mr and Mrs W. Hustler Bopshurt  
Mrs C.J. Cattel Monaco  
M. et Mme H. de Ricqlès Aix-les-Bains  
Mrs E. Playle Lausanne  
M. et Mme D. Segall Paris  
Prof. et Mme F. Oppenheimer Stockholm  
Mme N. Steinberg Anvers  
Mme H. Goldmuntz Anvers  
Mme B. Mayer Anvers  
Mme I. Himelsheim Anvers

Mr F.W. Capron London  
 Mme T. Bodson Monte-Carlo  
 M. B.D. Lippmann Densbaag  
 Miss F.W. Blyth New-York  
 Miss E.D. Bowen New-York  
 Mrs M. Densmore New-York  
 Mme M. Martin Cannes  
 Mme S. Massenet Paris  
 Sir Dudley B. Myers and ady Myers Cannes

Mme Hoobrouck de la Motte Bruxelles  
 Rev. and Mrs T. Law London  
 Mr and Mrs Cyril Edmunds U.S.A.  
 Mr and Mrs L.C. Parish Surrey  
 Mrs A. Bowen Nice  
 Mme A. Balandier Nice  
 Mrs G. Langhorne-Wister Florence  
 Mr Melville G. Rosinon U.S.A.  
 M. et Mme Menko A.M.H. Hollande  
 Mme J. Richter Anvers  
 Mme E. Sacker Paris  
 Miss A. Caldwell Buffalo  
 Mrs B. Parker-Bidder London  
 M. E. Ducroux Charolles  
 M. et Mme Y.P. Laan Engelberts Amsterdam

Mrs E. Tyson New-York  
 Miss H. Borra London  
 Mrs F.L.L. Martin U.S.A.  
 Mrs W. Turper London  
 M. A. Mannes Rotterdam  
 Mmes M. et Y. de Salcedo Luna Peri  
 Mlle C. Bos Paris  
 Mme Ch. Louis Nice  
 Mr and Mrs E. Naegely London  
 M. et Mme B. Losco Caïre  
 Mrs May Spanier Nice  
 M. A. Muzzarelli Nice  
 Miss O. Yerkes U.S.A.  
 Mr and Mrs M. Graham U.S.A.  
 Mrs St Walter London  
 Mr and Mrs E. Valter Granges-s-Volognes  
 Mme L. Scialom Tunis  
 Col. and Mrs F. Fleming London  
 M. et Mme Ed. Lazard Strasbourg  
 M. et Mme Léon Braun Paris  
 Mrs Clifford Richardson U.S.A.  
 Mme Vas Budapest  
 Mrs G. Moulton U.S.A.  
 Mlle A. L. Darlay-Reynaud Paris

**HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi 110 chambres avec eau cour., toilette et salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c. Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup> ordre. Situation centrale. Garage attenant Près de l'Etablissement thermal et des Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à octobre. Prix très modérés.

Lady W. Wynne Londres  
 M. Jh Blackwell Ealing  
 M. J.C. Lohle et famille Hollande  
 Mr L.H. Maasdorp Transwaal  
 Mr S.W. Marks Australie  
 M. F. et Mme Van Parijs Hollande  
 Mlle de Beukelaer Hollande  
 Mr G. and Mrs Bird London  
 Mr F. Petit and Miss London  
 Mr et Mme Calicis Belgique  
 Capt. Ed.H. Dormer London  
 Rear admiral John Walker and Mrs Bournemouth

M. M. R.F. Tallet Brest  
 M. et Mme Favier Lyon  
 Miss M.I. Park Monte-Carlo  
 Mme F.M. Morrell Suisse  
 Mr and Mrs A. Dasent London  
 M. et Mme R. Barjot Paris  
 M. et Mme Van Gent Shiedam  
 Mrs B. Hutton London  
 M. et Mme Wertz Colmar  
 Dr G.P. Norman and family London  
 M. et Mme Wiltenburg Hollande  
 Mlle M. Kino Cannes  
 Mme J. Bourgeois Cannes  
 M. et Mme J. Cahen Reims  
 Comte Lorenzo de Doven London  
 Docteur et Mme Chessex Montreux  
 M. M. Cuenod Montreux

**HOTEL BRISTOL**  
 UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
 UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.  
 et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.  
 Prix très modérés

MAISON  
**A. BUFFLE**  
 65, rue de Genève Téléphone 3,63  
  
**PÂTISSIER  
 CONFISER  
 - GLACIER -**  
 — Salon de Thé —  
 Ses Chocolats - Ses Desserts fins  
 Spécialité  
 Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

**CHATEL-GUYON**  
  
**Hôtel Continental**  
 — Premier ordre —  
 Situation unique, gd jardin en bordure du Parc des Sources et de l'Etablissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses. Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans l'hôtel — Tél. 0.05 - 1.64  
 Propr.-Direct.: J. MARTIN.

**HOTEL LA FAYETTE**  
 Avenue de la Gare, face les Casinos  
 CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
 EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE — T. C. P. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

  
**SOCIÉTÉ DE  
 BANQUE SUISSE**  
 Capital-Actions et Réserves : Fr. 194 millions  
**GENÈVE**  
 2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION  
 TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  
 AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

Lady Bl. Jarrad Kington-on-Thames  
 Mme H. Castle Nice  
 M. et Mme Welvaars Amsterdam  
 M. Van Klaveren Rotterdam  
 Mme A. Thomsen Rotterdam  
 Dr et Mme Quénée Bétbune  
 Mr and Mrs Mott London  
 M. J. Chabannier La Couronne  
 M. A. Rousset Auriol  
 M. J. Clerin et famille Auvélais  
 Mme Doron et famille Saint-Etienne  
 M. N. Optekman Paris  
 Mme H. Theakston Paris  
 Mme Coolidge U. S. A.  
 Miss Owen U. S. A.  
 Mr W. Dennuth Cheshire  
 M. Van der Hal J.M. Hollande  
 M. Excoffier R. Lyon  
 Mme Goudy Paris  
 M. R. Ross Haguenau  
 M. de Meulenaere Belgique  
 M. J. Barsoum Egypte  
 Mme O. Stender Nice  
 M. Achour Marseille  
 Mr and Mrs B.C. Stanley London  
 Mr J.E. Hope England  
 Mr Meredith A.V. Surbiton-Surrey  
 M. P. Dryon Belgique  
 Mr Coolidge U.S.A.  
 Mr F. Robinson London  
 Mr J. Ellerington Sunderland  
 Mme Blocq Paris  
 M. Kezemi Téhéran

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT  
 THERMAL**  
 Communiquant aux Bains  
 Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Mrs E. Muir Smith London  
 Miss E. Cooke-Collis Beaulieu  
 Mrs M.K. Maisey Territet  
 Mrs Money Territet  
 Mrs L.H. Grahame London  
 M. Groenemeyer Hollande  
 Mme Postieau Paris  
 M. et Mme Linke Paris  
 Mme Bree Manningstree  
 Mme P. Lamberts La Haye  
 Colonel et Mme Marie Grenoble  
 Mme C. Adams Londres  
 Mme B. Roney London  
 M. David Roberts Fréjus  
 M. et Mme Gallas Paris  
 Mme F. Preuss Strasbourg  
 Mme V. Brett London  
 M. et Mme Louvet Lyon  
 M. Broux Colombes  
 M. Humbert Paris  
 Mme Wicart Ansanvillers  
 M. et Mme Dreyfus Paris  
 M. Brun Paris  
 Mme Auriol Perpignan  
 Mme Deshayes Bordeaux  
 Mme Vertadier Lyon  
 Mme Gérardot de Sernoise Paris  
 M. Mouret Lausanne  
 M. Gillon Lausanne  
 Mme Rottemberg Paris  
 Mme et Mlle Wemaëre Versailles  
 Mme Yves Jallot Beaulieu  
 Mme C. Moisset Paris  
 Mme Favin de Lafarge Paris  
 M. et Mme G. Adam Paris  
 Mme C. Steiberg Paris  
 Mme M. Krug Nancy  
 Mme S. Lindenbaum Pologne  
 Mme Sicardon Alger  
 Dr H. Marris Bournemouth  
 M. et Mme A. Fabre-Roinsard Nantes  
 M. et Mme J. Pouyau Pau  
 Mme EM. de Del Sel Lausanne  
 Mme L. Duivon-Redard Lausanne  
 M. et Mme M. de Verneuil Versailles  
 Miss M.M.J. Bailey Gosport  
 Mrs V. Crawford Ireland  
 M. Jehan Yves Jallot Rennes  
 M. et Mme A. Blum Belfort  
 Mme Lévy Belfort  
 Mlle H. Dorlas Hollande  
 Mme Lajeune Brantome

M. et Mme H. Bourla et famille Tel Airo  
 M. et Mme P. Boin Paris  
 Mme L. Baumann Vitry-le-François  
 Mme J. Blanc Mouriès  
 Mme Ch. Blanc Mouriès  
 M. D. Karczag Beausoleil  
 Vicomte et Vicomtesse de Villiers Paris  
 Mme R. Peyrotte Paris  
 Mme M. Trattin Paris  
 M. et Mme A. Behrendt Neuilly  
 Cdt A. Fontaine Paris  
 M., Mme et Mlle A. Grosbois Paris  
 Mlle E. Loderer Paris  
 M. et Mme H. Boubay Sedan  
 M. H. Favot Beaufort  
 Mme C. Schembri Alger  
 M., Mme et Mlle E. Bernheim Montbéliard

### HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Grand Parc — Vue splendide  
 Tranquillité absolue  
 — Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mrs Chapman J.S. Eastbourne  
 Miss M. Regider Brighton  
 Miss V. Regider Brighton  
 Mrs S. B. Glancy Montreux  
 Mrs Maskenzee H.M. La Tour de Peilz  
 M. et Mme Adenot L. Fontaines-s-Saône  
 Mme S. Tjerneld Hermand  
 Mlle Johanson A.L. Uppsala  
 Mrs Briggs F. London  
 Mme et Mlle Harsée J. Bruxelles  
 M. et Mme Payot S. Lausanne  
 Senor Don Alfredo M. Mendez Paris  
 Mme Reix M. Paris  
 Mrs M.G. Hodgson Sussex  
 Col. Coates R. London  
 M. Schiff P. Paris  
 Mme Huber-Payot Lausanne  
 Mr and Mrs Hepper A.W. Basingstoke  
 Miss Steele W. London  
 Mme Berthoud P. Belleville  
 M. et Mme Hirsch J. Strasbourg  
 Miss F.M. Dessau New-York City  
 Mrs I. Saunders London  
 Comte M. de Sainte Suzanne Paris  
 Mme A. Finkel Paris  
 Général et Mme E. Fillonneau Paris  
 Dr and Mrs Waterhouse R. Bath  
 Miss G. Waterhouse Bath  
 M. et Mme J. Huber Payot Lausanne  
 Comtesse L.M.H. Bruguière Delamotte Montluçon  
 Mme S. Hymans Paris  
 Mme L. Chalom Le Caire  
 M. et Mme P. Barth Paris  
 Mrs and Miss M. Thorneycroft Dorchester  
 M., Mme et Mlle A. Seguin-Adenot Lyon  
 M. et Mme O.A. Brahm Copenhague  
 Mrs Fl. Linton London  
 Mr Slater V.R. Minter Reston  
 M. et Mme A.R. Baudin Paris  
 M. et Mme M. Medaiski Paris  
 Mrs M. Wetherman Bristol  
 Mrs E. Oakley Bournemouth  
 Mme A. Lardoux Paris  
 Mrs M. Garforth London  
 Mrs B.M. Graves London  
 M. et Mme David Menashée S. Bagdad  
 Cdt et Mme A.H. Mortureux Vaugneray  
 Dr J. Van Heerswynghel Bruxelles  
 Mme R. Michelson Paris  
 M. et Mme F. Martinet Paris  
 Mme C. Rolin Bruxelles

## HOTEL COSMOPOLITAIN

27, Avenue de la Gare - face les Casinos - Tél. 1-01

TOUT CONFORT - JARDIN

### Service de Voiture Gratuit

pour l'Etablissement Thermal

M. Ch. FÉROTIN, propriétaire

## Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

### Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

### HOTEL DE LA POINTE-PERCEE

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir  
 50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.  
 Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.  
 Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.  
 Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

### MONNETIER-MORNEX

#### Hôtel - Restaurant de la Terrasse

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
 bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
 et de repos - Pension depuis 35 francs  
 Mlle MARTIN, propr. Téléph. 14

### ENTREMONT

HOTEL DE FRANCE. — Pension de  
 35 à 45 fr. Tout confort - Ses spécialités.  
 truites du Borne, quenelles, meringues,  
 jambon fumé. — Téléphone 3. —  
 Lucien LEVET, propriétaire.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**

## Léon Léoni<sup>o</sup>

Ancien Inspecteur Principal  
 à la Direction de la Police Judiciaire  
 à Paris

Agence Modèle Internationale  
 de Détections

Toutes missions délicates et difficiles  
 Agents et Correspondants en France  
 et à l'Etranger  
 Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
 Téléphone : Wagram 78-08

### MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,  
 garage. Eau courante chaude et froide  
 Pension 35 à 55 francs. — Téléph. 2.

### SAINT-GINGOLPH

## HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac  
 (en face le débarcadère français)

Cuisine renommée  
 Terrasse ombragée  
 Eau courante — Chauffage central  
 Grand garage  
 Poissons du Lac — Truites vivantes  
 Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

### Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
 Au pied jolies montagn. Forêts. Délic. séj.  
 Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
 Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
 beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
 Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
 — Sports d'hiver —

### SALLANCHES

#### HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloux-Mégève  
 En dehors et au-dessus de la ville. Pa-  
 norama incomparable. Services par petites  
 tables. Cave et Cuisine renommées.  
 Vaste salle pour Noces et Banquets.  
 J. PION, propr — Tél. 0-75

#### Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc

Tout confort. Service par petites tables.  
 Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
 juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

## EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port  
 Recommandé — Tout confort

### INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —  
 Avenue de la Gare  
 Face les Jardins du Casino  
 Service automobile gratuit pour les Bains  
 Téléphone 1-00  
 P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Miss Taylor London  
 Mr Clemente and Mrs London  
 M. et Mme Ledieu Paris  
 Major and Mrs Heaton Armstrong London  
 M. et Mme Milne Malo-les-Bains  
 Mme Goldenberg Paris  
 Mrs Barrett London  
 M. et Mme H. Meunier Paris  
 Mme Bonnet Genève  
 M. et Mme L. Weill Strasbourg  
 Mme Pansu Lyon  
 M. et Mme Chabrier Marseille  
 Dr et Mme Rougeay St-Lo  
 Colonel and Mrs Collum Bridgewater  
 Mrs M. Gibb Cragmhor  
 M. P. Goffard Alger  
 Dr J. Mazurek Varsovie  
 M. P. de Monicault Versailles  
 Mme C. Kiees Luxembourg  
 Capt. and Mrs W. Eltringham London  
 M., Mme et Mlle Magnin Strasbourg  
 M. et Mme L. Berthier Lyon  
 Mrs Beard N. London  
 M. et Mme Dubois Bruxelles  
 M. E. Longoni Nice  
 M. et Mme E. Cabos La Haye  
 Mr and Mrs Tagart London  
 Mrs Mc Dougall St Leonards  
 Mrs Walker Downie St Leonards  
 Mme Felsephart Bruxelles  
 M. et Mme Margerin Paris  
 M. F. Lacombe Paris  
 M. E. Bernard Dijon  
 M. P. Seignot Paris  
 Mr and Mrs V Cousin Harrow  
 Mr and Mrs A. Please London  
 M. et Mme E. Bohl Strasbourg  
 M. R. Legoux Paris  
 M. R. du Rouret Besançon  
 M. et Mme Leuthold Bâle  
 M. Vitry Paris  
 M. et Mme Seznec Florence  
 M. Laigle Paris  
 M. et Mme Reboul Marseille  
 Mme Bloch Paris  
 M. Rosin A. Stockholm  
 M. Jones Grenoble

### HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face l'entrée des Casinos  
 Jardins Direction: P. BERT  
 Avenue de la Gare Tél. 0-89

M. et Mme Schneider Nice  
 M. et Mme Struys Rotterdam  
 Misses Colley Londres  
 Mr and Mrs Warden Barnet  
 M. et Mme Guerinot Saint-Ange  
 M. et Mme Hamiaux Menton  
 Mme Jaspar Bruxelles  
 Mme Coopejans Bruxelles  
 Mr Powel Londres  
 M. Halmy Budapest  
 M., Mme et Mlle Martin Marseille  
 M. et Mme Bloch Altkirel

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)  
 Faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'alt.

Splendid after cure

Route Touristique du Salève par Annecy

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

## GRAND HOTEL BELLEVUE

Ancienne renommée et tout le confort moderne  
 Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

OUVERT TOUTE L'ANNEE RESTAURANT OUVERT TOUTE L'ANNEE

Appartements avec bains et w.-c. privés

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 60 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

- Mmes Eternod Montreux
- Mme, Mlle et M. Clauwers Genève
- M. Baumer Paris
- Miss Eckhardt New-York
- Mme Pourbaix Mons
- M. Danicourt Paris
- Mme et M. Moriaud Nice
- M. et Mme Delepouille Paris
- Mme Laveriere Paris
- Mme Guaripelli Nice
- Mrs et Mr Walton Londres
- M. et Mme Faure Grenoble
- M. Reiss Paris
- M. et Mme Jacques Manchester
- Mme Jourd'heuil Paris
- Mlle Marraunneaud Bordeaux
- Mrs and Mr Whitley Londres
- Mme Astroth Asnières
- Mme Malivoir
- M. et Mme Honnorat Marseille
- M. et Mme Herson Londres
- M. Bain Nice
- Mme Mainfroy Paris
- Mme Delezenne Compiègne
- M. Hanau Dijon
- M. Weibel Zurich
- MM. Haustrom Halsingborg
- Miss Crawford Londres
- Mr and Misses Smith Ecosse
- M. et Mme Dick Cernay
- M. et Mme Dozières Montbar
- M. Landini Bandol
- Dr Brun Bandol
- M. Matalon Marseille
- Miss Pelle Londres
- Mr and Misses Horden Londres
- Miss Horden Londres
- Mme Doubrère Cannes
- Mme Wagner Suisse
- Mmes Billitz Hongrie
- M. et Mme Hubin Paris
- M., Mme et Mlle Rocher Paris
- M. et Mme Deletraz Genève
- M. et Mme Campbell Ecosse
- Misses Adriaens and Asselberghs Londres
- Miss Best Londres
- Mr and Mrs Hendy Bromley
- Mlle Serhean Bordeaux
- Dr et Mme Gouyrand Saverne
- Misses Mr Crawford Londres
- M. et Mme Gosse Paris
- Miss Adriaens Anvers
- Mme Dupuis Pully
- Mme Frinkel Paris
- Mme Clément Nottingham
- Miss Brinton Birmingham
- Mr and Misses Davies Swausea
- Miss Cornwell Woodford Green
- Mme Vve Lambert Bruxelles
- Mme Vionnet Pully
- Misses Clements Londres
- Mlle Jourd'heuil Paris
- Mme Vandermeiren Bruxelles
- Baronne de Bonhomme Anvers
- Mlle Peirroux Anvers
- M. et Mme Van Geel Bruxelles
- M. et Mlle Van Geel Bruxelles
- Mrs and Miss Larsson Londres
- M. et Mme Morisson Londres
- M. Caillaud Paris
- Mrs et Mme Robinson Cambridge
- M. et Mme Gauthier Rabat
- M. Dumazet Etats-Unis
- M. et Mme Massaert Bruxelles
- Docteur Sloninski Poznan
- Mme de Guyper de Rembry Anvers
- Comtesse d'Inunberry

**Baigneurs!** APRES LA DOUCHE  
LE CATAPLASME  
LES LAVAGES INTESTINAUX  
**LA CEINTURE  
THERMIC**  
SPECIALE  
S'IMPOSE



TOUS LES RHUMATISANTS, TOUS CEUX QUI SOUFFRENT DES  
ARTICULATIONS, DES HANCHES ET DE LA COLONNE LOMBAIRE  
DOIVENT EVITER LE REFROIDISSEMENT ET L'ETIREMENT DES  
REGIONS DOULOUREUSES EN LES RECHAUFFANT AVEC LA

**THERMIC**  
EN TULLE DE LAINE ELASTIQUE  
GARANTIE LAVABLE

HAUT. 20 90<sup>F</sup>  
HAUT. 25 110<sup>F</sup>

ET POUR VOUS **MADAME THERMIC**  
SPECIALEMENT ETUDIEE POUR LES COMMODITES  
ET L'ELEGANCE DE LA CURE

195<sup>F</sup>

CES 2 MODELES DEPOSES PAR  
MADELEINE ABRAMIN - PARIS - 55, CHAMPS-ELYSEES  
SE TROUVENT EN DEPOT A LA  
CHEMISERIE NIKY - 6, RUE DES BAINS  
QUI VOUS DONNERA LE PROSPECTUS DETAILLE

- Mrs Stevenson I. England
- M. et Mme Henri Weil Paris
- M. et Mme Van Nouhuys La Haye
- Mr and Mrs Cragg Ortea
- Mme Pitchon Leeds
- M. A. Arnaldi Marseille
- Mr Schowell Birmingham
- M. et Mme Jacob Leising Bourges
- M. et Mme Louis Leising Bourges
- Mme Gay St-Rambert-d'Albon
- M. et Mme Granger Veyron Sezons
- Mme J. Feigenheimer Lyon
- Mme Kocherthaler M. Paris
- Mme Raabe Metz
- Mlle Bourdeloy St-Paul
- Mr W.A.N. Mac Geough Bond Irlande
- Lady A.M. Bond Irlande
- Mme Lucien Marx Paris
- Mr and Mrs Spicer Londres
- M. et Mme Baud Besançon
- M. René Block Londres
- M. et Mme Benett Enfield
- M. et Mme Chisholm Enfield
- M. Ernest Walker Londres
- Mrs Edith Humphreys Londres
- Mme Léa Umbricht Lausanne
- M. et Mme Abott Londres
- M. Jacquemet Grenoble
- Mme G. Choffray La Roche-en-Ar.
- Mme M. Mignot Bruxelles
- M. et Mme Borne Lyon
- Mr A. Kenworthy Londres
- M. et Mme Brongniart Bezu
- M. et Mme Burkart Zurich
- M. Henri Meetman Paris
- M. J. J. Ooms Amsterdam
- M. Joseph Schous Amsterdam
- M. et Mme Awnes and family Johannesburg
- Mr and Mrs Halaby Londres
- M. et Mme Courvoisier La Chau-de-F.
- M. et Mme Zahler Porrentruy
- M. le député et Mme Periat Fahy
- M. et Mme Alex Merrienne Fécamp
- Dr et Mme Fichelle Lille
- Mr Nessim Pichon Leeds
- M. Kahn Sigfried Metz
- Mme Rouget H. Montpellier
- M. Louis Cossonet Paris
- M. Mario Meregeglie Sportono
- M. Gismondi Turin
- Mr and Mrs Doog Hugo New-York
- Mme Elise Funck Menton
- Mme Esperine Levip Versailles
- Dr et Mme J.P. de Fourmestraux Paris
- Mme M. Feigenheimer Paris
- M. Philippe Hoffmann Paris
- M. Bamberger et famille Berne
- Mr and Mrs Whitmore Hove
- Mme Germaine Hamon Le Havre
- M. et Mme E. Grosclaude Lyon
- M. et Mme C. Bouttier Thésée
- M. et Mme Borek Léon Troyes
- M. et Mme Gourdon C. Paris
- Mme et Mlle Gay Chonas
- M. et Mme Orum Aage Copenhague
- M. Borne Lyon
- M. et Mme Houde Paris
- M. et Mme Fayet-Prot Thiers
- Dr et Mme Delfau Ales
- Mme Cotton Lyon
- Mme Pont Lyon
- Mme Bloch G. Paris
- M. Jean Wiegel Hilversum
- M. Johan Noording Hilversum
- M. Jean Mussino Nice
- M. des Vallières Paris
- Mlle Fleury Paris
- M. et Mme Salem Bashî Beyrouth

**LAC D'ANNEY**  
Compagnie des Bateaux à Vapeur

HORAIRE

Arrivées d'Aix-les-Bains	8 48	10 06	12 20	15 12
n° 1	n° 2	n° 3	n° 4	
Anancy ..... dép.	9 45	11 05	14 15	16 40
Chavoire .....	9 56	11 23	14 26	16 51
Veyrier-Téléferique ...	10 03	11 30	14 33	16 58
Menthon .....	10 14	11 41	14 54	17 09
Saint-Jorioz .....	»	11 49	14 45	»
Talloires .....	10 28	12 00	15 05	17 23
Duingt .....	10 33	12 05	15 10	17 28
Angon .....	10 38	»	»	»
Bredannaz .....	»	12 13	»	»
Lathuille ..... arr.	10 51	12 21	15 26	17 44
Départs pour Albertville	»	»	»	»
Arrivées d'Albertville	»	»	»	»
Lathuille ..... dép.	10 51	13 35	15 26	17 44
Bredannaz .....	11 00	13 44	»	»
Angon .....	»	»	»	17 57
Duingt .....	11 08	13 52	15 43	18 02
Talloires .....	11 13	13 57	15 48	18 07
Saint-Jorioz .....	»	14 08	»	18 18
Menthon .....	11 27	14 16	16 04	18 26
Veyrier-Téléferique ...	11 38	14 27	16 15	18 37
Chavoire .....	11 45	14 34	»	18 44
Anancy ..... arr.	11 58	15 00	16 33	18 56
Départs pour Aix-les-B.	13 18	18 38	18 38	19 59

Service 2 a lieu les dimanches et fêtes seulement.  
Tous les Bateaux à Vapeur s'arrêtent à Veyrier-du-Lac-Téléferique, gare de départ du Téléferique permettant l'Ascension du Mont-Veyrier (1.300 mètres).  
Messieurs les Voyageurs sont informés que le Téléferique fonctionne d'une façon permanente, à l'arrivée de chaque bateau.

« Touristes, ne passez pas à Anancy sans faire l'Ascension du Mont-Veyrier par Téléferique, altitude 1.300 m. Durée du trajet « 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »

A la station supérieure, HOTEL-RESTAURANT  
Le plus moderne - Chambres avec balcons - Tout confort - Cuisine soignée

**HOTEL DU NORD  
ET GRANDE-BRETAGNE**  
120 chambres — Tout confort  
Son restaurant en plein air  
Prix fixe et à la carte  
En face le Casino Tél. 0-53  
Direction : TIXIER et FRAINNET.

- Mme Westerwyk Bruxelles
- Mme Burnaby Lautier Bruxelles
- M. G. Alivisopoulos Nice
- Mrs Wallace and Party Londres
- Mme Ratier d'Artray Paris

**HOTEL DU PARC**  
en face le Parc  
près de l'Établi Thermal et des Casinos  
Tout le confort moderne - Prix modérés  
Jardins  
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

- Mrs Wollaston-Richards Cannes
- Mrs Wollaston E. Cannes
- M. et Mme de Kock Cornelis Zeist

M. et Mme Moulot G. Marseille  
 Miss Pelkonen Ester Londres  
 M. et Mme Prior G. Lyon  
 Mlle Chardon-Dubois P. Paris  
 M. Boileau Robert Lisieux  
 M. et Mme Martin Jean Elbeuf  
 M. et Mme Weber Edgar Montreux  
 Dr et Mme Jullien Joseph Joyeuse  
 Mme Marchand Blanche Troyes  
 Mme Grange G. Paris  
 Mme L. Chanard Lyon  
 Mme M. Thornton Isle of Wight  
 Mme L. Delattre Angre  
 M. et Mme Frankl Harold London  
 Mlle Wretman Anna Stockholm  
 M. et Mme Capron Frank London  
 M. et Mme Charles Lehmann Paris  
 M. et Mme Lucien Quinet Charleroi  
 M. Mme et Mlle Léonard Sournoyne  
 M. et Mme Robert Loë Anvers  
 M. et Mme Maurice Jousset Evreux  
 Docteur et Mme Buisson Mortans  
 M. P. Calzonio Paris  
 M. et Mme C. Conroy Lepanges  
 Mme G. Prior Lyon  
 Mme M. Arquillière Paris  
 Mme Ch. Bouhana Colombes  
 M. et Mme E. Moll Strasbourg  
 M. et Mme E. Reysz Strasbourg  
 M. et Mme G. Durst Jarville  
 Mme J. Slave Lyon  
 M. P. Schlumberger Mulhouse  
 Mme A. Roussel La Bresse  
 Mme J. Weissmann Paris  
 Mr and Mrs Ch. Nyl London  
 M. et Mme Van Walraven G. Java  
 Mrs K. Butler Beaulieu-s-Mer  
 Mlle Dubouchet J. Versoix  
 Mme Havotte J. Ixelles  
 Mme Nougarey J. Béziers  
 M. et Mme Vincent H. Paris  
 Docteur Smilyanitch R. Skoplye  
 Mme Guys M. Paris  
 Mlle Cousteix O. Anières  
 M. et Mme Laporte E. Milan  
 Prof. Gaillard J. Genève  
 Mme Audibert S. Casablanca  
 Mr and Mrs Thomas F. Sale  
 M. et Mme Ferrero M. Marseille  
 Mme Robert G. Yverdon  
 Mme Beetz-Charpeptier E. Neuilly  
 M. et Mme Sauerwein R. Mayence  
 Mrs and Miss Hawtin A. Lyme

**HOTEL DU PAVILLON**

En face les jardins du Grand-Cercle  
 Toutes chambres avec cabinet de toilette  
 Restaurant en plein air — Jardins  
 Tél : 1.04

Mme L.N. Copner Genève  
 M. et Mme Reinier Orange  
 M. et Mme J. Mannet Paris  
 Mme Vuillard Paris  
 Mme M. L. Florent Paris  
 Mr Fussel U.S.A.  
 M. et Mme Rudy d'Aix Paris  
 M. et Mme E. Lryd Hollande  
 M. Valfleur Nice  
 Mme Breedveldt Hollande  
 M. et Mme A. Masson Bar-le-Duc  
 M. et Mme Bigot Paris  
 M. et Mme L. Pagnoux St-Germain  
 M. et Mme Manin Paris  
 M. Schlachter Berne  
 M. Weil Genève  
 M. et Mme Fryd Manchester  
 M. Lombard Lyon  
 M. Metzger Paris  
 M. de Peynes Paris  
 Mme Guyard Paris  
 Mme Peeh Hollande  
 M. Perret Saint-Etienne  
 M. et Mme Goodgère Genève  
 M. Young La Haye  
 M. et Mme Grey Van Pittin Hollande  
 M. Meyer C. Strasbourg  
 M. De Riaz Lyon  
 Mme Morgans Capri  
 M. et Mme Perez Le Caire  
 Mr and Mrs Swesey U.S.A.

**CHAMONIX ET SA VALLEE****Le Fayet**

après la cure thermale...  
 La cure d'air et de repos

**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Établissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3  
 M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

**Hôtel des Alpes et Carlton**

A 200 m. de l'Établissement Thermal.  
 Confort moderne - Maison réputée  
 Grand parc ombragé — Tennis  
 J.-B. THOUVENIN, propr. — Tél. n° 4  
 Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Tél. n° 2  
 SERVAINE, propr.

**Chamonix****Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année  
 Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre  
 Grand Parc Tél. n° 8

**Hôtel Albert I<sup>er</sup> et de Milan**

Situation privilégiée et tranquille  
 à 100 m. à droite en sortant de la gare

**Tout le Confort**

Saison été et hiver

jardin Tennis Garage

Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**GORGES DE LA DIOSAZ**

Une Merveille de la Nature

**SERVOZ - Vallée de Chamonix**

7 Cascades -- Site enchanteur

95 kilomètres d'Aix-les-Bains

Mr Hibbert London  
 M. Wortman Yougoslavie  
 M. et Mme Renier La Haye  
 M. Young La Haye  
 M. et Mme Bloys Van Freslong Hollande  
 M. Petizean René Paris  
 M. Roubaud F. Lyon  
 M. Van Leempoel Paris  
 M. Antony Robert Nice  
 M. et Mme Popering Amsterdam  
 M. et Mme Van Havre Bruxelles  
 M. De Leusse Jean Lyon  
 Mrs Layton Chichester  
 Mme Ughetto Cannes  
 M. et Mme Blank Zurich  
 M. et Mme Stern René Paris

**HOTEL DES BAINS**

2, rue Georges-I<sup>er</sup>  
 Face à l'Établissement Thermal  
 o o o Tout confort o o o  
 GUYON, propr. Tél. n° 6-96

M. Skenie Genève  
 Mme Justal Paris  
 Mme Lejeune Paris  
 Mme Rôbardey Besançon  
 Mme Wagner Matzières-N.-D.  
 Comtesse de Tilly Paris  
 M. Egasse « Normandie »  
 Mlle Rouvière Gonges  
 Mme Martellière Aubervilliers  
 Mme Laoust Paris  
 Mmes Mathews London  
 Mlles Côte Lyon  
 Famille Saver Troyes  
 M. et Mme Lhuissier Conperé  
 M. et Mme Entressangle Ste-Maxime-s-Mer  
 Mme Mouradyan Marseille  
 Mme Cros Montpellier  
 M. et Mme Ollivier Marseille  
 M. Machu  
 Mlle Machu  
 M. Juille Nyon  
 M. et Mme Nadaud Vincennes  
 Mme Raout Paris

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
 Près l'Établissement Thermal  
 M<sup>me</sup> BERT, propr. Tél. 0-90

M. et Mme Chamuel Oran  
 M. et Mme Edouard Duchesne Rouen  
 M. Lucien Montreuil Rouen  
 Mme Sidonie Marchand Trappes  
 Mme Hatier Saint-Etienne  
 Mme Laya Goldmane Paris  
 M. et Mme Paul Jonville Boran-sur-Oise  
 Docteur et Mme Chahinian St-Cloud-d'AL  
 M. Chandan Chantich Paris  
 M. et Mme Wymnalen Bruxelles  
 M. et Mme Gustave Rolet Cannes  
 M. Claude Rolet Cannes  
 Miss Dunne London  
 Miss Edith Scharp London  
 M. et Mme Klippfel Florence  
 Mme Le Canu Toulon  
 M. et Mme Egtret Tupigny  
 M. et Mlles Fauvel.  
 Mme Dorgans Philippeville  
 Mme Guignard Bourg  
 Mme Valentin Mousse Paris  
 Mmes Gasmann Copenhague  
 Mlles Webermann Paris  
 M. et Mme Hartmann Bruxelles  
 Mme Launay Villeneuve-St-Georges  
 Mlle Favre Louise Paris  
 M. et Mme Guiraud Gaston Menton  
 M. et Mme Bonnaud Paul Nantes  
 Mme Mesnel Emma Paris  
 M. et Mme Hucher Paris  
 M. et Mme Vincent Bruxelles  
 M., Mme et Mlle Bayard Célestin Lyon  
 M. et Mme Aboba Ovadia Le Caire  
 Mme Pujol Montpellier  
 M. Coronel Le Havre  
 M. et Mme Coutançon Pierre Firminy  
 Mlle Fontaine Emille Phalsbourg  
 M. et Mme Karsenty Parassy  
 M. et Mme Kariben Hayri Istanbul  
 M. et Mme Benroya Paris

M. et Mme Chabas Pontarlier  
 M. et Mme Chardonnet Marseille  
 M. et Mme Hermant Alphonse Paris  
 M. et Mme Curtaut Vienne  
 Mme Meyer Rouen  
 M. et Mme Nachgeist Zurich  
 M. et Mme Second Villeneuve-s-Avi  
 M. et Mme Barsoum Ibrahim Alexandrie  
 M. et Mme Balnat Henri Marseille  
 M. et Mme Van Maghelen La Haye  
 Mr and Mrs Low George Kent  
 Mme Daragon Suzanne Caen  
 Mme Le Canu Toulon  
 M. et Mme Egret Marc Taupigny  
 Dr et Mme Raymond Ceacucé  
 M. et Mmes Gaveau Madagascar

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
 Terrasse — Restaurant en plein air  
 Cuisine réputée  
 Hall — Ascenseur — Chauffage central  
 Ouvert toute l'année Tél. n° 1-02

M. et Mme Legardeur Besançon  
 Miss Moore British  
 Miss Ducketti British  
 Famille Gtogg Nice  
 M. et Mme Pieters Gand  
 M. et Mme Brutty Lausanne  
 M. et Mme Cachin Bruxelles  
 M. Pradeau Paris  
 M. Dorville Paris  
 Comte du Peyroux Courpière  
 M. Duc Meuges Paris  
 M. Martin Paris  
 M. et Mme Froideveaux Genève  
 M. et Mmes Bonin Nice  
 Mme Martin Paris  
 M. et Mme Vivien Gisay la Caudre  
 M. et Mme Sauselme Bordeaux  
 M. et Mme Brun Lyon  
 M. Pepperdine Harry England  
 Mlle Teyssieu Paris  
 M. Naylowshe Alexandrie  
 M. Roforme Lieu-ds-Vramines  
 Mlle de Maillardoz Fribourg  
 M. Coetta Lyon  
 M. Carry Lyon  
 M. et Mme Mauren Lyon  
 M. et Mme Baudon Belgique  
 M. et Mme Puthoy Ostende  
 M. Delaunay Dijon  
 M. et Mme Gourdin Tommes  
 M. et Mme Joquet Lyon  
 M. Guris Paris  
 M. et Mme Dewinter Bruxelles  
 M. Gide Beeck Bruxelles  
 M. et Mme Silveran Bruxelles  
 M. et Mme Froment Bruxelles  
 M. Opde de Beeck Bruxelles  
 M. et Mme Joquet Lyon  
 M. et Mme Gourdin Château-du-Lois  
 M. Delaunay Dijon  
 M. Juris Paris  
 M. Steven London  
 Mr Stevenson London  
 Mr and Mrs Taylor London  
 Mr Wolddridec London  
 M. Gogneau Paris  
 Mr Green London  
 M. Madalla Paris  
 M. Otto Milano  
 M. et Mme Back Amsterdam  
 M. Hambro, député Oslo  
 M. C. Moullac Paris  
 M. et Mme Bebraud Bouly  
 M. Mignot Paris  
 Famille Lendres Rabat  
 M. et Mme Berghin Hollande  
 Miss Ellan London  
 Miss Pease London  
 Miss Pease Violet London  
 Miss Pease Phyllis London  
 M. et Mme Strauss Lardeau  
 Mr New Berry England  
 M. de Chatelard Villaut

**CHALET P.-L.-M.  
DU MONT-REWARD**

**HOTEL DU CASINO MEUBLÉ**

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etabliss<sup>t</sup> thermal  
Tout confort ? Eau chaude et froide  
Chauffage central — Ascenseur  
**Chambres avec Salle de Bains**  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Brigit	Angleterre
M. et Mme de Herr	Amsterdam
Mme Guillot	Lyon
Mme Gamonet	Paris
Mme J. Guilhen	Metz
Mme Winter	Paris
M. et Mme Lewis	Monte-Carlo
Général Delacarte et Mme	Nice
Mme Vigneron	La Garenne-Colombe
Mme R. Lévy	Paris
Mme Gauthier	Paris
M. et Mme A. Sellier	Maisse
Mme J. Guilhen	Metz
Mme Batailler	Lyon
M. R. Faggiani	Marseille
M. L. Ertler	Paris
M. R. Hamot	Paris
M. F. Tallian	Paris
M. L. Tallian	Paris
M. A. Loewenberg	Strasbourg
M. et Mme Deltener	Bruxelles
Baronne de Brueggen	Paris
M. et Mme E. Lachat	Reignier
M. et Mme M. Lessavre	Besançon
M. et Mme C. Dreyfus	Romans
M. et Mme P. Mathieu	Nimes

**HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etabliss<sup>t</sup> et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

Mr L.P. Gibbons	Liverpool
Miss M. Gibbons	Liverpool
Mme Gachet	St-Mandé
M. Le Cocq	Monte-Carlo
M. Amiel	Toulouse
Mme Gerard	Paris
Miss L. Littell	U.S.A.
Mr Andrews	Brighton
Mme Y. Becam	Paris
M. et Mme C. Dany	Soissons
M. Baud	Paris
M. F. Clark	Le Caire
Mme N. Ferraud	Alger
Miss A. Tunstall Smith	Londres
M. et Mme Hagens	Calais
M. C. Crookshank	Cannes
Mlle Y. Serres	Paris
M. H. Griset	Paris
Mme E. Gouguenheim	Paris
Mmes R. Brooklehurst	Ashford
Mme J. de Biéville	Paris
M. et Mme F. Errien	Paris
Dr F. Marquet et Mme	Thisée
M. et Mme Cordier	Lyon
M. et Mme P. Elbel	Paris
M. E. Sablon	Billancourt
M. et Mme L. Jourdain	Paris
Mme S. Guigard	Albertville
M. et Mme J. Calcagni	Oujda
M. C. Buhot	Bordeaux
M. et Mme R. Gimpel	Paris
Mlle F. Gimpel	Paris
Mme L. Laroche	Corbeil
Mme A. Luton	Gentilly
M. et Mme Kupzli	Paris
Mme et Mlle Tharlet	Paris
Mme B. Cruard	Compiègne
M. et Mme A. Paternotte	Bruxelles
M. L. Vairo	Valence
Comte de Montgrand	Marseille
M. et Mme Jallut	Marseille
Mme Lacroix	Tonnerre
M. et Mme Pinczon	St-Nazaire
M. et Mme L. Dubret	Marseille

**HOTEL DE LA CLOCHE**

près des Casinos et des Thermes  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. ardin. Garage  
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. Laigle	Le Vésinet
M. Manent	Courteson
M. et Mme Guillard	St-étienne
Famille Khari	Marseille
Dr Denville	Apimperli
M. Lerigle	Lepicq
M. Van Epen	Amsterdam
M. Ducouet	Bellegarde
Mlle Gzard	Brivannes
Mlle Soilane	Cholet
M. Lieppe	Paris
M. Shuot	Paris
Mlle Combastel	Provins
M. Costa	Paris
M. Lavila	Prades
M. Pollato	Paris
M. Cari	Villefranche
M. Abveet	Paris
M. Ireys	Nanay
M. Serras	Miramas
M. Livy	Caverny
M. Cougne	Le Vésinet
M. Collombat	Marseille
M. Lapic	Lyon
M. Khouri	Alexandrie
M. Ricutovd	Annecy
M. Peugeot	Le Caire
Mme Volade	Larcien
M. Duprey	Alger
M. Vinel	Paris
M. Doulet	Marseille
Mlle Robertson	Derby
M. Desfray	Paris
M. Sasson	Paris
M. Mark	Genève
Mr and Mrs Cuningham	London
Mr Baxter	Bishop
M. Roustard	Bordeaux

**HOTEL CONTINENTAL ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.  
Chauf. centr. dans toutes les chambres  
Jardin — Garage — Ascenseur  
**Ouvert toute l'année**  
Prix Modérés  
LAMBERT, Directeur.  
100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lift — Central heating in rooms  
**Open all the year**  
Moderate Price  
LAMBERT, Manager.

Mlle Porte	Grenoble
M. Goy	Paris
Mme Rogers Lyttellon	London
Mlle Bouveng	Stockholm
Mme la comtesse Rautter	London
Mme Stemsma Corry	Bruxelles
Mme Stemsma C.	Bruxelles
M. Sallaz	Genève
Mme Grescham Shaw	London
M. et Mme Phileppart	Hausssel
Madame Konigs	London
Mme Anthoine	Cannes
M. et Mme Recktemvald	Strasbourg
Mme Porte	Grenoble
Mme Naden Rees	London
Mme Reginald Rees	Birmingham
Mme Trébuchet	Lambertart
Mme Skinner	Paris
Mme Joulin	Paris
M. et Mme Obléd	Paris
Mme Creswell	London
Mlle Lavanant	Douarnenez
M. et Mme Weismann	Bruxelles
M. et Mme Trachtenberg et fils	Paris
M. et Mme Béthouart et fils	Chaumont-en-Véxin
Mme Reybel	Grenoble
Mme Grange	Bollène
M. Perriol	Chambéry
M. et Mme Huber	Bâle
M. Ottaviani	Paris

Mme Louvain	Paris
M. Rees	Birmingham
Mme Gibert	Milan
Mme Droubaix	Milan
M. et Mme Beninglio	Milan
Mme et Mlle Durand	Monaco
M. et Mme Chauzeix	Ville-d'Avray
M. et Mme Boyer	Paris
Mme Fraisse	Lyon
M. et Mme Genty	Toulon
M. Cottaz	Villefranche
M. De Bruyn	Amsterdam
Mme Molard	Paris
M. Zavorotko	Cannes
Mme Basset	Avignon
Mme Thomas	Lyon
M. Paris	Paris
M. Grimaldier	Marseille
M. et Mme Darfin	Tramilly
M. Adbam	Neully-s-Seine
M. et Mme Vercammen	Marseille
M. et Mme Voison de Fautonbe	Marseille
Mlle Muller	Bruxelles
M. Alamillo	Paris
M. Najera	Paris
M. et Mme Dennout	Thury
M. Christomanos	Boulogne-s-Seine
M. Freund	Lyon
M. et Mme Hymans	Amsterdam
Mr and Mrs Stanley	London
M. et Mme Pébellier	Le Pecq
M. Blocq-Sausot	Paris
M. Rabeau	Bordeaux
M. Dubuisson	Rabat
M. Dessaigne	Lyon

**HOTEL COSMOPOLITAIN**

Av. de la Gare Face la Vila des Fleurs  
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.  
Dernier confort.  
Service de l'Etablissement gratuit

M. et Mme W. H. Harver	Liverpool
M. et Mme Birtles	Londres
M. et Mme Jacques Talève	Neufvilles
M. et Mme Pietrera	Marseille
M. Beniest et famille	Bruxelles
M. et Mme Passin	Paris
M. et Mme Dugelay	Paris
M. et Mme Roger Maurice	Paris
Mme Parisse	Carvin
Mme Chippeaux-Peyre	Paris
Mme Sougère	Oran
M. et Mme Desbepoit	Roanne
M. Faure	Mens
M. et Mme Niilo Walin	Helinski
M. Anneler et famille	Berne
M. et Mme du Fou	Nancy
M. Scotti	Oran
M. Seed	Leeds
Mme Clère	Vitry
Mme Courty	Loriol
M. et Mme Badon	Puy-Saint-Martin
M. Sausse	Upie
M. et Mme Menut	Bourg-les-Valence
M. et Mme Mingaut	Carcassonne
M. et Mme Havaites	Nottingham
M. et Mmes Schiway	Genève
Mme Saphanor	Paris
Mr and Mrs Lankasheer	London
M. et Mme Harcourt Riwington	Grasse
M. et Mme Garguilo	Bône
M. Equey	Fribourg
Mr Evans	London
Mme Barin	Sommières
M. Ebbo	Paris
Mr and Mrs Thomson	London
M. Richier	Nice
Mr and Mrs Guerry	Hampshire
M. et Mme Paquet	Bruxelles
M. Planques	Limoux
Mlle Rauch	Mulhouse
M. et Mme Marin	Rabat
M. Claudet Morin	Rabat
Mme Pacon	Valence
M. Clémenson	St-Rambert-d'Albon
M. et Mme Poncet	St-Cyr-les-Vignes
M. et Mme Vaudendrier	Baudou
M. et Mme Gaillard	Grenoble
M. et Mme Terra	Bruay-en-Artois

**"CLAIRFLEURIE"**

Maison d'Enfants  
Trévignin près Aix-les-Bains Tél. 4

Mlle Germaine Castel	Paris
Mlle Chantal Marcy	Chambéry
Mlle Chrétienne Berthollier	Lyon
Mlle Marine Reynaud	Lyon
Mlle Françoise Janicot	Clermont-de-l'O.
Mlle Monique Mailland	Aix-les-Bains
Mlle Marie-Claude Morgan-Chavanne	
	Pélussin
M. François Routin	Chambéry
M. Pierre Riou	Paris
M. Gilbert Kolton	Paris
M. Roland Kolton	Paris
M. Yves Marin-Lafèche	Lyon
M. Pierre Berthollier	Lyon
M. Charles-Claude Luguët	Aix-les-Bains
M. Jean-Paul Dumollard	Aix-les-Bains
M. Pierre Bourgeois	Paris
M. Routin Claude	Chambéry

**COTTAGE-HOTEL**

Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 m. de l'Etablissement Thermal  
Cuisine de famille — Jardin ombragé  
Téléphone 0-55

Miss Porter	San Francisco
M. et Mme Jamet	Tours
Mrs Osborn	Londres
M. et Mme Michaud	Orny
Mlle Jamet	
Mme Bouchard	Paris
M. et Mme Habar	Charleville
Mme Chartier	Poligny
Mme Lapaque	Constantine
Mme Beyssac	Virieu-s-Bourbre
Dr Chaumeaux et Mme	Asnières
Mme Gleyre	Paris
Mme Lévy	Paris
Mme Alexandre	Paris
Mme Rouso	Alexandrie
Mme Bonnard	Lyon
Mlle Clerc	Lyon
M. Lamarche	Menton
Mme Signoret	Barcelonnette
Mme Favier	Barcelonnette
Mme Pangon	St-Vallier
Colonel Pierrat	Paris
Mme Pinon	Versailles
M. et Mme Loison	Montceau-les-M.
Mme Bidault	Lyon
Mme Buisson	Lyon
Mme Collas	Dijon
M. et Mme Sauvage	Pontoise
Mlles Baesinger	Alger
Commandant Baesinger	Alger
Mme Doger	Pierre-Bénite
M. et Mme Jamet	Tours
M. Jamot	Eaubonne
M. et Mme Royet	Vichy
M. et Mme Revilliod	Lyon
M. et Mme Sauvage	Pontoise
M. Ohana	Paris
Mme Rivière	Nice
M. Mettez	Nice
Mme Landry	Thorigny
Mme Dabadie	Paris

**HOTEL GENTIL CASTEL**

Large Garden — Magnificent view  
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

Mrs Edith Lunn	Londres
Mrs Chapmann	Sheffield
Mr et Mrs Jonas	Londres
M. et Mme Bernard-Hipmans	La Haye
M. et Mme Aptroot	La Haye
Mlle Ionia Hiel	La Haye
Mlle Lévine	Luxembourg
M. et Mme Lévine Pinczewska	Paris
Mlle J. d'Hubert	St-Paul-de-Vence
Mme G. Blanc	St-Paul-de-Vence
Captain Watkins	London
M. et Mme Johan de Londonnière	Paris
Mme Rogé Edmée	Paris

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

**ANNECY et son LAC**

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

Mme et Mlle Dépinay  
Mme Dloujenska  
Mme Félicia Doubrowska  
M. et Mme Nagorski  
Mme Assanakis  
Mme Bouahaut  
Mme et Mlle Schilovitz  
M. et Mme Baudoin  
Mlle Delamane  
Mme Deblaize  
M. Campbell  
M. et Mme Chevrot  
M. Jersey Szapiro  
M. et Mme Jassinger

Lille  
New-York  
New-York  
Varsovie  
Brazzaville  
Brazzaville  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris  
Asnières  
Varsovie  
Paris

Mme Lens  
M. et Mme Forgas  
Vicomtesse de Buzonnière  
Mme Gilles  
Mme Van Dievot  
M. et Mme Roussin  
M. et Mme Cointe  
Mrs Le Mars  
Miss Crookston  
Mrs Williams  
Mrs Sidwell  
Mme Lecherf  
Mmes Valle-Bosson  
M. et Mme Briand  
Mme Klapaout  
Mrs Bernal  
Mme Kopel  
Mr Courtier-Forster  
M. Marelle et famille  
M. Nalpas  
Dr et Mme Guillemin  
M. et Mme Jacob  
M. et Mme Block  
Mme Mazel  
Mme Lévy  
Mme Grandvoinet  
M. et Mme Dixneuf  
M. et Mme Martin  
M. et Mme Careau  
Mme Gonon  
M. Colin et famille  
M. Tarde  
M. et Mme Boraso et famille  
Mme Alibert  
M. Alibert fils  
Mme Roche-de-France  
Mlle Roche-de-France  
Docteur Foron et famille  
M. et Mme Henon  
M. et Mme Revelin  
M. Baumann  
M. Krook  
Mme Rouget  
Mmes Clavier  
M. et Mme Hocquette  
Miss Bernal  
Mme Lagoqué  
Mme Ackerman

Anvers  
Cérone  
Paris  
Bruxelles  
Bruxelles  
Crest  
Rive de Gier  
London  
London  
London  
London  
Bruxelles  
Oron-la-Ville  
Nice  
Paris  
London  
Valenciennes  
London  
Alger  
Marseille

M. et Mme Belot  
Mme Tanguy  
M. Wright  
Mme Perret  
M. Schaleck  
M. et Mme Cheitz  
M. Comoy  
M. Monneret  
M. Verzieux Les Aqueducs de Beauvant  
Mme Porte  
M. et Mme Guignon  
Mlle Gros  
Mme Maréchal  
Mlle Voillard  
M. et Mme Maire  
Mme Desmartis  
M. Desmartis  
Miss Griffilh  
Mme Decuyper  
M. Benon  
M. et Mme Launey  
M. et Mme Patricot  
M. et Mme Dubois et enfants  
M. et Mme Thura  
M. et Mme Raffy  
Mme et Mlle Lautier  
M. et Mme Dupille  
Mme Engelhard  
M. et Mme Cannidessnes  
M. et Mme Gloppe  
M. et Mme Valette  
Mme Péaute  
M. Chorlier  
Mme Spalah  
M. Benoît du Rey  
Mme Friedmann  
M. et Mme Lerissel  
Mme Monier  
M. et Mme Chaumierme  
M. Tornaie  
M. et Mme Rivière et famille  
Mlle Kreintz  
Mme Frandru

Labastide  
Paris  
Hest  
Besançon  
Strasbourg  
Strasbourg  
Saint-Claude  
Saint-Claude  
Les Aqueducs de Beauvant  
Paris  
La Tronche  
La Tour-du-Pin  
Bruxelles  
Besançon  
Saint-Etienne  
Paris  
Paris  
London  
Laigle  
Mâcon  
Nantes  
Paris  
Denain  
St-Etienne  
Paris  
Moussac  
Paris  
Bruxelles  
Nice  
St-Forgeux  
St-Etienne  
St-Etienne  
Brindas  
Paris  
Caen  
Edgrevore  
St-Etienne  
Paris  
Ste-Catherine  
Ste-Catherine  
Melun  
Paris  
Dijon

Mme et Mlle Mutteret  
M. Bourland et hamille  
M. Bassot  
M. et Mme Diémer et famille  
M. et Mme Contamine  
Mme Bassan et famille  
M. et Mme André et famille  
M. et Mme Planson  
Mme Lamotte  
M. et Mme Freulon

Paris  
Etampes  
Lyon  
Strasbourg  
Auboué  
Le Caire  
Paris  
Gonesse  
Amiens  
Paris

### PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise  
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal  
Tout confort  
Tél. 2 93

Mlle Pleyte  
Baronne de Beaucorps  
Mme Lagerborg  
Milles Gedalge  
Mlle Le Lain  
Mlle Nicolas  
Sœur Carola  
Mme et Mlle Berthet  
Comtesse de Viry  
Mme Chanuet de Listeroy  
Mlle Page  
Mme Genella  
Mme Chevallier  
Mme Pasquet  
Mlle Blanche Damas  
Mme Ramet  
Mlle Bontus  
Mme Georges  
Mme Wendlandt  
Mlle Denjean  
Mlle Barrau  
Mlle L. Chailloux  
Mlle Roux  
Mlle Georges  
Sœur Seguin  
Mme Deschamps  
Sœur Marie Madeleine  
Mme Aymonin  
Mme Ronneaux de Romain  
Mlle Yvonne de Romain  
Mlle Candide Genoud  
Cdt et Mme Godard  
Mme Pouradier  
Mme Morel Lautier  
Mlle Aimée Morel  
Mme Lhotellier  
Mme la Générale Goybet  
Mme Jaray  
Mlle Vial  
Mme Monjauze  
Mme et Mlle Ruffié

Nice  
Poitiers  
Finlande  
Paris  
Auray  
Paris  
Paris  
Lyon  
Viry  
Lyon  
Genève  
Avignon  
Paris  
Lyon  
Digne  
Vienne  
Mirecourt  
Remiremont  
Caen  
Paris  
Paris  
Fresnes  
Chartres  
Paris  
Beaune  
Orléans  
Orléans  
Paris  
La Possonnière  
La Possonnière  
Marseille  
Cercottes  
Grasse  
Nice  
St-Briac-s-Mer  
Nice  
Lyon  
Lyon  
Paris  
Cannes

Uckange  
Paris  
Lyon  
Lyon  
Genève  
Paris  
Cannes  
Nancy  
Lyon  
Lyon  
Bruxelles  
Avignon  
Lyon  
Lyon  
Rives-de-Gier  
La Haye  
St-Germain  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris

M. et Mme Belot  
Mme Tanguy  
M. Wright  
Mme Perret  
M. Schaleck  
M. et Mme Cheitz  
M. Comoy  
M. Monneret  
M. Verzieux Les Aqueducs de Beauvant  
Mme Porte  
M. et Mme Guignon  
Mlle Gros  
Mme Maréchal  
Mlle Voillard  
M. et Mme Maire  
Mme Desmartis  
M. Desmartis  
Miss Griffilh  
Mme Decuyper  
M. Benon  
M. et Mme Launey  
M. et Mme Patricot  
M. et Mme Dubois et enfants  
M. et Mme Thura  
M. et Mme Raffy  
Mme et Mlle Lautier  
M. et Mme Dupille  
Mme Engelhard  
M. et Mme Cannidessnes  
M. et Mme Gloppe  
M. et Mme Valette  
Mme Péaute  
M. Chorlier  
Mme Spalah  
M. Benoît du Rey  
Mme Friedmann  
M. et Mme Lerissel  
Mme Monier  
M. et Mme Chaumierme  
M. Tornaie  
M. et Mme Rivière et famille  
Mlle Kreintz  
Mme Frandru

### NOUVEL HOTEL DES THERMES

16, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 50 à 65 francs  
Téléph. 3-71 — L. LORAU, propriétaire

Baron d'Andrian  
M. Lefèvre-Stiévez  
M. et Mme Wittmer  
Mme Contoux  
M. et Mme Blanc  
Mme Van Coppenolle  
M. et Mme Dérobert  
M. Gachet  
M. et Mme Cler  
Mme Platky et fils  
Mme Pelon  
M. et Mme Lieberman  
Mme Paillery  
Mlle Courtois  
Mme Dubost  
M. et Mme Gravier  
Dr Deuil  
Milles Benoist  
M. Girault  
Miss Smith  
Mme Rey et fils  
M. Chevrolat  
Dr et Mme Roland  
M. et Mme Reynaud  
M. et Mme Boll  
M. et Mme Foveau  
Mr and Mrs Smith  
Miss Dickie  
Mme Colombani  
Mme Gaudian  
M. le curé Venet

Nice  
Valenciennes  
Montbéliard  
Paris  
Grenoble  
Lille  
Enghien-les-Bains  
Collonges-s-Salèves  
La Roche-sur-Yon  
Paris  
Montpellier  
Paris  
Lens  
Lens  
Morancé  
Rabat  
Paris  
Melun  
Anney  
Belfast  
Paris  
Paris  
Besançon  
Valence  
Strasbourg  
Paris  
Belfast  
Belfast  
Bizerte  
Blois  
St-eGnis-Laval

### HOTEL FLORÉAL MEUBLÉ

Chambres depuis 25 francs  
avec Salle de Bains  
Grand confort — Prix modérés  
Arrangements pour séjour  
16, avenue Victoria, près des Casinos  
Téléphone 3-59

Mme Germain  
M. Gauthier  
Mme Puig  
Mme Mlle et M. Goldstein  
Mlle Fillout  
Mmes Riot  
M. et Mme Matrat  
M. et Mme Dwars  
M. Blein  
M. Mirabeau  
Mme et Mlle Albert

Paris  
Paris  
Fronsac  
Paris  
Paris  
Bar-le-Duc  
Nice  
Nice  
Lyon  
Lyon

### HOTEL GALLIA ET BEAU-SÉJOUR

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

Mme Sieber  
M. et Mme Pophillot  
Mlle Esnault  
Mlle Kibb  
Mme Charles  
Mme Fabry  
M. et Mme Petit-Bois  
Mme Morandeau  
Mme Hallmachs  
M. et Mme Arnaud  
Mme Tondury  
M. et Mme Faivre

Nice  
Saint-Maur  
Lisieux  
Paris  
Epernay  
Paris  
Nantes  
Nantes  
Paris  
Marseille  
Genève  
Saint-Etienne

Mlle Schlumberger  
Major Tabuteau et famille  
Docteur Epstein et Mme  
Mme Vernon et Mlle Chaix  
Mlle Hurbon  
Mme Fau  
M. et Mme Dubar  
M. et Mme Moal  
Mme Ravinet  
M. et Mme Amiard  
M. et Mme Parguey  
Dr Vaillant  
M. et Mme Penny  
Mme Moutiers  
M. et Mme Braïchi  
Mmes Rivet  
Mme Lebas  
Miss Burn  
Mlle Colas  
Mme Dastot  
Mmes Bouligand  
Mme Morticelli  
M. et Mme Charles Chavet  
M. Sixdenier  
M. et Mme Hubert  
M. et Mme Guérin  
M. et Mme Lachâtre  
M. et Mme Arpold  
Docteur Cerutti  
Mme Monteil  
Milles Abadié et Rassin  
M. Vidal et Mlle  
Mme Vidal  
Docteur et Mme Collin  
M. et Mme Chevrier  
Mme Lebrun  
Mme Bézât  
Mmes Vuaille  
Miss Gower  
M. et Mme Weiber  
Mme Courtois

Mulhouse  
Malte  
Vanves  
Marseille  
Paris  
Versailles  
Paris  
Marseille  
Bonneville  
St-Germain  
Besançon  
Chartres  
Besançon  
Mesnil-Emard  
Lausanne  
Azé  
Paris  
London  
Bruxelles  
Paris  
Paris  
Hyères  
Arles  
Louhans  
Orléans  
Largentières  
Montluçon  
Strasbourg  
Aime  
Lyon  
Narbonne  
Jonquières-St-Vincent  
Mâcon  
Pau  
Paris  
Perpignan  
Lyon  
Chatel-Guyon  
Lunéville  
Paris

### HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne  
(près l'Etablissement Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

### HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.  
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



M. et Mme Edeline  
M. Léandri  
M. et Mme Croenen  
Mme Karacsanyi  
M. et Mme Preslot  
M. et Mme Dyet  
M. et Mme Macmurtric  
M. et Mme Gilhuys  
M. et Mme Couvreur  
M. Bouhey  
Mlle Ossovetzky  
M. Trower

Paris  
Monte-Carlo  
Bruges  
Paris  
Troyes  
Angleterre  
Glasjon  
Grominger  
Paris  
Versailles  
Paris  
Bonville

### HOTEL FOLLIET ET DE FRANCE

100 mètres de l'Etablissement Thermal  
Près des Casinos  
Confort — Ascenseur — Jardins  
Cuisine soignée — Prix modérés  
E. MONTALDO, prop. Tél. 1-89

M. et Mme Katz  
Miss Fraser  
Mme Forcini  
Hon. Mrs Clegg Hill  
Mlle Allard  
Mlle de la Fleurye  
Mme Postiaux  
Mrs B. Fraser  
Mme Cavillon  
M. et Mme Jeanjean  
M. Fouilly  
M. et Mme Treignier  
M. Aujois  
Mme Vivès  
Mme Germain  
Mme Delahaye  
Mme Bachelot  
M. et Mme Tallin  
Miss Portlock-Dadson

Paris  
Alassio  
Nice  
Londres  
Beausoleil  
Paris  
Bruxelles  
Menton  
Ceyzeriat  
Nice  
Craponne-sur-Arzon  
Blois  
Blois  
Bourgoin  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris  
London

M. et Mme Cfoleult  
M. Segheres  
M. et Mme Wimin  
M. et Mme Chabrier  
M. et Mme Guet  
Mme Gradin  
M. et Mme Aladaï  
Mme Jackabourez  
M. et Mme Leniard  
Mlle Duclos  
Mme Hérard  
Mme Tupinier  
M. et Mme Michaud  
M. Joffe  
Famille Bredenhorst  
M. et Mme Potier  
M. et Mme Rodolliet  
M. Odzarcz  
M. et Mme Vasseur  
Dr et Mme Houllon  
Mmes Roubaud  
Famille Jacquelin

Bruxelles  
Egaghen  
Rotterdam  
Cusset  
Thones  
Nogent  
Bata  
Paris  
Bruxelles  
Troyes  
St-Gengoua  
St-Gengoua  
Paris  
Oslo  
La Haye  
Caen  
Genève  
Strasbourg  
Bruxelles  
Issoudun  
Mources  
Wiltz

M. Gastinel  
M. Laurent  
Mlle Blondel  
M. et Mme Uffren  
M. Scheiber  
M. et Mme Arnaud  
M. Lescoffier  
M. Guyot  
M. Grasset  
M. Laurens  
M. Weissen  
M. et Mme Tillement  
Mr Wright  
M. Garcia  
M. Quinchon

Marseille  
Perpignan  
Perpignan  
Vaucluse  
Mulhouse  
Marseille  
Paris  
Vincennes  
Bel Abbès  
Nice  
Chamonix  
Nice  
London  
Bône  
Caudry

Mme Cognault  
Mmes Jouvelet  
M. Diaz  
Mme Serrure  
Mme Lefort  
M. Vanel  
M. et Mme Gaujac  
M. et Mme Stein  
M. et Mme Trichet  
Mme Abramssohn  
Mme Aronov  
Mme Rozycka  
Mmes Bouchet  
M. et Mme Potier  
Mr and Mrs Hulot  
M. Potier  
Mme Mathey  
M. et Mme Blumenfeld  
Mme Serpaud et famille  
M. Kreisler  
M. et Mme de la Messuzière  
Dr et Mme Paul Thoby  
M. et Mme Glaser  
Mme Pillon  
M. et Mme Bellot  
M. et Mme Deparis et famille  
Mme Sarret  
Mrs Burton  
M. et Mme Malandre  
M. et Mme Brenot  
M. et Mme Chatroux  
M. et Mme Nemorin

Paris  
Dijon  
Paris  
Taza  
Paris  
Marseille  
Lille  
Chatou  
Paris  
Paris  
Montpellier  
Montpellier  
Dijon  
London  
Fraise  
Marseille  
Paris  
Bédarieux  
Besançon  
Paris  
Nantes  
Thionville  
Amiens  
Paris  
Vanves  
Salon-de-Provence  
London  
Besançon  
La Demi-Lune  
Djiddjelli  
Nice

**HOTEL WINDSOR**  
A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. et Mme Kanders Robert  
Mme Gartenberg  
M. et Mme Chambre  
Mme Charveron  
M. et Mme Issels  
M. Pye  
M. et Mme Boujyues  
Mme Parrot  
M. Lapras  
M. et Mme Weltzel  
M. et Mme Ourse  
Mlle Bérard  
M. et Mme Jacquin  
M. et Mme Simeterre  
Mme Bouchez  
Mme Voeltzel  
M. et Mme Grasset  
Mme Chosson  
M. et Mlle Bazile  
M. et Mme Michel  
Mme Jacob  
Mme Amiot  
Col. et Mme Blaison  
Mlle Blaison  
Mme Gripou  
M. et Mme Barral  
M. et Mme Loire  
Dr et Mme Arnouse  
M. et Mme Clavelleuse et fils  
M. Beck  
M. et Mme Bonnol  
Mme David  
M. et Mme Jeandeau  
Mme Daniel  
Mme Campan  
Mme Lalande et fils  
Mlle Debroize  
Mlle Connault  
M. et Mme Sage

**HOTEL SUISSE**  
16, av. Marie-de-Solms, près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. Auguste Prudhomme  
Mlle Lucie Droz  
M. Albert Corto  
M. et Mme Georges Reveyron  
M. Marc Jacquet  
M. Georges Banson  
Mme Marguerite Gaucher  
M. Georges Oberlin  
Mme Lucie Bourquart  
M. et Mme Simon Adrien  
Mlle Irène Lebreton  
M. et Mme Hydin Hermein  
M. et Mme Eugène Farché  
Mlle Clotilde de Coppet  
Mme Jeanne Chemith  
M. et Mme Marcel Richard  
Mme Juliette Duphan  
M. et Mme Ernest Lauter  
M. Georges Pinget  
M. Maurice Bayle  
M. et Mme Alex Raymond  
M. et Mme Weinberger Charles  
M. et Mme Giraud Charles  
M. Lafon André  
Mme Revol Angèle  
Mlle Suscillan Angèle  
Mme Lammass Dorothy  
M. et Mme Bathesasse Louis  
M. et Mme Haller Eugène

**TOURING-HOTEL**  
17, avenue de Tresserve  
Ouvert toute l'année  
Tout confort — Maison de famille  
Cuisine soignée — Jardins ombragés  
M<sup>me</sup> FALETTI, prop. — Tél. 5-04

**MAISON DE FAMILLE**  
14, Place Carnot, 14  
Spécialité de Régimes  
Tél. 7-74.

M. Boisgoutier  
Mme Coulond  
M. Dussol  
M. Jourdan

**SÉVIGNÉ**  
L'Hôtel ensoleillé et fleuri  
120 chambres modernes  
avec balcons,  
Cabinet de Toilette,  
Téléphone relié au réseau,  
Salles de Bains et w.-c. privés  
« Le Palace Bourgeois »  
PRIX FORFAITAIRES  
Toutes taxes et service inclus  
60 à 75 francs par jour

M. Rozier  
Mme Beuchelt  
Mme Fabre  
M. et Mme Sternberg  
Mme Falck  
M. et Mme Vanderstraeten  
M. et Mme La Barlé  
M. et Mme Dubrueil  
Mme Goetschy  
M. et Mme Bouin  
M. et Mme Lenain  
M. Hugues  
M. et Mme Provins  
Mme Albersheim  
Mme Fabre  
M. et Mme de Saint-Hubert  
M. et Mme Michaux  
Mme Mattei  
Mme Ferdinand  
M. et Mme Hubert  
Mmes Brandon  
Mme Rigaud  
M. et Mme Bonissol  
Mme Neiger  
Mme Cretin  
Mme Cabaud  
M. Guilbert  
Mme Roblin  
M. et Mme Van Wynbergen  
Mme Goldstein  
M. et Mme Baille  
Mme Etienne  
M. et Mme Durand  
M. Werthmüller  
Mlle Brylinska  
Mme Descombes  
Mme Pérot  
M. et Mme Goré  
Mme Foubert  
M. et Mme Paoil  
Mme Polette  
Mlle Ambroise  
M. Malval  
M. et Mme Daras  
M. et Mme Epprecht  
M. et Mme Ehrlich  
Lieut.-Col. Heinrich  
Mme Lebrun  
M. et Mme Mertens  
Mlle Detapt  
Mme Monier  
Mlle Holz  
M. et Mme Couchat  
M. et Mme Vernay  
Mme Joubert  
MM. Boutet  
M. et Mme Bruand  
Dr et Mme Blain  
M. et Mme Samdane  
M. et Mme Marquet-Ellis  
M. Arditi  
Dr et Mme Delage

Crest  
Paris  
Paris  
Neuilly  
Paris  
Bruxelles  
Melbourne  
Joigny  
Joigny  
Paris  
Verviers  
Antibes  
Paris  
Viègne  
Montpellier  
Annet-sur-M.  
Avesnelles  
Bastia  
Bastia  
Paris  
Paris  
Poligny  
Paris  
Genève  
Lyon  
Lyon  
Orléans  
Orléans  
Hollande  
Paris  
Marseille  
Rouen  
Rabat  
Zurich  
Versailles  
Maisons-Laffite  
Genève  
Gisors  
Beauvais  
Marseille  
Paris  
Paris  
Paris  
Marseille  
Zurich  
Paris  
Lyon  
Paris  
Bruxelles  
Lodelinsart  
Dunkerque  
Montigny-les-Metz  
Romans  
St-Etienne  
Salammbô  
Salammbô  
Chaumont  
Pont-Audemer  
Bruxelles  
Nîmes  
Paris  
Jaunay-Clain

**HOTEL TERMINUS**  
Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur — Tél. 107

M. Artus et famille  
Mme Bleyer  
M. Perrier de la Bathie  
Mme Lorme  
M. Cornay  
Mr Ionides  
M. Jensen  
M. et Mme Heinken  
Mme Paquay  
M. et Mme Pain-Kiping  
M. et Mme Keir  
M. Berger  
Comte de Vaugirard  
Mrs Snowden  
Mme Gehdrähler  
Mmes Dauchand

Bruxelles  
Mulhouse  
Nice  
Lyon  
Paris  
Londres  
Copenhague  
Bruges  
Miramar-d'Estérel  
Lyon  
London  
Cologne  
Nancy  
London  
Anvers  
Paris

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**  
4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. et Bauchery  
Mme Villedieu  
M. et Mme Bourdelet  
M. et Mme Bailleux Beaumont  
Mme Maréchal  
Mme Hermand  
M. Frassaint  
M. Boudet  
Mme Végler  
Mlle Véglet  
M. et Mme Fournier  
M. et Mme Vilmin  
Mme Chaumonot  
Mme Krinsky  
M. et Mme Piens  
Mme Meitès  
M. et Mme Moniot  
Mme Petit  
Mme Douzoul  
Mlle Douzoul

Crouy-en-Sologne  
Crouy-en-Sologne  
Paris  
Paris  
Paris  
Lille  
Hoplincourt  
Alger  
Marengo  
Marengo  
Rive-de-Gier  
Rive de Gier  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris  
Paris  
Montereau  
Besançon  
Marseille  
Marseille

**BOURDEAU**  
Hôtel-Restaurant A. Novel. — Gde  
terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air.  
Tél. 1

**HOTEL MODERNE RESTAURANT REVERDY**  
26, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Prix modérés  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

Mme Gaillard  
M. et Mme Cordie r  
M. Lauget  
M. Louis  
M. Clacreboudt  
M. et Mme Jaudot  
M. Gachet  
M. et Mme Delieuvin  
M. Bazot

Vence  
Paris  
Genève  
Lyon  
Lille  
Courbevoie  
Lyon  
Paris  
Lyon

# GRAND CERCLE

Directeur Artistique : M. A. CHAZY

Grand Gala Lyrique Samedi 15 Juillet Grand Gala Lyrique

## THAIS

Opéra en 3 actes et 6 tableaux de J. Massenet  
André PERNET Lise BRUGEL Jean CALBET

Dimanche 16 Juillet *GRAND GALA DE LA CHANSON* A 21 h.  
avec les célèbres vedettes internationales de la chanson :

## Lucienne Boyer et Pills et Tabet

Lundi 17 Juillet *Dans les Jardins du Cercle* A 20 h. 30  
GRAND CONCERT SYMPHONIQUE sous la Direction de G. Lauweryns

## LE BALLET D'ISOLINE

de M. André Messager  
Mlle SEMENOVA M. PAVINOFF Mlle KALICHEWSKA  
et les Artistes de la Danse —:— Chorégraphie de Tania Martinova

Mardi 18 Juillet Au Théâtre A 21 heures

GRAND GALA DE DANSES  
avec le concours des célèbres danseurs de l'Opéra

## Ione et Bricux

Mercredi 19 Juillet Au Théâtre A 21 heures

## GRAND CONCERT CLASSIQUE

sous la direction du Maître Georges LAUWERYNS  
avec le concours de M. Lucien BELLANGER

Jeudi 20 Juillet *GRAND GALA DE COMEDIE* A 21 h., au Théâtre

avec le concours de Mme Mary MARQUET  
*Sociétaire de la Comédie Française*

## LA FEMME X

Comédie en 5 actes de M. Alexandre Bisson

Vendredi 21 Juillet Au Restaurant-Dancing A 21 heures

## Gala du TENNIS

Samedi 22 Juillet *GRAND GALA LYRIQUE* A 21 heures

## MANON

Opéra-comique en 4 actes et 6 tableaux de J. Massenet  
avec Mme Vina BOVY José JANSON Etienne BILLOT

Dimanche 23 Juillet

Mme Cécile COREL dans

## L'AVENTURIÈRE

BOULE ROULETTE BACCARA

Téléph. 7-11

## Royal-Cinéma Av. de la Gare

TOUS LES JOURS : Soirée : à 20 h. 45 ;  
Matinée : Jeudi, dimanche et jours de pluie, à 14 h. 45

Du Jeudi 13 au Mercredi 19 Juillet

Corrine LUCHAIRE, Annie DUCAUX, Roger DUCHESNE  
Raymond ROULEAU et Claude DAUPHIN  
dans la dernière réalisation de Léonide MOGUY

## CONFLIT

un film remarquable du metteur en scène de *Prisons sans barreaux*  
avec Marguerite PIERRY, Pauline CARTON, Léon BELIERES, etc.

Du Jeudi 20 au Mercredi 26 Juillet

Viviane ROMANCE, Louis JOUVET, Pierre RENOIR  
dans un film de qualité de Pierre CHENAL

## LA MAISON DU MALTAIS

L'œuvre la plus pittoresque, la plus imprévue  
d'après le roman de Jean VIGNAUD  
avec DALIO et Jany HOLT

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Téléph. 7-11

## Petit-Casino-Cinéma

Avenue  
Victoria

TOUS LES JOURS : Soirée : à 20 h. 45 ;  
Matinée : Jeudi, dimanche et jours de pluie, à 14 h. 45

Du Jeudi 13 au Mercredi 19 Juillet

Jean GABIN et Simone SIMON  
dans un film de Jean RENOIR  
d'après l'œuvre d'Emile ZOLA

## La Bête Humaine

une œuvre puissante, un des plus beaux films d'atmosphère  
avec LEDOUX (de la Comédie Française) et CARETTE

Du Jeudi 20 au Mercredi 26 Juillet

Elvire POPESCO et Louis JOUVET  
dans un film flamboyant d'esprit et de drôlerie

## Education de Prince

Imaginé d'après l'œuvre célèbre de Maurice Dormay, de l'Académie Française  
Une histoire tour à tour sentimentale, iranienne, spirituelle  
avec Josette DAY, Robert LYNEN et ALERME

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Avenue de la Gare  
(angle Rue Garod)

## REX

Téléph. 7-24

Matinée : Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45 ; Soirée : à 20 h. 45

Du Mercredi 12 au Mardi 18 Juillet

Dernières Actualités

Un grand sujet, une magnifique interprétation !  
UN FILM QU'IL FAUT VOIR !

## Les Otages

Œuvre riche et noble où la tragédie se mêle à la comédie de mœurs, ce film parfait de tact, de psychologie et de poésie simple, s'impose comme un des meilleurs films français de l'année

interprété par :

Annie VERNAY, Saturnin FAVRE, CHARPIN, DORVILLE, LARQUEY

Du Mercredi 19 au Mardi 25 Juillet

UNE PREMIERE MONDIALE

Michèle MORGAN, étonnante d'exactitude,  
de vérité et d'observation psychologique dans

## L'Entraîneuse

Etude d'un passionnant intérêt d'une femme-enfant, entraîneuse  
dans un dancing...

Au même programme, les 22 et 23 Juillet :

UNE ATTRACTION SENSATIONNELLE !!!

Sur Scène !!!

Les Trois Fratellini : Gustave, Max et Gino

## SAVOY Cinéma

Tél. 858

Rien que des beaux films !...

TOUS LES JOURS : Soirées à 20 h. 45

Matinée : Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45

Du Jeudi 6 au Dimanche 9 Juillet

DEUX GRANDS FILMS :

Un document sensationnel qui vaut mieux que cent discours

## Le Monde en Armes

Et au même programme :

La désopilante comédie qui fut l'un des grands succès du Palais Royal

## Le Monsieur de Cinq Heures

avec André LEFAUR, Armand BERNARD, LARQUEY, Meg LEMONNIER

LA SEMAINE PROCHAINE :

TROIS JOURS SEULEMENT

## 3 de Saint-Cyr

Et au même programme :

Le Monde en Armes

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, Saint-Pierre-d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Annecy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

Aix, Grésy, La Biolle, Saint-Germain, La Chambotte, Aix.

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Megève, Flumet, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ, LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, Saint-Gervais, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-l'Abime, Cusy, Grésy, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moûtiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE MONT-REVARDE ET LE COL DE PLAIMPALAIS

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, Col de Plaimpalais, Mont-Revard (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

## LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Aiguebelette (arrêt), Novalaise, Col de l'Epine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

## GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, Grande Chartreuse (visite), Saint-Pierre-de-Chartreuse, Col de Portes, Le Sappey, Grenoble (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), Visite du Cirque du Fer à Cheval. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

## LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, Col du Galibier, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## TOUR COMPLET DU LAC LEMAN

Aix, les bords du Lac du Bourget, Brison, Chindrieux, Ruffieux, Seyssel, Frangy, Saint-Julien, Perly (douane Suisse), Genève (30 minutes d'arrêt), Palais des Nations, Versoix, Coppet, Nyon, Rolle, Morgues, Lausanne (30 minutes d'arrêt), Cully, Vevey, Montreux, Territet, Villeneuve, Le Touvet, Saint-Gingolph (France, déjeuner), Evian (30 minutes d'arrêt), Thonon, Sciez, Douvaine, Anières (Suisse), Genève (1 heure d'arrêt), Cruseille, Le Pont de la Caille, Annecy et son lac, Alby, Albens, Aix.

## LA BERARDE aux pieds des Glaciers de la Meije

Merveilleuse excursion en Dauphiné, par Chambéry, Montmélian, Pontcharra, Goncelin, Domène, Gières, Uriage-les-Bains, Vizille, Le Bourg-d'Oisans, Saint-Christophe, Les Etages, La Bérarde (déjeuner), Venosc, Rochetaillée, Livet, Pont de Claix, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## LE COL DE L'ISERAN

La route la plus élevée d'Europe (2 769 mètres)

(VALLEES de la TARENTOISE et de la MAURIENNE)

Aix, Chambéry, Montmélian, Albertville, Cevins, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Sées, Tignes, Le Val d'Isère, Col de l'Iséran (2.769 m.), (déjeuner), Bonneval, Lans-ebourg, Modane, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, La Chambre, Saint-Rémy, Epierre, Aiguebelle, Pont-Royal, Saint-Pierre-d'Albigny, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## NOTRE-DAME DE LA SALETTE — ROUTE NAPOLEON

Par Chambéry, Challes-les-Eaux, la Vallée de l'Isère, Grenoble, Pont-de-Claix, Vif, La Mure, Corps, Notre-Dame de la Salette, retour par les lacs de Laffrey, statue de Napoléon, Vizille, Uriage-les-Bains, Gières, Domène, Briognod, Pontcharra, Montmélian, Chignin, les bords du Lac, Aix.

## LE BEAU CIRCUIT LAMARTINE

Très intéressante excursion, réunissant dans son parcours les cinq belles excursions suivantes : la traversée du Col du Chat, le Tour du Lac du Bourget, la visite de la célèbre Abbaye d'Hautecombe, le Col du Sappenay et La Chambotte, par la Biolle, la Chambotte (arrêt), Saint-Germain, les Tours de César, Cessens, la vallée de la Néphaz, le Col du Sappenay, Chindrieux, Portoux, Visite de l'Abbaye de Hautecombe, Saint-Pierre-de-Curtille, le Col du Chat, Saint-Jean-de-Chevelu, le tunnel du Mont-du-Chat, les bords du Lac du Bourget, Aix.

## LA ROYALE ABBAYE D'HAUTECOMBE

La célèbre Abbaye de Hautecombe, qui renferme les sépultures des Ducs de Savoie et des premiers Rois d'Italie est visité chaque année par un nombre croissants de touristes. Pour s'y rendre d'Aix-les-Bains, prendre les Services d'Autobus Urbains qui vont d'Aix (kiosque en haut du Parc) au Grand-Port, de là les bateaux à vapeur ou les vedettes de la Compagnie du Lac font la traversée. Plusieurs voyages dans l'après-midi. De plus les dimanches et jours de fêtes liturgiques, des services ont lieu le matin (départ du Parc à 8 h.) et qui permettent d'assister aux offices en grégorien dont la splendeur est inoubliable. Les agences d'excursions organisent également ces jours-là des services d'autocars qui permettent de se rendre à Hautecombe le matin par Chindrieux et Portoux.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve, Aix-les-Bains

## HORAIRES des SERVICES URBAINS d'AUTOBUS

Ligne A. — GRAND-PORT		Ligne B. — PETIT-PORT-PLAGE		Ligne F. — TENNIS-MARLIOZ-GOLF		Ligne E.	
Départ du Parc	Départ du Grand-Port	Départ du Parc	Départ du Petit-Port - Plage -	Départ du Parc	Départ du Golf	Grésy-Cascade Gorges du Sierroz	
8 15 Dim. et F.	8 30	8 15	9 45	9 00	9 45	Départ du Parc	
9 15	9 30	9 30	10 40	10 00	10 30	— 10 05	
10 00 circulaire	10 45	10 30 circulaire	11 30	10 45	11 30	14 15	
11 00	11 30	11 15	12 00	11 45	12 00	15 15	
11 30	12 00	11 45	12 30	14 15	14 30	16 00	
12 00 circulaire	12 15	Venant du Gd-Port		14 45	15 00	17 00	
13 30	13 45	14 00	14 15	15 30	15 45	Départ de Grésy Gorges du Sierroz	
14 00	14 15	14 30	14 45	16 00	16 15	— 11 00	
14 15	14 30	15 00	15 15	16 30	16 45	15 30	
14 45	15 00	15 30	15 45	17 00	18 00	16 30	
15 15	15 30	16 15 circulaire	16 25	18 45	19 00	18 00	
16 00 circulaire	16 15	16 30	16 45	Les heures précédées de ce signe sont les heures des départs facultatifs.		— 18 00	
16 30	16 45	17 00	17 20	• Les heures précédées de ce signe commenceront à circuler du 1 <sup>er</sup> juillet au 15 septembre et tous les dimanches et fêtes sur les lignes du Grand Port et Plage à partir du 1 <sup>er</sup> juin.			
17 00	17 15	17 30	17 45				
17 30	18 00	18 00	18 30				
18 00	18 30	18 30	19 00				
18 30	19 00	19 00 jusqu'au 30 août	19 30				
19 00 jusqu'au 30 août	19 15						

EXPOSITION  
des Chefs-d'Œuvre du  
Musée du Prado



Le Capitaine Julian ROMERO  
et SAINT-LOUIS  
(par Gréco)

Sous le Haut Patronage  
du Gouvernement Espagnol,  
du Conseil Fédéral Suisse  
et des Autorités Cantonales  
et Municipales de Genève

Musée d'Art  
et d'Histoire  
**GENÈVE**

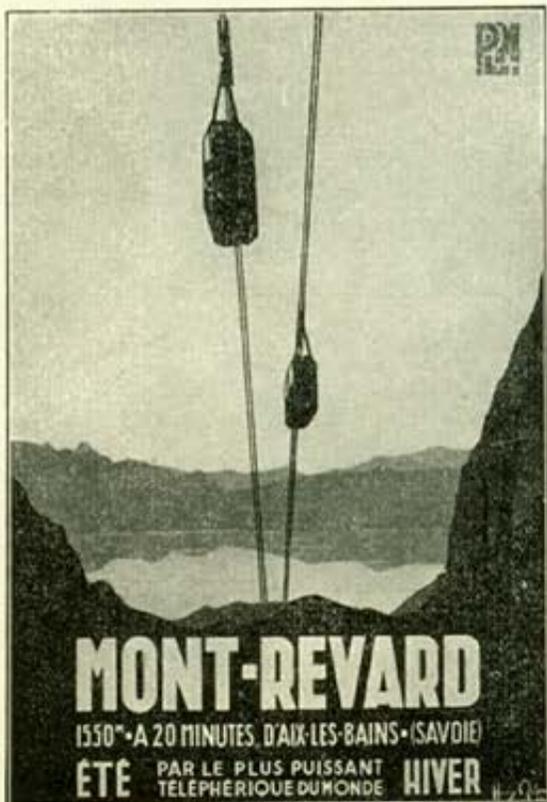
Juin - Juillet - Août 1939

Pour renseignements supplémentaires,  
s'adresser à :

L'Association des Intérêts  
de Genève  
3, Place des Bergues  
GENÈVE

Le **MONT-REVAR**  
sur **AIX-LES-BAINS**

Cure d'Air et de Repos en Été  
La plus belle et la plus accessible  
des Stations de Sports d'Hiver



Marche permanente. Durée de l'ascension 6 minutes  
Service automobile d'Aix-les-Bains à la Gare du Téléferique

**AIX-LES-BAINS**

DANS LES ALPES DE SAVOIE

GUÉRIT LES RHUMATISMES

Eaux sulfureuses chaudes naturelles (46°)

Débit : 5 millions de litres par 24 heures

**THERMES NATIONAUX**

Les plus perfectionnés d'Europe Ouverts toute l'année

\*\*\*\*\*

RHUMATISANTS !...

GOUTTEUX !...

ACCIDENTÉS !...

FAITES UNE CURE A AIX-LES-BAINS

Profitez des conditions avantageuses

AU PRINTEMPS ET A L'AUTOMNE

que consent le service officiel :

**CURE THERMALE**  
ET  
**SEJOUR A FORFAIT**

21 JOURS SANS SOUCI

comprenant traitement et hôtel  
(toutes taxes incluses)

Prix variable suivant l'hôtel choisi

\*\*\*\*\*

La cure d'Aix-les-Bains à la portée de toutes les bourses!

FORFAIT SPECIAL POUR ASSURES SOCIAUX

valable à n'importe quelle époque de l'année

RENSEIGNEMENTS, LISTE DES HOTELS, etc...

AU SYNDICAT D'INITIATIVE

PLACE DE L'HOTEL-DE-VILLE Téléphone 1-97

\*\*\*\*\*

SAVOIE **AIX-LES-BAINS** SAVOIE

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

DE 15

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



119<sup>e</sup> ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :  
Imprimerie Paul JACQUES  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78

N° 315. — 29 Juillet 1939

**chemisier** spécialiste

**high-life**

23, rue du Casino  
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"  
**paris**

Pyjamas de Traitement depuis 139 fr. Tous articles  
pour Baigneurs Touristes - aux meilleurs prix

Aux  
**NOUVELLES GALERIES**

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY

Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY

3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES  
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante  
se fait coiffer par

Hélène  
RUBINSTEIN  
spécialiste

JEAN

Ses COIFFURES  
Ses CREATIONS  
Ses TEINTURES

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

## TRAITEMENT de la CONSTIPATION et DÉSINTOXICATION ENTEROCLEANER

Bains de Mousse — Paraffine — Massages sous l'eau  
Bains de lumière — Aérogazeux — Entéroclyse

CLINIQUE MÉDICALE - 10, rue Duret - PARIS - KLEber 61-61

## Etts J. MIRONNEAU et Cie

Autocars S.N.C.F. (ex P.-L.-M.)

TOUTES EXCURSIONS AU DEPART D'AIX-LES-BAINS

Bureau -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 0-49 - 6-49  
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait  
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE pour 200 voitures Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Spécialistes pour Voitures Anglaises et Américaines - Dépannage - Ambulance

Agence exclusive pour la Savoie:

CHEVROLET, BUICK, CADILLAC, G. M. F., etc...



## OPTIQUE

APPAREILS POUR SURDITÉ

P. MICHEL Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Corps Médical d'Aix-les-Bains

Médecins	
Baumgartner, 3, place Carnot	3.60
Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup>	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blanc H., bd de la Roche-du-Roi, 7	7.01
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Cheaneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Dreyfuss-Lemaître, 7, av. de la Gare	8.30
Duvernay (Mme), 17, av. de la Gare	9.29
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M <sup>me</sup> ), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Konechowsky Mme, Etabl. Thermal	4.35
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Longraye J., Noël-Cottage, boulevard	
de Paris	6.98
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Mazot, boulevard de Paris (Castel Aiglon)	
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Trepstat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45
Médecins-Spécialistes	
Blanc H., (yeux) 7, bd de la Roche-	7.01
du-Roi	
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.),	
Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé-	
nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot(maladies nerveuses)	
Tél. Chambéry 2.73	
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av.	
de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-	
de-Diane	4.31
Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	
(Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopé-	
die) Tél. 7-01	
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Elec-	
rothérapie, Diathermie, Ondes courtes) 4.35	
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5.	
(Chirurgie générale, chirurgie urinaire) 4.32	
Longraye J., (nez, gorge, oreilles) Noël-	
Cottage boulevard de Paris	6.98
Marion, maladies de la bouche,	
2, rue Dacquin	1-31

Médecins-Spécialistes  
(Suite)

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Rollin (Radiologie), Clinique Herbert, 7,	
boulevard de la Roche-du-Roi Tél. 7-01	
Mécanothérapie au Zander Tél. 0-74	
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert,	
et Centre de Chirurgie du Rhumatisme,	
7, boulevard de la Roche-du-Roi Tél. 7-01	
Saidman (Solarium Tournant), bd de la	
Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie,	
Héliothérapie. 7.31	
Laboratoire de la Station Thermale, square	
du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger-	
bay. Laboratoire de diagnostic médical,	
sérologie, bactériologie, anatomie patho-	
logique, Laboratoire régional de Syphili-	
métrie. 4.34	

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Pooli Ch., avenue d'Albion	5.82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place	
du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

## BARBAUX ALPHONSE

Maitre Masseur de l'Ecole de Massage

Massages médicaux et de la cellulite

Rue du Bain Henri IV  
anciennement Rue de Pugnny

Tél. 8-26

## L'enfant à la montagne « Clairfleurie »



CLAIRFLEURIE

Collège-Maison Familiale  
et Médicale

construite spécialement en 1937  
pour les enfants. Ceux-ci trouvent  
à « Clairfleurie » en même temps  
que la santé morale et physique,  
une instruction solide et complète  
et une éducation conforme aux  
idées des parents.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par  
AIX-LES-BAINS sur la nouvelle  
route du Revard.

Tél. 4 • Prix de 35 à 45 frs suivant l'âge

**LISTE OFFICIELLE**  
**JOURNAL DES ETRANGERS**  
**REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS**  
 ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

**ABONNEMENTS**  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

**PUBLICITE :**  
 Sté Nlle **AGENCE FOURNIER**  
 Aix-les-Bains et Succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> **Edouard GERENTE**  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

**Quinze minutes avec Vina Bovy**

Aux acclamations d'une salle pleine à craquer, le rideau, pour la quatrième fois, venait de retomber après le factueux acte du Cours la Reine ; c'est alors qu'en ses rutilants atours la glorieuse Manon — Mme Vina Bovy — voulut bien m'accueillir avec une délicieuse bonne grâce, dans la loge qu'elle occupait en ce samedi soir, non loin de celle de son digne partenaire, le ténor José Janson.

Parmi les multiples gerbes, témoignages d'admiration anonymes et notoires, des valises de tous formats, constellées des labels de tous les palaces, navires et compagnies aériennes des deux continents, disent l'immense domaine d'une célébrité justifiée en même temps que l'existence mouvementée des vedettes modernes (ce qui ferait dire à mon ami le calembourreur que les stars d'aujourd'hui ne peuvent être que des étoiles filantes)...

« Songez, nous confie Mme Bovy, qu'aux Etats-Unis, lors d'une tournée, j'ai dû, à peine débarquée de Normandie, prendre l'avion pour Chicago où je jouais le soir même, et le lendemain, voler tout le jour pour pouvoir chanter le soir à l'Opéra de San Francisco ! »

Car Vina Bovy, belge d'origine, ayant débuté à la Monnaie de Bruxelles, nous est revenue d'Amérique, où elle chanta sept années consécutives aux Etats-Unis, particulièrement à New-York, au Metropolitan Opera et à l'Opéra de Chicago, et durant quatre hivers au Théâtre Colomb de Buenos Ayres, à la scène redoutée des artistes les plus renommés. Ses vrais débuts datent de 1926 lorsque Toscanini la découvrit et la fit jouer Manon à la Scala de Milan ; elle se produisit d'ailleurs maintes fois avec le prestigieux maître et une de ses dernières « performances » à New-York fut, avec lui, la Neuvième Sym-



Mme Vina BOVY et son partenaire Etienne BILLOT, qui ont donné *Manon* au Grand Cercle samedi dernier

phonie de Beethoven, pour la National Broadcasting Company.

L'art de Vina Bovy, complet, atteint les plus hauts sommets et se classe véritablement international en ce sens qu'il satisfait et enchante les auditoires de toutes langues et de toutes races : soprano lyrique au timbre riche, à la fois large et souple, sa musicalité est d'une sûreté absolue, son émission impeccable, suivant toujours sa même ligne idéale. En Vina Bovy, la comédienne vaut-elle aussi la cantatrice et son jeu sur scène qui témoigne d'une maîtrise superbe, émeut tout autant que son chant ; de ce point de vue, dans *Manon*, la scène de la petite table, chantée en « largo sostenuto », et la scène finale ont été remarquables.

Ne nous dit-elle pas d'ailleurs que ses rôles préférés sont *Manon* et surtout *Traviata*, rôle où le lyrisme, de mélancolique devient poignant, de

par son humanité, et sombre, déchirant, dans le drame...

Comme la plupart des vrais artistes, Mme Bovy nous parle en toute simplicité, « bavardant » avec charme, et seulement avec la nuance d'intensité des acteurs; elle nous confie qu'étant engagée pour trois ans à New-York, elle ne sait encore si elle y retournera cet hiver, qu'elle aime la France, les théâtres et les publics français (et elle jette en passant un joli et savant compliment à nos ressources gastronomiques). Elle nous dit ses prochaines étapes : Spa, Boulogne, Paris (où elle paraîtra dans *Rigoletto* à l'Opéra), Biarritz, Paris encore, Biarritz et Aix où nous aurons la joie de la réentendre dans *Rosine du Barbier de Séville* le 15 août, le 26 *Manon* et le 29 dans les rôles féminins des *Contes d'Hoffmann* qu'elle interprétera à elle seule...

...Ainsi, bien rapidement, passa

l'entr'acte, et dans le bourdonnement des orgues, nous laissâmes Manon gagner son prie-Dieu de Saint-Sulpice...

Georges HAURY.  
 Aix, 24 Juillet 1939.

**GOMPERS**  
 Joaillier

15, Place Carnot Place du Casino  
 AIX-LES-BAINS MONTE-CARLO  
 Tél. 4.77

Voir page 15

*Au Golfe-Club*

Voir page 16

*Robin des Bois*  
*Mon Curé chez les Riches*  
*Feu de Paille*  
*Narcisse*

## La Semaine du Bridge 1939 à Aix-les-Bains

Grand événement dans le monde des Bridgeurs ! Enfin, on s'est décidé à Aix-les-Bains, à créer une manifestation digne du renom de notre belle station.

On avait bien fait l'année dernière un timide essai, lequel fut un succès pour son début, sur l'initiative d'un groupe de joueurs, à la tête desquels on trouvait M. et Mme Hirsch, M. et Mme Lécuyer, fervents du noble art et membres assidus de la Fédération Française de Bridge. Ils organisaient, avec le concours d'Elie Sineux, le dévoué secrétaire général du Tennis Club, un tournoi par paires libres à l'hôtel Bernascon, décidant tout d'abord à faire offrir par cet hôtel, un très beau trophée, sur lequel on graverait les noms des gagnants et qui resterait le témoin de cet essai, lequel à leur avis, devait entraîner la Municipalité d'Aix-les-Bains, à soutenir l'idée émise et à la réaliser dans les proportions nécessaires.

Et c'est ce qui arrive cette année. Une grande semaine de Bridge est créée. Le Comte de Chambure, que l'on voit toujours à la tête de toutes les idées généreuses, en accepte la Présidence d'Honneur ainsi que le Docteur Dussuel, maire de notre Ville. La Fédération Française de Bridge et le Tennis-Club la patronnent et, cette fois, c'est le grand succès assuré.

Quatre journées de Bridge, quatre tournois différents, trois magnifiques coupes trophées offertes par les Hôtels Bernascon, Mirabeau et Splendide-Royal-Europe, des prix importants en Bons de Valeur et voici un programme qui va distraire superbement notre clientèle élégante de ce beau mois d'août.

On jouera tous les jours à partir de mardi 1<sup>er</sup> août, dans les salons Hollywood, entrée par l'avenue Victoria, rideau à trois heures précises et les séances seront courtes, de façon à ne pas fatiguer, le but étant surtout dans cette manifestation, de procurer aux engagés un délicieux délassement en se livrant à de savantes combinaisons.

Premier jour, mardi 1<sup>er</sup> août, tournoi individuel. Compétition qui ne donnera peut-être pas dans les heureux gagnants, la valeur proprement dite, mais laissera place à une tactique spéciale dont les effets sont surtout très amusants. En effet, chacun joue pour son compte personnel, comme il joue habituellement à sa table habituelle, on marque individuellement les points qu'il gagnera et le montant le plus élevé déterminera le premier et second prix.

Deuxième jour, mercredi 2 Août, Coupe-Trophée Bernascon. Tournoi Duplicate. Nous arrivons aux compétitions sérieuses, il ne s'agit plus de s'amuser, il faut travailler. Vous aurez votre partenaire et d'accord, vous réaliserez les meilleures demandes, mais vos points seront calculés aux points de match, formule ingénieuse et fort compliquée, que je ne me chargerai pas de vous expliquer, car je n'y entends rien, mais le Juge arbitre, en l'espèce Mr Malama, du Queen's Club de Nice, se chargera de vous donner toutes explications utiles. Personnellement, je me contenterai de vous dire que cette for-

mule, autant que cela est possible, réduit considérablement les questions de chance pure, pour laisser à la science la place à laquelle elle a droit.

Troisième jour, jeudi 3 août. Tournoi par paires libres, doté du Trophée de l'hôtel Mirabeau, système tournant, les différentes équipes étant classées par Nord-Sud et Est-Cuest, les différentes paires jouant alternativement contre les adverses et les résultats étant également comptés aux points de match. Le Juge-arbitre donnera d'ailleurs, avant de commencer à jouer, toutes les indications utiles.

Enfin quatrième jour et dernier, vendredi 4 août. Tournoi Duplicate, trophée offert par les Hôtels Splendide-Royal et Europe. Duplicate dans le genre exact de la journée de mercredi, les gagnants nous donnant les champions du tournoi international d'Aix-les-Bains.

Et le soir, à 9 heures, tous les engagés et leurs invités se retrouveront au Grand Cercle au Gala de la Rose, sous la présidence du Comte de Chambure, aura lieu la distribution des Prix et puis la plus belle soirée de la saison, des attractions en masse et surtout Charles Trenet, le « Fou chantant », engagé spécialement pour cette occasion, puis le bal avec le concours des fameux orchestres Berson Bros et Fred Adison. Il sera prudent de retenir sa table !

Rappelons que les engagements seront limités et qu'ils doivent être adressés au secrétaire général, M. Elie Sineux, au Tennis-Club d'Aix-les-Bains. Téléphoner au besoin au 4-10. Le droit d'inscription est fixé à 30 francs par joueur et par journée de tournoi. On peut indifféremment faire le nombre de tournois que l'on voudra.

Comité du Tournoi : M. le docteur Chevallier, adjoint au maire d'Aix-les-Bains ; M. Georges Vuillermet, président du Lawn Tennis Club ; Capitaine D.H. Larking ; M. J.-R. Rabutaux. Secrétaire : M. Elie Sineux ; Juge-Arbitre : M. Malama, F.F.B.

Notons aussi que tous ces tournois seront disputés sous la forme Contract et conformément aux règlements du Code international du Bridge.

Les décisions du juge-arbitre seront sans appel.

## Mondanités

S. E. Mme Zagloul Pacha est arrivée au Splendide pour la cure.

Coming from Italy, Lady Sibyl Lubbock accompanied by Mr Percy Lubbock have arrived at the Excelsior for a prolonged stay.

Mr and Mrs Hugh Tevis are at the Royal for their usual stay.

The Hon. Dorothy Paget, accompanied by Mrs Robbins, is expected at the Royal and will remain for a few weeks.

Mrs Edmond Rothchild from New-York and her son Mr Luigi Rothchild have arrived at the Splendide for their usual stay.

Mme M. Chaliapine est descendue au Splendide.

Parmi les dernières arrivées au Royal-Splendide-Excelsior, on remarque :

M. et Mme Gaston Martin, venant de Paris ; M. et Mme Théodore En-

gels, venant de Bruxelles ; Mme de Souza Dantos, venant de Paris ; M. Louis Fauran, venant de Paris.

Among the latest arrivals at the Royal-Splendide-Excelsior are :

Mr and Mrs Peter Kick, coming from London ; Mr Herbert Griggs, coming from New-York ; Mr Hugh Crawford, coming from New-York ; Mr and Mrs Ch. Sandberg, coming from London ; Mr and Mrs H. de Zoete, coming from London.

Parmi les personnalités arrivées au Mirabeau, citons :

Baron et Baronne de Gunzsbourg ; Comtesse Jaglieska ; Comte et Comtesse Richelieu de la Rochefoucauld ; Vicomte et Vicomtesse de Blanchonval ; Comte de Murot ; Marquis de Fraisseix.

S. E. Saffed Arikian, ancien Ministre de l'Instruction Publique de Turquie, ami et confident du Ghazi Kemal Atatürk, fait actuellement sa cure thermale.

On nous informe que

## la Villa Lamartine

Avenue du Petit-Port  
proche de la Plage  
a ouvert son

## Thé-Restaurant

dans son magnifique parc ombragé. Cadre enchanteur et tranquille où l'accueil le plus empressé vous sera réservé.

Demandez ses spécialités

## La Nuit d'Aix-les-Bains

Le samedi 5 août aura lieu, à 21 heures, dans le Parc des Thermes Nationaux, la XII<sup>ème</sup> Nuit d'Aix-les-Bains.

Cette manifestation d'Élégance réunira, cette année encore, l'élite de la clientèle mondaine en station actuellement à Aix-les-Bains, ainsi que les plus jolies voitures, purs joyaux de la technique moderne.

Entre la présentation de la toilette de soirée et la présentation d'ensemble, le Corps de Ballet du Grand Cercle se produira dans un intermède inédit : ce spectacle de qualité se terminera par un embrasement général du parc et les spectateurs qui se presseront fort nombreux dans les enceintes aménagées à cette occasion seront, nous en sommes persuadés, satisfaits en tous points de cette réalisation de grande qualité.

Le dimanche après-midi, une présentation en tenue sportive, tenue d'après-midi ou de plage, aura lieu au Parc des Thermes Nationaux, à 16 h. 30.

Alors que « La Nuit d'Aix-les-Bains » nous aura permis d'admirer des toilettes du goût le plus sûr, « Été 39 » permettra à toutes et à tous de laisser libre cours à la fantaisie la plus agréable.

A 23 heures, enfin, dans les Salons du Grand Cercle, le Jury, présidé par M. André de Fouquières, se fera une joie de distribuer aux lauréats de ce Tournoi des récompenses qui ne le cèderont en rien à la classe des concurrentes, et fort tard dans la nuit nous percevrons encore les échos de cette manifestation au succès de laquelle auront contribué, avec un rare bonheur, le Comité des Fêtes et l'Entente Commerciale.

Les concurrentes et concurrents peuvent trouver, dès maintenant, les règlements du « XII<sup>ème</sup> Grand Prix d'Élégance Féminine en Automobile », soit au Comité des Fêtes (Mairie deuxième étage), soit au Syndicat d'Initiative.

## Welcome Committee

C'est avec plaisir que nous apprenons la création, à Aix-les-Bains, du « Welcome Committee », destiné à souhaiter la bienvenue aux hôtes d'honneur d'Aix et à les présenter entre eux afin que puisse régner dans la station une ambiance sociale des plus gaies et des plus animées.

Ces présentations se feront au cours de petites réceptions matinales qui vont être données chaque fois en l'honneur d'une personnalité importante, tous les vendredis, dans un cadre différent mais toujours agréable et élégant, la première devant avoir lieu au Club House du Golf, le vendredi 4 août.

Le parfait succès de cette intéressante initiative est garanti par la composition du Welcome Committee, qui groupe les hôtes d'Aix-les-Bains les plus fidèles :

M. Victor Bernard ; le Comte de Bissy ; M. Henry Bordeaux, de l'Académie Française ; le Comte de Chambure ; le Comte Costa de Beauregard ; M. André Demaison ; le docteur Dussuel, maire d'Aix-les-Bains ; l'amiral Guépratte ; Lord Hirst of Witton ; M. Jacques Menier ; le comte E. de Nalèche, de l'Institut ; le comte Gabriel de la Rochefoucauld ; M. Jean Vignaud ; M. Rabuteau.

Le Marquis de Fraysseix a bien voulu accepter la présidence de ce comité de bienvenue à Aix-les-Bains.

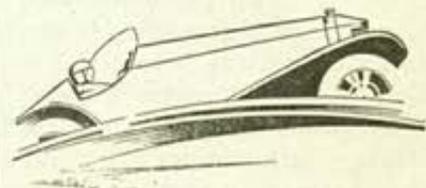
## Relations ferroviaires entre la Savoie et l'Alsace et la Lorraine

Les démarches entreprises depuis plusieurs années par le Syndicat d'Initiative pour l'amélioration par fer entre l'Alsace et la Savoie viennent enfin d'aboutir. Une entente entre les directions régionales de la S. U.C.F. assure la circulation à partir du 1<sup>er</sup> août d'une voiture de première et deuxième classes, avec couchettes de première classe, entre Strasbourg et Modane. En fait, la location fonctionnera dans cette voiture au départ d'Aix-les-Bains, suivant l'horaire qui est apparu le plus favorable au cours de la conférence des usagers de la S.N.C.F., savoir :

Départ Strasbourg : 23 h. 05 ; arrivée Aix : 7 h. 43.

Départ Aix : 21 h. 18 ; arrivée Strasbourg : 7 h. 38.

C'est là une première amélioration extrêmement importante qui répond au désir si souvent exprimé par les Alsaciens qui se plaignaient de devoir changer de train en cours de route. Le Syndicat d'Initiative a entrepris aussitôt une action publicitaire dans les départements intéressés à cette nouvelle relation directe.



## Au Tennis-Club GRAND TOURNOI INTERNATIONAL

Le Tournoi de Tennis à Aix n'a jamais été aussi fort que cette année, aussi bien pour la quantité de joueurs engagés que pour la qualité. En effet, dans le tableau B du simple Messieurs, on voyait tout simplement treize grandes raquettes inscrites, françaises et internationales. Citons les : Brugnon, Gentien, Journu, Robertson, Uhl, Lyttelton Rogers, Du Plaix, George, Rivoire, St-Clair Granel, Robin, Cammam et Gremillet. Il est évident qu'avec un tel lot, on devait s'attendre à du beau sport ; il y en eut, mais malheureusement, la pluie se mit aussi de la partie et ce fâcheux incident ne fut pas pour faciliter la tâche des organisateurs, lesquels pourtant, à l'aide de quelle magie, trouvèrent le moyen de terminer le tournoi en temps voulu. Disons d'ailleurs que la bonne volonté des engagés qui, le samedi, n'eurent même pas le temps de déjeuner, contribua d'aider Charles Aubert, dont le dévouement fut sans bornes.

Du côté des Dames, la classe ne fut guère représentée que par Mme Charpenel-Cochet, A côté d'elle, cependant, figuraient plusieurs excellentes joueuses : Mme Bourdon, Mme Camuset, Mme Haye, Mlle Proton, Mlle Djian, celles-ci se touchant de très près et cela donna à ce tableau un caractère très sportif, toutes se défendant au mieux, soit pour gagner des performances, soit pour ne pas les perdre.

Venons maintenant au détail des parties :

Simple Messieurs Tableau A. Celui-ci ainsi dénommé car il n'accepte pas de joueurs classés au-dessus de 3/6, donc compétition très ouverte, qui donne toujours l'espoir aux non classés de pêcher une performance. Citons De La Plagne qui battit nettement Hustache et le Docteur Badelon, le jeune Chatillon fit également de bonnes parties, battant Loustau Jr, Genty et De La Plagne pour échouer contre Baumer, lequel très en progrès, quoique non classé, mérite certainement un bon 15/2. Ce fut le vétéran Allard, classé à 15, qui fut le vainqueur de ce tableau ; il se défit facilement de Baumer par 6-2, 6-1.

Simple Messieurs, Tableau B, réunissant les grands joueurs de première série appelés tout d'abord à se défier des huitièmes de finale du tableau A. La tâche fut évidemment facile pour ces grandes raquettes et nous arrivons aux matchs des demi-finales et finales qui furent vraiment très belles.

Jacques Brugnon, souffrant d'un petit lumbago, dut scratcher dans le simple, ce qui désola les nombreux spectateurs, accourus pour l'applaudir. L'outsider du tournoi fut sans contredit le jeune Cammam classé à

1/6 dans le Languedoc. Il joua le premier set magnifiquement contre Rogers, attaquant sans arrêt et déroulant complètement l'excellent Davis Cup Man pour l'Irlande. Il gagna par 6-3, et dans les deux derniers sets, quoique battu par 6-4, 6-4, il opposa à son formidable adversaire une résistance qui lui valut les applaudissements continus de l'assistance. En demi-finale, Rogers obtint w.-o. de Gentien, lequel obligé de participer aux trois épreuves, eut le geste très élégant de scratcher afin de faciliter l'ordre du programme. Journu battit Robertson, le joueur californien par 6-3, 6-3. Très beau match : Robertson joua parfaitement, mais comment résister au bordelais, lequel, en ce moment, doit compter bien peu de raquettes françaises pour le battre. En finale, il dut cependant donner le premier set à Rogers qu'il perdit par 6-3. Les deux adversaires jouèrent parfaitement, Rogers débutant par ses longs coups droits frappés avec une force terrible, qui lui donnent l'avantage qu'il conservera jusqu'à la fin du premier set. Mais le neuvième joueur de France se resaisit, il retrouve la bonne cadence, jouant avec beaucoup de finesse, il ne fait plus une faute et gagne les deux derniers sets par 6-4, 6-4.

Dans le Double Messieurs, signalons la défaite de « Toto » Brugnon et de « Coco » Gentien, équipe redoutable. Ils sont battus par les américains Robertson et Uhl. Ceux-ci ont certes, très bien joué, mais il faut encore rappeler que Brugnon n'était pas dans la condition qui s'imposait. On voyait que l'effort provoquait chez lui la douleur physique. Gentien fit des prodiges pour jouer pour les deux, mais finalement il dut s'incliner sur le score de 6-3, 7-5, défaite honorable, mais qui n'enlève aucune valeur à la belle équipe que forment nos deux as de première série.

L'autre demi-finale opposait Journu-Rogers à Rivoire-George. Belle démonstration tennistique, échange de très jolies balles, mais évidemment aucun espoir n'était permis à Rivoire et à George : le score fut sans histoire, 6-3, 6-3. Enfin, une des plus belles parties de la journée, Journu-Rogers en finale contre les californiens Robertson et Uhl. Le score de 6-1, 6-3 ne donne nullement l'impression exacte de cette lutte sévère où les balles furent défendues âprement.

Double Mixte. La finale se déroula entre Mme Charpenel-Journu contre Miss Lermite-Gentien, la joueuse anglaise en grande forme, réalisa souvent de savants échanges avec la toute régulière Mme Charpenel, mais les interceptions de Journu furent très réussies. Le match fut émouvant et disputé au possible ; menés par 4-2 au premier set, Mme Charpenel-Journu remontèrent successivement à 4-3, puis à quatre partout pour fina-

lement l'emporter par 6-4. Le deuxième set fut encore plus incertain et ce n'est que par 7-5 qu'ils remportèrent la victoire. Mme Charpenel-Cochet étant, sans contredit, la meilleure sur le terrain.

Dans le Simple Dames, citons tout particulièrement la championne du Club d'Aix, Denise Djian, qui fut véritablement la révélation du tournoi. En effet, cette charmante jeune fille, classée seulement à 15/1, commença, au premier tour, à se défier de Mme Renan, l'excellente joueuse de Tunis ; puis elle bat Mme Bourdon, 4-6, puis Mlle Proton à 5-6 : elle tombe ainsi en finale contre Mme Charpenel qui la battit par 6-2, 8-6, score tout à la louange de Mlle Djian, qui eut même au deuxième set plusieurs balles qui auraient pu lui procurer le plaisir de faire un troisième set.

Ainsi se trouve terminé un très beau tournoi, dont les joueurs et joueuses engagés remporteront un très joli souvenir. Le triomphateur de cette brillante semaine fut sans conteste Rolland Journu, lequel eut la joie d'emporter dans sa valise, il dut en acheter une spécialement, les deux magnifiques trophées des deux doubles, qu'il a gagnés définitivement par les années 1935, 1938 et 1939, coupes offertes, d'une part par M. Eli Joseph au nom de l'Hôtel Bernascon, et d'autre part, par l'administration des Hôtels Splendide-Royal-Europe.

Le vendredi 21 juillet eut lieu au Grand Cercle, un dîner de Gala en l'honneur du Tournoi de Tennis, soirée remplie de gaieté, excellent menu, dont tous les joueurs invités firent compliment à leur hôte, M. Moellinger, administrateur - délégué du Grand-Cercle, Reconnu à la table présidée par le Docteur et Mme Chevallier, adjoint au Maire, représentant le Docteur Dussuel, Maire d'Aix-les-Bains, Mmes Charpenel-Cochet, Proton, Miss Lermite, M. et Mme Du Plaix, M. et Mme Lyttelton Rogers, M. et Mme Sineux, M. et Mme Cammam, les grands joueurs du tournoi, Jacques Brugnon, Journu, Gentien, Robertson, Uhl, George, Rivoire, le juge - arbitre Charley Aubert, Goebel, Aux tables voisines, M. et Mme de Vincenti, M. et Mme Faure-Desforges, à la table de Mrs Lermite, MM. Delbos et Gomar, etc.

Pendant et après le dîner, bal avec le concours des deux orchestres Bergson et Fred Adison, nombreuses attractions, bref une soirée exquise qui s'est terminée bien tardivement, sauf pour ceux qui pensaient aux batailles du lendemain et qui se sont retirés à une heure raisonnable.

Et pour terminer, félicitons hautement les organisateurs, en premier lieu Charley Aubert, le juge arbitre, que nous sommes habitués à voir chaque année présider à l'organisation du tournoi. Sa tâche fut particulièrement difficile à cause de ces

pluies intempestives. Il n'en eut que plus de mérite. N'oublions pas Elie Sineux, l'animateur parfait, qui sut, par ses bonnes relations de camaraderie sportive, attirer à Aix ce lot impressionnant de grands joueurs et félicitons surtout la Municipalité, en l'espèce le Docteur Dussuel, lequel en apportant au Club d'Aix son appui moral et financier, lui permet de réaliser d'aussi importantes manifestations, qui portent bien loin, par la voie de la presse, le renom de notre belle station thermale.



## Corps de Musique d'Elite et Harmonie Nautique de Genève à Aix-les-Bains

Grâce à l'amabilité de Maître André Guinand, Officier commandant le Corps de Musique d'Elite, et de M. Victor Maerky, président de l'Harmonie Nautique, ces deux splendides groupements qui comptent chacun plus de cent musiciens exécutants, seront, le dimanche 30 juillet, les hôtes de la ville d'Aix-les-Bains.

Le choix de cette date est, on ne peut plus heureux, puisque le 1<sup>er</sup> août est célébrée la Fête Nationale Suisse et l'on ne pouvait marquer avec plus de délicatesse toute la sympathie réciproque existant entre les deux pays amis.

Nous nous souvenons avec plaisir quel fut le succès brillant obtenu en 1938 par « Le Corps de Musique d'Elite » dont la collaboration à la IX<sup>ème</sup> Fête du Rhône recueillit l'approbation de tous ceux qui furent alors acteurs ou spectateurs de cette manifestation dont nous gardons le souvenir le plus vivace.

Il fallait adjoindre, à cette splendeur de musique militaire, spécialisée dans les grands défilés, un ensemble de concert : le choix des organisateurs s'est porté sur l'« Harmonie Nautique ». Harmonie Municipale de la Ville de Genève qui a été, à juste titre, souvent appelée « la Garde Républicaine Suisse ».

En effet, Beethoven, Hector Berlioz, Brahms, Borodine, Debussy, Moussorgski sont les auteurs préférés de M. Santandrea, directeur de l'Harmonie Nautique et l'on ne saurait trop convier les amateurs d'harmonie à venir écouter cette phalange dont le sens artistique de son Directeur et de ses exécutants sont le plus sûr garant d'exécutions vraiment interprétées dans l'idée des maîtres.

**PRETS  
SUR  
BIJOUX**

par la

aux meilleures  
conditions

**CAISSE PUBLIQUE DE PRETS SUR GAGES  
DE GENÈVE**

Téléphone 41.561

27, Boulevard Helvétique

Etablissement Officiel Suisse contrôlé et garanti par l'Etat de GENEVE

Discretion et sécurité absolues

A 75 km. d'Aix-les-Bains

A 75 km. d'Aix-les-Bains

# GRAND CERCLE

Directeur Artistique : M. A. CHAZY

A 15 heures      Dimanche 30 Juillet      A 20 h. 45

## MONSIEUR LE PLAISIR

Revue à grand spectacle

Lundi 31 Juillet      Dans les Jardins du Grand Cercle      A 20 h. 30

## CONCERT SYMPHONIQUE

sous la direction du Maître Georges LAUWERYNS

avec le concours de Mme Sonia ALNY

Tania SEMENOVA      M. PAVINOFF      Hélène KALICHEWSKA  
et les Artistes de la Danse      —:—      Chorégraphie de Tania Martinova

Mardi 1<sup>er</sup> Août      Au Théâtre      A 21 heures

Le Théâtre du VIEUX COLOMBIER joue

## LA PREMIÈRE LÉGION

avec tous les artistes de la création

Mercredi 3 Août      Au Théâtre      A 21 heures

## RÉCITAL CHOPIN

par M. Alfred CORTOT

Judi 3 Août      Au Théâtre      A 21 heures

Soirée de Gala SACHA GUITRY

2<sup>me</sup> acte de *Faisons un Rêve* de Sacha Guitry

## LES DEUX COUVERTS

Un acte de Sacha Guitry

Vendredi 4 Août      Au Théâtre      A 16 h. 30

## FÊTE DE LA ROSE

Conférence par M. Gaston RAGEOT

Poème chorégraphique d'après la Fée en vers de Mme Michaud-Lapeyre  
(Création à Aix-les-Bains) —:— Musique et argument de M. Ernest Luguet  
Chorégraphie de Tania Martinova

L'Orchestre sous la direction du Maître Georges Lauweryns

## Grand Dîner de Gala de La Rose

avec le concours de Charles TRENET

Samedi 5 Août      Au Théâtre      A 21 heures

Spectacle de Music-Hall : pour la première fois en Tournée

## BOBINO et L'EUROPÉEN

présenté par Radio-37

Elyane CELYS      Jos BRIDGE      Fernand DALLY      Le Chanteur X  
ALEX et PORTO      Josette BOUSSAC      JEAN, JACQUE et JO

Dimanche 6 Août      LA FEMME DE MA VIE

(création à Aix-les-Bains) de M. Louis Verneuil

avec Louis VERNEUIL et Jeanne RHEINART

BOULE      ROULETTE      BACCARA

## Téléph. 7-11      Royal-Cinéma      Av. de la Gare

TOUS LES JOURS : Matinée : 14 h. 45 ; Soirée : 21 heures

Du Jeudi 27 Juillet au Mercredi 2 Août

EN PREMIÈRE MONDIALE

Le dernier film de Jean BENOIT - LEVY.

metteur en scène de *La Maternelle* et *La mort du Cygne*

## FEU DE PAILLE

d'après « Grandeur nature », d'Henry Troyat (Prix Goncourt 1938)

avec Lucien BAROUX, Orane DEMAZIS et le petit Jean FULLER

A la demande générale, en supplément : Les fêtes du 14 juillet à Paris

Du Jeudi 3 au Mercredi 9 Août

Un sujet neuf dans un cadre pittoresque et luxueux

## L'ESCLAVE BLANCHE

Le film qui reconstitue la vie des Harems de l'ancienne Turquie

nous fait vivre une aventure passionnante que Viviane ROMANCE

anime de tout son talent et de toute sa beauté

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

## Téléph. 7-11      Petit-Casino-Cinéma      Avenue Victoria

TOUS LES JOURS : Matinée : 14 h. 45 ; Soirée : 21 heures

Du Jeudi 27 Juillet au Mercredi 2 Août

BACH, Elvire POPESCO, ALERME

dans un film joyeux et divertissant

## Mon Curé chez les Riches

d'après le fameux roman de Clément VAUTEL

avec Alice TISSOT, Raymond CORDY, AIMOS et Paul CAMBO

Du Jeudi 3 au Mercredi 9 Août

Une réalisation qui honore le cinéma français !

## Entente Cordiale

Une évocation savoureuse, un ouvrage grandiose, incomparable, basé sur l'œuvre d'André Maurois *Edouard VII et son temps*, somptueusement animé par Marcel L'HERBIER, avec Gaby MORLAY, Victor FRANÇEN, Pierre-Richard WILM, André LEFAUR, Janine DACEY, Bernard LANCRET, Jean WORMS, Jacques BAUMER, Arlette MARCHAL, Jean GALLAND

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Avenue de la Gare  
— (angle Rue Garod) —

# REX

Téléph. 7-24

TOUS LES JOURS : Matinée : 14 h. 45 ; Soirée : 21 heures

Du Mercredi 26 Juillet au Mardi 1<sup>er</sup> Août

En raison de l'importance du programme, le spectacle est permanent  
de 14 à 18 heures. — SOIRÉE : à 21 heures

Actualités en Première Mondiale

GALA DE LA GAÏETE avec

## Narcisse

Présenté avant Paris

avec la nouvelle vedette du Rire

RELLYS

Monique ROLLAND      Claude MAY      AZAIS      et le chien CLOVIS

Narcisse évolue dans les milieux de l'aviation militaire et comporte une action d'un comique ascendant, irrésistible, selon les meilleures règles du crescendo scénique... Ce film gai vient à son heure...

Du Mercredi 2 au Mardi 8 Août

EN PREMIÈRE MONDIALE

## Sans Lendemain

avec

Edwige FEUILLERE

la plus élégante de nos vedettes

et Georges RIGAUD

« Ni espionne... ni femme fatale... ni aventurière...  
Une femme, une mère, une victime... La lutte pour la vie... pour un  
bonheur éphémère... « sans lendemain », tel est le rôle de la belle artiste

## SAVOY Cinéma      Tél. 858

Rien que des beaux films !...

TOUS LES JOURS : Matinée : 14 h. 45 ; Soirée : 21 heures

Du Jeudi 27 Juillet au Mercredi 2 Août

La plus grande réalisation cinématographique de tous les temps

TOUT EN COULEURS NATURELLES

## Les Aventures de Robin des Bois

Erol FLYNN      Olivia de HAVILLAND      Basil RATHBONE      Claude RAINS

Ne pas aimer le cinéma c'est un tort !

Mais ne pas voir « Robin des Bois » C'EST PLUS GRAVE !

LA SEMAINE PROCHAINE :

Elvire POPESCO      André LEFAUR      DORVILLE      Armand BERNARD

Raymond CORDY      LE VIGAN

dans la fameuse pièce de Gernard Zimmer

## Le Veau Gras



# LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

**BERNASCON REGINA HOTEL**  
 • Le meilleur Hôtel •  
 Clientèle la plus sélecte  
 Situation et vue splendides. Grand parc.  
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

- |                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Mr and Mrs Miller           | U.S.A.         |
| Mrs Foster Elizabeth        | Nice           |
| Mme Mouratoff Elizabeth     | Nice           |
| Mr Machray Joseph           | U.S.A.         |
| Mrs Gossler Mary            | New-York       |
| Mrs Reich Cissie            |                |
| M. Slater                   |                |
| M. et Mme Coronel           |                |
| Mme Miller et Mme Hust      |                |
| Mme Gray                    |                |
| Mme Manns                   |                |
| Mr and Mrs Hurst Alfred     | London         |
| Mrs Roberts                 | Paris          |
| M. et Mme Norton-Cartwright | Angleterre     |
| Docteur Kelen et Mme        | Amsterdam      |
| Mr and Mrs Rogers           | Londres        |
| Docteur Luis Calderon       | Paris          |
| M. Carlos Calderon          | Paris          |
| M. et Mme Emile Beer        | Paris          |
| M. et Mme Del Carril        | Paris          |
| M. et Mme Duizend           | Paris          |
| The Lady Ludlow             | London         |
| M. et Mme Zwart             | Breda Hollande |
| Mrs Stevenson               | Monte-Carlo    |

**HOTEL MIRABEAU**  
 Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
 Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
 Tél. 306-355

- |                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| M. et Mme Maurice Bouchez            | Paris               |
| Vicomte et Vicomtesse de Blanchonval |                     |
|                                      | Dinard              |
| M. L. Paspatti                       | Nice                |
| Marquis H. de Freysseix              | Paris               |
| Mrs L. Pryse                         | London              |
| Mrs E. Fuilonge                      | London              |
| M. P. Leroy                          | Paris               |
| M. et Mme Verberckt                  | Bruxelles           |
| M. et Mme Schudel C.F.               | Molenstraat         |
| Comtesse de Jaglieska                | Paris               |
| M. et Mme Kauffmann                  | Neuilly-s-Seine     |
| Mr Beacon                            | London              |
| Mr Tenzer F.                         | London              |
| M. et Mlle Coquelle                  | Issy-les-Moulineaux |
| M. Mangold                           | Neuilly-s-Seine     |
| Mme S. Raes                          | Bruxelles           |
| M. Jacques Menier                    | Paris               |
| Mme Chavany-Charville                | Paris               |
| Mr Golodetz                          | London              |
| M. et Mme Lemaréchal                 | Paris               |
| Mme Paul Dreyfus                     | Paris               |
| M. et Mme Hoffmann                   | Berne               |
| M. G. Losfeld et Mme                 | La Garenne          |
| M. et Mme Richelot                   | Bruxelles           |
| Mme D. Mieg                          | Mulhouse            |
| M. Schwab F.                         | Paris               |
| Mrs Collinsplatt                     | London              |
| Mr and Mrs Kagan                     | London              |
| M. et Mme M. Lévy                    | Lyon                |
| Miss Gibbs and Miss Tucker           | New-York            |
| Mme Le Moa                           | Lyon                |
| M. R. Fould                          | Paris               |
| Cte et Ctesse de la Rochefoucauld    | Paris               |
| Baron et Baronne de Gunzburg         | Amsterdam           |

**SALON de COIFFURE**  
 DAMES ET MESSIEURS

**JEAN**

Spécialiste Permanente 3, Avenue de la Gare  
 Téluterie AIX-LES-BAINS  
 Manucure & Massage Tél. 6-99

**TRAITEMENTS de toutes affections des pieds**  
 PROTHÈSE PLANTAIRE  
 PIQURES - VENTOUSES

**Mlle Ch. SELLA**  
**Pédicure - Podologue**  
 Infirmière diplômée de l'Etat  
 20, Avenue du Petit-Port  
 — AIX-LES-BAINS —  
 Sur rendez-vous Tél. 9-51

*Toute la Nouveauté pour Dames*  
 Collections Robes et Blouses CHESRO  
 Maillots de Bains POROLASTIC  
 Bas et Lingerie indémaillables

**HUGUETTE**

19  
 RUE DU CASINO

Toutes les Jolies Fleurs présentées par

**MARINIC**

ex-Première de la Maison Baumann de Paris  
 Membre A. F. F. Fleurop

4, Rue Albert-1<sup>er</sup> AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

**MULEAU**

TRAVAUX D'AMATEURS, INDUSTRIELS ET SCIENTIFIQUES CINÉMATOGRAPHIE

11, rue Albert-1<sup>er</sup> — AIX-LES-BAINS

ALLO 4-97

Un bar sympathique. Un coin charmant, en plein centre d'Aix

**L'ESCALE**  
 BAR - DANCING  
 COCKTAIL DANSANT 18 heures  
 AMERICAN BAR

9, Rue de la Dent-du-Chat  
 à 30 mètres de la rue de Genève, près du Cinéma Savoy et du Café de Paris

**OUVERT LA NUIT**

**LEÇONS D'ESPAGNOL**  
 Federico CULI  
 Docteur en Droit — Officier d'Académie  
 Prix modérés 17, Avenue de Marliiez

**English Secretary-Stenographer**  
 personal and business correspondence

**French and English LESSONS**  
 TRANSLATIONS  
 Mrs Y. CORPORON, Ph D  
 University of Toulouse  
 3, Place des Thermes

**Teinturerie Blanchel**

tous les jours : nettoyage à sec, teinture de couleur dans la journée  
 stoppage, plissage, pressing, détachage, désinfection

9, rue de Soigne  
 Tél. 13-27 CHAMBERY

AIX-LES-BAINS :  
 12, rue des Bains, T. 4-67  
 33, rue de Genève, T. 1-84  
 Usine : av. d'Italie, T. 3-14

- |                          |            |
|--------------------------|------------|
| M. et Mme R. Fernandez   | Paris      |
| Mme Zadoc                | Paris      |
| Dr Ecalte et Mme         | Paris      |
| M. l'abbé Delahaye       | Paris      |
| M. R. Weill              | Paris      |
| M. et Mme R. Fischhoff   | Paris      |
| M. Stappers et Mme       |            |
| Mme Hamburger            | Eugh-Laren |
| M. et Mme Cote           | La Guache  |
| M. et Mme Halliday       | Paris      |
| Mme Phelipot             | Paris      |
| M. et Mme Metzger        | Paris      |
| Famille Badin            | Barentin   |
| Mme Chaligny             | Paris      |
| Mme J. Dambax            | Paris      |
| M. A. H. Nordin          | Paris      |
| Dr Musaph-Blijdenstein   | Amsterdam  |
| M. et Mme Demable        | Vienne     |
| M. et Mme Khorassandjian | Bruxelles  |
| Mr Wright et Mrs Trumpp  | Menton     |
| Colonel André et Mme     | Bruxelles  |
| M. et Mme Langballe      | Paris      |
| Mlle Fould               | Paris      |
| Dr Musaph-Blijdenstein   | Amsterdam  |
| M. et Mme E. Ansell      |            |
| M. Le Moa                | Le Havre   |
| M. Raes                  | Bruxelles  |
| Mrs Golodetz             | Londres    |
| Famille Weissmann        | Zurich     |
| Mme Weissbrem            | Paris      |
| Dr Seidengart            |            |
| M. Haskell               | Londres    |
| Mme Cruet                | Paris      |
| M. le Comte de Durot     |            |

**HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR**  
 Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31  
 Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Mr Chas. Knoedler             | Paris           |
| Mrs A. Chadwick               | Monte-Carlo     |
| M. et Mme O. C Falkmann       | Stockholm       |
| M. Daniel P. Rhodes           | Brookline, Mass |
| Mme V. Novik                  | Monte-Carlo     |
| M. François Marrel et famille | Ste Catherine   |
| Mr and Mrs Roger Ould         | London          |
| Mme H. Pollak                 | Monte-Carlo     |
| Mme Constance Lejeune         | Paris           |
| M. et Mme Henry Spéciael      | Bruxelles       |
| Mr F. Wallis Esher            | Surrey          |
| Mme S. Schoenfeld             | Bruxelles       |
| Mr and Mrs H. Luce            | New-York        |
| Amiral et Mme P. Guépratte    | Paris           |
| Mrs F. Freeder                | London          |
| Mr and Mrs M. Dodge           | Zurich          |
| Comte Raoul de Harnabure      | Paris           |
| Mme G. Ades                   | Le Caire        |
| M. et Mme F. Dahl             | Oslo            |
| Mr and Mrs A. Weiss           | Washington      |
| Miss Regensteiner             | London          |
| Major and Mrs Selden Long     | London          |
| M. S. Bieber                  | Marrogia        |
| S. E. M. A. Thierry           | Bucarest        |
| M. et Mme S.I. de Vries       | Amsterdam       |
| Mme R. Petro                  | London          |
| M. J. Roubaud                 | Marseille       |
| Mr and Mrs W. Martin          | New-York        |
| M. et Mme Y.B. Sonnerly       | Neuilly-s-Seine |
| Mme Llyod                     | Paris           |
| M. Paul Métadier et famille   | Paris           |
| Mrs E. Burnham                | New-York        |
| Mrs S. Forbes                 | New-York        |
| Mr and Mrs H.L. Blum          | New-York        |
| Mme A. Collomb                | Paris           |
| Mr D. Lit                     | Philadelphie    |

Mrs T. Rawitser	New-York
Mme H. Geiseler	Bonn-s-Rhein
Monsieur Moltzer	Buenos-Ayres
M. et Mme F. Rom	Bruxelles
Mme J. Lasserre	Paris
M. N. Grillet	Neuilly-s-Seine
M. et Mme E. Maus	Genève
Mrs B. Van Loan	New-York
Mrs N. Sands	New-York
Mme Henri Delaroche	Paris
Mme J. Schofs	Paris
Mr and Mrs R. Leonard	Chicago
Mrs D. Sattin	London
Mr and Mrs A. Mc Intyre	Boston
Mr H. Horner	New-York
Mme Morand-Hannes	Lausanne
M. et Mme Th. Stokvis	Hollande
M. et Mme S. Israëls	Bloemdaai
Mrs M.A. Whitaker and Son	London
M. et Mme C. Perilhou	Annonay
Mr and Mrs G. Martin	Paris
Mr and Mrs P. Kiek	London
Miss I. Schults	New-York
Mme Fr. Amic	Cannes
Mr T. Howard	Westmorland
Mr James Rankin	London
Mr W.G. Johnson	London
M. et Mme Th. Engels	Bruxelles
Mr H. Griggs	New-York
Mr and Mrs H. de Zoete	London
M. et Mme L. Maurissen	Bruxelles
Mme Souza Dantos	Paris
Mr Percy and Lady Lubbock	London
Mr and Mrs Hugh Tevis	London
Mme Goufeld	Paris
Mr and Mrs C.P. Sandberg	London
Mr Hugh Crawford	New-York
M. R. Collstrop	Berlin
Mme Bergmark	Copenhague
Mme A. Zelnik	Stanmore
Mrs E. Rothchild and son	New-York
Mr and Mrs Gordon Douglas	Bournemouth
M. et Mme E. Hauch	Copenhague
Mme T. Munthe-Kaufmann	Copenhague
Mme M. Chaliapine	Paris
Mme T. Munthe-Kaufmann	Copenhague
Mme K. Sverintzeff	Paris
Mrs W. Payne	London
Capt. and Mrs Harvey Combe	London
Mrs Oppenheimer	New-York

### HOTELS P.-L.-M. DU MONT-REWARD

M. et Mme Bernheim R. et famille	Paris
M. et Mme Bernheim E. et famille	Paris
Mme Marrel	Lyon
Mme Guy Roubaud	Marseille
Mme Saier et famille	Marseille
M. Moussalli	Paris
M. et Mme Nicaise et famille	Paris
Mlle Baud	Paris
M. Soria	Alexandrie
M. et Mme Schulman et Mlle	Paris
Mme Huguet et enfants	Paris
Mme Wolfrom et enfants	Paris
M. et Mme Matthys	London
M. et Mme Verspecke et Mlle	Port-Tewhick
M. et Mme Orefice	Paris
MM. de Yturbe	Paris
Mme Mourgue d'Algue et enfants	Marseille
M. et Mme Bounin	Paris
M. et Mme Chafik Mitri et enfants	Le Caire
M. et Mme Mourgue d'Algue et enfants	Marseille
M. Duquenois	Nice
M. Paul Hymans et Mme	Bruxelles
Mme Ades	Le Caire
M. et Mme Rodopoulo	Athènes
Mmes Nordstrom	Djesholm
M. Barda	Egypte
Mme Rubens Lévy	Nice
M. Khawam	Le Caire
Mme André Mitri et enfant	Le Caire
Mlle Martin	Paris
M. et Mme Mulvidson et famille	Paris
Mme et M. Chausse et famille	Marseille
Docteur Jacquet et neveu	Paris

### LEÇONS Français - Anglais - Italien

Professeur diplômée B. S.  
**Mme A. FARDE - BRAVET**  
12, r. Alfred-Garrod - Tél. 6.08  
Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

### TAILLEUR

HOMMES et DAMES

*Gaston Revol*

4, Rue Claude-de-Seyssel  
AIX-LES-BAINS

Mme et Mlle Botson	Bruxelles
MM. Amar	Lyon
M. et Mme Lévy-Morelle et fils	Bruxelles
Docteur et Mme Major	Paris
Mlles de Yturbe	Paris
Mme Johnston-Lavis	Paris
Mme Vibert	Paris
Miss Borra	London

### GRAND HOTEL D'AIX

et Restaurant des Ambassadeurs  
Entre les Casinos et les Thermes  
150 chambres, toutes avec téléphone  
Bains ou w.-c. - Situation incomparable

Mrs Strouse	Nice
Mr and Mrs H.T. Wright	Monte-Carlo
Comte et Comtesse C. van Randwijck	Bruxelles

Mme M. Buylisse	Bruxelles
Mme S. Schiff	Anvers
Mme Lacaille	Paris
Mme Elmassian	Nice
Mme M. Berings	Anvers
M. et Mme E. Lau	Wasselonne
Comte C. de Villeneuve	Nice
Mme M. Drevet	Andancette
Mme D. Rosshandler	Anvers
Mme I. Alfuss	Anvers
M. et Mme C. Eykholz	Amsterdam
M. Omeagher	
Mrs Buttler	

Mme L. Chevalier	Paris
M. et Mme J. Barcelot et famille	Chorzoz
M. et Mme P. Borelli Plagniol	Marseille
M. et Mme R. Bastin Lavauzelle et famille	Limoges
M. et Mme A. Creupeland	Courtrai
M. et Mme A. Cochet	Marseille
M. Cohen Jonathan	Paris
M. et Mme G. Van Biesen	Anvers
M. et Mme R. Fourcade	Mâcon
M. et Mme F. Colin	Maastricht
M. et Mme L. Odou	Lyon
Mme M. Laurent	Paris
Mr and Mrs R. Wadia	London
M. et Mme M. Spira	Thann
Mme E. Nardin	Paris
M. A. Goldstein	Teil Aviv
M. H. Hilton	Bury Lane
M. et Mme E. Cohen	Amsterdam
Mme H. Van Dijk	Amsterdam
Mme M. Dubois Clavier	Bruxelles
M. R. Trouard	Paris
M. L. Rubinfeld	Lugano
Mme J. Peulabeuf	Raismes
Mme A. Vaes	Bruxelles
M. J. Isaye	Paris
M. et Mme René Courtois	Charleroi
M. M. Sandoz	Rome
Mlle V. Wierba	Paris
M. et Mme A. Zentler	Anvers
M. et Mme R. de Segura	Paris
Mme P. Michaud	Paris
Mme D. Camucet	Rabat
Mme M. Haye	St-Germain
M. R. George	Paris

### Teinturerie GONAY

11, Place Carnot  
AIX-LES-BAINS

Tél. 1-29

Tél. 1-29

Spécialité de Nettoyage à Sec

LIVRAISON RAPIDE

### REMAILLAGE VITOS

M. et Mme H. Turpin	Paris
Mlle I. Proton	Tassin
M. et Mme J. Janse	Amsterdam
M. L. Lazard	Paris
M. et Mme J. Buand	Aubenas
M. J. Janson	Paris
M. D. Okrent	Paris
M. et Mme A. Klenert	Peterson
M. et Mme C. Laan	Bruxelles
M. C. Adda	Le Caire
Mr and Mrs A. Mac Phail	London
M. M. Cama	Bombay
M. J. Thiriaux	Bruxelles
M. J. Parilleux	Bruxelles
M. H. Savioz	Lyon
M. J. Bigar	Lausanne
M. et Mme L. de Ceunynck	Anvers
Mme S. Bataille	Basel
M. A. Sussmann	Paris
M. A. Maure	Orléans

### GRAND HOTEL D'ALBION

1<sup>er</sup> ordre - Au milieu de jardins privés  
: Près de l'Etablissement Thermal :  
Restaurant en plein air  
Téléphone dans chaque chambre

Tél. 6-33 et 0-20

Colonel and Mrs H. Knapp	Bournemouth
M. et Mme G. Pavlidès	Chypre
M. et Mme E. Genghiou	Chypre
M. et Mme G. du Boulay	Beliet
Mme Van Dusseldorp	Nice
Mme E. Cyma	Nice
Mme Certain de Beaujeu	Paris
Dr et Mme Irvine	Montréal
M. et Mme A. Baune	Neuilly
Mrs M. Nathan	Menton
Mr G. Schlessberg	New-York
Mme E. Kerschbaum	Dayton
Mme et Mlle E. Steinfeld	Yougoslavie
M. et Mme Hans Frank	Istanbul
M. et Mme M. Lefebvre	Gisors
Mme R. Veilleux	Roanne
M. et Mme J.P. Hubin	Paris
M. et Mme R. Gornick	London
Mme L. Berger	Paris
M. F. Peeters	Bruxelles
M. M. Vero	Amsterdam
M. et Mme J. O'Brien	Zeist
Mme R. Silberstein	Paris
M. et Mme M. Warther et famille	Paris
Mr et Mrs A. Montor	Paris
Mrs Neufeld	Paris
Mr and Mrs Reed	Tunbridge Wells
M. et Mme J. Lèze	Paris
M. et Mme P. Saffrey	Paris
M. et Mme Th. Judlin	Paris
M. et Mme A. Silberstein	Paris
M. E. Rigaud	Bruxelles
Mr T.W.T. Tuckey	London
Mme la Générale Legrand	Paris
Mr L.S. Cuffe	London
M. et Mme R. Boutet et famille	Neuilly
M. et Mme W.A. Hoogewerf et Mlle	La Haye
Mr and Mrs James Fairbairn and Party	London
Mme R. Rein	Paris
Mme E. Allamel	Paris
M. et Mme E. Meyer	Strasbourg
M. R. Weil	Berne
M. et Mme Saint-Beuve	Estrès

M. et Mme A. David et Mlle	Chalons-sur-Marne
M. et Mme L. Descamps	Armancourt
M. et Mme E. Japy	Paris
M. et Mme E. O. Meyer	Strasbourg
Mme et Mlle Joly-Jenny	Berne
M. Desvignes	VBCüQJP
M. Gadiel	London
Mlle M.-L. Delamare	Paris
Mlle L. Dojes	Groningen
Mlle C. Thomsen	Gonda
Mme Frieda Post	Paris
Mme H. Spoelstra	Amsterdam
M. et Mme H. Camman	Lésignan
Mr and Mrs Th. Irving	Edimbourg
M. et Mme L. Baikowsky	Plaine-Saint-Denis
M. et Mme Ch. Beekhuis	Hollande
Mme et Mlle Sluis	Haarlem
Earl and Countess of Becitve	London
M. et Milles de Marcas	Amsterdam
M. et Mme H. Meller	Lodz
M. Mme et Milles Sanders	Groningue
M. et Mme Ch. Chenu	Monte-Carlo
Mrs J. H. Phipps	Australie
Mrs Hugues	Australie
Mrs H. Johnson	Australie
M. et Mme J. Neyt	Beverwijk
Mme Bening-Harberts	La Haye
Mlle H. Carrière	La Haye
M. C. Kapplerer	Marseille
M. et Mme et Mlle Marx	Somsois
Mme Ed. Fuchs	Anvers
Mme R. Hollander	Hollande
Mme Dijk-Meihuizen	Groningue
M. et Mme Relecom	Paris
M. et Mme François	Paris
M. et Mme R. Cession	Liège
M. Voltman	Leiden
Mrs Houghton-Graves	Monte-Carlo
Mme Sara Dynenson	Lodz
Mme et Mlle Silberman	Paris
M. et Mme P. Vernet	Paris
Mr and Mrs J. Christie	Birmingham

### HOTEL ASTORIA

En face de l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal et des  
Sources - A proximité des Casinos

Mrs L. H. Worsfold	London
M. et Mme E.H. Strafford	Monte-Carlo
Mme J. Lignon	Nice
Mrs D. Cameron	Petesburg
Mrs M. Targett	Paris
M. et Mme P. Longuet	Paris
Mrs J. Klaber	Jotteridge
M. et Mme C. Boulanger	Paris
Mme C. Sassier	Paris
M. M. Devoto	Paris
M. et Mme L. Aubriot	Paris
M. Mme et Mlle Burah	Paris
Mme E. Friedlander	Paris
Lord Provost et Mrs Phin	Dundee
M. et Mme S. Grumberg et famille	Paris
Miss E. F. Smith	London
M. A. Maier	Nice
M. Zimdin W.D.	Monte-Carlo
M. E. Donegani	Milano
Mlle G. de Mendiola	Paris
Mme L. de Vries de Groof	La Haye
M. E.L. de Vries de Groof	La Haye
M. et Mme P. Stern	Rio de Janeiro
M. et Mme J.D. Kent	Alton
Mme A.P. Caplain	Paris
M. Bovagne J.A.	Genève
M. Van Strydonk	Anvers
M. et Mme Hubert G.	Marseille
Mme J. Hébrard	Villefranche-s-Mer
Mrs Cox D.M.	Blackboys
Mme Baes O.	Bruxelles
Mr and Mrs Doob H.	New-York
Mme Courtecuisse E.	Le Vésinet
Mme Richez J.	Lille
Mme S. Friedman	Paris
M. et Mme M. Benjamins	Nimègue
Mr and Mrs L. Jenkel	London
Mme et Mlle E. Hatt	Strasbourg
M. et Mme L. Braun	Strasbourg
Mme M.-T. du Serre Telmon	Paris
Mme et M. E.-J. Curiel	Paris

- |                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| M. E. Rufer                       | Bienne     |
| Mrs M. du Bois                    | New-York   |
| M. et Mme J. Hoffman              | Bucarest   |
| M. A. Laver                       | Paris      |
| M. G. Eiser                       | Strasbourg |
| M. F. Mesnard                     | Paris      |
| Mme T. Della Valle                | Paris      |
| M. Mario Della Valle              | Paris      |
| M. J. Mende                       | Paris      |
| Amiral C. Husson                  | Bizerte    |
| M. et Mme A. Chekiken             | Alger      |
| Mrs J. Davison                    | London     |
| Mme J.-B. Monnot                  | Paris      |
| Mme Muet                          | Paris      |
| M. et Mme Guiraud                 | Paris      |
| M. et Mme Meyer                   | Paris      |
| Mlle M. Chanson                   | Beaune     |
| M. C. Magnoni                     | Turin      |
| M. A. Tedeschi                    | Milan      |
| M. G. Pescardo                    | Paris      |
| M. et Mme J. Hasselkus            | London     |
| M. J. Champier                    | Tarare     |
| M. G. Blanchard                   | Paris      |
| Mme P. Veysset                    | Paris      |
| Mosharrafa Ali Mustapha Bey       | Heliopolis |
| M. et Mme E. Fuchs                | Paris      |
| Dr et Mme J. Lavernhe             | Alger      |
| Mme L. Guidon                     | Paris      |
| Mme B. Feissel                    | Paris      |
| Marquise A. de Beaumont           | Nice       |
| Mlle A. Costa                     | Nice       |
| Mme S. de Mendoza                 | Paris      |
| M. et Mme A. Beghin               | Gand       |
| M. et Mme R. Nyckaert             | Gand       |
| M. et Mme M. Ross                 | London     |
| M. S. S. Michael                  | La Haye    |
| M. et Mme H. Bloch                | Zurich     |
| Mrs C. N. Caggeshall              | New-York   |
| Baron de Ravinel                  | Adomenil   |
| M. et Mme P. Assael               | Paris      |
| M. D. Hasson                      | Casablanca |
| M. et Mme Napier                  | London     |
| M. G. Diarcoff                    | Paris      |
| M. et Mme Domerc                  | Sete       |
| Mme T. Pottier                    | Paris      |
| Mrs V. Hurry                      | Limpfield  |
| M. et Mme F. Kopp                 | Zurich     |
| Brigadier Gén. et Mme A. C. Lewin | London     |
| Mme J. Perroux                    | Macon      |
| M. et Mme G. Lombaerts            | Bruxelles  |
| Mme et Mlle M. Dumortier          | Paris      |
| Mme M. Jacob                      | Paris      |

**HOTEL BEAU-SITE**  
**et des Nouveaux Thermes**  
 Tout à côté des Etablissements Thermaux  
 et de la Piscine Olympique  
 Dans un jardin, face au Parc de la Ville  
 et aux Montagnes  
 Pension depuis 70 francs  
 Avec salle de bains et w.-c. privés :  
 depuis 100 francs. — Tél. 0-19 - 5-18.

- |                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| M. Milan Hodza              | Tchécoslovaquie |
| Mme Hodza Irène             | Lausanne        |
| Mlle Hodza Glasha           | Lausanne        |
| M. Hodza Fédor fils         | Paris           |
| M. Frank Fincham            | British         |
| M. Régis Chanal de Varagnes | Lyon            |
| Mme Ketty de Goix           | Santiago        |
| Mme Fernande Denoux         | Vichy           |
| M. Paul-Joseph Flach        | Florence        |
| M. et Mme Louis Rinuy       | Paris           |
| M. Georges Hessen           | Paris           |
| Mme Madeleine Podowska      | Oslo            |
| Mme Janina Neuman           | Oslo            |
| M. Gaston Gabaroché         | Paris           |
| M. Bertrand Nabos           | Paris           |
| Mme Anna Martin             | Paris           |
| Mme Monique Bert            | Paris           |
| M. et Mme M. W. Marsman     | Amsterdam       |
| M. Skilberck J.             | London          |
| Miss W. Ball                | Manchester      |
| M. F. Glockner              | London          |
| Miss M. Parsons             | Manchester      |
| M. et Mme Bourlin           | Nancy           |
| M. et Mme Jules Legrand     | St-Mandé        |
| Mlle Legrand                | Paris           |
| Mme Sophie Baron            | London          |
| Mme Shalit                  | England         |

**HOTEL BRISTOL**  
 UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
 UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,  
 et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.  
*Prix très modérés*

MAISON  
**A. BUFFLE**  
 65, rue de Genève Téléphone 3,63  
  
**PÂTISSIER**  
**CONFISÉUR**  
**- GLACIER -**  
 — Salon de Thé —  
 Ses Chocolats - Ses Desserts fins  
 Spécialité  
 Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

**CHATEL-GUYON**  
  
**Hôtel Continental**  
 — Premier ordre —  
 Situation unique, gd jardin en bordure  
 du Parc des Sources et de l'Etablissement  
 Thermal. Restaurant en plein air sur les  
 terrasses. Cuisine et Régimes très réputés.  
 Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64  
 Propr.-Direct. : J. MARTIN.

**HOTEL LA FAYETTE**  
 Avenue de la Gare, face les Casinos  
 CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
 EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.



**SOCIÉTÉ DE**  
**BANQUE SUISSE**  
 Capital-Actions et Réserves : Fr. 194 millions  
**GENÈVE**  
 2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION  
 TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  
 AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| M. Gutwirth                | Paris               |
| M. André Saint-Léger       | Liège               |
| M. Jacques Grétilat        | Paris               |
| M. et Mme René Rocher      | Paris               |
| Mlle Antoinette Fayen      | Paris               |
| M. Roland Armontel         | Paris               |
| Mme Françoise Janvier      | Paris               |
| Mme Rolande Janvier        | Paris               |
| M. André Enard             | Paris               |
| M. Claude Robert           | Paris               |
| Mr Cori Haim               | London              |
| Mme Montaudon Albert       | Paris               |
| Capt. Richard Faro         | London              |
| Mme Adam Marie             | Nancy               |
| M. de Salis Jean           | Berne               |
| M. Seligman Georges        | Paris               |
| Mme Nathan Marthe          | Paris               |
| M. et Mme Bidelain Pierre  | Mauléon             |
| M. Udoy Simon              | Mauléon             |
| Mme Maunoury Marie         | Paris               |
| M. et Mme Fichoux          | Achiet              |
| M. et Mme Fidon            | Douai               |
| M. Lévy Gaston             | Metz                |
| M. et Mme Ferber Jacques   | Philadelphie        |
| M. et Mme Ferber Bernard   | Boulogne-s-S.       |
| M. Gliseligier Lipe        | Russe               |
| Mme Gliseligier Rose       | Russe               |
| M. Gliseligier             | Paris               |
| M. et Mme Nefussi          | Lyon                |
| M. et Mme Weill            | Paris               |
| M. et Mme Wexler           | Paris               |
| Mme Deblaize               | Reigny              |
| Mme Delubac Garpero        | Lyon                |
| Mme et M. Vogelweith Paul  | Epinal              |
| Mme Marietta Lévy          | Manchester          |
| M. Isaac Lévy              | Manchester          |
| Mme Blanche Pollak         | Paris               |
| M. Marcel Pollak           | Paris               |
| Mme Marthe Dermigny        | Paris               |
| M. F. V. Delbos            | Anglet              |
| M. Jacques Dubus           | Anglet              |
| M. et Mme Edmond Postel    | Le Havre            |
| M. Fleischner              | Pyrénées Orientales |
| Mlle Nelly Aecherli        | Lucerne             |
| Mme Eugénie Genay          | Remiremont          |
| M. et Mme Charles Abrazard | Fontenay            |
| M. Maurice Bremond         | Brighton            |
| Mme Sofia Ruckert          | Zurich              |
| M. Martin Goldart          | Zurich              |

**HERMITAGE**  
**ET CHALET COCHET**  
 Meublé — Tout confort — Jardins  
 14, avenue Victoria Téléph. 1-12  
 En face des Casinos — Près des Bains

- |                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| M. J. M. Cabral de Nielo        | Buenos-Ayres |
| M. Salvati                      | Paris        |
| Mme Damilano                    | Nice         |
| M. Emmanuelidos                 | Nice         |
| M. et Mme Escoffier             | Bône         |
| M. de Coriat                    | Paris        |
| M. et Mme Gaubert               | Paris        |
| M. et Mme Hugonnet              | Dijon        |
| Dr et Mme Torre                 | Paris        |
| Mme G. Meauzé                   | Angers       |
| Marquise de Beffroy de la Grève | Angers       |
| M. et Mme Cros                  | Nice         |
| M. et Mme Spicher de Nicola     | Genève       |
| M. et Mme Plentron              | Rouen        |
| Mme S. Marc                     | Autun        |
| Mme C. Vilarel                  | Monte-Carlo  |
| M. et Mme Arandel               | Paris        |

**HOTEL DE L'EUROPE**  
**ET VILLA VICTORIA**  
 Tél. : Europe 1-15 et 5-22.  
 Victoria 1-2 3et 1-05.  
 Près des Bains et des Casinos  
 200 chambres - 100 salles de bains  
 Restaurant — Jardin

- |                           |          |
|---------------------------|----------|
| Mme A. Vlasto             | Nice     |
| Mrs Hermann               | New-York |
| Mr and Mrs J.H. Henderson | London   |
| M. D.M. Gubbay            | Nice     |
| Mrs E.I. Booth            | U.S.A.   |
| Mrs John Hudson-Hall      | New-York |
| Mrs F.J. Tolhurst         | London   |

Sir Dudley B. Myers and ady Myers  
Cannes  
Mme Houbrouck de la Motte  
Bruxelles  
Rev. and Mrs T. Law  
London  
Mr and Mrs Cyril Edmunds  
U.S.A.  
Mme Jane de Kantzow  
Stockholm  
Mr F.W. Capron  
London  
Mme T. Bodson  
Monte-Carlo  
M. B.D. Lippmann  
Densbaag  
M. et Mme H. de Ricqlès  
Aix-les-Bains  
Mrs E. Playle  
Lausanne  
Mme I. Himelsheim  
Anvers  
Mme B. Mayer  
Anvers  
Mr and Mrs L.C. Parish  
Surrey  
Mrs A. Bowen  
Nice  
Mme A. Balandier  
Nice  
Mrs G. Langhorne-Wister  
Florence  
Mme E. Sacker  
Paris  
Mrs E. Tyson  
New-York  
Mme N. Steinberg  
Anvers  
Mme H. Goldmuntz  
Anvers  
Miss H. Borra  
London  
Mrs F.L.L. Martin  
U.S.A.  
Mrs W. Turner  
London  
M. A. Mannes  
Rotterdam  
Mmes M. et Y. de Salcedo  
Luna Peri  
Mr and Mrs E. Naegely  
London  
M. et Mme B. Losco  
Caire  
Miss O. Yerkes  
U.S.A.  
Mr and Mrs M. Graham  
U.S.A.  
Mrs St Walter  
London  
Mme L. Scialom  
Tunis  
M. et Mme Ed. Lazard  
Strasbourg  
Mrs Clifford Richardson  
U.S.A.  
Mrs G. Moulton  
U.S.A.  
M. et Mme Ernest Weill  
Strasbourg  
Mme G. Massot  
Lyon  
M. et Mme Maurice Stifter  
Paris  
Col. and Mrs Morton J. Henry  
Paris  
Mrs H.K. Gordon  
Monte-Carlo  
Mr and Mrs W. Gurtler  
Lausanne  
M. et Mme Hadjopoulos  
Vichy  
M. et Mme A. Lièvre  
Paris  
Mrs Sewell  
U.S.A.  
Mrs M. Mitler  
New-York  
M. Van Gulik  
Amsterdam  
M. et Mme Fr. B. Sanders  
Paris  
Mme E. Lentillon  
Paris  
M. Thomas Macaulay  
Bowden  
Mr and Mrs Hulton  
Farington  
M. et Mme R. Martinoni  
St-Michel-de-M.  
Mr E. Goldman  
New-York  
Mme J. Colas  
Vienne  
Miss Rose Richards  
London  
M. et Mme A. Misrachi  
Paris  
Mr and Mrs D. Thomas  
London  
Mrs E. D. Grasselli  
Ohio  
Mrs Mac Clure Peters  
New-York  
M. et Mme R. Duchesne  
Ferrières  
M. et Mme J. Lazard  
Ingvidler  
Mrs H.P. Wood  
Bournemouth  
Mrs M.M.J. Campbell  
Bournemouth  
Mrs E. Hestmerman  
Nice  
Mme L. Person  
Nice  
M. et Mme L. Léveillé  
Paris  
Mrs James Fleming  
Vevey  
Mrs James Weill  
Paris  
M. et Mme J.A. Strohl  
Bâle  
M. et Mme Ch. Mayer  
Paris  
M. A. de Montauzan  
Vienne  
Mme A. Balandier  
Nice  
Miss F.W. Blyth  
New-York  
Miss E.D. Bowen  
New-York  
Mme Ch. Louis  
Nice  
Mrs E.C. Noakes  
London  
M. et Mme E. Schmidt  
London

## HOTEL COSMOPOLITAIN

27, Avenue de la Gare - face les Casinos - Tél. 1-01

TOUT CONFORT - JARDIN

### Service de Voiture Gratuit

pour l'Etablissement Thermal

M. Ch. FÉROTIN, propriétaire

## Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

### Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

### HOTEL DE LA POINTE-PERCEE

A 10 minutes : Chartreuse du Reposeir  
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.  
Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.  
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

### MONNETIER-MORNEX

#### Hôtel - Restaurant de la Terrasse

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
et de repos - Pension depuis 35 francs  
Mme MARTIN, propr. Téléph. 14

### ENTREMONT

HOTEL DE FRANCE. — Pension de  
35 à 45 fr. Tout confort - Ses spécialités.  
truites du Borne, quenelles, meringues.  
jambon fumé. — Téléphone 3. —  
Lucien LEVET, propriétaire.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**

## Léon Léoni

Ancien Inspecteur Principal  
à la Direction de la Police Judiciaire  
à Paris

Agence Modèle Internationale  
de Détectives

Toutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France  
et à l'Étranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

### MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bary. — Jardin, Tennis,  
garage. Eau courante chaude et froide  
Pension 35 à 55 francs. — Téléph. 2.

### SAINT-GINGOLPH

## HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac  
(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central  
Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes  
Téléph. n° 3 — Simon BORDARD, propr.

### Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
Au pied jolies montagn. Forêts. Délic. séj.  
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
— Sports d'hiver —

### SALLANCHES

#### HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloux-Mégève  
En dehors et au-dessus de la ville. Pa-  
norama incomparable. Services par petites  
tables. Cave et Cuisine renommées.  
Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc

Tout confort. Service par petites tables.  
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

## EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port  
Recommandé — Tout confort

M. et Mme A. Lemay  
Lille  
Mme S.G. Dreyfus  
Paris  
Miss Sproul-Bolton  
Cambridge  
Mme Riess de Belsine  
Paris  
Mme P. Würthburg  
Paris  
M. et Mme M. Schwarz  
Paris  
M. et Mme A. Corne  
Anvers  
Mme J. Clarens Lambert  
Wiltz  
M. et Mme Daniel Hauser  
Lille  
Mme Bates-Falize  
Paris  
Mr D. Sursock  
London  
Mme W. Gurtler  
Lausanne  
Colonel and Mrs Tuck  
London  
M. François Lang  
Paris  
Mlle E. Hirsch  
Lille  
Commander C. Livingston-Learmonth  
London  
Mrs Mac Allister Cohen  
Paris  
Mme N. Cléja  
Paris  
M. et Mme J. Vauzanges  
Paris  
M. Marcus Wagths  
Groede  
Dr W. Jongama  
Groede  
M. Daniel Haas  
Groede  
M. et Mme René Filou  
Marly  
Mrs L. Rosenberger  
London  
M. et Mme Louis Meyer  
St-Etienne  
M. Bruno Fabien  
Bâle  
Mme A. Constantinides  
Marseille  
Mme I. Pisani  
Marseille

### HOTEL BRISTOL

Complètement transformé et agrandi  
110 chambres avec eau cour., toilette et  
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.  
Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup>  
ordre. Situation centrale. Garage attenant  
Près de l'Etablissement thermal et des  
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à  
octobre. Prix très modérés.

Lady W. Wynne  
Londres  
Mr F. Petit and Miss  
London  
Rear admiral John Walker and Mrs  
Bournemouth

Mr and Mrs A. Dasant  
London  
M. et Mme Van Gent  
Shiedam  
M. et Mme Wiltenburg  
Hollande  
Mlle M. Kino  
Cannes  
Mme H. Castle  
Nice  
Dr et Mme Quénez  
Béthune  
Mr and Mrs Mott  
London  
Mme Coolidge  
U. S. A.  
Miss Owen  
U. S. A.  
M. Van der Hal J.M.  
Hollande  
M. de Meulenaere  
Belgique  
Mme O. Stender  
Nice  
M. Achour  
Marseille  
M. P. Dryon  
Belgique  
Mr Coolidge  
U.S.A.  
Mr F. Robinson  
London  
M. N. Aptekman  
Paris  
Mme Blocq et Mlle  
Paris  
M. et Mme Dargaud  
Paris  
Mme Robellet  
Paris  
M. J. Ferber  
Philadelphie  
Mme Dollivet  
Philadelphie  
Misses Foulds  
Swindon Surrey  
M. Jacob et famille  
Dijon  
Mrs Kadushin  
New-York City  
Mrs Gauvron  
New-York City  
Mrs and Miss Vanstone  
London  
M. J. Chatelet  
Villefranche  
M. R. de Clucq  
Belgique  
M. P. Pottier et Mme  
Châteauroux  
M. et Mme Bryant  
Nice

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)  
Faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'alt.

Splendid after cure

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

Route Touristique du Salève par Annecy

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

## GRAND HOTEL BELLEVUE

Ancienne renommée et tout le confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

Appartements avec bains et w.-c. privés

OUVERT TOUTE L'ANNEE RESTAURANT OUVERT TOUTE L'ANNEE

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 60 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

- M. G. Hustache Casablanca
- M. A. Mathysen Hollande
- Mr and Mrs J.C. Stanley London
- M. Ch. Phillip et famille Paris
- Mme H. Fruitier Sidi-bel-Abbès
- M. P. Adida Sidi-bel-Abbès
- M. Sundelin T. Suède
- Mme Vve A. Hanau Nancy
- Mr Ainsworth Hove Sussex
- Mr and Mrs Ainsworth Hove, Sussex
- M. et Mme A. Agard Genève
- Mme C. Raskip Paris
- Mrs Keith Fraser London
- Lady S. Shelmerdine London
- Mrs E. Henshaw Liverpool
- M. et Mme Chevallier-Joly Paris
- Mr E. Meller London
- Mr D.G. Shaw Kent
- Mme J. Gougenheim St-Marc-de-Vaux
- Mr Henriquez Urena London
- Mr H.M. Sly Croydon

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL**

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

- Mrs E. Muir Smith London
- Miss E. Cooke-Collis Beaulieu
- M. Groenemeyer Hollande
- M. et Mme Linke Paris
- Mme P. Lamberts La Haye
- Mme C. Adams Londres
- Mme B. Roney London
- Mme V. Brett London
- M. Broux Colombes
- M. Humbert Paris
- Mme Wicart Ansanvillers
- Mme Vertadier Lyon
- M. Gillon Lausanne
- Mme C. Moisset Paris
- Mme Favin de Lafarge Paris
- Mme C. Steinberg Paris
- Mme Sicardon Alger
- M. et Mme A. Fabre-Roinsard Nantes
- M. et Mme J. Pouyau Pau
- Mme EM. de Del Sel Lausanne
- Mme L. Duivon-Redard Lausanne
- M. et Mme M. de Verneuil Versailles
- Miss M.M.J. Bailey Gosport
- Mrs V. Crawford Ireland
- Mlle H. Dorlas Hollande
- Mme Lajeune Brantome
- M. et Mme H. Bourla et famille Tel Airo
- M. et Mme P. Boin Paris
- Mme L. Baumann Vitry-le-François
- Mme Ch. Blanc Mourières
- M. D. Karczag Beausoleil
- Vicomte et Vicomtesse de Villiers Paris
- Mme R. Peyrotte Paris
- Mme M. Tratin Paris
- M. et Mme A. Behrendt Neuilly
- Cdt A. Fontaine Paris
- Mlle E. Loderer Paris
- M. et Mme H. Boubay Sedan
- M. H. Favot Beaurepaire
- M. Mme et Mlle E. Bernheim Montbéliard
- Mme A. Blanc Mourières
- M. Blanc Mourières
- Mme Roucolle Paris
- Mme Schmidz Paris
- M. et Mme Szenazi Vence
- Mme Tilmont Bruxelles
- Mme Herbette Vincennes
- Docteur Katz Genève
- Mlle Martin Paris
- Mlle Maître Suisse
- Mme Delmas St-Etienne
- Mme Pimor Paris
- Mme Chosson Grenoble
- Mme Mazoyer Orange
- Mlles Rolland Ste-Foy-les-Lions
- Mme M. Destaing Miliana
- Mme Simon et fils Metz
- M. Mme et Mlle Aubron Nantes
- Dr Lindenfeld Varsovie
- M. et Mme P. Margainne St-Etienne
- M. R. Raymackers Bruxelles
- M. et Mme J. Van der Borgh Bruxelles
- Mme J. Leroux Alger
- M. M.A Plicque Paris

**Baigneurs!** APRES LA DOUCHE  
LE CATAPLASME  
LES LAVAGES INTESTINAUX  
**LA CEINTURE THERMIC**  
SPECIALE  
S'IMPOSE



TOUS LES RHUMATISANTS, TOUS CEUX QUI SOUFFRENT DES  
ARTICULATIONS, DES HANCHES ET DE LA COLONNE LOMBAIRE  
DOIVENT EVITER LE REFROIDISSEMENT ET L'ETIREMENT DES  
REGIONS DOULOUREUSES EN LES RECHAUFFANT AVEC LA

**THERMIC**  
EN TULLE DE LAINE ELASTIQUE  
GARANTIE LAVABLE HAUT. 20 90 F  
HAUT. 25 110 F

ET POUR VOUS MADAME **THERMIC**  
**LA CULOTTE THERMIC**  
SPECIALEMENT ETUDIEE POUR LES COMMODITES  
ET L'ELEGANCE DE LA CURE 195 F

CES 2 MODELES DEPOSES PAR  
MADELEINE ABRAMIN - PARIS - 55, CHAMPS-ELYSEES  
SE TROUVENT EN DEPOT A LA  
CHEMISERIE NIKY - 6, RUE DES BAINS  
QUI VOUS DONNERA LE PROSPECTUS DETAILLE

- Col. and Mrs H. Martip Menton
- Mme L. Elk Paris
- M et Mme S. Goldberg Bruxelles
- Mme J. Goldfinger Anvers
- Mme L. Mècle et famille Carcassonne
- M. et Mme J. Derycke et fils Calais
- M. R. Morf Lausanne
- M. et Mme Ch. Blanc Mourières
- M. et Mme M. Plazy Mourières
- Mme H.L. Thierry Paris
- M. G. Sauvan Nice
- M. M. Kornreich New-York
- Mme Rochegude Valence

**HOTEL DES ILES BRITANNIQUES**

Grand Parc — Vue splendide  
Tranquillité absolue  
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

- Mrs Chapman J.S. Eastbourne
- Miss M. Regider Brighton
- Miss V. Regider Brighton
- Mme S. Tjerneld Hermosand
- Mlle Johanson A.L. Uppsala
- Mrs Briggs F. London
- Mme A. Finkel Paris
- Général et Mme E. Fillonneau Paris
- Comtesse L.M.H. Bruguière Delamotte
- Mme L. Chalom Montluçon
- Mrs Fl. Linton Le Caire
- M. et Mme A.R. Baudin London
- Mrs M. Wetherman Paris
- Mrs E. Oakley Bristol
- Mme A. Lardoux Bournemouth
- M. et Mme David Menashée S. Paris
- Dr J. Van Heerswynghel Bagdad
- Mme R. Michelson Bruxelles
- M. et Mme F. Martinet Paris
- Mme C. Rolin Bruxelles
- Mlle Twiss Jh. W. La Haye
- Mlle Van Beek Donner G. Hassenaar
- Mlle Laurillard Ch. La Haye
- M. Vernière L. Nice
- Dr et Mme Subert F. Clameur
- M. et Mme Pacquement R. Paris
- M. et Mme Dagommer M. Paris
- M. et Mme Bérard M. Cannes
- Viscountess Dawson of Penn London
- Mrs Haslip A. London
- Mrs Place M. Surrey
- M. Soulier J. Rouen
- Mme De Clercq E. Gand
- M. Pointet R. Neuilly-s-Seine
- Mrs Hope K.M. London
- Mrs Montagu M.E. Bellair
- Comtesse de Vibraye I. Charmouth
- Mme de Saulty M.L. Paris
- Mrs Bamber R. Paris
- Mrs Blundell M.G. Ascot
- M. et Mme Schuybroek J. Sussex
- Mme Roelants M. Anvers
- Mme Reding A. Amsterdam
- Mme Reding N. Echternach
- Mme Cl. Graeffe Esselbruch
- Mlle G. Prot Lucerne
- Mme Ms H. Poser Paris
- M. et Mme P. Receveur Van Liebergen London
- Comte P. de Lasteyrie du Saillant Venlo
- Mlle K. Block Paris
- M. et Mme E. Duval-Fleury Lucerne
- Mme L. de Harden Paris
- Miss H. V. Bevan London
- Mrs Fl. L. Lambarde Richmond
- Mrs Smyth-Osbourne C. London
- M. et Mme Ph. L. Timbal Bellac
- M. P. Leduc Bellac
- Mme M. Bourcart Monte-Carlo
- Mlle C. Dagommer Paris
- Prof. et Mlle Ch. Cohen Bruxelles
- Lady S. Shelmerdine London
- M. H. Vos Amsterdam
- M. et Mme R. Badin Barentin
- M. et Mme E. Hoffmann Differdange
- Mme et Mlle F.D. Vicarino Paris
- M. et Mme Grèze H. Outreau
- M. et Mme Ch. Mjaj Paris
- Dr et Mme Le Sourd

**LAC D'ANNECY**  
Compagnie des Bateaux à Vapeur

HORAIRE

Arrivées d'Aix-les-Bains	8 50	10 06	12 20	»	15 12	16 28	17 19
	n° 1	n° 2	n° 3	n° 4	n° 5	n° 6	n° 7
Anancy .....dép.	9 30	11 10	14 15	14 45	15 40	16 45	17 45
Beau-Rivage .....	»	11 20	14 25	»	15 50	»	»
Chavoire .....	9 41	11 28	14 33	»	16 00	»	17 56
Veyrier-Téléferique ...	9 48	11 35	14 40	15-00	16 07	17 00	18 03
Menthon .....	9 59	11 46	14 52	»	16 19	»	18 14
Saint-Jorioz .....	10 07	11 54	15 17	»	16 28	»	18 39
Talloires .....	10 18	12 05	15 28	»	16 40	»	18 50
Duingt .....	10 23	12 13	15 33	Expres	16 45	»	18 55
Angon .....	10 28	»	15 38	»	»	»	»
Bredannaz .....	»	12 18	15 44	»	»	»	19 03
Lathuille .....arr.	10 41	12 26	15 52	»	17 03	Lac	19 11
Lathuille .....dép.	10 41	13 35	15 52	»	17 03	»	19 11
Bredannaz .....	10 50	13 44	16 00	Tour du Lac	17 12	Tour du	»
Angon .....	»	»	»	»	17 18	»	»
Duingt .....	11 00	13 52	16 08	»	17 25	»	19 26
Talloires .....	11 05	13 57	16 13	»	17 30	17 40	19 31
Saint-Jorioz .....	11 21	14 09	16 25	»	17 42	»	»
Menthon .....	11 29	14 34	16 33	»	18 07	17 55	19 45
Veyrier-Téléferique ...	11 40	14 46	16 45	16 10	18 19	18 07	19 56
Chavoire .....	11 47	14 53	16 52	»	18 26	»	»
Beau-Rivage .....	»	»	17 00	»	18 34	»	»
Anancy .....arr.	12 00	15 09	17 15	16 25	18 50	18 25	20 10
Départs pour Aix-les-B.	13 18	»	18 38	18 38	19 59	21 19	21 56

Le Service n° 6 a lieu du 9 juillet au 3 septembre  
Tous les Bateaux à Vapeur s'arrêtent à Veyrier-du-Lac-Téléferique, gare de départ du Téléferique permettant l'Ascension du Mont-Veyrier (1.300 mètres).  
Messieurs les Voyageurs sont informés que le Téléferique fonctionne d'une façon permanente, à l'arrivée de chaque bateau.

« Touristes, ne passez pas à Anancy sans faire l'Ascension du  
« Mont-Veyrier par Téléferique, altitude 1.300 m. Durée du trajet  
« 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »

A la station supérieure, HOTEL-RESTAURANT  
Le plus moderne - Chambres avec balcons - Tout confort - Cuisine soignée

**INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —  
Avenue de la Gare  
Face les Jardins du Casino  
Service automobile gratuit pour les Bains  
Téléphone 1-00  
P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Miss Taylor London  
Mr Clemente and Mrs London  
Mme Goldenberg Paris  
M. P. de Monicault Versailles  
M., Mme et Mlle Magnin Strasbourg  
Mrs Mc Dougall St Leonards  
Mrs Walker Downie St Leonards  
Mrs Lazarus London  
Mlle H. Didier Paris  
Dr et Mme Boutin Gaillon  
Mme et Mlle Michel Champagne

Luxembourg  
M. et Mme Gallice Villefranche  
Mme Rochette Villefranche-s-Saône  
Mme J. Thouvenot Nancy  
M. A. Catelin Lyon  
M., Mme et Mlle J. Weill Colmar  
Mrs Swinglehurst Alexandria  
Miss Watts Alexandria  
M. A. Poulain Amiens  
M. et Mme Lantenant Neuilly  
M. et Mme Carrette Paris  
Mr and Mrs Michaelis London  
M. A. Paturel Paris  
Mme et Mlle Klein Colmar  
Mme Lévy Colmar  
M. P. Fiedler Bruxelles  
M. et Mme de la Hamayde Bruxelles  
Dr Dupont Lunac-le-Château  
Mme Du Demaine Marseille  
Mme Pompel Agnel Marseille  
Mr and Mrs W. French Hythe  
Mr and Mrs B. Branfill London  
Comte et Comtesse Ribet de Monthieux

Lyon  
Mme Beck Bâle  
M., Mme et Mlles Barbez Bergues  
Mlle Leleu Paris  
M. K. Tuch London  
Miss Borresen Deford Ohio  
Mr and Mrs L. Adams London  
Miss Cobb Ohio  
M. et Mme B. Sjostrom Stockholm  
M. et Mme Bonifas Bruxelles  
M. P. Ailleret Paris  
Docteur Cuenca Paris  
Mme Teixera de Mattos Aerdenhout  
Mlle Roumans Anvers  
Mlle Van Can Anvers  
M. et Mme Van Beerleire Bruxelles  
M. et Mme Ch. Levere Brissac  
Mr and Mrs Newall Glasgow  
Mr G. Steer Smith London  
Mrs Aspinall Malte  
Mme Dera Nice  
Mr M. Blakesley London  
Mme et Mlle Dubois Bruxelles  
Mr and Mrs Bradshaw London  
Mme Merceron Grenoble  
Miss Hirst Folkestone  
Miss Owen Folkestone  
Docteur Hugon Bollène  
M. et Mme Wyler Zurich  
M. et Mme J. Arman Marseille  
Mme et Mlle Heimendinger Colmar  
M. et Mme I. Leurent Tourcoing  
M. Bies Marseille  
M. et Mme de Villiers de la Noue Paris

**HOTEL LOUVRE ET SAVOY**

En face l'entrée des Casinos  
Jardins Direction: P. BERT  
Avenue de la Gare Tél. 0-89

M. et Mme Hamiaux Menton  
Mr Powel Londres  
Miss Eckhardt New-York  
Mme et M. Moriaud Nice  
Mme Guaripelli Nice  
M. et Mme Jacques Manchester  
Mme Jourd'heuil Paris

**CHAMONIX ET SA VALLEE****Le Fayet**

après la cure thermale...  
La cure d'air et de repos

**HOTEL DU BON NANT**

Confort moderne. A proximité de l'Établissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3  
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

**Hôtel des Alpes et Carlton**

A 200 m. de l'Établissement Thermal.  
Confort moderne - Maison réputée  
Grand parc ombragé - Tennis  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Tél. 4  
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Tél. n° 2  
SERVAINE, propr.

**Chamonix****Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année  
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre  
Grand Parc Tél. 8

**Hôtel Albert I<sup>er</sup> et de Milan**

Situation privilégiée et tranquille à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort  
Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage  
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

**GORGES DE LA DIOSAZ**

Une Merveille de la Nature

**SERVOZ - Vallée de Chamonix**

7 Cascades -- Site enchanteur  
95 kilomètres d'Aix-les-Bains

Mme Malivoir Nice  
M. Bain Paris  
Mme Mainfroy London  
Miss Grawford London  
Mr and Misses Smith Ecosse  
M. et Mme Dick Cernay  
M. Landini Bandol  
Dr Brun Bandol  
M. Matalon Marseille  
Mme Doubrère Cannes  
Dr et Mme Gouyrand Saverne  
Misses Mr Crawford London  
Miss Adriaens Anvers  
Mme Dupuis Pully  
Mme Frinkel Paris  
Mme Clément Nottingham  
Miss Brinton Birmingham  
Mme Vionnet Pully  
Misses Clements London  
Mlle Jourd'heuil Paris  
Mme Vandermeiren Bruxelles  
Baronne de Bonhomme Anvers  
Mlle Peirroux London  
Mrs and Miss Larsson London  
M. et Mme Morisson London  
M. Caillaud Paris  
Mrs et Mme Robinson Cambridge  
M. et Mme Gauthier Rabat  
M. et Mme Massaert Bruxelles  
Docteur Sloninski Poznan  
Mme de Guyper de Rembry Anvers  
Comtesse d'Inunberry

Bruxelles  
Mme Lambert Antwerpen  
Mme Speyer Antwerpen  
M. et Mme Grimpink Amsterdam  
M. Gaillard Varenne Paris  
Mme Crochard Paris  
M. et Mme Pot Ryswisk  
Dr et Mme Chosson Marseille  
Miss Gibbs Sussex  
Mme Stroun et fils Biègne  
Misses Mogg London  
Mme Moriaud Paris  
Mr Meek London  
M., Mme et Mlle Cantos Rouiba  
Mme Agid et fils Paris  
Miss Eyles London

Paris  
Mme Danilly Paris  
Mr Sigler London  
M. et Mme Weisbeig Bucarest  
M. et Mme de Copper Genève  
MM. et Mmes Pierlot Belgique  
Mr Billing London  
Mr Fisher London  
Famille Heinendinger Colmar  
M. Wirth Paris  
M., Mme et Mlle Bessis Tunis  
Mrs Pierlot Braine-le-Comte  
M. et Mme O'Brien Paris  
M. et Mme Detienne Anvers  
Docteur Mëtayer Moncoutant  
M. Aozkenazy Paris  
M. et Mme Bloembergen La Haye  
Mme Steine Londres  
Mme Waleska Grenoble  
Mme Lachmann Colmar  
Mr Billing London  
Mrs Liddle London  
Mr Allen London  
M. et Mme Hildenfinger Colmar  
MM. et Mmes Domergue Montpellier  
Misses Jones and Daughy London  
Mr Gregory London  
MM. et Mmes Boschaerts Bruxelles  
Docteur Marey et Mme Paris  
M. Bellep Bruxelles  
M. et Mme Frandt Suisse

**HOTEL DU NORD ET GRANDE-BRETAGNE**

120 chambres — Tout confort  
Son restaurant en plein air  
Prix fixe et à la carte  
En face le Casino Tél 0-53  
Direction: TIXIER et FRAINNET.

Mme Kocherthaler M. Paris  
Mlle Bourdeloy St-Paul  
M. René Block London  
Mme Léa Umbricht Lausanne  
Mme G. Choffray La Roche-en-Ar.  
Mme M. Mignot Bruxelles  
M et Mme Courvoisier La Chaux-de-F.

M. Kahn Sigfried Metz  
Mme Elise Funck Menton  
Mme Esperine Levin Versailles  
Dr et Mme J.P. de Fourmestreaux Paris  
Mr and Mrs Whitmore Hove  
Mme Germaine Hamon Le Havre  
M. et Mme Gourdon C. Paris  
M. et Mme Houde Paris  
M. et Mme Fayet-Prot Thiers  
Dr et Mme Delfau Ales  
Mme Cottop Lyon  
Mme Pont Lyon  
Mme Bloch G. Paris  
M. des Vallières Paris  
M. et Mme Salem Bashi Beyrouth  
M. et Mme Mestman Paris  
Mme Arroy Paris  
M. Scheidecker Paris  
M. Vermeersch Bruxelles  
Mme Moullé Paris  
M. Baumann Strasbourg  
Mme Lemaire St-Armoud  
Mr Single London  
Mr Ibboston London  
Mr Mc Kee London  
M. Landas Alexandrie  
M. Grou Paris  
M. et Mme Louria et Mlle Amiens  
Dr et Mme Marcus Paris  
M. et Mme Weill Chalons  
M. Cotton Lyon  
M. et Mme Dussuet Marseille  
M. et Mme Pignard Lyon  
M. Mohammed et Mme Torquay  
M. et Mme Le Breton St-Etienne  
M. et Mme Gérard Liège  
M. et Mme Wellons Liège  
Dr et Mme Barbier Cloye Souilly  
M. et Mme Maux Béziers  
Mr and Mrs Hicks London  
M. Agnez Lausanne  
M. et Mme Polis Bruxelles  
M. et Mme Chapuis Montélimar  
M. et Mme Ravel St-Galmier  
M. et Mme Cottrill Sale  
M. et Mme Japt-Young-Voogt Leith  
Mme Comte Paris  
M. et Mme Lachat Reigner  
M. et Mme Kivatizky Nice  
M. et Mme Salem A. et fils Paris  
Mme Roquetanière Paris  
Mr Cox London  
M. et Mme M. Bayle Lyon  
M. et Mme André Shama Alexandrie  
M. et Mme Sack W. Paris  
M. et Mme De Bruyn Bruxelles  
Mme M. Castang Paris  
Mme Gruel J. Le Havre  
Mme Bull Marly-le-Roi  
M. et Mme Taylor Reading  
M. et Mme Huitfeld Klendung  
M. et Mme Dascalesco Berne  
M. et Mme Rafferty Tanger  
S. Exc. Benoit de Merkel Nice  
Mr K. Tuch Londres  
Dr, Mme et Mlle Badelon Moularès  
M. Ed. Lachat Reigner  
M. et Mme Legasse Paris  
M. Albert Junblut Luxembourg  
M. et Mme Armand Baudot Tunis  
Mme Sigg Rebettez Brene  
Mme Vallet Lucie Paris  
M. et Mme Roederer et famille Strasbourg  
M. et Mme Mauvy-Louette Beauvais  
M. et Mmes Hytten Paris  
Mme A. Vial Paris  
M. et Mme Baugard Paris  
M. et Mme Pichon Angers  
Mme Parenteau Angers  
M. et Mme Giltay Bois le Comte  
M. et Mme François Bois le Comte  
Mlle Anita de Sandoval Paris  
M. et Mme Furhmann et famille Zagreb  
M. Kos Joseph Zagreb  
M. et Mme Receveur Paris  
M. et Mme Ginestie Lyon  
Mr and Mrs Jupp A. Swindon  
M. Grand Marseille  
M. Baltisberger W. Aarom  
M. et Mme Emile Cave Paris  
M. et Mme Mortier Metz

M. Chatain Paris  
 Mme Jarry Nice  
 M. Rivière Paris

**HOTEL DU PARC**  
 en face le Parc  
 près de l'Etablis Thermal et des Casinos  
 tout le confort moderne - Prix modérés  
 Jardins  
 Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mme L. Delattre Angre  
 Mme J. Slave Lyon  
 M. P. Schlumberger Mulhouse  
 Mme A. Roussel La Bresse  
 Mme J. Weissmann Paris  
 Mr and Mrs Ch. Nyl London  
 M. et Mme Van Walraven G. Java  
 Mrs K. Butler Beaulieu-s-Mer  
 Mlle Dubouchet J. Versoix  
 Mme Havotte J. Ixelles  
 Mme Nougarey J. Béziers  
 M. et Mme Vincent H. Paris  
 Docteur Smilyanitch R. Skoplye  
 Mme Guys M. Paris  
 Mlle Cousteix O. Asnières  
 M. et Mme Laporte E. Milan  
 Prof. Gaillard J. Genève  
 Mme Audibert S. Casablanca  
 Mr and Mrs Thomas F. Sale  
 M. et Mme Ferrero M. Marseille  
 Mme Robert G. Yverdon  
 Mme Beetz-Charpentier E. Neuilly  
 M. et Mme Sauerwein R. Mayence  
 Mrs and Miss Hawtin A. Lyme  
 Von Guillaume P. Berlin  
 M. Falkenhauser A. Munich  
 M. Legré E. Marseille  
 M. et Mme Barbier Lyon  
 Mr Laszlo A. Belfast  
 M. et Mme Altona Rotterdam  
 M. et Mme Willes Lausanne  
 M. Huismann J. Gande  
 M. Julien A. Lyon  
 M. Jeanidat E. Paris  
 Comte de Beasueq Paris  
 Famille Bos L. Valence  
 Mme Berl Nancy  
 M. Luizinger H. Sion  
 Famille Vecharen Java  
 M. et Mme Galvin La Mure  
 M. et Mme Taron Metz  
 Mme Braslavsky Meudon  
 M. et Mme Galvain J. La Mure  
 Mme F. Lagrot Alger  
 Famille Abrial Paris  
 Mme Padaver Bruxelles  
 M. Muracciola Paris  
 Mrs F. Salomon Hove  
 M. Bouilloux et famille Alger  
 M. et Mme Mencaraglia Oran  
 Mrs L. Lawson London  
 M. et Mme Gismann Paris  
 M. et Mme Krebs Metz  
 Mme C. Leytes Istamboul  
 M. Dombray Toulouse  
 M. et Mme Brand-Dinin Dunkerque  
 M. J. Frankl Nottingham  
 M. Faure des Forges Chateau  
 M. et Mme Pollet Roubaix  
 M. et Mme Lejeune Liège

**HOTEL DU PAVILLON**  
 En face les jardins du Grand-Cercle  
 Toutes chambres avec cabinet de toilette  
 Restaurant en plein air — Jardins  
 Tél : 1.04

Mme L.N. Copner Genève  
 M. et Mme Reinier Orange  
 M. et Mme J. Mannet Paris  
 Mme Vuillard Paris  
 Mme M. L. Florent Paris  
 Mr Fussel U.S.A.  
 M. et Mme E. Lryd Hollande  
 M. Valffeur Nice  
 Mme Breedveldt Hollande  
 M. et Mme A. Masson Bar-le-Duc  
 M. et Mme Bigot Paris

M. et Mme L. Pagnoux St-Germain  
 M. et Mme Manin Paris  
 M. Schlachter Berne  
 M. Weil Genève  
 M. et Mme Fryd Manchester  
 M. Lombard Lyon  
 M. Metzger Paris  
 M. de Peynes Paris  
 Mme Guyard Paris  
 Mme Pech Hollande  
 M. Perret Saint-Etienne  
 M. et Mme Goodgère Genève  
 M. et Mme Grey Van Pittin Hollande  
 M. Meyer C. Strasbourg  
 M. De Riaz Lyon  
 Mme Morgans Capri  
 M. et Mme Perez Le Caire  
 Mr and Mrs Swesey U.S.A.  
 Mr Hibbert London  
 M. Wortman Yougoslavie  
 M. et Mme Renier La Haye  
 M. Young La Haye  
 M. et Mme Bloys Van Freslong Hollande  
 M. Petizean René Paris  
 M. Roubaud F. Lyon  
 M. Van Leempoel Paris  
 M. Antony Robert Nice  
 M. et Mme Popering Amsterdam  
 M. et Mme Van Havre Bruxelles  
 M. De Leusse Jean Lyon  
 Mrs Layton Chichester  
 Mme Ughetto Cannes  
 M. et Mme Blank Zurich  
 M. et Mme Stern René Paris  
 Mr Sidney London  
 M. Chaumont Oslo  
 Mme Mouchicourt Tunis  
 Mme Peromini Tunis  
 M. Beeker New-York  
 M. Kadjar et famille Iranien  
 M. Faropny et famille Iranien  
 M. et Mme Adham Iranien  
 Mme Lambert Paris  
 M. Mac Way Angleterre  
 M. Mac Weil Angleterre  
 M. Alcalay Alexandrie  
 M. et Mme Behar Paris  
 M. et Mme Ahman Suède  
 M. Cohen et famille Casablanca  
 Mme Gybbon-Monypenny Londres  
 Mlle Morel Lyon  
 M. Voelflin Paris  
 Mme Lévy Paris  
 Mme Legal Paris  
 Mme Forest Londres  
 M. Antony Nice

**HOTEL DES BAINS**  
 2, rue Georges-I<sup>er</sup>  
 Face à l'Etablissement Thermal  
 o o o Tout confort o o o  
 GUYON, propr. Téléph. 6-96

M. Skenies Genève  
 Mme Justal Paris  
 Mme Lejeune Paris  
 Mme Robardey Besançon  
 M. et Mme Lhuissier Conpéré  
 M. et Mme Entressangle Ste-Maxime-s-Mer  
 Mme Mouradyan Marseille  
 M. et Mme Ollivier Marseille  
 M. et Mme Nadaud Vincennes  
 Mme Raout Paris  
 M. Machu Pont-à-Cailaux  
 Mlle Machu Pont-à-Cailaux  
 Mme Sovrado Paris  
 M. Monnier Genève  
 Mme Monnard Appoigny  
 Mme Roudil Avignon  
 Mme Constans Oliva Nice  
 M. Hamel Urville  
 M. Thomas Chatounax  
 Mme Aude Bonnieux  
 Mme Jurginska et M. Londres  
 M. et Mme Homberger El Salvador  
 M. et Mme Aubertin Besançon  
 M. et Bouvet et famille Le Mans

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**  
 Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

**HOTEL DES BERGUES**  
 En face le Casino — Avenue de la Gare  
 Près l'Etablissement Thermal  
 M<sup>me</sup> BERT, prop. Tél. 0-90

Mme Hatier Saint-Etienne  
 M. et Mme Wymnalen Bruxelles  
 M. et Mme Gustave Rolet Cannes  
 M. Claude Rolet Cannes  
 M. et Mme Klippfel Florence  
 Mme Le Canu Toulon  
 Mme Valentin Mousse Paris  
 Mlle Favre Louise Paris  
 M. et Mme Guiraud Gaston Menton  
 M. et Mme Bonnaud Paul Nantes  
 Mme Pujol Montpellier  
 M. et Mme Kariben Hayri Istanbul  
 M. et Mme Benroya Paris  
 M. et Mme Curtaut Vienne  
 Mme Daragon Suzanne Caen  
 Dr et Mme Raymond Ceaucé  
 M. et Mmes Gaveau Madagascar  
 M. et Mme Coronel Le Havre  
 MM. et Mme Lix Ebermunster  
 Mme et Mlle Guillot-Cote St-Etienne  
 M. et Mme Gaillard Louhans  
 M. et Mme Bizouard Paris  
 M. Grouckho Paris  
 M. Kraewsky Nice  
 M. Goldbert Nice  
 M. et Mme Hute Auxerre  
 Dr et Mme Neltner Mutzig  
 M. et Mme Foucaud Ste-Foy la Grande  
 M. et Mme Hausbalde Mulhouse  
 M. et Mme Tibi Marseille  
 M. et Mme Adanski Bruxelles  
 M. et Mme Combe Limoges  
 M. et Mme Sureau Paris  
 Mme Chaki et Mlle Paris  
 Miss Rowe London  
 Miss Read London  
 Mme et Mlle Norfonios Marseille  
 M. et Mme Kochmann Sarrebourg  
 Miss Irène Grigby Edward  
 Miss Olive Bulman London  
 Miss Dorothy Baker London  
 Miss Pamela Steele London  
 Miss Campbell Dougall Broughty Ferry  
 Miss Florence Latto Dundee  
 M. et Mme Albert Garbe Oran  
 M. Emile Sterk Budapest  
 M. Israël Goldmine Paris  
 M. et Mme Aron Lévy Paris  
 Mme Kupferstein Paris  
 M. et Mme Aristide Salmon Paris  
 M. Jean Fourgon Auxerre  
 Mlle Charlotte Mornier Riom  
 M. et Mme Antonin Charpenay Roanne  
 M. et Mme Abel Delalande Versailles  
 M. et Mme Buret Paris  
 M. et Mme Le Masson de Ranci Paris  
 M. et Mme Daguet Fribourg

**HOTEL BEAU-LIEU**  
 Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
 Terrasse — Restaurant en plein air  
 Cuisine réputée  
 Hall — Ascenseur — Chauffage central  
 Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

M. Delaunay Dijon  
 M. et Mme Gourdin Tommes  
 M. et Mme Joquet Lyon  
 M. Guris Paris  
 M. et Mme Dewinter Bruxelles  
 M. Gide Beeck Bruxelles  
 M. et Mme Silveran Bruxelles  
 M. et Mme Froment Bruxelles  
 M. Opde de Beeck Lyon  
 M. et Mme Joquet Paris  
 M. et Mme Gourdin Château-du-Lois  
 M. Delaunay Dijon  
 M. Juris Paris  
 M. Steven London  
 Mr Stevenson London  
 Mr and Mrs Taylor London  
 Mr Woldriddec London  
 M. Gogneau Paris  
 Mr Green London  
 M. Madalla Paris

M. et Mme Back Amsterdam  
 M. Hambro, député Oslo  
 M. C. Moullac Paris  
 M. Otto Milano  
 M. et Mme Bebraud Bouly  
 M. Mignot Paris  
 Famille Lendres Rabat  
 M. et Mme Berghin Hollande  
 Miss Ellan London  
 Miss Pease London  
 Miss Pease Violet London  
 Miss Pease Phyllis London  
 M. et Mme Strauss Lardeau  
 Mr New Betty England  
 M. de Chatelard Villaut  
 M. Boutet Perpignan  
 M. de Chatelard Tilloud  
 M. et Mme Michaud Paris  
 M. Mjathée Paris  
 M. Sacklepard British  
 M. Bredin British  
 M. Frankel Paris  
 M. et Mme Ferrand Oran  
 Mme Ganne Oran  
 M. et Mme Tivis Luxembourg  
 M. Mary Bruxelles  
 Mme Beruyer Paris  
 M. et Mme Laplanche Pommard  
 M. Vincent Grenoble  
 M. Jonas Algérie  
 M. et Mme Ponet Saint-Georges  
 Mme Lauza Nice  
 M. et Mme Robin Poulignen  
 M. et Mme Neave Angleterre  
 M. Jensen Hollande  
 M. Val Hollande  
 M. et Mme Brault Dijon  
 M. et Mme Bérard Tolaudière  
 Docteur Sigrist Lucerne  
 M. Devieu Colmar  
 M. Jus Américain  
 M. et Mme Langelin Cambrai  
 Mlle Gaigeusen Saint-Claude  
 M. et Mme Daubisul Belgique  
 M. et Mme Stulemger Bruxelles  
 M. et Mme Sadoine Bruxelles  
 M. Ullman Dijon  
 M. Shanassia Paris  
 Mme Madeur Landalle

**CHALET P.-L.-M.**  
**DU MONT-REWARD**

Comte de Vitry Paris  
 M. Klène Alger  
 Mlle Périllat Alger  
 M. Pérez Le Caire  
 M. Bourla Salonique  
 Mme Terras Lyon  
 M. Yung Marseille  
 Mlle Ubald Bocquet Paris  
 M. Lion Paris  
 M. de Camaret La Tronche  
 Mme Foucher Paris  
 Mme Asséo Paris  
 M. Meer Nice

**HOTEL DU CASINO**  
**MEUBLÉ**  
 Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
 Face aux Casinos, près Etablis thermal  
 Tout confort ? Eau chaude et froide  
 Chauffage central — Ascenseur  
**Chambres avec Salle de Bains**  
 Georges RASSAY, propr. — Tél. 6-28

Miss Brigt Angleterre  
 M. et Mme de Herr Amsterdam  
 Mme Guillot Lyon  
 Mme Gamonet Paris  
 M. et Mme Lewis Monte-Carlo  
 Général Delacarte et Mme Nice  
 Mme R. Lévy Paris  
 M. et Mme A. Sellier Maise  
 M. F. Tallian Paris  
 M. L. Tallian Paris  
 M. A. Loewenberg Strasbourg  
 Baronne de Brueggen Paris  
 M. et Mme C. Dreyfus Romans  
 Mme A. Lorin Paris



M. Pierre Bourgeois Paris  
 M. Bernard Spizzajzen Paris  
 M. Claude Routin Chambéry  
 M. Georges Goffoz Lyon  
 M. Louis Boschetto Aix-les-Bains  
 M. Jean Boschetto Aix-les-Bains

**COTTAGE-HOTEL**

Meublé — Avec ou sans repas  
 A 50 m. de l'Etablissement Thermal  
 Cuisine de famille — Jardin ombragé  
 Téléphone 0-55

Miss Porter San Francisco  
 Mrs Osborn Londres  
 Mme Lapaque Constantine  
 Mme Gleyre Paris  
 Mme Lévy Paris  
 Mme Alexandre Paris  
 Mme Rouso Alexandrie  
 M. Lamarche Menton  
 Mme Bidault Lyon  
 Mme Buisson Lyon  
 Mme Collas Dijon  
 M. et Mme Sauvage Pontoise  
 M. Jamot Eaubonne  
 M. et Mme Royet Vichy  
 M. et Mme Revilliod Lyon  
 M. et Mme Sauvage Pontoise  
 M. Ohana Paris  
 Mme Rivière Nice  
 M. Mettez Nice  
 Mme Landry Thorigny  
 Mme Dabadie Paris  
 Mme Brukner Nice  
 Mlle Defarge Lyon  
 Mme Cotte Lyon  
 Mme Gallera Paris  
 Mme Borel Epinal  
 Mmes Sylvestre Lyon  
 Mme Dabadie Paris  
 Mme Giraud Lyon  
 Mme Vionnet Verdun  
 Mme Garnier Alger  
 Mme Péan Paris  
 Mme et Mlle Cuynat Grenoble  
 Miss Marlot Paris  
 M. et Mme Dubideau Lyon  
 Mme Levitsky Paris  
 Mme Dogard Pierre-Bénite  
 Miss Polk Paris  
 Miss Emory Paris  
 M. et Mme Pottu Etoile  
 Mlle Trinquet Clermont-Ferrand  
 Mme Lascouche Paris  
 M. et Mme Mandel Paris  
 M. Lauque Oujda  
 Miss Massey  
 Mrs Mac Georges  
 M. Bas Paris  
 Mme et Mlle Cuynat Grenoble  
 Mme et Mlle Lucas Paris  
 Mme Vacher Brives  
 Mlle Alet Brive  
 Mme Andréa Oyonnax  
 Mme et Mlle Rofe Londres  
 Mme Briquet  
 M. et Mme Mathieu Dijon  
 Mme Muller Bizerte  
 M. Komgold Pologne

**HOTEL GENTIL CASTEL**

Large Garden — Magnificent view  
 Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

Mrs Chapman Sheffield  
 Mr et Mrs Jonas Londres  
 Mlle J. d'Hubert St-Paul-de-Vence  
 Captain Watkins London  
 M. et Mme Johan de Londonnière Paris  
 Mme Rogé Edmée Paris  
 Mme Dloujenska New-York  
 Mme Félicia Doubrowska New-York  
 M. et Mme Nagorski Varsovie  
 Mme Assanakis Brazzaville  
 Mme Bouhaut Brazzaville  
 Mlle Delamane Paris  
 Mme Deblaize Paris  
 M. Campbell Paris  
 M. et Mme Chevrot Asnières

M. Jersey Szapiro Varsovie  
 M. et Mme Jassinger Paris  
 M. Pierre Wladimiroff New-York  
 M. Thomas Herbert Toulon  
 M. Pierre Bousquet et famille Casablanca  
 M. et Mme Weller Paris  
 M. André Lubern Bruges  
 M. et Mme Cochart Paris  
 Dr Henry Krauter Paris  
 Dr S. Mendel Paris  
 Mlle Janine Bérard Paris  
 M. Victor Schwenk Paris  
 M. et Mme Jassinger Paris  
 M. Attané et famille Paris  
 M. Victor Funel St-Rémy de Provence  
 M. et Mme Abramska Herz Varsovie  
 Dr ichel Rosnier et Mme Paris  
 M. Henry Iilliol Paris  
 Mme Jarkissian et famille Paris  
 M. Georges Calvayrac Béziers

**PENSION DE DAMES**

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise  
 A 200 mètres de l'Etablissement Thermal  
 Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte Nice  
 Mme Lagerborg Finlande  
 Mlle Gedalge Paris  
 Mlle Nicolas Paris  
 Soeur Carola Paris  
 Mme Chauquet de Lisleroy Lyon  
 Mme Chevallier Paris  
 Mme Pasquet Lyon  
 Mme Georges Remiremont  
 Mme Wendlandt Caen  
 Mlle Denjean Paris  
 Mlle Barrau Paris  
 Mlle L. Chailloux Fresnes  
 Mlle Roux Chartres  
 Mlle Georges Paris  
 Mme Deschamps Orléans  
 Soeur Marie Madeleine Orléans  
 Mme Aymonin Paris  
 Mme Ronneaux de Romain La Possonnière  
 Mlle Yvonne de Romain La Possonnière  
 Mlle Capdide Genoud La Possonnière  
 Mme Morel Lautier Grasse  
 Mlle Aimée Morel Nice  
 Mme Lhotellier St-Briac-s-Mer  
 Mme la Générale Goybet Nice  
 Mme Jaray Lyon  
 Mlle Vial Lyon  
 Mme Monjauze Paris  
 Mme et Mlle Ruffié Cannes  
 Cdt et Mme Godard Toulon  
 Comtesse de St-Seine Dijon  
 Mme Bailly Bourg-de-Péage  
 Mme Grimal Bourg-de-Péage  
 Mme Doneux Bruxelles  
 Mme Jambon Lyon  
 R. L. Lemaire Lille  
 Mlle J. Delens Reims  
 Mme Cuaz St-Julien-en-Beaujolais  
 Mme Terray St-Julien-en-Beaujolais  
 Comtesse d'Eschery Reuilly  
 M. l'abbé Houzet Amiens  
 Mlle Dereuille Amiens  
 Mlle Schneider Strasbourg  
 Mlle Lauriol Vallon  
 Mlle Dars Bellechassagne  
 Mme Dars Paris  
 M. l'abbé Le Moine Marseille  
 R. P. Norbert Crouen Caen  
 Mme Dutheil de la Rochère Montpellier  
 Mme Basire Pavilly  
 Mlle Geniaux Rouen  
 Mme Brachet Toulon

**LE SPORTING HOTEL BELMONT**

Plein Centre - 52, rue de Genève  
 Chambres et bains. Tout confort moderne  
 Restaurant renommé  
 PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

**HOTEL FOLLIET ET DE FRANCE**

100 mètres de l'Etablissement Thermal  
 Près des Casinos  
 Confort — Ascenseur — Jardins  
 Cuisine soignée — Prix modérés  
 E. MONTALDO, prop. Tél. 1-89

Mlle Allard Beausoieil  
 Mrs B. Fraser Menton  
 Miss Portlock-Dadson London  
 M. et Mme Briand Nice  
 Mme Klapaout Paris  
 Mme Kopel Valenciennes  
 Mr Courtier-Forster London  
 M. Marelle et famille Alger  
 M. et Mme Jacob Uckange  
 Mme Lévy Lyon  
 M. et Mme Dixneuf Paris  
 M. et Mme Martin Cannes  
 M. et Mme Careau Nancy  
 Mme Gonon Lyon  
 M. Tarde Bruxelles  
 M. et Mme Boraso et famille Avignon  
 Mme Alibert Lyon  
 M. Alibert fils Lyon  
 M. Krook La Haye  
 M. et Mme Hocquette Paris  
 Mme Lagoqué Paris  
 Mme Ackerman Paris  
 Mme Le Mars Londres  
 Mrs Fraser Londres  
 Mme Forconi Nice  
 Mr Davies Londres  
 M. Baumann La Haye  
 M. Jambon Murat  
 M. et Mme Revelin Givros  
 M. et Mme Gaillard Nice  
 M. et Mme Henon Lyon  
 Mme Roche de France Tournon  
 Mlle H. Seive Tournon  
 M. et Mme Martin Avignon  
 M. et Mme Bloch Paris  
 Dr et Mme Sauron Caen  
 Mlle et M. Sauron fils Caen  
 Mme Pecker Neully-s-Seine  
 M. Pecker fils Neully-s-Seine  
 M. et M. Malfia Tunis  
 Mlle Malfia Tunis  
 Mme Rouget Paris  
 Mme Fourniaux Clermont-Ferrand  
 Mlle Boulanger Ernont  
 M. et Mme Dumas La Monnaie  
 M. Heldin Crest  
 M. Palat Poussau  
 Général et Mme Defert Le Vésinet  
 Mme Malherbe Paris  
 M. et Mme Heitz Paris  
 Mmes Clavier Lyon  
 Mme Petitjean Nancy  
 M. Maya Lyon  
 Miss Crookston Londres  
 Mlle Brummond Paris  
 M. et Mme Plat Bailly et famille Alger  
 M. Streatfield Lugano  
 Dr et Mme Jean Dubois Auffay  
 M. Maillard Lyon  
 Mme Jeamenaud La Chaux-de-Fonds  
 Docteur Cinea Paris  
 Mme et Mlle Roussier Lyon  
 M. et Mme Lefèvre Paris  
 M. et Mme Tollin Paris  
 M. et Mme Cailleaux Saint-Quentin  
 Mlle Vilotte Oran  
 Mme Langman Paris  
 M. Lévy Paris  
 M. Tinbenider Paris  
 Famille G. de Landtshur Gand  
 M. Obstler Paris  
 Mme Blumberg Paris  
 M. et Mme Fridman Galatz  
 Mlle Busautoir Le Cannet  
 Mlle Nicolas Le Cannet  
 M. Krook Wipachoten  
 M. et Mme Boulanger Ermont  
 Mme et Mlle Cachera Paris  
 Mme Japiot Lyon  
 Mlle Riou Guingamp  
 Mrs Mayes Londres  
 Mme d'Ariès

Mme Galpérine Paris  
 M. et Mme Marié Paris  
 Mme André Bizerte  
 Mme Pillard Marseille  
 M. Malpas Marseille  
 M. Thompson Londres  
 Miss Greaves Londres

**HOTEL FLORÉAL MEUBLÉ**

Chambres depuis 25 francs  
 avec Salle de Bains  
 Grand confort — Prix modérés  
 Arrangements pour séjour  
 16, avenue Victoria, près des Casinos  
 Téléphone 3-59

Mme Germain Paris  
 Mme Puig Fronsac  
 M. et Mme Matrat Nice  
 M. et Mme Dwars Nice  
 M. Mirabeau Lyon  
 Mme et Mlle Gsell Colmar  
 Mm: Fockps London  
 Mr and Mrs Fjellstedt London  
 Mme Hoffman Neuilly-s-Seine  
 M. et Mme Ruppins Palestine  
 Mmes Konyounntjan Paris  
 M. et Mme Luciano Neuilly  
 M. et Mme Woessen Lille  
 Mme Perret Lyon  
 M. Cart Paris  
 Mme Bondon Paris

**HOTEL GALLIA ET BEAU-SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
 Tout confort — Jardin privé  
 L. BELLIN

Mme Sieber Nice  
 Mlle Voillard Besançon  
 M. et Mme Maire Saint-Etienne  
 Miss Griffilhs London  
 Mme Decuyper Laigle  
 M. Benon Mâcon  
 M. et Mme Launey Nantes  
 M. et Mme Patricot Paris  
 M. et Mme Thura St-Etienne  
 M. et Mme Raffy Paris  
 Mme et Mlle Lautier Moussac  
 M. et Mme Dupille Paris  
 Mme Engelhard Bruxelles  
 M. et Mme Cannidesnes Nice  
 M. et Mme Gloppe St-Forgeux  
 M. et Mme Valette St-Etienne  
 M. Chorlier Brindas  
 Mme Spalah Paris  
 M. Benois du Rey Caen  
 Mme Friedmann Edgrvove  
 M. et Mme Lerissel St-Etienne  
 M. et Mme Chaumierme Ste-Catherine  
 Mme Monier Paris  
 M. et Mme Rivière et famille Melun  
 Mlle Kreintz Paris  
 Mme Frandu Dijon  
 M. Martin Le Locle  
 M. Grenier Paris  
 Mme et Mlle Rollen Bobigny  
 M. et Mme Lacour Montpellier  
 M. Traeger Lyon  
 Mme Couturier Paris  
 Mme Demaret et famille Ozou-la-Ferrière  
 Mlle Devaux Croissey-sur-Seine  
 Mlle Maugeaud Croissey-sur-Seine  
 M. Beretta Paris  
 M. Tornare et Mme Ste-Catherine  
 Mme Thollet St-Etienne  
 M. et Mme Porgès Paris  
 Mme Weinberg Amsterdam  
 Mme Lethorel Paris  
 M. et Mme Ulrith Poligny  
 M. et Mme Kühn Luxembourg  
 Mme Suster Paris  
 M. Mottu Cannes  
 M. et Mme Dor Marseille  
 Mme Milecku Varsovie  
 M. Rubi Berne

**HOTEL LAFAYETTE**

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla Italiano - Jardin, Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.  
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| M. et Mme Edeline    | Paris        |
| M. et Mme Couvreur   | Paris        |
| Mlle Ossovitzky      | Paris        |
| M. et Mme Leniard    | Bruxelles    |
| Mme Hérard           | St-Gengoua   |
| Mme Tupinier         | St-Gengoua   |
| M. et Mme Michaud    | Paris        |
| M. Odczarck          | Strasbourg   |
| M. et Mme Vasseur    | Bruxelles    |
| Dr et Mme Houillon   | Issoudun     |
| Mmes Roubaud         | Mources      |
| Mme Lançon           | St-Rémy      |
| M. et Mme Basin      | Paris        |
| M. Van Geel          | Paris        |
| Famille Lichter      | Paris        |
| M. Gibelin           | Casablanca   |
| Famille Faucher      | Moisyville   |
| M. Potton            | Lyon         |
| Milles Potton        | Lyon         |
| M. Valentine         | Metz         |
| Famille Leroy        | Bethesy      |
| M. et Mme Berry      | Migennes     |
| M. et Mme de Pastor  | Marseille    |
| M. et Mme Leinguiber | La Madeleine |
| M. et Mme Libery     | Luxembourg   |
| M. et Mme Michaud    | Gaillard     |
| M. et Mme Boyer      | St-Etienne   |
| Mme Tarière          | Vitry-s-S.   |
| Famille Nordanus     | Utrecht      |
| M. et Mme Reutter    | Paris        |
| M. et Mme Desternes  | Piouisot     |
| M. et Mme Lefebvre   | Bruxelles    |

**HOTEL MODERNE  
RESTAURANT REVERDY**

26, avenue du Petit-Port — Tél. 8-22  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvre toute l'année — Prix modérés.  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

- |                           |            |
|---------------------------|------------|
| M. Laurent                | Perpignan  |
| Mlle Blondel              | Perpignan  |
| M. et Mme Tillement       | Nice       |
| Mme Berger et famille     | St-Etienne |
| M. J. Bonnet              | Nice       |
| M. Paul Corion et famille | Bruxelles  |
| M. Rogé                   | Sarrebourg |
| M. Erel                   | Paris      |
| M. Postel                 | Marseille  |
| M. Jacobs et famille      | Bruxelles  |
| Mme Lamballe              | Paris      |
| M. Simond                 | Lausanne   |
| M. et Mme Botinelli       | Lyon       |
| M. P. Bresdin et famille  | Paris      |
| M. Roy                    | Soissons   |
| M. et Mme Géraudet        | Bourg      |
| M. E. Roux                | Lyon       |
| M. Chapuis                | Nice       |
| M. Blondel                | Paris      |
| M. Duteurtre              | Paris      |

**MAISON DE FAMILLE**

14, Place Carnot, 14  
Spécialité de Régimes  
Tél. 7-74.

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| M. Boigoutier | Paris                |
| Mme Coulond   | La Morlay            |
| M. Jourdan    | St-Pierre-d'Allevard |
| Mr Dattol     | London               |
| M. Zémiron    | Alger                |
| M. Diochon    | Lyon                 |
| M. Giraud     | Cambes               |
| Mlle Dupain   | Bordeaux             |
| Mlle Giraud   | Cambes               |
| Mme Giraud    | Combes               |
| Mlle Dupain   | Bordeaux             |
| M. Zémion     | Alger                |
| M. Diochon    | Lyon                 |
| M. Gouvagny   | Lyon                 |
| M. Jourdes    | Lyon                 |
| M. Borde      | Lyon                 |
| M. Marchand   | Le Cannet            |
| M. Gioranetti | Le Cannet            |
| M. Pirony     | Romans               |
| M. Blanc      | Marseille            |

**NOUVEL HOTEL  
DES THERMES**

16, rue Georges-I<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 50 à 65 francs  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Mme Platky et fils        | Paris                |
| Mme Pelon                 | Montpellier          |
| M. et Mme Gravier         | Rabat                |
| Dr Deuil                  | Paris                |
| Milles Benoist            | Melun                |
| Miss Smith                | Belfast              |
| Mme Rey et fils           | Paris                |
| M. et Mme Foveau          | Paris                |
| Mr and Mrs Smith          | Belfast              |
| Miss Dickie               | Belfast              |
| Mme Colombani             | Bizerte              |
| Mme Gaudian               | Blois                |
| M. le curé Venet          | St-eGnis-Laval       |
| M. Giraud                 | Annecy               |
| M. Lieberman              | Paris                |
| Mme Lévy Morel            | Strasbourg           |
| Mme Hiltenbrand et Milles | Strasbourg           |
| Mrs Lang                  | New-York             |
| Milles Annett             | Belfast              |
| M. et Mme Ballantine      | Belfast              |
| M., Mme et Mlle Morel     | Lyon                 |
| M. et Mme Reynaud fils    | Valence              |
| M. Paoli                  | Bizerte              |
| Mme Le Noane et Mlle      | St-Denis             |
| M. Vie                    | Valence              |
| Mme Foutnez               | Paris                |
| Mme Paoli                 | Bizerte              |
| M. et Mme Paysan-Mayet    | Voiron               |
| M. et Mme Jugard          | Melun                |
| Mme Leguay                | Le Havre             |
| Mme Crozy                 | Fleurie              |
| Mlle Jambon               | Fleurie              |
| M. Cochois                | Boissise-la-Bertrand |
| Mlle Gravier              | Rabat                |
| M. Colombani              | Bizerte              |
| M. d'Amico                | Bizerte              |
| Mme Hugl                  | Paris                |

**HOTEL DE LA PAIX**

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne  
(près l'Établissement Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Mlle Schlumberger        | Mulhouse              |
| Mme Lebas                | Paris                 |
| Mme Morticelli           | Hyères                |
| M. et Mme Charles Chavet | Arles                 |
| M. Sixdenier             | Louhans               |
| M. et Mme Hubert         | Orléans               |
| M. et Mme Guérin         | Largentières          |
| M. Vidal et Mlle         | Jonquières-St-Vincent |
| Mme Vidal                |                       |
| M. et Mme Weiber         | Lunéville             |

- |                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| Mme Courtois                  | Paris             |
| Mme et Mlle Mutteret          | Paris             |
| M. et Mme Diémer et famille   | Strasbourg        |
| M. et Mme Contamine           | Auboué            |
| Mme Bassan et famille         | Le Caire          |
| M. et Mme André et famille    | Paris             |
| Mme Lamotte                   | Amiens            |
| Mlle Bazart                   | Dijon             |
| Dr Eipstein et Mme            | Vanves            |
| M. et Mme Peyrolle            | Montpellier       |
| Mme Kowenko                   | Paris             |
| Mme Basso                     | Lyon              |
| Mme Patry et son fils         | Paris             |
| Mmes Mus et Boixo             | Montélimard       |
| Mlle Savolle                  | St-Etienne        |
| M. et Mme Ghesquière          | Roubaix           |
| Mme Meyer                     | Strasbourg        |
| Mme Godin                     | Paris             |
| M. et Mme Guyet               | Lyon              |
| M. et Mme Bourland et famille | Etampes           |
| Mmes Vernon et Chaix          | Marseille         |
| M. et Mme Reverand            | Lyon              |
| M. et Mme Gaudin              | Nantes            |
| Mmes Abadie et Ressler        | Narbonne          |
| Mme Vidal Anna                | St-Brès           |
| Mmes Bouligand et Lefournour  | Lorient           |
| Mmes et Mlle Planson          | Gonesse           |
| M. et Mme François            | Arras             |
| Dr Hervouët                   | Nantes            |
| Mme Lebrun                    | Paris             |
| Mme Roue                      | Paris             |
| Mme Petit                     | Le Gué d'Alleré   |
| Mme Pivet                     | Orléans           |
| Dr Tachon et Mme              | Paris             |
| M. et Mme Hantz et fils       | Paris             |
| M. et Mme Béziat              | Perpignan         |
| M. et Mme Roque               | Paris             |
| M. et Mme Pelte               | Ermont            |
| M. et Mme Vilette             | Marçq-en-Bareuil  |
| M. et Mme Desjober et famille | Montluçon         |
| Mmes Maurier                  | Viègne            |
| M. et Mme Buisson et famille  | Confolens         |
| Mme Poleckko                  | Paris             |
| M. et Mme Pouchan             | Valras            |
| Mme Nardy                     | Rochechouart      |
| Mme Butin                     | Lons-le-Saunier   |
| M. et Mme Camus               | Villers-sur-Marne |
| M. et Mme Medioni             | Meknès            |
| Mme et Mlle Dupuy             | Chateauroux       |
| Mme et Mlle Barré             | Paris             |
| Dr Christin, Mme et Mlle      | La Madeleine      |
| M. et Mme Pérès               | Montrouge         |
| Mme et Mlle Hubert            | Orléans           |

**HOTEL DE PARIS**

entièrement remis à neuf  
80 chambres avec balcon sur grand jardin.  
Restaurant en plein air.  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

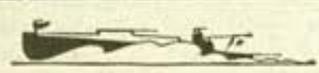
- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Mrs A. Thompson            | Menton                |
| Mr J. Dhun                 | London                |
| Mmes Macfarlan             | Edinbourg             |
| M. et Mme Conté            | Saint-Germain-en-Laye |
| Mme Fournier               | Saint-Germain-en-Laye |
| Mme Cahen                  | Bruxelles             |
| Mme Seedorff               | Paris                 |
| Mlle Y. Cornu              | Les Herbiers          |
| Mme Schnyder               | Lucerne               |
| M. et Mme Edmond           | Paris                 |
| Mme Handschin              | Montbéliard           |
| M. et Mme Bachner          | Anvers                |
| M. et Mme Gorbier          | St-Mandé              |
| Mme P. Karman              | Paris                 |
| Mr J. Leader               | London                |
| Mme Viret                  | Charbonnières         |
| Dr et Mme H. Sauveplane    | Nîmes                 |
| Mme C. Boermel             | Chur                  |
| M. et Mme Pelissier Tanon  | St-Germain-en-Laye    |
| Mme R. Brynstein           | Paris                 |
| Mme M. Zajackowska         | Paris                 |
| M. et Mme Ley              | Petuwetz              |
| M. et Mme Feroldi          | Lyon                  |
| Mlle Sanvoisin             | Montluçon             |
| Mme Mayor                  | Lausanne              |
| Mme Le Crosnier            | Paris                 |
| M. et Mme Gautier          | Carpentras            |
| Colonel et Mme Eggenpieler | Paris                 |
| M. et Mme Jourdan          | Rives                 |
| M. et Mme Excoffier        | Avignon               |

- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| Mme Napoléon      | Avignon   |
| M. et Mme Jassand | Nyons     |
| Mlle H. Danielsen | Stockholm |
| Mme Steinbach     | Vevey     |

**SÈVIGNÉ**

L'Hôtel ensoleillé et fleuri  
120 chambres modernes  
avec balcons,  
Cabinet de Toilette,  
Téléphone relié au réseau,  
Salles de Bains et w.-c. privés  
« Le Palace Bourgeois »  
PRIX FORFAITAIRES  
Toutes taxes et service inclus  
60 à 75 francs par jour

- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| M. et Mme La Barlé             | Melbourne         |
| Mmes Brandon                   | Paris             |
| M. et Mme Bonissol             | Paris             |
| Mme Pérot                      | Genève            |
| M. et Mme Couchat              | Romans            |
| Mme Cognault                   | Paris             |
| Mme Serrure                    | Taza              |
| Mme Lefort                     | Taza              |
| M. Vanel                       | Paris             |
| M. et Mme Gaujac               | Marseille         |
| M. et Mme Stein                | Lille             |
| M. et Mme Trichet              | Chatou            |
| Mme Abramsohn                  | Paris             |
| Mme Aronov                     | Paris             |
| Mme Rozycka                    | Montpellier       |
| Mmes Bouchet                   | Montpellier       |
| M. et Mme Potier               | Dijon             |
| Mr and Mrs Hulton              | London            |
| M. Potier                      | Fraise            |
| Mme Mathey                     | Maracille         |
| M. et Mme Blumenfeld           | Paris             |
| Mme Serpaud et famille         | Bédarieux         |
| M. Kreisler                    | Besançon          |
| M. et Mme de la Messuzière     | Paris             |
| Dr et Mme Paul Thoby           | Nantes            |
| M. et Mme Glaser               | Thionville        |
| Mme Pillon                     | Amiens            |
| M. et Mme Bellot               | Paris             |
| M. et Mme Deparis et famille   | Vanves            |
| Mme Sarret                     | Salon-de-Provence |
| Mrs Burton                     | London            |
| M. et Mme Malandre             | Besançon          |
| M. et Mme Brenot               | La Demi-Lune      |
| M. et Mme Chatroux             | Djidjelli         |
| M. et Mme Nemorin              | Nice              |
| M. et Mme Campbell             | Edinbourg         |
| M. et Mme Grunewald et famille | Bruxelles         |
| Baron de Beck et Mme           | Berne             |
| M. Bidoilleau                  | Nantes            |
| M. et Mme Francfort            | Bruxelles         |
| M. et Mme Thierry              | Pontanevaux       |
| M. et Mme Fontvieille          | St-Etienne        |
| M. Albert et famille           | Metz              |
| M. et Mme Denys                | Bergues           |
| M. et Mme Beaulieu-Nivet       | Paris             |
| Mme Sartorello                 | St-Etienne        |
| Mme Villemagne                 | St-Etienne        |
| Mmes Peylet                    | Roanne            |
| M. et Mme Pezon                | Amboise           |
| M. et Mme Sylvain-Klein        | Obernai           |
| M. et Mme Beauprey             | St-Mandé          |
| M. et Mme Soskin               | Parmain           |
| Mme Seban                      | Alger             |
| Mme Lévy                       | Alger             |
| Mmes Anderson                  | London            |
| M. et Mme Pelloux              | Veynes            |
| M. et Mme Hanpès               | Thionville        |
| M. et Mme Lalonde              | Nancy             |
| M. et Mme Wehrli               | Neuilly-s-Seine   |
| Mme Tranchand                  | Paris             |
| M. et Mme Marin                | Marseille         |
| M. et Mme Grima-Vincent        | Constantine       |
| M. et Mme Poulin               | Compiègne         |
| Mme Reignier                   | Le Mans           |
| Mme Legal                      | Casablanca        |
| M. et Mme Huguénin             | Vallorbe          |
| M. et Mme Marboutin            | Serres-d'Eynat    |
| M. et Mme Rauch                | Neuilly           |
| Mme Delgrande                  | Sion              |
| Mme Brünner                    | Sion              |
| M. et Mme Paris                | Hellemmes         |
| Dr et Mme Boyer                | Carcassonne       |
| M. et Mme Heini                | Bellinzona        |



M. et Mme Charpenter	Amiens
Mmes Chambard	Paris
Colonel et Mme de Montluc	Alger
M. et Mme Flornoy	Nancy
Mme Fouyer-Costa	Uzès
M. et Mme Nammensma	Amsterdam
M. et Mme Chanson	Bourges
M. et Mme Menut	Pavillons-sous-Bois
M. et Mme Grousky	Saint-Claude
M. et Mme Gerster	Fribourg
M. et Mme Thibaud	Saint-Etienne
Mme Bruneau	Asnières
Mme Ratonat	Paris
Mmes Pinsart	Bruxelles
Mlle Cauvin	Monaco
Mme Roqueblave	Constantine
M. et Mme Guevekian	Bruxelles
M. et Mme Duhème	Paris

**HOTEL SUISSE**

16, av. Marie-de-Solms, près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur — Prix modérés — Téléph. 6-09

Mme Revol Angèle	Menhelima
Mlle Suscillan Angèle	Annecy
Mme Lammas Dorothy	London
M. et Mme Haller Eugène	Logelbach
M. Dabbanne Johannie	Paris
Mlles Carles Fernande	Rauvebrean
M. et Mme Ducaup Léon	Paris
Mr Callim Thomas	Londres
M. et Mme Duplessis	Sliebs
Famille Duprat	Perpignan
M., Mme et Mlle Buisson	Maison-Alfort
Mmes Nigrier Saget	Paris
M. René Grobety	Genève
M. Lucien Heeton	Paris
M. Pierre Assy	Paris
M. et Mme Marcontoru	Paris
M. et Mme Joseph Estripeau	Alzi
M. Louis Cattier	Ateonville
M. et Mme Louis Castel	Genève
M. Maurice Chartier	Daoulas
M. Bernard Peloux	Lyon
Mlle Jeanne Lebreton	Blois
M. et Mme Emile Aire	Paris
M. Jean Lairrin	Nattungham
M. Louis Kutenheim	Nîmes
M. et Mme Germaine Granger	Nîmes
M. James Lilbrun	Londres
M. Jean Radulesa	Paris
M. Philip Stohr	Oxford

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur — Tél. 107

M. et Mme Keir	London
Comte de Vaugirard	Nancy
Mme Gehdrahler	Anvers
Mlle Schoukine	Paris
M. Proby	Tarare
M. Guibert et famille	Boulogne-s-Mer
M. et Mme Boya	Belfast
M. Wachsbeyer et famille	Courbevoie
M. et Mme Bonnaud	Avignon
M. Jeannin	Mâcon
M. Ledentu	Orléans
Mrs South	London
Mr Eastbrook	London
M. Smith	London
Mrs Shephard	London
Mlle Garduit	Beeaulieu-s-Mer
Mme et Mlle Nachytka	London
Mme Lekieffre	La Madeleine
M. Kirchner	London
Mlle Savaton	Paris
M. Doré	Granges
M. Delorme	Paris
Mmes Béro	Bruxelles
Mme Kaljy Rosenblatt	Genève
M. Ullmann	Lyon
Mme Inentsk	Paris
Mme Dirickx	Anvers
Mme Arpountoff	Paris
M. Dommering	La Haye

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour, chaude et froide, Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. et Mme Bailleux Beaumont	Paris
Mme Végler	Marengo
Mlle Végler	Marengo
Mme Krinsky	Paris
M. et Mme Piens	Paris
Mme Meitès	Paris
M. et Mme Moniot	Montereau
Mme Petit	Besançon
Mme Douzoul	Marseille
Mlle Douzoul	Marseille
M. et Mme Boniface	Montceau-les-Mines
M. et Mme Piens	Flers-les-Lille
Mme Meitès	Paris
M. et Mme Séréda	Cannes
M. Lpccioni	Constantine
M. Lavail	Constantine
M. et Mme Pierre Concord	Lyon
M. et Mme Roger Concord	Saigon
M. Baulard	Paris
Mme Venchiarutti	Grenoble
Mme Gotteland	Marengo-Alger
M. Godin	Villejuif
M. Mayeroff	Paris
Mlle Chérasse	Bessay
Mlle Cazéry	Couzance

**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau chaude  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. et Mme Issels	La Haye
M. et Mme Michel	Paris
Mme Jacob	Paris
Mme Amiot	Clermont-Ferrand
Col. et Mme Blaison	Nancy
Mlle Blaison	Nancy
Mme Gripou	Paris
M. et Mme Barral	Ainabessa
M. et Mme Arnouse	Marseille
M. et Mme Clavelouse et fils	Villeurbanne
M. Beck	Rolle
M. et Mme Bonnot	Chalon-s-Saône
Mme David	St-Quire
M. et Mme Jeandeau	Paris
Mme Daniel	Paris
Mme Campan	Oran
Mme Lalande et fils	Oran
Mlle Debroye	Rennes
Mlle Connault	Rennes
M. et Mme Sage	Lyon
Mme Crotat	Nevers
M. et Mme Crouzet	Rognonas
M. et Mme Brochier	Paris
M. et Mme Moreau	Viré
Mme et Mlle Jardin	Paris
M. et Mme Roux et famille	Avignon
Mme Petit	Paris
M. l'abbé Gentilhomme	Côte d'Or
M. Rossignol	Eure et Loir
M. et Mme Viviant	Le Havre
M. et Mme Sallier	Saint-Uze
M. et Mme Miquet	Esbly
M. et Mme Ohen	Gange
M. et Mme Guérin	Moulins
M. Chauvet	Paris
M. et Mme Ballet et famille	Villeurbanne
M. et Mme Miller et famille	Berne

**BOURDEAU**

Hôtel-Restaurant A. Novel. — Gde  
terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air.  
Tél. 1

Pour tous vos Imprimés

L'Imprimerie Paul JACQUES  
13, Avenue de Tresserve Tél. 0-78

**AU GOLF-CLUB**

Jeudi 20 juillet se disputait, sur les  
greens du Golf-Club, le Prix de  
Chantilly offert par M. Thibaud. Cet-  
te compétition donna les résultats sui-  
vants :

1. M. Henri Carrier, 3 up ; 2. ex-  
æquo : M. Beacon, 1 down M. Bé-  
rard, 1 down ; 4. ex-æquo : MM. Du-  
creux, Golodetz, d Camaret, 2 down.

Ont également pris part à la com-  
pétition : MM. Dezoete, O'Meagher,  
Thomas, Fairbain, Soulier, Giraud,  
Comte d'Harambure.

Dames : 1. Mme Bérard, 5/4 après  
barrage ; 2. Mrs Gilpin.

Dimanche 30 Juillet

**« INTER CLUBS »**

Foursomes (matin) - Single (après-midi)  
36 Trous — Hp. Messieurs

Lundi 31 Juillet

**« MISTRESS CHADWICK'S****CHALLENGE CUP »**

Contre Par. - 18 Trous - H. Messieurs

Jeudi 3 Août

**Prix du PRESIDENT**

offert par Lord Hirst of Witton

au gagnant du match trois fois en 6 ans

Medal lay - 18 Trous - Hp. Messieurs

— Réservé aux Membres du Club —

Samedi 5 Août

**Prix ROM**

Mixed Greensome — Handicap

Course au Drapeau

Dimanche 6 Août

**Prix de PUGNY**

offert par Monsieur et Madame Mottet

Concours à la ficelle — Handicap

Dames et Messieurs

Mercredi 9 et Jeudi 10 Août

**Prix « FRANCE-ANGLETERRE »**

36 Trous — Handicap Messieurs

Vendredi 11 Août et jours suivants

**Prix des CHOZEUX**

offert par Madame Fougerolles

Knock Out Competition - Match Play

Samedi 12 Août

**Prix « SPLENDE-ROYAL »**

offert par Madame Rossignoli

Medal Play - Hp. - 18 Trous - Dames

Mardi 15 Août

**Prix FIGARO**

Jeudi 17 Août

**Prix LORD HORNE**

Mixed Foursomes — 18 Trous —

Medal Play — Handicap

Samedi 19 et Dimanche 20 Août

**CONCOURS****AMATEURS - PROFESSIONNELS**

Mardi 22 Août

**Prix Madame VICTOR BERNARD**

Mixed Foursomes — Medal Play —

Handicap — 18 Trous

Mercredi 23 Août

**Prix de la JEUNESSE**

réservé aux moins de 18 ans

Medal Play — 9 Trous — Handicap

Vendredi 25 Août

**Prix de la ROCHE DU ROI**

offert par Madame Baudot

Dames et Messieurs - Scoring contre Par

Mercredi 30 Août

**Prix MOURICHON**

offert par Monsieur Rabutaux

Medal Play — 18 Trous — Handicap

Dames et Messieurs

Mardi 5 Septembre

**« LE GAULOIS » CHALLENGE CUP**

Medal Play - 18 Trous - Messieurs Hp.

Dimanche 10 Septembre

**Prix BERNASCON**

Dames et Messieurs - Scoring contre Par

Jeudi 14 Septembre

**« COUPE SPICKERNELL »**

Medal Play — 18 Trous — Handicap

Dames et Messieurs

**Lettres de Londres****L'Angleterre perd  
un grand amiral**

Un mois seulement après qu'il eut  
pris sa retraite pour raisons de santé,  
on apprend la mort de Sir Roger  
Backhouse, ancien premier Lord de  
l'Amirauté, Amiral de la Flotte, le  
plus jeune depuis Nelson à qui ait  
été conféré cette dignité. Il meurt à  
60 ans seulement.

Quand Sir Roger Backhouse, en  
septembre dernier, prit ses fonctions,  
il était déjà malade, mais c'est grâce  
à son initiative, à sa puissance d'or-  
ganisation que la mobilisation de la  
flotte put s'accomplir dans la crise  
de l'automne 1938 avec une si re-  
marquable rapidité et sans heurt au-  
cun.

Sir Roger Backhouse était un fa-  
meux artilleur : sa brillante carrière  
navale commença alors qu'il n'avait  
que douze ans. Promu amiral en  
1934, il était l'année suivante, nom-  
mé commandant en chef de la Home  
Fleet. La dignité d'Amiral de la Flot-  
te qui lui fut décerné avec approba-  
tion du Roi au moment de sa retraite  
est une mesure exceptionnelle et  
marque bien quels services signalés  
il a rendus à son pays.

**Un petit yacht de 7 tonnes  
sur l'Atlantique**

Il n'avait dans sa poche, pour se  
guider, que son sextant et sa bous-  
sole, le pêcheur de Portsmouth qui,  
malgré ses 58 ans, franchit pour la  
deuxième fois l'Atlantique sur son  
cotre, un petit bateau de sept ton-  
nes.

Le voyage dura trente-trois jours  
et ne coûta guère au navigateur plus  
de 90 francs. L'année dernière, Fran-  
cis Edward Clark était parti d'An-  
gleterre pour aller voir des amis à  
New-York dans son propre bateau  
parce qu'il n'avait pas de quoi payer  
un billet de paquebot. Il rencontra le  
mauvais temps en route, fut obligé  
de changer son itinéraire et de dé-  
barquer à Savannah, en Géorgie.  
Pendant le reste de son voyage jus-  
qu'à New-York, il n'avait pour toute  
nourriture que des haricots secs et  
pour toute boisson que l'eau du ciel.

Avant de repartir, le pauvre hom-  
me dut vendre son chronomètre pour  
acheter des provisions. Au cours du  
voyage, un terrible coup de vent de-  
vant les côtes de Newfoundland, lui  
fit perdre sa direction. « J'étais, di-  
sait Mr Clark, dans l'impossibilité de  
la retrouver, pendant des jours et des  
nuits, je n'ai pu que courir devant la  
tempête ».

A son arrivée en Cornwall, Mr  
Clark ne possédait qu'un peu de riz,  
un peu de gruau, ses fameux har-  
icots, un pot de marmelade et sept  
dollars de petite monnaie. Il calcula  
qu'avec son petit bateau, il avait  
franchi 16.000 kilomètres.



### Robin des Bois

Cette splendide réalisation dépasse de loin les plus sensationnelles productions tournées jusqu'à ce jour, et grâce à la couleur certaines images sont d'une réalité saisissante et d'une grande beauté.

Le film tout entier éclate de mouvement : c'est du cinéma, du beau, du véritable. Errol Flynn impétueux, athlétique, merveilleux cavalier est l'homme qu'il fallait dans le rôle de Robin.

Quel beau spectacle ! Quel beau film ! Impardonnables sont ceux qui n'iront pas le voir !

### Mon Curé chez les Riches

C'est le sujet si foncièrement gai, si plein de belle humeur et de fantaisie satirique que vient de reprendre Jean Boyer, pour la transporter à l'écran parlant. « Mon Curé chez les riches », le film français le plus gai, le plus optimiste de l'année, a pour vedettes, Bach, Elvire Popesco, Alerme, entourés d'Alice Tissot, Marcel Vallée, Raymond Cordy, Aimos et Paul Cambo. C'est le triomphe de la bonne humeur et de la vraie gaieté française. On voulut porter à l'écran le sympathique personnage de l'abbé Pellegrin.

### Narcisse

M. D. d'Aguiar, producteur du « Mioche » et des meilleurs films de Fernandel, vient de mettre en scène « Narcisse » pour lequel il a donné la vedette à un acteur comique marseillais de la plus grande verve : Rellys, qui est infiniment spectaculaire et qui possède cet incomparable atout de sympathie qui agit sur la foule.

Rellys est un acteur sympathique ce qui, joint à ses réelles qualités comiques, en fait un grand premier rôle

digne d'être mis à côté de Fernandel dont il se prépare la fulgurante carrière.

« Narcisse » évolue dans le milieu de l'aviation militaire et comporte une action d'un comique ascendant irrésistible. Ce film, reconnu par toute la presse comme le plus follement gai de l'année, réunit une équipe des plus homogène : Monique Rolland, Claude May, Azais, Gabriello, et un irrésistible acteur à quatre pattes, le chien Clovis.

Ce film gai vient à son heure.

### Feu de Paille

Jeudi soir a eu lieu au Royal, la première mondiale du dernier film de Jean Benoît Lévy, « Feu de paille », tiré du roman d'Henry Troyat : Grandeur Nature. Ce film émouvant et humain, qui a pour vedettes : Lucien Baroux, Orane Demazis et le pe-grand succès auprès de l'assistance tit Jean Fuller, a obtenu le plus parmi laquelle on remarquait M. le docteur Dussuel, maire d'Aix-les-Bains et Mme ; Son Excellence Sabet Ali Khan, Comte et Comtesse de la Rochefoucault ; l'amiral Husson, préfet maritime de Bizerte ; M. René Fould ; M. Doucet, président du Rotary, ainsi que de nombreuses personnalités du corps médical aixois.

### Passages à niveau

L'attention de la Conférence trimestrielle des usagers de la S.N.C.F. a été appelée sur les inconvénients que présente, surtout durant la saison, la fermeture prolongée des barrières du passage à niveau de la route nationale conduisant d'Aix au lac par le Petit-Port et la plage. Il a été répondu au Syndicat d'Initiative que la fermeture des barrières se prolonge parfois du fait que le garde-barrière, après avoir fermé pour un train ne peut les rouvrir immédiatement parce qu'il a reçu, entre temps, l'annonce d'un train de sens contraire. Sur l'insistance faite, la S.N.C.F. a envoyé des recommandations : d'une part, au garde du passage à niveau pour qu'il évite, dans toute la mesure du possible, les inconvénients signalés et, d'autre part, à la gare d'Aix pour qu'elle apporte le maximum de célérité dans l'exécution des manœuvres. Le Syndicat d'Initiative rappelle à ce propos que la durée maxima de fermeture est de dix minutes et qu'en cas de prolongation, il serait heureux de recevoir des observations motivées afin d'en faire part aux services intéressés.

### Les chefs-d'œuvre du Musée du Prado à Genève

On peut donc voir à Genève, depuis le jeudi 1<sup>er</sup> juin, jour du vernissage de l'Exposition des Trésors d'Art du Musée du Prado au Musée d'Art et d'Histoire, ce que de mémoire d'homme on n'a vu nulle part ailleurs : un des plus beaux musées du monde prêtant à un autre musée, et pour tout un été, ses plus glorieux chefs-d'œuvre. Ainsi et voilà par où l'histoire touche au merveilleux, on pourra au bord du Lac de Genève, vivre pendant trois mois comme au cœur même de l'Espagne.



### HAUTECOMBE

Hautecombe est le but de ma promenade d'aujourd'hui.

Après un voyage sans histoire dans le car qui emprunte l'avenue du Lac voûtée et fraîche comme la nef d'une vieille cathédrale, c'est l'embarquement au Grand-Port. De nombreux touristes sont déjà installés. Je tourne mon fauteuil vers l'avant : de cette façon j'aurai l'impression délicate d'être seul sur le bateau. La cloche du départ tinte... En dernière minute un groupe de pompiers en villégiature envahit le pont. Tous ne peuvent se caser ; ceux qui restent s'installent debout, à l'avant. « Mon paysage » est complètement transformé : des de pompiers en uniforme bleu marine, un bleu passé, patiné par la poussière et la brosse. On se demande pourquoi le drap du pantalon ne déteint jamais de la même façon que celui de la veste. Ne trouvant pas la clef de l'énigme, je fais faire un quart de tour à mon fauteuil...

Le ciel est gris avec des nuages ton sur ton : l'ange qui le peint chaque matin n'avait aujourd'hui que des gris sur sa palette.

En cahotant, nous quittons le bord. Une légère trépidation et le bateau glisse sur l'eau moirée. Le lac est calme, un peu ironique. Nous réserve-t-il des surprises ? Au bout d'un moment, un grand vent se lève. Les dames tiennent leur chapeau ou le quittent, la toile de tente qui abrite les fauteuils claque. Pour qu'elle ne risque pas de partir seule, le marinier la replie et la fixe. Le drapeau de proue s'agit furieusement ; le lac reste calme, dédaigneux. Rapprochons-nous de la Dent du Chat qui tombe droit dans les eaux ; nous serons un peu abrités. Que c'est bon de glisser ainsi sur l'eau tranquille, le visage fouetté par un bon vent frais...

On arrive trop vite et l'on grimpe la côte qui conduit au monastère. Puis c'est la visite de la chapelle sous la conduite d'un moine disert et intéressant. Il signale les plus belles choses : statues en marbre de Carrare du roi Charles-Félix et de la reine Marie-Christine, taillées avec un luxe de détails qui confond nos esprits habitués à la ligne droite et au « vite fait » ; tombeaux des princes de la Maison de Savoie ; statuettes variées des piliers ; « grisaille » donnant l'illusion du relief ; fresques d'une fraîcheur remarquable et surtout la belle Pieta de Cacciatori, marbre pur aux lignes souples et naturelles, mis en valeur par l'éclairage.

Le guide raconte agréablement la journée d'un moine. Quelle belle vie de prière et de travail ! Répondant par avance à ceux qui croient que la venue des visiteurs est une distraction agréable pour les moines, le Père fait comprendre — oh ! avec quel tact ! — que cette venue est plutôt une « corvée ». L'abbaye

d'Hautecombe, comme le lac du Bourget, se suffit à elle-même et ce n'est que par faveur que tous deux accueillent leurs admirateurs... Quittons la chapelle pour les appartements royaux dont les tapisseries et tentures datent, si j'ai bien entendu, de 1825, sont conservées de façon surprenantes. Le mobilier de l'époque forme un ensemble assez intéressant. Ces appartements royaux étaient le lieu de villégiature des souverains, aussi renferment-ils nombre de souvenirs et de portraits, quelques-uns de valeur artistique, d'autres de valeur « sentimentale ».

Après la visite, je me promène quelques instants. Heureuse abbaye, isolée à la rencontre de ces belles pentes vertes et de ce lac attirant. Un immense désir de repos et de solitude submerge le cœur : le recueillement du site est contagieux. L'office qui commencera tout à l'heure aide à trouver une paix bienfaisante. Pourquoi faut-il qu'après quelques versets, on soit obligé de regarder sa montre, car le bateau part à 4 h. 15 alors que les Vêpres commencent à 4 heures ?

Au retour, les pompiers sont tous casés. J'ai une place d'avant et peux contempler un vaste panorama. A gauche, avant la baie proche de Chindrieux, une éminence où perche un château. Le massif de la Chamboite se dresse haut, abrupt. Au bord de l'eau court la ligne de chemin de fer. Un train joue à cache-cache avec nous en utilisant des tunnels. Là-bas, Aix est presque entièrement cachée dans la verdure, au pied du Revard. Continuant le tour d'horizon, Tresserve montre son profil allongé. Le soleil éclaire brusquement un très lointain massif dont les neiges étincellent. Le Granier se cache un peu derrière un confrère. La pointe de la Dent du Chat s'est baissée un moment derrière un contrefort. Quand nous aurons cheminé un peu, elle sortira le bout de son nez : coucou !

L'eau est un peu agitée maintenant, avec de blancs frissons d'écume. Glauque à gauche, elle est, à droite, au pied de la montagne, d'un vert profond et transparent, inoubliable. On deviendrait poète... Mais une dame — pour lutter, sans doute, contre le romantisme envahissant — demande derrière moi à l'amie qui l'accompagne si elle prendra un thé ou un café-crème. Le café-crème est choisi et le romantisme baisse la tête. Peut-être n'aurons-nous plus jamais un premier frisson lyrique. Personne ne le regrette. Et le bateau poursuit sa route comme si le romantisme n'avait pas été vaincu.

On s'habitue au glissement sur le lac et à la contemplation de l'eau frémissante... Voici le port, il faut descendre. « Vos billets, m'sieurs-dames, si-vous plaît !

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, Saint-Pierre-d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Annecy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

Aix, Grésy, La Biolle, Saint-Germain, La Chambotte, Aix.

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Megève, Flumet, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ, LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, Saint-Gervais, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-l'Abime, Cusy, Grésy, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moûtiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE MONT-REVARD ET LE COL DE PLAIMPALAIS

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, Col de Plaimpalais, Mont-Revard (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

## LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Aiguebelette (arrêt), Novalaise, Col de l'Epine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

## GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, Grande Chartreuse (visite), Saint-Pierre-de-Chartreuse, Col de Portes, Le Sappey, Grenoble (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), Visite du Cirque du Fer à Cheval. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

## LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, Col du Galibier, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## TOUR COMPLET DU LAC LEMAN

Aix, les bords du Lac du Bourget, Brison, Chindrieux, Ruffieux, Seyssel, Frangy, Saint-Julien, Perly (douane Suisse), Genève (30 minutes d'arrêt), Palais des Nations, Versoix, Coppet, Nyon, Rolle, Morgues, Lausanne (30 minutes d'arrêt), Cully, Vevey, Montreux, Territet, Villeneuve, Le Houveret, Saint-Gingolph (France, déjeuner), Evian (30 minutes d'arrêt), Thonon, Sciez, Douvaine, Anières (Suisse), Genève (1 heure d'arrêt), Cruseille, Le Pont de la Caille, Annecy et son lac, Alby, Albens, Aix.

## LA BERARDE aux pieds des Glaciers de la Meije

Merveilleuse excursion en Dauphiné, par Chambéry, Montmélian, Pontcharra, Goncelin, Domène, Gières, Uriage-les-Bains, Vizille, Le Bourg-d'Oisans, Saint-Christophe, Les Etages, La Bérarde (déjeuner), Venosc, Rochetaillée, Livet, Pont de Claix, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## LE COL DE L'ISERAN

La route la plus élevée d'Europe (2 769 mètres)

(VALLEES de la TARENTAISE et de la MAURIENNE)

Aix, Chambéry, Montmélian, Albertville, Cevins, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Séez, Tignes, Le Val d'Isère, Col de l'Iséran (2 769 m.), (déjeuner), Bonneval, Lanslebourg, Modane, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, La Chambre, Saint-Rémy, Epierre, Aiguebelle, Pont-Royal, Saint-Pierre-d'Albigny, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## NOTRE-DAME DE LA SALETTE — ROUTE NAPOLEON

Par Chambéry, Challes-les-Eaux, la Vallée de l'Isère, Grenoble, Pont-de-Claix, Vif, La Mure, Corps, Notre-Dame de la Salette, retour par les lacs de Laffrey, statue de Napoléon, Vizille, Uriage-les-Bains, Gières, Domène, Brignoud, Pontcharra, Montmélian, Chignin, les bords du Lac, Aix.

## LE BEAU CIRCUIT LAMARTINE

Très intéressante excursion, réunissant dans son parcours les cinq belles excursions suivantes : la traversée du Col du Chat, le Tour du Lac du Bourget, la visite de la célèbre Abbaye d'Hautecombe, le Col du Sappenay et La Chambotte, par la Biolle, la Chambotte (arrêt), Saint-Germain, les Tours de César, Cessens, la vallée de la Néphaz, le Col du Sappenay, Chindrieux, Portoux, Visite de l'Abbaye de Hautecombe, Saint-Pierre-de-Curtille, le Col du Chat, Saint-Jean-de-Chevelu, le tunnel du Mont-du-Chat, les bords du Lac du Bourget, Aix.

## LA ROYALE ABBAYE D'HAUTECOMBE

La célèbre Abbaye de Hautecombe, qui renferme les sépultures des Ducs de Savoie et des premiers Rois d'Italie est visité chaque année par un nombre croissants de touristes. Pour s'y rendre d'Aix-les-Bains, prendre les Services d'Autobus Urbains qui vont d'Aix (kiosque en haut du Parc) au Grand-Port, de là les bateaux à vapeur ou les vedettes de la Compagnie du Lac font la traversée. Plusieurs voyages dans l'après-midi. De plus les dimanches et jours de fêtes liturgiques, des services ont lieu le matin (départ du Parc à 8 h.) et qui permettent d'assister aux offices en grégorien dont la splendeur est inoubliable. Les agences d'excursions organisent également ces jours-là des services d'autocars qui permettent de se rendre à Hautecombe le matin par Chindrieux et Portoux.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve, Aix-les-Bains

## HORAIRES des SERVICES URBAINS d'AUTOBUS

Ligne A. — GRAND-PORT		Ligne B. — PETIT-PORT-PLAGE		Ligne F. — TENNIS-MARLIOZ-GOLF		Ligne E.
Départ du Parc	Départ du Grand-Port	Départ du Parc	Départ du Petit-Port - Plage -	Départ du Parc	Départ du Golf	Grésy-Cascade
8 15 Dim. et F.	8 30	8 15		9 00	9 45	Gorges du Sierroz
9 15	9 30	9 30	9 45	10 00	10 30	Départ du Parc
10 00 circulaire	10 45	10 30 circulaire	10 40	10 45	11 30	— 10 05
11 00	11 30	11 15	11 30	11 45	12 00	14 15
11 30	12 00	11 45	12 00	14 15	14 30	15 15
12 00 circulaire	12 15	Venant du Gd-Port		14 45	15 00	16 00
13 30	13 45	12 30	12 30	15 30	15 45	17 00
14 00	14 15	14 00	14 15	16 00	16 15	Départ de Grésy
14 15	14 30	14 30	14 45	16 30	16 45	Gorges du Sierroz
14 45	15 00	15 00	15 15	17 00	18 00	— 11 00
15 15	15 30	15 30	15 45	18 45	19 00	15 30
16 00 circulaire	16 15	16 15 circulaire	16 25			16 30
16 30	16 45	16 30	16 45			18 00
17 00	17 15	17 00	17 20			
17 30	18 00	17 30	17 45			
18 00	18 30	18 00	18 30			
18 30	19 00	18 30	19 00			
19 00 jusqu'au 30 août	19 15	19 00 jusqu'au 30 août	19 30			

Les heures précédées de ce signe sont les heures des départs facultatifs.

Les heures précédées de ce signe commenceront à circuler du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre et tous les dimanches et fêtes sur les lignes du Grand Port et Plage à partir du 1<sup>er</sup> juin.

EXPOSITION  
des Chefs-d'Œuvre du  
Musée du Prado



Le Capitaine Julian ROMERO  
et SAINT-LOUIS  
(par Gréco)

Sous le Haut Patronage  
du Gouvernement Espagnol,  
du Conseil Fédéral Suisse  
et des Autorités Cantonales  
et Municipales de Genève

Musée d'Art  
et d'Histoire  
**GENÈVE**

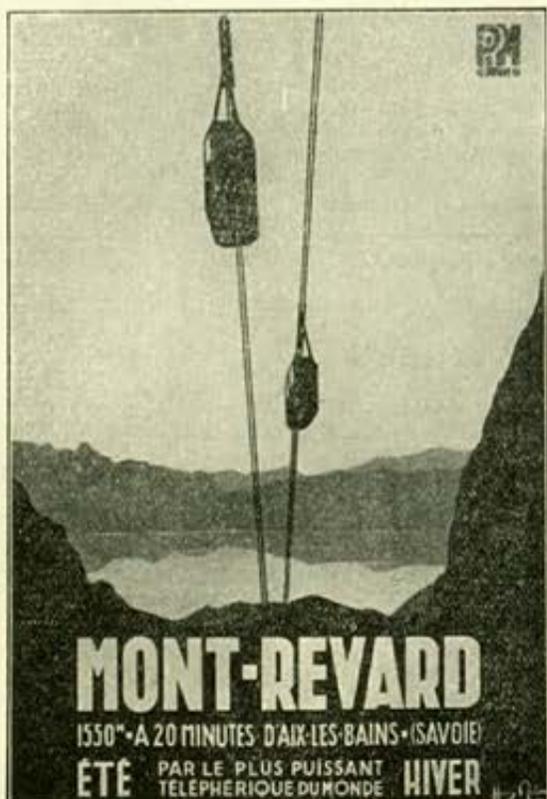
Juin - Juillet - Août 1939

Pour renseignements supplémentaires,  
s'adresser à :

L'Association des Intérêts  
de Genève  
3, Place des Bergues  
GENÈVE

Le MONT-REVAR  
sur AIX-LES-BAINS

Cure d'Air et de Repos en Été  
La plus belle et la plus accessible  
des Stations de Sports d'Hiver



Marche permanente. Durée de l'ascension 6 minutes  
Service automobile d'Aix-les-Bains à la Gare du Téléférique

**AIX-LES-BAINS**

DANS LES ALPES DE SAVOIE

GUÉRIT LES RHUMATISMES

Eaux sulfureuses chaudes naturelles (46°)  
Débit : 5 millions de litres par 24 heures

**THERMES NATIONAUX**

Les plus perfectionnés d'Europe Ouverts toute l'année

.....  
RHUMATISANTS!...

GOUTTEUX!...

ACCIDENTES!...

FAITES UNE CURE A AIX-LES-BAINS

Profitez des conditions avantageuses  
AU PRINTEMPS ET A L'AUTOMNE  
que consent le service officiel :

**CURE THERMALE  
ET  
SEJOUR A FORFAIT**

21 JOURS SANS SOUCI

comprenant traitement et hôtel  
(toutes taxes incluses)

Prix variable suivant l'hôtel choisi

.....  
La cure d'Aix-les-Bains à la portée de toutes les bourses!

FORFAIT SPECIAL POUR ASSURES SOCIAUX  
valable à n'importe quelle époque de l'année

RENSEIGNEMENTS, LISTE DES HOTELS, etc...

AU SYNDICAT D'INITIATIVE

PLACE DE L'HOTEL-DE-VILLE Téléphone 1-97

.....  
SAVOIE **AIX-LES-BAINS** SAVOIE

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

## REVUE MONDAINE <sup>DE</sup> AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

119<sup>e</sup> ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :  
Imprimerie Paul JACQUES  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78

N° 316. — 5 Août 1939



**chemisier** spécialiste

**high-life**

23, rue du Casino  
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"  
paris

Pyjamas de Traitement depuis 139 fr. Tous articles  
pour Baigneurs Touristes - aux meilleurs prix

Aux  
**NOUVELLES GALERIES**

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY

Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY

3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES  
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante  
se fait coiffer par

Hélène  
RUBINSTEIN  
spécialiste

JEAN

Ses COIFFURES  
Ses CREATIONS  
Ses TEINTURES

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

## TRAITEMENT de la CONSTIPATION et DÉSINTOXICATION ENTEROCLEANER

Bains de Mousse — Paraffine — Massages sous l'eau  
Bains de lumière — Aérogazeux — Entéroclyse

CLINIQUE MÉDICALE - 10, rue Duret - PARIS - KLEber 61-61

## Etts J. MIRONNEAU et Cie

Autocars S.N.C.F. (ex P.-L.-M.)

TOUTES EXCURSIONS AU DEPART D'AIX-LES-BAINS

Bureau -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 0-49 - 6-49  
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait  
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE pour 200 voitures Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Spécialistes pour Voitures Anglaises et Américaines - Dépannage - Ambulance

Agence exclusive pour la Savoie:

CHEVROLET, BUICK, CADILLAC, G. M. F., etc...



## OPTIQUE

APPAREILS POUR SURDITÉ

P. MICHEL Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Corps Médical d'Aix-les-Bains

Médecins	
Baumgartner, 3, place Carnot	3.60
Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup>	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blanc H., bd de la Roche-du-Roi, 7	7.01
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Dreyfuss-Lemaître, 7, av. de la Gare	8.30
Duvernay (Mme), 17, av. de la Gare	9.29
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M <sup>me</sup> ), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Konechowsky Mme, Etabl. Thermal	4.35
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Longraye J., Noël-Cottage, boulevard	
de Paris	6.98
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Mazol, boulevard de Paris (Castel Aiglon)	
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

### Médecins-Spécialistes

Blanc H., (yeux) 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses)	
Tél. Chambéry 2.73	
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane	4.31
Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie)	Tél. 7-01
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	4-35
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5. (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4-32
Longraye J., (nez, gorge, oreilles) Noël-Cottage boulevard de Paris	6.98
Marion, maladies de la bouche,	
2, rue Dacquin	1-31

### Médecins-Spécialistes (Suite)

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Rollin (Radiologie), Clinique Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7-01
Mécanothérapie au Zander	Tél. 0-74
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, et Centre de Chirurgie du Rhumatisme, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7-01
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie.	7.31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie.	4.34

### Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

### Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

## BARBAUX ALPHONSE

Maitre Masseur de l'Ecole de Massage

Massages médicaux et de la cellulite

Rue du Bain Henri IV

anciennement Rue de Pugnay

Tél. 8-26

## L'enfant à la montagne « Clairfleurie »



CLAIRFLEURIE

Collège-Maison Familiale  
et Médicale

construite spécialement en 1937 pour les enfants. Ceux-ci trouvent à « Clairfleurie » en même temps que la santé morale et physique, une instruction solide et complète et une éducation conforme aux idées des parents.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.

Tél. 4 • Prix de 35 à 45 frs suivant l'âge



# LISTE OFFICIELLE

## JOURNAL DES ETRANGERS REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
IMPRIMERIE JACQUES  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS  
France : Un an ..... 25 frs  
Etranger : Un an ..... 40 frs

PUBLICITE :  
Sté Nlle AGENCE FOURNIER  
Aix-les-Bains et Succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
Editeur-Propriétaire  
AIX-LES-BAINS

### XII<sup>me</sup> Manifestation de l'Elégance Féminine en Automobile

organisée par le Comité des Fêtes  
et l'Entente Commerciale  
sous le Patronage de « Paris-Soir »

Samedi 5 Août, à 21 heures, au  
Parc: LA NUIT D'AIX-LES-BAINS.  
Les plus modernes créations de l'art  
mécanique automobile au service de  
la « Femme Elégante ».

Dimanche 6 Août, à 16 h. 30, au  
Parc: ETE 39, « Fantaisie ».

Dimanche 6 Août, à 23 heures, au  
Grand Cercle: Remise solennelle  
des Prix.

Samedi 5 Août 1939, à 21 heures,  
au Parc: Grand Prix d'Elégance Fé-  
minine en Automobile.

Les Concurrentes s'y présentent  
en toilette de soirée.

Pour l'attribution des points, le  
jury tiendra compte de l'élégance de  
la toilette de la concurrente, en at-  
tribuant toutefois des points supplé-  
mentaires pour son harmonie avec la  
voiture.

Ce concours comprendra deux pas-  
sages devant le jury: le premier,  
pour la présentation de la toilette;  
le deuxième pour la présentation de  
la voiture et pour la note d'ensem-  
ble.

Le rassemblement des voitures se  
fera rue de l'Institut Zander (Parc  
des Thermes, côté sud), à 20 h. 30  
précises, où des commissaires don-  
neront aux concurrentes toutes indi-  
cations utiles.

Classement: Pour le concours, le  
maximum de points pouvant être at-  
tribués sera de 100, se répartissant  
ainsi: 50 points pour la toilette seu-  
le; 25 points pour la voiture seule;  
25 points pour l'ensemble.

Dimanche 6 Août 1939, à 16 h. 30,  
au Parc: ETE 39, Les plus belles  
voitures au service des « Temps Mo-  
dernes ».

Les Concurrents (Couples ou da-  
mes seules) se présenteront en toi-

lettes d'après-midi ou encore en toi-  
lettes sportives, de plage, etc...

Ce concours comprendra deux pas-  
sages devant le jury: le premier,  
pour l'examen de la voiture; le deu-  
xième pour l'ensemble.

Le rassemblement pour le défilé se  
fera rue de l'Institut Zander (parc  
des Thermes, côté sud), à 16 h. 15  
précises où des commissaires donne-  
ront aux concurrents toutes indica-  
tions utiles.

Pour le concours, le maximum de  
points pouvant être attribués sera de  
100, se répartissant ainsi: 50 points  
pour la voiture; 25 points pour la  
toilette seule; 25 points pour l'ensem-  
ble.

La lecture du palmarès et la re-  
mise des prix des deux épreuves au-  
ront lieu au Grand Cercle, à 23 heu-  
res.

### Mondanités

Captain and Mrs Harvey Combe  
have arrived at the Excelsior for a  
stay.

M. S. F. van Oss, accompagné de  
sa fille, Mlle Diana van Oss, sont ar-  
rivés au Splendide où se trouvent  
également M. et Mme Jules Brann,  
ainsi que M. et Mme Willem Dek-  
ker.

Le Baron et la Baronne de Watten-  
ville sont descendus au Splendide.

Mrs M. Hornby-Steer is staying at  
the Splendide.

The Hon. Dorothy Paget, accom-  
panied by Mrs Robbins, has arrived  
at Aix-les-Bains a few days ago and  
is at the Royal for a long stay.

Commander and Mrs Denis Lar-  
king and their son, Mr Charlie Lar-  
king, have arrived at the Splendide  
on their usual visit.

La Princesse Donskaia, accompa-  
gnée de sa nièce, Mlle Gartman, est  
arrivée au Splendide pour plusieurs  
semaines.

Mr and Mrs John Emsley and their  
daughter have arrived at the Royal.

Sir Borgrave and Lady Beauchamp  
are staying at the Splendide Excel-  
sior for a few weeks.

### Toute la Savoie à la Plage

Le dimanche 6 août, à 16 heures:  
une grande Matinée du Folklore Sa-  
voyard, avec le concours du Groupe  
« Le Cyclamen » de Paris.

On y verra toute la Savoie avec ses  
Costumes, ses Danses, ses Chants,  
ses Coutumes.

Une manifestation originale dans  
un cadre pittoresque, et qui sera pré-  
senté par le Directeur de la Plage,  
M. Gaston Rey.

Venant de Paris, M. et Mme R.  
Greilsamer se sont installés au Royal  
pour y effectuer un long séjour.

Parmi les dernières arrivées au  
Royal-Splendide-Excelsior on remar-  
que:

Baronne Hedeley Podmanicky,  
venant de Paris; Baron Armand Et-  
chegoyen, venant de Paris; M. et  
Mme Jules Brann, venant de Zurich;  
M. François Rom, venant de Bruxel-  
les; M. et Mme K. C. Honig, venant  
de Overveen, Hollande.

Among the latest arrivals at the  
Royal-Splendide-Excelsior are:

Mr S. Flateau, coming from Lon-  
don; Mr and Mrs Harold Whitaker,  
coming from London; Mr Henry B.  
Brandt, coming from London; Mrs  
Edward Siegman, coming from New-  
York; Mr W. Buckner, coming from  
New-York; Mr and Mrs King, com-  
ing from London; Mrs Dorothy  
Greenwood, coming from London.

Sont descendus au Mirabeau pour  
un séjour:

M. et Mme Dreyfus de Gunzbourg  
et famille, d'Amsterdam; M. G. de  
Surgelose, d'Anvers; Marquis H. de  
Freyseix, de Paris; Comte et Com-  
tesse Richelieu de la Rochefoucauld  
de Paris; Baron et Baronne de  
Gunzbourg, d'Amsterdam; Vicomte  
et Vicomtesse de Blanchonval, de  
Dinard.

M. Henri Bergson, Membre de  
l'Académie Française, est descendu  
au Beau-Site.

### Amitié Franco-Suisse

Dimanche, fête fédérale, fête de la  
libre Suisse amie de la France. Aix-  
les-Bains ne pouvait laisser passer  
cette fête sans donner un gage cer-  
tain de l'amitié qui nous lie étroite-  
ment à nos proches voisins.

Le Comité des Fêtes, heureuse-  
ment inspiré, a célébré magnifiquement  
cette union fraternelle en con-  
viant dans notre station deux des  
meilleures musiques de la nation  
amie: le Corps d'Elite et l'Harmonie  
Nautique; l'une est une musique mi-  
litaire hautement appréciée à Genève,  
et l'autre est une musique compo-  
sée uniquement d'amateurs, mais  
d'amateurs de qualité.

Les deux musiques ont été reçues,  
dimanche matin, à 9 h. 40, en gare  
d'Aix-les-Bains, par la fanfare du  
13<sup>me</sup> B.C.A., déléguée officiellement,  
et par M. Spycher, président du Co-  
mité des Fêtes, et M. Philippe, di-  
recteur.

Un défilé s'organisa aussitôt à tra-  
vers les rues de la station conduit  
rapidement par la fanfare des chas-  
seurs au pas rapide et qu'emboîtè-  
rent au même rythme les musiques  
suissees un peu surprises au début de  
cette marche accélérée.

A 11 heures, une cérémonie pa-  
triotique réunissait toutes les musi-  
ques au monument aux Morts, au  
pied duquel fut déposée une magni-  
fique gerbe au nom du Gouverne-  
ment suisse. La municipalité était re-  
présentée par le docteur Dussuel,  
maire d'Aix-les-Bains, le docteur  
Chevallier, M. Reverdy, M. Bourbon,  
M. Guillard, adjoints, et par M.  
Trossel, président de la section aixoi-  
se des Anciens Combattants.

L'après-midi, un concert a été  
donné par les musiques au Podium  
des Sources, concert écouté et ap-  
plaudi par un public nombreux.

Le soir, à 21 heures, un autre con-  
cert comprenant des pièces musica-  
les de grande envergure fut égale-  
ment donné au Podium des Sources.

## GOMPERS

Joailier

15, Place Carnot  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 4-77

Place du Casino  
MONTE-CARLO

## Lettres de Londres

.....

La Dame qui était devenue  
renard

Le Mercury Theatre à Londres vient de monter un nouveau ballet : « La Dame qui était devenue renard », d'après le roman de David Garnett. Le rôle de la femme renarde est dansé par Miss S. Gilmour, une petite danseuse étoile qui n'a que dix-sept ans et vient de se placer d'emblée au premier rang des grandes artistes-mimes. Le Professeur Huxley, secrétaire de la Société Zoologique de Londres qui a passé de longues heures à étudier les mœurs de Maître Renard et de son épouse, a déclaré « cette interprétation est réellement une œuvre de génie, non seulement son allure et ses mouvements ressemblent étonnamment à ceux d'un renard, mais elle rend d'une façon parfaite les réactions de la bête capturée ».

Un planeur anglais  
bat le record d'altitude

Mr Philip Aubrey Wills, du London Gliding Club, vient, dans son planeur, de battre un nouveau record d'altitude à Dundstable, Bedfordshire. Il est monté jusqu'à 4.330 mètres. « J'aurais pu, dit-il en descendant de son appareil, monter plus haut dans mon planeur, mais l'état des nuages qui m'entouraient ne m'a pas permis de continuer et m'a contraint à sortir de leur masse opaque. J'ai passé à travers des nuages de grêle. Mon appareil était couvert d'une couche de glace. J'ai eu à lutter contre un vent de plus de 40 kilomètres à l'heure et je peux dire que j'ai été rudement secoué ».

Mr Wills emmène avec lui dans son planeur, son appareil d'oxygène, ce qui lui a permis de respirer sans difficulté. Au sommet de son ascension, la température était d'environ 30 degrés au-dessous de zéro.

Mr Wills détient aussi le record britannique de distance. L'année dernière, il vola de Heston jusqu'en Cornouailles, soit 322 kilomètres en six heures.

## Les Anglais ne savent pas haïr

Les Anglais ne savent pas haïr. C'est un trait national dont les répercussions sur la politique internationale ne sont pas négligeables. Même pendant la guerre, l'Anglais ne se livre jamais complètement à la haine, ou du moins il ne laisse pas voir la profondeur de son inimitié. Cet état d'esprit se fonde en partie sur les contacts nombreux que les Anglais — grands voyageurs — ont avec les autres pays de l'Europe, qu'ils connaissent mieux qu'aucun autre peuple, parce qu'ils font de fréquents séjours à l'étranger. Il serait à souhaiter que les étrangers vinrent plus nombreux en Angleterre ! Pour bien s'aimer il faut bien se connaître, et l'homme ne hait que ceux qu'il ne connaît pas, tout comme un enfant hait les choses qu'il n'a jamais encore vues.

Mais il ne faut pas se méprendre sur cet esprit d'amitié et de tolérance. Une fois que l'Anglais est décidé à se battre, c'est le plus opiniâtre des combattants. On a dit d'eux que s'ils ne gagnaient qu'une bataille, c'était toujours la dernière. Une seule fois, l'Angleterre a perdu la dernière bataille : ce fut dans la guerre de l'in-

dépendance américaine, mais c'était par des Anglais que les Anglais furent défaits !

Mais si les Anglais se battent bien et ne cessent de se battre que lorsqu'ils ont remporté la victoire... ils haïssent mal. Les deux grands antidotes de la haine sont les contacts personnels et l'humour. L'Anglais rit de la haine et des calomnies déversées sur lui par certaine presse étrangère. Il recherche volontiers dans son journal les revues de la presse totalitaire où sont publiées les diatribes, les vitupérations contre John Bull et son Ile ! Et comme Cyrano, il trouve que ces critiques manquent d'imagination et d'envergure. Avec ses amis il rit des injures qui ne le touchent pas.

Mais si l'Anglais ne hait aucun autre peuple, il sait les juger à leur valeur et n'attache que l'importance qu'il faut à la parole par eux donnée, aux promesses par eux faites. Il n'a confiance ni dans ces peuples, ni dans leurs dirigeants et sans haine, il s'apprête à se défendre contre eux le cas échéant.

Si l'Angleterre endosse à nouveau le harnais, elle le fait dans l'espoir sincère qu'elle n'aura pas à se servir de sa force pour défendre une fois de plus la liberté et la démocratie, pour que ne périsse pas de la terre, selon le cri de Lincoln, « le Gouvernement du Peuple, par le peuple, pour le Peuple ». Mais si elle s'y voit contrainte, elle a confiance que la victoire couronne ses armes, car répétons-le, « l'Angleterre gagne toujours la dernière bataille ».

C'est Cavour qui l'a dit.

## Au Golf-Club

Samedi 29 juillet 1939 : Coupe Splendide-Royal (entraînement Inter-Clubs). 18 trous. Medal play. Handicap Messieurs.

1. MM. Raymond (19) 65; 2. Mourgue d'Algue (17) 68; 3. Fauchier-Delavigne (15) 69; 4. Soulier (18) 70; 5. Carrier (7) 71; 6. Gérin (12) 71; 7. Thomas (18) 72; 8. Zafri (17) 72; 9. Beacon (16) 72; 10. de Camaret (11) 73; 10. Bernard (12) 73; 11. Ferrer (12) 73; 13. Binet (12) 74.

Ont également pris part à la com-

petition : MM. Barbreau, Landou, Golodetz, Ducreux, Firino Martel, Barraut, Heurtault, Mottet, Meyer, O' Meagher.

Dimanche 30 juillet : Inter-Clubs. Foursomes (matin), Single (après-midi). 36 trous. Handicap Messieurs.

1. Golf de Provence, 431; 2. Golf de Lyon, 437; 3. Golf de Marseille, 438; 4. Golf de Grenoble, 440; 5. Golf de Genève, 441; 6. Golf de Lyon, 452; 7. Golf d'Aix-les-Bains, 456; 8. Golf d'Uriage, 487.

Lundi 31 juillet : Mrs Chadwick's Challenge Cup. Contre Bogey. 18 trous. Handicap Dames.

1. Mme Bérard, 1 up; 2. Mme Mottet, all square; 3. Mme de Quézézieux, 3 down; 4. Mme Bernard, 4 down; 5. Mme Tandonnet, 5 down; 6. Mrs Gilpin, 6 down.

## Bibliographie

La Bibliothèque du Progrès et des Œuvres Sociales, 139, rue Lafayette, Paris (X<sup>me</sup>), se permet de recommander tout particulièrement à votre attention les volumes suivants de Mme Bérot-Berger, Lauréate de l'Académie Française, officier de la Légion d'Honneur, cadeau pour une mairie, une école ou le Noël d'un parent ou d'une amie :

REUSSIR (préface de Claude Farrère, de l'Académie Française). 1 volume 15 frs franco.

VIVRE, avec illustrations. (Préface de Gaston Riou, député de l'Ardèche). 1 volume, 15 frs franco.

L'ELUE DE NAPOLEON, 1 volume, 15 frs franco.

L'HYMNE A LA JOIE, 1 volume, 15 frs franco.

PICARDIE ET VERMANDOIS HEROIQUES. (Préface de Charles Brun). 1 volume, 15 frs franco.

VIMY-L'AVENIR, 1 volume, 15 frs franco.

ATOUT-MAITRE, 15 francs.

Vingt autres volumes du même auteur, figurant en tête de ces sept récents ouvrages, complètent cette Bibliothèque indispensable à ceux qui luttent et se dévouent.

« Les lire, c'est réussir », assure Romain Coolus.

Ces sept livres, franco, dédiés, contre 100 francs.

Ce don permettant de sauver et de vêtir un enfant pauvre la première année de sa vie.

En prime offerte aux souscripteurs : ETINCELLES INSPIRATRICES.

## A la Plage

## La Belle et la Bête

Jeudi, à la Plage du Petit-Port, se déroulait un concours original : La femme élégante et son chien. Cette compétition, que M. Gaston Rey a baptisée avec humour : « La Belle et la Bête » a connu un succès encore plus grand que celle de l'an dernier. Beaucoup de concurrentes et des concurrentes de choix. Quant aux bêtes, elles sont magnifiques. Le soleil se fait timide pour ne pas gêner, c'est peut-être aussi parce que M. Sacha Guitry devait venir et que les soleils ne peuvent être décevant deux au même endroit...

Le jury est présidé par M. le Comte de Chambure et on y remarque Mme Dussuel, M. le Marquis de Fraysseix, Mlles Léone Rossignoli, Yvette Millet, Quillon et la vedette Charlotte Dauvia.

M. Rey, au micro, est en verve et la présentation est très animée.

Mme Lefebvre qui présentait un chien policier, obtint le premier prix. Le second échoit à Mlle Raymonde Voray, reine de Menton en 1938, accompagnée d'un fin lévrier russe.

La distribution des prix a eu lieu au « Brummel » au plus fort d'une soirée étourdissante de gaieté.

## Sans lendemain

Présentée en première Mondiale, cette grande production est interprétée par Edwige Feuillère, la grande vedette internationale, la plus élégante de nos artistes françaises.

Ni espionne, ni femme fatale, ni aventurière, la belle artiste interprète le rôle d'une femme, une mère, une victime... C'est une tranche de vie qui se déroule sous nos yeux... de cette vie pathétique, trépidante et dure, d'une femme qui veut assurer le bonheur de son enfant, en sacrifiant son amour...

Ce film émouvant, qui réunit Georges Rigaud, jeune premier très sympathique, Paul Azais et le petit Michel François, est destiné à une belle carrière.

Edwige  
FEUILLERE  
et  
Georges  
RIGAUD  
dans



Monique JOYCE

la charmante Vedette

du « Brummel »

Dans  
lendemain

Un film de Max OPHÜLS  
avec  
Daniel LECOURTOIS  
Georges LANNES • Mady BERRY  
le petit Michel FRANÇOIS • Liliane MARKEN  
et GABRIELLO et Pauline CARTON  
et Paul AZAIS



## Le R<sup>m</sup>e Père Gillet à Aix-les-Bains

Dimanche dernier, à la messe de onze heures, le R<sup>m</sup>e Père Gillet a ouvert la série de conférences qu'il fait chaque année dans notre station. Citoyen d'Honneur d'Aix-les-Bains, le Maître général des Frères Prêcheurs fait tous les ans, au mois d'août, une cure thermale. Les eaux bienfaisantes et le calme de notre ville lui procurent un temps de repos au milieu de l'activité que lui impose sa charge. En retour, il dispense à nos hôtes les trésors de son éloquence. Ses conférences intéressent beaucoup, et l'Eglise est trop petite pour contenir ses auditeurs. La nouvelle sonorisation de l'Eglise, très au point, portera jusque dans les moindres recoins la voix du prédicateur et personne n'en perdra rien.

L'éloquence du R<sup>m</sup>e Père Gillet ne tient ni du pathos, ni de l'emphase, elle est sobre, simple. Pas de clin-



quant, une phrase bien charpentée, dans un français très pur ; l'idée est exprimée avec clarté, sans fioritures inutiles. Une logique bien française préside à ces conférences. Pas une logique froide et revêche, mais vivifiée par une sensibilité ardente et convaincue.

L'entretien de dimanche dernier portait sur le rôle éminent du Souverain Pontife et il semble bien que toutes les conférences qui vont suivre reprendront les différents aspects de ce problème. Détruisant une légende que certains journaux cherchent à accréditer, il montre que Pie XII suit la même ligne que son prédécesseur. Il fait un vibrant éloge du saint vieillard qui vient de disparaître ; celui vers qui l'Europe malade tournait ses regards, qui pour la

paix du monde a offert sa vie et l'a donnée. Après avoir montré la conformité rigoureuse de la politique pontificale avec la morale chrétienne, il développe cette idée : le Souverain Pontife défenseur de la liberté. Les Encycliques et les actes des Pontifes témoignent hautement de cela. Et dans un mouvement magnifique, le R<sup>m</sup>e Père Gillet célèbre cette liberté qui prend ses racines dans la charité et la justice et qui ne peut fleurir qu'en terre chrétienne.

A la fin de son séjour, que nous souhaitons excellent, le Maître général des Dominicains fera au Grand Cercle sa conférence annuelle le 21 août. Le sujet en est : « *L'âme de la France* ». Personne ne la connaît mieux que le R<sup>m</sup>e Père Gillet qui, malgré l'espèce d'internationalité

que lui confère sa fonction, est un Français passionnément épris de cette terre de France dont il disait un jour que c'est un « chic pays ».

### A l'Eglise

Programme musical de la messe de 11 heures, du dimanche 6 août :

Entrée : *Fugue en sol mineur*, pour Grand Orgue, de J.-S. Bach ; — *Adagio et Largo de la Sonate à trois*, de J.-M. Leclair, pour flûte, cello et harpe ; — *Variations pastorales sur un vieux Noël*, de Marcel-Samuel Rousseau, pour harpe seule ; — *Quatuor de l'Oratorio de Noël*, de Saint-Saëns, pour flûte, cello, harpe et orgue ; — Sortie : *Toccata*, pour grand orgue, de Ch.-M. Widor.

Au Grand Orgue : M. Jean Cavo-

## GRAND CERCLE D'AIX-LES-BAINS

Lundi 7 et Mardi 8 août, de 14 à 19 heures

dans les Salons du Grand Cercle

gracieusement concédés par l'Administration

Entrée principale, rue du Casino

## Vente de Charité

en faveur

des Œuvres locales de Charité  
et de l'Orphelinat Paroissial

(Maison de Famille des Petits Orphelins, 34, rue Georges-I<sup>er</sup>)

Orphelinat et Protection de la Jeune Fille, 1, avenue de Marlioz

Œuvres Paroissiales, Patronages et Associations Sportives

sous le patronage de

*L'Association des Dames d'Aix*

Ouvrages de Dames - Articles de Paris - Parfumerie  
Papeterie - Maroquinerie et Articles de Fumeurs - Fleurs

ATTRACTIONS DIVERSES

Voir le Programme à l'Entrée du Cercle

BUFFET

Les Membres de la Colonie Etrangère sont spécialement invités à honorer de leur présence cette Fête de Charité qui est la plus brillante manifestation de bienfaisance de la Saison, préparée et organisée par le Comité des Dames Patronesses des Œuvres d'Aix-les-Bains.

Grand choix de Travaux exécutés au profit des Orphelins de l'Orphelinat paroissial et des Œuvres locales par les Dames et les Jeunes Filles de la Ville.

Des Cartes d'invitation seront distribuées par les soins de ces Dames. On en trouvera aussi à la Sacristie de l'Eglise paroissiale.

Ces Cartes sont gratuites.

ret. — Flûte : M. André Denis, premier prix du Conservatoire National de Paris ; — Violoncelle : M. Barch, premier prix du Conservatoire National de Paris ; — Harpe : Mlle Marcelle Blanquart, premier prix du Conservatoire National de Paris, Harpiste des Concerts Colonne.

### Conférence

#### Au Grand Cercle

L'amie de tous ceux qui pensent, aiment et se dévouent, nous avons nommé notre distinguée Française, Mme Bérot-Berger, Officier de la Légion d'honneur, Membre du Conseil supérieur au Ministère de la Santé publique, offrira, mardi 8 août, à trois heures précises, au Brummel, le régal d'une conférence alerte et très parisienne dont elle a le secret, sur : *L'Art et l'Humour dans l'Histoire*.

Entrée gratuite.

A l'issue de cette causerie, Mme Bérot-Berger, Lauréate de l'Académie Française, signera ses récents ouvrages : *Réussir, Vivre, La Joie, l'Elue de Napoléon, Picardie, Atout-Maitre*, dont le dernier, *Etincelles inspiratrices* est annoncé en ces termes par M. André de Fouquières, le pontife des mondanités :

« Chacun lira cet ouvrage enchanté, écrit délicieusement l'été dernier, sur les lacs du Bourget et du Léman, puis gaiement épilogué sur l'Allier ».

Ajoutons que Mme Bérot-Berger, qui a fait toute la guerre comme infirmière-major bénévole, recevra jusqu'au 15 août inclus, de 14 heures à 15 h. 30, chaque jour, à l'Hôtel de l'Europe.

Elle reprendra, dès le 18 septembre, chez elle à Paris, 139, rue Lafayette, ses cours donnés tous les lundis à 15 h. 30, sur : Les dangers aériens, l'Hygiène, l'Administration, la Pharmacie et l'Economat de l'Hôpital, les Sciences sociales, la Puericulture et le Droit usuel.

On nous informe que

### la Villa Lamartine

Avenue du Petit-Port  
proche de la Plage

a ouvert son

### Thé-Restaurant

dans son magnifique parc ombragé. Cadre enchanteur et tranquille où l'accueil le plus empressé vous sera réservé.

Demandez ses spécialités

**PRETS**  
**sur**  
**BIJOUX**

par la

aux meilleures  
conditions

**CAISSE PUBLIQUE DE PRÊTS SUR GAGES**  
**DE GENÈVE** 27, Boulevard Helvétique

Téléphone 41.561  
Etablissement Officiel Suisse contrôlé et garanti par l'Etat de GENEVE

Discretion et sécurité absolues

A 75 km. d'Aix-les-Bains

A 75 km. d'Aix-les-Bains

# GRAND CERCLE

Directeur Artistique : M. A. CHAZY

Dimanche 6 Août *Au Théâtre* A 21 heures  
M. Louis VERNEUIL et Mlle Jeanne REINHART dans

## LA FEMME DE MA VIE

Comédie nouvelle en 3 actes, de Louis Verneuil  
En attraction dans le Hall : Le Groupe Folklorique Savoyard  
Chants et Danses

Lundi 7 Août *GAND GALA LYRIQUE* A 20 h. 45, au Théâtre

## CARMEN

Opéra-comique en 4 actes, de Georges Bizet  
Lucienne ANDURAN *de l'Opéra* Georges THILL *de l'Opéra* Etienne BILLOT *de l'Opéra-Comique*

Mardi 8 Août *Au Théâtre* A 21 heures  
Les célèbres Poètes de la Danse

## LES SAKHAROFF

Le Grand Orchestre sous la direction de J.-E. SZYFER, de l'Opéra  
Au programme, nouvelles créations : *Sarabande*, de Debussy  
*Danse Macabre*, de Saint-Saëns *Sérénade de Don Juan*, d'Albeniz

Mercredi 9 Août *Au Théâtre* A 21 heures

## GRAND CONCERT CLASSIQUE

sous la direction de l'illustre Maître Félix WEINGARTER

Jeudi 10 Août *GRAND GALA DE COMEDIE* A 21 heures  
Représentation Officielle du Théâtre Saint-Georges  
(Direction Benoît Léon Deutsch)

Gaby MORLAY et les créateurs de la pièce dans

## LA MAISON MONESTIER

Pièce en 3 actes de M. Denys Amiel

Vendredi 11 Août *GRAND GALA LYRIQUE* A 20 h.45, au Théâtre

## LA TOSCA

Drame lyrique en 3 actes de Puccini  
Mme Olivier SPORTIELLO José LUCCIONI Etienne BILLOT  
*de l'Opéra-Comique* *de l'Opéra* *de l'Opéra-Comique*

Samedi 12 Août *Au Restaurant-Dancing* A 21 heures  
avec la grande Vedette du Disque, de la Radio et du Music-Hall

## DINER DE GALA DU CYCLAMEN

Dimanche 13 Août Dimanche 13 Août

## RADIO-CITÉ en TOURNÉE

Crochet Radiophonique et Jeux de Questions

BOULE ROULETTE BACCARA

Téléph. 7-11

# Royal-Cinéma *Av. de la Gare*

TOUS LES JOURS : *Matinée* : 14 h. 45 ; *Soirée* : 21 heures

Du Jeudi 3 au Mercredi 9 Août

Un sujet hardi, nouveau dans un cadre pittoresque et luxueux

## L'ESCLAVE BLANCHE

Le film qui reconstitue la vie des Harems de l'ancienne Turquie nous fait vivre une aventure passionnante que Viviane ROMANCE anime de tout son talent et de toute sa beauté avec John LODGE, DALIO, SILVIE, Mila PARELY, Saturnin FABRE

Du Jeudi 10 au Mercredi 16 Août

Mireille BALIN, Roger DUCHESNE et Erich Von STROHEIM dans une belle comédie dramatique dont l'action se passe à Paris dans les milieux cinématographiques et dans l'intérieur d'un grand diplomate américain

## RAPPEL IMMEDIAT

Un film dont Aix-les-Bains à la primeur pour toute la France avec Bernard LANCRET, Lucien DALSACE, AIMOS, Guillaume de SAX

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Téléph. 7-11

# Petit-Casino-Cinéma

*Avenue Victoria*

TOUS LES JOURS : *Matinée* : 14 h. 45 ; *Soirée* : 21 heures

Du Jeudi 3 au Mercredi 9 Août

Une réalisation qui honore le cinéma français !

## Entente Cordiale

Une évocation savoureuse, un ouvrage grandiose, incomparable, basé sur l'œuvre d'André Maurois *Edouard VII et son temps*, somptueusement animé par Marcel L'HERBIER, avec Gaby MORLAY, Victor FRANCCEN, Pierre-Richard WILM, André LEFAUR, Janine DARCEY, Jean WORMS, Bernard LANCRET, Jacques BAUMER, Arlette MARCHAL, J. GALLAND

Du Jeudi 10 au Mercredi 16 Août

FERNANDEL, ARLETTY et Michel SIMON dans la pièce célèbre d'Edouard BOURDET

## Fric - Frac

Un film charmant, traité de main de maître qui n'a encore été présenté qu'à Paris

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

*Avenue de la Gare*  
— (angle Rue Garod) —

# REX

Téléph. 7-24

TOUS LES JOURS : Spectacle permanent, de 14 à 18 heures  
*Soirée* : 21 heures

Du Mercredi 2 au Mardi 8 Août

ACTUALITES en première exclusivité

*En Première Mondiale*

Edwige FEUILLERE

la plus élégante de nos vedettes

## Sans Lendemain

avec Georges RIGAUD et le petit MICHEL FRANÇOIS

« Ni espionne... ni femme fatale... ni aventurière...  
Une femme, une mère, une victime... La lutte pour la vie... pour un bonheur éphémère... « sans lendemain », tel est le rôle de la belle artiste dans cette grande production

Du Mercredi 9 au Mardi 15 Août

*En Exclusivité avec Paris* : Un des plus grands films de l'année

## Le Jour se Lève

Une œuvre de Marcel CARNE, le metteur en scène de « *Quai des Brumes* » qui vient d'obtenir le Grand Prix du Cinéma Français

Cette production de grande classe a la puissante beauté d'une eau-forte de longue durée. C'est un film sans chiqué, sans concession, dur et pathétique, remarquablement interprété par :

Jean GABIN ARLETTY Jules BERRY

# SAVOY Cinéma

Tél. 858

*Rien que des beaux films !...*

TOUS LES JOURS : *Matinée* : 14 h. 45 ; *Soirée* : 21 heures

Du Mercredi 2 au Mardi 8 Août

Un des plus beaux films de l'année

## La Brigade Sauvage

Un film de Marcel L'HERBIER, avec le concours de

Charles VANEL Véra KORENE

Roger DUCHESNE, Jean GALLAND, Lisette LANVIN et le

Prince russe TROUBETSKOI

LA SEMAINE PROCHAINE :

SENSATIONNEL !

Le film qui bouleverse les chancelleries du monde entier

## Les Aveux d'un Espion Nazi



**BERNASCON REGINA HOTEL**  
 • Le meilleur Hôtel •  
 Clientèle la plus sélecte  
 Situation et vue splendides. Grand parc.  
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

- |                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| Mr and Mrs Miller           | U.S.A.       |
| Mrs Foster Elizabeth        | Nice         |
| Mme Mouratoff Elizabeth     | Nice         |
| Mr Machray Joseph           | U.S.A.       |
| Mrs Gossler Mary            | New-York     |
| M. Slater                   |              |
| M. et Mme Coronel           |              |
| Mme Miller et Mme Hus       |              |
| Mrs Roberts                 | Paris        |
| M. et Mme Norton-Cartwright | Angleterre   |
| Docteur Kelen et Mme        | Amsterdam    |
| Mr and Mrs Rogers           | Londres      |
| Docteur Luis Calderon       | Paris        |
| M. Carlos Calderon          | Paris        |
| M. et Mme Emile Beer        | Paris        |
| M. et Mme Del Carril        | Paris        |
| M. et Mme Duizend           | Paris        |
| The Lady Ludlow             | London       |
| Mrs Stevenson               | Monte-Carlo  |
| Mme et Mlle Rodriguez       | Paris        |
| Mrs Jaserow Helen           | Philadelphie |
| M. et Mme Breyner           | Paris        |
| Mrs Meade et Vining         | Camberley    |
| Mrs Graves                  | Monte-Carlo  |
| M. et Mme Missirian         | Paris        |
| Mr and Mrs Haplin           | Reading      |
| Mr Beatty                   | London       |
| M. Aversano                 | Paris        |
| M. et Mme Walter            | Paris        |
| Mr Gull                     | London       |
| Mrs Wemyss                  | Hyde Kent    |
| Mrs and Miss Webb           | Philadelphie |
| Miss Stewart                | Philadelphie |
| M. Thomas                   | Nice         |
| Mr Beckingham               | London       |
| Mr and Mrs Pearce           | New-York     |

**HOTEL MIRABEAU**  
 Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
 Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
 Tél. 306-355

- |                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| M. et Mme Maurice Bouchez            | Paris           |
| Vicomte et Vicomtesse de Blanchonval | Dinard          |
| M. L. Paspatti                       | Nice            |
| Marquis H. de Freysseix              | Paris           |
| M. Mangold                           | Neuilly-s-Seine |
| M. Jacques Menier                    | Paris           |
| Mme Chavany-Charville                | Paris           |
| Mme Paul Dreyfus                     | Paris           |
| Mme D. Mieg                          | Mulhouse        |
| M. Schwab F.                         | Paris           |
| Mr and Mrs Kagan                     | London          |
| M. et Mme M. Lévy                    | Lyon            |
| Miss Gibbs and Miss Tucker           | New-York        |
| Mme Le Moa                           | Lyon            |
| M. R. Fould                          | Paris           |
| Cte et Ctesse de la Rochefoucauld    | Paris           |
| Baron et Baronne de Gunzbourg        | Amsterdam       |
| M. et Mme R. Fernandez               | Paris           |
| Mme Zadoc                            | Paris           |
| M. l'abbé Delahaye                   | Paris           |
| M. R. Weill                          | Paris           |
| M. et Mme R. Fischhoff               | Paris           |

**SALON de COIFFURE**  
 DAMES ET MESSIEURS  
  
 Spécialiste Permanente 5, Avenue de la Gare  
 Teinture AIX-LES-BAINS  
 Manucure & Massage Tél. 6-99

**TRAITEMENTS de toutes affections des pieds**  
 PROTHÈSE PLANTAIRE  
 PIQURES - VENTOUSES  
**Mlle Ch. SELLA**  
**Pédicure - Podologue**  
 Infirmière diplômée de l'Etat  
 20, Avenue du Petit-Port  
 — AIX-LES-BAINS —  
 Sur rendez-vous Tél. 9-51

**Toute la Nouveauté pour Dames**  
 Collections Robes et Blouses CHESRO  
 Maillots de Bains POROLASTIC  
 Bas et Lingerie indémaillables  
  
 19  
 RUE DU CASINO

Toutes les Jolies Fleurs présentées par  
**MARINIC**  
 ex-Première de la Maison Baumann de Paris  
 Membre A. F. F. Fleurop  
 4, Rue Albert-1<sup>er</sup> AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

TRAVAUX D'AMATEURS, INDUSTRIELS ET SCIENTIFIQUES CINÉMATOGRAPHIE  
 11, rue Albert-1<sup>er</sup> — AIX-LES-BAINS

ALLO 4-97  
 Un bar sympathique, Un coin charmant, en plein centre d'Aix  
**L'ESCALE**  
 BAR - DANCING  
 COCKTAIL DANSANT 18 heures  
 AMERICAN BAR  
 9, Rue de la Dent-du-Chat à 30 mètres de la rue de Genève, près du Cinéma Savoy et du Café de Paris  
**OUVERT LA NUIT**  
**LEÇONS D'ESPAGNOL**  
**Federico CULI**  
 Docteur en Droit — Officier d'Académie  
 Prix modérés 17, Avenue de Marlioz

**English Secretary-Stenographer**  
 personal and business correspondence  
**French and English LESSONS**  
 TRANSLATIONS  
 Mrs Y. CORPORON, Ph.D  
 University of Toulouse  
 3, Place des Thermes

**Teinturerie Blanchel**  
 tous les jours : nettoyage à sec, teinture de couleur noir pour deuil dans la journée  
 stoppage, plissage, pressing détachage, désinfection  
 9, rue de Boigne  
 Tél. 13-27 CHAMBERY  
 AIX-LES-BAINS :  
 12, rue des Bains, T. 4-67  
 35, rue de Genève, T. 1-84  
 Usine : av. d'Italie, T. 3-14

- |                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Mme Hamburger                  | Eugh-Laren    |
| M. et Mme Halliday             | Paris         |
| Mme Phelipot                   | Paris         |
| M. et Mme Metzger              | Paris         |
| Famille Badin                  | Barentin      |
| Mme Chaligny                   | Paris         |
| Mme J. Dambax                  | Paris         |
| M. A. H. Nordin                | Paris         |
| M. et Mme Khorassandjian       | Bruxelles     |
| Mr Wright et Mrs Trumpf        | Menton        |
| Colonel André et Mme           | Bruxelles     |
| M. et Mme Langballe            | Paris         |
| Mme Weissbrem                  | Paris         |
| Dr Seidengatt                  |               |
| M. Haskell                     | Londres       |
| Mme Cruet                      | Paris         |
| M. S. Salem                    | Zurich        |
| Mrs du Breil                   | Mesnil-le-Roi |
| Mrs S. Platt                   | Mesnil-le-Roi |
| Milles L. Léon                 | Paris         |
| Mme Konijn-Prins B.            | Amsterdam     |
| M. et Mme Brécheux J.          | Paris         |
| M. Mesmyn Ch.                  | Grenoble      |
| M. Romentino                   | Grenoble      |
| M. et Mme Basch                | Paris         |
| Mr O. Dunkels                  | Londres       |
| Mme Baudet A.                  | Paris         |
| M. et Mme H. Niess             | Lausanne      |
| M. et Mme J. Optenkamp         | Paris         |
| M. E. Durant                   | Ninove        |
| M. Favat                       | Paris         |
| M. Donzelli H.                 | Paris         |
| M. G. de Surgelose             | Anvers        |
| Mme G. Van Lerins              | Anvers        |
| M. et Mme A. Lévy              | Paris         |
| Mr and Mrs Willinge A.         | London        |
| Mme Lard L.                    | Paris         |
| M. et Mme M. Carre             | Paris         |
| M. R. Benveniste               | Paris         |
| M. et Mme Rhein R.             | Paris         |
| M. et Mme Zadoc                | Paris         |
| M. et Mme Dalfabro O.          | Amsterdam     |
| M. et Mme Dreyfus de Gunzbourg | Amsterdam     |

**HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR**  
 Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31  
 Le maximum de confort, Réputation mondiale, Tennis, Parc privé, Garage.

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Mr Chas. Knoedler             | Paris           |
| Mrs A. Chadwick               | Monte-Carlo     |
| Mme V. Novik                  | Monte-Carlo     |
| M. François Marrel et famille | Ste Catherine   |
| Mme H. Pollak                 | Monte-Carlo     |
| Mme Constance Lejeune         | Paris           |
| Mr F. Wallis Esher            | Surrey          |
| Amiral et Mme P. Guépratte    | Paris           |
| Mrs F. Freeder                | London          |
| Mr and Mrs M. Dodge           | Zurich          |
| Mme G. Ades                   | Le Caire        |
| M. S. Bieber                  | Marroglia       |
| Mme R. Petro                  | London          |
| M. J. Roubaud                 | Marseille       |
| Mr and Mrs W. Martin          | New-York        |
| M. et Mme Y.B. Sonnery        | Neuilly-s-Seine |
| M. Paul Métadier et famille   | Paris           |
| Mrs E. Burnham                | New-York        |
| Mme A. Collomb                | Paris           |
| Mr D. Lit                     | Philadelphie    |
| Mrs T. Rawitser               | New-York        |
| Monsieur Moltzer              | Buenos-Ayres    |
| M. N. Grillet                 | Neuilly-s-Seine |
| M. et Mme E. Maus             | Genève          |
| Mrs B. Van Loan               | New-York        |
| Mrs N. Sands                  | New-York        |
| Mme Henri Delaroche           | Paris           |

Mme J. Schofs Paris  
 Mrs D. Sattin London  
 Mr and Mrs A. Mc Intyre Boston  
 Mr H. Horner New-York  
 Mme Morand-Hannes Lausanne  
 M. et Mme Th. Stokvis Hollande  
 M. et Mme S. Israël Bloemendaal  
 Mrs M.A. Whitaker and Son London  
 Mr and Mrs G. Martin Paris  
 Mr T. Howard Westmorland  
 Mr H. Griggs New-York  
 Mr and Mrs H. de Zoete London  
 M. et Mme L. Maurissen Bruxelles  
 Mme Souza Dantos Paris  
 Mr Percy and Lady Lubbock London  
 Mr and Mrs Hugh Tevis London  
 Mme Goufeld Paris  
 Mr and Mrs C.P. Sandberg London  
 Mr Hugh Crawford New-York  
 Mrs E. Rothchild and son New-York  
 Mr and Mrs Gordon Douglas Bournemouth  
 M. et Mme E. Hauch Copenhague  
 Mme T. Munthe-Kaufmann Copenhague  
 Mme M. Chaliapine Paris  
 Mme T. Munthe-Kaufmann Copenhague  
 Mme K. Sverintzeff Paris  
 Mrs W. Payne London  
 Capt. and Mrs Harvey Combe London  
 M. Mme et Mlle S.I. de Vries Amsterdam  
 M. et Mme V. Carles Oran  
 Mrs E. Marston New-York  
 Miss M. Laurence New-York  
 Mme S. Flachfeld Neuilly-s-Seine  
 Mr and Mrs Henry Ayrton Brighey  
 M. S.F. et Mlle D. Van Oss La Haye  
 Mrs D. Ripley London  
 Mrs I. Butler-Harris London  
 Mr D. O'Nagher London  
 M. S. Flateau London  
 Mme M. Gorlier Paris  
 Mme V. Levin Paris  
 M. et Mme A. Musaph Amsterdam  
 Mme B. Caron Paris  
 Baron et Baronne Jacques de Watteville Lyon

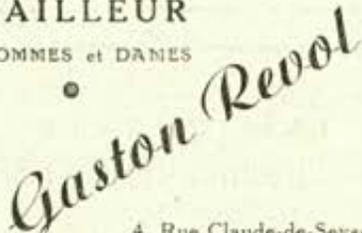
Mr H. Whitaker London  
 M. A. Popovia Bucarest  
 Baronne Podmanicky Budapest  
 Mr N. Lo Savio New-York  
 Mr H.B. Brandt Nutfield Surrey  
 Baron Armand Etchegoyen Nantot  
 M. M. Adjemoff Paris  
 M. D. Chambon Marseille  
 M. et Mme J. Brann Zurich  
 M. et Mme H.J. Westerwoudt Bloemendaal  
 Mrs M. Hornby-Steer London  
 M. et Mme E. Feldheim Bruxelles  
 Mr and Mrs J. Landau London  
 The Hon. Mrs Dorothy Paget Rickmansworth

Mrs I. Robbins Rickmansworth  
 M. et Mme W. Dekker Bloemendaal  
 Commander and Mrs D. Larking London  
 Sir Borgrave and Lady Beauchamp London  
 Mr F.H. Charlton London  
 D. et Mme Henry Behrens La Haye  
 M. S. Meihuizen La Haye  
 M. V. de Prittwitz Bruxelles  
 M. R. Greilsamer Paris  
 Mr and Mrs John Emsley Bradford  
 M. Louis Fauran Paris  
 Princesse Donskaia Ascot  
 Mr and Mrs King London  
 Mme Cartman Ascot  
 Mrs Dorothy Greenwood London  
 Mme L. Roussel Paris  
 M. et Mme K.C. Honig Overveen  
 Sir Joseph and Lady Mc Connel Belfast

### HOTELS P.-L.-M. DU MONT-REVARD

M. et Mme Bernheim R. et famille Paris  
 M. et Mme Bernheim E. et famille Paris  
 Mme Marrel Lyon  
 Mme Guy Roubaud Marseille  
 Mme Saier et famille Marseille  
 M. Moussalli Paris  
 M. et Mme Nicaise et famille Paris  
 Mlle Baud Paris

LEÇONS  
**Français-Anglais-Italien**  
 Professeur diplômée B. S.  
**Mme A. FARDE - BRAVET**  
 12, r. Alfred-Garrod - Tél. 6.08  
 Former French Mistress  
 at Bickley-Belmont School (Kent)

TAILLEUR  
 HOMMES et DAMES  
  
 4, Rue Claude-de-Seyssel  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 5-45

M. Soria Alexandrie  
 M. et Mme Schulman et Mlle Paris  
 Mme Huguet et enfants Paris  
 Mme Wolfrom et enfants Paris  
 M. et Mme Matthys Londres  
 M. et Mme Verspecke et Mlle Port-Tewick  
 M. et Mme Orefice Paris  
 MM. de Yturbe Paris  
 Mme Mourgue d'Algue et enfants Marseille  
 M. et Mme Bounin Paris  
 M. et Mme Chafik Mitri et enfants Le Caire  
 M. et Mme Mourgue d'Algue et enfants Marseille  
 M. Duquenoy Nice  
 M. Paul Hymans et Mme Bruxelles  
 Mme Ades Le Caire  
 M. et Mme Rodopoulo Athènes  
 Mmes Nordstrom Djusholm  
 M. Barda Egypte  
 Mme Rubens Lévy Nice  
 M. Khawam Le Caire  
 Mme André Mitri et enfant Le Caire  
 Mlle Martin Paris  
 M. et Mme Mulvidson et famille Paris  
 Mme et M. Chausse et famille Marseille  
 Docteur Jacquet et neveu Paris  
 Mme et Mlle Botson Bruxelles  
 MM. Amar Lyon  
 M. et Mme Lévy-Morelle et fils Bruxelles  
 Docteur et Mme Major Paris  
 Mlles de Yturbe Paris  
 Mme Johnston-Lavis Paris  
 Mme Vibert Paris  
 Miss Borra Londres

GRAND HOTEL D'AIX  
 et Restaurant des Ambassadeurs  
 Entre les Casinos et les Thermes  
 150 chambres, toutes avec téléphone  
 Bains ou w.-c. - Situation incomparable

Mrs Strouse Nice  
 Mr and Mrs H.T. Wright Monte-Carlo  
 Comte et Comtesse C. van Randwijck Bruxelles  
 Comte C. de Villeneuve Nice  
 Mme M. Drevet Andancette  
 Mme D. Rosshandler Anvers  
 Mme I. Alfuss Anvers  
 M. et Mme C. Eykholt Amsterdam  
 Mme L. Chevalier Paris  
 M. et Mme R. Bastin Lavauzelle et famille Limoges  
 M. Cohen Jonathan Paris  
 Mr and Mrs R. Wadia London  
 M. et Mme M. Spira Thann  
 M. A. Goldstein Teil Aviv  
 M. et Mme E. Cohen Amsterdam  
 Mme H. Van Dijk Amsterdam  
 M. R. Trouard Paris  
 M. L. Rubinfeld Lugano  
 Mme J. Peulabeuf Raismes  
 Mlle V. Wierba Paris  
 M. et Mme A. Zentler Anvers  
 M. et Mme R. de Segura Paris  
 Mme P. Michaud Paris  
 M. et Mme J. Janse Amsterdam  
 M. L. Lazard Paris  
 M. D. Okrent Paris

## Teinturerie GONAY

11, Place Carnot  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 1-29

Spécialité de Nettoyage à Sec

LIVRAISON RAPIDE

## REMAILLAGE VITOS

M. et Mme A. Klenert Peterson  
 M. C. Adda Le Caire  
 Mr and Mrs A. Mac Phail London  
 M. J. Bigar Lausanne  
 M. et Mme L. de Ceunynck Anvers  
 M. A. Sussmann Paris  
 M. A. Maure Orléans  
 Mme M. Fernandez Paris  
 M. et Mme S. Zwart Oldensaal  
 M. E. Karwassarsky Tel Aviv  
 M. et Mme A. Major Cap Martin  
 M. N. Keulemans et famille Hilversum  
 M. et Mme E. Foulon Liège  
 Mme A. Guérin Paris  
 M. H. Savda Paris  
 M. R. Fortemps et famille Gemappe  
 Comte E. d'Adhemar Nice  
 Mme C. Estève Nice  
 M. Labastie Nougier et famille Heuzai  
 M. E. Hessel Port du Prince  
 M. J. Naquet et Mme Bordeaux  
 M. H. Jacobs et Mme Amsterdam  
 M. R. Fatchamps et Mme Anvers  
 Mme D. Firminich Genève  
 M. A. d'Aguiar Paris  
 Mme C. Reich London  
 M. N. Crouanson et Mme Arles  
 M. Ch. Lambert et Mme Wiltr  
 M. A. Harst La Haye  
 M. P. Wallebregt Cornélie  
 M. L. Grimaldi et Mme Monte-Carlo  
 M. J. Durand Hamar et Mme Montreuil  
 M. A. Xenopoulo et Mme Nice  
 M. Ch. Palmade Lyon  
 Mme E. Borchhardt et Mlle London  
 M. L. Sépy et famille Waremmé  
 M. L. Olschki et Mme Firenze  
 M. M. Debray et Mme Paris  
 M. P. Marnez Paris  
 Mme L. Rinuy Montpellier  
 M. Haase Paris  
 M. E. Schall Paris  
 M. et Mme Guggenheim Paris  
 M. J. Pullis et Mme Montpellier

### GRAND HOTEL D'ALBION

1<sup>er</sup> ordre - Au milieu de jardins privés  
 : Près de l'Etablissement Thermal :  
 Restaurant en plein air  
 Téléphone dans chaque chambre  
 Tél. 6-33 et 0-20

M. et Mme G. du Boulay Bellet  
 Mme Van Dusseldorp Nice  
 Mme E. Cyma Nice  
 Dr et Mme Irvine Montréal  
 M. et Mme A. Baune Neuilly  
 Mrs M. Nathan Menton  
 Mr G. Schlessberg New-York  
 Mme E. Kerschbaum Dayton  
 M. et Mme Hans Frank Istanbul  
 M. et Mme M. Lefebvre Gisors  
 M. et Mme R. Gornick London  
 Mme L. Berger Paris  
 Mr et Mrs A. Montor Paris  
 Mrs Neufeld Paris  
 Mr and Mrs Reed Tunbridge Wells  
 M. et Mme J. Lèze Paris  
 M. et Mme A. Silberstein Paris  
 M. E. Rigaud Bruxelles  
 Mr T.W.T. Tuckey London  
 Mme la Générale Legrand Paris  
 Mr L.S. Cuffe London  
 Mme W.A. Hoogewerff La Haye

Mr and Mrs James Fairbairn and Party London  
 Mme R. Rein Paris  
 M. et Mme E. Meyer Strasbourg  
 M. R. Weil Berne  
 M. et Mme Saint-Beuve Estrès  
 M. et Mme A. David et Mlle Chalons-sur-Marne

M. et Mme E. Japy Paris  
 M. et Mme E. O. Meyer Strasbourg  
 M. Desvignes Cambrai  
 M. Gadiel Londres  
 Mlle L. Dojes Groningen  
 Mlle C. Thomsen Gonds  
 Mr and Mrs Th. Irving Edimbourg  
 M. et Mme L. Baikowsky Paris  
 Mme et Mlle Sluis Haarlem  
 M. et Mlle de Marcas Amsterdam  
 M. et Mme H. Meller Lodz  
 M. Mme et Mlle Sanders Groningue  
 Mrs J. H. Phipps Australie  
 Mrs Hugues Australie  
 Mrs H. Johnson Australie  
 M. et Mme J. Neyt Beverwijk  
 Mme Bening-Harbets La Haye  
 Mlle H. Carrière La Haye  
 M. et Mme et Mlle Marx Somsois  
 Mme Ed. Fuchs Anvers  
 Mme R. Hollander Hollande  
 Mme Sara Dynenson Lodz  
 Mme et Mlle Silberman Paris  
 M. et Mme P. Vernet Paris  
 Earl and Countesse of Bective London  
 M. et Mme H.W. Plucker et Mlle Bruxelles  
 Mme Forge Poissy  
 Mrs Rose Archibald London  
 Miss E. Hole London  
 M. et Mme F. Gouverne Groningen  
 M. et Mme F. Thiriaux Couillet  
 Mr H.P. Semon Woking  
 Mrs Goldrei London  
 Mrs Bermel London  
 M. et Mme Henry Weill Paris  
 M. et Mme E. Revel Paris  
 M. de Swarte Amsterdam  
 M. Henry Stern Bucarest  
 Colonel et Mme P. Ducas Paris  
 Mrs E. Kerr Liverpool  
 M. et Mme S. Liberman et Mlle Bruxelles  
 Mrs C. Green and Miss London  
 Mr Henry Gamsa London  
 Mlle M. Chauve Paris  
 Mr B. Kronenberg London  
 M. et Mme A. Laurent Paris  
 Mr Jacques Abady K.C. and Mrs London  
 Mrs E.M. Howard London  
 M. et Mme M. Chauve Nice

### HOTEL ASTORIA

En face de l'Etablissement Thermal et des  
 Sources - A proximité des Casinos

Mrs L. H. Worsfold London  
 Mme J. Lignon Nice  
 Mrs D. Cameron Petesburg  
 Mrs M. Targett Paris  
 M. et Mme P. Longuet Paris  
 M. A. Maier Nice  
 Mlle G. de Mendiola Paris  
 Mme L. de Vries de Groof La Haye  
 M. E.L. de Vries de Groof La Haye  
 M. et Mme P. Stern Rio de Janeiro  
 Mme A.P. Caplain Paris  
 Mme J. Hébrard Villefranche-s-Mer  
 Mme Courtecuisse E. Le Vésinet  
 Mme Richez J. Lille  
 Mme S. Friedman Paris  
 M. et Mme M. Benjamins Nimègue  
 Mr and Mrs L. Jenkel London  
 Mme et Mlle E. Hatt Strasbourg  
 Mme M.-T. du Serre Telmon Paris  
 Mme et M. E.-J. Curriel Paris  
 M. E. Rufer Bienne  
 Mrs M. du Bois New-York  
 M. et Mme J. Hoffman Bucarest  
 M. A. Laver Paris  
 M. G. Eiser Strasbourg  
 M. F. Mesnard Paris  
 Mme T. Della Valle Paris  
 M. Mario Della Valle Paris

- |                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| M. J. Mende                       | Paris     |
| Amiral C. Husson                  | Bizerte   |
| M. et Mme A. Chekiken             | Alger     |
| Mrs J. Davison                    | London    |
| Mme J.-B. Monnot                  | Paris     |
| Mme Muet                          | Paris     |
| Mlle M. Chanson                   | Beaune    |
| M. et Mme J. Hasselkus            | London    |
| M. G. Blanchard                   | Paris     |
| Mme P. Veyssat                    | Paris     |
| M. et Mme E. Fuchs                | Paris     |
| Dr et Mme J. Lavernhe             | Alger     |
| Mme L. Guidon                     | Paris     |
| Mme B. Feïssel                    | Paris     |
| M. et Mme M. Ross                 | London    |
| M. S. S. Michael                  | La Haye   |
| Baron A. de Ravinel               | Adomenil  |
| M. et Mme Domerc                  | Sete      |
| Mrs V. Hurry                      | Limpsheld |
| Brigadier Gén. et Mme A. C. Lewin | London    |
| Mme J. Perroux                    | Macon     |
| Mme et Mlle M. Dumortier          | Paris     |
| Mme M. Jacob                      | Paris     |
| M. et Mme C.A. Van den Linden     | La Haye   |
| Mme M. Hart                       | Paris     |
| M. et Mme O. Imbault et famille   | Paris     |
| M. et Mme J. Viedenbourg          | Amsterdam |
| M. et Mme C. Bauche               | Paris     |
| M. et Mme E. Paravicini           | Paris     |
| M. G. Aczel                       | London    |
| M. et Mme E. Weillenman           | Uster     |
| M. et Mme A. Courtin              | Paris     |
| M. E. Labarre                     | Paris     |
| M. et Mme A. Gouet                | Levallois |
| Baronne Rouleaux-Dugage           | Paris     |
| M. G. Enault                      | Paris     |
| Mme M. Gaupé                      | Paris     |
| Mme C. Zehringer                  | Paris     |
| Mlle M. Beoust                    | Nimes     |
| M. et Mme P. Rosenstein           | Bucarest  |
| M. et Mme Sandrin                 | St-Chef   |
| M. et Mme B. Sandzer              | Paris     |
| M. et Mme M. Crépeux              | Soissons  |
| M. et Mme L. Lignon               | Lyon      |
| Mme M. de Zombory Berthe          | Budapest  |
| Baron et Baronne H. de Ravinel    | Tunisie   |
| M. et Mme J.B. Francia            | Malte     |
| M. et Mme E. Pellerin             | Paris     |
| Mr Doorly J.                      | London    |
| M. J. Dorget                      | Epinal    |
| M. et Mme J. Fahri                | Paris     |
| M. et Mlle Dumortier              | Paris     |
| Mlle E. Stora                     | Alger     |
| Mme J. Carolou                    | Athènes   |
| M. et Mme J. Gardanne             | Marseille |

**HOTEL BEAU-SITE**  
 et des Nouveaux Thermes  
 Tout à côté des Etablissements Thermaux  
 et de la Piscine Olympique  
 Dans un jardin, face au Parc de la Ville  
 et aux Montagnes  
 Pension depuis 70 francs  
 Avec salle de bains et w.-c. privés :  
 depuis 100 francs. — Tél. 0-19 - 5-18.

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| M. Bergson Henri               | Paris          |
| Mme Bergson Louise             | Paris          |
| Mlle Bergson Jeanne            | Paris          |
| M. Mot Pierre et Mme           | Paris          |
| M. Gros Alfred                 | Domène         |
| M. Vooren Henri et Mme         | Waspencer      |
| Mlle Vooren                    | Waspencer      |
| Baron de Villepague et famille | Zolder         |
| Docteur Koessler               | Metz           |
| M. Bonnardot fils              | Paris          |
| M. et Mme Bonnardot            | Paris          |
| M. et Mme Livingston Henri     | Genève         |
| Mr Druiffe Herbert             | London         |
| Mme Spencer Renée William      | Jersey C.I.    |
| M. Binet Henri                 | Genève         |
| M. Gendron Louis               | St-Cyr-a-Loire |
| Mme Chartron Madeleine         | Paris          |
| Mme Scheltema Johanna          | Echb Weg       |
| M. et Mme Soria Fernando       | Lyon           |
| M. Bates Fred                  | Genève         |
| M. Ferrier Maurice             | Genève         |
| M. Robert Raymond              | Bruxelles      |
| M. Luis Paul et fils           | Paris          |
| Mlle Vionnet Yvonne            | Paris          |
| Mlle Davia Charlotte           | Paris          |

**HOTEL BRISTOL**  
 UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
 UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.  
 et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.  
*Prix très modérés*

MAISON  
**A. BUFFLE**  
 65, rue de Genève Téléphone 3.63  
  
**PÂTISSIER**  
**CONFISER**  
**- GLACIER -**  
 — Salon de Thé —  
 Ses Chocolats - Ses Desserts fins  
 Spécialité  
 Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

**CHATEL-GUYON**  
  
**Hôtel Continental**  
 — Premier ordre —  
 Situation unique, gd jardin en bordure  
 du Parc des Sources et de l'Etablissement  
 Thermal. Restaurant en plein air sur les  
 terrasses. Cuisine et Régimes très réputés.  
 Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64  
 Propr.-Direct.: J. MARTIN.

**HOTEL LA FAYETTE**  
 Avenue de la Gare, face les Casinos  
 CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
 EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE — T. G. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.



SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
 Capital-Actions et Réserves : Fr. 194 millions  
**GENÈVE**  
 2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION  
 TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  
 AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Mme Mackintosh Helen      | Edinburgt          |
| Mme Weddell Annie         | Edinburgt          |
| M. Grétilat Jacques       | Paris              |
| M. Bernard Roger          | Paris              |
| M. Raoul-Henry Paul       | Paris              |
| M. Volf Germaine          | Paris              |
| M. Lemoine Maurice        | Champigny-s-Marne  |
| Mme Lawson Laura          | Hove Brighton      |
| M. Ely William            | Charleroi          |
| M. de Meester Bernard     | Hombecr            |
| M. de Gullin Auguste      | Sonthom            |
| M. de Gullin Joseph       | Bruxelles          |
| Mme Margoline Sophie      | London             |
| M. Ciurea Mircea          | Paris              |
| Mme Baron Pauline         | La Tour de Peilz   |
| M. Scheltama Hugo         | Garches            |
| M. Cadranel Jacques       | Heliopolis         |
| M. de Saint-Léger André   | Lille              |
| M. et Mme Ruelle Max      | Watermael Bstafort |
| M. et Mme Gresser Edmond  | Forbach            |
| M. Rocher René            | Paris              |
| M. Dewit Simon            | Paris              |
| M. et Mme Weelf Johannes  | Windhoven          |
| M. Contet Henri           | Paris              |
| M. Delubac Henri          | Lyon               |
| M. et Mme Kunsthinger A.  | Paris              |
| M. et Mme Mot Pierre      | Paris              |
| M. et Mme Vooren          | Waspencer          |
| Mlles Nathan              | U.S.A.             |
| Mme Lenoir                |                    |
| M. et Mme Veillon René    | Alger              |
| Mme Lindberg              | New-York           |
| M. Milan Hodza            | Tchécoslovaquie    |
| Mme Hodza Irène           | Lausanne           |
| Mlle Hodza Glasha         | Lausanne           |
| M. Hodza Fédor fils       | Paris              |
| M. Paul-Joseph Flach      | Florence           |
| M. Georges Hessen         | Paris              |
| Mme Madeleine Podowska    | Oslo               |
| Mme Janina Neuman         | Oslo               |
| M. et Mme M. W. Marsman   | Amsterdam          |
| M. et Mme Bourlin         | Nancy              |
| M. et Mme Jules Legrand   | St-Mandé           |
| Mlle Legrand              | Paris              |
| Mme Sophie Baron          | London             |
| Mme Shalit                | England            |
| M. Jacques Grétilat       | Paris              |
| M. et Mme René Rocher     | Paris              |
| Mlle Antoinette Payen     | Paris              |
| M. Claude Robert          | Paris              |
| Mme Montaudon Albert      | Paris              |
| Mme Adam Marie            | Nancy              |
| M. de Sais Jean           | Berne              |
| Mme Nathan Marthe         | Paris              |
| M. et Mme Bidegain Pierre | Mauléon            |
| M. Udoy Simon             | Mauléon            |
| M. et Mme Fidon           | Douai              |
| M. Lévy Gaston            | Metz               |
| M. et Mme Ferber Jacques  | Philadelphie       |
| M. et Mme Ferber Bernard  | Boulogne-s-S.      |
| M. Glisiger Lipe          | Russe              |
| Mme Glisiger Rose         | Russe              |
| M. Glisiger               | Paris              |
| M. et Mme Wexler          | Paris              |
| Mme Deblaize              | Revinny            |
| Mme Delubac Garnero       | Lyon               |
| Mme et M Vogelweith Paul  | Epinal             |
| Mme Marietta Lévy         | Manchester         |
| M. Isaac Lévy             | Manchester         |
| Mme Blanche Pollak        | Paris              |
| M. Marcel Pollak          | Paris              |
| Mme Marthe Dermigny       | Paris              |
| Mme Sofia Ruckert         | Zurich             |
| M. Martin Goldart         | Zurich             |

**HERMITAGE**  
**ET CHALET COCHET**  
 Meublé — Tout confort — Jardins  
 14, avenue Victoria — Téléph. 1-12  
 En face des Casinos — Près des Bains

- |                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| M. J. M. Cabral de Nielo        | Buenos-Ayres |
| M. et Mme Gaubert               | Paris        |
| M. et Mme Hugonnet              | Dijon        |
| Mme G. Meauzé                   | Angers       |
| Marquise de Beffroy de la Grève | Angers       |
| M. et Mme Cros                  | Nice         |
| M. et Mme Plentron              | Rouen        |
| Mme S. Marc                     | Autun        |
| Mme C. Vilarel                  | Monte-Carlo  |
| Mme Frère                       | Nice         |
| M. et Mme Kaplan                | Paris        |

M. et Mme Nicolas Piétri Paris  
 M. et Mme Cros Nice  
 Mme Brachet Lyon  
 Mrs Stachpools Londres  
 Mlle P. de Taillandier Paris  
 Mme J. Labadie Oyonnax  
 Mme et Mlle Berthumayrou Sarlat  
 M. et Mme P. Bezou Paris

### HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.  
 Victoria 1-2 3et 1-05.  
 Près des Bains et des Casinos  
 200 chambres - 100 salles de bains  
 Restaurant - Jardin

Mme A. Vlasto Nice  
 Mrs Hermann New-York  
 Mr and Mrs J.H. Henderson London  
 M. D.M. Gubbay Nice  
 Mrs E.I. Booth U.S.A.  
 Mrs John Hudson-Hall New-York  
 Mr and Mrs Cyril Edmunds U.S.A.  
 Mme Jane de Kantzow Stockholm  
 Mme T. Bodson Monte-Carlo  
 M. B.D. Lippmann Densbaag  
 M. et Mme H. de Ricqlès Aix-les-Bains  
 Mrs A. Bowen Nice  
 Mme A. Balandier Nice  
 Mrs G. Langhorne-Wister Florence  
 Mrs F.L. Martin U.S.A.  
 Mrs W. Turner London  
 Miss O. Yerkes U.S.A.  
 Mr and Mrs M. Graham U.S.A.  
 Mrs St Walter London  
 Mme L. Scialom Tunis  
 M. et Mme Ed. Lazard Strasbourg  
 Mrs Clifford Richardson U.S.A.  
 Mrs G. Moulton U.S.A.  
 M. et Mme Ernest Weill Strasbourg  
 Mme G. Massot Lyon  
 M. et Mme Maurice Stifter Paris  
 Col. and Mrs Morton J. Henry Paris  
 Mrs H.K. Gordon Monte-Carlo  
 Mr and Mrs W. Gurtler Lausanne  
 M. et Mme Hadjopoulos Vichy  
 M. et Mme A. Lièvre Paris  
 Mrs Sewell U.S.A.  
 Mrs M. Mitler New-York  
 M. Van Gulik Amsterdam  
 M. et Mme Fr. B. Sanders Paris  
 M. Thomas Macaulay Bowden  
 Mr and Mrs Hulton Farington  
 Mr E. Goldman New-York  
 Mme J. Colas Vienne  
 Miss Rose Richards London  
 M. et Mme A. Misrachi Paris  
 Mrs E. D. Grasselli Ohio  
 Mrs Mac Clure Peters New-York  
 M. et Mme R. Duchesne Ferrières  
 M. et Mme J. Lazard Ingiviller  
 Mrs H.P. Wood Bournemouth  
 Mrs M.M.J. Campbell Bournemouth  
 Mrs E. Hestmerman Nice  
 Mme L. Person Nice  
 M. et Mme L. Léveillé Paris  
 Mrs James Fleming Vevey  
 Mrs James Weill Paris  
 M. et Mme J.A. Strohl Bâle  
 Miss F.W. Blyth New-York  
 Miss E.D. Bowen New-York  
 Mme Ch. Louis Nice  
 Mrs E.C. Noakes London  
 M. et Mme E. Schmidt London

## HOTEL COSMOPOLITAIN

27, Avenue de la Gare - face les Casinos - Tél. 1-01

TOUT CONFORT - JARDIN

### Service de Voiture Gratuit

pour l'Etablissement Thermal

M. Ch. FÉROTIN, propriétaire

## Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

### Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne.

### HOTEL DE LA POINTE-PERCEE

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir  
 50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.  
 Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.  
 Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.  
 Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

### MONNETIER-MORNEX

#### Hôtel - Restaurant de la Terrasse

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
 bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
 et de repos - Pension depuis 35 francs  
 Mme MARTIN, propr. Téléph. 14

### ENTREMONT

#### HOTEL DE FRANCE. — Pension de

35 à 45 fr. Tout confort - Ses spécialités.  
 truites du Borne, quenelles, meringues,  
 jambon fumé. — Téléphone 3. —  
 Lucien LEVET, propriétaire.

### Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter ANNECY et son LAC

## Léon Léoni

Ancien Inspecteur Principal  
 à la Direction de la Police Judiciaire  
 à Paris

Agence Modèle Internationale  
 de Détectives

Toutes missions délicates et difficiles  
 Agents et Correspondants en France  
 et à l'Etranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère. PARIS-17<sup>e</sup>  
 Téléphone : Wagram 78-08

### MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,  
 garage. Eau courante chaude et froide  
 Pension 35 à 55 francs. — Téléph. 2.

### SAINT-GINGOLPH

## HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac  
 (en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central  
 Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes  
 Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

### Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
 Au pied jolies montagn. Forêts. Délic. séj.  
 Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
 Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
 beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
 Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
 — Sports d'hiver —

### SALLANCHES

#### HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloix-Mégève  
 En dehors et au-dessus de la ville. Pa-  
 norama incomparable. Services par petites  
 tables. Cave et Cuisine renommées.  
 Vaste salle pour Noces et Banquets.  
 J. PION, propr — Tél. 0-75

#### Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc

Tout confort. Service par petites tables.  
 Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
 juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

## EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port  
 Recommandé — Tout confort

M. et Mme A. Lemay Lille  
 Mrs Sproul Bolton Cambridge  
 Mme Riess de Belsine Paris  
 M. et Mme A. Corne Anvers  
 Mme J. Clarens Lambert Wiltz  
 M. et Mme Daniel Hauser Lille  
 Mme Bates Falize Paris  
 Mr D. Sursock London  
 Mme W. Constantinides Marseille  
 Colonel and Mrs Tuck London  
 Commander C. Livingston-Learmonth London

Mrs Mac Allister Cohen Paris  
 Mme N. Cléja Paris  
 Mrs L. Rosenberger London  
 M. et Mme Louis Meyer St-Etienne  
 M. I. Pisan Marseille  
 M. L. Lévy Paris  
 Mrs L. Whitelaw London  
 Mrs Mac Dougall London  
 Emir Rezit Benayat Ankara  
 M. Saffet Arkan Ankara  
 Mrs I.M. Macleay London  
 M. et Mme L. Bernheim Strasbourg  
 Mme A. Fiennat Paris  
 M. M.S. Rothblum Anvers  
 M. C. Gutwirth Paris  
 Baron et Baronne Ch. D'Este Paris  
 M. et Mme E. Vormus Nancy  
 Comte de Chambure Paris  
 MM. A. et G. Yared Alexandrie  
 Comte K. de Louvencourt Paris  
 Général P.E. Matton Nice  
 Mr and Mrs E. Prescott-Hill Bowden  
 M. et Mme A. Politis Paris  
 Mme E. Glas Paris  
 M. W.E. Furnée Paris  
 Mrs F. and Miss H. Wardlow New-York  
 M. A. Sussmann Paris  
 M. et Mme B. Wynberg Rotterdam  
 M. P. Bernard Paris  
 Mme Japy de Beaucourt Paris  
 M. M. Plantevignes Paris  
 Miss Ricketson Genève  
 Mrs A. Collinsplatt London  
 M. et Mme S. Gattegno Marseille  
 M. et Mme J. Chevallier Montpellier  
 Mr and Mrs Mac Kee Paris  
 Mme S. Lovenbach Paris  
 M. et Mme R. Chevalier de Montfort Beaulieu

Mr and Mrs J.G. Green London  
 M. et Mme E. Neisels Paris  
 Mme A.R. Olehansky Paris  
 Mme A.L. Bollack Paris  
 Mme Bérot-Berger Paris  
 Mrs W.S. Hilles Paris  
 Miss Harrison London  
 Mrs Bury London

### HOTEL BRISTOL

Complètement transformé et agrandi  
 110 chambres avec eau cour., toilette et  
 salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.  
 Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup>  
 ordre. Situation centrale. Garage attenant  
 Près de l'Etablissement thermal et des  
 Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à  
 octobre. Prix très modérés.

Lady W. Wynne London  
 Rear admiral John Walker and Mrs Bournemouth  
 Mr and Mrs A. Dasent London  
 Mrs Mott London  
 Mme Coolidge U. S. A.

## Après la Cure d'Aix-les-Bains SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX (Haute-Savoie) 750 m. d'alt.

Faites un séjour idéal de montagne et de repos  
 Splendid after cure

Route Touristique du Salève par Annecy

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

## GRAND HOTEL BELLEVUE

Ancienne renommée et tout le confort moderne  
 Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

Appartements avec bains et w.-c. privés

OUVERT TOUTE L'ANNEE RESTAURANT OUVERT TOUTE L'ANNEE

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 60 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustre sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

- Mme O. Stender Nice
- Mr Coolidge U.S.A.
- M. N. Aptekman Paris
- Mme Blocq et Mlle Paris
- Mme Robellet Paris
- Misses Foulds Swindon Surrey
- M. Jacob et famille Dijon
- Mrs Kadushin New-York City
- Mrs Gauvron New-York City
- Mrs and Miss Vanstone London
- M. A. Mathysen Hollande
- Mr and Mrs J.C. Stanley London
- M. Ch. Phillip et famille Paris
- M. Sundelin T. Suède
- Mme Vve A. Hanau Nancy
- Mr Ainsworth Hove Sussex
- Mr and Mrs Ainsworth Hove, Sussex
- Mme C. Raskin Paris
- Mrs E. Henshaw Liverpool
- M. et Mme Chevallier-Joly Paris
- Mme J. Gougenheim St-Marc-de-Vaux
- Mr Henriquez Urena London
- Mme A. Evans Genève
- Miss H. Siur Monte-Carlo
- M. B. Denham Jerusalem
- M. L. d'Auduron de Maytie Gassion
- M. P. Pré-Vilette Pont-a-Yonne
- M. I.L. Themans Amsterdam
- Mme H. Sellier Rouen
- M. T. Spencer Chicago
- M. U.P. Henriksen Danemark
- M. J. Benaroh Caracas
- M. A. Schottlander London
- M. Chamblas Paris
- M. Vedrume Rouen
- M. J. Lévy Anvers
- Miss Clarkson Wembley Park
- M. L. Moutias Paris
- M. A. Brulard Charquemont
- Mme de Montgolfier Paris
- M. A. Descombes Genève
- Docteur G. Cornu Berne
- M. Harentz Courbevoie
- M. M. Brailowsky La Chaux-de-Fonds
- M. Mizrahi Paris

**Baigneurs!** APRES LA DOUCHE  
LE CATAPLASME  
LES LAVAGES INTESTINAUX  
**LA CEINTURE THERMIC**  
SPECIALE  
S'IMPOSE



TOUS LES RHUMATISANTS, TOUS CEUX QUI SOUFFRENT DES  
ARTICULATIONS, DES HANCHES ET DE LA COLONNE LOMBAIRE  
DOIVENT EVITER LE REFROIDISSEMENT ET L'ETIREMENT DES  
REGIONS DOULOUREUSES EN LES RECHAUFFANT AVEC LA

**THERMIC**  
EN TULLE DE LAINE ELASTIQUE  
GARANTIE LAVABLE

HAUT. 20 90  
HAUT. 25 110

ET POUR VOUS MADAME **THERMIC**  
LA CULOTTE  
SPECIALEMENT ETUDIEE POUR LES COMMODITES  
ET L'ELEGANCE DE LA CURE 195

CES 2 MODELES DEPOSES PAR  
MADELEINE ABRAMIN - PARIS - 55, CHAMPS ELYSEES  
SE TROUVENT EN DEPOT A LA  
CHEMISERIE NIKY - 6, RUE DES BAINS  
QUI VOUS DONNERA LE PROSPECTUS DETAILLE

- M. et Mme P. Margainne St-Etienne
- M. R. Raymackers Bruxelles
- M. et Mme J. Van der Borghet Bruxelles
- Mme J. Leroux Alger
- M. M.A Plicque Paris
- Col. and Mrs H. Martip Menton
- Mme L. Elk Paris
- M. et Mme S. Goldberg Bruxelles
- Mme J. Goldfinger Anvers
- M. R. Morf Lausanne
- M. et Mme Ch. Blanc Mouriès
- M. et Mme M. Plazy Mouriès
- Mme H.L. Thierry Paris
- M. M. Kornreich New-York
- Mme Rochegude Valence
- M. et Mme M. Destaing et famille Miliana
- Milles Rolland Ste-Foy-les-Lyon
- Mme G. Wang-Tauber Hollande
- M. A. Tauber La Haye
- Dr et Mmes O. Emtich Zurich
- M. et Mme Georges Weil Besançon
- M. et Mme L. Lonjon-Raynaud Marseille
- Mlle G. Dominici Marseille
- M. et Mme L. Friedlich et famille Bruxelles
- Comte et Comtesse P.K. Tolstoy Nice
- Mlle de Boursac Nice
- Dr et Mme S.H. Kalfon et famille Oran
- Mme Alexandre Testenoire Lyon
- Mme G. Galperine Paris
- M. J.H. Rochegude Valence
- M. Ch. Peyrotte Paris
- M. et Mme G. O'Connell Paris
- M. D. Sarrano Melun
- M. C. Geftman Paris
- Mr ad Mrs Leo Little Berks
- Mme L. Picard Paris
- Mme F. Simkin Paris
- Mme V.M. Brun-Buisson Voiron
- M. et Mme E. Bourgeois Cambrai
- M. et Mme E. Rudmann Sedrata
- M. Mme et Mlle A.F. Madrid Lausanne
- Mme Nelly Fort Alexandrie

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL**

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

- Mrs E. Muir-Smith London
- Miss E. Cooke-Collis Beau lieu
- Mme C. Steinberg Paris
- M. et Mme A. Fabre-Roinsard Nantes
- M. et Mme J. Pouyau Pau
- Mme EM. de Del Sel Lausanne
- Mme L. Duivon-Redard Lausanne
- M. et Mme M. de Verneuil Versailles
- Miss M.M.J. Bailey Gosport
- Mrs V. Crawford Ireland
- Mlle H. Dorlas Hollande
- Mme Lajeune Brantome
- M. et Mme H. Bourla et famille Tel Airo
- M. et Mme P. Boin Paris
- Mme L. Baumann Vitry-le-François
- Mme Ch. Blanc Mouriès
- M. D. Karczag Beausoleil
- Vicomte et Vicomtesse de Villers Paris
- Mme R. Peyrotte Paris
- Mme M. Tratin Paris
- M. et Mme A. Behrendt Neuilly
- Cdt A. Fontaine Paris
- M. et Mme H. Boubay Sedan
- M. H. Favot Beaurepaire
- M. Mme et Mlle E. Bernheim Montbéliard
- Mme A. Blanc Mouriès
- M. Blanc Mouriès
- Mme Roucolle Paris
- M. et Mme Szenazi Vence
- Mme Tilmont Bruxelles
- Mme Herbetta Vincennes
- Docteur Katz Genève
- Mlle Martin Paris
- Mlle Maitre Suisse
- Mme Delmas St-Etienne
- Mme Pimor Paris
- Mme Mazoyer Orange
- Mme Simon et fils Metz
- M. Mme et Mlle Aubron Nantes
- Dr Lindenfeld Varsovie

**LAC D'ANNEY**  
Compagnie des Bateaux à Vapeur

HORAIRE

Arrivées d'Aix-les-Bains	8 50	10 06	12 20	»	15 12	16 28	17 19
	n° 1	n° 2	n° 3	n° 4	n° 5	n° 6	n° 7
Anney .....dép.	9 30	11 10	14 15	14 45	15 40	16 45	17 45
Beau-Rivage .....	»	11 20	14 25	»	15 50	»	»
Chavoire .....	9 41	11 28	14 33	»	16 00	»	17 56
Veyrier-Téléferique ...	9 48	11 35	14 40	15 00	16 07	17 00	18 03
Menthon .....	9 59	11 46	14 52	»	16 19	»	18 14
Saint-Jorioz .....	10 07	11 54	15 17	»	16 28	»	18 39
Talloires .....	10 18	12 05	15 28	»	16 40	»	18 50
Duingt .....	10 23	12 13	15 33	»	16 45	»	18 55
Angon .....	10 28	»	15 38	»	»	»	»
Bredannaz .....	»	12 18	15 44	»	»	»	19 03
Lathuile ..... arr.	10 41	12 26	15 52	»	17 03	»	19 11
Lathuile .....dép.	10 41	13 35	15 52	»	17 03	»	19 11
Bredannaz .....	10 50	13 44	16 00	»	17 12	»	»
Angon .....	»	»	»	»	17 18	»	»
Duingt .....	11 00	13 52	16 08	»	17 25	»	19 26
Talloires .....	11 05	13 57	16 13	»	17 30	17 40	19 31
Saint-Jorioz .....	11 21	14 09	16 25	»	17 42	»	»
Menthon .....	11 29	14 34	16 33	»	18 07	17 55	19 45
Veyrier-Téléferique ...	11 40	14 46	16 45	16 10	18 19	18 07	19 56
Chavoire .....	11 47	14 53	16 52	»	18 26	»	»
Beau-Rivage .....	»	»	17 00	»	18 34	»	»
Anney ..... arr.	12 00	15 09	17 15	16 25	18 50	18 25	20 10
Départs pour Aix-les-B.	13 18	»	18 38	18 38	19 59	21 19	21 56

Le Service n° 6 a lieu du 9 juillet au 3 septembre

Tous les Bateaux à Vapeur s'arrêtent à Veyrier-du-Lac-Téléferique, gare de départ du Téléferique permettant l'Ascension du Mont-Veyrier (1.300 mètres).

Messieurs les Voyageurs sont informés que le Téléferique fonctionne d'une façon permanente, à l'arrivée de chaque bateau.

« Touristes, ne passez pas à Anney sans faire l'Ascension du Mont-Veyrier par Téléferique, altitude 1.300 m. Durée du trajet 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »

A la station supérieure. HOTEL-RESTAURANT  
Le plus moderne - Chambres avec balcons - Tout confort - Cuisine soignée

**HOTEL DES ILES BRITANNIQUES**

Grand Parc — Vue splendide  
Tranquillité absolue  
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

- Mrs Fl. Linton London
- Mme A. Lardoux Paris
- M. et Mme David Menashée S. Bagdad
- Mme R. Michelson Paris
- M. et Mme F. Martinet Paris
- M. Vernière L. Nice
- Dr et Mme Subert F. Clameur
- M. et Mme Pacquement R. Paris
- M. et Mme Bérard M. Cannes
- Viscountess Dawson of Penn London
- Mrs Haslip A. London
- M. Soulier J. Rouen
- Mme De Clercq E. Gand
- M. Pointet R. Neuilly-s-Seine
- Mrs Hope K.M. London Bellair
- Mrs Montagu M.E. Charmouth
- Comtesse de Vibraye I. Paris
- Mme de Saulty M.L. Paris
- Mrs Bamber R. Ascot
- Mrs Blundell M.G. Sussex
- Mlle G. Prot Paris
- Mme Ms H. Poser London
- Comte P. de Lasteyrie du Saillant Paris
- M. et Mme E. Duval-Fleury Paris
- Mme L. de Harden Paris
- Miss H. V. Bevan London
- Mrs Fl. L. Lambarde Richmond
- M. et Mme Ph. L. Timbal Bellac
- Mme M. Bourcart Monte-Carlo
- Lady S. Shelmerdine London
- M. et Mme R. Badin Barentin
- M. et Mme E. Hoffmann Differdange
- Mme et Mlle F.D. Vicaripo Paris
- M. et Mme Grèce H. Outreau
- M. et Mme Ch. May Paris
- M. et Mme A.R. Bauduin Paris
- Dr et Mme L. Le Sourd Paris
- Mlle M. Grambacher Paris
- M. et Mme R. Strauss Paris
- Mme A. Zelnik Stanmore
- Mme G. Auclair St-Cyr-Mt-d'Or
- Mme M. Montanel Carouge-Genève

Mrs E.W. Barrow Birmingham  
 M. et Mme J.B. Klainuti Grenoble  
 M. et Mme Ch.R. Cléraul Paris  
 Mme C. Engel Le Havre  
 Mr and Mrs G.E. Gompertz B'ham  
 Mrs S. Gompertz B'ham  
 Mme R. Sophie-Sassoon Paris  
 M. E. See Paris  
 Marquise Cl. de Broc Vernoil  
 Mr and Mrs Gower A.J. Fuones  
 Mme J. Maison Paris

### INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —  
 Avenue de la Gare  
 Face les Jardins du Casino  
 Service automobile gratuit pour les Bains  
 Téléphone 1-00  
 P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Miss Taylor London  
 Mr Clemente and Mrs London  
 Mme Goldenberg Paris  
 Mrs Lazarus London  
 Dr et Mme Boutin Gaillon  
 Mme et Mlle Michel Champagne Luxembourg  
 Mme J. Thouvenot Nancy  
 M. A. Catelin Lyon  
 M., Mme et Mlle J. Weill Colmar  
 Mrs Swinglehurst Alexandria  
 Miss Watts Alexandria  
 M. A. Poulain Amiens  
 M. et Mme Lantenant Neuilly  
 M. et Mme Carrette Paris  
 Mme et Mlle Klein Colmar  
 Comte et Comtesse Ribet de Monthieux Lyon

Mme Beck Bâle  
 M., Mme et Mlles Barbez Bergues  
 Mr and Mrs L. Adams London  
 M. et Mme Ch. Levere Brissac  
 Mr G. Steer Smith London  
 Mrs Aspinall Malte  
 Mr M. Blakesley London  
 M. et Mme J. Arman Marseille  
 Mme et Mlle Heimendinger Colmar  
 M. Bies Marseille  
 M. et Mme Beck Bâle  
 M. et Mme Hauteserte Villeneuve  
 Mrs Jessop Peteskey  
 Mrs Stibbe Amsterdam  
 Général van Den Bergen Bruxelles  
 M. et Mme Bley Gand  
 Mrs E. Grimston London  
 M. et Mme Heurtault La Garenne  
 M. et Mme Hossey Tournai  
 Comte et Comtesse de Hemptinne Gand  
 M. et Mme Vercruysee Gand  
 M. et Mme Van Leeuwen Indes Néerland.  
 Mrs Krieger Katowice  
 M. de Servagnac Lyon  
 M. et Mme Faust Liège  
 M. et Mme Berthollet Nantes  
 M. et Mme Pelletier Bourges  
 M. et Mme Kwantes Bussum  
 M. et Mme Hyman La Haye  
 M. et Mme Bosmans Bruxelles  
 M. et Mme H. Courvoisier Lausanne  
 Mrs A. Godray and Miss Menton  
 Mrs Halstead Bolton  
 M. et Mme Constantin St-Jean-de-M.  
 M. et Mme Bok La Haye  
 M. et Mme Meyer Bâle  
 Mlle Leleu Paris  
 Mme Weil B. Cossonay  
 M. et Mme Lacanne La Madeleine  
 M. et Mme Escoffier Paris  
 M. et Mme R. Terre Paris  
 Mme M. Masson Neuilly  
 Mme Monnier Neuilly-s-Seine  
 M. Rus Lunblyanc  
 M. et Mme Deslaugiers Paris  
 M. Gautier Lyon  
 M. et Mme Sagalow St-Etienne  
 Mme Sthelin Mulhouse  
 M. Dierauer Berne  
 M. Ripner Soubotcka  
 M. Lnaglet Charleroi  
 M. et Mme Vereano Paris  
 M. et Mme Mouton Ombret

## CHAMONIX ET SA VALLEE

### Le Fayet

après la cure thermale...  
 La cure d'air et de repos

#### HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Etablissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3  
 M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

#### Hôtel des Alpes et Carlton

A 200 m. de l'Etablissement Thermal.  
 Confort moderne - Maison réputée  
 Grand parc ombragé — Tennis  
 J.-B. THOUVENIN, propr. — Tél. n° 4  
 Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

### VALLORCINE

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Tél. n° 2  
 SERVAINE, propr.

### Chamonix

#### Hôtel Bellevue

Ouvert toute l'année  
 Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre  
 Grand Parc Tél. n° 8

#### Hôtel Albert I<sup>er</sup> et de Milan

Situation privilégiée et tranquille à 100 m. à droite en sortant de la gare

#### Tout le Confort

Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage  
 Tél. n° 1-09 — J. CARRIER, propr.

## GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature

### SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades -- Site enchanteur  
 95 kilomètres d'Aix-les-Bains

M. Dennerly Paris  
 M. et Mme Dries Anvers  
 Mlle Custot Paris  
 M. Scholem Paris  
 M. et Mme Dorget Paris  
 Mlle A. Lévy Paris  
 Mme Salouf Nice

#### HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face l'entrée des Casinos  
 Jardins Direction: P. BERT  
 Avenue de la Gare Tél. 0-89

M. et Mme Hamiaux Menton  
 Mr Powel Londre  
 Mme et M. Moriaud Nice  
 Mme Guaripelli Nice  
 Mme Malivoir Paris  
 Mme Mainfroy Paris  
 Miss Grawford London  
 M. et Mme Dick Cernay  
 Mme Doubrère Cannes  
 Dr et Mme Gouyrand Saverne  
 Miss Adriaens Anvers  
 Mme Dupuis Pully  
 Mme Frinkel Paris  
 Mme Clément Nottingham  
 Miss Brinton Birmingham  
 Mme Vionnet Pully  
 Misses Clements London  
 M. Caillaud Paris  
 M. et Mme Gauthier Rabat  
 M. et Mme Massaert Bruxelles  
 Docteur Sloninski Poznan  
 Mme de Guyper de Rembry Anvers  
 Comtesse d'Inunberry Bruxelles  
 Mme Lambert Antwerpen  
 Mme Speyer Paris  
 M. Gaillard Varenne Paris  
 Mme Crochard Paris  
 M. et Mme Pot Ryswiak  
 Dr et Mme Chosson Marseille  
 Mme Stroun et fils Bieppe  
 Misses Mogg London  
 Mr Meek London  
 M., Mme et Mlle Cantos Rouiba

Miss Eyles London  
 Mme Danilly Paris  
 Mr Sigler London  
 M. et Mme Weisbeig Bucarest  
 M. et Mme de Copper Genève  
 Mr Billing London  
 Mr Fisher London  
 Famille Heinendinger Colmar  
 M. Wirth Paris  
 M., Mme et Mlle Bessis Tunis  
 M. et Mme Detienne Anvers  
 M. Aozkenazy Paris  
 Mme Steine Londres  
 Mme Lachmann Colmar  
 Mr Billing London  
 Mrs Liddle London  
 Mr Allen London  
 M. et Mme Hildenfinger Colmar  
 MM. et Mmes Domergue Montpellier  
 Misses Jones and Daughy London  
 Mr Gregory London  
 MM. et Mmes Boschaerts Bruxelles  
 Docteur Marey et Mme Paris  
 M. Bellen Bruxelles  
 M. et Mme Frandt Suisse  
 Dr Métayer et Mme Moncoutant  
 Mrs Williams Londres  
 Mlle Gavoty Ste-Marguerite  
 Mr Luston Chesterfield  
 M. et Mme Demonne Chamalières  
 Mr Giddings Londres  
 Mr Bunn Norwood  
 Mr and Mrs Kindness London  
 M. et Mme Mager Paris  
 M. et Mme Ashe Far Roskaway  
 Mr Edwards London  
 Mlles Wallach Lausanne  
 M. et Mme Lejeune M.  
 M. Rodchild Munich  
 M. Weibel London  
 Mr de Rych London  
 Mme Rege Paris  
 Mme Farcy Paris  
 Mme Brachet Roanne  
 M. et Mme Robert Avignon  
 Mr and Mrs Patton London  
 Mme Bornstein Paris

M. et Mme Best Genève  
 M. Parker Paris  
 M. et Mme Mallet Genève  
 M. et Mme Marchetti Port-Saïd  
 M. et Mme Lehman Dijon  
 Mme Eyman Lyon  
 Mme Moyet Utrecht  
 Mme Ten Dam Hollande  
 Mme Michielsen Nijmegen  
 M. et Mme Neuvic Paris  
 Misses Lamir and Furton London

#### HOTEL DU NORD ET GRANDE-BRETAGNE

120 chambres — Tout confort  
 Son restaurant en plein air  
 Prix fixe et à la carte  
 en face le Casino Tél 0-53  
 Direction: TIXIER et FRUNET.

Mlle Bourdeloy St-Paul  
 M. René Block London  
 M. et Mme Courvoisier La Chau-de-F.  
 M. et Mme Houde Paris  
 M. et Mme Fayet-Prot Thiers  
 Dr et Mme Delfau Ales  
 Mme Bloch G. Paris  
 M. et Mme Salem Bashi Beyrouth  
 M. Scheideiker Paris  
 M. Vermeersch Bruxelles  
 Mme Moullé Paris  
 M. Baumann Strasbourg  
 Mme Lemaire St-Armoud  
 M. et Mme Louria et Mlle Amiens  
 Dr et Mme Marcus Paris  
 M. et Mme Dussuet Marseille  
 M. et Mme Pignard Lyon  
 Dr et Mme Barbier Cloye Souilly  
 M. et Mme Maux Béziers  
 Mme Comte Paris  
 M. et Mme Lachat Reignier  
 M. et Mme Salem A. et fils Paris  
 Mme Roquetanière Paris  
 Mr Cox London  
 M. et Mme André Shama Alexandrie  
 M. et Mme Sack W. Paris  
 M. et Mme De Bruyn Bruxelles  
 Mme M. Castang Paris  
 Mme Gruel J. Le Havre  
 M. et Mme Dascalesco Berne  
 M. et Mme Rafferty Tanger  
 S. Exc. Benoit de Merkel Nice  
 Mr K. Tuch Londres  
 M. Ed. Lachat Reignier  
 M. Albert Junblut Luxembourg  
 M. et Mme Armand Baudot Tunis  
 Mme Sigg Rebettez Breme  
 Mme Vallet Lucie Paris  
 M. et Mme Roederer et famille Strasbourg  
 M. et Mme Mauvy-Louette Beauvais  
 M. et Mmes Hytten Paris  
 Mme A. Vial Paris  
 Mme Parenteau Angers  
 M. et Mme Gilray Bois le Comte  
 M. et Mme Receveur Paris  
 M. et Mme Ginestie Lyon  
 Mr and Mrs Jupp A. Swindon  
 M. Grand Marseille  
 M. Baltisberger W. Aatom  
 M. et Mme Emile Cave Paris  
 M. et Mme Mortier Metz  
 M. Chatain Paris  
 Mme Jarry Nice  
 M. Rivière Paris  
 M. Farisian Hyères  
 M. Poussielgues Quissac  
 M. et Mme Marchon Paris  
 M. J. Collard Bruxelles  
 M. et Mme Mettler Paris  
 M. Libmann Metz  
 M. et Mme Loffler Holte  
 Mme Shasha Manchester  
 Prof., Mme et Mlle Sylvestre Paris  
 Mme Gadais Bordeaux  
 M. Grosval Paris  
 Comte et Comtesse de Beausacq Paris  
 M. et Mme Lemmel Narbonne  
 M. J. Ramadier Orange  
 Mme Lobb Belfort  
 M. et Mme Majinwald Paris  
 Mme Roggeri San Remo

M. et Mme Bulandra Bucarest  
 M. et Mme Mathias Luxembourg  
 M. et Mme Dimitri Stamatadi Bucarest  
 M. Lévy Albert Bâle  
 M. Fourcade Paris  
 M. Morizot Paris  
 Mmes Gorus Bruxelles  
 M., Mme et Mlle Peterson Paris  
 Mme Chabrier et fils Paris  
 M. Vichy A. Copenhague  
 Mme Kassapian Bradford  
 Mrs Mary Walsh Henley  
 Mrs Frances Walsh Henley  
 M. Dubois Bernard Le Locle  
 Mme Cattang Tunis  
 M. Tabacovici Bucarest  
 M. et Mme Juif Paris  
 M. et Mme Sterkens Bruxelles  
 M. et Mme Guilloud Lyon  
 M. Salem Jacques Paris  
 M. Maurice Evvard Lyon  
 M. et Mme Parvey Gérard Nancy  
 Mr Sier London  
 M. et Mme Bard Lyon  
 M. et Mme Willem Schpektor Amsterdam  
 M. et Mme Donner Paris  
 M. et Mme Maxime Leising et Mlle Bourges  
 Mme Fuoc Caluire  
 M. Benveniste Tunis  
 Mme et Mlle Abouaf Tunis  
 Mme Moisson M. Paris  
 M. et Mme Hommey Paris  
 M. et Mme Porier Neuilly  
 M. Joseph Gelfman Paris  
 M. E.S.M. Gahtan Paris  
 M. et Mme Van Der Brock Utrecht  
 Mr and Mrs Malnick London  
 Mme Terpstra La Haye  
 M. Singer Strasbourg  
 M. Imbert Marseille  
 M. et Mme Strahm Cormoret  
 M. et Mme Hosslé Lausanne  
 M. l'abbé Pascal Thion  
 M. Mahler Paris  
 Mme Paulard Paris  
 Mme Schmetz Délémont  
 M. et Mme Delarue et famille Corbier  
 Mme Rappoport Paris

M. Jeandet E. Paris  
 Comte de Beasueq Paris  
 Famille Bos L. Valence  
 Mme Berl Nancy  
 M. Luizinger H. Sion  
 Famille Vecharen Java  
 M. et Mme Galvin La Mure  
 M. et Mme Taron Metz  
 Mme Braslavsky Meudon  
 M. et Mme Galvain J. La Mure  
 Mme F. Lagrot Alger  
 Famille Abrial Paris  
 Mme Padaver Bruxelles  
 M. Muracciola Paris  
 Mrs F. Salomon Hove  
 M. Bouilloux et famille Alger  
 M. et Mme Mencaraglia Otar  
 Mrs L. Lawson London  
 M. et Mme Gismann Paris  
 M. et Mme Krebs Metz  
 Mme C. Leytes Istamboul  
 M. Dombay Toulouse  
 M. et Mme Brand-Dinin Dunkerque  
 M. J. Frankl Nottingham  
 M. Faure des Forges Chateau  
 M. et Mme Pollet Roubaix  
 M. et Mme Lejeune Liège  
 M. et Mme Brand D. Dunkerque  
 Mme Ferlié J. Alger  
 Mme Audibert L. Rives-s-Fur  
 Mme et Mlle Dreuille V. Calais  
 Baronne Pantz A. Nice  
 Mme Nemetschke J. Londres  
 M. et Mme Dureuil C. Paris  
 M. et Mme Puntel L. Nimes  
 M. Carpreau W. Baarn  
 M. et Mme Wykamp B. Baarn  
 Mme Calvi-Kolyszko H. Nice  
 M. et Mme Toussaint E. Cambrai  
 M. et Mme Gomar G. Ham  
 Famille Ciolino C. Hertigues  
 Mme Rheims J. Paris  
 Mme Mauthner M. Paris

**HOTEL DU PAVILLON**  
 En face les jardins du Grand-Cercle  
 Toutes chambres avec cabinet de toilette  
 Restaurant en plein air — Jardins  
 Tél : 1.04

Mme Ughetto Cannes  
 M. et Mme Blank Zurich  
 M. et Mme Stern René Paris  
 Mr Sidney London  
 M. Chaumont Oslo  
 Mme Mouchicourt Tunis  
 Mme Peromini Tunis  
 M. Beeker New-York  
 M. Kadjar et famille Iranien  
 M. Farongny et famille Iranien  
 M. et Mme Adham Iranien  
 Mme Lambert Paris  
 M. Mac Way Angleterre  
 M. Mac Weil Angleterre  
 M. Alcalay Alexandrie  
 M. et Mme Behar Paris  
 M. et Mme Ahman Suède  
 M. Cohen et famille Casablanca  
 Mme Gybbon-Monypenny Londres  
 Mlle Morel Lyon  
 M. Voelflin Paris  
 Mme Lévy Paris  
 Mme Legal Paris  
 Mme Forest Londres  
 M. Antony Nice  
 M. Vesmedt Ostende  
 M. Soukhanoff Paris  
 M. Jagys Angleterre  
 M. et Mme Kioes Luxembourg  
 M. Servetti Monaco  
 M. Van Vunn et party Hollande  
 Mme Girandeau Nice

**HOTEL DES BAINS**  
 2, rue Georges-I<sup>er</sup>  
 Face à l'Etablissement Thermal  
 o o o Tout confort o o o  
 GUYON, propr. Téléph. 6-96

M. Skenie Genève  
 Mme Justal Paris  
 Mme Lejeune Paris  
 Mme Robardey Besançon  
 M. et Mme Nadaud Vincennes  
 Mme Raout Paris  
 Mme Sovrado Paris  
 M. Monnier Genève  
 Mme Monnard Appoigny  
 Mme Roudil Avignon  
 Mme Constans Oliva Nice  
 M. Hamel Urville  
 M. Thomas Chatounax  
 Mme Aude Bonnioux  
 M. et Mme Homberger El Salvador  
 M. et Mme Aubertin Besançon  
 M. et Bouvet et famille Le Mans  
 Mlle Mathieu Uzès  
 Mlle Contastin Uzès  
 Mme Remeuf Paris  
 Mme Lebonne Château-Thierry  
 Mr Pring Feltham  
 Mr Newton Feltham  
 Mlle Namur St-Innocent  
 M. et Mme Littman Bucarest  
 Docteur Ortel Ouzouer-le-Marché

**HOTEL BEAU-LIEU**  
 Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
 Terrasse — Restaurant en plein air  
 Cuisine réputée  
 Hall — Ascenseur — Chauffage central  
 Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

M. Delaunay Dijon  
 M. et Mme Gourdin Tommes  
 M. et Mme Joquet Lyon  
 M. Guris Paris  
 M. et Mme Dewinter Bruxelles  
 M. Gide Beeck Bruxelles  
 M. et Mme Silveran Bruxelles  
 M. et Mme Froment Bruxelles  
 M. Opde de Beeck Bruxelles  
 M. et Mme Joquet Lyon  
 M. et Mme Gourdin Château-du-Lois  
 M. Delaunay Dijon  
 M. Juris Paris  
 M. Steven London  
 Mr Stevenson London  
 Mr and Mrs Taylor London  
 Mr Wolldridec London  
 M. Gogneau Paris  
 Mr Green London

M. Madalla Paris  
 M. et Mme Back Amsterdam  
 M. Hambro, député Oslo  
 M. C. Moullac Paris  
 M. Otto Milano  
 M. et Mme Bebraud Bouly  
 M. Mignot Paris  
 Famille Lendres Rabat  
 M. et Mme Berghin Hollande  
 Miss Eilan London  
 Miss Pease London  
 Miss Pease Violet London  
 Miss Pease Phyllis London  
 M. et Mme Strauss Lardeau  
 Mr New Berry England  
 M. de Chatelard Villaut  
 M. Boutet Perpignan  
 M. de Chatelard Tilloud  
 M. et Mme Michaud Paris  
 M. Mathée Paris  
 M. Sacklepard Britisch  
 M. Bredin Britisch  
 M. Frankel Paris  
 M. et Mme Ferrand Oran  
 Mme Ganne Oran  
 M. et Mme Tivin Luxembourg  
 M. Mary Bruxelles  
 Mme Beruyer Paris  
 M. et Mme Laplanche Pomard  
 M. Vincent Grenoble  
 M. Jonas Algérie  
 M. et Mme Ponet Saint-Georges  
 Mme Lauza Nice  
 M. et Mme Robin Poulignen  
 M. et Mme Neave Angleterre  
 M. Jensen Hollande  
 M. Val Hollande  
 M. et Mme Brault Dijon  
 M. et Mme Bérard Tolaudière  
 Docteur Sigrist Lucerne  
 M. Devieu Colmar  
 M. Jus Américain  
 M. et Mme Langelin Cambrai  
 Mlle Gaigeusen Saint-Claude  
 M. et Mme Daubisul Belgique  
 M. et Mme Stulemger Bruxelles  
 M. et Mme Sadoine Bruxelles  
 M. Ullman Dijon  
 M. Shanassia Paris  
 Mme Mateur Landalle

**HOTEL DES BERGUES**  
 En face le Casino — Avenue de la Gare  
 Près l'Etablissement Thermal  
 M<sup>me</sup> BERT, propr. Tél. 0-90

Mme Hatier Saint-Etienne  
 M. et Mme Wymnalen Bruxelles  
 M. et Mme Gustave Rolet Cannes  
 M. Claude Rolet Cannes  
 M. et Mme Klippfel Florence  
 Mlle Favre Louise Paris  
 Mme Pujol Montpellier  
 M. et Mme Curtaut Vienne  
 M. et Mmes Gaveau Madagascar  
 MM. et Mme Lix Ebermunster  
 Mme et Mlle Guillot-Cote St-Etienne  
 M. et Mme Gaillard Louhans  
 M. et Mme Bizouard Paris  
 M. Grouckho Paris  
 M. Kraewsky Nice  
 M. Goldbert Nice  
 M. et Mme Hure Auxerre  
 M. et Mme Foucaud Ste-Foy la Grande  
 M. et Mme Hausbalde Mulhouse  
 M. et Mme Tibi Marseille  
 M. et Mme Adanski Bruxelles  
 M. et Mme Combe Limoges  
 M. et Mme Sureau Paris  
 Mme Chaki et Mlle Paris  
 Mme et Mlle Norfonios Marseille  
 M. et Mme Kochmann Sarrebourg  
 Miss Irène Grigby Edgward  
 Miss Olive Bulman London  
 Miss Florence Latto Dundee  
 M. Emile Sterk Budapest  
 M. Israël Goldmine Paris  
 M. et Mme Aron Lévy Paris  
 Mme Kupferstein Paris  
 M. et Mme Aristide Salmon Paris

**HOTEL DU PARC**  
 en face le Parc  
 près de l'Etablissement Thermal et des Casinos  
 Tout le confort moderne - Prix modérés  
 Jardins  
 Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mme L. Delattre Angre  
 Mme J. Schlave Lyon  
 M. P. Schlumberger Mulhouse  
 Mme A. Roussel La Bresse  
 Mme J. Weissmann Paris  
 Mr and Mrs Ch. Nyl London  
 M. et Mme Van Walraven G. Java  
 Mrs K. Butler Beaulieu-s-Mer  
 Mlle Dubouchet J. Versoix  
 Mme Havotte J. Ixelles  
 Mme Nougarey J. Béziers  
 M. et Mme Vincent H. Paris  
 Docteur Smilyanitch R. Skoplye  
 Mme Guys M. Paris  
 Mlle Cousteix O. Asnières  
 M. et Mme Laporte E. Milan  
 Prof. Gaillard J. Genève  
 Mme Audibert S. Casablanca  
 Mr and Mrs Thomas F. Sale  
 M. et Mme Ferrero M. Marseille  
 Mme Robert G. Yverdon  
 Mme Beetz-Charpentier E. Neuilly  
 M. et Mme Sauerwein R. Mayence  
 Mrs and Miss Hawtin A. Lyme  
 Von Guillaume P. Berlin  
 M. Falkenhauser A. Munich  
 M. Legré E. Marseille  
 M. et Mme Barbier Lyon  
 Mr Laszlo A. Belfast  
 M. et Mme Altona Rotterdam  
 M. et Mme Willes Lausanne  
 M. Huismann J. Gande  
 M. Julien A. Lyon

Mme L.N. Copner Genève  
 M. et Mme Reinier Orange  
 M. et Mme J. Mannet Paris  
 Mme Vuillard Paris  
 Mme M. L. Florent Paris  
 Mr Fussel U.S.A.  
 M. et Mme E. Lryd Hollande  
 M. Valleur Nice  
 Mme Breedveldt Hollande  
 M. et Mme A. Masson Bar-le-Duc  
 M. et Mme Bigot Paris  
 M. et Mme L. Pagnoux St-Germain  
 M. et Mme Manin Paris  
 M. Schlachter Berne  
 M. Weil Genève  
 M. et Mme Fryd Manchester  
 M. Lombard Lyon  
 M. Metzger Paris  
 M. de Peynes Paris  
 Mme Guyard Paris  
 Mme Peeh Hollande  
 M. Perret Saint-Etienne  
 M. et Mme Goodgère Genève  
 M. et Mme Grey Van Pittin Hollande  
 M. Meyer C. Strasbourg  
 M. De Riaz Lyon  
 Mme Morgans Capri  
 M. et Mme Perez Le Caire  
 Mr and Mrs Swesey U.S.A.  
 Mr Hibbert London  
 M. Wortman Yougoslavie  
 M. et Mme Renier La Haye  
 M. Young La Haye  
 M. et Mme Bloys Van Freslong Hollande  
 M. Petizeap René Paris  
 M. Roubaud F. Lyon  
 M. Van Leempoel Paris  
 M. Antony Robert Nice  
 M. et Mme Popering Amsterdam  
 M. et Mme Van Havre Bruxelles  
 M. De Leusse Jean Lyon  
 Mrs Layton Chichester

M. Jean Fourgon	Auxerre	Mlle Voraz	Paris	Mr Robertson	Amérique	Mme Azoulay	Cannes
Mlle Charlotte Mornier	Rioyes	Mme Prioux	Paris	M. Besson	Lyon	Dr Deler	Vauvert
M. et Mme Antonin Charpenay	Roanne	M. R. Rondanina	Gênes	Mr Rambaud	Amérique	M. et Mme Plan	Uzès
M., Mme et Mlle Abel Delalande	Versailles	Mme A. Lyot	Paris	Mr Milon	Amérique	Mme Robin	Lyon
M. et Mme Buret	Paris	M. et Mme B. Carrette	Paris	M. Guirboch	Luxembourg	M. Forterre	Paris
M. et Mme Le Masson de Ranci	Paris	Mlle H. Huet	Paris	M. Henry	Tunis	M. De Kessel	Paris
M. et Mme Daguet	Fribourg	M. et Mme L. Coquet	Paris	M. Weil	Suisse	Mme Nicod	Paris
M. et Mme Marfary	Paris	Mme A. Zuesheim	Belgique	M. Rey	Montbrison	M. Vogt	Greechen
M. et Mme Oget	St-Maure	Mrs Forbes		M. Carreto	Marseille	Mme Debolo	Lyon
M. et Mme Peyrin	Grenoble	Mme Elie	Paris	M. Blanchieu	Bruxelles	M. Debolo	Chambéry
M. Limonnier	Mâcon	Mme G. Bruyère	St-Etienne	M. Mahan	Paris	Mme Schrimmer	Strasbourg
M. et Mme Pimon	Cospe-s-Loire	Mr R. Meyer	Brumath	M. Tordjman	Lyon	M. et Mme Belhomme	Paris
M. et Mme Bompard	Grasse	Mme de Bernardy Richou	Paris	M. Ryckaert	Belgique	M. et Mme Barbier et famille	Le Puy
M. et Mme Corlourer	Paris	Mme S. Adhémar	Albi	M. Bonnefoy	Paris	Mme et MM. Benbassat	Paris
Mme et Mlle Lachter	Paris	Mr H. Avery	London	M. Sorg	Lyon	Mmes Stenisma	Bruxelles
M. et Mme Douarhe	Paris	M. et Mme A. Thomas	Riotord	M. Carlan	Toulon	M. et Mme Bonpadier	Limoges
M. et Mme de Vachon	Bussière	M. et Mme A. Robert	Cannes	M. Bérnard	Lyon	Mme Pégaud	Neuilly
Miss Chapman	London	Mr and Mrs G. Mackenzie	London	M. Hartin	Marseille	Mlle Barbedienne	Paris
M. et Mme Craps	Bruxelles	M. A. Dragouer	Belgrade	M. Le Blanc	Lyon	Mme Champion	Lyon
M. et Mme Michiels et famille	Bruxelles	M. et Mme Christensen Ulf	Malte	M. Azan	Issoire	M. Maklakoff	Paris
M. et Mme Reber	Bâle	M. et Mme E. Baugert	Roshilde	M. Corde	Lyon	M. et Mme Barshe	Marseille
Miss Ella Davis	Belfast	M. et Mme R. Blanchet	Paris	M. Joos	Chateaufort	M. et Mme Videlier	Orléans
M. et Mme Soyer Jules	Paris	M. G. Donjon de St-Martin	Louches	M. Gonthier	Paris	M. et Mme Sollier et fils	Salon
Mme Goy	Lyon	M. et Mme A. Touchet	Nice	M. Boruart	Paris	M., Mme et Mlle Bonnemaïson	Paris
Mme Gaillard	Rives-de-Gier	Mr and Mrs J. Master	London	M. Fontaine	St-Quentin	M. et Mme Marty	Paris
M. et Mme Bianovici et famille	Paris	M. L. Gouguenheim	Paris	M. Praatman	Bruxelles	Mme Malha	Paris
M., Mme et Mlle Villaine	Charleville	M. et Mme S. Filasiewicz	Varsovie	M. Wilden	Bruxelles	Mme Surmond	Bredo
Mme L. Walch	Paris	Mme et Mlle C. Petithis	Chevilly	M. Lefère	Paris	M. et Mme Thomas	London
M. et Mme Balança	Oran	M. et Mme P. Disdisheim	Nantes	M. Rukui	Paris	M. et Mme Séguin	Le Martinet
Mme Brille	Paris	M. J. Bloch	Nantes	M. Orsel	Oujours	Mme Lemoine	Nancy
M. Carré Charles	Géraudot	M. et Mme L. Riberpray	Paris	M. Moureau	Lille	Mme Sorine et famille	Nogent
M. Maclair Louis	Aulnay	Mme R. Belenky	Paris	M. Walkden	Moston	M. Lisita	Paris
		Mme L. Cellière	Paris	M. Stimus	Manchester	Mme Bedos	Redesan
		Mme J. Zimmer	Paris	M. Murat	Ussel	M. Martin	Nimes
		M. et Mme P. Gunzbourg	Paris	M. Desaulle	Montereau	Mlle De Baerdemaker	Paris
		M. et Mme V. Dupont	Roubaix	M. Migeot	Paris	Mlle Gazzia	Paris
		M. J. Ropp	Baume-les-Dames	M. Massard	Chambéry	M. et Mme Ducret	Strasbourg
		M. et Mme M. Lehmann	Paris	M. Marane	Pallanay		
		M. Lehmann	Paris	M. Duloir	Paris		
		M. et Mme E. Paulus	Dreux	M. Ledaim	Rouen		
		M. et Mme A. Almasy	Zurich	M. Adresse	Gasfort		
		Mr N. Harold	Angleterre	M. Rainville	Boulogne		
		Mr H. Sidgreaves	Angleterre	M. Mugrus	Oran		
		Mr G. Rafferty	Angleterre				
		Mr H. Gowan	Angleterre				
		Mr E. Rue	Angleterre				

### HOTEL DU CASINO MEUBLÉ

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etabliss<sup>t</sup> thermal  
Tout confort - Eau chaude et froide  
Chauffage central - Ascenseur  
Chambres avec Salle de Bains  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Brigit	Angleterre
M. et Mme de Herr	Amsterdam
Mme Guillot	Lyon
Mme Gamonet	Paris
M. et Mme Lewis	Monte-Carlo
Général Delacarte et Mme	Nice
Mme R. Lévy	Paris
Baronne de Brueggen	Paris
M. et Mme C. Dreyfus	Romans
Mme A. Lorin	Paris
Mme M.L. Winter	Paris
Général R. Lévy et Mme	Nice
M. et Mme H. Coles et famille	Malte
M. et Mme Coste	Descartes
M. P. Boutillier	Paris
M. et Mme Drouet	Charenton
Mlle Pierotti	Marseille
Mlle Graveline	Périgueux
Mme Slosse	Paris
M. et Mme E. Chagniard	Montrouge
M. P. Chanel	Paris

### HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX

à proximité de l'Etabliss<sup>t</sup> et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

Mr L.P. Gibbons	Liverpool
M. Le Cocq	Monte-Carlo
Miss L. Littell	U.S.A.
Miss A. Tunstall Smith	London
Mme E. Gouguenheim	Paris
Mme S. Guigard	Albertville
Mme A. Luton	Gentilly
M. et Mme Jallut	Marseille
Mme Lacroix	Tonnerre
Mr Andrew	Brighton
Mme M. Ropp	Baume-les-Dames
Mme A. Denis	Paris
M. et Mme Benoît Lévy	Paris
M. et Mme H. Goujon	Beaugency
Mlle Goujon	Beaugency
Miss N. Bourne	London
M. R. Bosc	St-Etienne
M. J. Ropp	Baume-les-Dames
Mme M. North	Strasbourg
Mme E. Porche	Paris
Mme Voraz	Paris

### CHALET P.-L.-M. DU MONT-REVAR

Comte de Vitry	Paris
M. Klène	Alger
Mlle Périllat	Alger
M. Pérez	Le Caire
M. Bourla	Salonique
Mme Terras	Lyon
M. Yung	Marseille
Mlle Ubald Bocquet	Paris
M. Lion	Paris
M. de Camaret	La Tronche
Mme Foucher	Paris
Mme Asséo	Paris
M. Meer	Nice

### HOTEL DE LA CLOCHE

près des Casinos et des Thermes  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. ardin. Garage  
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. M. Laurent	Etoile
Famille Crowder	Birmingham
M. M. Peissel	Caluire
M. Chautemps	Annecy
M. Mousset	Hausel
M. Vibert	Paris
Mr Grouges	Angleterre
M. Breitel	Paris
M. Pantz Auris	Nice
M. Ancian	Anvers
M. Van Dyle	La Haye
M. Van Derseissand	Bruxelles
M. Roland	Laon
M. Sasson	Paris
M. Florentin	Paris
M. Frokol	Paris
M. Coade	Habry
Groupe Belge	Anvers
Groupe Luxembourg	Luxembourg
Mrs Jones Claire Marie	Amérique

### HOTEL CONTINENTAL ET DES PRINCES

100 chambres — Salles de bains privés.  
Chauff. centr. dans toutes les chambres  
Jardin — Garage — Ascenseur  
Ouvert toute l'année  
Prix Modérés  
LAMBERT, Directeur.  
100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Litt — Central heating in rooms  
Open all the year  
Moderate Price  
LAMBERT, Manager.

Mlle Porte	Grenoble
M. Goy	Paris
Mme Rogers Lyttellon	London
Mlle Bouveng	Stockholm
M. Sallaz	Genève
Mme Grescham Shaw	London
Mme Porte	Grenoble
Mme Naden Rees	London
Mme Skinner	Paris
Mme Creswell	London
M. et Mme Huber	Bâle
Mme Gibert	Milan
M. et Mme Chauzeix	Ville-d'Avray
M. et Mme Genty	Toulon
M. Cottaz	Villefranche
Mme Molard	Paris
Mme le dorcteur Augen	London
Mme Rampana	Paris
M. Bachelet	Pont-St-Pierre
Mlle Green	London
Mme Mannhardt	Paris
M. et Mme Darsonval	Paris
Mme Pascal	Paris
Mme Gibaud	Valence
Dr et Mme Meimaroglou	Alexandrie
M., Mme et Mlle Salomon	Paris
Mme et M. Mandine	Noisy-le-Sec
M. Chatel	Paris
M. et Mme Studer	Zurich
M. et Mme Benjaminovitch	London
Dr et Mme Fidel	Hte-Rivière
Mme Rozenberg	Metz
M. Mariani	Bastia
M. Anneler et famille	Berne
M. et Mme Badon	Puy-Saint-Martin
M. Sausse	Upie
M. et Mme Menut	Bourg-les-Valence
M. et Mme Havaïtes	Nottingham
M. et Mmes Schiway	Genève
Mr and Mrs Lankasheer	London
Mr and Mrs Thomson	London
Mr and Mrs Guerry	Hampshire
M. et Mme Paquet	Bruxelles
M. Planques	Limoux
Mlle Rauch	Mulhouse
M. Claudet Morin	Rabat
Mme Pacon	Valence
M. et Mme Gaillard	Grenoble
M. et Mme Terra	Bruay-en-Artois
M. et Mme Morin	Rabat
M. Tony Raymond	Neuilly
Mlle Dokir	Mons
M. et Mme Pelissier	St-Etienne
M. Daban	Tremblay-le-Vicomte
M. Michon	Neuve-Maison
M. et Mme Bonet	Dijon
M. et Mme Desplace	Feurs
M. Radix et famille	Lyon
M. Coëlenbier et famille	St-Mandé
M. et Mme Robert	Pont-Audemer
M. et Mme Debs Farid	Bazoum
M. et Mme Grillet	L'Arbresle
M. et Mme De Moor	Bruxelles
M. et Mme Besset	St-Péray
M. et Mme Marion	Genève
M. et Mme Wooddant Norton	London
M. Lacascade	Papeete
M. et Mme Léger	Lyon
M. Sarroy Mehdi	Lausanne
M. Adra Ramzi	Lausanne
M. et Mme Moutier	Gap
M. et Mme Lynman	Bruxelles
M. Gateau et famille	Monséjour
M. Singelé et famille	Bruxelles
M. et Mme Bauer	Paris
Mlle Boucher	Forbach
M., Mme et Mlle Bruniguel	Alger
M. Philippe	St-Jean de Gonville
M. et Mme Coronel	Le Havre
Mlle Pagliano	Marseille
M. et Mme Perqui	Marseille

### HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs  
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.  
Dernier confort.  
Service de l'Etablissement gratuit

M. et Mme Roulez Binche  
 Mlle Nelly Roulez Binche  
 M. Chouvelon Nice  
 Mrs Derchain Verviers  
 M. et Mme Guilmot Bruxelles  
 M. et Mme Breitel Paris  
 Mlle Mouraille Uzès  
 Mlle Fabiani Uzès  
 M. et Mme Jean René Silloud  
 Mmes Glods Luxembourg  
 M. Gardner Heffolds  
 M. Alphandéry Avignon  
 M. Feldstein Paris  
 Mme Boussard Angers  
 M. Petit St-Mandé  
 M. et Mme Coupans Stambuck  
 M. et Mme Jacques Charles Weennonel  
 M. Amselle Epernay  
 M. et Mme Auberlet Paris  
 M. et Mme Gaudot Béziers  
 M. et Mme Enaut Valence  
 M. Guy Barnier Valence  
 M. et Mme Charles Mont-Marchienne  
 M. et Mme Kons Bruxelles  
 M. et Mme Bonnans et famille Marseille  
 M. Dejik Ahmed Constantinople  
 Mmes Jacquignon St-Rambert en Bugey

**"CLAIRFLEURIE"**  
 Maison d'Enfants  
 Trévignin près Aix-les-Bains Tél. 4

Mlle Germaine Castel Paris  
 Mlle Monique Mailland Aix-les-Bains  
 Mlle Marie-Claude Morgan-Chavanne Pélussin  
 Mlle Jeanne-Marie Baldassini Aix-les-Bains  
 Mlle Alice Gauthier Champagne-au-Mont-d'Or  
 Mlle Françoise Goffoz Lyon  
 Mlle Suzanne Friedman Paris  
 Mlle Francine Friedman Paris  
 Mlle Nicole Perret Paris  
 Mlle Jeannine Barbier Lyon  
 Mlle Yvette Arnaud Lyon  
 Mlle Denise Fleuraud Lyon  
 M. François Routin Chambéry  
 M. Pierre Riou Paris  
 M. Charles-Claude Luguet Aix-les-Bains  
 M. Jean-Paul Dumollard Aix-les-Bains  
 M. Pierre Bourgeois Paris  
 M. Claude Routin Chambéry  
 M. Georges Goffoz Lyon  
 M. Louis Boschetto Aix-les-Bains  
 M. Jean Boschetto Aix-les-Bains  
 Mlle Pierrette Faure Lyon  
 Mlle Sylvie Sommer Paris  
 M. Yves Marin Lyon  
 M. Jean-Pierre Burnet Aix-les-Bains  
 M. Jean-Claude Faure Lyon

**COTTAGE-HOTEL**  
 Meublé — Avec ou sans repas  
 A 50 m. de l'Etablissement Thermal  
 Cuisine de famille — Jardin ombragé  
 Téléphone 0-55

Miss Porter San Francisco  
 Mme Lapaque Constantine  
 Mme Rouso Alexandrie  
 M. Lamarche Menton  
 Mme Bidault Lyon  
 Mme Buisson Lyon  
 M. Ohana Paris  
 Mme Rivière Nice  
 M. Mettez Nice  
 Mme Landry Thorigny  
 Mme Dabadie Paris  
 Mme Brukner Nice  
 Mlle Defarge Lyon  
 Mme Cotte Lyon  
 Mme Gallera Paris  
 Mme Borel Epinal  
 Mmes Sylvestre Lyon  
 Mme Dabadie Paris  
 Mme Vionnet Verdun  
 Mme Péan Paris  
 Miss Marlot Paris  
 Mme Levitsky Paris  
 Miss Polk Paris  
 Miss Emory Paris

M. et Mme Pottu Etoile  
 Mlle Tringue Clermont-Ferrand  
 M. et Mme Mandel Paris  
 M. Lauque Oujda  
 Miss Massey Paris  
 Mrs Mac Georges Paris  
 M. Bas Paris  
 Mme et Mlles Lucas Paris  
 Mme Vacher Brives  
 Mlle Alet Brive  
 Mme et Mlle Rofe Londres  
 Mme Briquet Dijon  
 M. et Mme Mathieu Bizerte  
 Mme Muller Pologne  
 M. Komgold Paris  
 Mme Lascombe Pologne  
 Mme Komgold Nemours  
 M. Teyssandier La Cluse  
 Mme Manducher Alger  
 M. et Mme Garnier Alger  
 M. et Mme Sublon Strasbourg  
 Mme Zimmerman Mornant  
 Docteur Carrez Oyonnax  
 Mme Andréa Mezenet  
 M. et Mme Fargues Paris  
 M. et Mme Fridmann Paris  
 Mille Soulé Nîmes  
 Mme de Beaupuis Lyon  
 Mme Pautot Alès  
 Mme et Mlle Costa Béziers  
 Mme Germain Paris  
 Mrs Heard London

**HOTEL GENTIL CASTEL**  
 Large Garden — Magnificent view  
 Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

M. et Mrs Jonas Londres  
 Mlle J. d'Hubert St-Paul-de-Vence  
 Captain Watkins London  
 M. et Mme Johan de Londonnière Paris  
 Mme Rogé Edmée Paris  
 Mme Dloujenska New-York  
 Mme Félicia Doubrowska New-York  
 M. et Mme Nagorski Varsovie  
 Mme Assanakis Brazzaville  
 Mme Bouahaut Brazzaville  
 Mme Deblaize Paris  
 M. Campbell Paris  
 M. Jersey Szapiro Varsovie  
 M. et Mme Jassinger Paris  
 M. Pierre Wladimiroff New-York  
 M. Thomas Herbert Toulon  
 M. Pierre Bousquet et famille Casablanca  
 M. André Lubern Bruges  
 M. et Mme Cochard Paris  
 Dr Henry Krauter Paris  
 Dr S. Mendel Paris  
 Mlle Janine Bérard Paris  
 M. Victor Schwenk Paris  
 M. et Mme Jassinger Paris  
 M. Attané et famille Paris  
 M. Victor Funel St-Rémy de Provence  
 M. et Mme Abramska Herz Varsovie  
 M. Henry lilliol Paris  
 Mme Jarkissian et famille Paris  
 M. Georges Calvayrac Béziers  
 Dr Michel Rosiner et Mme Paris  
 M. Janssen et famille La Haye  
 M. Goetschel et famille Paris  
 M. Pinéns et Mme Amsterdam  
 M. Albert Perge Lyon  
 Mlle Renée Perge Lyon  
 M. et Mme Marjary Paris  
 M. et Mme Guyot La Chaux-de-Fonds

**LE SPORTING HOTEL BELMONT**  
 Plein Centre - 52, rue de Genève  
 Chambres et bains. Tout confort moderne  
 Restaurant renommé  
 PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**  
 Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

**PENSION DE DAMES**  
 Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise  
 A 200 mètres de l'Etablissement Thermal  
 Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte Nice  
 Mme Lagerborg Finlande  
 Mlles Gedalge Paris  
 Mlle Nicolas Paris  
 Sœur Carola Paris  
 Mme Chaquet de Lisleroy Lyon  
 Mme Chevallier Paris  
 Mme Pasquet Lyon  
 Mme Wendlandt Caen  
 Mlle L. Chaillioux Fresnes  
 Mlle Aimée Morel Nice  
 Mme la Générale Goybet Nice  
 Mme Jaray Lyon  
 Mlle Vial Lyon  
 Mme Monjauze Paris  
 Mme et Mlle Ruffié Cannes  
 Comtesse de St-Seine Dijon  
 Mme Bailly Bourg-de-Péage  
 Mme Grimal Bourg-de-Péage  
 Mme Doneux Bruxelles  
 Mme Jambon Lyon  
 Mlle J. Delens Reims  
 Comtesse d'Escherny Reuilly  
 M. l'abbé Houzet Amiens  
 Mlle Dereuille Amiens  
 Mlle Schneider Strasbourg  
 Mlle Lauriol Vallon  
 Mlle Dars Bellechassagne  
 Mme Dars Paris  
 M. l'abbé Le Moine Marseille  
 R. P. Norbert Crouen Caen  
 Mme Basire Pavilly  
 Mlle Geniaux Rouen  
 Mme Brachet Toulon  
 R. P. Lemaire Lille  
 Comtesse Dutheil de la Rochère Montpellier  
 Mme et Mlle Hamonier Nancy  
 Mme Franc Grenoble  
 Mlle Chavanne Grenoble  
 Mme Barré Ecouché  
 Mme Rosset St-Maur-des-Fossés  
 Mme Brachet Toulon  
 Mme Denoël Paris  
 Mlle Gedalge Paris  
 Mme Guyot Courbevoie  
 Mlle Charpentier Grenoble  
 Mme Fagard Paris

**HOTEL FOLLIET ET DE FRANCE**  
 100 mètres de l'Etablissement Thermal  
 Près des Casinos  
 Confort — Ascenseur — Jardins  
 Cuisine soignée — Prix modérés  
 E. MONTALDO, propr. Tél. 1-89

Mrs B. Fraser Menton  
 Miss Portlock-Dadson London  
 M. et Mme Briand Nice  
 Mr Courtier-Forster London  
 M. Marelle et famille Alger  
 M. et Mme Jacob Uckange  
 Mme Lévy Lyon  
 M. et Mme Dixneuf Paris  
 M. et Mme Martin Cannes  
 M. et Mme Careau Nancy  
 Mme Gonon Lyon  
 M. Tarde Bruxelles  
 M. et Mme Boraso et famille Avignon  
 Mme Alibert Lyon  
 M. Alibert fils Lyon  
 M. Krook La Haye  
 M. et Mme Hocquette Paris  
 Mme Lagoqué Paris  
 Mme Ackerman Paris  
 Mme Le Mars Londres  
 Mrs Fraser Londres  
 Mme Forconi Nice  
 Mr Davies Londres  
 M. Baumann La Haye  
 M. Jambon Murat  
 M. et Mme Revelin Givors  
 M. et Mme Gaillard Nice  
 M. et Mme Henon Lyon

Mme Roche de France Tournon  
 Mlle H. Seive Tournon  
 M. et Mme Martin Avignon  
 M. et Mme Bloch Paris  
 Dr et Mme Sauron Caen  
 Mlle et M. Sauron fils Caen  
 Mme Pecker Neuilly-s-Seine  
 M. Pecker fils Neuilly-s-Seine  
 Mme et M. Malfia Tunis  
 Mlle Malfia Tunis  
 Mme Rouget Paris  
 Mme Fourniaux Clermont-Ferrand  
 Mlle Boulanger Ernopt  
 M. et Mme Dumas La Monnaie  
 M. Heldin Crest  
 M. Palat Poussau  
 Général et Mme Defert Le Vésinet  
 Mme Malherbe Paris  
 M. et Mme Heitz Paris  
 Mmes Clavier Lyon  
 M. Maya Lyon  
 Mlle Brummond Paris  
 Mme Plat Bailly et famille Alger  
 Dr et Mme Jean Dubois Auffay  
 M. Maillard Lyon  
 Mme et Mlle Roussier Lyon  
 M. et Mme Lefèvre Paris  
 M. et Mme Tollip Paris  
 M. et Mme Cailleaux Saint-Quentin  
 Mlle Vilotte Oran  
 Mme Langman Paris  
 M. Lévy Paris  
 Famille G. de Landtsbur Gand  
 M. Obstler Paris  
 Mme Blumberg Paris  
 M. et Mme Fridman Galatz  
 Mlle Busautoir Le Cannet  
 Mlle Nicolas Le Cannet  
 M. Krook Winschoten  
 M. et Mme Boulanger Ermont  
 Mme et Mlle Cachera Paris  
 Mlle Riou Guingamp  
 Mrs Mayes Londres  
 Mme d'Ariès Paris  
 Mme Galpérine Paris  
 M. et Mme Marié Bizerte  
 Mme André Marseille  
 Mme Pillard Marseille  
 M. Malpas Londres  
 M. Thompson Londres  
 Miss Greaves Londres  
 Mrs Streatfield Angleterre  
 Mme Jeanrenaud La Chaux-de-Fonds  
 M. Einbeinder Paris  
 Dr Netter et famille Epinay  
 M. et Mme Moltior Bruxelles  
 M. et Mme Follier Lyon  
 Mme Reil Paris  
 M. Vuignin Paris  
 Miss Wright London  
 Dr Japiot et Mme Lyon  
 Dr Petitjean et famille Nancy  
 Dr Masson et fils Modane  
 Lt-Col. Masson et Mme Nancy  
 M. Masson fils Nancy  
 Dr Potet et Mme Alger  
 Mlle Lancelle Paris  
 Mme Maret Romans  
 Mme Gormezano Villars-de-Lans  
 M. et Mme Chevrel Bécon-les-Bruyères  
 Dr Charpennef Briare  
 Mlle Perrichon Paris  
 Mme Bonneville Paris  
 M. et Mme Bunot Lyon  
 Mme Arrazat Montpellier  
 Mrs Ball London  
 Mme Spring Paris  
 Mme Ducher Paris  
 M. Deschanel et famille Alger  
 M. et Mme Sardan Paris  
 Miss Elkins Menton

**TOURING-HOTEL**  
 17, avenue de Tresserve  
 Ouvert toute l'année  
 Tout confort — Maison de famille  
 Cuisine soignée — Jardins ombragés  
 M<sup>me</sup> FALETTI, propr. Tél. 5-04

**HOTEL FLOREAL  
MEUBLÉ**

Chambres depuis 25 francs  
avec Salle de Bains  
Grand confort — Prix modérés  
Arrangements pour séjour  
16, avenue Victoria, près des Casinos  
Téléphone 3-59

- |                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| M. et Mme Matrat      | Nice            |
| M. et Mme Dwars       | Nice            |
| M. Mirabeau           | Lyon            |
| Mme et Mlle Gsell     | Colmar          |
| Mme Fockna            | London          |
| Mr and Mrs Fjellstedt | London          |
| Mme Hoffman           | Neuilly-s-Seine |
| M. et Mme Ruppins     | Palestine       |
| M. Cart               | Paris           |
| M. Schwartz           | Paris           |
| M. et Mme Tellier     | Paris           |
| M. et Mme Coze        | Troyes          |
| M. et Mme Morard      | Paris           |
| M. et Mme Tournel     | Marseille       |
| M. et Mme Bernard     | Régny           |
| Mme Liebhenguth       | Mulhouse        |
| Mme Rati              |                 |

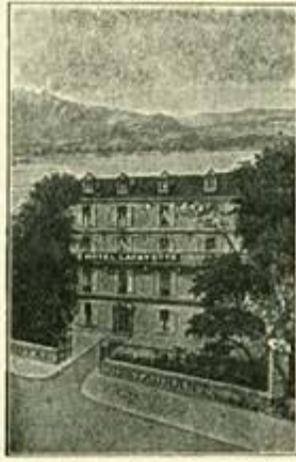
**HOTEL GALLIA  
ET BEAU-SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Mme Sieber                   | Nice               |
| Miss Griffilhs               | London             |
| M. et Mme Raffy              | Paris              |
| Mme et Mlle Lautier          | Moussac            |
| M. et Mme Gloppe             | St-Forgeux         |
| M. et Mme Valette            | St-Etienne         |
| M. Chorlier                  | Brindas            |
| Mme Spalaît                  | Paris              |
| M. Benois du Rey             | Caen               |
| Mme Friedmann                | Edgrovore          |
| M. et Mme Lerissel           | St-Etienne         |
| M. et Mme Chaumierme         | Ste-Catherine      |
| Mme Monier                   | Paris              |
| M. et Mme Rivière et famille | Melun              |
| Mlle Kreintz                 | Paris              |
| M. Martin                    | Le Locle           |
| M. Grenier                   | Paris              |
| Mme et Mlle Rollen           | Bobigny            |
| M. et Mme Lacour             | Montpellier        |
| M. Traeger                   | Lyon               |
| Mme Couturier                | Paris              |
| Mme Demaret et famille       | Ozou-la-Ferrière   |
| Mlle Devaux                  | Croissey-sur-Seine |
| Mlle Maugeaud                | Croissey-sur-Seine |
| M. Beretta                   | Paris              |
| M. Tornare et Mme            | Ste-Catherine      |
| Mme Thollet                  | St-Etienne         |
| M. et Mme Porgès             | Paris              |
| Mme Weinberg                 | Amsterdam          |
| Mme Lethorel                 | Paris              |
| M. et Mme Ulrich             | Poligny            |
| M. et Mme Kühn               | Luxembourg         |
| Mme Suster                   | Paris              |
| M. et Mme Dor                | Marseille          |
| M. Rubi                      | Berne              |
| M. Motta                     | Cannes             |
| Mme Milecha                  | Varsovie           |
| M. Courole                   | Bordeaux           |
| M. Vigroux                   | Chalon-s-Marne     |
| M. et Mme Aillet             | Chateauroux        |
| M. de Cullant et famille     | Bézon              |
| Mme Nozeret                  | Paris              |
| Mme Forgue                   | Nantes             |
| Mme Bourrachot               | Dieppe             |
| M. et Mme Gormond            | Paris              |
| M. et Mme Sourdiatt          | Brienon            |
| Mlle Frémon                  | Chateauroux        |
| Mme Beaupère                 | Chateauroux        |
| M. Flament                   | Roubaix            |
| M. Pou                       | Roubaix            |
| Mme Borry                    | Paris              |
| M. Bijelic                   | Paris              |

**HOTEL LAFAYETTE**

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.  
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| Mlle Ossovetzky     | Paris              |
| Mme Hérard          | St-Gengoux         |
| Mme Tupinier        | St-Gengoux         |
| Mmes Roubaud        | Mources            |
| Mme Lançon          | St-Rémy            |
| M. et Mme Basin     | Paris              |
| Famille Lichter     | Paris              |
| M. Potton           | Lyon               |
| Miles Potton        | Lyon               |
| M. et Mme Berry     | Migennes           |
| M. et Mme de Pastor | Marseille          |
| Mme Tarière         | Vitry-s-S.         |
| Famille Nordagus    | Utrecht            |
| M. et Mme Reutter   | Paris              |
| M. et Mme Desternes | Pioussot           |
| M. et Mme Lefebvre  | Bruxelles          |
| Mme Didelet         | Paris              |
| M. et Mme Grison    | Bois-Colombe       |
| Mmes Dubrac         | La Souterraine     |
| Mmes Bernard        | Argenteuil         |
| Famille Keulemans   | Amsterdam          |
| M. Reithaller       | St-Germain-en-Laye |
| Famille Julliard    | Chateaurépard      |
| M. et Mme Blot      | Villiers-s-Marne   |
| Miles Charbon       | Utrecks            |
| Mme et Mlle Clifton |                    |
| M. et Mme Blanchard | Amsterdam          |
| M. et Mme Dumont    | Bruxelles          |
| M. Petit-Jean       | Bruxelles          |

**HOTEL MODERNE  
RESTAURANT REVERDY**

26, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Prix modérés  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

- |                            |           |
|----------------------------|-----------|
| M. et Mme Tillement        | Nice      |
| M. J. Bonnet               | Nice      |
| M. Paul Corion et famille  | Bruxelles |
| M. Erel                    | Paris     |
| M. P. Bresdin et famille   | Paris     |
| Docteur Vanecloos          | Dunkerque |
| M. Hanzer                  | Paris     |
| M. Mittelheiser et famille | Boulaix   |
| M. Meoni                   | Ezouville |
| M. et Mme Dechaineux       | Roubaix   |
| Mme André                  | Marseille |
| M. Lacombe                 | Paris     |
| M. Vianen                  | La Haye   |
| M. Lapatto                 | Florence  |

**MAISON DE FAMILLE**

14, Place Carnot, 14  
Spécialité de Régimes  
Tél. 7-74.

- |               |           |
|---------------|-----------|
| Mme Marchaïn  | Le Cannet |
| M. Giovanetti | Le Cannet |
| M. Cuony      | Romont    |
| M. Blanc      | Marseille |
| Mme Protin    | Ancey     |

- |               |          |
|---------------|----------|
| M. Buissonnet | Bordeaux |
| M. Mullet     | Nice     |
| M. Mullet     | Nice     |
| M. Loussot    | Paris    |

**NOUVEL HOTEL  
DES THERMES**

16, rue Georges-1<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 50 à 65 francs  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Mme Platky et fils     | Paris                |
| Mme Pelon              | Montpellier          |
| M. et Mme Gravier      | Rabat                |
| Dr Deuil               | Paris                |
| Milles Benoist         | Melun                |
| Miss Smith             | Belfast              |
| Mme Rey et fils        | Paris                |
| Mme Gaudian            | Blois                |
| M. Giraud              | Ancey                |
| Mrs Lang               | New-York             |
| M. Mme et Mlle Morel   | Lyon                 |
| M. et Mme Reynaud fils | Valence              |
| M. et Mme Paysan-Mayet | Voiron               |
| Mme Leguay             | Le Havre             |
| Mme Crozy              | Fleurie              |
| Mlle Jambon            | Fleurie              |
| M. Cochois             | Boissise-la-Bertrand |
| Mlle Gravier           | Rabat                |
| M. et Mme Lévy Morel   | Strasbourg           |
| Mme Le Nonne et Milles | St-Denis             |
| M. Vie et Mlle         | Valence              |
| Mme Fournez et fils    | Paris                |
| M. et Mme Gayard       | Melun                |
| M. et Mme Hugi         | Paris                |
| M. Mzali Caïd          | Bizerte              |
| Mme Mzali et fils      | Bizerte              |
| Mme Chereix            | Java                 |
| M. et Mme Beaux        | Nice                 |
| Mme Vic                | St-Dié               |
| M. et Mme Bastian      | St-Nazaire           |
| M. et Mme de Sourouvre | Sidi-bel-Abbès       |
| M. et Mme Zermatten    | Sion                 |
| M. et Mme Claret       | Lyon                 |
| M. Piol                | Marseille            |

**HOTEL DE LA PAIX**

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne  
(près l'Établissement Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Mlle Schlumberger             | Mulhouse        |
| M. et Mme Charles Chavet      | Arles           |
| M. et Mme Weiber              | Lunéville       |
| Mme Courtois                  | Paris           |
| Mme et Mlle Mutteret          | Paris           |
| M. et Mme Diémer et famille   | Strasbourg      |
| M. et Mme Contamine           | Auboué          |
| Mme Bassan et famille         | Le Caire        |
| M. et Mme André et famille    | Paris           |
| Mlle Bazart                   | Dijon           |
| Dr Eipstein et Mme            | Vanves          |
| M. et Mme Peyrolle            | Montpellier     |
| Mme Kowenko                   | Paris           |
| Mme Basso                     | Lyon            |
| Mme Patry et son fils         | Paris           |
| Mmes Mus et Boixo             | Montélimard     |
| Mlle Savolle                  | St-Etienne      |
| M. et Mme Ghesquière          | Roubaix         |
| Mme Meyer                     | Strasbourg      |
| Mme Godin                     | Paris           |
| M. et Mme Bourland et famille | Etampes         |
| Mmes Vernon et Chaix          | Marseille       |
| M. et Mme Reverand            | Lyon            |
| M. et Mme Gaudin              | Nantes          |
| Mmes Abadie et Ressler        | Narbonne        |
| Mmes et Mlle Planson          | Gonesse         |
| Mme Roure                     | Paris           |
| Mme Petit                     | Le Gué d'Alléré |
| Mme Pivet                     | Orléans         |
| Dr Tachon et Mme              | Paris           |
| M. et Mme Haptz et fils       | Paris           |
| M. et Mme Roque               | Paris           |
| M. et Mme Pelte               | Ermont          |

- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| M. et Mme Vilette              | Marcq-en-Bareuil  |
| M. et Mme Desjobert et famille | Montluçon         |
| Mmes Maurier                   | Viègne            |
| Mme Poleckko                   | Paris             |
| Mme Nardy                      | Rochecorbon       |
| Mme Butin                      | Lons-le-Saunier   |
| M. et Mme Camus                | Villers-sur-Marne |
| M. et Mme Medioni              | Meknès            |
| Mme et Mlle Barré              | Paris             |
| Dr Christin, Mme et Mlle       | La Madeleine      |
| M. et Mme Pérès                | Montrouge         |

**HOTEL DE PARIS**

entièrement remis à neuf  
80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Mrs A. Thompson               | Menton                 |
| Mr J. Dhun                    | London                 |
| Mme Schnyder                  | Lucerne                |
| Mme Handschin                 | Montbéliard            |
| Mme R. Brynstein              | Paris                  |
| Mme M. Zajackowska            | Paris                  |
| M. et Mme Ley                 | Petuwetz               |
| Mme Mayor                     | Lausanne               |
| M. et Mme Gautier             | Carpentras             |
| Colonel et Mme Eggenpieler    | Paris                  |
| M. et Mme Jourdan             | Rives                  |
| M. et Mme Excoffier           | Avignon                |
| Mme Napoléon                  | Avignon                |
| Mlle H. Danielsen             | Stockholm              |
| Mme Steinbach                 | Vevey                  |
| M. Mme et Mlle Franssen       | La Haye                |
| M. et Mme Forgue              | Nantes                 |
| M. et Mme Dumas               | Nimes                  |
| M. Killander                  | Stockholm              |
| M. et Mlle Sablier            | Nimes                  |
| Mme Aronson                   | Paris                  |
| Mme Colin                     | Lyon                   |
| Comtesse von Rosen            | Stockholm              |
| Mme Blanc Pasche              | Marseille              |
| Mme S. Bankowsky              | Paris                  |
| MM. et Mme J. Delfau          | Alger                  |
| M. et Mlle Ledoux             | Suresnes               |
| M. E. Amat                    | Nimes                  |
| M. Molina                     | Hammam                 |
| Mme et Mlle Wurzbürger        | Bitche                 |
| M. et Mme Fauchats            | Levroux                |
| Misses Mc Cann                | Seaport                |
| M. L. Duverny                 | Toulon                 |
| Mme Legrot                    | Alger                  |
| Mme J. Pitz                   | Luxembourg             |
| M. et Mme Brissand et famille | Confolens              |
| Mme et Mlle Hubert            | Nevers                 |
| M. Kremp                      | Dijon                  |
| Mlle Lebon                    | Compiègne              |
| Mlle Plique                   | Paris                  |
| Mme Lemoine et fils           | Marseille              |
| M. et Mme Delmer              | Parc-St-Maur           |
| Mme Valentin                  | Brigney                |
| M. et Mme Petiau              | Valenciennes           |
| Dr Mourier et Mmes            | Villeneuve-les-Béziers |
| M. Durant                     | Tarare                 |
| M. et Mme Revol               | Casablanca             |
| M. et Mme Guillemot           | Dijon                  |
| M. et Mme Chatagnon           | L'Horme                |
| M. Fouchère                   | Rive-de-Giers          |
| M., Mme et Mlle Favréaux      | Paris                  |
| M. et Mme Hélène              | Narbonne               |
| M. et Mme Bolle               | Oyonnax                |
| M. et Mme Marchal et famille  | Strasbourg             |
| M. Gazon et famille           | Souk-el-Arba           |
| Mme Bonsignoure               |                        |

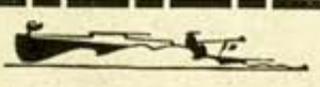
**BOURDEAU**

Hôtel-Restaurant A. Novel. — Gde  
terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air.  
Tél. 1

Pour tous vos Imprimés

l'Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve Tél. 0-78



**SÉVIGNÉ**

L'Hôtel ensoleillé et fleuri  
120 chambres modernes  
avec balcons,  
Cabinet de Toilette,  
Téléphone relié au réseau,  
Salles de Bains et w.-c. privés  
« Le Palace Bourgeois »  
**PRIX FORFAITAIRES**  
Toutes taxes et service inclus  
60 à 75 francs par jour

M. et Mme La Barlé Melbourne  
Mmes Brandon Paris  
M. et Mme Couchat Romans  
Mme Serrure Taza  
Mme Lefort Taza  
M. et Mme Gaujac Marseille  
M. et Mme Trichet Chatou  
Mme Mathey Marseille  
M. Kreisler Besançon  
M. et Mme Malandre Besançon  
M. et Mme Nemorin Nice  
M. et Mme Grunewald et famille Bruxelles  
Baron de Beck et Mme Berne  
M. et Mme Thierry Pontanevaux  
M. et Mme Fontvieille St-Etienne  
M. Albert et famille Metz  
M. et Mme Denys Bergues  
Mme Sartorello St-Etienne  
Mme Villemagne St-Etienne  
M. et Mme Sylvain-Klein Obernai  
M. et Mme Beauprey St-Mandé  
M. et Mme Soskin Parmain  
Mme Seban Alger  
Mme Lévy Alger  
Mmes Anderson London  
M. et Mme Pelloux Veynes  
M. et Mme Hannès Thionville  
M. et Mme Lalonde Nancy  
M. et Mme Wehrli Neuilly-s-Seine  
Mme Tranchand Paris  
M. et Mme Marin Marseille  
M. et Mme Grima-Vincent Constantine  
M. et Mme Poulin Compiègne  
Mme Reignier Le Mans  
Mme Legal Casablanca  
M. et Mme Huguenin Vallorbe  
M. et Mme Marboutin Serres-d'Eynat  
M. et Mme Rauch Neuilly  
Mme Delgrande Sion  
Mme Brünner Sion  
M. et Mme Paris Hellemmes  
Dr et Mme Boyer Carcassonne  
M. et Mme Heini Bellinzona  
M. et Mme Charpentier Amiens  
Mmes Chambard Paris  
Colonel et Mme de Montluc Alger  
M. et Mme Flornoy Nancy  
Mme Fouyer-Costa Uzès  
M. et Mme Nammenama Amsterdam  
M. et Mme Chanson Bourges  
M. et Mme Menut Pavillons-sous-Bois  
M. et Mme Grousky Saint-Claude  
M. et Mme Gerster Fribourg  
M. et Mme Thibaud Saint-Etienne  
Mme Bruneau Asnières  
Mme Ratonat Paris  
Mmes Pinsart Bruxelles  
Mlle Cauvin Monaco  
Mme Roqueblave Constantine  
M. et Mme Guevekian Bruxelles  
M. et Mme Duhême Paris  
M. et Mme Mises Genève  
Mmes Perrin Paris  
Mlle Pégaz Paris  
M. et Mme Lorin Nice  
M. et Mme Gonzague Truc Paris  
M. et Mme Bacquart Amiens  
Dr et Mme Morrish Londres  
Cdt et Mme Bourgade St-Christol-les-Alès  
M. et Mme Reynaud Fontenay-s-Bois  
M. et Mme Roper Paris  
M. et Mme Tétart Paris  
M. et Mme Bily Paris  
M. et Mme Kersels-Weisgerber Esch-s-Alzette  
Mme Bassin Paris  
M. et Mme Hamel St-Jô  
M. et Mme Trupitil Neuchatel-en-Bray

M. et Mme Des Fournaux Beaucourt  
M. et Mme Voisin Dijon  
M. et Mme Gullier Marseille  
Mlles Girard La Chau-de-Fonds  
Mme Walde Lyon  
M. et Mme Le Sueur Paris  
Mme Duparc Paris  
M. et Mme Desbouvries Tourcoing  
M. et Mme Noufflard Louviers  
Dr et Mme Bouisson Marseille  
M. et Mme Adida et famille Oran  
M. et Mme Lesage Paris  
M. et Mme Wattiez Bruxelles

**HOTEL SUISSE**

16, av. Marie-de-Solms, près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

Mlle Suscillan Angèle Annecy  
Mise Lammas Dorothy London  
M. et Mme Haller Eugène Logelbach  
M. et Mme Ducaup Léon Paris  
M. René Grobety Genève  
M. Lucien Heeton Paris  
M. Pierre Assy Paris  
M. et Mme Marcontoru Paris  
M. et Mme Joseph Estripeau Alzi  
M. et Mme Emile Aire Paris  
M. Jean Lairrin Nattungham  
M. Louis Kutenheim Nimes  
M. et Mme Germaine Granger Nimes  
M. James Lilbrun Londres  
M. Jean Radulesa Paris  
M. Mme et Mlle Véga Maurice Toulon  
M. et Mme Valette Auguste St-Etienne  
M. Mme et Mlle Ruegg Charles Valence  
M. Oberson Maurice Fribourg  
M. Bimenneman Alphonse Luxembourg  
M. Sittlers Charles Paris  
M. Musselli Henri Troyes  
Mlle de Craver Renée Madrid  
M. et Mme Dichins Frederick Londres  
M. et Mme Jailer Marc Lucerne  
M. et Mme Charles Scurrais Bruxelles  
M. Redan Charles Paris  
M. Warlamant René Bruxelles  
M. Tournier André Paris  
M. Philip Brambey Londres  
Mr Esic Brookes Londres  
M. Bernheim Maral Colmar  
Mlle Revauch Marie Paris

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

Comte de Vaugirard Nancy  
Mme Gehdrahler Anvers  
Mlle Schoukine Paris  
M. Guibert et famille Boulogne-s-Mer  
M. Wachsberger et famille Courbevoie  
M. et Mme Bonnaud Avignon  
M. Ledentu Orléans  
Mrs South London  
Mr Eastbrook London  
Mr Smith London  
Mrs Shephard London  
Mlle Garduit Beaulieu-s-Mer  
M. Kirchner London  
Mlle Savaton Paris  
M. Dorer Granges  
M. Delorme Paris  
M. Ullmann Lyon  
Mme Dirickx Anvers  
Mme Arpountoff Paris  
M. Dommering La Haye  
Mme et Mlle Machytka London  
M. et Mme Cassor Port-Saïd  
Mlle Bourguignon Marseille  
Mlle Dauphin Marseille  
Mme Mallard Paris  
M. et Mme Joudou Paris  
M. et Mme Giovanetti Paris  
Mme Hommel Paris  
M. et Mme Bellod Paris  
Mme Terrasse Paris  
M. Cramés et famille Amerspoort  
Mme Félix Soyon

Mlle Enjobras Paris  
M. Legay et famille Paris  
Docteur Lantier Bourges  
M. Tort et famille Paris  
M. et Mme Alaux Lyon  
M. et Mme Van Ryk Amsterdam  
Mr and Mrs Hesketh London  
M. et Mme Sartini Golotz

**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

M. et Mme Issels La Haye  
M. et Mme Clavelouse et fils Villeurbanne  
M. Beck Rolle  
M. et Mme Bonnot Chalons-Saône  
Mme David St-Quire  
M. et Mme Jeandeau Paris  
Mme Campan Oran  
Mme Lalande et fils Oran  
Mlle Debroize Rennes  
Mlle Connault Rennes  
M. et Mme Sage Lyon  
M. et Mme Crouzet Rognonas  
M. et Mme Brochier Paris  
M. et Mme Moreau Viré  
Mme et Mlle Jardin Paris  
M. et Mme Roux et famille Avignon  
Mme Petit Paris  
M. l'abbé Gentilhomme Côte d'Or  
M. et Mme Viviant Le Havre  
Dr et Mme Sallier Saint-Uzé  
M. et Mme Miquet Esbly  
M. et Mme Ohen Gange  
M. et Mme Guérin Moulins  
M. Chauvet Paris  
M. et Mme Ballet et famille Villeurbanne  
M. Rossignol et Mme Eure et Loir  
Dr et Mme Debard et famille Le Montel  
M. et Mme Moursion Antibes  
M. et Mme Mayet et famille Rennes  
Colonel et Mme Oline Anduzal  
Mlle Duvivier Lyon  
M. et Mme Derivery Bezons  
M. et Mme Sourquet Nanterre  
Mme Souquet Nanterre  
M. Nyssens Bruxelles  
M. et Mme Morlet Tours  
M. Walshe Manchester  
Dr et Mme Vigouroux et famille Paris

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. et Mme Bailleux Beaumont Paris  
M. et Mme Piens Paris  
Mme Meitès Paris  
Mme Petit Besançon  
M. et Mme Boniface Montceau-les-Mines  
M. et Mme Piens Fiers-les-Lille  
Mme Meitès Paris  
M. et Mme Séréda Cannes  
M. Lpccioni Constantine  
M. Lavail Constantine  
M. et Mme Pierre Concord Lyon  
M. et Mme Roger Concord Saïgon  
M. Baulard Paris  
Mme Venchiarutti Grenoble  
Mme Gotteland Matengo-Alger  
M. Godin Villejuif  
M. Mayeroff Paris  
Mlle Cazéry Couzance  
M. Meitès Paris  
M. et Mme Tédesco et enfants Lyon  
M. et Mme Dupuy et fils Vitry  
M. et Mme Terrat St-Chamond  
M. Charvet Grenoble  
M. et Mme Dupuis Paris  
M. et Mme Ruigon Avignon  
M. Lovson Londres  
M. Collas Angleterre

**AU GOLF-CLUB**

**Programme de la saison**

Samedi 5 Août  
**Prix ROM**  
Mixed Greensome — Handicap  
Course au Drapeau

Dimanche 6 Août  
**Prix de PUGNY**  
offert par Monsieur et Madame Mottet  
Concours à la ficelle — Handicap  
Dames et Messieurs

Mercredi 9 et Jeudi 10 Août  
**Prix « FRANCE-ANGLETERRE »**  
36 Trous — Handicap Messieurs

Vendredi 11 Août et jours suivants  
**Prix des CHOZEUX**  
offert par Madame Fougerolles  
Knock Out Competition - Match Play

Samedi 12 Août  
**Prix « SPLENDIDE-ROYAL »**  
offert par Madame Rossignoli  
Medal Play - Hp. - 18 Trous - Dames

Mardi 15 Août  
**Prix FIGARO**

Jeudi 17 Août  
**Prix LORD HORNE**  
Mixed Foursomes — 18 Trous —  
Medal Play — Handicap

Samedi 19 et Dimanche 20 Août  
**CONCOURS AMATEURS - PROFESSIONNELS**

Mardi 22 Août  
**Prix Madame VICTOR BERNARD**  
Mixed Foursomes — Medal Play —  
Handicap — 18 Trous

Mercredi 23 Août  
**Prix de la JEUNESSE**  
réservé aux moins de 18 ans  
Medal Play — 9 Trous — Handicap

Vendredi 25 Août  
**Prix de la ROCHE DU ROI**  
offert par Madame Baudot  
Dames et Messieurs - Scoring contre Par

Mercredi 30 Août  
**Prix MOURICHON**  
offert par Monsieur Rabutaux  
Medal Play — 18 Trous — Handicap  
Dames et Messieurs

Mardi 5 Septembre  
**« LE GAULOIS » CHALLENGE CUP**  
Medal Play - 18 Trous - Messieurs Hp.

Dimanche 10 Septembre  
**Prix BERNASCON**  
Dames et Messieurs - Scoring contre Par

Jeudi 14 Septembre  
**« COUPE SPICKERNELL »**  
Medal Play — 18 Trous — Handicap  
Dames et Messieurs

Dimanche 17 Septembre  
**Prix A. C. LUCY**  
Medal Play — 18 Trous — Handicap  
Dames et Messieurs

Dimanche 24 Septembre  
**Prix d'AUTOMNE**  
Contre Par. — 18 Trous — Handicap  
Dames et Messieurs

Dimanche 1<sup>er</sup> Octobre  
**Prix de CLOTURE**  
Medal Play — 18 Trous — Handicap  
Dames et Messieurs

## Clairfleurie

« Jardinière d'enfants »...

Comme ces deux mots, l'un près de l'autre, sont jolis! Les voyez-vous, ces jeunes filles, penchées sur les âmes qui s'ouvrent; écoutant la vie battre et monter dans le cœur en bouton; surveillant la sève qui fuse dans le corps fragile des petits?

« Maison d'enfants »...

L'exquise chose... Elles se nomment les LUTINS, les GNOMES, les HEURES JOYEUSES: vocables poétiques empruntés au calendrier des Fées ou à celui de la nature dont s'inspirait Fabre d'Eglantine... En voici une, parmi tant d'autres: CLAIRFLEURIE.

Que de lumière, que de parfums, de couleurs, résumés en trois syllabes! Récitez-le tout haut, redites-le tout bas. CLAIRFLEURIE? C'est un poème et c'est un chant...

Blottie au pied du Revard qui l'abrite des vents, la maison ocre, hérissée de volets bruns, ouvre au soleil ses grandes baies devant lesquelles foisonnent des capucines, géraniums et liserons. Du levant au couchant, les rayons font le tour des pièces et tissent comme une dentelle d'ombres la grille des balcons sur les blanches terrasses.

... Entrons. Voici la salle de jeux, d'études, de lecture ou de modelage. Blanche-Neige et ses sept Nains sont là, sortis tout vivants du film de Walt-Disney. Dessinés — et non calqués — par des moins de douze ans, ils rient, grognent, grimacent ou baillent... Sur la table de découpage, une auto aérodynamique a perdu, lors d'un accident, une de ses roues arrière. Un baigneur tout nu, à la tête crevée, aux côtes défoncées, prendra bientôt le chemin de la boîte à ordures (affreux cimetière des vieux joujoux). Le chariot de bois, garé sous un rayon, attend pour faire un tour les voyageurs et le cocher.

En face, c'est la salle à manger. A travers les rideaux gonflés par la brise du soir, on aperçoit la place tranquille où picorent les poules et le coq de l'église au sommet du clocher...

Le couvert est en faïence rose: un rose si tendre qu'on aurait presque envie de manger les assiettes... La tartine de pain blanc, appétissante, est posée près des bols où le potage embaume.

Ai-je écrit « le potage »? Pardon. Je rectifie: il s'agit d'une soupe, une vraie, une bonne soupe de campagne faite avec les légumes cultivés par le grand-père. Des poireaux qu'on a vu grandir, c'est tellement meilleur, vous savez? Le menu « régime » convient aux organismes délicats qui réclament des vitamines. Les « je n'aime pas », les « je n'ai pas faim », tolérés par les familles, ne sont pas admis.

Et, peu à peu, on s'accoutume à la saveur des épinards ou des haricots verts... Question de discipline.

Au premier, ce sont les dortoirs. A droite, celui des fillettes, à gauche, celui des garçons. Trois fois par jour, aux heures de repos, les enfants s'allongent, le corps et l'esprit détendus, sous le regard des surveillantes. Il y a même des petits qui, paume renversée, doigts écartés, sucent encore leur pouce.

Attenantes aux dortoirs, voici les salles de bains. Elles sont d'une propreté méticuleuse, avec des lavabos

immaculés, des nickels reluisants, un appareil de douches: la douche bien-faisante qui calme les nerfs trop vibrants.

Après une visite à la lingerie, où chaque trousseau possède son casier, montons à l'infirmerie. Une des directrices, maternelle, puisqu'elle est femme, experte puisqu'elle est infirmière, pose un cataplasme. Avec une histoire ou un livre d'images, la brûlure de la moutarde sera mieux supportée.

Traversons le vestiaire où, pêle-mêle, dans un adorable désordre, gisent les petits souliers. Puis descendons au jardin si frais, avec sa tonnelle de roses, si rustique avec les champs qui l'entourent.

Boum! un ballon rebondit: vous l'évitez, mais de justesse... On s'ébat, on s'en donne à cœur joie. Les épaules s'élargissent... Les cernes des yeux s'effacent... Les poumons se dilatent: c'est la lessive du mazout par le grand air, ce souffle des prairies qui sent le sapin, la verdure et, parfois, la vache!

En même temps que la santé physique, on retrouve l'équilibre moral. Les jardinières ont étudié la psychologie enfantine. Elles ont appris la science difficile de fixer l'attention des « instables », de captiver la pensée qui vole çà et là: chasse à l'esprit qui demande plus de patience que celle des papillons...

Guidées par l'intuition, elles savent distinguer la fatigue du caprice. Gronder quand il le faut. Consoler les gros chagrins, faire éclore le sourire sur une bouche enfantine bien avant que les larmes n'aient séché sur la joue.

Jardinières d'enfants qui façonnez la cire molle des âmes, on ne vous connaît pas assez. Vous n'avez pas, comme l'escroc de grande envergure, les honneurs de la première page dans les journaux quotidiens... Vous n'êtes point adulées par les foules comme nos vedettes de cinéma... Vous n'incarne pas sur la scène, ni sur l'écran, la jeune fille française ou simplement la femme, au plus beau sens du mot.

Et cependant... Oui, cependant, vous jouez le rôle principal: c'est vous qui semez la moisson et, grâce à vous, s'épanouiront les fleurs, jardinières d'enfants.

Geneviève DARDEL.

Voir page couverture.

## L'Esclave Blanche

L'ancienne Turquie... Les mystères des harems... Les rives enchantées du Bosphore... Constantinople... Les Lois du Coran... Combien ces mots sont riches d'une magie merveilleuse!!!

Ces visions pittoresques, situées dans des décors d'une richesse inégalée, défilent devant les yeux ébouis des spectateurs dans *L'Esclave Blanche*, où elles ont été fidèlement rapportées par G. W. Pabst et Marc Sorkin.

Et l'on verra Viviane Romance, vêtue de soieries orientales brodées d'or et de pierreries, traverser ces palais magnifiques au cœur desquels se jouera un drame bouleversant.

*L'Esclave blanche*, qui sort au cinéma Royal, est en outre interprété par John Lodge, Dalio, Sylvie, Mila Parély, Louise Carletti et Saturnin Fabre.

## Entente Cordiale

L'événement tant attendu!

Une grande production de caractère historique, particulièrement gaie, brillante, spirituelle, animée, où revivent des figures du passé très proche, puisque le film est situé à Paris, Londres, Marienbad, de 1898 à 1919. Nous assistons dans ce film à la naissance de l'Entente cordiale, à laquelle de grands Français et de grands Anglais avaient déjà rêvé et qu'Edouard VII sut construire, en souvenir du Paris de sa jeunesse. Constamment mouvementée, remplie de scènes imposantes, fastueuses, mêlant intelligemment la tendresse romanesque d'une idylle sentimentale à l'histoire, la grande histoire, *Entente cordiale* est somptueusement animé par une trentaine de comédiens de premier ordre en tête desquels se détachent Gaby Morlay et Victor Francen. Ajoutons enfin que cet ouvrage important, malicieux et vivant, est incomparable par son texte écrit par un des maîtres écrivains de l'époque, M. Abel Hermant, et que le sujet de ce film est basé sur l'œuvre d'André Maurois: *Edouard VII et son Temps*. Une grande réussite de technique et d'intelligence à laquelle des hommes de lettres français ont accordé

## La Brigade Sauvage a existé

Ce film, magnifiquement réalisé par Marcel l'Herbier avec le concours de grands artistes tels que Charles Vanel, Vera Korène, Roger Duchêne, Jean Galland, Lisette Lanvin et le prince Troubetskoï n'est pas tiré d'une fiction ou d'un roman mais bien d'une histoire vécue.

*La Brigade Sauvage* a existé et

leur précieuse collaboration. Le Cinéma français doit savoir gré à Max Glass d'avoir eu le courage d'entreprendre une œuvre d'une telle envergure.

— Dans une infinité de décors, les uns petits et délicieusement reconstitués, les autres d'une ample richesse comme la Comédie Française, l'Elysée, le Foreign Office, le Quai d'Orsay, le Café Anglais, Marienbad, enfin l'admirable décor des salons de Buckingham Palace... Marcel l'Herbier et son équipe d'opérateurs, d'assistants et de costumiers ont véritablement réalisé de magnifiques tableaux historiques, et non figés, très vivants, très exacts, et toujours séduisants. Le film a de la chaleur, de la vigueur, du pittoresque. Des figures historiques remarquables d'évocation, se mêlent à des figures « inventées », mais modelées sur la vie: un cocher de fiacre attendrissant, une actrice, une chanteuse animent cette familière chronique des temps parisiens où s'inscrivent les fastes gais ou graves d'une époque. Très belle photographie, ce qui n'était pas toujours aisé étant donné les grands « champs » et la multiplicité de la figuration. Disons que le texte de M. Abel Hermant est étincelant d'esprit, et parfois d'une singulière portée actuelle.

grâce à une personnalité russe qui se trouve actuellement à Aix et qui a vu le film à la première séance, nous avons pu obtenir quelques détails sur le drame qui s'est passé et dont le scénariste a suivi presque entièrement la trame.

«Ce film est splendide», nous a dit la personne en question, avec un petit accent slave et une pointe d'émotion dans la voix, car lui aussi était officier à la « Brigade Sauvage ».



Une belle scène de *Brigade Sauvage* qui passé au Savoy-Cinéma

PARIS (Opéra)

Hotel Ambassador

16, Boulevard Haussmann, 16 (9<sup>me</sup> Arr<sup>t</sup>)

CHAMBRES avec  
Grand Cabinet de toilette.  
et W.-C.

1 personne 60 fr.  
2 personnes 80 fr.

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le **Convent** (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, **Col du Cucheron**, Saint-Pierre-d'Entremont, **Col du Granier**, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, **Col de Leschaux**, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, **Talloires** (arrêt), Menthon, **Annecy**, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, **Col du Frêne** (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, **Challes-les-Eaux**, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, **Nouvelle Corniche** surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

Aix, Grésy, La Biolle, Saint-Germain, La Chambotte, Aix.

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, **Genève**, Nyon, **Lausanne**, **Vevey**, **Montreux** (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par **Chamonix**, **Saint-Gervais-les-Bains**, Col de Megève, Flumet, **Col des Aravis**, Annecy, Aix.

## VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ, LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, **Saint-Gervais**, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, **Gorges du Fier** (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, **Pont-de-l'Abime**, Cusy, Grésy, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moûtiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, **Col du Petit-Saint-Bernard** et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE MONT-REVARD ET LE COL DE PLAIMPALAIS

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, **Col de Plaimpalais**, Mont-Revard (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

## LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, **Aiguebelette** (arrêt), Novalaise, **Col de l'Epine**, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

## GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, **Grande Chartreuse** (visite), **Saint-Pierre-de-Chartreuse**, **Col de Portes**, Le Sappey, **Grenoble** (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), **Visite du Cirque du Fer à Cheval**. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

## LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, **Col du Galibier**, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## TOUR COMPLET DU LAC LEMAN

Aix, les bords du Lac du Bourget, Brison, Chindrieux, Ruffieux, Seyssel, Frangy, Saint-Julien, Perly (douane Suisse), **Genève** (30 minutes d'arrêt), **Palais des Nations**, Versoix, Coppet, Nyon, Rolle, Morgues, **Lausanne** (30 minutes d'arrêt), Cully, Vevey, **Montreux**, Territet, Villeneuve, Le **Rouveret**, **Saint-Gingolph** (France, déjeuner), **Evian** (30 minutes d'arrêt), Thonon, **Sciez**, Douvaine, Anières (Suisse), **Genève** (1 heure d'arrêt), Cruseille, **Le Pont de la Caille**, Annecy et son lac, Alby, Albens, Aix.

## LA BERARDE aux pieds des Glaciers de la Meije

Merveilleuse excursion en Dauphiné, par Chambéry, Montmélian, Pontcharra, Goncelin, Domène, Gières, **Uriage-les-Bains**, Vizille, Le Bourg-d'Oisans, Saint-Christophe, Les Etages, **La Bérarde** (déjeuner), Venose, Rochetaillée, Livet, Pont de Claix, **Grenoble**, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## LE COL DE L'ISERAN

La route la plus élevée d'Europe (2 769 mètres)

(VALLEES de la TARENTOISE et de la MAURIENNE)

Aix, Chambéry, Montmélian, Albertville, Cevins, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Sées, Tignes, Le Val d'Isère, **Col de l'Iséran** (2.769 m.), (déjeuner), Bonneval, Lansiebourg, **Modane**, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, La Chambre, Saint-Rémy, Epierre, Aiguebelle, Pont-Royal, Saint-Pierre-d'Albigny, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## NOTRE-DAME DE LA SALETTE — ROUTE NAPOLEON

Par Chambéry, Challes-les-Eaux, la Vallée de l'Isère, Grenoble, Pont-de-Claix, Vif, La Mure, Corps, **Notre-Dame de la Salette**, retour par les lacs de **Laffrey**, statue de Napoléon, **Vizille**, **Uriage-les-Bains**, Gières, Domène, Brignoud, Pontcharra, Montmélian, Chignin, les bords du Lac, Aix.

## LE BEAU CIRCUIT LAMARTINE

Très intéressante excursion, réunissant dans son parcours les cinq belles excursions suivantes : la traversée du **Col du Chat**, le **Tour du Lac du Bourget**, la visite de la célèbre **Abbaye d'Hautecombe**, le **Col du Sappenay** et **La Chambotte**, par la Biolle, la Chambotte (arrêt), Saint-Germain, les Tours de César, Cessens, la vallée de la Néphaz, le Col du Sappenay, Chindrieux, Portou, Visite de l'Abbaye de Hautecombe, Saint-Pierre-de-Curtille, le Col du Chat, Saint-Jean-de-Chevelu, le tunnel du Mont-du-Chat, les bords du Lac du Bourget, Aix.

## LA ROYALE ABBAYE D'HAUTECOMBE

La célèbre Abbaye de Hautecombe, qui renferme les sépultures des Ducs de Savoie et des premiers Rois d'Italie est visité chaque année par un nombre croissant de touristes. Pour s'y rendre d'Aix-les-Bains, prendre les Services d'Autobus Urbains qui vont d'Aix (kiosque en haut du Parc) au Grand-Port, de là les bateaux à vapeur ou les vedettes de la Compagnie du Lac font la traversée. Plusieurs voyages dans l'après-midi. De plus les dimanches et jours de fêtes liturgiques, des services ont lieu le matin (départ du Parc à 8 h.) et qui permettent d'assister aux offices en grégorien dont la splendeur est inoubliable. Les agences d'excursions organisent également ces jours-là des services d'autocars qui permettent de se rendre à Hautecombe le matin par Chindrieux et Portou.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve, Aix-les-Bains

## HORAIRE des SERVICES URBAINS d'AUTOBUS

Ligne A. — GRAND-PORT		Ligne B. — PETIT-PORT-PLAGE		Ligne F. — TENNIS-MARLIOZ-GOLF		Ligne E.	
Départ du Parc	Départ du Grand-Port	Départ du Parc	Départ du Petit-Port - Plage -	Départ du Parc	Départ du Golf	Grésy-Cascade Gorges du Sierroz	
8 15 Dim. et F.	8 30	8 15		9 00	9 45	Départ du Parc	
9 15	9 30	9 30	9 45	10 00	10 30	— 10 05	
10 00 circulaire	10 45	10 30 circulaire	10 40	10 45	11 30	14 15	
11 00	11 30	11 15	11 30	11 45	12 00	15 15	
11 30	12 00	11 45	12 00	14 15	14 30	16 00	
12 00 circulaire	12 15	Venant du Gd-Port		14 45	15 00	17 00	
13 30	13 45	14 00	14 15	15 30	15 45	Départ de Grésy Gorges du Sierroz	
14 00	14 15	14 30	14 45	16 00	16 15	— 11 00	
14 15	14 30	15 00	15 15	16 30	16 45	15 30	
14 45	15 00	15 30	15 45	17 00	18 00	16 30	
15 15	15 30	16 15 circulaire	16 25	18 45	19 00	18 00	
16 00 circulaire	16 15	16 30	16 45				
16 30	16 45	17 00	17 20				
17 00	17 15	17 30	17 45				
17 30	18 00	18 00	18 30				
18 00	18 30	18 30	19 00				
18 30	19 00	19 00 jusqu'au 30 août	19 30				
19 00 jusqu'au 30 août	19 15						

Les heures précédées de ce signe sont les heures des départs facultatifs.  
Les heures précédées de ce signe commenceront à circuler du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre et tous les dimanches et fêtes sur les lignes du Grand Port et Plage à partir du 1<sup>er</sup> juin.

# EXPOSITION des Chefs-d'Œuvre du Musée du Prado



Le Capitaine Julian ROMERO  
et SAINT-LOUIS  
(par Gréco)

Sous le Haut Patronage  
du Gouvernement Espagnol,  
du Conseil Fédéral Suisse  
et des Autorités Cantonales  
et Municipales de Genève

## Musée d'Art et d'Histoire GENÈVE

Juin - Juillet - Août 1939

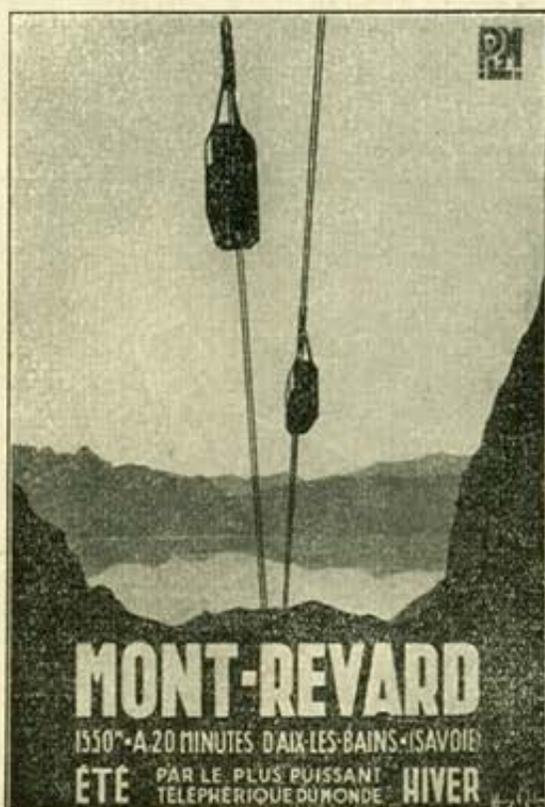
Pour renseignements supplémentaires,  
s'adresser à :

L'Association des Intérêts  
de Genève

3, Place des Bergues  
GENÈVE

## Le MONT-REYARD sur AIX-LES-BAINS

Cure d'Air et de Repos en Été  
La plus belle et la plus accessible  
des Stations de Sports d'Hiver



Marche permanente. Durée de l'ascension 6 minutes  
Service automobile d'Aix-les-Bains à la Gare du Téléferique

## AIX-LES-BAINS

DANS LES ALPES DE SAVOIE

### GUÉRIT LES RHUMATISMES

Eaux sulfureuses chaudes naturelles (46°)

Débit : 5 millions de litres par 24 heures

### THERMES NATIONAUX

Les plus perfectionnés d'Europe Ouverts toute l'année

\*\*\*\*\*

RHUMATISANTS!...

GOUTTEUX!...

ACCIDENTÉS!...

FAITES UNE CURE A AIX-LES-BAINS

Profitez des conditions avantageuses

AU PRINTEMPS ET A L'AUTOMNE

que consent le service officiel :

## CURE THERMALE ET SEJOUR A FORFAIT

21 JOURS SANS SOUCI

comprenant traitement et hôtel  
(toutes taxes incluses)

Prix variable suivant l'hôtel choisi

\*\*\*\*\*

La cure d'Aix-les-Bains à la portée de toutes les bourses!

FORFAIT SPECIAL POUR ASSURÉS SOCIAUX  
valable à n'importe quelle époque de l'année

RENSEIGNEMENTS, LISTE DES HOTELS, etc...

AU SYNDICAT D'INITIATIVE

PLACE DE L'HOTEL-DE-VILLE Téléphone 1-97

\*\*\*\*\*

SAVOIE AIX-LES-BAINS SAVOIE

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

## REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :  
Imprimerie Paul JACQUES  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78

N° 317. — 12 Août 1939

**chemisier** spécialiste

**high-life**

23, rue du Casino  
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"  
**paris**

Pyjamas de Traitement depuis 139 fr. Tous articles  
pour Baigneurs Touristes - aux meilleurs prix

Aux  
**NOUVELLES GALERIES**

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY  
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY  
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES  
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante  
se fait coiffer par

Hélène  
RUBINSTEIN  
spécialiste

JEAN

Ses COIFFURES  
Ses CREATIONS  
Ses TEINTURES

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

PARIS (Opéra)

## Hotel Ambassador

16, Boulevard Haussmann, 16 (9<sup>me</sup> Arr<sup>t</sup>)

CHAMBRES avec  
Grand Cabinet de toilette  
et W.-C.

1 personne 60 fr.  
2 personnes 80 fr.

## Et<sup>s</sup> J. MIRONNEAU et Cie

Autocars S.N.C.F. (ex P.-L.-M.)

TOUTES EXCURSIONS AU DEPART D'AIX-LES-BAINS

Bureau -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 0-49 - 6-49  
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait  
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE pour 200 voitures Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Spécialistes pour Voitures Anglaises et Américaines - Dépannage - Ambulance

Agence exclusive pour la Savoie:

CHEVROLET, BUICK, CADILLAC, G. M. F., etc...



## OPTIQUE

APPAREILS POUR SURDITÉ

P. MICHEL Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Traitement de toutes Affections des Pieds

PROTHÈSE PLANTAIRE — PIQURES — VENTOUSES

M<sup>lle</sup> Ch. SELLA

Pédiçure - Podologiste

Infirmière diplômée de l'Etat

20, Avenue du Petit-Port  
Sur rendez-vous

AIX-LES-BAINS  
Tél. 9-51

## Corps Médical d'Aix-les-Bains

Médicins	
Baumgartner, 3, place Carnot	3.60
Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup>	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blanc H., bd de la Roche-du-Roi, 7	7.01
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Dreyfuss-Lemaître, 7, av. de la Gare	8.30
Duvernay (Mme), 17, av. de la Gare	9.29
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M <sup>me</sup> ), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Konechowsky Mme, Etabl. Thermal	4.35
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Longraye J., Noël-Cottage, boulevard de Paris	6.98
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Mazot, boulevard de Paris (Castel Aiglon)	
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

### Médicins-Spécialistes

Blanc H., (yeux) 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses)	Tél. Chambéry 2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane	4.31
Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie)	Tél. 7.01
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	4.35
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4.32
Longraye J., (nez, gorge, oreilles) Noël-Cottage boulevard de Paris	6.98
Marion, maladies de la bouche,	2, rue Dacquin 1.31

### Médecins-Spécialistes (Suite)

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Rollin (Radiologie), Clinique Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7.01
Mécanothérapie au Zander	Tél. 0.74
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, et Centre de Chirurgie du Rhumatisme, 7, boulevard de la Roche-du-Roi	Tél. 7.01
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi, Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie.	7.31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie.	4.34

### Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

### Pharmaciens

Cochat P., 11, rue de Genève et rue Despine	1.30
Giraud, 71, rue de Genève	2.19
Giroud, 46, rue de Genève	3.70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2.75
Mus, place de l'Etablissement	0.24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1.32

## BARBAUX ALPHONSE

Maître Masseur de l'Ecole de Massage

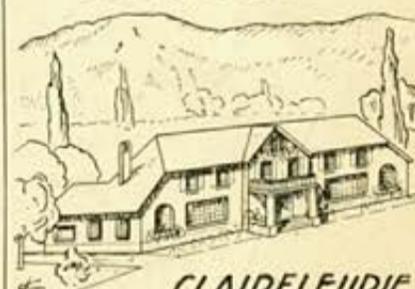
Massages médicaux et de la cellulite

Rue du Bain Henri IV

anciennement Rue de Pugny

Tél. 8-26

## L'enfant à la montagne « Clairfleurie »



CLAIRFLEURIE

Collège-Maison Familiale  
et Médicale

construite spécialement en 1937 pour les enfants. Ceux-ci trouvent à « Clairfleurie » en même temps que la santé morale et physique, une instruction solide et complète et une éducation conforme aux idées des parents.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.

Tél. 4 • Prix de 35 à 45 frs suivant l'âge

# LISTE OFFICIELLE

## JOURNAL DES ETRANGERS

### REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

PUBLICITE :  
 Sté Nlle AGENCE FOURNIER  
 Aix-les-Bains et Succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

### A la Plage

Lundi 14 et Mardi 15 Août

### Journées Internationales de la BEAUTÉ

LES PLUS BELLES FEMMES  
D'EUROPE

..... dans le cadre  
le plus merveilleux

14 Août : *Eliminatoires*

15 Août : *Finale*

### Le Gala de la Rose

Or, cette après-midi du 4 août fut, à Aix, consacrée à la Rose, à la plus belle des belles, à l'ineffable reine des fleurs. Parfums, poésie, charité, gala inédit au profit de l'Entr'aide artistique sous les auspices des Amis de Lamartine, chambrée des plus élégantes où l'on pouvait reconnaître, outre les notabilités aixoises, le maître Henry Bordeaux, venu de son domaine de Cognin, l'auteur dramatique Henri Clerc, le comte Costa de Beauregard.

En avant-propos, le conférencier Gaston Rageot, qui fut président de la Société des Gens de Lettres, nous réjouit le cœur et l'esprit par une aimable causerie à la gloire de la Rose, où la science, l'histoire, la poésie, se côtoyaient avec habileté pour s'épanouir finalement en une sereine philosophie, exprimée sur le mode léger, mais pleine de profonds enseignements. Chaleureusement, l'auditoire montra qu'il avait apprécié et compris.

Ce furent, ensuite, les œuvres d'Ernest Luguët, compositeur aixois : un impromptu pour piano — *Parfums flottants dans les jardins* — fort délicatement interprété par Mme Bleu-

Voir la suite page 4.

Les 20, 24 et 27 Août

### Grandes Journées Hippiques d'Aix-les-Bains

A L'HIPPODROME DE MARLIOZ



Photo Georges Brun

Madame Pamela Scott. CALLINGHAM, Hôtel Royal, sur Rolls Royce

### XII<sup>me</sup> Manifestation de l'Élégance Féminine en Automobile

### La Nuit d'Aix-les-Bains aura lieu ce soir

Je ne veux pas vous infliger le vieux proverbe : « l'homme propose... » mais le Comité des Fêtes poura vous donner quelques exemples de sa vérité. La pluie s'était cru obligée de participer, samedi dernier, à la Fête de l'Élégance en Automobile. On a dû, bien à contre-cœur, remettre à plus tard cette nuit de féerie.

Heureusement, le beau temps a l'air de vouloir s'installer et nous souhaitons bonne chance aux organisateurs pour ce soir. La fête sera suivie d'un gala de minuit au « Brummel » avec Germaine Sablon, Fernande Saala, Menito, Marietta et Rudy d'Aix.

### Eté 1939

Les esprits chagrins vont répétant que tout est détraqué, qu'il n'y a plus de saisons et surtout qu'il n'y a pas d'été cette année.

Ils se trompent. Été 1939 fut ma-

gnifique. Plus heureux que la veille au soir, les dirigeants du Comité des Fêtes ont vu le soleil souscrire à leurs vœux et la manifestation d'Élégance automobile de l'après-midi a connu un beau succès.

Le jury avait été placé sous la présidence d'honneur de M. le comte de Chambure et il était effectivement présidé par M. André de Fouquières, qui a une longue expérience de ces manifestations. Autour d'eux avaient pris place MM. Sauvaire, préfet de la Savoie, et Mme ; Dussuel, maire d'Aix-les-Bains, et Mme ; Milan, sénateur de la Savoie ; le général Les-tien, commandant le secteur fortifié de Savoie, et Mme ; Jubin, délégué de l'A.C. de France et président de l'A.C. du Rhône ; de Bissy, président de l'Automobile-Club de Savoie ; commandeur et Mme Brampton ; commandeur Hume Spry ; Mme Browning ; Mme de Loriol ; Mrs Charles Spencer ; Mrs Walter Payne ; MM. Rozier, Bramley Larrigton ; docteur Chevallier, premier adjoint au maire, président du Comité des Fêtes, et Mme ; Moellinger, administrateur délégué du Grand Cercle ; Blache et Mme ; Garcin, président du Syndicat des Hôteliers, et Mme ; marquis de Fraysseix ; Lefébure, délégué de « Paris-Soir » ; colonel et Mme Larking ; Charlie Larking.

Voir la suite page 4.

La Revue Mondaine est en deuil. Vendredi, au moment où notre dernier numéro sortait des presses, une de nos collaboratrices, Mlle Renée Jacques, s'éteignait doucement après une longue maladie.

Les témoignages de sympathie ont afflué à cette occasion, montrant l'estime qu'on lui portait. Tous ceux qui l'on approchée étaient séduits par sa simplicité, son intelligence et par ce je ne sais quoi qui imposait tout à la fois la sympathie et la déférence. Travailleur acharnée, elle apportait beaucoup de cœur et de conscience à tout ce qu'elle faisait. Elle s'est dépensée sans compter à sa tâche d'éducatrice, dans les écoles privées d'Aix-les-Bains et de Chambéry. A la Revue, sa collaboration était précieuse. Ses articles, d'un style alerte et vivant plaisaient par leur équilibre et leur bon sens. Elle laisse un grand vide auprès de tous ceux qui l'ont connue. Nous la pleurons avec sa famille que nous assurons de toute notre sympathie attristée.

### Conférence Anglo-Française

Le 22 août, au Théâtre du Grand Cercle, M. Noble Hall, fera une conférence intitulée : « L'Angleterre. Comment elle est gouvernée ». On se procurera des cartes chez M. Laugh-ton Bramley, 1, place de l'Etablissement Thermal.

Mr Noble Hall — qui a fait, il y a deux ans, une conférence sur Kipling très appréciée — est un journaliste anglais de grand talent, spécialisé dans les questions françaises. Il parle notre langue parfaitement et connaît bien la France. Il a été un des promoteurs du rapprochement franco-anglais et tout récemment, il a été mis à la tête du British Council, la maison de propagande anglaise à Paris.

### GOMPERS Joailier

15, Place Carnot  
AIX-LES-BAINS

Place du Casino  
MONTE-CARLO

Tél. 4-77

# GRAND CERCLE

Directeur Artistique : M. A. CHAZY

Samedi 12 Août *Au Théâtre* A 21 heures

## GRAND CONCERT SYMPHONIQUE

sous la direction du Maître Georges LAUWERYS

Dimanche 13 Août *Au Théâtre* A 21 heures

## RADIO.CITÉ en TOURNÉE

présente

le célèbre CROCHET RADIOPHONIQUE et ses fameux JEUX de QUESTIONS avec Yvonne GALLI, Germaine LIX, Guy BERRY, Raymond BOUR Maryse MARLY, le dessinateur PECH, Fred MAKE et Félix PAQUET

Lundi 14 Août *Dans les Jardins du Cercle* A 20 h. 30  
A 21 h. 30 *GRAND FEU D'ARTIFICE* A 20 h. 30

## DINER DE GALA DU CYCLAMEN

Mardi 15 Août *GRAND GALA LYRIQUE* A 20 h. 45

## LE BARBIER DE SÉVILLE

Opéra-Comique en 4 actes de Rossini

avec Vina BOVY André BAUGE Miguel VILLABELLA  
Etienne BILLOT MESTRALLET

Mercredi 16 Août *Au Théâtre* A 21 heures

## GRAND CONCERT CLASSIQUE

sous la Direction du Maître Georges LAUWERYS

avec Jacques THIBAUD

Soliste des Concerts Colonne et Lamoureux

Jeudi 17 Août *GRAND GALA DE COMEDIE* A 21 heures

Marguerite DEVAL Victor BOUCHER Denise GREY Roger MONTAUX  
dans

## LE VALET MAITRE

Comédie en 2 actes et 7 tableaux de MM. Paul Armont et Léopold Marc

Vendredi 18 Août A 20 h. 30

## CONCERT par le QUINTETTE

A 21 heures *Au Restaurant-Dancing* A 21 heures  
avec Suzy SOLIDOR

Samedi 19 Août Samedi 19 Août

## HÉRODIADÉ

de J. Massenet

avec Georges THIL Olivier SPORTIELLO BOLOTINE RICHARD

BOULE ROULETTE BACCARA

Téléph. 7-11

# Royal-Cinéma *Av. de la Gare*

TOUS LES JOURS : *Matinée* : 14 h. 45 ; *Soirée* : 21 heures

Du Jeudi 10 au Mercredi 16 Août

Mireille BALIN, Roger DUCHESNE et Erich Von STROHEIM dans une belle comédie dramatique dont l'action se passe à Paris dans les milieux cinématographiques et dans l'intérieur d'un grand diplomate américain

## RAPPEL IMMEDIAT

Un film dont Aix-les-Bains a la primeur pour toute la France avec Bernard LANCRET, Lucien DALSA, AIMOS, Guillaume de SAX

Du Jeudi 17 au Mercredi 23 Août

FRANCEN, Louis JOUVET, Michel SIMON dans l'œuvre magnifique de Julien Duvivier

## LA FIN DU JOUR

Ce film admirable, d'une tenue artistique presque jamais égalée, s'inscrit au livre d'or des rares victoires cinématographiques.

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Téléph. 7-11

# Petit-Casino-Cinéma

*Avenue Victoria*

TOUS LES JOURS : *Matinée* : 14 h. 45 ; *Soirée* : 21 heures

Du Jeudi 10 au Mercredi 16 Août

FERNANDEL, ARLETTY et Michel SIMON dans la pièce célèbre d'Edouard BOURDET

## Fric - Frac

Un film charmant, traité de main de maître qui n'a encore été présenté qu'à Paris

Du Jeudi 17 au Mercredi 23 Août

RAIMU et Josette DAY dans le dernier Marcel PAGNOL, présenté en même temps que Paris

## Monsieur Bretonneau

Tout l'humour et l'esprit français de Robert de Flers et C.A. de Vaillant avec Léon BELIERES et Marguerite PIERRY

A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

*Avenue de la Gare*  
— (angle Rue Garod) —

# REX

Téléph. 7-24

TOUS LES JOURS : Spectacle permanent, de 14 à 18 heures  
*Soirée* : 21 heures

ACTUALITES en première exclusivité

Du Mercredi 9 au Mardi 15 Août

En Exclusivité avec « La Madeleine » à Paris

Jean GABIN

dans l'œuvre de Marcel Carné, le metteur en scène de *Quai des Brumes*

## Le Jour se Lève

Un des plus grands films de l'année avec

ARLETTY Jules BERRY Jacqueline LAURENT

Cette production de grande classe la la puissante beauté d'une eau-forte. C'est un film dur, réaliste et pathétique, traité sans concession et admirablement interprété

Du Mercredi 16 au Mardi 22 Août

MATINEE, à 14 h. 30 précises

FERNANDEL

impayable, dans un double rôle d'un de ses films les plus comiques

## Raphaël le Tatoué

de Christian Jaque

avec Armand BERNARD, Monique ROLLAND, AIMOS

Ce film est tout de gaieté, de vie, d'entrain...

CETTE SEMAINE, CHAQUE JOUR :

Seulement en matinée supplémentaire, à 17 heures, sera présenté

## Thérèse Martin

La Vie de Sainte Thérèse de Lisieux

qui vient d'être présentée en Grand Gala à Paris sous la présidence de Mgr Valerio Valeri, nonce apostolique

# SAVOY Cinéma

Tél. 858

Rien que des beaux films !...

TOUS LES JOURS : *Matinée* : 14 h. 45 ; *Soirée* : 21 heures

SENSATIONNEL! Du Mercredi 9 au Mardi 15 Août



Le film qui bouleverse

les chancelleries

du monde entier

## Les Aveux

d'un

## Espion Nazi

LA SEMAINE PROCHAINE :

Du Mercredi 16 au Mardi 22 Août

EN PREMIERE MONDIALE

Un film de PABST

## Jeunes Filles en Détresse

avec Marcelle CHANTAL André LUGUET Jacqueline DELUBAC  
Marguerite MORENO Micheline PRESLE

**Au Golf-Club**

Judi 3 août. — *Prix du Président* offert par Lord Hirst of Witton, Medal Play. 18 Trous, Handicap Messieurs.

1. Docteur Longchamp (17) 63 ; 2. M. Mottet (16) 65 ; 3. M. Firino-Martel (8) 67 ; 4. M. de Camaret (11) 67 ; 5. M. Heurtault (13) 70 ; 6. M. Ducreux (10) 72 ; 7. M. Soulier (18) 76 ; 8. M. Carré (18) 76.

Samedi 5 août. — *Prix Mirabeau*. Mixed Foursomes. Medal play. Handicap.

1. Mme Gaillard, M. Bowditch (20) 79 ; 2. Baronne Davilliers, M. Prieur (10) 79 (départagés sur les 9 derniers trous) ; 3. Mme et M. Mottet (12) 80 ; 4. Mme Bérard, M. Firino Martel (9 1/2) 82 1/2 ; 5. Mrs Gilpin, M. Gérin (13 1/2) 82 1/2.

Dimanche 6 août. — *Prix de Pugnny* offert par M. et Mme Mottet. Concours à la ficelle. Handicap Dames et Messieurs.

1. M. Ducreux 68 ; 2. M. Hesketh 72 ; 3. M. Bérard 72 ; 4. M. de Camaret 73 ; 5. M. Van Reede (Père) 73 ; 6. M. Van Reede (Fils) 73.

Ont également pris part à la compétition : MM. Heurtault, Gérin, Bodvich, Prieur, de Chazournes, Firino Martel, Bernard, Boyoud, Dr Longchamp.

Dames : 1. Baronne Davilliers 74 ; 2. Mme Bérard, 75 ; 3. Mrs Wallis 75 ; 4. Mrs Gilpin 80 ; 5. Mme Baudot 85 ; 6. Mme Tandonnet 88.

On également pris part à la compétition : Mmes de Marsay, Boyoud, Gaillard, Van Reede, Lejeune.

■ Parmi les habitués du Golf-Club signalons l'acteur de cinéma André Luguët. En vacances à Challes-les-Eaux, il vient très souvent faire un parcours à Marlioz. C'est un amateur de belle force dont le golf est le sport préféré. Nous n'avons pas voulu troubler sa tranquillité, du reste, il a horreur des interviews.

Samedi 12 Août

**Prix « SPLENDIDE ROYAL »**  
offert par Madame Rossignoli  
Medal Play - Hp. - 18 Trous - Dames

Mardi 15 Août

**Prix FIGARO**

Judi 17 Août

**Prix LORD HORNE**

Mixed Foursomes — 18 Trous —  
Medal Play — Handicap

On nous informe que

**la Villa Lamartine**

Avenue du Petit-Port  
proche de la Plage

a ouvert son

**Thé-Restaurant**

dans son magnifique parc ombragé. Cadre enchanteur et tranquille où l'accueil le plus empressé vous sera réservé.

Demandez ses spécialités

**Au Tennis-Club**

Les Championnats du Club se déroulent en ce moment sur les excellents courts du Club de l'avenue de Marlioz et cette saison, particulièrement, les engagements ont été fort nombreux, surtout du côté des messieurs. Le tableau du Simple réunissant près de trente-deux engagements, dont voici les noms : Allard, Dr Danilewsky, Peyronnet, Carmignon, Lefèvre, Fishoff, Marcel Aubry, Gerrier, Baumer, Girard, Dr Marion, Claderon, Lespinasse, Girod, Dr Dubois, De La Plagne, Charley Larking, Gautier, Dr Marcus, Rive-Lois, Bembassat, Bertucat, Chevallier, Okrent, Batsch, Comte de la Serraz, Reynier, Bouvet.

Pour le Simple Dames, moins d'engagements mais par contre, une sélection sévère, qui donnera à cette épreuve un intérêt sportif, qui commencera dès le premier tour, les joueuses étant très près l'une de l'autre et il serait difficile d'établir des pronostics. Citons Miss Lermite et Mlle Djian, jusqu'ici les championnes incontestées du Club. Ces deux joueuses devraient donc se trouver en finales mais auparavant, elles devront se débarrasser de sérieuses adversaires, telles que Mlles Dardel et Gilberte Buchet, également Mme Rivollier (ex-Mlle Petazzi). Tout cela nous promet de beaux matches et l'animation sera grande tous ces jours au Tennis Club.

Nous publierons la semaine prochaine le compte rendu in extenso des différentes parties.

**A l'Eglise****LA MESSE SOLENNELLE  
DE SAINT-SAËNS**

Le 15 août prochain, les chœurs et solistes de la « Grégorienne » interpréteront la « Messe solennelle » pour solistes, chœurs et orchestre de C. Saint-Saëns.

Ce maître de la musique contemporaine demeure l'un des représentants les plus illustres et les plus fins de l'esprit et du goût musical français, dont la qualité essentielle est une lumineuse clarté. Il aimait trop passionnément la liberté, comme il écrit lui-même, pour se mettre au service de tel ou tel courant musical. En lui s'apaisent les rivalités des romantiques et des classiques pour constituer un art parfaitement équilibré. Les rigueurs du classique et les libertés du romantisme se fondent dans sa personnalité particulièrement riche et profondément humaine. « Artiste impeccable », écrit Adolphe Boschot, Saint-Saëns a orienté les âmes vers les forces spirituelles qui sont incluses dans l'art et la beauté.

Toutes ces caractéristiques se retrouvent dans ses œuvres religieuses et spécialement dans sa messe solennelle. Chaque partie est traitée avec une compréhension parfaite du sens religieux. Le « Kyrie », tout à la

fois simple et majestueux, est un magnifique développement du thème de la « Messe Royale ». Le « Gloria » et le « Sanctus », puissants et émouvants, sont traités par un remarquable style fugué. La messe s'achève dans la mélodie douce et lumineuse de l'« Agnus Dei » qui constitue à lui seul un chef-d'œuvre d'une rare perfection musicale. L'âme prise tout entière, s'élève jusqu'à Dieu et repose dans la possession de la paix divine.

Soliste, Mme Bert. A l'orchestre, les artistes du Grand Cercle accompagneront cette importante partition.

**Conférence  
Au Grand Cercle**

La conférence sur « L'art et l'humour dans l'Histoire » par Mme Bérot-Berger, fut un succès complet d'érudition, d'à-propos et de verve dans une langue qui réunit toutes les séductions. Régala pour un public d'élite nombreux et vibrant qui ne ménagea ses applaudissements ainsi qu'au distingué M. Politis, frère de notre éminent ambassadeur qui présidait.

« L'art, dit Mme Bérot-Berger, verse le rêve, découvre la beauté, exalte le dévouement. Il est générateur de bonté. Pour intensifier sa puissance et concentrer sa pensée, l'ar-



tiste garde ses secrets et se mure dans son mystère. L'art, expression sensible, visible, durable, élève l'âme et réjouit nos sens. Il rapproche les être délicats, entraînés au rythme des harmonies intimes. Friand de fantaisie, l'art mène à l'humour, véritable piment du rire gaulois. Un académicien assure que l'humour anglais est surtout l'esprit français qui s'est fait blanchir à Londres. Ne le contrarions pas.

Puis furent les citations où la fierté nationale règne comme à la bataille de Crécy : « Messieurs les Anglais, tirez les premiers », suivent les bons mots de Marguerite de Valois pour arriver aux mazarinades et aux rusées Mancini, nièces de Mazarin.

On parle de Scarron, maître de l'humour chez la marquise de Rambouillet, où s'épure la langue française. L'influence espagnole sera hautement fixée dans le Cid de Corneille. La Renaissance aussi avait pris son empreinte particulière après

Voir la suite page 16.

**La Semaine  
du Bridge 1939  
à Aix-les-Bains**

Pour la première fois, Aix-les-Bains organisait cette année une grande semaine de Bridge, et l'on doit féliciter le Comité d'organisation d'avoir aussi bien réussi pour un début.

Déjà l'année dernière, un timide essai fut tenté, sur l'initiative d'un groupe de joueurs de la F.F.B. M. Elie Sineux, l'animateur et fondateur du salon de Bridge au Tennis Club d'Aix-les-Bains fut sollicité d'organiser au Bernascon, un tournoi Duplicate et le succès atteint — on eut, en effet, dix-huit tables — fut tel que la Municipalité décida, cette année, de s'intéresser à cette manifestation et, avec son concours, naquit cette grande semaine du Bridge 1939 qui a trouvé auprès de nos estivants une charmante sympathie.

Le Comte de Chambure, Président de la Fédération Française de Bridge avait bien voulu accepter la présidence d'honneur et sa présence a rehaussé l'éclat de cette manifestation et en a assuré le succès.

Quatre tournois absolument indépendants composaient le programme. Il y eut tous les jours douze tables, formées de toute la clientèle élégante de notre belle station thermale, à laquelle s'étaient joints les excellents joueurs régionaux de Lyon, Saint-Etienne, Chambéry, Annecy et même la Suisse, représentée par une équipe de Genève et de Villars de Bex.

Nous publions ci-dessous le palmarès in-extenso de ces quatre journées avec les noms des différents gagnants. De nombreux prix en Bons de valeur furent distribués et les noms des premiers seront gravés sur les magnifiques trophées offerts par les grands hôtels d'Aix : le Bernascon, le Mirabeau et le Splendide-Royal-Europe.

Et puis, le vendredi, eut lieu dans les salons du Grand Cercle, le Gala de la Rose, organisé à l'occasion de la Semaine du Bridge. Superbe soirée, excellent dîner, suivi de nombreuses attractions et parmi celles-ci, pour n'en citer qu'une, Charles Trenet, lequel enthousiasma la salle, se surpassant vraiment, comme tout étonné de trouver un auditoire aussi nombreux et de suprême élégance.

Avant les attractions, le comte de Chambure prononça une courte allocution voulant s'acquitter, comme il le dit finement, d'une dette de reconnaissance envers Aix-les-Bains, tenant à proclamer que s'il y venait chaque année, c'était que les eaux guérisseuses lui conservaient la magnifique santé dont il jouit. Il remercia les personnalités qui lui avaient fait l'honneur d'assister à cette belle soirée : le sénateur Milan, le Préfet

Voir la suite page 16.

**PRETS  
sur  
BIJOUX**

par la

aux meilleures  
conditions

**CAISSE PUBLIQUE DE PRÊTS SUR GAGES  
DE GENÈVE**

Téléphone 41.561

27, Boulevard Helvétique

Etablissement Officiel Suisse contrôlé et garanti par l'Etat de GENEVE

Discretion et sécurité absolues

A 75 km. d'Aix-les-Bains

A 75 km. d'Aix-les-Bains

ETE 1939

SUITE DE LA PREMIÈRE PAGE

Beaucoup de concurrentes et des participations de choix, le palmarès en fait foi.

Faisant suite à la remarquable manifestation d'élégance automobile, « Eté 39 », qui s'est déroulée dimanche après-midi dans le Parc des Thermes Nationaux et qui a obtenu le succès que l'on sait, voici le palmarès de cette présentation de la femme sportive au volant de sa voiture :

Premier Grand Prix d'Honneur, coupe du Président de la République, n° 11, Mme Ginette Silvera ; Premier Grand Prix d'Excellence, coupe ville d'Aix-les-Bains, n° 15, Mme Clifford Sabey ; Grand Prix d'honneur ex-æquo, coupe du Grand Cercle, n° 6, Mme Pamela Callingham ; coupe Comité des Fêtes, n° 9, Mlle Audry ; Grand Prix d'Excellence, coupe Chambre Syndicale des Hôteliers, n° 19, Mme Lefebure ; Prix d'Honneur ex-æquo, coupe du Golf, n° 23, Mme Gilpin ; coupe Entente Commerciale, n° 12, Mme Figueroa ; Grand Prix d'Ensemble, coupe Paris-Soir, n° 28, Mlle Liliane Sartory ; n° 22, Mlle Raymonde Voraz ; n° 18, Mlle Renée Perge, n° 17, Mlle Colette Attane ; coupé ville au-dessus de 20 CV., Prix d'Honneur, n° 7, Mme la comtesse de la Plagne ; conduite intérieure au-dessus de 20 CV, Prix d'Honneur ex-æquo, n° 14, Mme Chevassus ; n° 1, Mme de Montjou ; conduite intérieure au-dessus de 30 CV, Prix d'Honneur, n° 5, Mme Miller ; conduite intérieure au-dessous de 20 CV, Prix d'Honneur, n° 10, Mme Varella ; conduite intérieure au-dessous de 20 CV, Prix d'Excellence, n° 8, Mlle Colette Houdebert ; roadster 4 places au-dessous de 20 CV, Prix d'Honneur, n° 20, Mme Morel ; roadster 4 places au-dessus de 20 CV, Prix d'Honneur ex-æquo, n° 16, Mme Rodriguez ; n° 4, Fred Adison ; catégorie sport, roadster 4 places au-dessus de 20 CV, Prix d'Honneur, n° 2, Mme Vuillermet ; roadster 4 places au-dessous de 20 CV, Prix d'Excellence ex-æquo, n° 13, Mme Dick ; n° 3, Mme Marchandise.

## LE GALA DE LA ROSE

SUITE DE LA PREMIÈRE PAGE

zet, musicienne lucide et pianiste de très grand talent ; l'Ode à la Rose, qui suivit, récitatif plein de ferveur contenue qui, par moments s'échappe en belles envolées, fut exprimée avec beaucoup d'art par M. Prandy, au beau timbre de baryton.

« Thésis » vint, enfin, dans son opulence de visions et de sons. Poème chorégraphique, ainsi qu'il est intitulé, écrit d'après l'adorable féerie de Mme Michaud-Lapeyre, Ernest Luguet a composé là une œuvre séduisante, bien équilibrée, d'une écriture orchestrale simple et d'une certaine richesse à la fois, qui est destinée sans nul doute à connaître de très nombreux succès. Aix-les-Bains, soit dit en passant, peut s'enorgueillir d'un tel créateur, dont nous attendons maintenant beaucoup.

Louons sans restriction, tous les artistes de la danse, somptueux interprètes de la si agréable chorégraphie de Mme Martinova, mais mentionnons toutefois particulièrement Tania Semenova, Hélène Kalichews-

ka et M. Pavinoff, beaux artistes à la haute conscience.

L'orchestre du Grand Cercle était, à l'accoutumée, dirigé par Georges Lauweryns ; Luguet ne pouvait donc souhaiter meilleur traducteur. En fait, « Thésis », œuvre valeureuse, créée à Aix avec bonheur, est appelée à prendre place dans nos répertoires classiques de chorégraphie.

Georges HAURY.

Aix, 6 août 1939.

## Les Gorges de la Diosaz

De tout temps, l'homme s'est plu aux deux formes extrêmes de l'onde en mouvement : chez soi, à l'ombre de ses bosquets, il aime son rêve lent au murmure de sa source ; en voyage, au contraire, il recherche le fracas des cascades tumultueuses pour s'enivrer de leur tonnerre.

Car la cascade n'est point modeste ; elle s'annonce de loin aux échos de la vallée : long trait d'argent, elle coupe la sombre montagne ; un soleil éclatant la met en pleine beauté ; il lui faut le plein jour, la grande lumière, pour signer le triomphe de l'eau vive sur la montagne immense.

Mais il arrive que la montagne se venge, qu'elle se laisse ronger, des

milliers de siècles, par l'élément liquide pour l'étouffer à jamais pendant l'éternité des siècles à venir.

C'est le grand drame de l'eau et de la pierre.

Et c'est une phase poignante de cette lutte millénaire des deux grands éléments de la nature que tous les pèlerins du Mont-Blanc veulent voir en passant à Servoz.

Par la route et par le rail, de Chamonix, de Sallanches ou du Fayet, ils accourent aux gorges de la Diosaz, ils veulent saisir sur le vif le combat du torrent contre le mont.

Descendues en trombe des cimes du Buet, les eaux glacées de la Diosaz, petit affluent de l'Arve, se sont en effet creusé un lit si étroit, si profond, qu'elles en sont comme prisonnières : elles ont beau rugir, se tourmenter, sauter en cascades les hauts seuils rocheux, lancer des troncs entiers en guise de béliers ou tourbillonner follement dans les « marmites de géant ». Leur rage reste impuissante contre l'étau des vertigineuses parois du ravin et, du haut de la longue passerelle, hors d'atteinte, bien à l'aise, le promeneur le plus blasé ne peut s'arracher au spectacle des mille reflets de l'onde en furie.

Depuis soixante ans bientôt, les

gorges de la Diosaz connaissent l'afflux des visiteurs : depuis qu'un professeur de lycée parisien conçut et réalisa le projet de les équiper en scellant dans les murs du ravin une longue galerie d'accès, en jetant des ponts d'une rive à l'autre.

Mais depuis bien plus longtemps les gorges se trouvaient célèbres dans le pays savoyard ; elles avaient même longtemps entendu le pic du mineur heurter de sa cadence celle, plus sourde, des maillets de l'ardoisière.

## Cirque des Alliés

Ses Ecuyers

uniques au monde

Ses Clowns

les meilleurs du moment

Ses 20 Attractions

de grande classe

engagées cet hiver dans les capitales d'Europe, constituent le plus formidable spectacle qui ait jamais été donné.

A AIX-LES-BAINS

le Samedi 26 Août, à 21 heures.

le Dimanche 27 Août, Matinée

à 15 h., Soirée à 21 heures.



Clotilde SAKHAROFF

Les Poètes de la Danse

ont remporté

mardi dernier

au Grand Cercle

un immense succès



**LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS**

**BERNASCON REGINA HOTEL**  
 • Le meilleur Hôtel •  
 Clientèle la plus sélecte  
 Situation et vue splendides. Grand parc.  
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

- |                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Mr and Mrs Miller             | U.S.A.        |
| Mrs Foster Elizabeth          | Nice          |
| Mme Mouratoff Elizabeth       | Nice          |
| Mr Machray Joseph             | U.S.A.        |
| Mrs Gossler Mary              | New-York      |
| Mme Miller et Mme Husz        |               |
| Mrs Roberts                   | Paris         |
| Docteur Luis Calderon         | Paris         |
| M. Carlos Calderon            | Paris         |
| M. et Mme Emile Beer          | Paris         |
| M. et Mme Del Carril          | Paris         |
| M. et Mme Duitzend            | Paris         |
| The Lady Ludlow               | London        |
| Mrs Stevenson                 | Monte-Carlo   |
| Mme et Mlle Rodriguez         | Paris         |
| Mrs Graves                    | Monte-Carlo   |
| Mr and Mrs Haplin             | Reading       |
| M. Aversano                   | Paris         |
| M. et Mme Walter              | Paris         |
| Mr Gull                       | London        |
| Mrs Wemyss                    | Hyde Kent     |
| Mr Beckingham                 | London        |
| Mrs Helen Jastrow             | Philadelphie  |
| M., Mme et Mlle Schoneman     | Amsterdam     |
| M., Mme et Mlle Landau        | Bucarest      |
| Mrs Walker                    | New-York      |
| Mrs Hayes                     | New-York      |
| Mr and Miss Cohen             | London        |
| M. Blattner                   | Milan         |
| M. et Mme Van Leeuwen         | Hollande      |
| M. et Mme Chataignier         | Paris         |
| Mr Reich Max                  | London        |
| M. Ayulo                      | Lima          |
| Sir Victor Richardson and Mrs | Netherlands   |
| M. de Fouquières              | Paris         |
| Mr and Mrs Pickering          | New-York City |
| Mrs Whitney                   | New-York City |
| Mme Boussyaingault            | Paris         |
| Mrs Barnwell                  | New-York      |
| M. Lefebvre                   | Paris         |
| M. et Mme Lindemann           | Nice          |
| Miss Welldon                  | New-York      |
| Mr Odom William               | London        |
| Mme Stamm                     | U.S.A.        |

**HOTEL MIRABEAU**  
 Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
 Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
 Tél. 306-355

- |                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| M. L. Paspatti                    | Nice       |
| Marquis H. de Freysseix           | Paris      |
| Mme Paul Dreyfus                  | Paris      |
| Mme Le Moa                        | Lyon       |
| Cte et Ctesse de la Rochefoucauld | Paris      |
| M. et Mme R. Fernandez            | Paris      |
| Mme Zadoc                         | Paris      |
| M. et Mme R. Fischhoff            | Paris      |
| Mme Hamburger                     | Eugh-Laren |
| Famille Badin                     | Barentin   |
| M. et Mme Khorassandjian          | Bruxelles  |
| Mr Wright et Mrs Trumpf           | Menton     |
| Colonel André et Mme              | Bruxelles  |
| Mme Weissbren                     | Paris      |
| M. Haskell                        | London     |

**SALON de COIFFURE**  
 DAMES ET MESSIEURS

**JEAN**

Spécialiste Permanente  
 Teinture  
 Manucure & Massage

3, Avenue de la Gare  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 6-99

**TAILLEUR**  
 HOMMES et DAMES

**Gaston Revol**

4, Rue Claude-de-Seysse  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 5 45

*Toute la Nouveauté pour Dames*  
 Collections Robes et Blouses CHESRO  
 Maillots de Bains POROLASTIC  
 Bas et Lingerie indémaillables

**HUGUETTE**

19  
 RUE DU CASINO

Toutes les Jolies Fleurs présentées par

**MARINIC**

ex-Première de la Maison Baumann de Paris  
 Membre A. F. F. Fleurup

4, Rue Albert-1<sup>er</sup>  
 AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

TRAVAUX D'AMATEURS, INDUSTRIELS ET SCIENTIFIQUES CINÉMATOGRAPHIE

11, rue Albert-1<sup>er</sup> — AIX-LES-BAINS

ALLO 4-97

Un bar sympathique, Un coin charmant, en plein centre d'Aix

**L'ESCALE**  
 BAR - DANCING  
 COCKTAIL DANSANT 18 heures  
 AMERICAN BAR

9, Rue de la Dent-du-Chat  
 à 30 mètres de la rue de Genève, près du Cinéma Savoy et du Café de Paris

**OUVERT LA NUIT**

**LEÇONS D'ESPAGNOL**  
 Federico CULI  
 Docteur en Droit — Officier d'Académie  
 Prix modérés 17, Avenue de Marliez

**English Secretary-Stenographer**  
 personal and business correspondence

**French and English LESSONS**  
 TRANSLATIONS  
 Mrs Y. CORPORON, Ph D  
 University of Toulouse  
 3, Place des Thermes

**Teinturerie Blanchel**

tous les jours : nettoyage à sec, teinture de couleur noir pour deuil dans la journée

stoppage, plissage, pressing, détachage, désinfection

9, rue de Beigne  
 Tél. : 13-27 CHAMBERY

AIX-LES-BAINS :  
 12, rue des Bains. T. 4-67  
 35, rue de Genève. T. 1-84  
 Usine : av. d'Italie. T. 3-14

- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Mme Cruet                      | Paris            |
| M. S. Salem                    | Zurich           |
| Mrs du Breil                   | Mesnil-le-Roi    |
| Mrs S. Platt                   | Mesnil-le-Roi    |
| Milles L. Léon                 | Paris            |
| Mme Konjân-Prins B.            | Amsterdam        |
| M. et Mme Brêcheux J.          | Paris            |
| M. et Mme Basch                | Paris            |
| Mr O. Dunkels                  | London           |
| M. et Mme J. Optenkamp         | Paris            |
| M. Faval                       | Paris            |
| M. Donzelli H.                 | Paris            |
| M. G. de Surgelose             | Anvers           |
| Mme G. Van Lerins              | Anvers           |
| M. et Mme A. Lévy              | Paris            |
| Mr and Mrs Willinge A.         | London           |
| Mme Ljard L.                   | Paris            |
| M. et Mme M. Carre             | Paris            |
| M. R. Benveniste               | Paris            |
| M. et Mme Rhein R.             | Paris            |
| Mrs A. Carr                    | Waa Hurst        |
| Mme J. et M. Paraf             | Paris            |
| M. N. Zborowsky                | Paris            |
| M. P. et Mme Rosemanp          | Paris            |
| M. J. Jeanneney                | Neuilly-s-Seine  |
| Famille S. Fokschaner          | Formanti         |
| M. P. et Mme Lazareff          | Paris            |
| Mrs M.R. and Mr Sandilands     | Birmingham       |
| Colonel Vachoux et Mme         | Le Havre         |
| Mrs M.D. and Mr Waren Low      | London           |
| Baronne et Baron de Marochetti | Vaux-sur-Seine   |
| Mme R. Chevalier de Montfort   | Beaulieu-sur-Mer |
| M. Taraporewala                | Paris            |
| Mme M. Delaporte               | St-Prix          |
| M. G. et Mme Rageot            | Paris            |
| M. et Mme Prat                 | Paris            |
| Mme P. et M. Dubois            | Paris            |
| M. K. Ahdab                    | Paris            |
| Mme G. Michel                  | Paris            |
| M. A. Lespinasse               | Ostende          |
| M. J. Dujardin                 | Douai            |
| Mme M. Devlet Bey              | Paris            |
| Mrs L. Roche                   | London           |
| M. et Mlle Hamburger           | Laren            |
| Comtesse de Dampierre          | Paris            |
| M. et Mme Nordmann             | Fribourg         |
| M. Ch. Lévy-Broglio            | Paris            |
| M. J. Perron                   | Genève           |
| Mme C. et M. Sakharoff         | Lausanne         |
| Mme et M. Tobias               | Amsterdam        |
| Mme M. Galenter                | Paris            |
| M. G. Lassalle                 | Paris            |
| Docteur Zalesky                |                  |
| M. M. Marinescu                | Paris            |
| Colonel F. Packe               | London           |
| Mme G. Teyssier                |                  |
| M. R. et Mme Pichereau         | Paris            |
| M. Ziffert                     |                  |
| M. A. et Mme Schoenlicht       |                  |
| M. et Mme Dimenstein           | Anvers           |
| M. Gunberg                     | Anvers           |
| M. E. Calvet                   | Seine            |
| Mme E. Ehrlich                 |                  |
| Mr and Lady Knox               | London           |
| M. A. et Mme Brunt             | Amsterdam        |
| Mr J. and Mrs Salters          | London           |
| Mrs Brownhill                  | London           |
| Mrs Mollir                     | London           |
| Mme Oganesoff                  |                  |

*Pour tous vos Imprimés*  
**l'Imprimerie Paul JACQUES**  
 13, Avenue de Tresserve Tél. 0-78

HOTELS SPLENDIDE-ROYAL  
ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

Mr Chas. Knoedler Paris  
Mrs A. Chadwick Monte-Carlo  
Mme V. Novik Monte-Carlo  
M. François Marrel et famille Ste Catherine  
Mme H. Pollak Monte-Carlo  
Mme Constance Lejeune Paris  
Mr F. Wallis Esher Surrey  
Amiral et Mme P. Guépratte Paris  
Mrs F. Freeder London  
Mr and Mrs M. Dodge Zurich  
Mme G. Ades Le Caire  
M. S. Bieber Marrogia  
Mme R. Petro London  
M. J. Roubaud Marseille  
Mr and Mrs W. Martin New-York  
M. et Mme Y.B. Sonneroy Neuilly-s-Seine  
M. Paul Métadier et famille Paris  
Mrs E. Burnham New-York  
Mme A. Collomb Paris  
Mr D. Lit Philadelphie  
Mrs T. Rawitser New-York  
Monsieur Moltzer Buenos-Ayres  
M. N. Grillet Neuilly-s-Seine  
M. et Mme E. Maus Genève  
Mrs B. Van Loan New-York  
Mrs N. Sands New-York  
Mme Henri Delaroché Paris  
Mme J. Schofs Paris  
Mrs D. Sattin London  
Mr and Mrs A. Mc Intyre Boston  
Mr H. Horner New-York  
Mme Morand-Hannes Lausanne  
M. et Mme Th. Stokvis Hollande  
M. et Mme S. Israël Bloemendaal  
Mrs M.A. Whitaker and Son London  
Mr and Mrs G. Martin Paris  
Mr T. Howard Westmorland  
Mr H. Griggs New-York  
Mr and Mrs H. de Zoete London  
M. et Mme L. Maurissen Bruxelles  
Mme Souza Dantos Paris  
Mr Percy and Lady Lubbock London  
Mr and Mrs Hugh Tevis London  
Mme Goufeld Paris  
Mr and Mrs C.P. Sandberg London  
Mr Hugh Crawford New-York  
Mrs E. Rothchild and son New-York  
Mr and Mrs Gordon Douglas Bournemouth  
M. et Mme E. Hauch Copenhague  
Mme T. Munthe-Kaufmann Copenhague  
Mme M. Chaliapine Paris  
Mme T. Munthe-Kaufmann Copenhague  
Mme K. Sverintzeff Paris  
Mrs W. Payne London  
Capt. and Mrs Harvey Combe London  
M. Mme et Mlle S.I. de Vries Amsterdam  
M. et Mme V. Carles Oran  
Mrs E. Marston New-York  
Miss M. Laurence New-York  
Mme S. Flachfeld Neuilly-s-Seine  
Mr and Mrs Henry Ayrton Brighey  
M. S.F. et Mlle D. Van Oss La Haye  
Mrs D. Ripley London  
Mrs I. Butler-Harris London  
Mr D. O'Nagher London  
M. S. Flateau London  
Mme M. Gorlier Paris  
Mme V. Levin Paris  
M. et Mme A. Musaph Amsterdam  
Mme B. Caron Paris  
Baron et Baronne Jacques de Watteville Lyon  
Mr H. Whitaker London  
M. A. Popovia Bucarest  
Baronne Podmanicky Budapest  
Mr N. Lo Savio New-York  
Mr H.B. Brandt Nutfield Surrey  
Baron Armand Etchegoyen Nantot  
M. M. Adjemoff Paris  
M. D. Chambon Marseille  
M. et Mme J. Brann Zurich  
M. et Mme H.J. Westerwoudt Bloemendaal  
Mrs M. Hornby-Steer London  
M. et Mme E. Feldheim Bruxelles  
Mr and Mrs J. Landau London

## LEÇONS

## Français-Anglais-Italien

Professeur diplômée B. S.

Mme A. FARDE-BRAVET

12, r. Alfred-Garrod - Tél. 6.08

Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

The Hon. Mrs Dorothy Paget

Rickmansworth  
Rickmansworth  
Bloemendaal  
London  
London  
London  
La Haye  
La Haye  
Bruxelles  
Paris  
Bradford  
Paris  
Ascot  
London  
Ascot  
London  
Ascot  
London  
Paris  
Overveen  
Belfast

## GRAND HOTEL D'AIX

et Restaurant des Ambassadeurs  
Entre les Casinos et les Thermes  
150 chambres, toutes avec téléphone  
Bains ou w.-c. -:- Situation incomparable

Mrs Strouse Nice  
Mr and Mrs H.T. Wright Monte-Carlo  
Comte et Comtesse C. van Randwijk Bruxelles  
Comte C. de Villeneuve Nice  
M. et Mme M. Spira Thann  
M. A. Goldstein Teil Aviv  
M. et Mme E. Cohen Amsterdam  
M. L. Rubinfeld Lugano  
Mlle V. Wierba Paris  
M. et Mme A. Zentler Anvers  
M. et Mme R. de Segura Paris  
M. D. Okiert Paris  
M. et Mme A. Kienert Peterson  
M. C. Adda Le Caire  
M. A. Maure Orléans  
Mme M. Fernandez Paris  
M. E. Hessel Port du Prince  
M. J. Naquet et Mme Bordeaux  
M. H. Jacobs et Mme Amsterdam  
Mme D. Firminich Genève  
Mme C. Reich London  
M. N. Crouanson et Mme Arles  
M. J. Durand Hamar et Mme Montreuil  
M. Ch. Palmade Lyon  
Mme E. Borchhardt et Mlle London  
M. L. Olschki et Mme Firenze  
M. M. Debray et Mme Paris  
M. P. Marnez Paris  
Mme L. Rinuy Montpellier  
M. Haase Paris  
M. E. Schall Paris  
M. et Mme A. Collignon Bruxelles  
Mme R. Nath Bruxelles  
Mme V. Torres Paris  
Mme A. Plazanet Londres  
Mr D. Bowditch London  
M. F. Rozet Paris  
M. J. Zolotnitzki Paris  
M. et Mme C. Lefebvre Rouen  
M. et Mme M. Roos Arnhem  
M. et Mme G. Trou Paris  
M. C. Binfeld Paris  
M. E. Karwassarsky Tel Aviv  
M. et Mme Van Praagh La Haye  
M. et Mme H. Savda Paris  
Mr and Mrs W. Ennever London  
M. A. Thorn Anvers  
M. et Mme M.L. Matelevitch Paris  
M. et Mme H. Nadasi Modane  
Mrs D. Calvert London  
M. et Mme C. Salacrou Le Havre  
Mme R. Silbermann Paris  
Mme E. Trèves Turin  
Mme M. Alpez Paris  
M. et Mme J. Fackeldej La Haye

## Teinturerie GONAY

11, Place Carnot  
AIX-LES-BAINS

Tél. 1-29

Tél. 1-29

## Spécialité de Nettoyage à Sec

LIVRAISON RAPIDE

## REMAILLAGE VITOS

M. Mme et Mlle Madrid Lausanne  
M. et Mme A. Simons Scheveningen  
Mme C. Passelac St-Rambert  
M. et Mme Godsai Southsea  
M. et Mme L. Ulmo Lyon  
Mme C. Rineau Nantes  
M. et Mme L. Barbier Grenoble  
Mme M. Ringer Anvers  
M. et Mme C. Walton St-David  
Mme F. Reiser Milan  
M. et Mme L. Docks Anvers  
M. C. Trenet Paris  
M. et Mme F. Duschnitz Amsterdam  
Mme R. Leaser Amsterdam  
M. et Mme R. Bauwens Bruxelles  
Mr and Mrs T. Orpen London  
Mme A. Jonasz Paris  
M. C. Ettinger Bruxelles  
M. et Mme M. Silvain Paris  
Mr and Mrs H. Loehning London  
M. et Mme A. Dreyfuss Genève  
M. et Mme W. Ranshofen Genève  
Mlle S. Lemoine Paris  
M. et Mme J. Ninot Dôle  
M. et Mme H. Kahn Amsterdam  
M. et Mme A. Rasimi Paris  
M. et Mme P. Daub Paris  
Mr A. Cardew London  
M. et Mme J. Valenza Tunis  
M. et Mme J. Beck La Haye  
M. et Mme H. Wormser Paris  
M. J. C. Alpes Amsterdam  
Mme R. Castex Paris  
M. E. Gaudaire Alexandrie  
Mr and Mrs E. Abrahams London  
M. et Mme N. Raphael Athènes  
M. J. Karsenty St-Gervais

## HOTELS P.-L.-M.

## DU MONT-REWARD

M. et Mme Bernheim R. et famille Paris  
M. et Mme Bernheim E. et famille Paris  
M. et Mme Mourgue d'Algue et enfants Marseille  
M. et Mme Mulvidson et famille Paris  
Mme et M. Chausse et famille Marseille  
Mme et Mlle Botson Bruxelles  
MM. Amar Lyon  
M. et Mme Lévy-Morelle et fils Bruxelles  
Milles de Yturbe Paris  
Mme Johnston-Lavis Paris  
Mme Vibert Paris  
Miss Borra Londres  
M. et Mme Roubaud Marseille  
M. et Mme Zivy et famille Paris  
M. et Mme Holle de Jouquière Amsterdam  
M. et Mme Jaudel Paris  
Dr Simon et famille Paris  
M. Forti Alexandrie  
M. Soria Le Caire  
M. Mme et Mlle Schulman Paris  
M. Ollendorf Bellevue  
M. et Mme Zuloaga et enfants Paris  
M. et Mme Baverey Lyon  
M. et Mme Dreyfus et leurs filles Paris  
M. et Mme Larivière Paris  
M. et Mme Verspecke et fille Port-Thewik  
Mme Orefice et fils Paris  
M. et Mme Bounin Paris  
M. et Mme Poggioli Paris  
M. et Mme Ascher Paris  
M. et Mme Bensimon et famille Paris  
Mme Lebert Paris

M. et Mme Lévy F. Paris  
M. Mme et Mlle Ridart Marseille  
Mme Rubens Lévy Nice  
Mme Mitri et Mlle Le Caire  
M. Vibert G. Paris  
MM. Dujardin Douai

## GRAND HOTEL D'ALBION

1<sup>er</sup> ordre - Au milieu de jardins privés

Près de l'Établissement Thermal :

Restaurant en plein air

Téléphone dans chaque chambre

Tél. 6-33 et 0-20

Mme Van Dusseldorp Nice  
Dr et Mme Irvine Montréal  
Mrs M. Nathan Menton  
Mr G. Schlessberg New-York  
Mme E. Kerschbaum Dayton  
M. et Mme Hans Frank Istanbul  
Mr et Mrs A. Montor Paris  
Mrs Neufeld Paris  
Mr L.S. Cuffe London  
Mme W.A. Hoogewerff La Haye  
Mr and Mrs James Fairbairn and Party London  
M. et Mme E. Meyer Strasbourg  
M. R. Weil Berne  
M. Desvignes Cambrai  
Mr and Mrs Th. Irving Edimbourg  
M. et Mme L. Baikowsky Paris  
Mme et Mlle Sluis Haarlem  
M. et Mlle de Marcas Amsterdam  
M. et Mme H. Meller Lodz  
M. Mme et Mlle Sanders Groningue  
Mrs J. H. Phipps Australie  
Mrs Hugues Australie  
Mrs H. Johnson Australie  
M. et Mme et Mlle Marx Somsois  
Mme Ed. Fuchs Anvers  
Mme Sara Dynenson Lodz  
Mme et Mlle Silberman Paris  
M. et Mme P. Vernet Paris  
Earl and Countess of Bective London  
M. et Mme H.W. Plucker et Mlle Bruxelles  
Mme Forge Poissy  
Mrs Rose Archibald London  
Miss E. Hole London  
M. et Mme F. Gouverne Groningen  
M. et Mme F. Thiriaux Couillet  
Mr H.P. Semon Woking  
Mrs Goldrei London  
Mrs Bernel London  
M. et Mme Henry Weill Paris  
M. et Mme E. Revel Paris  
M. de Swarte Amsterdam  
M. Henry Stern Bucarest  
Colonel et Mme P. Ducas Paris  
Mrs E. Kerr Liverpool  
M. et Mme S. Liberman et Mlle Bruxelles  
Mrs C. Green and Miss London  
Mr Henry Gamsa London  
Mlle M. Chauve Paris  
Mr B. Kronenberg London  
M. et Mme A. Laurent Paris  
Mr Jacques Abady K.C. and Mrs London  
Mrs E.M. Howard London  
M. et Mme M. Chauve Nice  
M. W. Wayneberg Bruxelles  
M. B. Prassoloff Paris  
M. D. Soule Bagnères-de-Bigorre  
M. et Mme L. Hirsch La Haye  
M. et Mme Aboucaya Paris  
Mme Ida Popp Monte-Carlo  
Mr and Mrs Barty-King London  
Mme M. Beiler Paris  
Prof. Castaigne Clermont-Ferrand  
Mme G. Wolsohn Paris  
Miss Reid Camberley  
Mme H. Sotmann Paris  
The Marquis and Marchioness of Willingdon London  
M. et Mme F. Grimault Neuilly-s-Seine  
M. et Mme Cl. Chupin Nantes  
Mr, Mrs and Miss R. Ehrmann London  
M. et Mme Cl. Charlemagne Neuilly-s-S.  
Mr C.H. Hutton Witley  
Mr F. English Wood-Herts  
Mr and Mrs Ph. Clifford London  
M. et Mme F. Sergysels Bruxelles

M. et Mme J. Varona et famille Monte-Carlo  
 M. et Mme G. Parly Paris  
 M. et Mme A. Widmer Neuilly-s-Seine  
 Mrs L.M. Duncan Weybridge  
 Mr W. Harry Weybridge  
 M. et Mme N. Hirt Liège  
 Mr and Mrs F. Chanter Barnstaple

**HOTEL ASTORIA**

En face de l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

Mrs L. H. Worsfold London  
 Mme J. Lignon Nice  
 Mrs D. Cameron Petesburg  
 Mrs M. Targett Paris  
 M. A. Maier Nice  
 Mme L. de Vries de Groof La Haye  
 M. E.L. de Vries de Groof La Haye  
 M. et Mme P. Stern Rio de Janeiro  
 Mme A.P. Caplain Paris  
 Mme E. Hatt Strasbourg  
 Mme et M. E.-J. Curiel Paris  
 M. E. Rufer Bienne  
 Mme T. Della Valle Paris  
 M. Mario Della Valle Paris  
 Amiral C. Husson Bizerte  
 Mme Muet Paris  
 Mlle M. Chanson Beaune  
 M. et Mme J. Hasselkus London  
 M. G. Blanchard Paris  
 Mme P. Veysset Paris  
 M. et Mme E. Fuchs Paris  
 Dr et Mme J. Lavernhe Alger  
 Mme L. Guidon Paris  
 Mme B. Feissel Paris  
 M. S. S. Michael La Haye  
 Baron A. de Ravinel Adomenil  
 M. et Mme Domerc Sete  
 Mrs V. Hurry Limsfield  
 Brigadier Gén. et Mme A. C. Lewin London

Mme J. Perroux Macon  
 Mme et Mlle M. Dumortier Paris  
 Mme M. Jacob Paris  
 Mme M. Hart Paris  
 M. et Mme O. Imbault et famille Paris  
 M. et Mme E. Paravicini Paris  
 Mr G. Aczel London  
 M. et Mme A. Courtin Paris  
 M. et Mme A. Gouet Levallois  
 Mme M. Gaupe Paris  
 Mme C. Zehringer Paris  
 Mlle M. Beoust Nimes  
 M. et Mme P. Rosenstein Bucarest  
 M. et Mme B. Sandzer Paris  
 M. et Mme M. Crépeux Soissons  
 Mme M. de Zombory Berthe Budapest  
 M. et Mme J.B. Francia Malte  
 M. et Mme E. Pellerin Paris  
 M. et Mme J. Fahri Paris  
 M. et Mlle Dumortier Paris  
 Mlle E. Stora Alger  
 Mme J. Carolou Athènes  
 M. et Mme J. Gardanne Marseille  
 Baron H. de Hardenbrock La Haye  
 M. et Mme F. Lévy Paris  
 Baron E. de Moidrey Paris  
 Mrs F. Riley London  
 M. et Mme A. Normand Le Havre  
 M. et Mme M. Housselet Bruxelles  
 M. et Mme R. Netter Paris  
 M. et Mme de Pooter Paris  
 M. et Mme F. Rouff Cannes  
 Miss J. Arathoon Monte-Carlo  
 Mme M. Blum Paris  
 M. et Mme A. de Tolnai Monte-Carlo  
 M. et Mme C.A. Dugénie Vaucresson  
 Mme M. Lang Paris  
 M. A. Mulvidson Paris  
 M. et Mme G. Jendrassik Budapest  
 M. et Mme H. Kramer Paris  
 M. et Mme J. Cohen Amsterdam  
 M. G. Filipinetti Genève  
 M. et Mme A. Toledo Genève  
 M. H. Ardiip Paris  
 M. et Mme E. Meyerhaus Weinfeld  
 Mrs O. Eccles Le Caire  
 M. R. de Komarnicki Budapest  
 M. et Mme B. Miquet Longpont

**HOTEL BRISTOL**  
 UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
 UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.  
 et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.  
 Prix très modérés

MAISON  
**A. BUFFLE**  
 65, rue de Genève Téléphone 3,63  
  
**PÂTISSIER  
 CONFISEUR  
 - GLACIER -**  
 — Salon de Thé —  
 Ses Chocolats - Ses Desserts fins  
 Spécialité  
 Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

**CHATEL-GUYON**  
  
**Hôtel Continental**  
 — Premier ordre —  
 Situation unique, gd jardin en bordure du Parc des Sources et de l'Etablissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses, Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64  
 Propr.-Direct. : J. MARTIN.

**HOTEL LA FAYETTE**  
 Avenue de la Gare, face les Casinos  
 CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
 EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

  
**SOCIÉTÉ DE  
 BANQUE SUISSE**  
 Capital-Actions et Réserves : Fr. 194 millions  
**GENÈVE**  
 2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION  
 TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  
 AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

Mme H. Boulougouris Marseille  
 Mme I. Shapiro Paris  
 Mme Z. Habas Tel Aviv  
 Mme L. Gerbie Paris  
 M. R. Sohler Paris  
 Mme R. Farhi Paris  
 M. et Mme M. Figueoia Paris  
 M. et Mme J. Merlin Lyon  
 M. et Mme P. Vangeluwe Paris  
 Mme M. Etcheverry Paris  
 Mme M. Lopes Paris  
 M. C.D. Vital Paris  
 Mme V. Leprince Paris  
 Dr J. Risch La Haye  
 Mme et Mlle du Buisson Paris  
 Mr and Mrs B. Lever Manchester  
 M. et Mme P. Tyler Bâle  
 Mme et Mlle R. Hansard Mougins  
 M. P. Gangnat Paris  
 Mme M.T. Picon Paris  
 M. et Mme Sam Cahn Paris  
 Mr, Mrs and Miss D.C. Demetriadi Manchester

**HOTEL BEAU-SITE**  
 et des Nouveaux Thermes  
 Tout à côté des Etablissements Thermaux et de la Piscine Olympique  
 Dans un jardin, face au Parc de la Ville et aux Montagnes  
 Pension depuis 70 francs  
 Avec salle de bains et w.-c. privés : depuis 100 francs. — Tél. 0-19 - 5-18.

M. et Mme Veillon René Alger  
 Mme Podowska Madeleine Oslo  
 Mme Lamot Marie-Louise Bruxelles  
 M. et Mme Mosse Sylvain Paris  
 M. Varny Maurice Paris  
 Mme Porn Elise Rome  
 Mme Roche Elly-Vivian Weston  
 M. Lubetzki Joseph Paris  
 Mme Lubetzki Hélène Paris  
 Mrs Nathan Carma London  
 Mme Ternynck Germaine Roubaix  
 M. Jacquot Roger Paris  
 Mme Rapine Jeanne Paris  
 M. Serres Jean Pau  
 M. et Mme Gerchkovitch Paris  
 M. et Mme Auge Manuel Paris  
 Mme Rigol Virginia Maria Paris  
 Mme Fleurigant Odette Lille  
 M. et Mme Croizette Philippe La Buissière  
 Mrs Pounds Violet London  
 Mrs Pounds Murielle England  
 Mme Légal Renée Paris  
 Miss A. Scott London  
 Miss A.M.J. Scott London  
 Mrs and Miss Tims England  
 Miss D. Peyton London  
 Miss G. Whiteley England  
 Miss M.L. Wallace England  
 Miss M.A. Kee London  
 Mrs J. Sowman London  
 Mrs J. Woolf England  
 M. et Mme Anduran La Celle St. Cloud  
 M. Sentes Guillaume Paris  
 M. Schmidt Edouard Buenos-Aires  
 M. Jay Etienne Paris  
 M. et Mme Lompres René Paris  
 Mlle Vincent Madeleine Neuilly-s-S.  
 Mlle Colombo Jeanne Neuilly-s-S.  
 M. et Mme Krikorian A. Paris  
 M. et Mme Strauss Alfred Paris  
 M. et Mme Ineichen Charles Zurich  
 M. Monalem François Paris  
 M. et Mme Gnaedinger Albert Zurich  
 M. et Mme Darnis Colette Paris  
 M. et Mme Mercanton Pierre Lausanne  
 M. et Mme Mannarino Lucien Marseille  
 Mrs B.M. Capper London  
 M. et Mme Tolnai Monte-Carlo  
 M. et Mme Skutes Arthur Paris  
 Mrs Horowitz Bessie London  
 Mr and Mrs Murphy John Hampshire  
 M. Rouget Fernand Paris  
 M. Gordon Efrain Alexandrie  
 Mr Popter Petor Victor London  
 Mlle Lacroix Simone Grenoble  
 M. Letellier Georges Montpellier  
 M. Billot Etienne Marseille  
 Mme Courcol Gabrielle Monthierry

M. et Mme Buttin Emile	Lyon
Dr Letulle et Mme	Paris
M. Letulle fils	Paris
M. et Mme Bloch Albert	Fellingring
Mme Metzger Laure	Thann
Mme Metzger Hemy	Thann
Mr Margoline Jokow	London
M. Hirschowitz Benzion	Telavis
M. Kaufmann Willy	Jerusalem
M. Lordan William	Welmyn
M. Keenan Frances	Edinburgh
M. Mot Pierre et Mme	Paris
M. Gros Alfred	Domène
Docteur Koessler	Metz
M. Bonnardot fils	Paris
M. et Mme Bonnardot	Paris
M. et Mme Livingston Henri	Genève
Mme Spencer Renée William	Jersey C.I.
Mme Scheltema Johanna	Echb Weg
Mme Mackintosh Helen	Edinburgt
Mme Weddell Annie	Edinburgt
Mme Lawson Laura	Hove Brighton
M. de Meester Bernard	Hombecr
Mme Margoline Sophie	London
M. Ciurea Mircea	Paris
Mme Baron Pauline	La Tour de Peilz
M. Scheltama Hugo	Garches
M. de Saint-Léger André	Lille
M. Delubac Henri	Lyon
M. et Mme Veillon René	Alger
M. Georges Hessen	Paris
Mme Janina Neuman	Oslo
M et Mme M. W. Marsman	Amsterdam
M et Mme Jules Legrand	St-Mandé
Mlle Legrand	Paris
Mme Sophie Baron	London
Mme Deblaize	Revigny
Mme Delubac Garnero	Lyon
Mme Sofia Ruckert	Zurich
M. Martin Goldart	Zurich

### HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.  
Victoria 1-2 3et 1-05.  
Près des Bains et des Casinos  
200 chambres - 100 salles de bains  
Restaurant — Jardin

Mme A. Vlasto	Nice
Mrs Hermann	New-York
Mr and Mrs J.H. Henderson	London
M. D.M. Gubbay	Nice
Mrs E.I. Booth	U.S.A.
Mrs John Hudson-Hall	New-York
Mr and Mrs Cyril Edmunds	U.S.A.
Mme Jane de Kantzow	Stockholm
Mme T. Bodson	Monte-Carlo
M. et Mme H. de Ricqlès	Aix-les-Bains
Mrs A. Bowen	Nice
Mme A. Balandier	Nice
Mrs G. Langhorne-Wister	Florence
Mrs F.L. Martin	U.S.A.
Mrs W. Turner	London
Miss O. Yerkes	U.S.A.
Mr and Mrs M. Graham	U.S.A.
Mrs St Walter	London
Mme L. Scialom	Tunis
Mrs G. Moulton	U.S.A.
M. et Mme Ernest Weill	Strasbourg
Mme G. Massot	Lyon
M. et Mme Maurice Stifter	Paris
Col. and Mrs Morton J. Henry	Paris
Mrs H.K. Gordon	Monte-Carlo
Mr and Mrs W. Gurtler	Lausanne

## HOTEL COSMOPOLITAIN

27, Avenue de la Gare - face les Casinos - Tél. 1-01

TOUT CONFORT - JARDIN

### Service de Voiture Gratuit

pour l'Etablissement Thermal

M. Ch. FÉROTIN, propriétaire

## Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

### Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

#### HOTEL DE LA POINTE-PERCEE

A 10 minutes : Chartreuse du Reposeir  
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.  
Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.  
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.  
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

### MONNETIER-MORNEX

#### Hôtel - Restaurant de la Terrasse

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa  
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air  
et de repos - Pension depuis 35 francs  
Mme MARTIN, propr. Téléph. 14

### ENTREMONT

#### HOTEL DE FRANCE. — Pension de

35 à 45 fr. Tout confort - Ses spécialités.  
truites du Borne, quenelles, meringues,  
jambon fumé. — Téléphone 3. —  
Lucien LEVET, propriétaire.

### Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter ANNECY et son LAC

## Léon Léoni

Ancien Inspecteur Principal  
à la Direction de la Police Judiciaire  
à Paris

Agence Modèle Internationale  
de Détectives

Toutes missions délicates et difficiles  
Agents et Correspondants en France  
et à l'Étranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

### MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,  
garage. Eau courante chaude et froide  
Pension 35 à 55 francs. — Téléph. 2.

### SAINT-GINGOLPH

## HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac  
(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

### Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.  
Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj.  
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.  
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au  
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.  
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.  
— Sports d'hiver —

### SALLANCHES

#### HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloux-Mégève  
En dehors et au-dessus de la ville. Pa-  
norama incomparable. Services par petites  
tables. Cave et Cuisine renommées.  
Vaste salle pour Noces et Banquets.  
J. PION, propr. — Tél. 0-75

#### Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc

Tout confort. Service par petites tables.  
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup>  
juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

## EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port  
Recommandé — Tout confort

M. et Mme Fr. B. Sanders	Paris
Mr and Mrs Hulton	Farington
Mias Rose Richards	London
M. et Mme A. Misrachi	Paris
Mrs E. D. Grasselli	Ohio
Mrs Mac Clure Peters	New-York
Mrs H.P. Wood	Bournemouth
Mrs E. Hestmerman	Nice
Mme L. Person	Nice
Mrs James Fleming	Vevey
Mrs James Weill	Paris
Miss F.W. Blyth	New-York
Miss E.D. Bowen	New-York
Mme Ch. Louis	Nice
Mrs E.C. Noakes	London
M. et Mme A. Lemay	Lille
Mme Riess de Belsipe	Paris
M. et Mme Daniel Hauser	Lille
Mme Bates Falize	Paris
Mr D. Sursock	London
Mme W. Constantinides	Marseille
Commander C. Livingston-Learmonth	London

Mrs Mac Allister Cohen	Paris
Mme N. Cléja	Paris
Mrs L. Rosenberger	London
M. et Mme Louis Meyer	St-Etienne
M. I. Pisaní	Marseille
M. L. Lévy	Paris
Mrs L. Whitelaw	London
Mrs Mac Dougall	London
Emir Rezit Benayat	Ankara
M. Saffet Arikán	Ankara
Mrs I.M. Macleay	London
M. et Mme L. Bernheim	Strasbourg
Mme A. Fiennat	Paris
M. M.S. Rothblum	Anvers
M. C. Gutwirth	Paris
Baron et Baronne Ch. D'Este	Paris
M. et Mme E. Vormus	Nancy
Comte de Chambure	Paris
Comte K. de Louvencourt	Paris
Général P.E. Matton	Nice
Mr and Mrs E. Prescoot-Hill	Bowden
M. et Mme A. Politis	Paris
Mme E. Glas	Paris
M. W.E. Furnée	Paris
Mrs F. and Miss H. Wardlow	New-York
M. A. Sussmann	Paris
M. et Mme B. Wynberg	Rotterdam
M. P. Bernard	Paris
Mme Japy de Beaucourt	Paris
M. M. Plantevignes	Paris
Miss Ricketson	Genève
Mrs A. Collinsplatt	London
M. et Mme S. Gattegno	Marseille
M. et Mme J. Chevallier	Montpellier
Mr and Mrs Mac Kee	Paris
Mme S. Lovenbach	Paris
Mr and Mrs J.G. Green	London
M. et Mme E. Neisels	Paris
Mme A.R. Olchansky	Paris
Mme A.L. Bollack	Paris
Mme Bérot-Berger	Paris
Mrs W.S. Hilles	Paris
Miss Harrison	London
Mrs Bury	London
Mrs J. Fleming	Vevey
Mrs M. J. Campbell	Bournemouth
M. A. Yared	Alexandrie
M. M. Signoret	Paris
Mlle M. Methlin	Paris
Mrs R. Molony	London
Mr and Misses Taylor	London
Amiral D. Papalexopoulo	Paris
Mrs J.M. Welldon	New-York

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)  
Faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'alt.  
Splendid after cure

Route Touristique du Salève par Annecy

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

## GRAND HOTEL BELLEVUE

Ancienne renommée et tout le confort moderne  
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

OUVERT TOUTE L'ANNEE. RESTAURANT OUVERT TOUTE L'ANNEE

Appartements avec bains et w.-c. privés

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 60 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

- M. et Mme A. Lacroix Luxembourg
- M. et Mme G. Sinner Luxembourg
- M. et Mme R. Horviller Paris
- M. E. Rastoin Marseille
- M. et Mme P. Botton Paris
- Mrs W. Karson Kane New-York
- M. et Mme F.E. Krolikowsky Paris
- M. et Mme A. Engelmann Den Helder
- Mrs E. et M. Seaton London
- Mme E. Raval Paris
- M. et Mme J.F.U. Janssen Tilburg
- Mrs M. Evans U.S.A.
- Mme M. Saltiel Paris
- Mme L. Zarechna Paris
- Major A. Nathan London
- M. et Mme A. Schroöder Amsterdam
- Lady E. Wemyss London
- Lord and Lady Grantley London
- Reverend H.J. Kerridge Wembley
- M., Mme et Mlle G. Chavaneau Paris
- Baron et Baronne Ch. d'Este Paris
- Mlle M. Methlin Neuilly
- Mrs Rosamond Molony Hasting
- Mme G. Weinreb Paris
- Mr and Miss Taylor Chatleton
- Mrs J.M. Welldon New-York
- Miss O'Reilly Nicolson Surrey
- M. et Mme Sinner-Dupret Luxembourg
- M. et Mme P. Horviller Paris
- M. J. Ekisler Paris
- M. et Mme E. Swagemakers Filbourg
- M. et Mme Gaston Joseph Paris
- Baronne de Pfügl Genève
- M. G. Thil Paris
- M. et Mme Briban St-Etienne
- Mme Perrier Wallach Genève
- Mme Sussmann Paris
- M. A. Osmont Paris
- M. F. Scheys Bruxelles
- M. et Mme S. Guerson Paris
- M. et Mme L. Huguenin Le Locle
- Mr A.P. Sandford-Wills Sherborne
- Mrs J.J. Reid London

**Baigneurs!** APRES LA DOUCHE  
LE CATAPLASME  
LES LAVAGES INTESTINAUX  
**LA CEINTURE THERMIC**  
SPECIALE  
S'IMPOSE



TOUS LES RHUMATISANTS. TOUS CEUX QUI SOUFFRENT DES  
ARTICULATIONS. DES HANCHES ET DE LA COLONNE LOMBAIRE  
DOIVENT EVITER LE REFROIDISSEMENT ET L'ETIREMENT DES  
REGIONS DOULOUREUSES EN LES RECHAUFFANT AVEC LA

**THERMIC**  
EN TULLE DE LAINE ELASTIQUE  
GARANTIE LAVABLE HAUT. 20 90  
HAUT. 25 110

ET POUR VOUS **MADAME THERMIC**  
SPECIALEMENT ETUDIEE POUR LES COMMODITES  
ET L'ELEGANCE DE LA CURE 195

CES 2 MODELES DEPOSES PAR  
MADELEINE ABRAMIN - PARIS - 55, CHAMPS-ELYSEES  
SE TROUVENT EN DEPOT A LA  
**CHEMISERIE NIKY - 6, RUE DES BAINS**  
QUI VOUS DONNERA LE PROSPECTUS DETAILLE

- Mme Y. Pottier Paris
- Mme G. Wolf Paris
- Mme G. Vaiyettes Marseille
- M. et Mme Charithoff Paris
- M. et Mme Veil Lyon
- M. et Mme L. Darles Indochine
- Baronne Raiberti et Mlle Nice
- M. et Mme T. Karamasoff Moscou
- Mme Garrot et Mlle Alger
- Mr H. Choyce London
- M. et Mme Fillot Sens
- Mme de Suarez Mexico
- M. et Mme E. Longuépée et fils Paris
- Dr Berthier et Mme Roanne
- Dr Lenart Timiscara
- MM. Lamotte Etienne Amsterdam
- Mme Cohen Paris
- Miss Mac Entyre Chelsea
- Mr McDonald London

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL**  
Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

- Mrs E. Muir Smith London
- Miss E. Cooke-Collis Beaulieu
- Mme C. Steinberg Paris
- M. et Mme A. Fabre-Roinsard Nantes
- Mlle H. Dorlas Hollande
- M. et Mme H. Bourla et famille Tel Airo
- M. et Mme P. Boin Paris
- Vicomte et Vicomtesse de Villiers Paris
- Mme R. Peyrotte Paris
- M. et Mme A. Behrendt Neuilly
- M., Mme et Mlle E. Bernheim Montbéliard
- Mme Roucolle Paris
- M. et Mme Szenazi Vence
- Mme Tilmont Bruxelles
- Mme Herbetta Vincennes
- Mlle Martin Paris
- Mlle Maitre Suisse
- Mme Delmas St-Etienne
- Mme Pimor Paris
- Mme Mazoyer Orange
- Mme Simon et fils Metz
- M., Mme et Mlle Aubron Nantes
- Dr Lindenfeld Varsovie
- M. et Mme P. Margainne St-Etienne
- M. R. Raymackers Bruxelles
- M. et Mme J. Van der Borghet Bruxelles
- Mme J. Leroux Alger
- M. M.A. Plicque Paris
- Col. and Mrs H. Martin Menton
- Mme L. Elk Paris
- M. et Mme S. Goldberg Bruxelles
- Mme J. Goldfinger Anvers
- M. R. Morf Lausanne
- M. et Mme M. Plazy Mouriès
- Mme H.L. Thierry Paris
- M. M. Kornreich New-York
- Mme Rochegude Valence
- M. et Mme M. Destaing et famille Miliana
- Milles Rolland Ste-Foy-les-Lyon
- Mme G. Wang-Tauber Hollande
- M. A. Tauber La Haye
- Dr et Mmes O. Emrich Zurich
- M. et Mme Georges Weil Besançon
- M. et Mme L. Lonjon-Raynaud Marseille
- Mlle G. Dominici Marseille
- M. et Mme L. Friedlich et famille Bruxelles
- Comte et Comtesse P.K. Tolstoy Nice
- Mlle de Boursac Nice
- Dr et Mme S.H. Kalfon et famille Oran
- Mme Alexandre Testenoire Lyon
- Mme G. Galperine Paris
- M. Ch. Peyrotte Paris
- M. et Mme G. O'Connell Paris
- M. D. Sarrao Melun
- M. C. Geftman Paris
- Mr ad Mrs Leo Little Berks
- Mme L. Picard Paris
- Mme F. Simkin Paris
- Mme V.M. Brun-Buisson Voiron
- M. et Mme E. Bourgeois Cambrai
- M. et Mme E. Rudmann Sedrata
- Mme Nelly Fort Alexandrie
- M. S. Predic Lille
- M. Gilles Cardin Neuilly
- Mme M.M. Bozon Sierra Léone

**HOTEL BRISTOL**  
Complètement transformé et agrandi  
110 chambres avec eau cour., toilette et  
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.  
Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1<sup>er</sup>  
ordre. Situation centrale. Garage attenant  
Près de l'Etablissement thermal et des  
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à  
octobre. Prix très modérés.

- Lady W. Wynne Londres
- Mr and Mrs A. Dasent London
- Mme Coolidge U. S. A.
- Mme O. Stender Nice
- Mr Coolidge U.S.A.
- Mme Blocq et Mlle Paris
- Mme Robellet Paris
- Mrs Kadushin New-York City
- Mrs Gauvron New-York City
- M. A. Mathysen Hollande
- Mr and Mrs J.C. Stanley London
- M. Ch. Phillip et famille Paris
- Mme Vve A. Hanau Nancy
- Mme C. Raskip Paris
- Mme E. Gougenheim St-Marc-de-Vaux
- Mr Henriquez Urena London
- Mme A. Evans Genève
- M. I.L. Themans Amsterdam
- Mme H. Sellier et M. Rouen
- M. Chamblas et famille Paris
- M. Vedrume Rouen
- M. J. Lévy Anvers
- M. L. Moutias Paris
- Mme de Montgolfier Paris
- M. M. Brailowsky La Chaux-de-Fonds
- M. Mizrahi Paris
- M. R.O. Stener Paris
- Captain D.H. Irwin and Mrs London
- Mrs and Miss Deas London
- M. Canina Bâbao
- M. Savance Perpignan
- M. et Mme J. Lebailly Manche
- M. et Mme L. Thiriet St-Nazaire
- Major General Gregory and Mrs Hants
- M. et Mme A. Tilliard Héricy
- M. et Mme Patrelle Paris
- M. et Mme Michaelides Alexandrie

**LAC D'ANNEY**  
Compagnie des Bateaux à Vapeur

HORAIRE

Arrivées d'Aix-les-Bains	8 50	10 06	12 20	15 12	16 28	17 19
	n° 1	n° 2	n° 3	n° 4	n° 5	n° 6
Anancy .....dép.	9 30	11 10	14 15	14 45	15 40	16 45
Beau-Rivage .....	9 30	11 20	14 25	15 50	16 45	17 45
Chavoire .....	9 41	11 28	14 33	16 00	17 00	17 56
Veyrier-Téléferique ...	9 48	11 35	14 40	15 00	16 07	18 03
Menthon .....	9 59	11 46	14 52	16 19	17 00	18 14
Saint-Jorioz .....	10 07	11 54	15 17	16 28	17 00	18 39
Talloires .....	10 18	12 05	15 28	16 40	17 00	18 50
Duingt .....	10 23	12 13	15 33	16 45	17 00	18 55
Angon .....	10 28	12 18	15 38	17 03	17 00	19 03
Bredannaz .....	10 28	12 18	15 44	17 03	17 00	19 03
Lathuille ..... arr.	10 41	12 26	15 52	17 03	17 00	19 11
Lathuille .....dép.	10 41	13 35	15 52	17 03	17 00	19 11
Bredannaz .....	10 50	13 44	16 00	17 12	17 00	19 11
Angon .....	11 00	13 52	16 08	17 25	17 00	19 26
Duingt .....	11 05	13 57	16 13	17 30	17 40	19 31
Talloires .....	11 21	14 09	16 25	17 42	17 55	19 45
Saint-Jorioz .....	11 29	14 34	16 33	18 07	17 55	19 45
Menthon .....	11 40	14 46	16 45	18 19	18 07	19 56
Veyrier-Téléferique ...	11 47	14 53	16 52	18 26	18 07	19 56
Chavoire .....	11 47	14 53	16 52	18 26	18 07	19 56
Beau-Rivage .....	12 00	15 09	17 15	18 34	18 25	20 10
Anancy ..... arr.	12 00	15 09	17 15	18 34	18 25	20 10
Départs pour Aix-les-B.	13 18	18 38	18 38	19 59	21 19	21 56

Le Service n° 6 a lieu du 9 juillet au 3 septembre

Tous les Bateaux à Vapeur s'arrêtent à Veyrier-du-Lac-Téléferique, gare de départ du Téléferique permettant l'Ascension du Mont-Veyrier (1.300 mètres).

Messieurs les Voyageurs sont informés que le Téléferique fonctionne d'une façon permanente, à l'arrivée de chaque bateau.

« Touristes, ne passez pas à Anancy sans faire l'Ascension du  
« Mont-Veyrier par Téléferique, altitude 1.300 m. Durée du trajet  
« 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »

**A la station supérieure, HOTEL-RESTAURANT**  
Le plus moderne - Chambres avec balcons - Tout confort - Cuisine soignée

M. et Mme Pivnica Paris  
 M. F. Sultana Bône  
 Miss E. Twiss London  
 Mme Regnault Paris  
 M. et Mme M. Cagnat et famille Marseille  
 M. et Mme P. Domeck Alger  
 Mme A. Barbier Paris  
 Miss CD. Hewitt Worcester Park  
 Miss M.L. Allen New-York  
 Mr B. Lenz London  
 Mr and Mrs M. Farrish Hants  
 Mme Ch. Pilaar Amerspoot  
 M. et Mme E. Pinatel Lyon  
 M. et Mme B. Gottlieb Zurich  
 Mme Z. Winogradsky Paris

### HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Grand Parc — Vue splendide  
 Tranquillité absolue

— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mrs Fl. Linton London  
 Mme A. Lardoux Paris  
 M. et Mme David Menashée S. Bagdad  
 Mme R. Michelson Paris  
 M. et Mme F. Martinet Paris  
 M. et Mme Bérard M. Cannes  
 Viscountess Dawson of Penn London  
 Mrs Haslip A. London  
 Mme De Clercq E. Gand  
 M. Pointet R. Neuilly-s-Seine  
 Comte P. de Lasteyrie du Saillant Paris  
 M. et Mme E. Duval-Fleury Paris  
 Mme L. de Harden Paris  
 Miss H. V. Bevan London  
 Mrs Fl. L. Lambard Richmond  
 M. et Mme Ph. L. Timbal Bellac  
 Lady S. Shelmerdine London  
 M. et Mme R. Badin Barentin  
 Mme et Mlle F. D. Vicaripo Paris  
 M. et Mme Grèze H. Outreau  
 M. et Mme Ch. Mjy Paris  
 Dr et Mme L. Le Sourd Paris  
 Mlle M. Grambacher Paris  
 M. et Mme R. Strauss Paris  
 Mme G. Auclair St-Cyr-Mit-d'Or  
 Mrs E.W. Barrow Birmingham  
 M. et Mme J.B. Klainguti Grenoble  
 M. et Mme Ch.R. Clérault Paris  
 Mme C. Engel Le Havre  
 Mr and Mrs G.E. Gompertz B'ham  
 Mrs S. Gompertz B'ham  
 Mme R. Sopher-Sassoon Paris  
 M. E. See Paris  
 Mme J. Maison Paris  
 Mr, Mrs and Miss V. Hawkins London  
 Mr and Mrs W.Ch. Cumberlege London  
 M. et Mme A. Richard Paris  
 Mme B. Houdart Paris  
 Baron et Baronne de Fougères G.M.B. Orcenais

Mrs S.E. Wood Lymington  
 Lady C. Watkin London  
 Comtesse de Laistre Paris  
 Mme M. Scherer Vevey-La Tour de Pelz  
 M. et Mme J. Van Reede Hilversum  
 Mme M. Heyberger Paris  
 Mlle M. Acker Paris  
 Mrs A. Hamilton London  
 Miss C.K. Hamilton London  
 M. P. Balmer Genève  
 M. G. de Week Rumilly  
 Général de Canteloube De Marniès P.  
 Mr and Mrs P. Lissauer London

### HERMITAGE ET CHALET COCHET

Meublé — Tout confort — Jardins  
 14, avenue Victoria — Téléph. 1-12  
 En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral de Nielo Buenos-Ayres  
 M. et Mme Gaubert Paris  
 Mme G. Meauzé Angers  
 Marquise de Beffroy de la Grève Angers  
 Mme C. Vilarel Monte-Carlo  
 Mme Frère Nice  
 M. et Mme Kaplan Paris  
 Mme Brachet Lyon  
 Mrs Stachpools Londres  
 Mlle P. de Taillandier Paris

## CHAMONIX ET SA VALLEE

### Le Fayet

après la cure thermale...  
 La cure d'air et de repos

#### HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Établissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3  
 M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

#### Hôtel des Alpes et Carlton

A 200 m. de l'Établissement Thermal.  
 Confort moderne - Maison réputée  
 Grand parc ombragé — Tennis  
 J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4  
 Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

#### VALLORCINE

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2  
 SERVAINE, propr.

## Chamonix Hôtel Bellevue

Ouvert toute l'année  
 Conditions d'Hôtel de deuxième ordre  
 avec confort et cuisine de premier ordre  
 Grand Parc — Téléph. 8

### Hôtel Albert I<sup>er</sup> et de Milan

Situation privilégiée et tranquille  
 à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort  
 Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage  
 Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

## GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature

### SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades -- Site enchanteur  
 95 kilomètres d'Aix-les-Bains

Mme J. Labadie Oyonnax  
 M. et Mme P. Bezou Paris  
 Colonel et Mme Ducas Paris  
 Mme et Mlle Gidair Tours  
 M. F. Pichat Paris  
 Mme F. Mouly Chalons  
 Mrs Pouldjian Paris  
 M. Spycher de Nicola Zurich  
 Dr et Mme Megerowsky Alignan  
 Dr et Mme Giral Fontès

#### INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —  
 Avenue de la Gare

Face les Jardins du Casino  
 Service automobile gratuit pour les Bains  
 Téléphone 1-00  
 P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Miss Taylor London  
 Mr Clemente and Mrs London  
 Mme Goldenberg Paris  
 Mrs Lazarus London  
 M. A. Catelin Lyon  
 M. et Mme Lantenant Neuilly  
 M. et Mme Carrette Paris  
 Comte et Comtesse Ribet de Monthieux Lyon  
 M., Mme et Mlles Barbez Bergues  
 M. et Mme Ch. Levere Brissac  
 Mr G. Steer Smith London  
 Mrs Aspinall Malte  
 Mr M. Blakesley London  
 M. et Mme J. Arman Marseille  
 M. Bies Marseille  
 M. et Mme Beck Bâle  
 M. et Mme Heurtault La Garenne  
 M. et Mme H. Courvoisier Lausanne  
 M. et Mme R. Terre Paris  
 Mme M. Masson Neuilly  
 M. et Mme Vereano Paris  
 M. et Mme Dries Anvers  
 Mlle A. Lévy Paris  
 M. Porteseil Marseille  
 Mlle Poulidan Marseille  
 M. et Mme Pradourat Paris  
 M. et Mme Pilet Bruxelles

M. et Mme Zehnder Monte-Carlo  
 M. et Mme Girard Cordier Avesnes  
 M. et Mme Droit Clermont  
 M. Ribac Paris  
 Mr and Mrs Lloyd Jones London  
 Mme Deslaugiers Paris  
 Mlle Prinsaud Bucarest  
 Princesse Callimachi Bucarest  
 M. J. Brun St-Etienne  
 Mlle Rosa Arguello Paris  
 Mme I. Fotiades Alexandrie  
 Mme Niel Apt  
 Mr and Mrs Russill London  
 Mrs Huddleston Monaco  
 Miss Taylor Monaco  
 Mme J. Cremel Draguignan  
 M. et Mme A. Dupuis Bayonne  
 Miss Wilson Pullinger Paris  
 Mr and Mrs Apt London  
 Mrs Musgraves Sykes London  
 M. et Mme Lebrun Valenciennes  
 M. et Mme Deloy Monaco  
 Mr and Mrs W. Webb London  
 M. Ch. Teslit Paris  
 M. et Mme Hoogstraten Nice  
 Mme et Mlle Jouret Pont à Celles  
 Général et Mme Mahieu Bruxelles  
 M. Deplanche Troissey  
 Mme De Brueyn D'Osterbeck  
 Mme M. Carème Paris  
 M. L. Durand Paris  
 Miss Edwards Birmingham  
 Mme Martel G. Paris  
 M. et Mme A. Kustermann Vevey  
 Mr J. Parnham London  
 Mme Zamit Paris  
 M. et Mme Goldner Paris  
 M. M. Zeyer Paris  
 M. et Mme I. Chamla Alexandrie  
 M. et Mme Leurent Wattine Tourcoing  
 M. et Mme Roland Bruxelles  
 M. R. Marchais Paris  
 M. et Mme Cl. Florent Paris  
 M. le chanoine Pegheon Clermont-Ferrand  
 M. et Mme de Becker Bruxelles  
 Mr A. Needler Hull  
 M. et Mme Kung A. Bruxelles

M. et Mme Veith Alger  
 M. et Mme Franck Alger  
 M. et Mme Th. Ralli Alexandrie  
 Dr et Mme Van de Veur Hilversum  
 Dr et Mme Schmidt Bellod Winterthur  
 Mlle Béguin Winterthur  
 Mlle Wanner Winterthur

#### HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face l'entrée des Casinos  
 Jardins Direction: P. BERT  
 Avenue de la Gare Tél. 0-89

M. et Mme Hamiaux Menton  
 Mr Powel Londres  
 Mme et M. Moriaud Nice  
 Mme Guaripelli Nice  
 Mme Mainfroy Paris  
 M. et Mme Dick Cernay  
 Mme Doubrère Cannes  
 Mme Clément Nottingham  
 Miss Brinton Birmingham  
 M. Caillaud Paris  
 Mme de Guyper de Rembry Anvers  
 Comtesse d'Inunberry  
 Mme Lambert Bruxelles  
 Mme Speyer Antwerpen  
 M. Gaillard Varenne Paris  
 Mme Crochard Paris  
 M. et Mme Pot Ryswick  
 Dr et Mme Chosson Marseille  
 Mme Stroun et fils Biègne  
 Misses Mogg London  
 Mr Meek London  
 M., Mme et Mlle Cantos Rouiba  
 Miss Eyles London  
 Mme Danilly Paris  
 Mr Sigler London  
 M. et Mme Weisbeig Bucarest  
 M. et Mme de Copper Genève  
 Mr Billing London  
 Mr Fisher London  
 Famille Heinendinger Colmar  
 M. Wirth Paris  
 M., Mme et Mlle Bessia Tunis  
 M. et Mme Detienne Anvers  
 M. Aozkenazy Paris  
 Mme Steine Londres  
 Mme Lachmann Colmar  
 Mr Billing London  
 Mrs Liddle London  
 Mr Allen London  
 M. et Mme Hildenfinger Colmar  
 MM. et Mmes Domergue Montpellier  
 Misses Jones and Daughy London  
 Mr Gregory London  
 MM. et Mmes Boschaerts Bruxelles  
 Docteur Marey et Mme Paris  
 M. Bellep Bruxelles  
 M. et Mme Frandt Suisse  
 Dr Métayer et Mme Moncoutant  
 Mrs Williams Londres  
 Mlle Gavoty Ste-Marguerite  
 Mr Luston Chesterfield  
 M. et Mme Demonne Chamalières  
 Mr Giddings Londres  
 Mr Bunn Norwood  
 Mr and Mrs Kindness London  
 M. et Mme Mager Paris  
 M. et Mme Ashe Far Roskaway  
 Mr Edwards London  
 Mlles Wallach Lausanne  
 M. Rodchild  
 M. Weibel Munich  
 Mr de Rych London  
 Mme Rege Paris  
 Mme Farcy Paris  
 Mme Brachet Roanne  
 Mr and Mrs Patton London  
 Mme Bornstein Paris  
 M. et Mme Best Genève  
 M. Parker Paris  
 M. et Mme Mallet Genève  
 M. et Mme Marchetti Port-Saïd  
 M. et Mme Lehman Dijon  
 Mme Moyet Utrecht  
 Mme Michielsen Nijmegen  
 Mr and Mrs Davies London  
 M. de Waal Amsterdam  
 M. et Mme Berlingue Bruxelles

M. et Mme Kugener Woluwe St. Pierre  
 M. et Mme Haas Paris  
 Mme et Mlle Sinoir Marrakech  
 Mr Whele Birmingham  
 M. Bonaparte Wyse Paris  
 M. et Mme Muller Zurich  
 M. et Mme Robert Paris  
 Mr Smithies London  
 Mr and Mrs Lovinfosse London  
 Mrs Samuel London  
 M. et Mme Demaret Paris  
 Famille Cattani Zurich  
 Général Law et Mme London  
 Mr and Mrs Barker London  
 M. Couderc Marseille  
 Mrs Goodair London  
 Mr Underhill Birmingham  
 Mme et Mlle Rouleau Paris  
 Mme Grund Paris  
 Mrs Millar Walsall  
 Mr and Mrs Brown Walsall  
 Princesse Eristoff Paris  
 Miss Gale Worcester  
 M. et Mme Richard Marseille  
 M. Dumez Lille  
 Miss Lee Bradford  
 Miss Haigt Bradford  
 M. et Mme Rafféjean Villedieu  
 Mme Scherle Paris  
 Misses Veth Hollande  
 Mme Sainte Cluque Paris

M. Singer Strasbourg  
 M. Imbert Marseille  
 M. et Mme Strahm Cormoret  
 M. et Mme Hosslé Lausanne  
 M. Mahler Paris  
 Mme Paulard Paris  
 Mme Schnetz Délémont  
 M. et Mme Delarue et famille Corbier  
 Mme Rappoport Paris  
 M. et Mme Hannedouche Alger  
 M. Willemain Genève  
 M. et Mme Tobacovici Bucarest  
 M. Pradel Sidi-Chomi  
 Mme Latscha et fils Zurich  
 M. et Mme Marvaldi Marseille  
 M., Mme et Mlle Girard Vaison  
 M. et Mme Gonthier Périgueux  
 M. G. Benet Marseille  
 M. et Mme Van Schermbeeck La Haye  
 M. et Mme de Laveleye Bruxelles  
 Mme Breton et fils Bourges  
 Mme Barot St-Mandé  
 Marquise de Ménabréa Nice  
 M. Widner Paul Zurich  
 M. et Mme Rosch W. Berne  
 M. et Mme Dochez P. Lyon  
 M. E. Besse Marseille  
 Comte J. de Causans Lunéville  
 Mme S. Carasso Neuilly-s-Seine  
 Mr Mc Ewen London  
 M. et Mme Lob Fernand Fribourg  
 M. et Mme Michel H. Paris  
 Mme A. Mehl Strasbourg  
 M. et Mme L. de Kirico Paris  
 M. et Mme A. Texier Paris  
 M. et Mme Shasha et famille Manchester  
 Mr and Mrs Chaplin London  
 Comte et Comtesse de Basredon Paris  
 M. et Mme Gineken et famille Goirle  
 Mr and Mrs Webb London  
 M. Dubiez Tamanrasse  
 M. et Mme Lepreux Paris  
 M. E. Lasnier Nice  
 Mme M. Grilhon Nice

Mme Padaver Bruxelles  
 M. Muracciola Paris  
 Mrs F. Salomon Hove  
 M. Bouilloux et famille Alger  
 M. et Mme Mencaraglia Oran  
 Mrs L. Lawson London  
 M. et Mme Gismann Paris  
 M. et Mme Krebs Metz  
 Mme C. Leytes Istamboul  
 M. Dombrey Toulouse  
 M. et Mme Brand-Dinin Dunkerque  
 M. J. Frankl Nottingham  
 M. Faure des Forges Chateau  
 M. et Mme Pollet Roubaix  
 M. et Mme Lejeune Liège  
 M. et Mme Brand D. Dunkerque  
 Mme Ferlié J. Alger  
 Mme Audibert L. Rives-s-Fur  
 Mme et Mlle Dreuille V. Calais  
 Baronne Pantz A. Nice  
 Mme Nemetschke J. Londres  
 M. et Mme Dureuil C. Paris  
 M. et Mme Pantel L. Nimes  
 M. Carpreau W. Baarn  
 M. et Mme Wykamp B. Baarn  
 Mme Calvi-Kolyszko H. Nice  
 M. et Mme Toussaint E. Cambrai  
 M. et Mme Gomart G. Ham  
 Famille Ciolino C. Hertigues  
 Mme Rheims J. Paris  
 Mme Mauthner M. Paris  
 M. et Mme Brommet J. Nice  
 Famille Preiss J. Strasbourg  
 M. Hanin R. Joinville  
 Mme Ruf M. Vienne  
 Mme Meyer F. Alger  
 Mme De Fleury E. London

Mme Lévy Paris  
 Mme Legal Paris  
 Mme Forest Londres  
 M. Antony Nice  
 M. Vesmedt Ostende  
 M. Soukhanoff Paris  
 M. Jagys Angleterre  
 M. et Mme Kioes Luxembourg  
 M. Servetti Monaco  
 M. Van Vunn et party Hollande  
 Mme Girandeau Nice  
 Mme Fleurigant Le Havre  
 Mrs Mindlin U.S.A.  
 M. et Mme Bega Albanie  
 Mr Serine New-York  
 M. Cayel Marseille  
 Mrs Fox New-York  
 M. Bourillon Beauvais  
 M. Marx et famille Paris

**HOTEL DU NORD  
 ET GRANDE-BRETAGNE**  
 120 chambres — Tout confort  
 Son restaurant en plein air  
 Prix fixe et à la carte  
 en face le Casino Tél. 0-53  
 Direction : TIXIER et FRAINNET.

**HOTEL DU PARC**  
 en face le Parc  
 près de l'Établissement Thermal et des Casinos  
 Tout le confort moderne - Prix modérés  
 Jardins  
 Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

**HOTEL DU PAVILLON**  
 En face les jardins du Grand-Cercle  
 Toutes chambres avec cabinet de toilette  
 Restaurant en plein air — Jardins  
 Tél : 1.04

**HOTEL DES BAINS**  
 2, rue Georges-I<sup>er</sup>  
 Face à l'Établissement Thermal  
 o o o Tout confort o o o  
 GUYON, propr. Téléph. 6-96

Mlle Bourdeloy St-Paul  
 M. René Block London  
 M. et Mme Fayet-Prot Thiers  
 Mme Comte Paris  
 Mme Roquetanière Paris  
 Mr Cox London  
 M. et Mme Sack W. Paris  
 Mme Gruel J. Le Havre  
 M. et Mme Dascalesco Berne  
 Mr K. Tuch Londres  
 M. et Mme Armand Baudot Tunis  
 Mme Sigg Rebettez Breme  
 Mme Vallet Lucie Paris  
 M. et Mme Roederer et famille Strasbourg  
 M. et Mme Mauvy-Louette Beauvais  
 M. et Mmes Hytten Paris  
 Mme A. Vial Paris  
 M. et Mme Giltay Bois le Comte  
 Mr and Mrs Jupp A. Swindon  
 M. et Mme Emile Cave Paris  
 M. et Mme Mortier Metz  
 Mme Jarry Nice  
 M. Poussielgues Quissac  
 M. et Mme Loffler Holte  
 Comte et Comtesse de Beausacq Paris  
 M. J. Ramadier Orange  
 Mme Lobb Belfort  
 M. et Mme Majinwald Paris  
 Mme Roggeri San Remo  
 M. et Mme Bulandra Bucarest  
 M. et Mme Dimitri Stamatiadi Bucarest  
 Mme Chabrier et fils Paris  
 Mme Kassapian Bradford  
 Mrs Mary Walsh Henley  
 Mrs Frances Walsh Henley  
 M. Tabacovici Bucarest  
 M. et Mme Sterkens Bruxelles  
 M. et Mme Parvey Gérard Nancy  
 M. et Mme Willem Schpektor Amsterdam  
 M. et Mme Donner Paris  
 M. et Mme Maxime Leising et Mlle Bourges  
 Mme Fuoc Caluire  
 Mme et Mlle Abouaf Tunis  
 M. et Mme Hommey Paris  
 M. et Mme Poirier Neuilly  
 M. Joseph Geftman Paris  
 M. E.S.M. Gahtan Paris  
 M. et Mme Van Der Brock Utrecht  
 Mr and Mrs Malnick London  
 Mme Terpstra La Haye

Mme L. Delattre Angre  
 Mme J. Slave Lyon  
 M. P. Schlumberger Mulhouse  
 Mme A. Roussel La Bresse  
 Mme J. Weissmann Paris  
 Mr and Mrs Ch. Nyl London  
 Mrs K. Butler Beaulieu-s-Mer  
 Mlle Dubouchet J. Versoix  
 Mme Havotte J. Ixelles  
 Mme Nougarey J. Béziers  
 M. et Mme Vincent H. Paris  
 Docteur Smilyanitch R. Skoplye  
 Mme Guys M. Paris  
 Mlle Cousteix O. Anières  
 M. et Mme Laporte E. Milan  
 Prof. Gaillard J. Genève  
 Mme Audibert S. Casablanca  
 M. et Mme Ferrero M. Marseille  
 Mme Robert G. Yverdon  
 Mme Beetz-Charpentier E. Neuilly  
 M. et Mme Sauerwein R. Mayence  
 Mrs and Miss Hawtin A. Lyme  
 Von Guillaume P. Berlin  
 M. Falkenhauser A. Munich  
 M. Legré E. Marseille  
 M. et Mme Barbier Lyon  
 M. Jeandet E. Paris  
 Comte de Beausacq Paris  
 Famille Bos L. Valence  
 Mme Berl Nancy  
 M. Luizinger H. Sion  
 Famille Vecharen Java  
 M. et Mme Galvin La Mure  
 M. et Mme Taron Metz  
 Mme Braslavsky Meudon  
 M. et Mme Galvain J. La Mure  
 Mme F. Lagrot Alger  
 Famille Abrial Paris

M. et Mme Fryd Manchester  
 M. Lombard Lyon  
 M. Metzger Paris  
 M. de Peynes Paris  
 Mme Guyard Paris  
 Mme Peeh Hollande  
 M. Perret Saint-Etienne  
 M. et Mme Goodgère Genève  
 M. et Mme Grey Van Pittin Hollande  
 M. Meyer C. Strasbourg  
 M. De Riaz Lyon  
 Mme Morgans Capri  
 M. et Mme Perez Le Caire  
 Mr and Mrs Swesey U.S.A.  
 Mr Hibbert London  
 M. Wortman Yougoslavie  
 M. et Mme Renier La Haye  
 M. Young La Haye  
 M. et Mme Bloys Van Freslong Hollande  
 M. Petizean René Paris  
 M. Roubaud F. Lyon  
 M. Van Leempoel Paris  
 M. Antony Robert Nice  
 M. et Mme Popering Amsterdam  
 M. et Mme Van Havre Bruxelles  
 M. De Leusse Jean Lyon  
 Mrs Layton Chichester  
 Mme Ughetto Cannes  
 M. et Mme Blank Zurich  
 M. et Mme Stern René Paris  
 Mr Sidney London  
 M. Chaumont Oslo  
 Mme Mouchicourt Tunis  
 Mme Peromini Tunis  
 M. Beeker New-York  
 M. Kadjar et famille Iranien  
 M. Farongny et famille Iranien  
 M. et Mme Adham Iranien  
 Mme Lambert Paris  
 M. Mac Way Angleterre  
 M. Mac Weil Angleterre  
 M. Alcalay Alexandrie  
 M. et Mme Behar Paris  
 M. et Mme Ahman Suède  
 M. Cohen et famille Casablanca  
 Mme Gybbon-Monypenny Londres  
 Mlle Morel Lyon  
 M. Voelflin Paris

M. Skenies Genève  
 Mme Justal Paris  
 Mme Lejeune Paris  
 M. et Mme Nadaud Vincennes  
 M. Thomas Chatouaux  
 Mme Aude Bonnieux  
 M. et Bouvet et famille Le Mans  
 Mlle Mathieu Uzès  
 Mlle Contastin Uzès  
 Mme Remeuf Paris  
 Mlle Namur St-Innocent  
 M. et Mme Littman Bucarest  
 Docteur Ortel Ouzouer-le-Marché  
 Mme Leboime Château-Thierry  
 M. et Mme Laik Oran  
 Mme Guillon Paris  
 Mme Rochas Lyon  
 Mlle Butin Lyon  
 M. et Mme Butin Lyon  
 M. Michalon Lyon  
 Mlle Bounous Lyon  
 Mme Douglas Paris  
 Mme Sauty Paris  
 M. Rallé Rennes  
 M. et Mme Potel Cherbourg  
 Mme Pfister Le Loclé  
 Mme Geoffroy Paris  
 Mme Thomas Paris  
 Mme Brès Toulon

**HOTEL BEAU-LIEU**  
 Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
 Terrasse — Restaurant en plein air  
 Cuisine réputée  
 Hall — Ascenseur — Chauffage central  
 Ouvert toute l'année Téléph. 1.02

Mme Tissier Annemasse  
 M. et Mme Godefroi Belgique  
 M. et Mme Roux La Croix Blanche  
 M. et Mme Sentier Givors  
 M. et Mme Barga Muras  
 M. et Mme Auguier Annecy  
 Mr Simpson London  
 M. et Mme Raine Noenso les Mines  
 M. et Mme Craponne Lourches  
 M. et Mme Médiani Maroc  
 Misses Little England  
 M. et Mme Gautherie Douzy  
 M. et Mme Betchou Paris  
 M. Roche Strasbourg  
 M. Peray Paris  
 M. Gronier Cimooclast  
 M. et Mme Gautherin Douzy  
 M. et Mme Bretluvon Vienne  
 M. et Mme Ropnaud L.ferrière  
 Mme Mantel Marseille  
 M. Kac Versailles  
 M. Dacher Thiers  
 M. Wilhienne Egypte  
 M. et Mme Alexandre Schimech  
 M. et Mme Uijolled Lusby  
 M. et Mme Sobut Autun  
 M. et Mme Barrés Rodez  
 M. Lissane Nice  
 M. Fossier St-Juniez  
 Marquise de Bissy Bissy

M. Robut Casablanca  
 M. et Mme Sinick Nice  
 M. et Mme Temair Tunis  
 Famille Maramé Fontenay  
 M. et Mme Estirac Alger  
 M. et Mme Schlumberger Guebwillers  
 M. et Mme Robert St-Gilles du Gard  
 M. et Mme Archambault Fridor  
 M. Bolin Nice  
 Mme Dauzig Chateauroux  
 M. et Mme Rouxy Canada  
 M. et Mme Roudeau Orange  
 M. et Mme Sardo Béziers  
 Mme Balmville Nice  
 Mme Truchi Nice  
 M. et Mme Jessurum Amsterdam  
 M. Rivory St-Chamond

**HOTEL DU CASINO MEUBLÉ**

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
 Face aux Casinos, près Etabliss<sup>t</sup> thermal  
 Tout confort ? Eau chaude et froide  
 Chauffage central — Ascenseur  
 Chambres avec Salle de Bains  
 Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Brigit Angleterre  
 M. et Mme de Herr Amsterdam  
 Mme Guillot Lyon  
 Mme Gamonet Paris  
 M. et Mme Lewis Monte-Carlo  
 Général Delacarte et Mme Nice  
 Mme R. Lévy Paris  
 Baronne de Brueggen Paris  
 M. et Mme C. Dreyfus Romans  
 Mme M.L. Winter Paris  
 Général R. Lévy et Mme Nice  
 M. et Mme H. Coles et famille Malte  
 M. et Mme Coste Descartes  
 M. P. Boutillier Paris  
 M. et Mme Drouet Charenton  
 Mlle Pierotti Marseille  
 Mlle Graveline Périgueux  
 Mme Seloise Paris  
 M. et Mme E. Chagniard Montrouge  
 M. J. Guillot La Mulatière  
 M. et Mme G. de Vay et Mlle Paris  
 Mme Grataloup Lyon  
 Mme Gidon Lyon  
 M. et Mme H. Mimaud Thouars  
 M. Pacreau Thouars  
 M. et Mme A. Munier Paris  
 Mme Cadet Tournon

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
 Près l'Etablissement Thermal  
 M<sup>me</sup> BERT, prop. Tél. 0-90

Mme Hatier Saint-Etienne  
 M. et Mme Wymnalén Bruxelles  
 M. et Mme Klippfel Florence  
 Mlle Favre Louise Paris  
 Mme Pujol Montpellier  
 Mme et Mlle Guillot-Cote St-Etienne  
 M. et Mme Gaillard Louhans  
 M. et Mme Bizouard Paris  
 M. Grouckho Paris  
 M. Kraewsky Nice  
 M. Goldbert Nice  
 M. et Mme Adanski Bruxelles  
 Mme Chaki et Mlle Paris  
 Mme et Mlle Norfonios Marseille  
 M. et Mme Kochmann Sarrebourg  
 M. Israël Goldmine Paris  
 M. et Mme Aron Lévy Paris  
 M. Jean Fourgon Auxerre  
 M., Mme et Mlle Abel Delalande Versailles  
 M. et Mme Buret Paris  
 M. et Mme Le Masson de Ranci Paris  
 M. et Mme Daguet Fribourg  
 M. et Mme Oget St-Maure  
 M. et Mme Peyrin Grenoble  
 M. Limonnier Mâcon  
 M. et Mme Corlouer Paris  
 Mme et Mlle Lachter Paris  
 M. et Mme Douarcho Paris  
 Miss Chapman London  
 M. et Mme Soyer Jules Paris  
 Mme Goy Lyon  
 Mme Gaillard Rives-de-Gier

M. et Mme Bianovici et famille Paris  
 M., Mme et Mlle Villaine Charleville  
 Mme L. Walch Paris  
 M. et Mme Balança Oran  
 Mme Brille Paris  
 M. et Mme Dupuy Jean Alger  
 Mmes Dahan Ain Trémouchent  
 M. et Mme Rozenwasser Varsovie  
 M. Elhard Jean Paris  
 M. et Mme Blanquart Edouard Fiers  
 Mme et Mlle Got Marseille  
 Mme Roy Derue Puteaux  
 M. Stalberger et Mme Friesen  
 M. Bénéfice Henri Marseille  
 M. et Mme Babin Poitiers  
 M. et Mme Popot Nice  
 Mme et Mlle Elkhan Anna Nice  
 MM. Wetzel Morneau  
 M. et Mme Lambar Henri Morneau  
 M., Mme et Mlle Pinoncelli Casablanca  
 M. et Mlle Wall Paris  
 Dr Biétrix, Mme et Mlle Blanzay  
 M. et Mme Hoper La Chaux de Fonds  
 M. et Mme Merle Olonzac  
 M. Brenner Théodore Wasselonne  
 M. et Mme Coullomb Henri Marseille  
 M. et Mme Bloch Strasbourg  
 M. Hoffmann Robert Dudelange  
 M. Schumann Gustave Dudelange  
 M. et Mme Grégos Gènes  
 Mr and Mrs Marbler London  
 M. et Mme Antonucci et famille Mâcon  
 Cdt Guillon et Mme Algérie

**HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etabliss<sup>t</sup> et des Casinos  
 Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe  
 Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

Mr L.P. Gibbons Liverpool  
 M. Le Cocq Monte-Carlo  
 Miss A. Tunstall Smith Londres  
 Mme M. Ropp Baume-les-Dames  
 Miss N. Bourne Londres  
 Mme Voraz Paris  
 Mlle Voraz Paris  
 Mme Prieux Paris  
 M. R. Rondanina Gènes  
 Mme A. Lyot Paris  
 M. et Mme B. Carrette Paris  
 Mlle H. Huet Paris  
 M. et Mme L. Coquet Paris  
 Mme A. Zuesheim Belgique  
 Mrs Forbes Paris  
 Mme Elie Paris  
 Mr R. Meyer Brumath  
 Mme de Bernardy Richou Paris  
 Mme S. Adhémar Albi  
 Mr H. Avery London  
 M. A. Dragouer Belgrade  
 M. et Mme R. Blanchet Paris  
 M. G. Donjon de St-Martin Louches  
 M. et Mme A. Touchet Nice  
 M. et Mme S. Filasiewler Varsovie  
 Mme et Mlle C. Petitfils Chevilly  
 M. et Mme P. Disdisheim Nantes  
 M. J. Bloch Nantes  
 M. et Mme L. Riberpray Paris  
 Mme R. Belenky Paris  
 Mme J. Zimmer Paris  
 M. et Mme P. Gunzbourg Paris  
 M. et Mme V. Dupont Roubaix  
 M. J. Ropp Baume-les-Dames  
 M. et Mme M. Lehmann Paris  
 M. Lehmann Paris  
 M. et Mme E. Paulus Dreux  
 M. et Mme A. Almay Zurich  
 Dr G. Coudour et Mme Paris  
 Mlle E. Laturner Paris  
 Mme O. Le Poullen Paris  
 M. et Mme L. de Montigny Paris  
 Mme F. de le Rue Val d'Ajol  
 M. et Mme Rabouille Sirot Valenciennes  
 Mme A. Cuvillier et Mlle Paris  
 Dr J. Dhotel et Mme Paris  
 Mme E. Biosse Duplan Paris  
 M. J. Ropp Baume-les-Dames  
 Mme Prieur de Marsay Paris  
 Mme André Martin Nimes  
 M. et Mme R. Bordat Paris  
 M. et Mme J. Ambroise St-Etienne

M. et Mme Ignace Julien Paris  
 Mr and Mrs H. Brodie London  
 M. A. Borgeaud Alger  
 M. et Mme A. Brunois Paris  
 M. et Mme Gueronik S. Paris  
 Mlle M. Lebergé Paris  
 Mlle Atie Tonnerre  
 Dr M. Quénéé et famille Tonnerre

**CHALET P.-L.-M. DU MONT-REVAR**

M. Klène Alger  
 Mme Hogard Marseille  
 Mrs Nicolaus Monte-Carlo  
 Mrs Godfray London  
 M. Zucker Paris  
 Mlle Périllat Alger  
 Mme Stener Paris  
 M. Thonet Liège  
 M. Wakabayaski Paris  
 Mlle Zirini Paris

**HOTEL CONTINENTAL ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.  
 Chauff. centr. dans toutes les chambres  
 Jardin — Garage — Ascenseur  
 Ouvert toute l'année  
 Prix Modérés  
 LAMBERT, Directeur.  
 100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
 Lift — Central heating in rooms  
 Open all the year  
 Moderate Price  
 LAMBERT, Manager.

Mme Grescham Shaw London  
 Mme Porte Grenoble  
 Mme Naden Rees London  
 Mme Skinner Paris  
 Mme Creswell London  
 M. et Mme Huber Bâle  
 Mme Gibert Milan  
 M. et Mme Chauzeix Ville-d'Avray  
 M. et Mme Genty Toulon  
 M. Cottaz Villefranche  
 Mme Molard Paris  
 Mme le docteur Auger London  
 Mme Rampana Paris  
 M. Bachelet Pont-St-Pierre  
 Mlle Green Londres  
 Mme Mannhardt Paris  
 M. et Mme Darsopval Paris  
 Mme Pascal Paris  
 Mme Gibaud Valence  
 Dr et Mme Meimaroglou Alexandrie  
 M., Mme et Mlle Salomon Paris  
 Mme et M. Mapdine Noisy-le-Sec  
 M. Chatel Paris  
 M. et Mme Studer Zurich  
 M. et Mme Benjaminovitch London  
 Dr et Mme Fidel Hte-Rivière  
 Mme Rozenberg Metz  
 M. Mariani Bastia  
 Dr Deler Vauvert  
 M. et Mme Plan Uzès  
 Mme Azoulay Cannes  
 Mme Robin Lyon  
 M. Forterre Paris  
 M. De Kessel Paris  
 Mme Nicod Paris  
 M. Vogt Greechen  
 Mme Debolo Lyon  
 M. Debolo Chambéry  
 Mme Schrimmer Strasbourg  
 M. et Mme Belhomme Paris  
 M. et Mme Barbier et famille Le Puy  
 Mme et MM. Benbassat Paris  
 Mmes Stenisma Bruxelles  
 M. et Mme Bonpadier Limoges  
 Mme Pégaud Neully  
 Mlle Barbedienne Paris  
 Mme Champion Lyon  
 M. Maklakoff Paris  
 M. et Mme Barshe Marseille  
 M. et Mme Videlier Orléans  
 M. et Mme Sollier et fils Salon  
 M., Mme et Mlle Bonnemaïson Paris  
 M. et Mme Marty Paris  
 Mme Malha Paris

Mme Surmond Bredo  
 M. et Mme Thomas Londres  
 M. et Mme Séguin Le Martinet  
 Mme Lemoine Nancy  
 Mme Sorine et famille Nogent  
 M. Lisita Paris  
 Mme Bedos Redesan  
 M. Martin Nimes  
 Mlle De Baerdemaker Paris  
 Mlle Gazzia Paris  
 M. et Mme Ducret Strasbourg

**HOTEL DE LA CLOCHE**

près des Casinos et des Thermes  
 Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
 Tout confort. ardin. Garage  
 Tél. 1-06 MICHEL, propr.

Famille Crowder Birmingham  
 M. et Mme Tiers Marseille  
 Famille Tepas Metz  
 M. Brusadin Paris  
 M. Anglais Louvre  
 M. Lutz Zurich  
 M. Bensidra Paris  
 M. Grima Alger  
 M. Molinard Marseille  
 M. Piau Lyon  
 M. Achard Paris  
 Groupe Belge Bruxelles  
 M. Goudoin Chateaudun  
 M. Boissel Nice  
 M. Van Dacle Anvers  
 M. Wats Gustave Gloden  
 M. Gros Paris  
 M. Barit Paris  
 M. Massat Lyon  
 M. Duval Vesoul  
 M. Niz Lille  
 M. De Brugne Belgique  
 M. Verbeek Belgique  
 M. Rose Louvan  
 M. Biankila Constantine  
 M. Seiletz Belgique  
 M. Mancipe Arles  
 M. Cettie Bourges  
 M. Cerbonneau St Colomb  
 M. Guion Aix-en-Provence  
 M. Barvot Limoges  
 M. Dagie Paris  
 M. Rop Oradél  
 M. Pouavu Belgique  
 M. Massonat Lyon  
 M. Olleve Toulon  
 M. Sem Valence  
 M. Brandon Paris  
 M. Thironvier Tunis  
 M. Paret Belge  
 M. Krouplikow Paris  
 M. Gamen Nice  
 M. Genetou Paris  
 M. De Brugne Hollande  
 M. Besson St-Etienne  
 M. Errard Bruxelles  
 M. Subras Bayonne  
 M. Marceau Ceux la Ville  
 M. Renit Toulon  
 M. Mannu Lyon  
 M. Desoules Lyon  
 M. Hellay Montreux  
 M. Renaus Paris  
 M. Steeten Suisse  
 M. Guillard Paris

**HOTEL COSMOPOLITAIN**

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs  
 Tél. 1-01 FEROTIN, propr.  
 Dernier confort.  
 Service de l'Etablissement gratuit

M. et Mme Badon Puy-Saint-Martin  
 M. Sausse Upie  
 M. et Mme Menut Bourg-les-Valence  
 Mr and Mrs Lankasheer London  
 Mr and Mrs Thomson London  
 Mr and Mrs Guerry Hampsphire  
 M. et Mme Paquet Bruxelles  
 M. Claudet Morin Rabat  
 Mme Pacon Valence  
 M. et Mme Terra Bruay-en-Artois  
 M. Tony Raymond Neully  
 M. et Mme Pelissier St-Etienne

M. et Mme Bonet	Dijon
M. et Mme Desplace	Feurs
M. Radix et famille	Lyon
M. Coëlenbier et famille	St-Mandé
M. et Mme Robert	Pont-Audemer
M. et Mme Debs Farid	Bazoum
M. et Mme Grillet	L'Arbresle
M. et Mme De Moor	Bruxelles
M. et Mme Besset	St-Péray
M. et Mme Wooddant Norton	London
M. Lacascade	Papeete
M. et Mme Léger	Lyon
M. et Mme Moutier	Gap
M. et Mme Lynman	Bruxelles
M. Gateau et famille	Monséjour
M. Singelé et famille	Bruxelles
M. et Mme Bauer	Paris
Mlle Boucher	Forbach
M., Mme et Mlle Bruniguel	Alger
M. Philippe	St-Jean de Gonville
M. et Mme Roulez	Binche
Mlle Nelly Roulez	Binche
M. Chouvelon	Nice
M. et Mme Guilmo	Bruxelles
Mlle Mouraille	Uzès
Mlle Fabiani	Uzès
M. et Mme Jean René	Silloud
Mmes Glods	Luxembourg
M. Alphandéry	Avignon
Mme Bousard	Angers
M. et Mme Cooupans	Stambuck
M. et Mme Jacques Charles	Weennonel
M. et Mme Auberlet	Paris
M. et Mme Gaudot	Béziers
M. et Mme Enaut	Valence
M. Guy Barnier	Valence
M. et Mme Charles	Mont-Marchienne
M. et Mme Kons	Bruxelles
M. et Mme Bonnans et famille	Mariageille
M. Dejik Ahmed	Constantinople
M. Cros	Lyon
M. et Mme Rodoire	Biskra
Mlle Arnaud	Bastia
M. et Mme Froiture	Bruxelles
M. et Mme Mugnier	Oran
M. et Mme Leblanc et famille	Paris
Mme Kacenenbogen	Paris
M. Lapeyre et famille	Albi
M. et Mme Colas	Paris
Dr Tignel et Mmes	Péage-de-Roussillon
Docteur Daiguez	Oued Fortela
Mr Walker Thomas	London
M. et Mme Forster	Bruxelles
M. Lecomte	Dour
M. et Mme Santi	Marseille
M. Michel	Marseille
M. et Mme Blanc	Marseille
M. Frustré	St-Geniès
Mme Florigny	Paris
M. Eppel	Paris
M. et Mme Guerstern et famille	La Louvière
M. et Mme Feldmann	Bruxelles
Mme Bazolet	Paris
M. et Mme Gilbert	Valence
M. et Mme Séguy	Alger
Mme Bouzinac	Argenteuil
M. Huillet	Cassagnes
M. et Mme Campbell	Alton

**"CLAIRFLEURIE"**

Maison d'Enfants

Trévisin près Aix-les-Bains Tél. 4

Mlle Germaine Castel	Paris
Mlle Monique Mailland	Aix-les-Bains
Mlle Marie-Claude Morgan-Chavanne	Pélussin
Mlle Jeanne-Marie Baldassini	Aix-les-Bains
Mlle Alice Gauthier	Champagne-au-Mont-d'Or
Mlle Françoise Goffoz	Lyon
Mlle Suzanne Friedman	Paris
Mlle Francine Friedman	Paris
Mlle Nicole Perret	Paris
Mlle Jeannine Barbier	Lyon
Mlle Yvette Arnaud	Lyon
Mlle Denise Fleuraud	Lyon
M. François Routin	Chambéry
M. Pierre Riou	Paris
M. Charles-Claude Luguët	Aix-les-Bains
M. Jean-Paul Dumollard	Aix-les-Bains
M. Pierre Bourgeois	Paris

M. Claude Routin	Chambéry
M. Georges Goffoz	Lyon
M. Louis Boschetto	Aix-les-Bains
M. Jean Boschetto	Aix-les-Bains
Mlle Pierrette Faure	Lyon
Mlle Sylvie Sommer	Paris
M. Yves Marin	Lyon
M. Jean-Pierre Burnet	Aix-les-Bains
M. Jean-Claude Faure	Lyon

**HOTEL GENTIL CASTEL**Large Garden — Magnificent view  
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

Captain Watkins	London
M. et Mme Johan de Londonnière	Paris
Mme Rogé Edmée	Paris
Mme Dloujenska	New-York
Mme Félicia Doubrowska	New-York
M. et Mme Nagorski	Varsovie
Mme Deblaize	Paris
M. Jersey Szapiro	Varsovie
M. et Mme Jassinger	Paris
M. Pierre Wladimiroff	New-York
M. Thomas Herbert	Toulon
M. Pierre Bousquet et famille	Casablanca
M. André Lubern	Bruges
Dr Henry Krauter	Paris
Dr S. Mendel	Paris
Mlle Janine Bérard	Paris
M. Victor Schwenk	Paris
M. et Mme Jassinger	Paris
M. Attané et famille	Paris
M. Victor Funel	St-Rémy de Provence
M. et Mme Abramska Herz	Varsovie
M. Henry lilliol	Paris
Mme Jarkissian et famille	Paris
M. Georges Calvayrac	Béziers
Dr Michel Rosiner et Mme	Paris
M. Janssen et famille	La Haye
M. Goetschel et famille	Paris
M. Pinens et Mme	Amsterdam
M. Albert Perge	Lyon
Mlle Renée Perge	Lyon
M. et Mme Marjary	Paris
M. et Mme Guyot	La Chaux-de-Fonds
M. et Mme Marjary	Paris
M. et Mme Dougolitch	Paris
M. et Mme Demorlaïne	Compiègne
Mme Brière	Compiègne
Mme Dersoir	Paris
Mme d'Ondis	Paris
Mme de Micoulsky	Golfe de Juan
Comtesse Tessa de Pulszky	Paris
M. Kitschamm et famille	Zurich
M. Gaston Picard	Paris
M. Peyronnet	Paris
M. et Mme Bien Aimé	Paris

**COTTAGE-HOTEL**Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 m. de l'Etablissement Thermal  
Cuisine de famille — Jardin ombragé  
Téléphone 0-55

Miss Porter	San Francisco
Mme Rouso	Alexandrie
M. Mettez	Nice
Mme Landry	Thorigny
Mme Brukner	Nice
Mlle Defarge	Lyon
Mme Cotte	Lyon
Mme Gallera	Paris
Mme Borel	Epinal
Mmes Sylvestre	Lyon
Mme Péan	Paris
Miss Marlot	Paris
Mme Levitsky	Paris
Miss Polk	Paris
Miss Emory	Paris
Mlle Trèque	Clermont-Ferrand
M. et Mme Mandel	Paris
Miss Massey	Paris
Mrs Mac Georges	Paris
Mme et Mmes Lucas	Paris
Mme Vacher	Brives
Mlle Alet	Brive
Mme Briquet	Dijon
M. et Mme Mathieu	Bizerte
Mme Muller	—
M. Komgold	Pologne
Mme Lascombe	Paris

Mme Komgold	Pologne
M. Teyssandier	Nemours
Mme Manducher	La Cluse
M. et Mme Garnier	Alger
M. et Mme Sublon	Alger
Mme Zimmerman	Strasbourg
Docteur Carrez	Mornant
Mme Andréa	Oyonnax
M. et Mme Fargues	Mezenet
M. et Mme Fridmann	Paris
Mlle Soulé	Nîmes
Mme de Beaupuis	Lyon
Mme Pautot	Alès
Mme et Mlle Costa	Béziers
Mme Germain	Paris
Mrs Heard	London
M. et Mme Ohana	Paris
M. et Mme Corbier	Soulte
Mlle Corbier	Tunisie
M. et Mme Shaler	Hte-Loire
M. et Mme Huet	Pontoise
M. et Mme Ktorza	Paris
Mme Audouard	Paris
Mme Pasqualin	Paris
Mmes Lahondès	Vincennes
M. Collomb	Lyon
Mme Kamouan	Alger
MM. Kamouan	Alger
M. et Mme Bulot	Boulogne-s-Mer
Mlle Mercier	Annonay
M. Kaminer	Paris
Mme Wittkowski	Paris
Mlle Slomovitch	Paris
Mme Gutchefer	Paris
M. Coste	Alger

**PENSION DE DAMES**Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise  
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal  
Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte	Nice
Mme Lagerborg	Finlande
Milles Gedalge	Paris
Mlle Nicolas	Paris
Sœur Carola	Paris
Mme Chanuet de Listeroy	Lyon
Mme Chevallier	Paris
Mlle Aimée Motel	Nice
Mme la Générale Goybet	Nice
Mme Monjauze	Paris
Mme et Mlle Ruffié	Cannes
Comtesse de St-Seine	Dijon
Mme Bailly	Bourg-de-Péage
Mme Grimal	Bourg-de-Péage
Mme Jambon	Lyon
Mlle J. Delens	Reims
Comtesse d'Eschery	Reuilly
M. l'abbé Houzet	Amiens
Mlle Dereuille	Amiens
Mlle Schneider	Strasbourg
Mlle Lauriol	Vallon
Mlle Dars	Bellechassagne
Mme Dars	Paris
M. l'abbé Le Moine	Marseille
R. P. Norbert Crouen	Caen
Mme Basire	Pavilly
Mlle Geniaux	Rouen
Mme Brachet	Toulon
R. P. Lemaire	Lille
Comtesse Dutheil de la Rochère	Montpellier
Mme et Mlle Hamonier	Nancy
Mme Franc	Grenoble
Mlle Chavanne	Grenoble
Mme Barré	Ecouché
Mme Rosset	St-Maur-des-Fossés
Mme Brachet	Toulon
Mme Denoël	Paris
Mlle Gedalge	Paris
Mme Guyot	Courbevoie
Mlle Charpentier	Grenoble
Mme Fagard	Paris
Mme la Générale de Tournadre	Marseille
Mme Janet	Lyon
Mme Gilly	Lyon
Mme Stumpf	Alger
Chanoine Letellier	Rouen
Mme et Mlle Masse	Chambéry
Mme et Mlle Petit	Rouen
M. l'abbé Bernard Petit	Rouen
Mlle Lelevrun	Chéméré-le-Roi

Mme la Générale Humbert	Paris
Mme Garon	Anse
Mme Humbert	Paris

**HOTEL FOLLIET  
ET DE FRANCE**100 mètres de l'Etablissement Thermal  
Près des Casinos  
Confort — Ascenseur — Jardins  
Cuisine soignée — Prix modérés  
E. MONTALDO, prop. Tél. 1-89

Mrs Fraser	London
Mme Forconi	Nice
Mr Davies	London
M. Baumann	La Haye
M. Jambon	Murat
M. et Mme Revelin	Givors
M. et Mme Gaillard	Nice
M. et Mme Henon	Lyon
Mme Roche de France	Tournon
Mlle H. Seive	Tournon
M. et Mme Martin	Avignon
M. et Mme Bloch	Paris
Dr et Mme Sauron	Caen
Mlle et M. Sauron fils	Caen
Mme Pecker	Neuilly-s-Seine
M. Pecker fils	Neuilly-s-Seine
Mme et M. Malfia	Tunis
Mlle Malfia	Tunis
Mme Rouget	Paris
Mme Fourniaux	Clermont-Ferrand
Mlle Boulanger	Ermont
M. et Mme Dumas	La Moenneire
M. Heldin	Crest
M. Palat	Poussau
Général et Mme Defert	Le Vésinet
Mme Malherbe	Paris
M. et Mme Heitz	Paris
Mmes Clavier	Lyon
M. Maya	Lyon
Mlle Brummond	Paris
Mme Plat Bailly et famille	Alger
Dr et Mme Jean Dubois	Auffay
M. Maillard	Lyon
Mme et Mlle Roussier	Lyon
M. et Mme Lefèvre	Paris
M. et Mme Tollin	Paris
M. et Mme Cailleaux	Saint-Quentin
Mlle Vilotte	Oran
Mme Langman	Paris
M. Lévy	Paris
Famille G. de Landtshur	Gand
M. Obstler	Paris
Mme Blumberg	Paris
M. et Mme Fridman	Galatz
Mlle Busautoir	Le Cannet
Mlle Nicolas	Le Cannet
M. Krook	Wipschoten
M. et Mme Boulanger	Ermont
Mme et Mlle Cachera	Paris
Mlle Riou	Guingamp
Mrs Mayes	London
Mme d'Ariès	Paris
Mme Galpérine	Paris
M. et Mme Marié	Paris
Mme André	Bizerte
Mme Pillard	Marseille
M. Malpas	Marseille
M. Thompson	London
Miss Greaves	London
Mrs Streatfield	Angleterre
Mme Jeanrenaud	La Chaux-de-Fonds
M. Einbeinder	Paris
Dr Netter et famille	Epinay
M. et Mme Moltior	Bruxelles
M. et Mme Follier	Lyon
Mme Reil	Paris
M. Vuignin	Paris
Miss Wright	London
Dr Japiot et Mme	Lyon
Dr Petitjean et famille	Nancy
Dr Masson et fils	Modane
Lt-Col. Masson et Mme	Nancy
M. Masson fils	Nancy
Dr Potet et Mme	Alger
Mlle Lancelle	Paris
Mme Maret	Romans
Mme Gormezano	Villars-de-Lans
M. et Mme Chevrel	Bécon-les-Bruyères
Dr Charpenet	Briate

Mlle Perrichon Paris  
 Mme Bonneville Paris  
 M. et Mme Bunot Lyon  
 Mme Arrazat Montpellier  
 Mrs Ball London  
 Mme Spring Paris  
 Mme Ducher Paris  
 M. Deschanel et famille Alger  
 M. et Mme Sardan Paris  
 Miss Ellkins Menton

### HOTEL FLORÉAL MEUBLÉ

Chambres depuis 25 francs  
 avec Salle de Bains  
 Grand confort — Prix modérés  
 Arrangements pour séjour  
 16, avenue Victoria, près des Casinos  
 Téléphone 3-59

M. et Mme Mjrat Nice  
 M. et Mme Dwarz Nice  
 M. Cart Paris  
 M. Schwartz Paris  
 M. et Mme Tellier Paris  
 M. et Mme Morard Paris  
 Mme Liebhenguth Mulhouse  
 Mme Rati  
 M. et Mme Blanchard Bourges  
 M. Pavie Haileybury  
 M. et Mme Moine Nice  
 M. D'Hayé Liège  
 M. Lewin Genève  
 M. Turquety Paris  
 M. Bolivia Paris  
 M. Stola Bordeaux  
 M. Stenbock Buchillon  
 M. Gay Lyon  
 M. et Mme Helwich Copenhague

### HOTEL GALLIA ET BEAU-SÉJOUR

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
 Tout confort — Jardin privé  
 L. BELLIN

Mme Sieber Nice  
 Miss Griffilhs London  
 M. et Mme Raffy Paris  
 Mme Spalaï Paris  
 M. Benois du Rey Caen  
 M. et Mme Chaumierme Ste-Catherine  
 Mme Monier Paris  
 M. et Mme Rivière et famille Melun  
 Mlle Kreintz Paris  
 M. Martin Le Locle  
 M. Grenier Paris  
 Mme et Mlle Rollen Bobigny  
 M. et Mme Lacour Montpellier  
 Mme Couturier Paris  
 Mme Demaret et famille Ozou-la-Ferrière  
 Mlle Devaux Croissey-sur-Seine  
 Mlle Maugeaud Croissey-sur-Seine  
 M. Beretta Paris  
 M. Tornare et Mme Ste-Catherine  
 Mme Thollet St-Etienne  
 M. et Mme Porgès Paris  
 Mme Weinberg Amsterdam  
 Mme Lethorel Paris  
 M. et Mme Ulrith Poligny  
 M. et Mme Kühn Luxembourg  
 Mme Suster Paris  
 M. Rubi Berne  
 M. Motta Cannes  
 Mme Milecha Varsovie  
 M. Courole Bordeaux  
 M. Vigroux Chalon-s-Marne  
 M. et Mme Aillet Chateauroux  
 M. de Cullant et famille Bézon  
 Mme Nozeret Paris  
 Mme Forgue Nantes  
 Mme Bourrachot Dieppe  
 M. et Mme Gormond Paris  
 M. et Mme Sourdittat Brienon  
 Mlle Frémon Chateauroux  
 Mme Beaufère Chateauroux  
 M. Flamept Roubaix  
 M. Pou Roubaix  
 Mme Borry Paris  
 M. Bijelic Paris

M. et Mme Maley et fils Paris  
 Mme Deschodt Paris  
 M. Commeau Avignon  
 Mme et Mlle Tornall Suède  
 M. et Mme Hommel Luxembourg  
 M. et Mme François Paris  
 M. Bojitch Paris  
 Mme Marsac et fils St-Nazaire  
 Mr Rubinovitch London  
 Mme Moyné St-Etienne  
 M. et Mme Dhaussy et famille Paris  
 Mlle Larue Villeneuve-St-G.  
 Mme Legrand Paris  
 M. Bechirian Paris  
 Mme et Mlle Isambert Paris  
 M. et Mme Perier Paris

### HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
 Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
 English spoken - Man spricht deutsch -  
 Si parla italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
 courante chaude et froide — T.C.F.  
 Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Mlle Ossovetzky Paris  
 M. et Mme Basin Paris  
 Famille Lichter Paris  
 M. et Mme Berry Migennes  
 Mme Tarière Vitry-s-S.  
 Mmes Dubrac La Souterraine  
 Mmes Bernard Argenteuil  
 Famille Keulemans Amsterdam  
 M. Reithaller St-Germain-en-Laye  
 Famille Julliard Chateauroux  
 M. et Mme Blot Villiers-s-Marne  
 Mlles Charbon Utrechts  
 Mme et Mlle Clifton Amsterdam  
 M. et Mme Blanchard Bruxelles  
 M. et Mme Dumont Nice  
 M. et Mme Truchet La Bouverie  
 Famille Stoquart Strasbourg  
 M. et Mme Reiser Marc-en-Brienn  
 M. et Mme Deschamps Oslo  
 M. Joffe Bougival  
 M. et Mme Bonivant Paris  
 Mme Guthait Chazelles  
 M. et Mme Chassel Ste Mandé  
 Famille Senferonas London  
 Mr and Mrs Berry London  
 Mr Pigg London  
 Mme Pijotat Nice  
 M. et Mme Crovisier Avignon  
 M. et Mme Valtat Paris  
 M. et Mme Moschkowitz La Seine

### MAISON DE FAMILLE

14, Place Carnot, 14  
 Spécialité de Régimes  
 Tél. 7-74.

Mme Marchain Le Cannet  
 M. Giovanetti Le Cannet  
 Mme Protin Annecy  
 Mme Mullet Nice  
 M. Soussot Paris  
 M. Roffet Saïda  
 M. Bassères Sousse  
 M. Arnould Nancy  
 M. Pinet Toulouse  
 M. Thomas Paris  
 M. Lelièvre Paris  
 Mme Veinert Stockholm  
 M. Calot Porceaux  
 M. Chouban Bombay

Mmes Cépeck Ismailia  
 M. Dury Mercueil

### HOTEL MODERNE RESTAURANT REVERDY

26, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22  
 Tout confort — Jardin — Garage  
 Ouvert toute l'année — Prix modérés  
 Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

M. et Mme Tillement Nice  
 M. J. Bonnet Nice  
 M. Paul Corion et famille Bruxelles  
 M. Erel Paris  
 M. P. Bresdin et famille Paris  
 Docteur Vanecloos Dunkerque  
 M. Hanzer Paris  
 M. Mittelheiser et famille Boulaix  
 M. Meoni Ezouville  
 M. et Mme Dechaineux Roubaix  
 Mme André Marseille  
 M. Lacombe Paris  
 M. Vianen La Haye  
 M. Lapatto Florence

### NOUVEL HOTEL DES THERMES

16, rue Georges-1<sup>er</sup>  
 Le plus près des Thermes  
 Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
 — Ascenseur — Dernier confort —  
 Cuisine très soignée  
 Pension de 50 à 65 francs  
 Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Platky et fils Paris  
 Dr Deuil Paris  
 Mme Rey et fils Paris  
 Mrs Lang New-York  
 M. et Mme Reynaud fils Valence  
 M. et Mme Paysan-Mayet Voiron  
 Mme Leguay Le Havre  
 Mme Crozy Fleurie  
 Mlle Jambon Fleurie  
 M. Cochois Boissise-la-Bertrand  
 M. et Mme Hugi Paris  
 M. Mzali Caïd Bizerte  
 Mme Mzali et fils Bizerte  
 M. et Mme Bastian St-Nazaire  
 M. et Mme de Sourouvre Sidi-bel-Abbès  
 M. et Mme Zermatten Sion  
 M. et Mme Claret Lyon  
 M. Piol Marseille  
 Mme Le Noanne et Mlles St-Denis  
 M. et Mme Guyard Melun  
 Mlle Schmohl Djursholm  
 M. et Mme Martin Valentin Cannes  
 Mmes Ebmeyer Delft  
 M. et Mme Lévy Paris  
 M. et Mme Siraud Mâcon  
 Mme Poullain Nice  
 M. et Mme Mattei Sfax  
 M. et Mme Cholot Marseille  
 M. et Mme Simonnet et fils Nancy  
 Mme Desponds Laqueue-les-Yvelines  
 Mme et Mlle Bourcier Paris  
 Mme Fayet Clermont-Ferrand  
 Mme Hauser Daisy Mulhouse  
 Mme Rieben Genève  
 Mlle Boin Paris  
 M. Dubosson Reims

### HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne  
 (près l'Etablissement Thermal)  
 Cuisine de famille - Tout confort  
 Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger Mulhouse  
 Mme Remond Besançon  
 M. et Mme Epstein et famille Paris  
 M. et Mme Roques Montpellier  
 Mme Kovenko Paris  
 Mme M. Basso Lyon  
 M. et Mme Bolle Oyonnax  
 Mme Patry et fils Paris  
 M. et Mme Lacroix Sartrouville  
 M. Mme et Mlle Lafon Paris  
 Mrs and Misses Nussbaum New-York  
 M. et Mme Saldinger Paris  
 Mme et Mlle Hubert Nevers

M. et Mme Souchard Paris  
 M. et Mme Revol Casablanca  
 M. Gazon et famille Souk-el-Arba  
 Mmes Mus et Boixo Montélimar  
 M. et Mme James Lemaire Ile Maurice  
 M. et Mme Hantz et fils Paris  
 M. et Mme Desjobert Montluçon  
 M. et Mme Autet et famille Valence  
 M. et Mme Douchet Oran  
 M. et Mme Marchal et famille Strasbourg  
 M. et Mme Legay Le Havre  
 M. et Mme Pères Montrouge  
 Mmes Vernon et Chaix Marseille  
 M. et Mme Guilleminot Dijon  
 Mme Camus Villers-s-Marne  
 Mmes Guérin Neuilly  
 M. et Mme Reverand Lyon  
 M. et Mme Pelte Ermont  
 M. et Mme Delmer Le Parc-St-Maur  
 Dr Chevallier, Mme et Mlle Vitry-le-Franç.  
 M. et Mme Medioni Meknès  
 Mme Courtois Paris  
 Mme et Mlle Mutterer Paris  
 Mlles Abadie Ressler Narbonne  
 M. Mme et Mlle Favréaux Paris  
 M. Fouchère Rive-de-Giers  
 Mlle Bonsignour Fayence  
 M. Kremp Dijon  
 M. et Mme Pivet Orléans  
 Dr Tachon et Mme Paris  
 Dr Christin, Mme et Mlle La Madeleine  
 Dr Mourier, Mme et fils Villeneuve-les-B.  
 M. et Mme Roques Paris  
 Mr and Mrs Field London  
 M. et Mme Helena Narbonne  
 Mlles Sizes et Casenave Narbonne  
 Mme et Mlle Bavré Paris  
 Mme Valentin Brignais  
 Mme Nardy Rochecorbon  
 Mlle Plique Paris  
 Mme Butin Lons-le-Saunier  
 Mlle Lebon Compiègne  
 M. Berthelot Issy-les-Moulineaux  
 Mme Mauss Montpellier  
 Mme Diedisheim Montpellier  
 Mme Lemoine et fils Marseille  
 M. Aubary Montpellier  
 M. et Mme Demagister Neuchatel  
 M. et Mme Vessaz Neuchatel

### HOTEL DE PARIS

entièrement remis à neuf  
 80 chambres avec balcon sur grand jardin  
 Restaurant en plein air  
 Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Mrs A. Thompson Menton  
 Mr J. Dhun London  
 Mme Schnyder Lucerne  
 Mme Handschin Montbéliard  
 Mme R. Brynstein Paris  
 Mme M. Zajackowska Paris  
 Mlle H. Danielsen Stockholm  
 M. et Mme Dumas Nimes  
 M. Killander Stockholm  
 M. et Mlle Sablier Nimes  
 Mme Aronson Paris  
 Comtesse von Rosen Stockholm  
 M. E. Amat Nimes  
 M. Molina Hammam  
 Mme et Mlle Wurzbürger Bitche  
 M. et Mme Fauchals Levroux  
 Misses Mc Cann Seaport  
 M. L. Duvermy Toulon  
 Mme Legrot Alger  
 Mme J. Pitz Luxembourg  
 M. et Mme Fournier Moissy  
 Mme Eisenberg Nice  
 M. et Mme Van Ryk Amsterdam  
 Mme Molié Nice  
 Mme et Mlle Acher Le Caire  
 M. et Mme Piguët Paris  
 Mrs Weightman Oxtou  
 Mme Bouhant Marseille  
 M. et Mme Brochu Lyon  
 Mme Durbesson Avignon  
 Mme Godard Paris  
 Mr, Mrs and Misses Mac Donald Sudbury  
 Mme H. Rapp Paris  
 M. et Mme Dessein Langres  
 Dr et Mme Desvaux Angers  
 Mme Helin Stockholm

**SÉVIGNÉ**

L'Hôtel ensoleillé et fleuri  
120 chambres modernes  
avec balcons,  
Cabinet de Toilette,  
Téléphone relié au réseau,  
Salles de Bains et w.-c. privés  
« Le Palace Bourgeois »  
**PRIX FORFAITAIRES**  
Toutes taxes et service inclus  
60 à 75 francs par jour

M. et Mme Ringuet Aubigny-s-Nère  
M. et Mme Format Colmar  
M. et Mme Dumont Gueugnon  
M. et Mme Béraud St-Etienne  
M. et Mme Sauze Paris  
Mme Remond Tours  
M. et Mme Gitard Bordeaux  
M. et Mme Gomis et famille Alger  
M. et Mme Gharbi Alger  
Mrs Morris Londres  
M. et Mme Picard Neuilly-s-S.  
M. et Mme Mercet Pontarlier

M. et Mme Poncin Bourg-Argental  
M. et Mme Dervaux Paris  
Mrs Woolf London  
Mlle Fossoul Anvers  
M. et Mme Blquet Bruxelles

**HOTEL WINDSOR**

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

Mme Campan Oran  
Mme Lalande et fils Oran  
M. et Mme Brochier Paris  
M. et Mme Moreau Viré  
M. et Mme Roux et famille Avignon  
Mme Petit Paris  
M. l'abbé Gentilhomme Côte d'Or  
M. et Mme Viviand Le Havre  
Dr et Mme Sallier Saint-Uze  
M. et Mme Miquet Esbly  
M. et Mme Ohen Gange  
M. et Mme Guérin Moulins  
M. Chauvet Paris  
M. et Mme Ballet et famille Villeurbanne  
M. Rossignol et Mme Eure et Loir  
Dr et Mme Debard et famille Le Montel  
M. et Mme Mourson Antibes  
M. et Mme Mayet et famille Rennes  
Colonel et Mme Oline Anduzal  
Mlle Duvié Lyon  
M. et Mme Derivery Bezons  
M. et Mme Sourquet Nanterre  
Mme Souquet Nanterre  
M. Nyssens Bruxelles  
M. et Mme Morlet Tours  
M. Walshe Manchester  
Dr et Mme Vigouroux et famille Paris  
Mme et Mlle Jeandeau Paris  
M. Bazire Rouen  
Mme Carpentier Paris  
Mme et Mlle Jacquenod Oyonnax  
M. et Mme Hilbert Oran  
Mme Luquet et Mlle  
M. et Mme Advenier Montpellier  
M. et Mme Abramovitz Paris  
M. et Mme Tramier Montpellier  
Mme et Mlle Fayet Marseille  
Mme et Mlle Hermans Vander Bruxelles  
M. et Mme Ruben La Haye

**HOTEL SUISSE**

16, av. Marie-de-Solms, près des Casinos  
Confort moderne — Restaurant — Jardins  
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

Mlle Revauch Marie Paris  
Mlle Dugrip Madeleine Montpellier  
M. Carraut Marie-Thérèse Paris  
Mlle Harey Linette Paris  
M. Dubac André Mulhouse  
M. Strauss Paul Paris  
M. Vorgerat Raymond Carpentras  
M. Krassopich Indenbe Zagreb  
M. et Mme Chaveranne Jean Epornes  
Mme Barataud Renée Paris  
M. et Mme Germanet Jean Aix-en-Prov.  
M. et Mlle Parasse Julier Lausanne  
M. Veiller Enmul La Roche  
M. de Baghan Marie Nice  
Mlle Hay Jeanne St-Estèphe  
Mlle Dupont Jeanne Paris  
M. Gardner Ernest London  
Mr and Mrs Crookes Herbert Steffird  
M. Sauvaget Marcel Milan  
M., Mme et Mlle Desplaty Fernand  
Mme et Mlle Sulhousbeca Vesdorce Rabka  
M. et Mme Ackermann Adolphe Lausanne  
M. Aebi Askar Mu  
M. Rassmann Jean Saale  
M. et Mme Faye Louis Tunis  
Mr Silbrun James London  
Mlle Hons Madeleine Le Perreux  
Mr Vicher Philip London

**HOTEL TERMINUS**

Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

Mme Gehdrahler Anvers  
Mlle Schoukine Paris  
M. Wachsberger et famille Courbevoie  
M. et Mme Bonnaud Avignon  
M. Ledentu Orléans  
Mrs South London  
Mlle Garduit Beaulieu-s-Mer  
M. Kirchner London  
Mlle Savaton Paris  
M. Ullmann Lyon  
Mme Arpountoff Paris  
M. Dommering La Haye  
Mme et Mlle Machytka London  
Mlle Bourguignon Marseille  
Mlle Dauphin Marseille  
Mme Mallard Paris  
M. et Mme Joudou Paris  
M. et Mme Giovanetti Paris  
Mme Hommel Paris  
M. et Mme Bellod Paris  
Mme Terrasse Paris  
M. Cramés et famille Amerspoort  
Mme Félix Soyon  
M. Legay et famille Paris  
Docteur Lantier Bourges  
M. Tort et famille Paris  
M. et Mme Alaux Lyon  
Mr and Mrs Hesketh London  
M. et Mme Sardini Golotz  
M. et Mme Cassar Port-Saïd  
Mlle Enjolras Paris  
Mr Greemblatt Upper Clapton  
M. et Mme Bon Utrecht  
M. Gery St-Etienne  
M. Tarin St-Bonnet  
M. Falcon Paris  
Mr and Mrs Mac Lennan Richmond  
M. et Mme Poirier Paris  
M. et Mme Béro Bruxelles  
M. Cambre et famille Aspéran

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre  
frais. Entièrement remis à neuf - Eau  
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse  
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. et Mme Séréda Cannes  
M. Lpccioni Constantine  
M. Lavail Constantine  
M. et Mme Pierre Concord Lyon  
M. et Mme Roger Concord Saïgon  
M. Baulard Paris  
Mme Venchiarutti Grenoble  
Mme Gotteland Marengo-Alger  
M. Godin Villejuif  
M. Mayeroff Paris  
Mlle Cazéry Couzance  
M. Meitès Paris  
M. et Mme Tédesco et enfants Lyon  
M. et Mme Dupuy et fils Vitry  
M. et Mme Terrat St-Chamond  
M. Charvet Grenoble  
M. et Mme Dupuis Paris  
M. et Mme Ruigon Avignon  
M. Lovson Londres  
M. Collias Angleterre  
M. Choit et Mme Alger  
M. Savarit Roger Surgères  
M. et Mme Roseau Léon Alger  
Mme Vagnière Berthe Lausanne  
M. Ormont Fernand Dieppe  
M. Dupanchel André Dieppe  
Mme Gerber Zama Lausanne  
M. Lassy Albert Paris  
M. Friedman Jules Alger  
M. Verhulst Jacques Bugeat  
M. Emonet André St-Etienne  
M. Jongbloed Gerard et Mme La Haye

**BOURDEAU**

Hôtel-Restaurant A. Novel. — Gde  
terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air.  
Tél. 1

**IRÈNE CORDAY  
LUCIEN GALAS  
MADELEINE SORIA**



**DANS UN FILM DE MAURICE DE CANONGE**

**THERÈSE MARTIN**

LA VIE DE SAINTE THERÈSE DE LISIEUX

**GENEVIEVE CALLIX  
PIERRE FEUILLÈRE  
ET  
MARTHE MELLOTT  
CAMILLE BERT**

SCENARIO DE HENRI DUPUY-MAZUEL & MAURICE GLEIZE  
UNE PRODUCTION FRANÇAISE  
CINEMATOGRAFIQUE  
ATLANTIC-FILM  
FILMSONOR

A Rome, en la présence de leurs Eminences les Cardinaux Verdier et Gerlier, a été projeté, il y a deux mois, en une réunion privée et en première vision absolue, le nouveau film « Thérèse Martin » (Sainte Thérèse de Lisieux).

C'est l'illustration, avec une exactitude historique, des années de jeunesse, puis de la vie au Carmel et la mort de Thérèse Martin, la petite moniale qui fut sœur Thérèse de l'Enfant Jésus et que l'on sanctifia sous le nom de Petite Sainte de Lisieux. Adroitement, le scénario met en parallèle, avec cette vie toute mystique, une vie très humaine, avec ses embûches et ses luttes.

Réalisé avec simplicité, tourné en partie à Lisieux et dans la campagne normande, le visage de la petite sainte est animé par la mignonne Irène Corday, encore inconnue, demain célèbre, dont la sérénité magnifique et la rayonnante image, donne au film un naturel parfait.

Cette belle œuvre sera présentée tous les jours en matinée, au Rex Cinéma, du mercredi 16 au mardi 22 août, en séance extraordinaire, à 17 heures.

## La Semaine du Bridge 1939

SUITE DE LA TROISIÈME PAGE

de la Savoie, le général Lestien, Gaston Rageot, le docteur Dussuel, maire d'Aix-les-Bains et la Municipalité, le docteur Chevallier, adjoint et président du Comité de Publicité, à qui on doit plus spécialement la réalisation de cette semaine de Bridge. Il eut aussi quelques mots aimables pour M. Sineux, qui eut, le premier, l'initiative de cette organisation et qui sut la mener à bien.

On s'écrasait littéralement autour des tables et on dansa jusqu'au matin sans arrêt. Ce fut une nuit triomphale de gaieté et d'élégance.

Notons au hasard : à la table du Maire et de Mme Dussuel : le Préfet de la Savoie et Mme Sauvère, le Général commandant la place de Chambéry et Mme Lestien, M. et Mme Gaston Rageot, Docteur Faure, M. et Mme Mossé, M. et Mme Léon Robert, Dr et Mme Michaud, M. et Mme V. Bernard, M. Fontès et M. Salandre.

A la table du comte de Chambure : le sénateur Milan, Commander et Mrs Larking, Dr et Mme Chevallier, adjoint au Maire ; Dr et Mme Blanc, président du Conseil d'administration du Grand Cercle ; Mrs Walter Payne, Vicomtesse Scarsdale, Mrs Scott Callingham, Mrs Wallis, Mme Lejeune, M. et Mme Allovon, M. Luigi Rotschild, M. Vuillermet, président du Tennis-Club d'Aix-les-Bains ; Amiral Papalexopoulos, Marquis de Fraysseix, président du Welcome Committee.

A la table de M. et Mme Sineux : M. et Mme Eli Joseph, M. et Mme Veyre, M. Jean Blache, M. Spycher, président du Comité des Fêtes, et Mme : M. Edy de Ricqlès, Mme Masset, M. et Mme Capmann, Comte de Voncenti, M. Malama.

A la table de M. et Mme Huart : M. et Mme H. Mottet.

Remarqués parmi la foule élégante : M. Mazel, Mme Sammel, Mme Cain, M. et Mme Marrel, Mme Ducastel, Dr et Mme Angel, M. Roure et ses invités, Mme la Vicomtesse de Sainteigne, M. Signoret, M. et Mme Edmunds, M. et Mme William Martin, M. Flatan et Mme, Mme Greenwood, Comtesse de Kamare, Mme Zajaczkowska, Colonel Wright et Mme, M. Van Oss, M. Adjemoff, Mme Divani, Mme Podmaniczky, M. et Mme Guiraud, M. Gedeon, Mme Delaroche, M. et Mme Terre, M. et Mme Messiale, M. Paul Bernard, M. Bauer, Mme Carron, M. Lemay, Mme Looten, Mme Scialom, Mme Vereano, Mme Leytes, M. Dorget, Mme Prazza, Mme Maryse Ferrua, Miss Joyce, M. Lespinasse, M. Uhlfelder, M. Bies, M. Landau, M. Salem, M. Belveniste, M. Witecker, Mr Charley Larking, M. et Mme Bernheim, M. et Mme Sommer, Dr et Mme Marcus, M. et Mme Irvin et John Irvin, M. et Mme Gompers, M., Mme et Mlle Mottard, Mme Rozenberger, M. le docteur Lelong et Mlle, M. et Mme Jonas, etc...

Terminons cet article en félicitant le Tennis-Club d'Aix-les-Bains d'avoir présidé à la bonne marche de cette semaine de Bridge. C'est lui qui a fait le succès obtenu, la plupart des engagés étant membres de ce club. C'est lui, d'ailleurs, — et c'est justice — qui moissonne le plus grand nombre de prix. L'équipe du Cercle de Saint-Etienne figure également en

excellente posture, ayant gagné avec prix de la Coupe Bernascon, les trois Mallet et Giry les deux premiers prix de la coupe Bernascon, les troisièmes prix de la Coupe Mirabeau et quatrièmes de la Coupe Splendide. Remercions M. Moellinger, l'administrateur délégué du Grand Cercle, lequel non seulement a soutenu cet événement mais, de plus, a offert gracieusement les locaux du salon Hollywood dont le confort a été apprécié à juste titre par les joueurs.

Voici le palmarès in-extenso des quatre tournois de la grande Semaine de Bridge.

Mardi 1<sup>er</sup> Août. — Tournoi individuel, au total des points réels.

1. M. Sellier, 5.000 points ; 2. M. Macaulay, 4.630 ; 3. M. Uhlfelder, 4.160 ; 4. M. de Vincenti, 3.670 ; 5. Mrs Larking, 3.620 ; 6. Mme Sellier, 3.010.

Mercredi 2 Août. — Tournoi de la Coupe Bernascon, par paires, total aux points de match.

Côté Nord-Sud : 1. Prix : MM. Mallet et Giry, du Cercle de Saint-Etienne ; 2<sup>ème</sup> Prix, Mme Stifter et Lazard, du T.C. d'Aix-les-Bains ; 3<sup>ème</sup> Prix, MM. Burnham et Sylvain Lévy, du T.C. d'Aix ; 4<sup>ème</sup> Prix, Mme Auger et Colonel Langevin, de la Fédération Française de Bridge.

Côté Est-Ouest : 1<sup>er</sup> Prix, MM. Bardfeld et Sineux ; 2<sup>ème</sup> Prix, Mmes Fernandez et Louis ; 3<sup>ème</sup> Prix, MM. Macaulay et Stifter, tous membres du T.C. d'Aix-les-Bains ; 4<sup>ème</sup> Prix, M. et Mme Bounin, du Revard.

Jeudi 3 Août. — Tournoi de la Coupe Mirabeau, par paires libres, total des points réels.

Côté Nord-Sud : 1<sup>er</sup> Prix, Mlle F. Rossignoli et Mlle de Taillandier ; 2<sup>ème</sup> Prix, MM. Bies et Uhlfelder, du T.C. d'Aix ; 3<sup>ème</sup> Prix, MM. Mallet et Giry, du Cercle de Saint-Etienne ; 4<sup>ème</sup> Prix, MM. Burnod et Dossmann, du Club de Chambéry.

Côté Est-Ouest : 1<sup>er</sup> Prix, MM. Sarnial et Guichard, de Saint-Etienne ; 2<sup>ème</sup> Prix, Mrs Burnham et Sylvain Lévy ; 3<sup>ème</sup> Prix, M. et Mme Bonnin ; 4<sup>ème</sup> Prix, MM. Gerlet et Bonnet, tous membres du T.C. d'Aix.

Vendredi 4 Août. — Tournoi Coupe Splendide-Royal-Europe, Championnats d'Aix-les-Bains. Duplicate total aux points de match.

Côté Nord-Sud : 1<sup>er</sup> Prix, MM. Edy de Ricqlès et Bies ; 2<sup>ème</sup> Prix, MM. Macaulay et Mme Stifter, membres du T.C. d'Aix ; 3<sup>ème</sup> Prix, Miss Yorfes et Miss Jewell ; 4<sup>ème</sup> Prix, Miss Wards et Uhlfelder.

Côté Est-Ouest : 1<sup>er</sup> Prix, MM. de Vincenti et Malama, Mmes F. Rossignoli et de Taillandier, du T.C. d'Aix ; Mlles Van den Mortel et Donieville, du Club de Villars de Bex ; 4<sup>ème</sup> Prix, MM. Mallet et Giry, de Saint-Etienne.

### Rappel immédiat

Cette délicate comédie dramatique emprunte aux récents événements de septembre un tour tragique dont elle use avec discrétion. C'est un film essentiellement sentimental auquel Léon Mathot a donné une réalisation d'une grande qualité visuelle. L'action se passe à Paris dans les milieux cinématographiques et dans l'intérieur d'un grand diplomate américain. Mireille Balin, Erich von Stroheim, Roger Duchesne composent une distribution au-dessus de tous reproches à cette production impeccable et fort élégante.

### LA CONFERENCE DE M<sup>me</sup> BEROT-BERGER

SUITE DE LA TROISIÈME PAGE

les guerres d'Italie. Nous nous trouverons à présent, chez les marquises de Sévigné, puis de Maintenon, où l'on fêtera saint Vincent de Paul, fondateur des ventes charitables, au profit des œuvres spirituelles et de celles de la Protection de l'Enfance.

Après les anecdotes sur Bossuet et La Fontaine, c'est Fontenelle, si alerte à 99 ans, qui, marchant, au sortir d'une fête, sur la robe d'une élégante trop décolletée, entend crier par la belle : « Fichu maladroit ! — Voilà, madame, réplique-t-il, un fichu qui serait beaucoup mieux sur vos épaules ».

Arrivé au XVIII<sup>ème</sup> siècle, l'humour ira jusqu'à Mme du Deffand qui, expirante, dira à M. le Curé de St-Thomas d'Aquin : « Ah ! mon Père, c'est mon dernier rendez-vous ».

Mme Bérot-Berger détaille alors les expressions diverses de l'Art qui se réalise soit par un bel écrit, un bon tableau, un fin modelage ou une œuvre musicale. Lulli, Rameau ne sont pas oubliés. Elle énumère les maîtres avec une mémoire remarquable.

L'art explique, rassemble, poursuit-elle, et c'est dans l'atelier de l'immortel pastelliste Quentin de la Tour (son compatriote de St-Quentin) que Voltaire, dont elle cite quelques apostrophes, se réconciliera avec Jean-Jacques Rousseau. Après Beaumarchais, tintera ce trait d'humour de l'abbé Cottin, menacé par les révolutionnaires d'être pendu à la Lanterne et qui clame : « Y verrez-vous plus clair pour cela ».

Puis Luce de Lancival de St-Gobain, lui, ayant perdu une jambe, reçoit chez lui ses amis, en s'excusant de n'avoir plus « qu'un pied à terre ».

Mme Bérot-Berger, qui reste la confidente de l'illustre Juliette Adam, Picarde elle aussi, nous transporte auprès de la regrettée Centenaire qui lui conta les brillantes années d'histoire littéraire du milieu du 19<sup>ème</sup> siècle. On évoque Lamartine, Chopin, Musset et les Nuits de Venise.

Avant de se retirer, bien plus tard à l'Abbaye de Gif, Juliette Adam, alors jeune amie de George Sand, narre les visites mensuelles de Nohant : On y faisait jouer par des milliers de marionnettes costumées soigneusement par les invités, les pièces destinées aux Théâtres parisiens.

Dans cette gaie caravane prenaient place Sainte-Beuve, Théophile Gautier, parfois Hugo et Alexandre Dumas, qui constituaient la critique. Plus tard, peu après 1870, ceux qui restèrent de cette pléiade se groupèrent à Saint-Gratien (près d'Enghien) chez la princesse Mathilde, nièce de Napoléon I<sup>er</sup>. Avec les d'Ocagne, le peintre Hébert, Ernest Lavisse, Juliette Adam y reforme un petit théâtre et un salon. Durant 30 ans, elle avait tenu une chronique de politique extérieure dans la Revue Bleue ; elle restera la grande Revanche avec Déroulède.

« Les Nouvelles Littéraires » ont publié, sous la plume de Mme Bérot-Berger, la vie de cette admirable lutteuse, mère spirituelle du jeune Viaud, qui fut Pierre Loti.

Pour conclure, l'orateur semble nous recevoir à l'Abbaye de Gif, six ans après l'Armistice.

Au milieu de bravos reconnaissants se termine cette heure de délices lit-

téraires artistiques, qui se complète par la joie d'emporter les bons livres de la très aimable conférencière.

La présentation de cette savante Conférence par M. Politis, avait démontré l'opportunité de parler d'optimisme à une heure où chacun doit prendre et distribuer des doses massives d'énergie et de bon sens.

La philosophie profonde de ce parfait érudit helléniste, si fidèle à notre Savoie, a certainement fait des disciples.

### LES AVEUX D'UN ESPION NAZI

Toute la ville parle de ce film qui passe en ce moment à l'écran du SAVOY-Cinéma en même temps que dans les grandes capitales : Paris, Londres et New-York.

C'est que cette production dépasse en intérêt le cadre des films habituels. Tourné récemment aux États-Unis sur les données exactes de M. Léon Turron, chargé d'enquêtes, à qui l'on doit la découverte du complot d'espionnage nazi aux États-Unis et l'arrestation des principaux coupables, ce film de par son authenticité et sa cruelle vérité prend l'allure d'un véritable réquisitoire contre les menées du III<sup>ème</sup> Reich envers les démocraties.

Le Gouvernement a compris, malgré la pression de certaines chancelleries, qu'on ne pouvait passer sous silence un pareil document, et il en a autorisé la diffusion.

### Le Jour se lève

La grande poésie du travail a souvent tenté les réalisations de drames dits « réalistes », et l'on remarquera dans ce film l'effort de Marcel Carné (à qui a été décerné le grand prix de metteur en scène) pour s'évader des milieux poisseux du crime et du vice, en tournant dans « Le jour se lève » l'aventure dramatique d'un ouvrier, aux prises avec un amour sans espoir et une destinée fatale.

Jean Gabin a joué intensément ce rôle d'ouvrier modeste, brave type et sentimental que son amour pousse au crime. Arletty est Clara, avec une vive et spirituelle force. Quant à Jules Berry, il joue avec art le répugnant personnage du dresseur de chiens, un être visqueux, dont il rend artistiquement les lâchetés et la cruauté...

Cette œuvre, aux dialogues rudes et vigoureux, parfois d'une clinquante poésie qui sent la révolte, a la puissante beauté d'une eau-forte à longue durée.

### Fric-Frac

Depuis le succès que remporta au théâtre de la Michodière cette pièce d'Edouard Bourdet, administrateur de la Comédie Française, personne, chez les gens du monde et les académiciens, n'ignore qu'un « fric-frac » est un cambriolage avec effraction. Cette pièce est devenue une spirituelle fantaisie cinématographique basée sur ce point de départ original qui nous permet de voir dans un déchainement de rires : Arletty acide, aguicheuse, traduisant l'esthétique, l'amour et l'amitié avec les idées du milieu. Michel Simon dont la mimique s'est enrichie d'expressions que nous ne lui connaissions pas encore. Le rôle de Marcel, benêt timide, créé par Victor Boucher, est repris par Fernandel dans un rôle à sa mesure.

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, Saint-Pierre-d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC D'ANNEY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Annecy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

Aix, Grésy, La Biolle, Saint-Germain, La Chambotte, Aix.

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Megève, Flumet, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ, LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, Saint-Gervais, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-l'Abime, Cusy, Grésy, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moutiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE MONT-REWARD ET LE COL DE PLAIMPALAIS

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, Col de Plaimpalais, Mont-Reward (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

## LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Aiguebelette (arrêt), Novalaise, Col de l'Épine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

## GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, Grande Chartreuse (visite), Saint-Pierre-de-Chartreuse, Col de Portes, Le Sappey, Grenoble (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), Visite du Cirque du Fer à Cheval. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

## LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, Col du Galibier, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## TOUR COMPLET DU LAC LEMAN

Aix, les bords du Lac du Bourget, Brison, Chindrieux, Ruffieux, Seyssel, Frangy, Saint-Julien, Perly (douane Suisse), Genève (30 minutes d'arrêt), Palais des Nations, Versoix, Coppet, Nyon, Rolle, Morgues, Lausanne (30 minutes d'arrêt), Cully, Vevey, Montreux, Territet, Villeneuve, Le Bourget, Saint-Gingolph (France, déjeuner), Evian (30 minutes d'arrêt), Thonon, Sciez, Douvaine, Anières (Suisse), Genève (1 heure d'arrêt), Cruseilles, Le Pont de la Caille, Annecy et son lac, Alby, Albens, Aix.

## LA BERARDE aux pieds des Glaciers de la Meije

Merveilleuse excursion en Dauphiné, par Chambéry, Montmélian, Pontcharra, Goncelin, Domène, Gières, Uriage-les-Bains, Vizille, Le Bourg-d'Oisans, Saint-Christophe, Les Etages, La Bérarde (déjeuner), Venosc, Rochetaillée, Livet, Pont de Claix, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## LE COL DE L'ISERAN

La route la plus élevée d'Europe (2 769 mètres)

(VALLEES de la TARENTAISE et de la MAURIENNE)

Aix, Chambéry, Montmélian, Albertville, Cevins, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Sées, Tignes, Le Val d'Isère, Col de l'Iséran (2.769 m.), (déjeuner), Bonneval, Lanslebourg, Modane, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, La Chambre, Saint-Rémy, Epierre, Aiguebelle, Pont-Royal, Saint-Pierre-d'Albigny, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## NOTRE-DAME DE LA SALETTE — ROUTE NAPOLEON

Par Chambéry, Challes-les-Eaux, la Vallée de l'Isère, Grenoble, Pont-de-Claix, Vif, La Mure, Corps, Notre-Dame de la Salette, retour par les lacs de Laffrey, statue de Napoléon, Vizille, Uriage-les-Bains, Gières, Domène, Brignoud, Pontcharra, Montmélian, Chignin, les bords du Lac, Aix.

## LE BEAU CIRCUIT LAMARTINE

Très intéressante excursion, réunissant dans son parcours les cinq belles excursions suivantes : la traversée du Col du Chat, le Tour du Lac du Bourget, la visite de la célèbre Abbaye d'Hautecombe, le Col du Sappenay et La Chambotte, par la Biolle, la Chambotte (arrêt), Saint-Germain, les Tours de César, Cessens, la vallée de la Néphaz, le Col du Sappenay, Chindrieux, Portoux, Visite de l'Abbaye de Hautecombe, Saint-Pierre-de-Curtille, le Col du Chat, Saint-Jean-de-Chevelu, le tunnel du Mont-du-Chat, le bords du Lac du Bourget, Aix.

## LA ROYALE ABBAYE D'HAUTECOMBE

La célèbre Abbaye de Hautecombe, qui renferme les sépultures des Ducs de Savoie et des premiers Rois d'Italie est visité chaque année par un nombre croissants de touristes. Pour s'y rendre d'Aix-les-Bains, prendre les Services d'Autobus Urbains qui vont d'Aix (kiosque en haut du Parc) au Grand-Port, de là les bateaux à vapeur ou les vedettes de la Compagnie du Lac font la traversée. Plusieurs voyages dans l'après-midi. De plus les dimanches et jours de fêtes liturgiques, des services ont lieu le matin (départ du Parc à 8 h.) et qui permettent d'assister aux offices en grégorien dont la splendeur est inoubliable. Les agences d'excursions organisent également ces jours-là des services d'autocars qui permettent de se rendre à Hautecombe le matin par Chindrieux et Portoux.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve, Aix-les-Bains

## HORAIRE des SERVICES URBAINS d'AUTOBUS

Ligne A. — GRAND-PORT		Ligne B. — PETIT-PORT-PLAGE		Ligne F. — TENNIS-MARLIOZ-GOLF		Ligne E. — Grésy-Cascade Gorges du Sierroz	
Départ du Parc	Départ du Grand-Port	Départ du Parc	Départ du Petit-Port	Départ du Parc	Départ du Golf	Départ du Parc	Départ de Grésy Gorges du Sierroz
8 15 Dim. et F.	8 30	8 15	- Plage -	9 00	9 45		
9 15	9 30	9 30	9 45	10 00	10 30		
10 00 circulaire	10 45	10 30 circulaire	10 40	10 45	11 30		
11 00	11 30	11 15	11 30	11 45	12 00		
11 30	12 00	11 45	12 00	14 15	14 30	10 05	
12 00 circulaire	12 15	Venant du Gd-Port		14 45	15 00	14 15	
13 30	13 45	14 00	14 15	15 30	15 45	15 15	
14 00	14 15	14 30	14 45	16 00	16 15	16 00	
14 15	14 30	15 00	15 15	16 30	16 45	16 45	
14 45	15 00	15 30	15 45	17 00	18 00	17 00	
15 15	15 30	16 15 circulaire	16 25	18 45	19 00		
16 00 circulaire	16 15	16 30	16 45				
16 30	16 45	17 00	17 20				
17 00	17 15	17 30	17 45				
17 30	18 00	18 00	18 30				
18 00	18 30	18 30	19 00				
18 30	19 00	19 00 jusqu'au 30 août	19 30				
19 00 jusqu'au 30 août	19 15						

Les heures précédées de ce signe sont les heures des départs facultatifs.

Les heures précédées de ce signe commenceront à circuler du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre et tous les dimanches et fêtes sur les lignes du Grand Port et Plage à partir du 1<sup>er</sup> juin.

# EXPOSITION des Chefs-d'Œuvre du Musée du Prado



Le Capitaine Julian ROMERO  
et SAINT-LOUIS  
(par Gréco)

Sous le Haut Patronage  
du Gouvernement Espagnol,  
du Conseil Fédéral Suisse  
et des Autorités Cantonales  
et Municipales de Genève

## Musée d'Art et d'Histoire GENÈVE

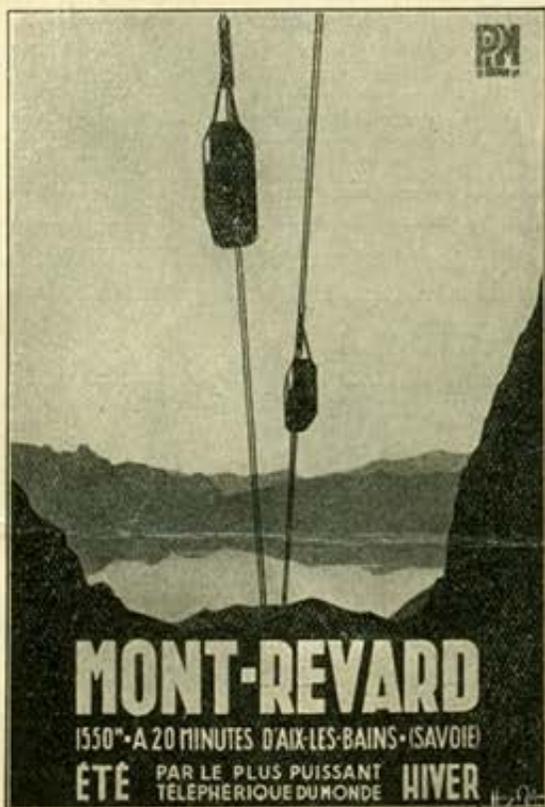
Juin - Juillet - Août 1939

Pour renseignements supplémentaires,  
s'adresser à :

L'Association des Intérêts  
de Genève  
3, Place des Bergues  
GENÈVE

## Le MONT-REVAR sur AIX-LES-BAINS

Cure d'Air et de Repos en Été  
La plus belle et la plus accessible  
des Stations de Sports d'Hiver



Marche permanente. Durée de l'ascension 6 minutes  
Service automobile d'Aix-les-Bains à la Gare du Téléferique

## AIX-LES-BAINS

DANS LES ALPES DE SAVOIE

### GUÉRIT LES RHUMATISMES

Eaux sulfureuses chaudes naturelles (46°)

Débit : 5 millions de litres par 24 heures

### THERMES NATIONAUX

Les plus perfectionnés d'Europe Ouverts toute l'année

\*\*\*\*\*

RHUMATISANTS !...

GOUTTEUX !...

ACCIDENTES !...

FAITES UNE CURE A AIX-LES-BAINS

Profitez des conditions avantageuses

AU PRINTEMPS ET A L'AUTOMNE

que consent le service officiel :

## CURE THERMALE ET SEJOUR A FORFAIT

21 JOURS SANS SOUCI

comprenant traitement et hôtel  
(toutes taxes incluses)

Prix variable suivant l'hôtel choisi

\*\*\*\*\*

La cure d'Aix-les-Bains à la portée de toutes les bourses!

FORFAIT SPECIAL POUR ASSURES SOCIAUX

valable à n'importe quelle époque de l'année

RENSEIGNEMENTS, LISTE DES HOTELS, etc...

AU SYNDICAT D'INITIATIVE

PLACE DE L'HOTEL-DE-VILLE Téléphone 1-97

\*\*\*\*\*

SAVOIE AIX-LES-BAINS SAVOIE

# LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ÉTRANGERS

## REVUE MONDAINE <sup>per 15</sup> D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

119<sup>e</sup> ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :  
Imprimerie Paul JACQUES  
13, avenue de Tresserve  
AIX-LES-BAINS  
Tél. 0-78

N° 319. — 26 Août 1939



**chemisier**  **spécialiste**

**high-life**

23, rue du Casino  
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"  
**paris**

Pyjamas de Traitement depuis 139 fr. Tous articles  
pour Baigneurs Touristes - aux meilleurs prix

**AUX NOUVELLES GALERIES**

# COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS  
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY  
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY  
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES  
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante  
se fait coiffer par

Hélène  
RUBINSTEIN  
spécialiste

JEAN

Ses COIFFURES  
Ses CREATIONS  
Ses TEINTURES

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

PARIS (Opéra)

## Hotel Ambassador

16, Boulevard Haussmann, 16 (9<sup>me</sup> Arr<sup>t</sup>)

CHAMBRES avec  
Grand Cabinet de toilette  
et W.-C.

1 personne 60 fr.  
2 personnes 80 fr.

## Ets J. MIRONNEAU et Cie

Autocars S.N.C.F. (ex P.-L.-M.)

TOUTES EXCURSIONS AU DEPART D'AIX-LES-BAINS

Bureau -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 0-49 - 6-49  
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait  
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE pour 200 voitures Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Spécialistes pour Voitures Anglaises et Américaines - Dépannage - Ambulance

Agence exclusive pour la Savoie:

CHEVROLET, BUICK, CADILLAC, G. M. F., etc...



## OPTIQUE

APPAREILS POUR SURDITÉ

P. MICHEL Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

## Traitement de toutes Affections des Pieds

PROTHÈSE PLANTAIRE — PIQURES - VENTOUSES

M<sup>lle</sup> Ch. SELLA

Pédicure - Podologue

Infirmière diplômée de l'Etat

20, Avenue du Petit-Port  
Sur rendez-vous

AIX-LES-BAINS  
Tél. 9-51

## Corps Médical d'Aix-les-Bains

### Médecins

Baumgartner, 3, place Carnot	3.60
Bertier, 12, rue Albert-1 <sup>er</sup>	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blanc H., bd de la Roche-du-Roi, 7	7.01
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Dreyfuss-Lemaître, 7, av. de la Gare	8.30
Duvernay (Mme), 17, av. de la Gare	9.29
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 <sup>er</sup> , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M <sup>me</sup> ), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 7, bd de la Roche-du-Roi	7.01
Konechowsky Mme, Etabl. Thermal	4.35
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Longraye J., Noël-Cottage, boulevard de Paris	6.98
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Mazot, boulevard de Paris (Castel Aiglon)	
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 <sup>er</sup> , 27	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

### Médecins-Spécialistes

Blanc H., (yeux) 7, bd de la Roche- du-Roi	7.01
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé- nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses) Tél. Chambéry	2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane	4.31
Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopé- die) Tél. 7.01	
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Elec- trothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	4-35
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4-32
Longraye J., (nez, gorge, oreilles) Noël- Cottage boulevard de Paris	6.98
Marion, maladies de la bouche, 2, rue Dacquin	1-31

### Médecins-Spécialistes (Suite)

Michaud (yeux), square du Temple-de-Dia- ne	4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Rollin (Radiologie), Clinique Herbert, 7, boulevard de la Roche-du-Roi Tél. 7.01	
Mécanothérapie au Zander Tél. 0.74	
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, et Centre de Chirurgie du Rhumatisme, 7, boulevard de la Roche-du-Roi Tél. 7.01	
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi, Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie.	7.31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie patho- logique, Laboratoire régional de Syphili- métrie.	4.34

### Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat, 6.64	
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

### Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

## BARBAUX ALPHONSE

Maitre Masseur de l'Ecole de Massage

Massages médicaux et de la cellulite

Rue du Bain Henri IV

anciennement Rue de Pugny

Tél. 8-26

## L'enfant à la montagne « Clairfleurie »



CLAIRFLEURIE

Collège-Maison Familiale  
et Médicale

construite spécialement en 1937  
pour les enfants. Ceux-ci trouvent  
à « Clairfleurie » en même temps  
que la santé morale et physique,  
une instruction solide et complète  
et une éducation conforme aux  
idées des parents.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par  
AIX-LES-BAINS sur la nouvelle  
route du Revard.

Tél. 4 • Prix de 35 à 45 frs suivant l'âge

# LISTE OFFICIELLE

## JOURNAL DES ETRANGERS

### REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :  
**IMPRIMERIE JACQUES**  
 13, avenue de Tresserve  
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

**ABONNEMENTS**  
 France : Un an ..... 25 frs  
 Etranger : Un an ..... 40 frs

**PUBLICITE :**  
 Sté Nlle AGENCE FOURNIER  
 Aix-les-Bains et Succursales

M<sup>me</sup> V<sup>e</sup> Edouard GERENTE  
 Editeur-Propriétaire  
 AIX-LES-BAINS

### Avec Daniel Rops en Savoie

Il est sans doute bien peu de nos lecteurs pour ignorer quels liens nombreux unissent Daniel Rops à notre pays de Savoie. Le jeune écrivain, devenu un des chefs de file de sa génération, est en effet alpin, sinon par sa naissance, mais par toute une éducation dauphinoise et savoyarde et aussi par ces préférences du cœur et de l'esprit qui valent peut-être encore mieux que les influences du terroir.

Elève au Lycée de Grenoble, professeur au Lycée de Chambéry, au lendemain d'une agrégation brillamment conquise à vingt ans, Daniel Rops n'a pas cessé de garder des contacts avec notre pays des Alpes. Tous les ans la Savoie et le Dauphiné le revoient au moment des vacances et l'on trouve aisément parmi ses livres le souvenir de tous les pays alpins qu'il a parcourus.

Actuellement Daniel Rops s'est installé à deux pas de la Savoie dans le plus tranquille des vallons du Bugey. Mais il lui arrive souvent de passer « la frontière », en l'espèce le tunnel du Mont-du-Chat et c'est une rencontre sous les arbres, au bord de l'eau étincelante du Lac du Bourget qui nous vaut cet entretien avec le subtil romancier de « L'Épée de Feu ».

Mais oui, nous dit-il en réponse à notre question, la Savoie tient une très grande place dans mes livres et c'est presque sans le vouloir, en cédant à une pente naturelle, que j'ai bien souvent choisi pour cadre à tel ou tel récit un des paysages de ce pays. Mon premier roman, l'« Ame obscure » se situe dans une maison mystérieuse qui s'accroche au flanc d'un coteau, sur le chemin de la Motte-Servolex au Bourget et les Grandes Blachères, les champs humides de la Leysse tiennent une grande part dans l'aventure spirituelle de mon héros.

Plusieurs, de mes nouvelles ont aussi des cadres savoyards : Severa, où j'ai essayé de peindre le charme de cette petite ville à demi-morte, qui s'appelle Confans. La nuit du cœur flambant, qui m'a été inspiré par la sensation du mystère que donne Chambéry la nuit, quand la masse du château semble veiller sur la ville endormie et quand le long des vieilles allées se glissent les ombres du passé.

— Mais en ce moment vous êtes

en Bugey qui vous a, je crois, inspiré aussi le cadre d'un roman « Mort où est ta victoire ? ». Trouvez-vous une différence d'aspect entre les 2 pays ?

— Certainement. La Savoie et le Bugey ne sont séparés que par la Dent du Chat et cependant je les trouve très différents l'un de l'autre. Il y a en Savoie quelque chose de plus éclatant, de plus solennel ; par exemple, la route de Hautecombe au col du Chat, une des merveilles de l'Europe, aussi belle que les Bouches de Cattaro en Dalmatie ; une telle route fait apparaître ce caractère de majesté et de gloire de la Savoie.

Le Bugey est un petit pays plus sobre, plus modeste et secret. J'en aime la délicatesse, les combes fermées où dorment de petits lacs noirs ; j'aime aussi la beauté sauvage et presque inhumaine des marais de Lavours. C'est tout cela qui m'a donné le cadre du drame où mon héroïne Laure Malaussène tâtonne à la recherche de son âme.

— Sont-ce seulement les paysages auxquels vous vous sentez redevable ? (En ce cas nous nous souviendrions que vous êtes géographe et élève de Raoul Blanchard). Ne vous sentez-vous pas lié aussi aux habitants ?

— Par le caractère si vous voulez, répond en riant Daniel Rops. Voyez-vous quand on a été élevé

toute son enfance dans les Alpes, quand ensuite on a passé bien des années à vivre au contact des Savoyards et des Dauphinois, on finit par ne plus distinguer ce qui était son caractère naturel et ce qui vient de ces contacts.

J'aime, quant à moi, le caractère des gens des Alpes. Les paysans de nos pays ne sont pas bavards non plus que vantards ; ils sont silencieux et appliqués. Une nature souvent sévère les oblige à prendre leurs responsabilités et à la combattre. Ils sont solides à la tâche et à l'effort. C'est de la bonne race. Il faut souhaiter que la tentation des grandes villes ne s'exerce pas trop sur nos gens, il faut surtout que les pouvoirs publics s'efforcent d'améliorer les conditions de vie dans nos montagnes pour y retenir les hommes. Déjà dans les Alpes du Sud, il y a trop de villages abandonnés et dans les Alpes du Nord, des hameaux se déservent pour la vitalité française peuplent trop vite. Ce magnifique réqu'est le peuple alpin, de Savoie et de Dauphiné, il ne faut pas qu'on le laisse tarir.

— Cette préoccupation nous fait souvenir que le romancier, en vous, se double d'un essayiste, d'un moraliste. Votre dernier roman « L'Épée de Feu », ne pose-t-il pas précisément d'hui. Il nous souvient avoir lu dans l'Osservatore Romano un magnifique

article sur votre livre où le critique disait :

Voir la suite page 16.

### S. M. l'empereur d'Annam à Aix-les-Bains

S. M. Bao Dai, empereur d'Annam, est arrivé le 18 août, au matin, à Aix-les-Bains, venant de Saint-Gervais, qu'il avait quitté à 7 h. 45, par la route, conduisant lui-même sa voiture. Il était accompagné de son secrétaire, M. Nguyen Duyquan Ndquan, et de M. Coronier.

Dès son arrivée, sa première visite fut pour l'établissement thermal qu'il parcourut longuement. Ce n'est qu'après cette visite qu'il se rendit à l'Hôtel Mirabeau où des appartements lui étaient réservés. Il y fut reçu par M. Veyre, administrateur-directeur.

Peu après, le docteur Chevallier, premier adjoint au maire d'Aix-les-Bains, vint lui souhaiter la bienvenue au nom de la municipalité.

Dans l'après-midi, il reçut son écuyer particulier, M. Henri Mège, chambérien d'origine et Mme Mège, une Annamite distinguée.

Pendant son séjour, S. M. fait une cure à l'Établissement Thermal et il a visité toute la région, tantôt au volant de sa voiture qu'il conduit lui-même avec maestria, tantôt à bord d'un avion de tourisme qu'il a loué pour la circonstance. C'est ainsi qu'il a survolé les montagnes de la Savoie et du Bugey.

Trois jours après, S. M. l'Impératrice d'Annam est venue le rejoindre, accompagnée du jeune prince héritier et d'une des petites princesses, qui ont du reste regagné Saint-Gervais avec leur gouvernante le même jour.

Quand à S. M. l'Impératrice, elle restera aussi longtemps que son illustre époux. Elle profite de son séjour à Aix pour faire une cure à Marlioz, dont les eaux sont souveraines dans les affections de la gorge.

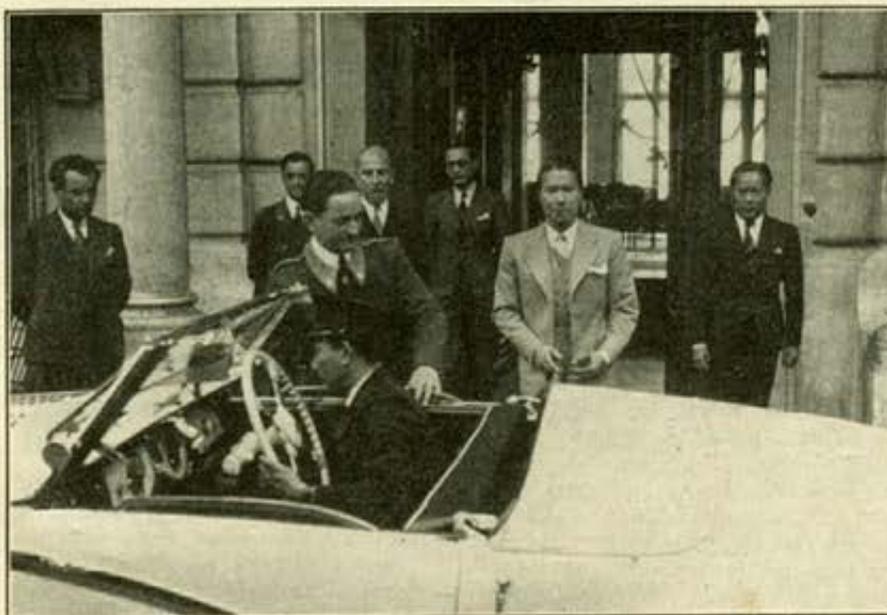


Photo Georges Brun

En sortant du Mirabeau, S. M. Bao Dai, empereur d'Annam, se prépare à monter dans sa voiture que son chauffeur a préparé.

## GOMPERS

Joailier

15, Place Carnot  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 4-77

Place du Casino  
 MONTE-CARLO

## Mondanités

Capt. and Mrs Donald Haldeman have arrived at the Excelsior for a few week-s stay.

Coming from Brides, Sir William and Lady Max-Muller stopped for a few day at the Royal.

On his way to Monte-Carlo Lord Annesley and his friends Mr and Mrs George Repton stayed at the Splendide.

Coming from London Brig. Gen. and Mrs Koe are staying at the Excelsior for a fortnight.

Venant de Vichy, M. et Mme H. Carnal sont arrivés au Royal pour y effectuer leur séjour habituel.

On their way down to Cannes, Mr and Mrs N. C. Macnamara and their daughter are stopping for a week at the Splendide.

Lady Jean Mc Donald is staying at the Splendide.

Comte et Comtesse Retout du Thevon sont descendus à l'Excelsior.

Among the latest arrivals at the Royal-Splendide-Excelsior :

Mr and Mrs N. Graham coming from Wolverhampton.

Docteur and Mrs S. Klinger coming from London.

Mr Charles Cubitt coming from Camberley.

Capt. and Mrs Ronald Nutting coming from Ewhurst.

Mr Wilfred Steel coming from London.

Mrs Margaret Macauley coming from London.

Mrs Muriel Sulley coming from London.

Parmi les dernières arrivées au Royal-Splendide-Excelsior on remarque :

M. et Mme Eugène Reisz venant de Paris.

Mme Shoeller venant de Paris.  
M. et Mme V. Quistgaard-Petersen venant de Paris.

M. et Mme René Oppenheim venant de Neuilly-sur-Seine.

M. et Mme Gabor Bano venant de Londres.

M. et Mme Louis Assher venant de Paris.

M. et Mme Henri de Tolédo venant de Genève.  
Etc., etc.

## Au Golf-Club

On reconnaît généralement le succès d'un terrain de sport au nombre de joueurs extérieurs qui le fréquentent. Et si des professionnels notoires prennent la peine de se déplacer et ont plaisir à revenir jouer, c'est évidemment qu'ils en sont pleinement satisfaits. Ce « rallye-golfing » trouve sa meilleure récompense dans les 17 professionnels qui sont venus passer un agréable week-end à Aix-les-Bains pour pratiquer leur sport favori. Les parties furent des plus suivies, soit dans la compétition entre professionnels, soit dans celles qui, alternativement, mirent les joueurs et les joueuses en face des maîtres du jeu. Il faut féliciter les uns et les autres de l'entrain qu'ils ont apporté à cette lutte... pacifique, bien qu'ils s'agisse de balles, mais

de balles échangées avec le seul désir d'être le meilleur.

Voici les résultats techniques :  
Premier jour : samedi 19 août : messieurs et professionnels, 4 balles meilleure balle :

1. Roger Michaud (3 1/2) 63; 2. Firino Martel Saubader (4 1/2) 264; 3. Gérin-Louis Ghintran (6 1/2) 66; 3. Dujardin-Gash (4 1/2) 66; 5. Alibaux-Saldumbide (1 1/2) 68; 5. Roques-Fournier (6) 68; 5. Savoye J.-B. Loth (6) 68; 8. Lucy-Alsuguren (5 1/2) 69; 8. Fairbain-Orengo (9) 69; 10. Cheylus-Fifi Cavalo (10) 70; 10. Bernard-J. Hirigoyen (6 1/2) 70; 10. Holle-Hausseguy (7) 70; 13. Bouet Willaumez-Ch. Hirigoyen (9) 71, Ducreux-A. Ghintran (5 1/2) 71; 13. Guyon-Robert Loth (2 1/2) 71; 16. Mougue d'Algue - Philipps (9) 73; 17. Visseaux-Mlle le Derff (6 1/2) 74.

Deuxième jour : dimanche 20 août, professionnels, Médal Play, 18 trous.

1. Alsuguren 65; 2. Robert Loth 66; 3. Orengo 67; Fifi Cavalo 67; 5. Saubader 68; 5. Gash 68; 7. Michaud 69; 7. Saldumbide 69; 9. Ch. Hirigoyen 72; 10. J. Hirigoyen 73; 10. Hausseguy 73; 10. Fournier 73; 13. A. Ghintran 74; 14. J.-B. Loth, 75; 15. Philipps 77; 16. Mlle le Derff.

Deuxième jour : dimanche 20 août, green some; dames et professionnels.

1. Mme Bernard-Saubader (15) 62; 2. Mme Lucy-Alsuguren (13 1/2) 63; 3. Baronne Davilliers-Fifi Cavala (6 1/2) 64 1/2; 4. Mme Boycud - Michaud (13) 65; 4. Mme Guyon-Robert Loth (10) 65; Mme Perochon-Hausseguy (15) 15; Mme Dreyfus-Ch. Hirigoyen (15) 65; 8. Mme Motet-J. Hirigoyen (5 1/2) 65 1/2; 9. Mlle Garas-Fournier (14) 66; 9. Mme Effront-Gash (15) 66; 9. Mme Baudot-Saldumbide (13) 66; 9. Mme Vermont-J.-B. Loth (14) 66; 13. Mme Savoye-Orengo (8 1/2) 67 1/2.

Mercredi 30 Août

### Prix MOURICHON

offert par Monsieur Rabutaux  
Medal Play — 18 Trous — Handicap  
Dames et Messieurs

Mardi 5 Septembre

« LE GAULOIS » CHALLENGE CUP  
Medal Play - 18 Trous - Messieurs Hp.

Dimanche 10 Septembre

### Prix BERNASCON

Dames et Messieurs - Scoring contre Par

Jeudi 14 Septembre

« COUPE SPICKERNELL »  
Medal Play — 18 Trous — Handicap  
Dames et Messieurs

Dimanche 17 Septembre

### Prix A. C. LUCY

Medal Play — 18 Trous — Handicap  
Dames et Messieurs

## Comment est gouvernée l'Angleterre

Nos lecteurs savent déjà la haute personnalité qu'est M. Noble Hall, journaliste anglais de grande valeur, et représentant en France de la *British Council*. La conférence qu'il donna mardi soir dans la salle de théâtre du Grand Cercle réunissait une très grande partie également des baigneurs français et étrangers en villégiature dans notre station.

C'est donc devant une salle comble que l'éminent conférencier parla en un français chatié et élégant de l'Angleterre et comment elle est gouver-

née. M. le docteur Dussuel présenta en termes élogieux M. Noble Hall et le remercia d'avoir bien voulu distraire quelques heures de son repos pour parler à Aix-les-Bains, ville si attachée à tout ce qui touche l'Angleterre du gouvernement britannique.

Le conférencier entouré de M. Dussuel, maire d'Aix-les-Bains, du Préfet de la Savoie M. Sauvare, du général Lestien et de M. Bramley, vice-consul de S. M. Britannique parla tout d'abord des différences ethniques qui séparaient la France de l'Angleterre et cela pour que son auditoire comprit mieux le système particulier du gouvernement de l'Angleterre.

Dans la forme l'Angleterre est une monarchie constitutionnelle; dans le fond c'est une démocratie où existe la liberté de penser, l'égalité réelle de tous devant la loi, égalité aussi des devoirs et des droits et une fraternité qui là-bas n'est pas un vain mot.

Si le Roi est « la source de toute autorité, la fontaine de toute justice et de tout honneur », en fait ce sont le Premier Ministre et son cabinet qui détiennent toutes les prérogatives royales en matière d'autorité et de gouvernement. Le Premier Ministre qui détient tout le pouvoir est avant tout un chef de parti, mais ce n'est pas un dictateur, car la dictature et la bureaucratie, dira M. Noble Hall, sont deux fléaux que l'anglais exécère le plus.

Le conférencier fait longuement l'historique du Parlement anglais, qui a perdu beaucoup de sa puissance et n'a en somme plus qu'une voix consultative et détail curieux son impuissance pratique est tellement bien établie et supprime ainsi toute opposition, que le chef de l'Opposition reçoit du Gouvernement un traitement de 2.000 livres par an, sans doute pour ne pas disparaître.

Le Premier Ministre gouverne seul et il est impossible de surestimer son pouvoir en Angleterre actuellement. Tant que son parti a la majorité à la Chambre des Communes il peut faire ce qu'aucun autre ne pourra jamais faire. Il est en fait, sinon en droit, le chef exécutif dans l'Etat. Il gouverne assisté par son cabinet et quelques très hauts fonctionnaires, soutenu par le Parlement sous le contrôle sévère de l'opinion publique.

Telles sont les très grandes lignes de la conférence de M. Noble Hall. Le conférencier qui intéressa son auditoire pendant plus d'une heure fut très longuement applaudi. M. Sauvare, préfet de la Savoie tint à le remercier et lui dire combien ses paroles en éclairant l'opinion sur le gouvernement anglais, aideraient à fortifier l'estime et la confiance que les Français mettaient en la nation britannique.

## Les chefs-d'œuvre du Musée du Prado à Genève

La clôture officielle de l'Exposition des Chefs-d'œuvre du Musée du Prado à Genève est fixée irrévocablement au Jeudi 31 août, à 22 h. 30.

Mais l'Exposition sera ouverte pour des journées à prix réduit : le 2 septembre au soir, de 20 h. à 22 h. 30 et du dimanche 3 au jeudi 7 septembre de 9 heures à 22 h. 30 sans discontinuité.

## Les Hauts de Hurlevent

Ce film, présenté à Paris par Mr James Roosevelt, fils du Président des Etats-Unis, d'une tenue artistique presque jamais égalée, s'inscrit au livre d'honneur des rares victoires cinématographiques.

Le côté merveilleux du livre d'Emily Brontë, c'est son atmosphère.

Or, elle a été restituée non seulement avec habileté, avec exactitude, mais avec en plus, cet impondérable, qui, au lieu de forcer notre admiration, force notre émotion... Dès les premiers instants, on se sent entouré, pris, écrasé par le souffle satanique et pourtant désespérément pur qui plie les héros de cette histoire surnaturelle et pourtant réelle.

On a pu considérer l'œuvre d'Emily Brontë, la célèbre romancière anglaise, comme un sommet de la littérature. On peut considérer l'œuvre de Williams Wyler, le metteur en scène des *Hauts de Hurlevent* comme un sommet de la production cinématographique.

## Conférence

Nous avons la bonne fortune de posséder dans nos murs, M. Paul de la Magdeleine, lauréat de l'Académie des Sciences morales et politiques, dont le timbre de voix si harmonieux en fait le conférencier le plus écouté de « Radio-Méditerranée », où il tient le quart d'heure de la femme.

M. Paul de la Magdeleine qui a si souvent défendu les droits sociaux de la femme dans ses nombreuses conférences, nous parlera, le lundi 4 septembre, à 16 heures, au Casino du Grand Cercle, des « Droits à l'amour pour la femme dans le mariage ».

Il est l'auteur de plusieurs ouvrages sur la femme qui font autorité, dont le dernier paru « *L'Agnès d'aujourd'hui ou la femme moderne* » lui a valu le prix de Monthyon de l'Académie française, livre des plus goûtés par les femmes et jeunes filles.

En traitant la poésie et l'amour dans le mariage, il en chantera alternativement la douceur, comme il en glorifiera et diviniser la chair avec l'expression la plus profonde.

Ce sera pour nous, un véritable régal littéraire que d'entendre M. P. de la Magdeleine, tant par le sujet traité que par le talent habituel du conférencier et la conviction communicative qu'on lui connaît.

La nature intime et délicate du sujet que le conférencier développera, fait que les jeunes filles au-dessous de 16 ans et les enfants ne peuvent être admis, bien que le sujet traité tend à atteindre un but moral et humanitaire, puisqu'il est basé sur les lois mêmes de l'Eglise, tirées de l'Encyclique.

## Villa Lamartine

### Pension Restaurant Thé

Avenue du Petit-Port  
proche de la Plage

Afternoon Tea Cure de Repos

Grand Parc ombragé

Spécialités Françaises et Etrangères

English Spoken G. NEUBERT,  
Man Spricht Deutch Propriétaire

### Journée Sportive Populaire

Le 20 août s'est déroulé, dans le cadre somptueux de notre station, une grande journée sportive avec la collaboration du Comité des Fêtes groupant à cette occasion l'Amical-Cycle d'Aix, le Rowing-Club et le Boxing-Club d'Aix.

Dès 9 h. du matin, cinquante coureurs prenaient le départ en direction de Chambéry et après avoir traversé une première fois Aix-les-Bains, bouclaient à nouveau le circuit pour arriver vers 11 heures au square Alfred Boucher.

Les 70 kilomètres du parcours, après une course rapide, nous donnèrent un sprint impressionnant où Blanc, de l'Union Cycliste Grenobloise se montra le meilleur et prit l'avantage sur Bron, du Vélo-Club de Bonneville.

Dès 14 h. 30, les manifestations se continuèrent en bordure du Lac du Bourget, par un prix de vitesse organisé sur le parcours d'un kilomètre. Quatre éliminatoires et un repêchage des seconds se disputèrent et la finale fut remportée par Vuillermet de l'Amical-Cycle Aixois.

Faisant volte-face, avec le merveilleux décor de la Dent-du-Chat, le public eut le plaisir de voir se disputer entre le Rowing-Club d'Aix-les-Bains et l'Aviron Romains et Péageois le challenge qui fut enlevé de haute lutte par le Rowing-Club Aixois.

Un grand gala de boxe suivit. Il eut pour décor incomparable le Parc des Thermes nationaux en présence d'une foule très dense et enthousiaste. Les différents combats et exhibitions réunirent la brochette de champions suivants : Tenet, champion d'Europe poids moyen; Peyre, champion de France poids plume; Wagner champion militaire 1939; Arnaud, Morellon, Contu, Gil Rozas, Amrouche, etc.

Le clou de ces exhibitions fut la rencontre Tenet-Peyre qui emballa littéralement l'assistance.

### Courses d'Aix-les-Bains

Le coquet hippodrome de Marlioz a vu affluer dimanche après-midi la cohue élégante des beaux jours de la saison. Et pourtant ce ne fut qu'une répétition générale des grandes journées.

Le temps lourd, sous un ciel chargé de nuages qui s'égouttaient de temps à autre, n'a pas contrarié cette magnifique réunion.

M. le marquis de Quinsonnas qui a succédé à la présidence au comte de Cordon, recevait les invités de marque en compagnie de M. Blanc et des autres membres du comité.

Le prix de la Société d'Encouragement, handicap, constituait le gros morceau du programme. Après une course très rapidement menée, il fut enlevé à la lutte par Fort d'Ysseul

sur lequel le jockey R. Ferré déploya toute son énergie pour venir à bout de Son du Cor qui s'était montré très allant sur le parcours.

Au début de la réunion le Prix du Nivolet, à réclamer, avait donné lieu à une jolie arrivée. A quelques mètres du poteau, Catnip semblait être le vainqueur probable, mais dans les toutes dernières foulées, Prior, réussissait à lui arracher l'avantage par la plus courte des têtes.

Par contre, il n'y eut pas beaucoup de lutte dans la course réservée aux gentlemen. Ping Si, monté très en confiance par M. de la Forest, se détachait au moment voulu et ralliait le poteau sans être dangereusement inquiété.

La course de haies fut menée bon train par Vieux Jeu dont la classe de plat est certainement supérieure à celle de ses adversaires; mais le cheval de M. Bonnabel refusait quelques obstacles; aussi, au dernier tour, il était rejoint par Love Song qui lui prenait l'avantage à mi-ligne droite.

Et la course au trot final revint à Knout D, le cheval de M. Faurand, se trouvant bien à l'aise sur les longues lignes droites de l'hippodrome.

La réunion de jeudi, malgré la gravité des événements, a connu le même succès.

Voici les résultats techniques de ces deux journées :

#### Dimanche 20 août

**Prix du Nivolet** : 7 partants. — gagnant : Prior à M. Ch. Espouillier.

**Prix de la Société du Sport de France** : 4 partants. — gagnant : Ping Si à M. H. Seutet.

**Prix de la Société d'Encouragement** : 7 partants. — gagnant : Fort d'Ysseul à M. P. Bonnabel.

**Prix du Sweepstake national** : 4 partants. — gagnant : Love Song à M. Chastel.

**Prix du Revard (au trot)** : 4 partants. — gagnant : Knout D., à M. Faurand.

#### Jeudi 24 août

**Prix de la Société Sportive d'Encouragement** : 8 partants. — gagnant : Yno, à M. D. Chastel.

**Prix du Gouvernement** : 7 partants. — gagnant Knidanpper, à M. H. Seutet.

**Prix Vicomte Pierre de Seyssel** : 6 partants. — gagnant : Captain, à M. J. Millaud.

**Prix de Marlioz** : 6 partants. — gagnant : Dictature, à M. J. Richard.

**Prix de la Société du Demi-Sang** : 5 partants. — gagnant : Noirétable, à M. Faurand.

### En musant

#### vers Chamonix...

#### LES JEUX DE L'EAU

#### ET DE LA LUMIERE

#### dans les GORGES DE LA DIOSAZ

Puisque aussi bien nous en avons le loisir, il nous plaît, rayonnant autour des Houches, de nous engager dans le chemin boisé qui part du fameux pont Sainte-Marie pour gagner la Diosaz. Loin de la poussière des véhicules, à l'ombre des frondaisons, nous y cheminons au long de l'Arve, dont les eaux torrentielles savent nous offrir le spectacle grondant de leur miroitement, de leurs écumes, de leurs sursauts sans cesse renouvelés.

Serpentant sous les sapins, entre les pierres jaunies de lichens, le sentier passe au pied du tombeau de Frédéric-Auguste Eschen, ce poète saxon qu'une crevasse de glacier engloutit il y a cent trente-quatre ans.

Nous arrivons à l'entrée des Gorges de la Diosaz tenues, depuis vingt ans, pour une des trois merveilles de cette incomparable vallée de l'Arve.

Avant d'y pénétrer, donnons une pensée au précurseur, le Perpignais Achille Cazin, professeur de physique au Lycée Fontanes de Paris, qui fit construire, dès 1874, les premières galeries d'accès et les ouvrit au public le 15 juin 1875. Une pensée aussi à la nouvelle administration qui ne néglige rien pour perfectionner, chaque année, l'équipement touristique de ce joyau savoyard et dont l'Hostellerie des Cascades, déjà fort renommée, fait les délices des gastronomes avertis.

La cascade de la porte nous accueille à l'orée d'une galerie zigzagante, longue d'un kilomètre, qui nous mène d'abord à la Cascade des Danses où les troncs des arbres charriés virevoltent avant de prendre le fil de l'eau entre les à-pics polis et cannelés par l'action séculaire des eaux patientes.

Trente mètres au-dessus du torrent un pont métallique hardi permet de compter vers le ciel les trous béants creusés jusqu'en ces dernières années par les carrières d'ardoise et de contempler, dans l'abîme, la grotte des Marmites du Diable, qui précède le pont et la Cascade de Barne-Rousse aux eaux rouillées par les filons de minerais de fer cachés dans le roc.

Ces minerais paraissent assez abondants pour avoir, quatre siècles durant — de 1458 à 1815 — tenté les industriels par leur fer, cuivre, zinc, antimoine, arsenic et même or et argent. Pour douze sous par jour, des porteurs amenaient la rocaille sur leur dos jusqu'à la fonderie de l'entrée des Gorges.

Grandiose en été, féérique quand l'hiver la pare de stalactites et stalagmites de glace, voici la cascade de l'Aigle : deux chutes puissantes

sont rayées à leur base, d'une troisième nappe miroitante.

Le pont du Soufuet, long de 20 mètres, la domine, tandis qu'en face s'étale l'énorme entrelac d'un nid d'aigle royal et qu'en amont s'ouvrent les sauvages défilés de la cascade du Soufuet surplombée elle-même du pont naturel d'un seul bloc de rocher figé au cours des âges, dans sa chute à l'abîme.

Ici, le flanc de la paroi présente, mystérieuse, une solide porte de fer. Rassurons-nous ! Ce n'est point un dépôt d'explosifs, mais simplement la cave d'une ancienne buvette où, jadis, le visiteur pouvait se désaltérer et, pour un franc, faire retentir tous les échos de la gorge du fracas d'un petit canon.

Terminus inattendu : deux parois altières, balayées par le souffle glacé d'un impétueux courant d'air, ouvrent l'enfilade animée des cascades de la Cachette, de la Joue-de-la-Cross, du Vuard, de la Cache dévalant la montagne dans leur poursuite inlassable.

Cascades encore inaccessibles par la faute des avalanches printanières dont l'amas irrésistible s'acharne à briser chaque année les plus solides galeries. Indomptables, les forces de la nature veulent garder secret le berceau de la Diosaz à qui nous devons d'avoir pu contempler tant de merveilles.

### Les Eaux de Marlioz

En résumé, on peut dire que l'eau de Marlioz a pour effet primitif de fortifier l'estomac et d'augmenter l'activité de ses fonctions, et pour effet secondaire, en passant dans le torrent de la circulation, d'agir diversément suivant la manière dont on la boit et la quantité qu'on en prend.

Pour montrer maintenant la supériorité de l'eau de Marlioz sur les eaux sulfureuses des Pyrénées et autres les plus réputées, il suffit de mettre en regard la quantité de soufre que chacune renferme.

L'eau de Marlioz occupe le premier rang parmi les eaux sulfureuses de France.

### Cirque des Alliés

#### Ses Ecuyers

uniques au monde

#### Ses Clowns

les meilleurs du moment

#### Ses 20 Attractions

de grande classe

engagées cet hiver dans les capitales d'Europe, constituent le plus formidable spectacle qui ait jamais été donné.

#### A AIX-LES-BAINS

le Samedi 26 Août, à 21 heures.

le Dimanche 27 Août, Matinée

à 15 h., Soirée à 21 heures.

**PRETS**  
**sur**  
**BIJOUX**

par la

aux meilleures  
conditions

**CAISSE PUBLIQUE DE PRÊTS SUR GAGES**  
Téléphone 41.561 — **DE GENÈVE** 27, Boulevard Helvétique

Etablissement Officiel Suisse contrôlé et garanti par l'Etat de GENEVE

Discretion et sécurité absolues

A 75 km. d'Aix-les-Bains

A 75 km. d'Aix-les-Bains

# GRAND CERCLE

Directeur Artistique : M. A. CHAZY

Samedi 26 août AU THEATRE A 20 h. 45

## MANON

Opéra-Comique en 4 actes et 6 tableaux de Massenet, avec  
José-LUCCIONI Vina BOVY Etienne BILLOT Michel DENS

Dimanche 27 août AU THEATRE A 21 heures

Grand Gala de Comédie Mme Mary MARQUET, sociétaire de la Comédie française

## LA FEMME X

drame en quatre actes de M. Alexandre Bisson

Lundi 28 août AU THEATRE A 16 heures

Conférence par le R. P. CHAILLET

## L'AUTRICHE sous la CROIX GAMMÉE

Mardi 29 août AU THEATRE A 21 heures

M. ARNAUDY dans le grand succès du Théâtre de Paris

## LES TROIS JOSEPH

Comédie gaie en trois actes et quatre tableaux de Jean de Lettraz

Mercredi 30 août AU THEATRE A 21 heures

## GRAND CONCERT CLASSIQUE

sous la direction du Maître Georges LAUVERYNS, et avec le concours de  
CHARLES PANZERA et de Mme DENYSE BERTRAND, violoniste

Jeudi 31 août AU THEATRE A 20 heures 30

Grand Gala Lyrique au bénéfice du Sanatorium départemental

## LES CONTES D'HOFFMANN

Opéra fantastique en 4 actes et 5 tableaux de Jacques Offenbach avec  
M. MICHELETTI Vina BOVY Etienne BILLOT MESTRALLET

Vendredi 1<sup>er</sup> septembre AU DANCING A 21 h. 30

## SOIREE DE GALA

Samedi 2 septembre AU THEATRE A 21 heures

## GRAND CONCERT CLASSIQUE

sous la direction du Maître Félix WEINGARTNER et avec le concours de  
Mme DURAND-TEXTE, pianiste soliste des Concerts Colonne et Lamoureux

Dimanche 3 septembre AU THEATRE A 20 h. 30

## LA TRAVIATA

Opéra de Verdi, avec Mme Claire CLARBERT et André D'ARKOR

**BOULE ROULETTE BACCARA**

Téléph. 7-11

# Royal-Cinéma

Av. de la Gare

TOUS LES JOURS : Matinée : 14 h. 45 ; Soirée : 21 heures

Du Jeudi 24 au Mercredi 30 Août

Edwige FEUILLERE et Jean CHEVRIER  
dans une réalisation de Léo Jeannon

## L'EMIGRANTE

Un grand film d'amour et d'aventures  
avec Georges LANNES, LARQUEY et AIMOS  
Ce film est présenté en première mondiale à Aix-les-Bains

Du Jeudi 31 Août au Mercredi 6 Septembre

Sacha GUITRY, Max DEARLY, Victor BOUCHER, Elvire POPESCO  
Betty STOCKFIELD, Marguerite MORENO, Marguerite DEVAL, André LEFAUR  
dans le dernier film de Sacha GUITRY

## Ils étaient neuf Célibataires

Un sujet moderne, d'une brûlante actualité, animé de la verve la plus comique,  
avec Pauline CARTON et Geneviève GUITRY

Ce film est présenté en première mondiale à Aix-les-Bains  
A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Téléph. 7-11

# Petit-Casino-Cinéma

Avenue  
Victoria

TOUS LES JOURS : Matinée : 14 h. 45 ; Soirée : 21 heures

Du Jeudi 24 au Mercredi 30 Août

Viviane ROMANCE et Georges FLAMANT  
dans une passionnante aventure policière

## La Tradition de Minuit

d'après le roman de Pierre Mac Orlan  
avec LARQUEY et DALIO

Du Jeudi 31 Août au Mercredi 6 Septembre

Gaby MORLAY, Elvire POPESCO, Jules BERRY, Lucien BAROUX, André  
LEFAUR, Michel SIMON, Eric VON STROHEIM, Marguerite MORENO,  
dans un film d'Yves MIRANDE

qui se classe au 1<sup>er</sup> rang de la production française de l'année

## Derrière la Façade

une brillante réalisation - un délicieux cocktail de gaieté  
avec Gabrielle DORZIAT, Jacques BAUMEX, Aimé CLARIOND, GARETTE, etc.  
A chaque programme : ACTUALITES DE LA SEMAINE

Avenue de la Gare  
— (angle Rue Garod) —

# REX

Téléph. 7-24

En MATINÉE, une seule séance à 14 h. 45 — SOIRÉE, à 21 heures

Du Mercredi 23 au Mardi 29 Août

ACTUALITES en première exclusivité

Un des chefs-d'œuvre de la littérature anglaise

## WUTHERING HEIGGTS

L'ouvrage d'Emily BRONTE, est porté à l'écran sous le titre :

## Les Hauts de Hurlevent

interprété par

Merle OBERON et Laurence OLIVIER

« Ce film d'atmosphère, que William Wyler a réalisé avec un grand amour, est un  
des plus beaux, un des plus nobles que nous ayons vus depuis longtemps... un  
des sommets actuels du parlant... » a écrit *Le Jour*.

Cette production a été présentée au cours d'une grande manifestation franco-  
américaine, par M. James ROOSEVELT, fils du Président des Etats-Unis.

Du Mercredi 30 Août au Mardi 5 Septembre

Une Première Mondiale

## Paradis Perdu

Un film d'Abel GANCE interprété par un couple délicieux  
Fernand GRAVEY, Micheline PRESLE et Elvire POPESCO

# SAVOY Cinéma

Tél. 858

Rien que des beaux films !...

TOUS LES JOURS : Matinée : 14 h. 45 ; Soirée : 21 heures

Du Mercredi 23 au Mardi 29 Août

Deux Heures de Rire !

## NOEL - NOEL

Betty STOCKFELD

Raymond CORDY — Pauline CARTON

dans une Comédie ultra gaie

## Sur le Plancher des Vaches

LA SEMAINE PROCHAINE :

Du Mercredi 30 août au Mardi 5 septembre

Une merveille toute en couleurs naturelles

## KENTUCKY

Les Courses de Chevaux — L'Élevage des Pours-Sang

LOLETTA YOUNG — RICHARD GREEN



**BERNASCON REGINA HOTEL**  
 • Le meilleur Hôtel •  
 Clientèle la plus sélecte  
 Situation et vue splendides, Grand parc.  
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

- |                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Mr and Mrs Miller           | U.S.A.        |
| Miss Foster Elizabeth       | Nice          |
| Mme Mouratoff Elizabeth     | Nice          |
| Mr and Mrs Machray Joseph   | U.S.A.        |
| Mrs Gossler Mary            | New-York      |
| Mme Müller et Mme Hust      |               |
| Mrs Roberts                 | Paris         |
| Docteur Luis Calderon       | Paris         |
| M. Carlos Calderon          | Paris         |
| M. et Mme Emile Beer        | Paris         |
| Mrs Stevenson               | Monte-Carlo   |
| Mme et Mlle Rodriguez       | Paris         |
| Mrs Graves                  | Monte-Carlo   |
| M. et Mme Walter            | Paris         |
| M., Mme et Mlle Schoneman   | Amsterdam     |
| M., Mme et Mlle Landau      | Bucarest      |
| Mrs Walker                  | New-York      |
| Mr and Miss Cohen           | London        |
| M. Ayulo                    | Lima          |
| Mr and Mrs Pickering        | New-York City |
| Mrs Whitney                 | New-York City |
| Mrs Barnwell                | New-York      |
| Mme Stamm                   | U.S.A.        |
| Major Bird and Mrs          | London        |
| M. et Mme Aagesen Vagn      | Copenhague    |
| Mrs and Miss Campbell       | Melbourne     |
| Colonel Abbot Frederick     | Nice          |
| Mr and Mrs Silverman        | London        |
| Sir Frank Nelson            | London        |
| Mr and Mrs Jacobs           | London        |
| Mr Moxey                    | London        |
| Mrs Lumley-Smith            | London        |
| Mr Stonor Francis           | London        |
| Mlle Leray Suzanne          | Paris         |
| M. et Mme Stone             |               |
| M. et Mme Weismann Eugène   | Paris         |
| M. Lindemann                | Nice          |
| S. Exc. Baydur              | Istanbul      |
| M. et Mme Ackermans Prosper | Liège         |
| M. et Mme Gattegno          | Paris         |
| M. et Mme Blankart Charles  | Lucerne       |
| M. Berenschot Jean          | Zurich        |
| Mlle Erb Augusta            | Zurich        |
| Miss Mac Donald Donas       | Glasgow       |
| Mme Hutcheson Launa         | Chattanooga   |
| M. et Mme Economides        | Lyon          |
| M. et Mme Dalit Gaston      | Paris         |
| Mr Hedlend Robert           | New-York City |
| Mrs Hill Pauline            | New-York City |
| Mrs Brosseau Nathalie       | Greenwich     |
| Mr and Mrs Mac Alpine       | London        |
| Mr Goldrei                  | London        |
| Mr Gordon Danielson James   | London        |
| M. et Mme Mattei Lucien     | Marseille     |
| M. et Mme Petersen          | Paris         |
| Sir Robert and Lady Boothby | Beechwood     |
| Mr and Mrs Masterson Thomas | Kent          |
| Mme et Mlle Schoken         | Jérusalem     |
| Mr and Mrs Mitchell         | Paris         |
| Mr Bano Gabor               | London        |
| Mme Ayulo Felipe            | Lima          |
| Mrs Eves Elise              | Monte-Carlo   |
| Mrs de Roig Isabelle        | Monte-Carlo   |
| Mme Smitton                 | Monaco        |
| Mlle Decker Simone          | Monthey       |
| Senator David Wener         | Jérusalem     |
| Mr Batlivala Rustam         | London        |
| Famille Egger Frederic      | Polerne       |
| Famille Ziegler Fritz       | Polerne       |

**SALON de COIFFURE**  
 DAMES ET MESSIEURS  
**JEAN**  
 Spécialiste Permanente  
 Teinture  
 Manucure & Massage  
 9, Avenue de la Gare  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 6-99

**TAILLEUR**  
 HOMMES et DAMES  
**Gaston Revol**  
 4, Rue Claude-de-Seysse  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 5-45

- |                           |              |
|---------------------------|--------------|
| M. Aspergis               | Athènes      |
| M. et Mme de Murat Albert | Paris        |
| Mrs Lockhart Marjorie     | London       |
| Mrs Lumley Smith          | London       |
| Lord Lloyd of Dolobran    | London       |
| Famille Smith Evelyn      | Philadelphie |
| M. Jones                  | Garches      |
| Mr and Mrs Bohle Ernest   | Birmingham   |
| Mr and Mrs Thuch Walter   | Zurich       |

**HOTEL MIRABEAU**  
 Tout premier ordre, Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage  
 Tél. dans chaque chambre relié au réseau  
 Tél. 306-355

*Toute la Nouveauté pour Dames*  
 Collections Robes et Blouses CHESRO  
 Maillots de Bains POROLASTIC  
 Bas et Lingerie indémaillables  
**HUGUETTE**  
 19  
 RUE DU CASINO

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| Mr Wright et Mrs Trumpp        | Menton         |
| Colonel André et Mme           | Bruxelles      |
| Marquis H. de Freyasseix       | Paris          |
| Mlles L. Léon                  | Paris          |
| Mme Konjin-Prins B.            | Amsterdam      |
| Mme Lard L.                    | Paris          |
| M. et Mme Rhein R.             | Paris          |
| Mrs A. Carr                    | Waa Hurst      |
| Colonel Vachoux et Mme         | Le Havre       |
| Mrs M.D. and Mr Waren Low      | London         |
| Baronne et Baron de Marochetti | Vaux-sur-Seine |

Toutes les Jolies Fleurs présentées par  
**MARINIC**  
 ex-Première de la Maison Baumann de Paris  
 Membre A. F. F. Fleurop  
 4, Rue Albert-1<sup>er</sup>  
 AIX-LES-BAINS  
 Tél. 2-07

**MULEAL**  
 TRAVAUX D'AMATEURS, INDUSTRIELS ET SCIENTIFIQUES CINÉMATOGRAPHIE  
 11, rue Albert-1<sup>er</sup> — AIX-LES-BAINS

- |                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Mme R. Chevalier de Montfort | Beaulieu-sur-Mer |
| M. Taraporewala              | Paris            |
| Mme M. Delaporte             | St-Prix          |
| M. et Mme Prat               | Paris            |
| Mme P. et M. Dubois          | Paris            |
| M. K. Ahdab                  | Paris            |
| Mme G. Michel                | Paris            |
| M. J. Dujardin               | Douai            |
| Mrs L. Roche                 | London           |
| Comtesse de Dampierre        | Paris            |
| M. M. Marinescu              | Paris            |
| Colonel F. Packe             | London           |
| M. et Mme Dimenstein         | Anvers           |
| M. E. Calvet                 | Seine            |
| Mme E. Ehrlich               |                  |
| M. A. et Mme Brunt           | Amsterdam        |
| Sir and Lady Knox            | London           |
| M. A. et Mme Schoenlicht     | Paris            |
| Mme M. et M. Chatel          | Epinal           |
| M. et Mme Savard             | Paris            |
| M. et Mme Missirian          | Bruxelles        |
| Mme M. Marmora               | Athènes          |
| Mme Achillopoulo             | Athènes          |
| Mme A. Madicu                | Monte-Carlo      |
| M. Z. et Mme Rodin           | Paris            |
| M. J. et Mme Olchansky       | Paris            |
| Mme M. Martin                | Paris            |
| Mme et M. Bacri              | Paris            |
| M. L. et Mme Rapet           | Lyon             |
| M. Habib A.                  |                  |
| M. H. Gérard                 | Bruxelles        |
| Mme A. Tincke                | Bruxelles        |
| Mme A. et M. Camelin         | Besançon         |
| Mme G. et M. Barker          | Cannes           |
| Mme R. et M. Seron           | Paris            |
| M. Ch. Frerichs              | Bruxelles        |
| M. et Mme Rabinowitsch       | Paris            |
| M. et Mme Franck R.          | Paris            |
| Mme J. et M. Kool            | Amsterdam        |
| Mme P. Mingalon              | Nice             |
| Mme F. et M. L'East          | Nice             |
| Mr L. and Mrs Gill           | London           |
| M. et Mme H. Boiron          | Paris            |
| M. M. Bassmadjian            | Hambourg         |
| Mme R. et M. Azaria          | Paris            |
| M. Metman                    | Neuilly-a-Seine  |

ALLO 4-97  
 Un bar sympathique, Un coin charmant, en plein centre d'Aix

**L'ESCALE**  
 BAR - DANCING  
 COCKTAIL DANSANT 18 heures  
 AMERICAN BAR

9, Rue de la Dent-du-Chat  
 à 30 mètres de la rue de Genève, près du Cinéma Savoy et du Café de Paris  
**OUVERT LA NUIT**

**LEÇONS D'ESPAGNOL**  
 Federico CULI  
 Docteur en Droit — Officier d'Académie  
 Prix modérés 17, Avenue de Marliez

**English Secretary-Stenographer**  
 personal and business correspondence  
**French and English LESSONS**  
 TRANSLATIONS  
 Mrs Y. CORPORON, Ph D  
 University of Toulouse  
 3, Place des Thermes

**Teinturerie Blanchel**  
 tous les jours : nettoyage à sec, teinture de couleur noir pour deuil dans la journée  
 stoppage, plissage, pressing, détachage, désinfection  
 9, rue de Boigne  
 Tél. : 13-27 CHAMBERY  
 AIX-LES-BAINS :  
 17, rue des Bains, T. 4-67  
 35, rue de Genève, T. 1-54  
 Usine : av. d'Italie, T. 3-14

Mrs C.E. Bullock	Stoke on Trent
Mr C. and Mrs May	London
Mrs K.M. Bullock and Miss J.S.	Stoke on Trent
Mrs G. Dickson	Stoke on Trent
Mr J. and Mrs Cahn	London
Mme la maréchale Joffre	Paris
M. et Mme Halle	Mont-Revard
M. G. Faucon	Martainville
Dr K. et Mme Blom	Wasenaar
M. Mme et Mlle Lebon	Paris
M. V. Konor	Haifa
M. J. et Mme Coulon	Paris
M. J. et Mme Montigny, député	Chantenay
Sa Majesté Bao Dai, Empereur d'Annam	St-Gervais
et S.M. l'Impératrice	
S. Exc. Nguyen Duyquan Ndquan	Saint-Gervais
M. F. et Mme Baverey	Lyon
M. J. Savard	Rambouillet
Mr Wright P.A.	London
Mr and Mrs F. Hare	London
Mme H. Simmon	Labruhère
M. et Mme G. Conte	Dinard
M. Geissmann	Fribourg
Mme P. Geissmann	Fribourg
Mme J. et M. Rozier	Lyon
M. F. Swane	Utrecht
M. G. Lerrol	Paris
M. et Mme J. Rosay	Ancey
M. W. Hymans	Bruxelles
Mme Al. Cometta et M.	Alger
M. et Mme Af. Cometta	Alger
Mme J. Durant	Nîmve
Mme P. et M. Bernheim	Lille
Mme V. Trachtova	Paris
Mrs Thompson	London
Mrs Balfour	London
Mme du Breuil de St-Germain	
M. et Mme Liebmann	
Mme Beghin	
M. P. Barroussel	Toulouse

### HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

Mr Chas. Knoedler	Paris
Mrs A. Chadwick	Monte-Carlo
Mme V. Novik	Monte-Carlo
M. François Marrel et famille	St Catherine
Mr and Mrs W. Martin	New-York
M. et Mme E. Maus	Genève
Mme Henri Delaroché	Paris
Mme J. Schofs	Paris
Mme Morand-Hannes	Lausanne
Mr Percy and Lady Lubbock	London
Mme T. Munthe-Kaufmann	Copenhague
M. et Mme V. Carles	Oran
Mme S. Flachfeld	Neuilly-s-Seine
The Hon. Mrs Dorothy Paget	Rickmansworth
Commander and Mrs D. Larking	London
Mr and Mrs John Emsley	Bradford
M. Louis Fauran	Paris
M. et Mme K.C. Honig	Overveen
Sir Joseph and Lady Mc Connel	Belfast
M. et Mme R. Greilsamer	Paris
Miss K. Goodfellow	Paris
Lady Tweedmouth	London
Captain Cecil Wills and family	Besingstoke, Hants
Mme J. de Francia	Neuilly-s-S.
Mrs and Miss Drummond Payne	London
Mrs Nordley	London
M. et Mme P. Mottart	Paris
M. et Mme P. Savoye	Paris
M. et Mme R. Bollak	Paris
Mrs K. Dewar	East Greenstead
Mr G. Mayer	New-York
Mr and Mrs Arthur P. Vanneck	London
M. N. Hymans	Amsterdam
Mrs H. Glorney	London
Mr Claude Leigh	London
Lady Beauchamp	London
M. et Mme Bénédicte	Bruxelles
Mr and Mrs C. Sabey	London
Mrs Mc Grath	London
M. et Mme Jules Lévy-Lehmann	Paris

### LEÇONS Français-Anglais-Italien

Professeur diplômée B. S.

Mme A. FARDE-BRAVET  
12, r. Alfred-Garrod - Tél. 6.08Former French Mistress  
at Bickley-Belmont School (Kent)

Mr N. Ohrbach	New-York
Brig. Gen. J. Wigan	Chelmsford
Col. H. Phillips	Royston
Mme V. Vessie Lemberger	Le Touquet
Mme G. de Lompré	Paris
Mme E. et Mlle M. Kormos	Nice
Col. J.A. Maller	London
Mme M. Van Dusseldort	Wasenaar
Mr and Mrs E. Howeson	Bradsted
Sir Melville Ward	London
M. et Mme Ed. Herriot	Lyon
Mr and Mrs Harrison Hughes	London
Capt K. Mc Callum Caplbell	London
Lady A. Dalrymple-Champreys	London
Mme Felix Lazar	Paris
Mme M.L. Runciman	Paris
Lady E. Read	London
Mr and Mrs E.L. Jacobs	Coxley Green
Mr and Mrs J.L. Cross	Rugby
Mme G. Teyssier	Paris
M. et Mme R. Schmid	Genève
Maj. Gen. Lord and Lady Sackville	Sevenoaks, Kent
Mr and Mrs Sigrist	Bracknell
Mr and Mrs W. Poole	Haywards
Mr and Mrs Ed. Baron	London
M. et Mme E. Braunshausen	Nancy
M. René Lalou	Neuilly-s-S.
Mr and Mrs Isidor Ostrer	London
M. et Mme K. Weinberg	Paris
Mme H. Pollak	Monte-Carlo
Mrs D. Ripley	London
Mrs Dorothy Greenwood	London
M. et Mme A. Messiah	Paris
M. le Président Edouard Herriot	Lyon
Mrs Hoskins	London
M. et Mme F. Reyfert	Paris
M. Georges Gruenwald	Paris
Mr and Mrs N. Graham	Wolwethampton
M. et Mme Lázár Kuhnberg	Paris
Mme Elise Littman	Bucarest
Dr et Mme Stephan Klinger	London
Capt. and Mrs Daniel Haldeman	Paris
Comte et Comtesse Retout du Thevon	Paris
M. et Mme R. Blanco	Genève
Mr Charles Cubitt	Camberley
Capt. and Mrs Ronald Nutting	Ernhurst Surrey
Mr Wilfred S. Steel	Aylesbury, Bucks
Brig.-Gen. and Mrs Koe	East Ghiskad
Mrs Margaret Macauley	London
M. et Mme Isidor Picard	Paris
Mrs Muriel Sulley	London
M. et Mme Henri Carnal	Rolle
M. et Mme Reisz	Paris
Mme Schoeller	Bougival
M. Goldberger	Paris
M. et Mme V. Quistgaard-Petersen	Paris
M. et Mme René Oppenheimer	Neuilly-s-S.
Mr. Mrs and Miss Gabor Bano	London
Mr. Mrs and Miss Macnamara	London
Mr Gregory Smith	New-York
Lady Jean Macdonald	London
Mr S. Herschdorfer	Standerstead Surrey
M. et Mme Assher	Paris
M. Henri de Tolédo	Genève
Mr and Mrs Kemp	New-York
M. et Mme Alfred Schroeder	Amsterdam

### GRAND HOTEL D'AIX

et Restaurant des Ambassadeurs

Entre les Casinos et les Thermes

150 chambres, toutes avec téléphone

Bains ou w.-c. - Situation incomparable

Mrs Strouse	Nice
Mr and Mrs H.T. Wright	Monte-Carlo
Comte et Comtesse C. van Randwijck	Bruxelles
Comte C. de Villeneuve	Nice
M. et Mme M. Spira	Thann

### Teinturerie GONAY

11, Place Carnot  
AIX-LES-BAINS

Tél. 1-29

Tél. 1-29

Spécialité de Nettoyage à Sec

LIVRAISON RAPIDE

### REMAILLAGE VITOS

M. A. Goldstein	Teil Aviv
M. et Mme E. Cohen	Amsterdam
M. L. Rubinfeld	Lugano
Mlle V. Wierba	Paris
M. et Mme A. Zentler	Anvers
M. et Mme R. de Segura	Paris
M. D. Okrent	Paris
M. et Mme A. Klenert	Peterson
M. C. Adda	Le Caire
M. A. Maure	Orléans
Mme M. Fernandez	Paris
M. E. Hessel	Port du Prince
M. J. Naquet et Mme	Bordeaux
M. H. Jacobs et Mme	Amsterdam
Mme D. Firminich	Genève
Mme C. Reich	London
M. N. Crouanson et Mme	Arles
M. J. Durand Hamar et Mme	Montreuil
M. Ch. Palmade	Lyon
Mme E. Borchhardt et Mlle	London
M. L. Olschki et Mme	Firenze
M. M. Debray et Mme	Paris
M. P. Marnez	Paris
Mme L. Rinuy	Montpellier
M. Haase	Paris
M. E. Schall	Paris
M. et Mme A. Collignon	Bruxelles
Mme R. Nath	Bruxelles
Mme V. Torres	Paris
Mme A. Piazanet	London
Mr D. Bowditch	London
M. F. Rozet	Paris
M. J. Zolotnitzki	Paris
M. et Mme C. Lefebvre	Rouen
M. et Mme M. Roos	Amstern
M. et Mme G. Trou	Paris
M. C. Bindefeld	Paris
M. E. Karwassarsky	Tel Aviv
M. et Mme Van Praagh	La Haye
M. et Mme H. Savda	Paris
Mr and Mrs W. Ennever	London
M. A. Thorn	Anvers
M. et Mme M.L. Matelevitch	Paris
M. et Mme H. Nadasi	Modane
Mrs D. Calvert	London
M. et Mme C. Salacrou	Le Havre
Mme R. Silbermann	Paris
Mme E. Trèves	Turin
Mme M. Alpez	Paris
M. et Mme J. Fackeldey	La Haye
M. Mme et Mlle Madrid	Lausanne
M. et Mme A. Simons	Scheveningen
Mme C. Passelac	St-Rambert
M. et Mme Godsal	Southsea
M. et Mme L. Ulmo	Lyon
Mme C. Rineau	Nantes
M. et Mme L. Barbier	Grenoble
Mme M. Ringer	Anvers
M. et Mme C. Walton	St-Davids
Mme F. Reiser	Milan
M. et Mme L. Docks	Anvers
M. C. Trenet	Paris
M. et Mme F. Duschnitz	Amsterdam
Mme R. Leeser	Amsterdam
M. et Mme R. Bauwens	Bruxelles
Mr and Mrs T. Orpen	London
Mme A. Jonasz	Paris
M. C. Ettinger	Bruxelles
M. et Mme M. Silvain	Paris
Mr and Mrs H. Loehning	London
M. et Mme A. Dreyfuss	Genève
M. et Mme W. Ranshofen	Genève
Mlle S. Lemoine	Paris
M. et Mme J. Ninot	Dôle
M. et Mme H. Kahn	Amsterdam
M. et Mme A. Rasimi	Paris
M. et Mme P. Daub	Paris
Mr A. Cardew	London
M. et Mme J. Valenza	Tunis
M. et Mme J. Beek	La Haye
M. et Mme H. Wormser	Paris
M. J.C. Alpes	Amsterdam
Mme R. Castex	Paris
M. E. Gaudaire	Alexandrie
Mr and Mrs E. Abrahams	London
M. et Mme N. Raphael	Athènes
M. J. Karsenty	St-Gervais
M. J. Roger	Paris
M. L. Von Gulick	Groningen
M. A. Martinet	Paris
M. A. Irigoien	Paris
M. L. Schmoll	Milan
M. F. Weinggartner	Lausanne
M. L. Juillerat	Genève
M. R. Laroze	
M. A. Gilpin	London
M. R. Nevil	Paris
Baron de Marcq	Loos
M. Delavenne	Paris
M. C. Fleischner	Bruxelles
Mr L. Suswin	London
M. M. Brisse	Paris
M. J. Gurtner	Pontarlier
Mr C. Davidsson	London
M. E. Brancovici	Bucarest
M. A. Leenards	Anvers
M. A. Gaboriaud	Orléans
M. F. Calderon	Paris
M. V. Granley	Clarens
M. R. Seeldrayers	Bruxelles
M. L. Costout	La Haye
Mr R. Baldwin	Bradford
M. J. Martin	Paris
M. A. Czertow	Nancy
M. M. Santiago	Biarritz
M. R. Heptia	Liège
M. A. Bloch	Peblering
M. J. Cornet	Paris
M. M. Fouque	Oran
M. P. L'Hermite	Valeseure
M. A. Scherz	Berne
M. Adda	
M. K. Steignard	Zurich
M. A. Pallasset	Paris
M. G. Lardeau	Paris
M. Plumon	Paris
M. F. Saala	Paris
M. J. Bensadoun	Mascara
M. A. Foss	
M. C. Larrewijn	Utrecht
M. M. Sagne	Paris
M. W. Wood	London
M. A. Berlamont	
M. A. Mahum	Paris
M. Rinuy	
M. M. Gronier	Lille
M. G. Darmon	Oran
M. J. Pitras	
M. J. Marchal	Paris
M. X. Brunner	Growangen
M. G. Sablon	Paris
M. E. Jones	Norfolk
M. A. Mendez	Paris
M. Brisse	
M. M. Eskenazi	Genève
M. T. Singh	Jaspur
M. K. Singh	Rajputama
M. G. Bacquaert	Tournai
M. G. Parsons	Pinner
M. S. Altmann	Paris
M. R. Thomas	Anières
M. A. Finet	Lille
M. V. Elaser	Paris
M. E. Ernst	Metz
M. G. Vago	La Haye
M. Tzaut	Paris
M. M. Raval	Paris
M. P. Bourguignon	Bruxelles
M. D. Negulesco	Paris
M. C. Delleaut	Valence
M. A. Sigewalt	Erstein
M. J. Pujol	Oran
M. M. Coudil	Paris
M. A. Segre	Paris
M. C. Vermont	Paris
M. G. Barbe	Morez
M. J. Crokaert	Bruxelles

M. Mignen St-Nazaire  
 M. Y. Weil Nancy  
 M. J. Muraccioli Cannes  
 M. P. Guillot Lyon  
 M. L. du Petit Thouars Paris

**HOTELS P.-L.-M.  
 DU MONT-REVAR**

M. et Mme Bernheim R. et famille Paris  
 M. et Mme Bernheim E. et famille Paris  
 M. et Mme Mourgue d'Algue et enfants  
 M. et Mme Mulvidson et famille Paris  
 Mme et M. Chausse et famille Marseille  
 Mme et Mlle Botson Bruxelles  
 MM. Amar Lyon  
 M. et Mme Lévy-Morelle et fils Bruxelles  
 Mlles de Yturbe Paris  
 Mme Johnston-Lavis Paris  
 Mme Vibert Paris  
 Miss Borra Londres  
 M. et Mme Roubaud Marseille  
 M. et Mme Zivy et famille Paris  
 M. et Mme Holle de Jouquièrre Amsterdam  
 M. et Mme Jaudel Paris  
 Dr Simon et famille Paris  
 M. Forti Alexandrie  
 M. Soria Le Caire  
 M., Mme et Mlle Schulman Paris  
 M. Ollendorf Bellevue  
 M. et Mme Zuloaga et enfants Paris  
 M. et Mme Baveray Lyon  
 M. et Mme Dreyfus et leurs filles Paris  
 M. et Mme Larivière Paris  
 M. et Mme Verspecke et fille Port-Thewik  
 Mme Orefice et fils Paris  
 M. et Mme Bounin Paris  
 M. et Mme Poggioli Paris  
 M. et Mme Ascher Paris  
 M. et Mme Bensimon et famille Paris  
 Mme Lebert Paris  
 M. et Mme Lévy F. Paris  
 M., Mme et Mlle Ridart Marseille  
 Mme Rubens Lévy Nice  
 Mme Mitri et Mlle Le Caire  
 M. Vibert G. Paris  
 MM. Dujardin Douai  
 Lord and Lady Bective London  
 Mme Spierer Brides-les-Bains  
 M., Mme et Mlle Goldschmidt Belfort  
 M. et Mme Gachon Constantine  
 M., Mme et Mlle Schoenfeld Paris  
 M. et Mme Page et fils Garches  
 M. et Mme Kockinos Athènes  
 M. Zarié Marseille  
 Mme Beauquis Paris  
 Mme Boiron Paris

**GRAND HOTEL D'ALBION**

1<sup>er</sup> ordre - Au milieu de jardins privés  
 : Près de l'Etablissement Thermal :  
 Restaurant en plein air  
 Téléphone dans chaque chambre  
 Tél. 6-33 et 0-20

Mme Van Dusseldorp Nice  
 Dr et Mme Irvine Montréal  
 Mrs M. Nathan Menton  
 Mr G. Schlessberg New-York  
 M. et Mme Hans Frank Istanbul  
 Mr et Mrs A. Montor Paris  
 Mrs Neufeld Paris  
 Mr L.S. Cuffe London  
 Mr and Mrs James Fairbairn and Party London  
 M. et Mme L. Baikowsky Paris  
 Mrs J. H. Phipps Australie  
 Mrs Hugues Australie  
 Mrs H. Johnson Australie  
 Mme Ed. Fuchs Anvers  
 Mme et Mlle Silberman Paris  
 Mrs Goldrei London  
 Mrs Bermel London  
 Mrs C. Green and Miss London  
 Mlle M. Chauve Paris  
 M. et Mme A. Laurent Paris  
 Mr Jacques Abady K.C. and Mrs London  
 Mrs E.M. Howard London

**HOTEL BRISTOL**

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de  
 UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.  
 et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.  
 Prix très modérés

MAISON  
**A. BUFFLE**

65, rue de Genève Téléphone 3,63

**PÂTISSIER  
 CONFISEUR  
 - GLACIER -**

— Salon de Thé —  
 Ses Chocolats - Ses Desserts fins  
 Spécialité  
 Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

**CHATEL-GUYON**



**Hôtel Continental**

— Premier ordre —  
 Situation unique, gd jardin en bordure  
 du Parc des Sources et de l'Etablissement  
 Thermal. Restaurant en plein air sur les  
 terrasses. Cuisine et Régimes très réputés.  
 Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64  
 Propr.-Direct.: J. MARTIN.

**HOTEL LA FAYETTE**

Avenue de la Gare, face les Casinos  
 CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE  
 EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.



SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**

Capital-Actions et Réserves : Fr. 194 millions

**GENÈVE**

2, RUE DE LA CONFEDERATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  
 AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

M. W. Waynberg Bruxelles  
 M. D. Soule Bagnères-de-Bigorre  
 M. et Mme Aboucaya Paris  
 Mme Ida Popp Monte-Carlo  
 Mr and Mrs Barry-King London  
 Mme M. Beiler Paris  
 Prof. Castaigne Clermont-Ferrand  
 Mme G. Wolsohn Paris  
 Miss Reid Camberley  
 Mme H. Sodtmann Paris  
 The Marquis and Marchioness of Willingdon London

M. et Mme F. Grimault Neuilly-s-Seine  
 M. et Mme M. Chauve Nice  
 Mr, Mrs and Miss R. Ehrmann London  
 Mr C.H. Hutton Witley  
 Mr and Mrs Ph. Clifford London  
 M. et Mme G. Parly Paris  
 M. et Mme A. Widmer Neuilly-s-Seine  
 Mrs L.M. Duncan Weybridge  
 Mr W. Harry Weybridge  
 M. et Mme N. Hirt Liège  
 Mr and Mrs F. Chanter Barnstaple  
 M. et Mme S. Pompian Paris  
 Mr, Mrs and Miss A. Plaut London  
 Mr A. Batchelor Newport  
 Mrs A. Pochin London  
 Miss M. Bouch London  
 M., Mme et Mlle J. Joerg Luxembourg  
 Mme Ch. Junod Paris  
 M. et Mme S. Lévy Sarrebourg  
 M. et Mme Weil-Tedesco Paris  
 Mrs Ellie Seth and family Singapour  
 M., Mme et Miles H. Van Den Perre Paris  
 Mr and Mrs A.A. Brooks Laindon-Station  
 Mr and Mrs L. Tweedy London  
 M. et Mme Bacri Paris  
 Mlle D. Valensi Paris  
 Mme S. Mercier Versailles  
 Mme et M. Clément Lille  
 M., Mme et Mlle Toulon Van der Koog Amsterdam

Mrs and Miss Brierley London  
 M. A. Kemany Budapest  
 Mr and Mrs G. Hay Edimbourg  
 Miss Beverly Edimbourg  
 Mme A. Winnubst Amsterdam  
 M. A. d'Haenens Bruxelles  
 Mme Girod Paris  
 M. et Mme M. Monseran Oran  
 Mme H. de Kaufmann Zurich  
 Mr Dandre London  
 M. Th. Dehler Bamberg  
 Mme H. Meyer Vaux  
 Mr and Mrs F.C. Kirby London  
 M. et Mme Nacib et famille Paris  
 Mme Chirinian Nice  
 Mrs Davenport-Handley London  
 M., Mme et Mlle Sakellaropoulo Grèce  
 Mme P.B. de Newman Paris  
 MM. R. Laredo Paris  
 Mrs B.I. Balfour Herts  
 Mrs A.M. Thompson-Riddle London  
 Mr and Mrs S.J. Day London  
 Mr and Mrs Jackson Laigh-on-Sea

**HOTEL ASTORIA**

En face de l'Etabliss<sup>t</sup> Thermal et des  
 Sources - A proximité des Casinos

Mrs L. H. Worsfold London  
 Mrs D. Cameron Petesburg  
 Mrs M. Targett Paris  
 Mme A.P. Caplain Paris  
 Mme T. Della Valle Paris  
 M. Mario Della Valle Paris  
 Mme Muet Paris  
 Mlle M. Chanson Beaune  
 Mme P. Veysset Paris  
 Mrs V. Hurry Limsfield  
 Mme J. Perroux Macon  
 Mme et Mlle M. Dumortier Paris  
 M. et Mme E. Paravichni Paris  
 M. et Mme A. Gouet Levallois  
 Mlle M. Beoust Nimes  
 M. et Mme B. Sandzer Paris  
 M. et Mme J.B. Francia Malte  
 M. et Mlle Dumortier Paris

Mlle E. Stora	Alger
Mme J. Carolou	Athènes
Baron H. de Hardenbrock	La Haye
Baron E. de Moidrey	Paris
Mrs F. Riley	London
M. et Mme A. de Tolnai	Monte-Carlo
M. et Mme C.A. Dugénie	Vaucluse
Mme M. Lang	Paris
Mme Z. Habas	Tel Aviv
Mme L. Gerbie	Paris
M. R. Sohier	Paris
Mme M. Etcheverry	Paris
Mme M. Lopes	Paris
M. C.D. Vital	Paris
Dr J. Risch	La Haye
Mme et Mlle du Buisson	Paris
Mr and Mrs B. Lever	Manchester
M. P. Gangnat	Paris
M. et Mme Sam Cahn	Paris
Mr, Mrs and Miss D.C. Demetriadi	Manchester
Sir James and Mrs Curtis	Dorridge
Mme B. Lévy	Paris
Mrs J.L. Hurewitz	New-York
Dr et Mme E. Blanc	St-Etienne
M. et Mme A. Gardanne	Marseille
M. F. Jout-Pastre	Paris
M. et Mme E. Alby	Sète
Mrs C. Foa	Maidstone
M. Mme et Mlle M. Baldji	Athènes
M. P. Kron	Paris
M. et Mme A. Sauve	Marseille
M. M. Pictet de Rochemont	Genève
Mme Buysen Van Deventer	Rotterdam
M. et Mme M. Reizian Bey	Nice
Mme Stora	Alger
Mrs M.V. Goodall	London
Mrs E. Newell	London
Mrs C.N. Cageshall	New-York
Mrs A. Schaller-Saults	Wasselone
Sir Hugo and Lady Mifsud	Malte
M. et Mme S. Benguigui	Oran
Dr M. Parienti	Oran
Mme M. J. Vuylsteke	Bruxelles
M. et Mme P. T. Piek	Wassenaar
M. A. Basmadjian	Paris
Docteur J. Martin	Lyon
M. et Mme E. Verougstraete	Furnes
Mme C. Samengo	Naples
Mrs E. Shannon	London
M. et Mme A. M. Kock	Istanbul
M. et Mme A. Kahn	Marseille
M. J. Cornet	Neuilly
Mme M. Cornet	Marseille
M. A. Bettan	Casablanca
Mme V. Lambert	Nice
Sir Charles and Lady Paston-Cooper	Hemel
Mr and Mrs J.J.E. Sloan	London
M. et Mme F.L. Schwarz	Paris
Comte Alfred Wielopolski	Nice
Dr et Mme E. Veirat	Marseille
M. Isaac Slomovici	Roumanie
Mr and Mrs J.V. Child-Thomas	London
M. R. Baguenault	Lyon
Mme M. Pelletier	Paris
M. et Mme J. Renaud	Dijon
M. et Mme M. Zakeski	Gouvion St Cyr
Mme L. Favrat	Genève
Mme M. Couret	Marseille
M. et Mme C.A. Biondo	Paris
M. et Mme C. Wanningem	La Haye
Mr Paget Critchley	London
Mme G. Tacquet	Lille
Mme C. Benzecti	Oran
M. et Mme G. Duwe	Bruxelles
Mr and Mrs P. Debruyne	Middelburg

## HOTEL COSMOPOLITAIN

27, Avenue de la Gare - face les Casinos - Tél. 1-01

TOUT CONFORT - JARDIN

### Service de Voiture Gratuit

pour l'Etablissement Thermal

M. Ch. FÉROTIN, propriétaire

## Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

### Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

#### HOTEL DE LA POINTE-PERCEE

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir 50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse. Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs. Arrangement p. fam. et séj. Prix mod. Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

### MONNETIER-MORNEX

#### Hôtel - Restaurant de la Terrasse

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air et de repos - Pension depuis 35 francs Mme MARTIN, propr. Téléph. 14

### ENTREMONT

#### HOTEL DE FRANCE. — Pension de

35 à 45 fr. Tout confort - Ses spécialités, truites du Borne, quenelles, meringues, jambon fumé. — Téléphone 3. — Lucien LEVET, propriétaire.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

### ANNECY et son LAC

## Léon Léoni

Ancien Inspecteur Principal à la Direction de la Police Judiciaire à Paris

Agence Modèle Internationale de DéTECTIVES

Toutes missions délicates et difficiles Agents et Correspondants en France et à l'Étranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17<sup>e</sup>  
Téléphone : Wagram 78-08

### MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bary. — Jardin, Tennis, garage. Eau courante chaude et froide Pension 35 à 55 francs. — Téléph. 2.

### SAINT-GINGOLPH

## HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac (en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

### Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m. Au pied jolies montagn. Forêts. Dég. séj. Abri des vents. Cure air et repos. Pêche. Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr. Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens. — Sports d'hiver —

### SALLANCHES

#### HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloux-Mégève

En dehors et au-dessus de la ville. Panorama incomparable. Services par petites tables. Cave et Cuisine renommées. Vaste salle pour Noces et Banquets. J. PION, propr — Tél. 0-75

#### Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc

Tout confort. Service par petites tables. Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1<sup>er</sup> juin au 1<sup>er</sup> oct. J.-B. THOUVENIN, p<sup>re</sup>. T. 40

## EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port  
Recommandé — Tout confort

### HOTEL BEAU-SITE

et des Nouveaux Thermes

Tout à côté des Etablissements Thermaux

et de la Piscine Olympique

Dans un jardin, face au Parc de la Ville

et aux Montagnes

Pension depuis 70 francs

Avec salle de bains et w.-c. privés :

depuis 100 francs. — Tél. 0-19 - 5-18.

M. Letellier Georges et famille	Montpellier
M. Alar Hasler	Durnmon
M. Claude Welch	Durnmon
Mme Rachel Stivelmacher	Paris
M. et Mme Hugo Ripper	Paris
M. et Mme Bouet-Willamez	New-York
M. Gabriel Guez	Marseille
M. Antoine Galles	Paris
M. Jean Bertran	Paris
Mme Yvonne Buzenac	Fontainebleau
M. et Mme T. Mouradian	Limoges
Mme Jeanne Bloch	London
Mme Anna Posnanski	Pinehorse
M. Pierre Blum	Paris
M. et Mme Roger Monteau	Paris
M. et Mme François Berry	Lille
Mme Marcelle Junod	Paris
M. Arthur Leslie More	London
Mme Harold Belle	Bournemouth
Mme Suzy Solidor	Paris
Mme Marcelle Klein	Paris
Mme M. Alexandre	Colmar
M. et Mme Jacques Kiek	Amsterdam
M. Henri Van Beusekom	Amsterdam
M. et Mme Egon Barsony	Zagres
M. et Mme K. Korican	Zagres
M. Daisy de Vanfreland	Neuilly
M. Edmond Benati	Paris
M. et Mme Marc Boillot	Lyon
M. et Mme F. Dom Simoni	Auxerre
M. et Mme Jean Houssin	Paris
M. et Mme Etienne Hogard	Marseille
M. Sylvain Dreyfus	Paris
Mme Tekla Bamblatt	Bruxelles
M. et Mme Henri Elaid	Constantine
M. et Mme Marcel Lery	Genève
M. et Mme Barrow Sicree	Manchester
Mme Henriette Bellanger	Paris
M. et Mme L. Levisalles	Paris
M. et Mme Wilfred Speat	Sutton Sundes
Mrs Katherine Stark	Bouwnemonth
Mrs Florence Townsend	Bouwnemonth
Mrs Florence Simon	Winsbredon
Mrs E. Piddington	Hove
M. Louis Causique	London
M. C. Deakin	London
M. Moss	London
M. et Mme J. Chaumette	Nice
M. et Mme D. Bollé	Chalamont
Mlle Hemmerding	Abondance
M. Camille Corney	Paris
M. Roger Gaillard	Paris
Mme Blanche Martal	Paris
M. Jean-Louis Vernier	Levallois
M. Paul Oettly	Paris
Mme Germaine Ledoyen	Paris
M. et Mme Léon Lévy	Mulhouse
M. Eloy Félix	Paris
M. et Mme Daoust Alvina	Besançon
Mme Daoust Armande	Besançon
Mr and Mrs Coles William	Vorthire
Mme Camard Hélène	Paris
M. et Mme Paoli Pierre	Gaugy
Mrs Child Joséphine	London
Mr Milne Watson David	London

## Après la Cure d'Aix-les-Bains SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX (Haute-Savoie)

Faites un séjour idéal de montagne et de repos  
Splendid after cure

Route Touristique du Salève par Annecy

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc  
— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

## GRAND HOTEL BELLEVUE

Ancienne renommée et tout le confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

Appartements avec bains et w.-c. privés

OUVERT TOUTE L'ANNEE RESTAURANT OUVERT TOUTE L'ANNEE

Parc et Terrasses. Tennis. Cuisine réputée. Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 60 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

BONZANIGO, propriétaire-directeur

- Mme Locker Regina Paris
- M. et Mme Castellani A. Paris
- M. Lubetzki Joseph Paris
- Mme Lubetzki Hélène Paris
- Mme Ternynck Germaine Roubaix
- Mrs Horowitz Bessie London
- M. Kaufmann Willy Jerusalem
- M. Lordan William Welwyn
- M. Keenan Frances Edinburgh
- Mme Spencer Renée William Jersey C.I.
- Mme Lawson Laura Hove Brighton
- M. Ciurea Mircea Paris
- Mme Baron Pauline La Tour de Peilz
- M. et Mme Jules Legrand St-Mandé
- Mlle Legrand Paris

**HOTEL DE L'EUROPE  
ET VILLA VICTORIA**

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.  
Victoria 1-2 3et 1-05.  
Près des Bains et des Casinos  
200 chambres - 100 salles de bains  
Restaurant — Jardin

- Mme A. Vlasto Nice
- Mrs Hermann New-York
- Mr and Mrs J.H. Henderson London
- Mrs John Hudson-Hall New-York
- Mr and Mrs Cyril Edmunds U.S.A.
- Mme Jane de Kantzow Stockholm
- Mme T. Bodson Monte-Carlo
- M. et Mme H. de Ricqlès Aix-les-Bains
- Mrs A. Bowen Nice
- Mme A. Balandier Nice
- Mrs G. Langhorne-Wister Florence
- Miss O. Yerkes U.S.A.
- Mme L. Scalamo Tunis
- Mrs G. Moulton U.S.A.
- Mme G. Massot Lyon
- Mrs H.K. Gordon Monte-Carlo
- Mr and Mrs Hulston Farington
- Miss Rose Richards London
- Mrs Mac Clure Peters New-York
- Mme L. Person Nice
- Miss F.W. Blyth New-York
- Miss E.D. Bowen New-York
- Mme Ch. Louis Nice
- Mrs E.C. Noakes London
- Mme Riess de Belsine Paris
- Mme Bates Falize Paris
- Mme W. Constantinides Marseille
- M. I. Pisani Marseille
- M. L. Lévy Paris
- Mrs I.M. Macleay London
- M. et Mme L. Bernheim Strasbourg
- Mme A. Fiennat Paris
- Baron et Baronne Ch. D'Este Paris
- Comte de Chambure Paris
- Comte K. de Louvencourt Paris
- M. et Mme A. Politis Paris
- Mrs F. and Miss H. Wardlow New-York
- Mme Japy de Beaucourt Paris
- M. M. Plantevignes Paris
- Mr and Mrs J.G. Green London
- Mrs W.S. Hilles Paris
- M. A. Yared Alexandrie
- Mlle M. Methlin Paris
- Mrs R. Molony London
- Mr and Misses Taylor London
- M. et Mme G. Sinner Luxembourg
- M. E. Rastoin Marseille
- M. et Mme P. Botton Paris
- Mrs W. Karson Kane New-York
- Mrs E. et M. Seaton London
- Mme E. Raval Paris
- Mme M. Saltiel Paris
- Mme L. Zarechna Paris
- Lady E. Wemyss London
- Miss O'Reilly Nicolson Surrey
- M. J. Ekisler Paris
- Lord and Lady Grantley London
- M. et Mme Brihan St-Etienne
- M. A. Osmond Paris
- M. et Mme S. Guerson Paris
- Mr A.P. Sandford-Wills Sherborne
- Mrs J.J. Reid London
- M. de Millo Nice
- Mme E. Roulland Vincennes
- Mrs H. Mizo-Lane Hartford
- Sénateur et Mme Laudier Bourges
- M. Z. Schulmann Casablanca

**Baigneurs!** APRES LA DOUCHE  
LE CATAPLASME  
LES LAVAGES INTESTINAUX  
**LA CEINTURE  
THERMIC**  
SPECIALE  
S'IMPOSE



TOUS LES RHUMATISANTS, TOUS CEUX QUI SOUFFRENT DES  
ARTICULATIONS, DES HANCHES ET DE LA COLONNE LOMBAIRE  
DOIVENT EVITER LE REFROIDISSEMENT ET L'ETIREMENT DES  
REGIONS DOULOUREUSES EN LES RECHAUFFANT AVEC LA

**THERMIC**  
EN TULLE DE LAINE ELASTIQUE  
GARANTIE LAVABLE

HAUT. 20 90  
HAUT. 25 110

**ET POUR VOUS MADAME THERMIC**  
LA CULOTTE  
SPECIALEMENT ETUDIEE POUR LES COMMODITES  
ET L'ELEGANCE DE LA CURE

195'

CES 2 MODELES DEPOSES PAR  
MADELEINE ABRAMIN - PARIS - 55, CHAMPS ELYSEES  
SE TROUVENT EN DEPOT A LA  
CHEMISERIE NIKY - 6, RUE DES BAINS  
QUI VOUS DONNERA LE PROSPECTUS DETAILLE

- Mrs O. Richards New-York
- M. J. Mativat, préfet du Cantal.
- Mrs E.M. Wilberforce London
- Mrs E.M. Walker London
- Mrs B.M. Smallwood London
- Mrs Wade London
- M. et Mme Paul Den Tex Amsterdam
- M. Ch. Vonikis Djibouti
- Mrs and Mr A Seligman U.S.A.
- Mr Musgrave London
- M. R. Destrem Paris
- Col. and Mrs Morton J. Henry Paris
- M. Mme et Mlle G. Chaveneau Paris
- Mrs A. Mac Donnel U.S.A.
- Mr L. Gori Mazzolini London
- M. F. Ott Genève
- Prof. et Mme E. Brancovici Bucarest
- Princesse J. Cantacuzene U.S.A.
- Mr and Mrs A. Ed. Phillips Salisbury
- Mlle J. Cinceanu Paris
- Mr Leslie Wright London
- Mme R. Kaestlin Paris
- Docteur J. Bollack Paris
- Mrs M. Densmore U.S.A.
- The Honourable Mrs E. As. Stonor London
- M. Valette Marseille
- Mme Puppatt Marseille
- Mr and Mrs W.M. Ellicott Baltimore
- M. et Mme Cheylus Paris
- M. Léon Baréty Paris
- Mme L. Jais Paris
- Mrs D. Clarke London
- Mrs H. Stone New-York
- M. et Mme H. Brunet-Lecomte Tallien
- Major and Hon. Mrs J.F. Harrison London
- M. et Mme J. Petschek Genève
- Mr and Mrs V.F. Riddle London
- Mme Y. Laffitte Charolles
- Mme M. Lévy Paris
- Mme Fr. Viard Lyon
- Mrs M.J. Edgar Lausanne
- Mrs M. Godfrey Lausanne
- Mr Lionel Buxton London
- Baroness E. Orczy London
- Mr M. Barstow London
- Mrs E. Playle Lausanne
- Mrs O. Wilde London
- Rev. and Mrs E. Paterson Cowes
- M. Martignan Ouchy-Lausanne
- M. Shellin Caux-sur-Montreux

**HOTEL BRISTOL**

Complètement transformé et agrandi  
110 chambres avec eau cour., toilette et  
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.  
Jardin, Terrasse, Cuisine et service de 1<sup>er</sup>  
ordre. Situation centrale. Garage attenant  
Près de l'Établissement thermal et des  
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à  
octobre. Prix très modérés.

- Mme Coolidge U. S. A.
- Mme O. Stender Nice
- Mr Coolidge U.S.A.
- Mme Blocq et Mlle Paris
- Mme Robellet Paris
- Mr and Mrs J.C. Stanley London
- Mme C. Raskin Paris
- M. L. Moutias Paris
- M. M. Bralowsky La Chaux-de-Fonds
- M. et Mme J. Lebaillly Manche
- M. et Mme L. Thiriet St-Nazaire
- M. et Mme A. Tilliard Héricy
- M. et Mme Patrelle Paris
- Mme G. Vaiyettes Marseille
- M. et Mme Veil Lyon
- M. et Mme L. Darles Indochine
- M. et Mme T. Karamasoff Moscou
- Mme Garrot et Mlle Alger
- M. et Mme Fillot Sens
- Dr Berthier et Mme Roanne
- Mme Cohen Paris
- Miss Mac Entyre Chelsea
- M. Chamblas, Mme et Mlle Paris
- M. R.O. Steuer Paris
- Mme Michaelides Alexandrie
- Docteur L. Régis Paris
- Mme Benard Genève
- Mme M. Doriau Paris
- M. Gingembre Paris
- M. et Mme H. Rosat Cernier

**LAC D'ANNECY**

**Compagnie des Bateaux à Vapeur**

HORAIRE

Arrivées d'Aix-les-Bains	8 50	10 06	12 20	»	15 12	16 28	17 19
	n° 1	n° 2	n° 3	n° 4	n° 5	n° 6	n° 7
Anancy ..... dép.	9 30	11 10	14 15	14 45	15 40	16 45	17 45
Beau-Rivage .....	»	11 20	14 25	»	15 50	»	»
Chavoire .....	9 41	11 28	14 33	»	16 00	»	17 56
Veyrier-Téléferique ...	9 48	11 35	14 40	15 00	16 07	17 00	18 03
Menthon .....	9 59	11 46	14 52	»	16 19	»	18 14
Saint-Jorioz .....	10 07	11 54	15 17	»	16 28	»	18 39
Talloires .....	10 18	12 05	15 28	»	16 40	»	18 50
Duingt .....	10 23	12 13	15 33	»	16 45	»	18 55
Angon .....	10 28	»	15 38	»	»	»	»
Bredannaz .....	»	12 18	15 44	»	»	Lac	19 03
Lathuile ..... arr.	10 41	12 26	15 52	»	17 03	»	19 11
Lathuile ..... dép.	10 41	13 35	15 52	»	17 03	Tour du	19 11
Bredannaz .....	10 50	13 44	16 00	»	17 12	»	»
Angon .....	»	»	»	»	17 18	»	»
Duingt .....	11 00	13 52	16 08	»	17 25	Tour du	19 26
Talloires .....	11 05	13 57	16 13	»	17 30	»	19 31
Saint-Jorioz .....	11 21	14 09	16 25	»	17 42	»	»
Menthon .....	11 29	14 34	16 33	»	18 07	»	19 45
Veyrier-Téléferique ...	11 40	14 46	16 45	16 10	18 19	18 07	19 56
Chavoire .....	11 47	14 53	16 52	»	18 26	»	»
Beau-Rivage .....	»	»	17 00	»	18 34	»	»
Anancy ..... arr.	12 00	15 09	17 15	16 25	18 50	18 25	20 10
Départs pour Aix-les-B.	13 18	»	18 38	18 38	19 59	21 19	21 56

Le Service n° 6 a lieu du 9 juillet au 3 septembre  
Tous les Bateaux à Vapeur s'arrêtent à Veyrier-du-Lac-Téléferique, gare de départ du Téléferique permettant l'Ascension du Mont-Veyrier (1.300 mètres).  
Messieurs les Voyageurs sont informés que le Téléferique fonctionne d'une façon permanente, à l'arrivée de chaque bateau.

« Touristes, ne passez pas à Anancy sans faire l'Ascension du  
« Mont-Veyrier par Téléferique, altitude 1.300 m. Durée du trajet  
« 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »  
**A la station supérieure. HOTEL-RESTAURANT**  
Le plus moderne - Chambres avec balcons - Tout confort - Cuisine soignée

Mme E. Herbert	Chepstow
Mme Bilard	Dourdau
M. et Mme M. Philippe	Paris
Mrs Granger	London
M. Andrieux et famille	Oran
Mme Thierry-Mieg	Paris
M. et Mme Sylvain	Paris
M. et Mme G. Cahen	Bruxelles
Mrs Owen	U.S.A.
M. et Mme Vinyay	Rive de Giers
M. B. Padawer	Paris
M. et Mme Duchêne	Cannes
The Lady W. Wynne	London
M. Belin et Mlle	Paris
M. Bertaud	Genève
Capitaine Guérin	Alger
M. M. Villabella	Paris
Mr Conduit	London
Général Bocquet	Paris
M. A. Boissière	Limoges
Docteur Smolizanski	Paris
Mme M. Badoureau	Paris
Docteur Brico et Mme	Niort
Mr White and Mrs	Glasgow
Mr and Mrs Bustanoby	Nice
M. et Mme Magot	Vesoul
Mrs E. Harde	Paris
Mlle Fabriturs	Douai
Miss F. Burnett	England
Mr G.H. Pringle	Wortling
Mr D. Mackay	Wortling
M. et Mme Jouveveau	Uccle
Mme O. Lévi	Paris
Captain W.D. Irvin and Mrs	Royal Navy
	London
M. et Mme H. Sellier	Rouen
M. et Mme Vpcent	Haguenau

### HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL

Communiquant aux Bains  
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Mrs E. Muir Smith	London
Miss E. Cooke-Collis	Beaulieu
Mlle H. Dorlas	Hollande
M. et Mme P. Boin	Paris
Mme Delmas	St-Etienne
Mme J. Leroux	Alger
Col. and Mrs H. Martip	Menton
Mme L. Elk	Paris
Mme Rochegude	Valence
Mlles Rolland	Ste-Foy-les-Lyon
M. A. Tauber	La Haye
M. et Mme G. O'Connell	Paris
M. C. Gelfman	Paris
Mme L. Picard	Paris
Mme F. Simkin	Paris
Mme V.M. Brun-Buisson	Voiron
M. et Mme E. Bourgeois	Cambrai
M. et Mme E. Rudmann	Sedrata
Mme Nelly Fort	Alexandrie
M. S. Predic	Lille
M. Gilles Cardin	Neuilly
Mme M.M. Bozon	Sierra Léone
M. et Mme Pivnica	Paris
M. F. Sultana	Bône
Miss E. Twiss	London
Mme Regnault	Paris
M. et Mme M. Cagnat et famille	Marseille
M. et Mme P. Domeck	Alger
Mme A. Barbier	Paris
Miss CD. Hewitt	Worcester Park
Miss M.L. Allen	New-York
Mr B. Lenz	London
Mr and Mrs M. Farrish	Hants
Mme Ch. Pilaar	Amerspoort
M. et Mme E. Pinatel	Lyon
Mme Z. Winogradsky	Paris
Mme G. Wang	Hollande
M. et Mme Tolat Goenensay	Istanbul
Mme et M. R. Weill	Paris
M. et Mme A. Centner	Paris
Mlle Passard	Paris
Mme A. Cahen	Paris
M. et Mme J. Masson	Lyon
M. et Mme J. Karsenty	Ain-Temouchent
Mme L. Malservet	Aubenas
M. M. Hirsch	Genève
M. et Mme A. Dorsemaine	Neuilly

## CHAMONIX ET SA VALLEE

### Le Fayet

après la cure thermale...  
La cure d'air et de repos

#### HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Établissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3  
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

#### Hôtel des Alpes et Carlton

A 200 m. de l'Établissement Thermal.  
Confort moderne - Maison réputée  
Grand parc ombragé — Tennis  
J.-B. THOUVENIN, propr. — Tél. n° 4  
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

#### VALLORCINE

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Tél. n° 2  
SERVAINE, propr.

## Chamonix Hôtel Bellevue

Ouvert toute l'année  
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre  
avec confort et cuisine de premier ordre  
Grand Parc Tél. n° 8

### Hôtel Albert I<sup>er</sup> et de Milan

Situation privilégiée et tranquille  
à 100 m. à droite en sortant de la gare

#### Tout le Confort

Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage

Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

## GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature

### SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades -- Site enchanteur  
95 kilomètres d'Aix-les-Bains

Mme R. Helman	La Ferté-Jouarre
Mme S. Wenstein	Paris
M. et Mme E. Graticola et fils	Paray
M. et Mme C.E. Le Sidaner et famille	Beuville
Mr Order	New-York
Mrs M.A. Lyon	London
M. et Mme Max Richter	Fribourg
M. et Mme E. Flamand	Bourgoin
M. et Mme L. Lonjon-Raynaud	Marseille
Mlle G. Dominici	Marseille
M. et Mme L. Friedlich et famille	Bruxelles
Comte et Comtesse P.K. Tolstoy	Nice
Mlle de Boursac	Nice
Mme Alexandre Testenoire	Lyon
Mme G. Galperine	Paris
M. A. Nougier	Brest
M. A. Angelopoulos	Athènes
Mme Auboyneau	Paris
M. et Mme M. Bokanowski	Paris
M. et Mme J. Karsenty	Ain-Temouchent
M. P. Marteau	Angers
Mlle S. Predic	Lille
Mme E. Gilloz	Bonneville
Mme A. Cruet	Paris
Mrs and Mr Ch. Kestenbaum	London
Mlle M. Nougier	Brest
M. et Mme Louzier	Paris
M. et Mme J.B. Loth	Fourqueux
M. et Mme J. Orenge	Nice
M. et Mme P. Cavallo	Paris
Mlle G. Lederff	Fourqueux
M. E. Gasch	Breucq
Mrs N.K. Millar	London
Mr E.A. Farleigh	London
M. et Mme Guyon	Alger
Mme E. Orsero	Ain-Temouchent
Baron et Baronne Debortout	Paris
Dr et Mme Ch. Viallet	Alger
M. et Mme J. Ville	Orange
Mme E.J. Boian	Paris
Miss M. Hammond	Lausanne
M. et Mme L. Langlois	Paris
Mr W.F. Kirtton	London
Mme M. Noury-Bellièrre	Rennes
M. A. Mallon	Blesle

### HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Grand Parc — Vue splendide

Tranquillité absolue

— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mrs Fl. Linton	London
Mme De Clercq E.	Gand
Mme L. de Harden	Paris
Miss H. V. Bevan	London
Mrs Fl. L. Lambarde	Richmont
Mme et Mlle F.D. Vicarino	Paris
M. et Mme Ch. May	Paris
Mlle M. Grambacher	Paris
M. et Mme Ch.R. Cléraul	Paris
Mme C. Engel	Le Havre
M. E. See	Paris
Mr, Mrs and Miss V. Hawkins	London
Mr and Mrs W.Ch. Cumberlege	London
M. et Mme A. Richard	Paris
Mme B. Houdart	Paris
Mrs S.E. Wood	Lymington
Lady C. Watkin	London
Comtesse de Laistre	Paris
Mme M. Scherer	Vevey-La Tour de Pelz
Mme M. Heyberger	Paris
Mrs A. Hamilton	London
Miss C.K. Hamilton	London
M. G. de Week	Rumilly
Général de Canteloube De Marmières P.	Paris
Mr and Mrs P. Lissauer	London
Baron et Baronnes de Fougères	Orcenais
Mrs C. Philips	London
Mrs K. Elletson	London
Mrs K. Sanders	London
Mr Dickson N.	London
Miss M.G. Barron	London
M. et Mme J. Berryer	Paris
M. et Mme H. Zucker	Zoug
M. et Mme E. Vail	Florence
M. et Mme Lignon L.	Lyon
Miss Ridley S.	Northumberland
Mr Hamer C.	London
Mrs Gordon M.	London
Mlle Dutilleul G.	Lille
Mrs A.C.E. Thynne	Cornwall

Miss Nicoll Agnes	Cornwall
M. et Mme G. Bodenheimer	Strasbourg
Mme B. Leborgne	Lannoy
Mme A.H.F. Mignot	Grenoble
Mrs Alexandroff A.C.	Alexandrie
Mrs A.M. Benskin	London
Miss J.R. Kimber	London
Mr and Mrs A.Th. Leyden	Bromley-Kent
Mme L. Martin des Noyers	Baia-Mare
Mme J. Meignant	Paris
Mlle M. Acker	Paris
M. et Mme R. Métras	Marseille
Mme Mattei	Marseille
Mrs M.G. Skinner	London
Mr A.Th. Colpus	London
Mrs Bennas O.	Manchester
Dr et Mme A.M. Pelt	Zaandam
M. et Mme Demayo	Belgrade
Mrs Kaplanska A.	London
Mrs Jacobs J.	London
M. et Mme Charbin M.	Le Caire
Mme Teding Van Berkhout I.	Aerdenhout
Mme Quarles Van Ufford	Aerdenhout
M. et Mme Bruylant R.	Bruxelles
Mrs F. Wallenfels	London
Mrs Klotz H.	Washington
Mrs Natzio E.	London
M. et Mme J. Bap	Paris
Mrs and Miss M.Ph. Sewell	Frieth

### HERMITAGE ET CHALET COCHET

Meublé — Tout confort — Jardins  
14, avenue Victoria Tél. n° 1-12  
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral de Nielo	Buenos-Ayres
M. et Mme Gaubert	Paris
Mme C. Vilarel	Monte-Carlo
Mme Brachet	Lyon
Mrs Stachpools	London
Mlle P. de Taillandier	Paris
Mme J. Labadie	Oyonnax
M. et Mme P. Bezou	Paris
M. F. Pichat	Paris
Mrs Pouldjian	Paris
Dr et Mme Megerowsky	Alignan
Dr et Mme Giral	Fontès
Mme Lhorfedre	Bruxelles
Baronne et Mlle Raiberti	Nice
Dr et Mme Binet de Jassoneix	Paris
Dr L. Walter	Forbach
M. et Mme Thomas	Paris
Général et Mme Weiler	St-Jean
Miss Baker	London
Mlle Vautrin	Forbach

### INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —  
Avenue de la Gare  
Face les Jardins du Casino  
Service automobile gratuit pour les Bains  
Téléphone 1-00  
P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Miss Taylor	London
Mr Clemente and Mrs	London
Mme Goldenberg	Paris
Mrs Lazarus	London
Comte et Comtesse Ribet de Monthieux	Paris
Mrs Aspinall	Malte
M. et Mme R. Terre	Paris
M. et Mme Vereano	Paris
Mlle A. Lévy	Paris
M. et Mme Girard Cordier	Avesnes
Mlle Prinsaud	Bucarest
Princesse Callimachi	Bucarest
Mrs Huddleston	Monaco
Miss Taylor	Monaco
Mrs Musgraves Sykes	London
Mme Martel G.	Paris
Mme Zamit	Paris
M. M. Zeyer	Paris
M. le chanoine Pegheon	Clermont-Ferrand
M. et Mme Kung A.	Bruxelles
Dr et Mme Schmidt Bellod	Winterthur
Mlle Béguin	Winterthur
Mlle Wanner	Winterthur
Mme Lebrun	Valenciennes
M. et Mme Van Hoogstraten	Nice
Mme Schild	Zurich



**HOTEL DU PAVILLON**

En face les jardins du Grand-Cercle  
Toutes chambres avec cabinet de toilette  
Restaurant en plein air — Jardins  
Tél : 1.04

M. et Mme Fryd	Manchester
M. Lombard	Lyon
M. Metzger	Paris
M. de Peynes	Paris
Mme Guyard	Paris
Mme Peeh	Hollande
M. Perret	Saint-Etienne
M. et Mme Goodgère	Genève
M. et Mme Grey Van Pittin	Hollande
M. Meyer C.	Strasbourg
M. De Riaz	Lyon
Mme Morgans	Capri
M. et Mme Perez	Le Caire
Mr and Mrs Swesey	U.S.A.
Mr Hibbert	London
M. Wortman	Yougoslavie
M. et Mme Renier	La Haye
M. Young	La Haye
M. et Mme Bloys Van Freslong	Hollande
M. Petizean René	Paris
M. Roubaud F.	Lyon
M. Van Leempoel	Paris
M. Antony Robert	Nice
M. et Mme Popering	Amsterdam
M. et Mme Van Havre	Bruxelles
M. De Leusse Jean	Lyon
Mrs Layton	Chichester
Mme Ughetto	Cannes
M. et Mme Blank	Zurich
M. et Mme Stern René	Paris
Mr Sidney	London
M. Chaumont	Oslo
Mme Mouchicourt	Tunis
Mme Peromini	Tunis
M. Beeker	New-York
M. Kadjar et famille	Iranien
M. Farongny et famille	Iranien
M. et Mme Adham	Iranien
Mme Lambert	Paris
M. Mac Way	Angleterre
M. Mac Weil	Angleterre
M. Alcalay	Alexandrie
M. et Mme Behar	Paris
M. et Mme Ahman	Suède
M. Cohen et famille	Casablanca
Mme Gybbon-Monypenny	Londres
Mlle Morel	Lyon
M. Voelflin	Paris
Mme Lévy	Paris
Mme Legal	Paris
Mme Forest	Londres
M. Antony	Nice
M. Vesmedt	Ostende
M. Soukhanoff	Paris
M. Jagys	Angleterre
M. et Mme Kioes	Luxembourg
M. Servetti	Monaco
M. Van Vunn et party	Hollande
Mme Girandeau	Nice
Mme Fleurigant	Le Havre
Mrs Mindlin	U.S.A.
M. et Mme Bega	Albanie
Mr Seripe	New-York
M. Cayel	Marseille
Mrs Fox	New-York
M. Bourillon	Beauvais
M. Marx et famille	Paris
Mme L.N. Ceysner	Angleterre
Mr J. Vink	Angleterre
Mme Vepurini	Nice
M. Fyderman	Hollande
Mr and Mrs Letchworth	England
M. Marstrander et fille	Oslo
M. Clerc	Nice
M. Tachet	Lyon
M. Switters	Belgique
M. de Mayo	Paris
M. et Mme Tydemann	Hollande
M. Saclihh	Lausanne
M. Vurk	England
Mrs L. Copner	England
Mrs Cochran-Barnebt	England

**HOTEL DES BAINS**

2, rue Georges-1<sup>er</sup>  
Face à l'Etablissement Thermal  
o o o Tout confort o o o  
GUYON, propr. Téléph. 6-96

Mme Justal	Paris
Mme Lejeune	Paris
Mme Remeuf	Paris
Mme Leboime	Château-Thierry
M. et Mme Laik	Oran
Mme Guillon	Paris
M. Michalon	Lyon
Mlle Bounous	Lyon
Mme Douglas	Paris
Mme Sauty	Paris
M. Rallé	Rennes
M. et Mme Potel	Cherbourg
Mme Pfister	Le Loclé
Mme Geoffroy	
Mme Thomas	Paris
Mme Brès	Toulon
M. et Mme Koutine	Clichy
Mme Petit	St-Etienne
Famille Piana	Kertrata
M. Remeuf	Paris
Mme Soulier	Marseille
M. et Mme Grosso	Cannes
M. et Mme Grosso	Cannes
M. Guillaum	Bruxelles
Mme Porte	St-Denis
Mme Hest	Alger
M. Grosse	Sarrebouurg

**HOTEL BEAU-LIEU**

Av. de la Gare, face jardins des Casinos  
Terrasse — Restaurant en plein air  
Cuisine réputée  
Hall — Ascenseur — Chauffage central  
Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

M. et Mme Ubaud	Lyon
M. et Mme Vander Hager	Bruxelles
M. et Mme Piednon	Toulon
M. et Mme Van Hante	Berken
M. et Mme Achard	Saury-le-Grand
M. et Mme Béraud	Nice
Mrs and Miss Baxter	London
M. et Mme Torta	Italie
M. et Mme Cleuset	Luxembourg
M. et Mme Silleverin	Paris
M. Goldstein	Paris
M. et Mme Bassin	Eunez
M. et Mme Coutré	Tunis
M. et Mme Jimpleut	Lauchez
M. et Mme Chapperon	
M. Prad	Borou
M. de Choisy	Paris
M. Lambert	Paris
M. et Mme Duhôt	Paris
M. et Mme Fournars	Bruxelles
M. et Mme Trébanes	Alès
M. Guerrier	Paris
M. et Mme Tessendé	Marseille
M. Samnelson	Fraise
M. et Mme Tête	Marennes
M. et Mme Gaudin	Blois
M. et Mme Huppé	Mazamet
M. et Mme Dutruc	Besançon
M. et Mme Brunod	Belgique
M. et Mme Valla	Rive de Giers
M. et Mme Heyrat	Chalon
M. Clauzat	Paris
M. et Mme Masson	Paris
M. et Mme Duc	Merrville
Mme Marise	Paris
Mme Magdany	Paris
M. Frictmel	Loverick
M. et Mme Biguet	Nice
Mmes Heurion	Metz
M. Feussy	Versailles
M. et Mme Niel	Paris
Docteur et Mme Dohme	Frouard
M. Paccaiauers	Casablanca
Mr Simpson	London
M. et Mme Raine	Noenso les Mines
M. et Mme Craponne	Lourches
M. et Mme Médiani	Maroc
Misses Little	England
M. et Mme Gautherie	Douzy
M. et Mme Betchou	Paris

**HOTEL DU CASINO  
MEUBLÉ**

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains  
Face aux Casinos, près Etablis<sup>t</sup> thermal  
Tout confort ? Eau chaude et froide  
Chauffage central — Ascenseur  
**Chambres avec Salle de Bains**  
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Brigit	Angleterre
M. et Mme de Herr	Amsterdam
Mme Guillot	Lyon
Mme Gamonet	Paris
Mme R. Lévy	Paris
Baronne de Brueggen	Paris
Général R. Lévy et Mme	Nice
M. et Mme H. Coles et famille	Malte
M. et Mme Drouet	Charenton
Mlle Pierotti	Marseille
Mlle Graveline	Périgueux
Mme Selosse	Paris
M. et Mme E. Chagniard	Montrouge
M. J. Guillot	La Mulatière
M. et Mme G. de Vay et Mlle	Paris
Mme Grataloup	Lyon
Mme Gidon	Lyon
M. et Mme H. Mimaud	Thouars
M. Pacreau	Thouars
M. et Mme A. Munier	Paris
Mme Cadet	Tournon
Mme Baudran	Paris
M. et Mme L. Chiche	Alger
Mme M. Lejeune	Lyon
M. et Mme Mathieu	Nimes
Mme C. Marzac	Casablanca

**HOTEL DES BERGUES**

En face le Casino — Avenue de la Gare  
Près l'Etablissement Thermal  
M<sup>me</sup> BERT, propr. Tél. 0-90

Mme Hatier	Saint-Etienne
M. et Mme Wymnalén	Bruxelles
M. et Mme Klippfel	Florence
Mlle Favre Louise	Paris
Mme Pujol	Montpellier
Mme et Mlle Guillot-Cote	St-Etienne
M. Kraewsky	Nice
M. Goldbert	Nice
Mme et Mlle Norfonios	Marseille
M. et Mme Aron Lévy	Paris
M. Jean Fourgon	Auxerre
M. et Mme Buret	Paris
M. et Mme Corlouer	Paris
Miss Chapman	London
M. et Mme Soyer Jules	Paris
Mme Goy	Lyon
Mme Gaillard	Rives-de-Gier
Mme L. Walch	Paris
Mme et Mlle Got	Marseille
Mme Roy Derue	Puteaux
M. Stalberger et Mme	Friesen
M. Bénédicte Henri	Marseille
M. et Mme Babin	Poitiers
Mme et Mlle Elkhan Anna	Nice
M. Mme et Mlle Pinoncelli	Casablanca
Dr Biétrix, Mme et Mlle	Blanzay
Mr and Mrs Mardler	London
Cdt Guillon et Mme	Algérie
Misses Gear	London
Miss M.A. Fortune	London
Mrs Northwood	London
Mrs Betty Barber	New-York
M. et Mme Henry Fondet	Montot
Colonel et Mme Guerre	Clermont-Ferrand
Commdt et Mme Guillou	Pilippeville
M. et Mme Nagheist et famille	Zurich
M. et Mme Borios Georges	Perpignan
M. Captier Jacques	Paris
Mlle Montvernay Claudia	Cauire
Dr, Mme et Mlle Colleville	Douai
M. Negri Liade	La Saute
M. Canonica Antonio	bellinzona
M. Delmaire Charles	St-Quentin
M. Brun Fernand	Albi
M. et Mme Isaac Péné	Toulouse
Mrs and Miss Ritchié	London
Miss Willey	London
Miss Winters	London

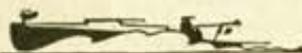
Miss Cooper Martha	London
Miss Bullock Mary	London
Mlle Buchet Lily	Morges
Mr Lederer Charles	New-York
M. Pierredou Henry	Alès
M. et Mme Neveur	Tunis
M. et Mme Catteau Henri	Douai
Mme et Mlle Nevil	Paris
M. et Mme Nef Armand	Bruxelles
Mme et Mlle Skluh	Paris
Mlle Sidoun	Oran
M. et Mme Jarguel	Descartes
Dr et Mme Alliman	Strasbourg
M. et Mme Mahieux Paul	Bruxelles
Mlle Nattan Juliette	Paris
Mme et Mlle Latour	Villard d'Héria
M. Van Lange	Bussum
M. Harms Alida	Almelo
Mme Gervais Marie Rose	Paris
M. et Mme Panteix	Lyon
Docteur et Mme Cérignaud	Le Havre
M. et Mme Barna Nicolas	Bucarest
M. Berwick	Tunis

**HOTEL GERMAIN ET  
CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etablis<sup>t</sup> et des Casinos  
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe  
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

Mr L.P. Gibbons	Liverpool
M. Le Cocq	Monte-Carlo
Miss A. Tunstall Smith	Londres
Mme J. Ropp	Baume-les-Dames
Mme Voraz	Paris
Mlle Voraz	Paris
Mme Prieux	Paris
M. et Mme B. Carrette	Paris
Mlle H. Huet	Paris
M. et Mme L. Coquet	Paris
Mrs Forbes	
Mme S. Adhémar	Albi
M. et Mme R. Blanchet	Paris
M. et Mme A. Touchet	Nice
Mme et Mlle C. Petitfils	Chevilly
M. et Mme L. Riberpray	Paris
Mme J. Zimmer	Paris
M. et Mme P. Gunzbourg	Paris
M. et Mme V. Dupont	Roubaix
M. et Mme M. Lehmann	Paris
Dr G. Coudour et Mme	Paris
Dr J. Dhotel et Mme	Paris
Mme E. Bioso Duplan	Paris
Mme Prieur de Marsay	Paris
Mme André Martin	Nimes
M. A. Borgeaud	Alger
M. et Mme A. Brunois	Paris
M. et Mme Gueronik S.	Paris
Mlle M. Lebergé	Paris
Mlle Atie	Tonnerre
Dr M. Quénez et famille	Tonnerre
Mme Godeau	Paris
Mlle Godeau	Paris
Mrs M. Lyon	London
Colonel C. Hamilton	Rozelle
Mrs L. Minty	London
Mr Chinnery Brodrick	Ecosse
M. J. Gleyzolle	St-Cyr-s-Rhône
M. et Mme P. Teissier	Mâcon
Mme M. Barbet	Mâcon
M. M. Brisse	Paris
Mme M. Moreau-Brisse	Paris
Mlle J. de Joannis	Montrouge
Mme J. Delort	Paris
M. P. Delort	Paris
Mme S. Meunier	Clermont-Ferrand
Mme J. Delorme	St-Etienne
Mme M. Bail	Bruyères
M. et Mme H. Ducoq	Paris
M. C. Rollet et Mlle	Neuilly-s-Seine
M. et Mme P. Beau	Paris
Mme Y. Vachaud	Casablanca
M. M. Godeau	Paris
Dr L. de Bellefont et Mme	Montauban
Mlle de Bellefont	Montauban
Mme F. Calimann	Californie
Mme C. Hiller	Paris
Dr T. Seidel	Mulhouse

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter  
**ANNECY et son LAC**  
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur



**HOTEL CONTINENTAL  
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.  
Chauff. centr. dans toutes les chambres  
Jardin — Garage — Ascenseur

*Ouvert toute l'année*  
Prix Modérés

LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage  
Lift — Central heating in rooms

*Open all the year*

Moderate Price.

LAMBERT, Manager.

Mme Gibert Milan  
M. et Mme Chauzeix Ville-d'Avray  
M. et Mme Darsoval Paris  
M. et Mme Benjaminovitch London  
Mme Azoulay Cannes  
Mme Debolo Lyon  
M. Debolo Chambéry  
Mme et MM. Benbassat Paris  
Mmes Stenisma Bruxelles  
Mlle De Baerdemaker Paris  
Mlle Gazzia Paris  
M. et Mme Dutheillaumas et fils Limoges  
M. et Mme Matras Etampes  
Mmes Schlumberger Etampes  
M. Montagut Périgueux  
M. et Mme Hallyu Paris  
Docteur Clech Bézas  
Mme et Mlle Renaud Paris  
Mme Lhopiteau Paris  
M. et Mme Lalonguière Casablanca  
Docteur Cuttoli Ajaccio  
Famille Tchakrian Nevers  
Mrs Grant London  
M. Fiol Troyes  
M. et Mme Mèrametdjian Paris  
Mme Marinier Oran  
Mme Darmon Oran  
Mme Crépain Auxerre  
Mlle Bouveng Stockholm  
M. Goy Paris  
M. Sallaz Genève  
Mlle et Mme Porte Grenoble  
Mme Margulier Le Caire  
Mme Kazda Paris  
Mrs and Miss Clifton England  
Mme Grunwald Paris  
M. et Mme Friedezky Paris  
M. et Mme Mathews Genève  
M. et Mme Grégut Bourg-St-Andéol  
Mme Feuchtbaum Amsterdam  
Mme De Leen Amsterdam  
M. Scheichat Baden  
Mme Maubernard Beaucaire  
MM. Fenès Paris  
Mme Jekabson Bruxelles  
M. et Mlle Reichmann Katovice  
MM. Péquin Nantes  
Mrs Lyttelton Rogers London  
M. et Mme Schweizer Paris  
Mme Genty Toulon  
Mme Gola Lyon  
M. Bourdon Grenoble  
Mr Clark Tunbridge  
Mr Collins Tunbridge  
M. et Mme Bossard Nice

M. Delcrou Paris  
M. Colombel Marseille  
M. Saubadié Villefranche  
M. Witmann Orléans  
M. Boucher Belgique  
M. Bourgeois Paris  
M. Vogt Paris  
M. Groupe Genève  
M. Thevenat Lyon  
M. Duserget Belgique  
M. Maissonnat Vion  
M. Armal Montpellier  
M. Daugauthier Paris  
M. Berger Paris  
M. Verth Paris  
M. Deuva Bruxelles  
M. Lebellet Issy-les-Moulineaux  
M. Auger Lyon  
M. Grin Paris  
M. Ruzs Roma  
M. Cathiard Paris  
M. Maes Belgique  
M. Lucas Nantes  
M. Moutionne Aubusson  
M. Chaclimat Paris  
M. Joamet Paris  
M. Demacly Rodez  
M. Marachin Dejou  
M. Henri Paris  
M. Crochetto Monestrol  
M. Verne Paris  
M. Barbrut Alger  
M. Mazuel Paris  
M. Beltran Paris  
M. Rosin Londres  
M. Nicolas Avignon  
M. Blanchard Aix-en-Provence  
M. Grandelande Paris  
M. Vution Lyon  
M. Guy Grasse  
M. Lesard Laval  
M. Renédy Naurre  
M. Perruchon Lyon  
M. Nguyen Paris  
M. Vaudan La Bourdalis  
M. Loug La Bourdalis  
M. Mersmann Louvain  
M. Dugougat Paris  
M. Rossignol Mortin  
M. Symon Bruxelles  
M. Metaye Montegrain  
M. Deroys Paris  
M. Boman Mille  
M. Germain Fontenay  
M. Leroud Paris  
M. Valent Marseille  
M. Gay Paris  
M. Caurier Paris  
M. Varsen Paris  
M. Chacun Paris  
M. Français Paris

**HOTEL COSMOPOLITAIN**

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs  
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.  
Dernier confort.  
Service de l'Etablissement gratuit

Mlle Boucher Forbach  
M., Mme et Mlle Bruniguel Alger  
M. et Mme Roulez Binche  
Mlle Nelly Roulez Binche  
M. et Mme Guilmoit Bruxelles  
Mlle Mouraille Uzès  
M. et Mme Jean René Silloud  
Mmes Glods Luxembourg  
M. et Mme Cooupans Stambuck  
M. et Mme Jacques Charles Weennonel  
M. et Mme Auberlet Paris  
M. et Mme Enaut Valence  
M. et Mme Charles Mont-s-Marchienne  
M. et Mme Kons Bruxelles  
M. et Mme Bonnans et famille Marseille  
M. et Mme Rodoire Biskra  
M. et Mme Mugnier Oran  
M. et Mme Leblanc et famille Paris  
Mme Kacenebogen Paris  
M. et Mme Colas Paris  
Dr Tignel et Mmes Péage-de-Roussillon  
Docteur Daiguez Oued Fortela  
M. et Mme Santi Marseille

**HOTEL DE LA CLOCHE**

près des Casinos et des Thermes  
Arrangem<sup>t</sup> pour familles. Cuisine réputée  
Tout confort. ardin. Garage  
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. et Mme Tèpas et famille Metz  
M. Gavarain Lyon  
M. Zodidian Lyon  
M. Parseglain Lyon  
M. Dobagluan Décines  
M. Blanchou Lyon  
M. Pougran Paris  
M. Sunnerfield Angleterre  
M. Van Jousern Bruxelles  
M. Lofout Paris  
M. Maugau Macon  
M. Rourlou Saint-Etienne  
M. Chierat Saint-Just  
M. Péa Enghien  
M. Kaspa Paris

LE FAMEUX

**CIRQUE AMAR**  
et ses 24 attractions

LE CIRQUE 100 o/o

Avec sa piste et sa scène permettant de présenter

3 heures de spectacle sans arrêt

C'EST LE CIRQUE NATIONAL

LE CIRQUE DES GRANDES CAPITALES

LE CIRQUE DES GRANDES RANDONNEES

**MM. AMAR** véritables magiciens ont rajeuni le vieux cirque d'avant-guerre en le dotant de tous les accessoires de la féerie et de l'irréel. C'est un véritable congrès ambulante où se rencontrent les hommes de toutes les races

C'est aussi avec sa NOUVELLE COLLECTION de fauves les plus rares la JUNGLE SAUVAGE et MYSTERIEUSE de «TRADER-HORN» le film célèbre

Pour la 1<sup>re</sup> fois dans un Cirque **un HIPPOPOTAME** dans un bassin aménagé pour lui et contenant 6.000 litres d'eau tempérée.

Pour la 1<sup>re</sup> fois dans un Cirque **une GIRAFE** mesurant 3 mètres 50 de haut.

Pour la 1<sup>re</sup> fois dans un Cirque **un RHINOCEROS** monstre à 2 défenses redoutables d'une espèce excessivement rare.

Pour la 1<sup>re</sup> fois dans un Cirque **un BISON d'Amérique.**

un Zébu, deux Bœufs Sauvages de la steppe hongroise auxquels viennent s'ajouter : LIONS, TIGRES, PANTHERES, LAMAS, OISEAUX et SINGES de toutes races, etc..., sans oublier le fameux TROUPEAU D'ELEPHANTS.

C'est le premier **PARC ZOOLOGIQUE AMBULANT**

représentant une valeur de plus de **3 millions de francs d'animaux**

sera à : AIX-LES-BAINS (Prés-Riants)

le Jeudi 31 Août

Matinée à 15 h. — Soirée à 21 h.

Toujours copié... Jamais égalé...

**Un spectacle Amar est un Spectacle sans bluff**

La Direction achète : ânes, mulets et toutes viandes pour ses animaux. S'adresser au Cirque, à M. BINUT.

M. Michel	Marseille	Dr Michel Rosiner et Mme	Paris	Mlle Rouvellat	Paris	Mme Roussin	Crest
M. et Mme Blanc	Marseille	M. Janssen et famille	La Haye	Mme Dajoz	Varsovie	M. et Mme Maillard et enfants	Lyon
M. Frustié	St-Geniès	M. Goetschel et famille	Paris	M. Damazat	Paris	Mlle Riou	Guingamps
Mme Florigny	Paris	M. Pinéus et Mme	Amsterdam	Mme Simulin	Paris	Mrs Mayes	London
M. Eppel	Paris	M. Albert Perge	Lyon	Mlle Bournouville	Longuenesse	Miss Wright	London
M. et Mme Guersteim et famille	La Louvière	Mlle Renée Perge	Lyon	M. et Mme Abraham	Nanterre	Mme et Mlle Cachera	Paris
M. et Mme Feldmann	Bruxelles	M. et Mme Marjary	Paris	M. Guabodan	Paris	Mme Jeanrenaud	Lausanne
Mme Bazolet	Paris	M. et Mme Guyot	La Chaux-de-Fonds	Mme Lambert	Paris	M. et Mme Marié	Paris
M. et Mme Gilbert	Valence	M. et Mme Marjary	Paris	M. et Mme Poux et Mlles	Aurillac	M. et Mme André	Bizerte
M. et Mme Séguy	Alger	M. et Mme Dougolitch	Paris	M. Trauring	Anvers	M. Virignin	Paris
Mme Bouzinac	Argenteuil	M. et Mme Demorlaïne	Compiègne	Mme Bernard	Marseille	Mme Réel	Paris
M. Huillet	Cassagnes	Mme Brière	Compiègne	Mme Muller	Tunis	Mme Pillard	Marseille
M. et Mme Campbell	Alton	Mme Dersoir	Paris	Mlle Zapollesky	Genève	M. et Mme Folliet	Lyon
M. et Mme Gilbert	Valence	Mme d'Ondis	Paris	Mme de Maulmin	Toulon	Colonel et Mme Masson	Nancy
Mme et Mlle Gourdol	Valence	Mme de Micoulsky	Golfe de Juan	Mme Cliche	Domont	Dr et Mme Masson et fils	Modane
M. et Mme Micheletti	Lyon	Comtesse Tessa de Pulszky	Paris	Mme Beausoleil	St-Julien-en-Jarey	M. Masson	Nancy
Mme Vieux	Port-au-Prince	M. Kitschamm et famille	Zurich	M. Corbier	Sousse	M. Charpennet	Briare
M. et Mme Dullier	Ransart	M. Gaston Picard	Paris			Mlle El Kaim	Marseille
M. et Mme Bénichon	Lyon	M. Peyronnet	Paris			Mme Gormezano	Paris
Mme Norrenberg	Bruxelles	M. et Mme Bien Aimé	Paris			Mrs Ellkuis	London
Mme Bazan et fils	Perpignan	M. et Mme Chevé	Paris			M. Slodowick	Paris
Mlle Néflier	Paris	M. Aznac Casanova	Bruxelles			Mlle Perrichon	Paris
Colonel et Mme Thouénon	Versailles	Capitaine Armelin et Mme	Bron			Mme Bonneville	Tours
M. et Mme Jubin	Paris	M. Jacques Canetti	Paris			Mme Pring	Genève
M. et Mme Essartial	Valence	Docteur Amrein et Mme	Heiden			Mrs Cecile Ball	London
M. et Mme Géraudel	Epemay	M. Salvator et Mme	Paris			Mrs Chappat	London
M. et Mme Lett	London	Mme Therme	Champagne-Mt-Dore			Mme Ducher	Paris
M. et Mme Michel	Versailles	M. Clément Sidi et Mme	Paris			Mme Arrazat	Montpellier
M. et Mme Djian	Oran	M. Lozai et famille	Rouen			Misses Fraser	London
Mmes et Mlle Lévy	Paris	Mr Coles Walter	Guernesey			M. et Mme Botton	Villefranche
Mlle Finkel	Paris	M. et Mme Chassonnaud	Bordeaux			Mme et Mlles Schulmann	Paris
M. et Mme Thiriet	Paris	M. Alexandre Aron et Mme	Nantes			M. et Mme Godelberg	Paris
M. et Mme Lavaud	Oyonnax					M. et Mme Grange	Annonay
M. Combe	St-Martin-le-Ginoux					Miss Portlock Dason	London

**"CLAIRFLEURIE"**

Maison d'Enfants

Trévisin près Aix-les-Bains Tél. 4

Mlle Germaine Castel Paris  
Mlle Monique Mailland Aix-les-Bains  
Mlle Marie-Claude Morgan-Chavanne Pélussin

Mlle Jeanne-Marie Baldassini Aix-les-Bains  
Mlle Alice Gauthier Champagne-au-Mont-d'Or

Mlle Françoise Goffoz Lyon  
Mlle Suzanne Friedman Paris  
Mlle Francine Friedman Paris  
Mlle Nicole Perret Paris  
Mlle Jeannine Barbier Lyon  
Mlle Yvette Arnaud Lyon  
Mlle Denise Fleuraud Lyon  
M. François Routin Chambéry  
M. Pierre Riou Paris  
M. Charles-Claude Luguët Aix-les-Bains  
M. Jean-Paul Dumollard Aix-les-Bains  
M. Pierre Bourgeois Paris

M. Claude Routin Chambéry  
M. Georges Goffoz Lyon  
M. Louis Boschetto Aix-les-Bains  
M. Jean Boschetto Aix-les-Bains  
Mlle Pierrette Faure Lyon  
Mlle Sylvie Sommer Paris  
M. Yves Marin Lyon  
M. Jean-Pierre Burnet Aix-les-Bains  
M. Jean-Claude Faure Lyon

**HOTEL GENTIL CASTEL**Large Garden — Magnificent view  
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

M. et Mme Johan de Londonnière Paris  
Mme Félicia Doubrowska New-York  
M. et Mme Nagorski Varsovie  
M. Jersey Szapiro Varsovie  
M. et Mme Jassinger Paris  
M. Pierre Wladimiroff New-York  
M. Thomas Herbert Toulon  
M. Pierre Bousquet et famille Casablanca  
M. André Lubern Bruges  
Dr Henry Krauter Paris  
Dr S. Mendel Paris  
Mlle Janine Bérard Paris  
M. Victor Schwenk Paris  
M. Attané et famille Paris  
M. Victor Funel St-Rémy de Provence  
M. et Mme Abramska Herz Varsovie  
M. Henry Iilliol Paris  
Mme Jarkissian et famille Paris

M. et Mme Marjary Paris  
M. et Mme Guyot La Chaux-de-Fonds  
M. et Mme Marjary Paris  
M. et Mme Dougolitch Paris  
M. et Mme Demorlaïne Compiègne  
Mme Brière Compiègne  
Mme Dersoir Paris  
Mme d'Ondis Paris  
Mme de Micoulsky Golfe de Juan  
Comtesse Tessa de Pulszky Paris  
M. Kitschamm et famille Zurich  
M. Gaston Picard Paris  
M. Peyronnet Paris  
M. et Mme Bien Aimé Paris  
M. et Mme Chevé Paris  
M. Aznac Casanova Bruxelles  
Capitaine Armelin et Mme Bron  
M. Jacques Canetti Paris  
Docteur Amrein et Mme Heiden  
M. Salvator et Mme Paris  
Mme Therme Champagne-Mt-Dore  
M. Clément Sidi et Mme Paris  
M. Lozai et famille Rouen  
Mr Coles Walter Guernesey  
M. et Mme Chassonnaud Bordeaux  
M. Alexandre Aron et Mme Nantes

**CHALET P.-L.-M.  
DU MONT-REVAR**

M. Klène Alger  
Mme Hogard Marseille  
Mrs Nicolaus Monte-Carlo  
Mrs Godfray London  
M. Zucker Paris  
Mlle Périllat Alger  
Mme Stener Paris  
M. Thonet Liège  
M. Wakabayaski Paris  
Mlle Zirini Paris

**COTTAGE-HOTEL**Meublé — Avec ou sans repas  
A 50 m. de l'Etablissement Thermal  
Cuisine de famille — Jardin ombragé  
Téléphone 0-55

Miss Porter San Francisco  
Miss Massey  
Mrs Mac Georges  
Mme et Mlles Lucas Paris  
Mme Vacher Brives  
Mlle Alet Brive  
Mme Briquet Alès  
Mme Pautot Alès  
M. et Mme Huet Pontoise  
M. et Mme Ktorza Paris  
Mme Pasqualin Lyon  
M. Collomb Lyon  
Mme Kamouan Alger  
MM. Kamouan Alger  
M. Kaminer Paris  
Mme Vittkowski Paris  
Mme Gutchefer Paris  
M. Coste Alger  
M. et Mme Dhaler Hte-Loire  
M. et Mme Genty Paris  
M. et Mme Baronne Marseille  
M. Baronne Marseille  
M. et Mme Calmon Megève  
M. et Mme Calmon Megève  
Mme Delétoille Paris  
M. et Mme Vèran Nice  
M. et Mme Matheron Champeaud  
Mme Caravia Alexandrie  
Mme Audouard Paris  
Mme de Vergnes Paris  
M. et Mme Cadillac Roquefort  
M. Popoff Le-Vésinet  
M. et Mme Collomb Lyon  
M. et Mme Corbier et Mlle Sousse  
Mlle Demeure Lyon  
Mme Bernard  
Mme Bing Nice  
Mme Blanc La Sallaz

**PENSION DE DAMES**Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise  
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal  
Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte Nice  
Mme Lagerborg Finlande  
Mlle Nicolas Paris  
Sœur Carola Paris  
Mme Chevallier Paris  
Mlle Aimée Morel Nice  
Mme Monjauze Paris  
Mme et Mlle Ruffié Cannes  
Mme Bailly Bourg-de-Péage  
Mme Grimal Bourg-de-Péage  
Mme Jambon Lyon  
Mlle J. Delens Reims  
Mme et Mlle Hamonier Nancy  
Mme Rosset St-Maur-des-Fossés  
Mme Denoël Paris  
Mme la Générale de Tournadre Marseille  
Mme Stumpf Alger  
Mme et Mlle Masse Chambéry  
Mme et Mlle Petit Rouen  
M. l'abbé Bernard Petit Rouen  
Mme la Générale Humbert Paris  
Mme Garon Anse  
Mme et Mlle Bertrand Paris  
Mlle A. Viant Paris  
Mme Aubœuf Cannes  
M. l'abbé Mazauric Annonay  
Mme Berthet-Horteur Paris  
Mme B. Terrat Paris  
Mme Alemand Paris  
Mme Gendis Paris  
Mlles Canon Paris  
Mlle Bonnal Paris  
Mlle Soupiron Paris  
Mme Mergery Paris  
Mme et Mlle Aly Lozère-s-Yvette  
Mme Henriot Colin Besançon  
Mme Dalmon Lyon  
Mme Grison Versailles  
Mme Fron Troyes  
Mme Maguin Poitiers  
Mme et Mlle de Bazelaire Paris  
Mme de la Fouchardière Ceaux-Courreau  
Mme Delpierre Bruxelles  
M. le chanoine Pimet Beaune  
Mlle Lamare Paris

**HOTEL FOLLINET  
ET DE FRANCE**100 mètres de l'Etablissement Thermal  
Près des Casinos  
Confort — Ascenseur — Jardins  
Cuisine soignée — Prix modérés  
E. MONTALDO, prop. Tél. 1-89

M. et Mme Dumas La Monnerie  
M. Palat Poussan  
Mme Malherbe Paris  
Mlle S. Dussotoir Cannes  
Mlle Nicolas Cannes  
Miss Brummond Paris  
Mrs Treafield London  
M. Lévy Paris  
Miss Greaves London  
M. Nalpas Marseille  
Mme et Mlle Lauwers Bruxelles  
Dr et Mme Protet Alger  
M. et Mme Roussin Crest

M. et Mme Maillard et enfants Crest  
Mlle Riou Lyon  
Mrs Mayes Guingamps  
Miss Wright London  
Mme et Mlle Cachera Paris  
Mme Jeanrenaud Lausanne  
M. et Mme Marié Paris  
M. et Mme André Bizerte  
M. Virignin Paris  
Mme Réel Paris  
Mme Pillard Marseille  
M. et Mme Folliet Lyon  
Colonel et Mme Masson Nancy  
Dr et Mme Masson et fils Modane  
M. Masson Nancy  
M. Charpennet Briare  
Mlle El Kaim Marseille  
Mme Gormezano Paris  
Mrs Ellkuis London  
M. Slodowick Paris  
Mlle Perrichon Paris  
Mme Bonneville Tours  
Mme Pring Genève  
Mrs Cecile Ball London  
Mrs Chappat London  
Mme Ducher Paris  
Mme Arrazat Montpellier  
Misses Fraser London  
M. et Mme Botton Villefranche  
Mme et Mlles Schulmann Paris  
M. et Mme Godelberg Paris  
M. et Mme Grange Annonay  
Miss Portlock Dason London  
Mr Courtier Forster London  
M. et Mme Krampner Genève  
Mme Will Genève  
Mme et Mlle Lévy Strasbourg  
M. Lévy Strasbourg  
M. Moatty Marseille  
Mmes et M. Pelletier Paris  
Mme Janny Paris  
M. Parmentier Dargnies  
Mme Longer Paris  
Mme et Dr Rouve et famille Sérignan  
Mme Cordier Lille  
Mmes Bonnet Neuilly  
Mme Dales et famille La Tour de France  
M. Maigne et fils Auxerre  
M. et Mme Adida Constantine  
Mme Demissy Arras  
Mme Goutte et famille Firminy  
Mme Klain Paris  
Mme Ettinger Nantes  
M. et Mme Brunsehwybr Morteau  
M. et Mme Vidy Chantilly  
M. et Mme Bonnet et famille Chamonix  
M. Castex St-Gaudens  
Mme Warnod Herr Paris  
M. Guinguau et Mme Rennes  
M. Gorieux  
M. et Mme Henriquet  
M. Fritz Amsterdam  
M. Bonaud et famille Nogent  
M. et Mme Pillard et fils Marseille  
M. et Mme Duthion Lyon  
M. et Mme Duflou Bruxelles  
M. et Mme Descours Tramayes  
Dr Andrien et Mme Montpellier  
M. et Mme Bouisson Tunisie  
M. Bouisson Tunisie  
M. Zerbib Constantine  
Mme Maret Lyon  
M. Raymond Les Mages  
Mme Marchand St-Cloud  
Mlle Rollet Paris  
Mme Holodenko Sceaux  
Mme Braunstein Paris  
Docteur Stankowski Stockholm  
Docteur Wachtel Copenhague  
M. et Mme Ladagnous Paris  
Mme Haliez Millay  
Mmes Epinat Paris  
Mme et M. Tollin Paris  
Mme Toussaht Paris  
Miss Young Londres  
Mme et Mlle Samuel Chamonix  
Mme Merklen Paris  
M. et Mme Merklen Maroc  
M. et Mme Perreau Cannes  
M. Candas Asnières  
Mlle Ferrand Amiens

**HOTEL FLORÉAL  
MEUBLÉ**

Chambres depuis 25 francs  
avec Salle de Bains  
Grand confort — Prix modérés  
Arrangements pour séjour  
16, avenue Victoria, près des Casinos  
Téléphone 3-59

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| M. et Mme Matrat      | Nice       |
| M. et Mme Dwar        | Nice       |
| M. Lewin              | Genève     |
| M. Turquety           | Paris      |
| M. Balmain            | Paris      |
| Mme Kandelaft         | Lyon       |
| Mlle Kandelaft        | Lyon       |
| Mme Cellière          | Paris      |
| M. et Mme Garnier     | St-Etienne |
| M. et Mme Lux         | Paris      |
| M. Roux               | Avignon    |
| Mme et Mlle Flacowicz | Tel Aviv   |
| M. et Mme Gillet      | Mulhouse   |
| Mlle Gillet           | Mulhouse   |
| M. et Mme Girard      | Oudja      |
| Milles Girard         | Oudja      |
| M. Denonfoux          | Valsonne   |
| Mme Chaboud           | Paris      |
| Miss Terqson          | London     |

**HOTEL GALLIA  
ET BEAU-SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79  
Tout confort — Jardin privé  
L. BELLIN

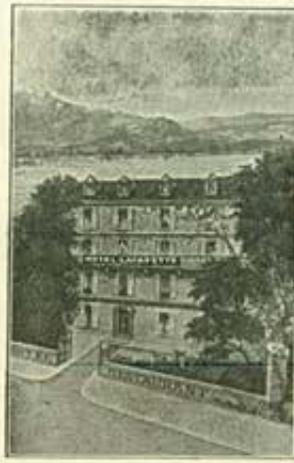
- |                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Mme Sieber                   | Nice             |
| Miss Griffilhs               | London           |
| M. et Mme Rivière et famille | Melun            |
| M. et Mme Kühn               | Luxembourg       |
| Mme Suster                   | Paris            |
| M. Rubi                      | Berne            |
| M. Motta                     | Cannes           |
| M. et Mme Aillet             | Chateauroux      |
| M. de Cullant et famille     | Bézon            |
| Mme Nozeret                  | Paris            |
| Mme Forgue                   | Nantes           |
| Mme Bourrachot               | Dieppe           |
| M. et Mme Sourdittat         | Brienon          |
| Mlle Frémon                  | Chateauroux      |
| Mme Beaurepère               | Chateauroux      |
| Mme Deschodt                 | Paris            |
| M. Commeau                   | Avignon          |
| Mme et Mlle Tornall          | Suède            |
| M. et Mme Hommel             | Luxembourg       |
| M. et Mme François           | Paris            |
| M. Bojitch                   | Paris            |
| Mme Marsac et fils           | St-Nazaire       |
| Mr Rubinovitch               | London           |
| Mme Moyne                    | St-Etienne       |
| M. et Mme Dhaussy et famille | Paris            |
| Mlle Larue                   | Villeneuve-St-G. |
| Mme Legrand                  | Paris            |
| M. Bechirian                 | Paris            |
| Mme et Mlle Isambert         | Paris            |
| M. et Mme Mannarino          | Marseille        |
| Mme Morin                    | Tonnay           |
| Baronne de Pfeffel           | Paris            |
| Mr Hanburg                   | England          |
| Mr Purclou                   | England          |
| Mme Kahn et fils             | Paris            |
| M. et Mme Tessier            | Paris            |
| M. et Mme Briquet            | ouilly-les-Mines |
| M. et Mme Malkassian         | Enghien          |
| Docteur Bloch                | Paris            |
| M. et Mme Bromberger         | Mâcon            |
| M. et Mme Dumas et fils      | Vendargues       |
| M. Boya de Bazota            | Ajaccio          |
| M. Le Monnier                | Paris            |
| M., Mme et Mlle Lajoux       | Paris            |
| Docteur et Mme Baverel       | Besançon         |
| M. Lafille                   | Paris            |
| Mme Silvestre                | Neuilly-s-Seine  |
| M. et Mme Deriaz             | Paris            |
| Mlle Carivenc                | Chalon-s-Marne   |
| M. et Mme Bourges            | Roubaix          |

**BOURDEAU**

Hôtel-Restaurant A. Novel. — Gde  
terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air.  
Tél. 1

**HOTEL LAFAYETTE**

Avenue de la Gare - Face les Casinos  
Cuisine excellente. Service p. pet. tables  
English spoken - Man spricht deutsch -  
Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau  
courante chaude et froide — T.C.F.  
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Mlle Ossovetzky       | Paris             |
| Mmes Bernard          | Argenteuil        |
| Mme et Mlle Clifton   |                   |
| M. et Mme Dumont      | Bruxelles         |
| M. et Mme Bonivant    | Bouival           |
| Mme Guthait           | Paris             |
| M. et Mme Chassel     | Chazelles         |
| Mr and Mrs Berry      | London            |
| Mme Pijotat           | Nice              |
| M. et Mme Crovisier   | Avignon           |
| M. et Mme Valtat      | Paris             |
| M. et Mme Moschkowitz | La Seine          |
| Mlle Enanhard         | Metz              |
| Mlle Sang             | Metz              |
| M. et Mme Gori        | Florence          |
| Famille Prunier       | Paris             |
| Famille Batteock      | St-Alban (London) |
| M. et Mme Bouet       | Cougeneef         |
| Famille Granjean      | Vallauris         |
| Docteur Bantchewik    | Paris             |
| M. et Mme Hanon       | Alger             |
| Docteur Arvaniti      | Varsovie          |
| M. et Mme Lhomme      | Besançon          |
| Milles Jeanneret      | St-Simiers        |
| M. et Mme Bonnet      | Cetif             |
| Mme et Mlle Seillier  | Suresnes          |
| M. et Mme Jacob       | Paris             |
| Mme Litvack           | Paris             |
| M. Hvekvivn           | Haarlem           |
| M. et Mme Garino      | Toulon            |

**MAISON DE FAMILLE**

14, Place Carnot, 14  
Spécialité de Régimes  
Tél. 7-74.

- |                |             |
|----------------|-------------|
| M. Messoni     | Turin       |
| M. Mercier     | Paris       |
| Mlle Odinack   | Genève      |
| M. Odinack     | Genève      |
| M. Coyne       | Montpellier |
| Mlle Duhème    | Paris       |
| M. Dubas       | Paris       |
| Mr Curse       | London      |
| M. Salès       | Roanne      |
| M. Van Prouwel | Anvers      |
| M. Holagiera   | Poznan      |
| M. d'Huart     | Bruxelles   |
| M. Sauveur     | Haarlem     |
| M. Serra       | Marseille   |

**HOTEL MODERNE  
RESTAURANT REVERDY**

26, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22  
Tout confort — Jardin — Garage  
Ouvert toute l'année — Prix modérés  
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

- |                      |           |
|----------------------|-----------|
| M. et Mme Tillement  | Nice      |
| M. Hanzer            | Paris     |
| M. Meoni             | Ezouville |
| M. et Mme Dechaineux | Roubaix   |
| Mme André            | Marseille |
| M. Lacombe           | Paris     |
| Mme Brugnot          | Dijon     |
| M. Ernoult           | Le Havre  |

- |                           |              |
|---------------------------|--------------|
| M. et Mme Hofner          | Saignelégier |
| Général Gramboulan et Mme | Paris        |
| M. et Mme Voisin          | Paris        |
| M. Schlessier et famille  | Nancy        |
| M. E. Petit               | Paris        |
| M. Boyeau                 | Genève       |
| M. Guillemet              | Paris        |
| M. Bernobat               | Troyes       |
| M. et Mme Marion          | Grasse       |
| M. Schumann               | Metz         |
| M. E. Metz                | Bâle         |
| M. Vidal                  | Mazamet      |
| M. Alaphilippe            | Vierzon      |
| M. Bourguigne             | Paris        |
| M. et Mme Chestakoff      | Paris        |
| Mlle Durand               | Lyon         |
| M. Daehon                 | Amiens       |
| Mme Lagier                | Marseille    |
| M. et Mme Varet           | Alger        |
| M. Lancier                | Marseille    |
| M. et Mme Caumartin       | Paris        |
| M. Lopatto                | Florence     |
| M. Schapiro               | Paris        |
| M. Viallard               | Montbrison   |

**NOUVEL HOTEL  
DES THERMES**

16, rue Georges-1<sup>er</sup>  
Le plus près des Thermes  
Vue splendide sur la Montagne et le Lac  
— Ascenseur — Dernier confort —  
Cuisine très soignée  
Pension de 50 à 65 francs  
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

- |                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| Mme Platky et fils                 | Paris                |
| Dr Deuil                           | Paris                |
| M. et Mme de Sourouvre             | Sidi-bel-Abbès       |
| M. et Mme Martin Valentip          | Cannes               |
| Mmes Ebmeyer                       | Delft                |
| M. et Mme Lévy                     | Paris                |
| Mme Poullain                       | Nice                 |
| M. et Mme Mattei                   | Sfax                 |
| M. et Mme Cholat                   | Marseille            |
| M. et Mme Simonnet et fils         | Nancy                |
| Mme Desponds                       | Laqueuc-les-Yvelines |
| Mme et Mlle Bourcier               | Paris                |
| Mme Hauser Daisy                   | Mulhouse             |
| Mme Rieben                         | Genève               |
| M. Dubosson                        | Reims                |
| Mme et Milles Bourcier             | Paris                |
| M. Boin                            | Paris                |
| M. et Mme Appaire                  | La Varenne           |
| M. et Mme Dardenne                 | Dijon                |
| M. et Mme Hérobél                  | Petit Quivilly       |
| Général et Mme Baylon              | Toulon               |
| Mrs Lang E. Ann                    | New-York             |
| M. Aoiizerate                      | Constantine          |
| M. et Mme Maïda                    | Bizerte              |
| M. et Mme Tillot                   | Paris                |
| M. et Mme Vesselle et Mlle et fils | Bouzy                |
| Docteur Durbece et Mme             | Paris                |
| M. et Mme Avenard et Mlle          | St-Nazaire           |
| M. et Mme Robequin                 | Paris                |
| Mr and Mrs P.B. Eddy               | Calthwaith           |
| M. et Mme Rosenthal                | Palestine            |

**HOTEL DE LA PAIX**

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne  
(près l'Etablissement Thermal)  
Cuisine de famille - Tout confort  
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

- |                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Mlle Schlumberger            | Mulhouse     |
| Mme Remond                   | Besançon     |
| M. et Mme Epstein et famille | Paris        |
| Mme M. Basso                 | Lyon         |
| M. et Mme Bolle              | Oyonnax      |
| M. et Mme Lacroix            | Sartrouville |
| M. et Mme Saldinger          | Paris        |
| M. et Mme Souchard           | Paris        |
| M. et Mme Revol              | Casablanca   |
| M. Gazon et famille          | Souk-el-Arba |
| M. et Mme James Lemaire      | Ile Maurice  |
| M. et Mme Hantz et fils      | Paris        |
| M. et Mme Douchet            | Oran         |
| M. et Mme Marchal et famille | Strasbourg   |
| Mmes Vernon et Chaix         | Marseille    |
| M. et Mme Guillemint         | Dijon        |
| M. et Mme Pelte              | Ermont       |
| M., Mme et Mlle Favréaux     | Paris        |
| Mlle Bonshgnout              | Fayence      |

- |                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Dr Tachon et Mme             | Paris               |
| M. et Mme Roques             | Paris               |
| M. et Mme Helena             | Narbonne            |
| Milles Sizes et Casenave     | Narbonne            |
| M. Berthelot                 | Issy-les-Moulineaux |
| Mme Mauss                    | Montpellier         |
| Mme Diedisheim               | Montpellier         |
| Mme Lemoine et fils          | Marseille           |
| Mmes Guérin et Merlet        | Neuilly             |
| M. et Mme Baume              | Bagnol-s-Cèze       |
| M. et Mme Ferrand            | La Tour du Pin      |
| Mmes Berco                   | Paris               |
| M., Mme et Mlle Bouillard    | Nouzonville         |
| M. et Mme Levet              | Péage-du-Roussillon |
| M., Mme et Mlle Vigier       | Noirétable          |
| Mme Delisle                  | Paris               |
| Mme B. Aubert de la Castille | Lyon                |
| M., Mme et Mlle Ramel        | Lyon                |
| M. et Mme Randouin           | Montluçon           |
| M. Dornici et Mme            | Besançon            |
| M. Deorept et Mme            | Paris               |
| Mmes Lepoir et Barrot        | Paris               |
| Mmes Zuretti                 | Tunis               |
| Mme Rochet                   | St-Béron            |
| Mr and Mrs Jewson and family | Norwet              |
| Mr Moore and Mrs             | London              |
| M. Seckler et Mme            | Paris               |
| M. Allanches et Mme          | Paris               |
| Mme Demester                 |                     |
| M. Muller et Mme             | Forbach             |
| M. Liberman                  | Paris               |
| M. Baumgartner               | Forbach             |
| M. Paulus et Mme             |                     |
| M. Giandi et Mme             | Besançon            |

**SÉVIGNÉ**

L'Hôtel ensoleillé et fleuri  
120 chambres modernes  
avec balcons.  
Cabinet de Toilette,  
Téléphone relié au réseau.  
Salles de Bains et w.-c. privés  
« Le Palace Bourgeois »  
PRIX FORFAITAIRES  
Toutes taxes et service inclus  
60 à 75 francs par jour

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| M. et Mme La Barlé             | Melbourne      |
| Mmes Brandon                   | Paris          |
| M. et Mme Couchat              | Romans         |
| Mme Serrure                    | Taza           |
| Mme Lefort                     | Taza           |
| M. et Mme Grunewald et famille | Bruxelles      |
| M. et Mme Soskin               | Parmain        |
| Mme Fouyer-Costa               | Uzès           |
| Mme Roqueblave                 | Constantine    |
| M. et Mme Tétart               | Paris          |
| M. et Mme Voisin               | Dijon          |
| M. et Mme Le Sueur             | Paris          |
| Mme Duparc                     | Paris          |
| M. et Mme Desbouvries          | Tourcoing      |
| M. et Mme Lesage               | Paris          |
| Mme Kattenburg                 | Amsterdam      |
| M. et Mme Curlender            | Calcutta       |
| M. et Mme Brasseur             | Mouvaux        |
| M. et Mme Bertat               | Dijon          |
| M. et Mme Moerkoert            | Cannes         |
| M. et Mme Campion              | Tourcoing      |
| M. et Mme Blanckart            | Liège          |
| M. et Mme Valabrègue           | Avignon        |
| Mmes Weiss                     | Courbevoie     |
| Mme Guignot                    | Avignon        |
| M. et Mme Marr                 | Asnières       |
| Mme Hartmann                   | Sauges         |
| Mme Hermann                    | Sauges         |
| Mme Enrich                     | Paris          |
| M. et Mme Ringuet              | Aubigny-s-Nère |
| M. et Mme Format               | Colmar         |
| M. et Mme Dumont               | Gueugnon       |
| M. et Mme Béraud               | St-Etienne     |
| M. et Mme Sauze                | Paris          |
| Mme Remond                     | Tours          |
| M. et Mme Gitard               | Bordeaux       |
| M. et Mme Gornis et famille    | Alger          |
| M. et Mme Gharbi               | Alger          |
| M. et Mme Picard               | Neuilly-s-S.   |
| M. et Mme Brunel               | Montferrier    |
| M. et Mme Naquet               | Carpentras     |
| M. et Mme Janty                | Colombes       |
| M. et Mme Ghalioungui          | Alexandrie     |
| M. Porteret                    | Dijon          |

M. et Mme Tixier  
Mme Lacombe  
M. et Mme Casanova  
M. et Mme Risbourg  
M. et Mme Brun  
M. et Mme Dumas  
Mme et Mlle Coquet  
M. et Mme Verbist  
Mme Coerse  
M. et Mme Teugels  
M. et Mme Chanas  
M. et Mme Emile Soulier  
M. et Mme Allardi  
Mme Desbarres  
M. et Mme Perrotin  
M. et Mme Adam  
M. Touscoz  
M. Panzani  
Mme Comitit  
M. et Mme Benmergui  
M. et Mme Fort  
Mmes Dussaix  
Mmes Leonhart  
Mme Demartincourt  
M. Steiner  
M. et Mme Piguet-Arnould  
M. et Mme Trampont  
M. et Mme Pauze  
M. et Mme Aïache  
M. et Mme Houbert  
Mmes Lelandais  
M. et Mme Bazin  
M. et Mme Privat  
Mrs Herman  
Milles Dutartre  
Major Sondervorst  
M. et Mme Chevallet  
M. et Mme Sureau  
M. et Mme de Bodaud  
M. et Mme Jacquemin  
Mmes de Blanco  
Mlle Silveira  
M. et Mme Duquaire  
Mmes Renaut  
Mmes Gervy

Mâcon  
Uzès  
Philippeville  
Lille  
Alger  
Amplepuis  
Paris  
Woluwe-St-Pierre  
Etterbuck  
Bruxelles  
Allex-Grâne  
Montluçon  
Paris  
Chateaufvillain  
Bléré  
Narbonne  
Alger  
Paris  
Paris  
Oran  
Epernay  
Kerrata  
Colmar  
Nice  
Genève  
St-Maur  
Strasbourg  
St-Etienne  
Alger  
Metz  
Honfleur  
Sens  
Paris  
Rotterdam  
Dijon  
Mons  
Alger  
St-Bris  
Paris  
Meursault  
Caracas  
Caracas  
Lyon  
Dijon  
Clermont-Ferrand

M. Cohen Charles  
Mme Faubert Paule  
Mme Mormin Marguerite  
M. Constatipolsz Anatole  
M. Dukher David

Paris  
Paris  
Nimes  
Pologne  
Amsterdam

**HOTEL DE PARIS**  
entièrement remis à neuf  
80 chambres avec balcon sur grand jardin  
Restaurant en plein air  
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Mrs A. Thompson  
Mr J. Dhun  
Mme Schnyder  
Mme R. Brynstein  
M. E. Amat  
M. L. Duvermy  
Mme J. Pitz  
Mme Eisenberg  
Mrs Weightman  
Mme Bouhant  
M. et Mme Brochu  
Mme Durbesson  
Mme Godard  
Mme H. Rapp  
M. et Mme Dessein  
Dr et Mme Desvaux  
Mme Helin  
M. Deianne  
Mlle et Dr Genouy  
M. H. Genouy  
Mme Grosslieb  
Mme M. Chambaud  
Docteur Radlosavljevitch  
Mr J. Murphy  
Mme de Villeneuve  
M. et Mme B. Guetchel  
Mlle Shaerli  
M. et Mme Wioland  
Mrs Borg  
Mrs G. Lainé  
M. et Mme G. Estreen  
Mme G. Widas  
Mlle S. Houzet  
M. et Mme Martinet  
M. et Mme Stoffel  
M. et Mme Manducher

Menton  
London  
Lucerne  
Paris  
Nimes  
Toulon  
Luxembourg  
Nice  
Oxton  
Marseille  
Lyon  
Avignon  
Paris  
Paris  
Langres  
Angers  
Stockholm  
Langres  
Bône  
Montpellier  
Zurich  
Lyon  
Belgrade  
Gosport  
Paris  
Menton  
Menton  
Héricourt  
London  
London  
Stockholm  
Paris  
St-Omer  
Paris  
Schaernis  
St-Etienne

**HOTEL TERMINUS**  
Confort moderne — Jardin — Restaurant  
Ascenseur Tél. 107

Mlle Schoukine  
M. Wachsberger et famille  
M. Ledentu  
Mrs South  
Mlle Garduit  
M. Kirchner  
Mlle Savaton  
Mme Arpountoff  
M. Dommering  
Mme et Mlle Machytka  
Mlle Bourguignon  
M. et Mme Biquet  
M. Falcone  
Mrs Mac Lennan  
Mme Laborde  
Mlle Piquet  
M. et Mme Bizet  
M. et Mme Baro  
M. et Mme Zorn  
Mr and Mrs Robinson  
M. et Mme Lévy  
Mlle Lion

Paris  
Courbevoie  
Orléans  
London  
Beeaulieu-Mer  
London  
Paris  
Paris  
La Haye  
London  
Marseille  
Bruxelles  
Paris  
Richmond  
Avignon  
Nyon  
Thiers  
Briançon  
Paris  
Hythe  
Strasbourg  
Paris

**HOTEL WINDSOR**  
A 50 m. des Bains, près Poste et Casino  
Ascenseur — Eau courante  
Chauffage central — Cuisine soignée  
Téléphone 1-83

Mlle Duvivier  
M. et Mme Derivery  
Mme Souquet  
M. Nyssens  
M. et Mme Morlet  
M. Walshe  
Dr et Mme Vigouroux et famille  
Mme et Mlle Jeandeau  
M. Bazire  
Mme Carpentier

Lyon  
Bezons  
Nanterre  
Bruxelles  
Tours  
Manchester  
Paris  
Paris  
Rouen  
Paris

Mme et Mlle Jacquenod  
M. et Mme Hilbert  
M. et Mme Advenier  
M. et Mme Abramovitz  
M. et Mme Tramier  
Mme et Mlle Fayet  
Mme et Mlle Hermans Vander  
M. et Mme Ruben  
M. et Mme Poulain  
Docteur Lhuette  
M. et Mme Poullain  
Mme la Générale Pasquier  
M. et Mme Curt et famille  
Mme Macleamp et fils  
M. et Mme Vuillaume  
M. et Mme Alexanian  
Mme Meyer  
M. Lamy  
M. Lichblav  
M. et Mme de Treveling  
Mr and Mrs Harding  
M. et Mme Philippe et famille  
Mme Havard  
M. Ganne  
Mme Perelman  
Mrs Blumenthal  
Dr Fouquet et Mme Saint-Rémy-de-Provence  
Mme Martin  
M. Bourlard  
M. et Mme Dallée  
M. et Mme O'Cafray

Oyonnax  
Oran  
Montpellier  
Paris  
Montpellier  
Marseille  
Bruxelles  
La Haye  
Joinville  
Paris  
Pons  
Paris  
Roanne  
Bruxelles  
Dijon  
Alexandrie  
Nogent-s-Marne  
Paris  
Paris  
Lyon  
Lyon  
Lyon  
St-Germain-en-Laye  
Paris  
Paris  
London  
Rolampoul  
Paris  
Mascara  
Athènes

**WELCOME HOTEL RESTAURANT**  
4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45  
Cuisine soignée exclusivement au beurre frais. Entièrement remis à neuf - Eau cour. chaude et froide. Jardins et terrasse ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés  
M<sup>me</sup> LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. et Mme Séréda  
Mme Gotteland  
M. Godin  
M. et Mme Dupuy et fils  
M. Charvet  
M. et Mme Dupuis  
M. Lovson  
M. Collias  
M. Choit et Mme  
M. Savarit Roger  
M. et Mme Roseau Léon  
Mme Vagnière Berthe  
M. Dupanchel André  
Mme Gerber Zama  
M. Lasry Albert  
M. Friedman Jules  
M. Emonet André  
M. Jongbloed Gerard et Mme  
Dr et Mme Reinhold  
Mme Rein Jacobi  
M. Acher André et Mme  
Mme Riou Augustine  
M. et Mme Lardon  
Mlle Lacaze

Cannes  
Marengo-Alger  
Villejuif  
Vitry  
Grenoble  
Paris  
Londres  
Angleterre  
Alger  
Surgères  
Alger  
Lausanne  
Dieppe  
Lausanne  
Paris  
Alger  
St-Etienne  
La Haye  
Paris  
Paris  
St-Siméon de Br.  
St-Etienne  
Nancy

M. Mme et Mlle Quincieux  
M. Bideaud et Mme  
M. Brasme  
M. et Milles de Nicolas  
M. et Milles Guillon  
M. et Mlle Keiser  
M. et Mme Jean Santais  
M. et Mme Aubin

Domène  
Bressuire  
Lille  
Charleville  
Lyon  
Lyon

**Avec Daniel Rops en Savoie**

SUITE DE LA PREMIÈRE PAGE  
« Quiconque voudra, dans les générations futures se rendre compte de la crise dramatique où s'épuise notre société, ne pourra faire autrement que de se reporter à ce livre. Je ne crois pas qu'aucun écrivain ait sondé si profondément notre drame ».

« Votre roman est très important en tant que témoignage sur notre époque. Est-ce bien ainsi que vous entendez votre propre livre ?

« Oui, j'ai essayé d'y rendre sensible l'extraordinaire enchevêtrement des misères, des injustices, des oublis, des trahisons, des espoirs et des désespoirs qu'on peut observer autour de nous. J'ai voulu dresser le tableau d'une humanité qui a perdu le sens de ses vraies racines et ne sait plus à quoi s'accrocher.

Mais j'ai voulu aussi souligner que parmi tous nos périls il y avait encore bien des motifs d'espérance et que de toutes, l'espérance chrétienne était la seule qui ne dût pas nous décevoir.

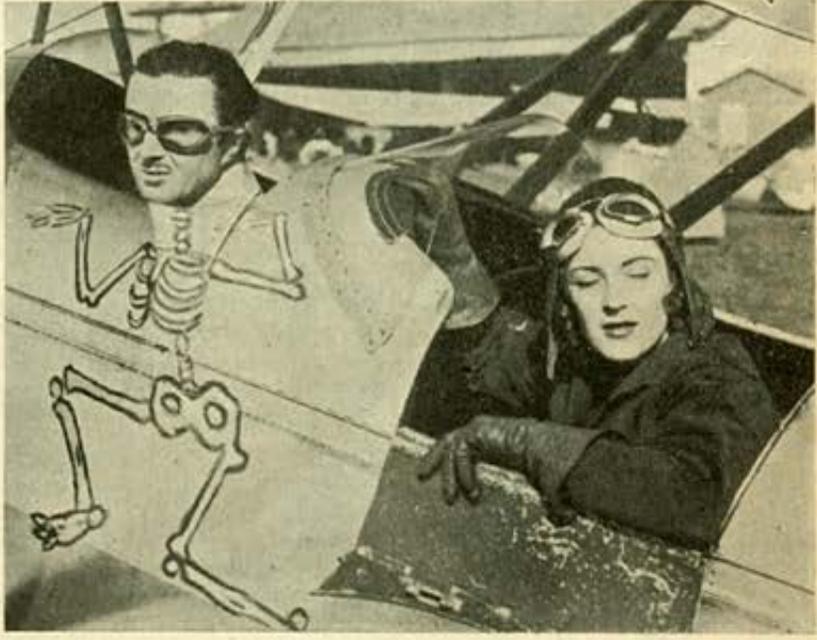
Nous sommes dans un monde qui croule, mais nous savons aussi que les promesses faites sur le Calvaire ne seront pas vaines, si les hommes savent en entendre encore le sens.

Devant cet admirable paysage, comment pourrait-on croire que notre monde soit à jamais perdu ? Il y a encore trop de joie, trop d'amour et le message que saint François d'Assise recevait de toute la création comment n'essayerions-nous pas de le recevoir, nous aussi, quand nous sommes inquiets et tout prêts de désespérer ? »

*Et Daniel Rops, songeur, contem- ple longuement le Lac paisible et mélancolique, strié de courtes vagues, tandis que le soleil qui ne s'é- tait guère montré ce jour-là se ca- chait définitivement derrière la Dent du Chat...*

E. P.

Le Nouvelliste.



Une scène amusante du film *Sur le Plancher des Vaches*.

# Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

## LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, Saint-Pierre-d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Annecy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

## LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

## TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

## LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

Aix, Grésy, La Biolle, Saint-Germain, La Chambotte, Aix.

## LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

## GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

## CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Megève, Flumet, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ, LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, Saint-Gervais, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

## ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-l'Abime, Cusy, Grésy, Aix.

## BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

## LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moutiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

## LE MONT-REVARD ET LE COL DE PLAIMPALAIS

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, Col de Plaimpalais, Mont-Revard (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

## LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Aiguebelette (arrêt), Novalaise, Col de l'Épine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

## GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, Grande Chartreuse (visite), Saint-Pierre-de-Chartreuse, Col de Portes, Le Sappey, Grenoble (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), Visite du Cirque du Fer à Cheval. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

## LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, Col du Galibier, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## TOUR COMPLET DU LAC LEMAN

Aix, les bords du Lac du Bourget, Brison, Chindrieux, Ruffieux, Seyssel, Frangy, Saint-Julien, Perly (douane Suisse), Genève (30 minutes d'arrêt), Palais des Nations, Versoix, Coppet, Nyon, Rolle, Morgues, Lausanne (30 minutes d'arrêt), Cully, Vevey, Montreux, Territet, Villeneuve, Le Bouveret, Saint-Gingolph (France, déjeuner), Evian (30 minutes d'arrêt), Thonon, Sciez, Douvaine, Anières (Suisse), Genève (1 heure d'arrêt), Cruseilles, Le Pont de la Calle, Annecy et son lac, Alby, Albens, Aix.

## LA BERARDE aux pieds des Glaciers de la Meije

Merveilleuse excursion en Dauphiné, par Chambéry, Montmélian, Pontcharra, Goncelin, Domène, Gières, Uriage-les-Bains, Vizille, Le Bourg-d'Oisans, Saint-Christophe, Les Etages, La Bérarde (déjeuner), Venosc, Rochetaillée, Livet, Pont de Claix, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

## LE COL DE L'ISERAN

La route la plus élevée d'Europe (2769 mètres)

(VALLEES de la TARENTAISE et de la MAURIENNE)

Aix, Chambéry, Montmélian, Albertville, Cevins, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Sées, Tignes, Le Val d'Isère, Col de l'Iséran (2769 m.), (déjeuner), Bonneval, Lanslebourg, Modane, Saint-Michel, Saint-Jean-de-Maurienne, La Chambre, Saint-Rémy, Epierre, Aiguebelle, Pont-Royal, Saint-Pierre-d'Albigny, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

## NOTRE-DAME DE LA SALETTE — ROUTE NAPOLEON

Par Chambéry, Challes-les-Eaux, la Vallée de l'Isère, Grenoble, Pont-de-Claix, Vif, La Mure, Corps, Notre-Dame de la Salette, retour par les lacs de Laffrey, statue de Napoléon, Vizille, Uriage-les-Bains, Gières, Domène, Brignoud, Pontcharra, Montmélian, Chignin, les bords du Lac, Aix.

## LE BEAU CIRCUIT LAMARTINE

Très intéressante excursion, réunissant dans son parcours les cinq belles excursions suivantes : la traversée du Col du Chat, le Tour du Lac du Bourget, la visite de la célèbre Abbaye d'Hautecombe, le Col du Sappenay et La Chambotte, par la Biolle, la Chambotte (arrêt), Saint-Germain, les Tours de César, Cessens, la vallée de la Néphaz, le Col du Sappenay, Chindrieux, Portou, Visite de l'Abbaye de Hautecombe, Saint-Pierre-de-Curtille, le Col du Chat, Saint-Jean-de-Chevelu, le tunnel du Mont-du-Chat, les bords du Lac du Bourget, Aix.

## LA ROYALE ABBAYE D'HAUTECOMBE

La célèbre Abbaye de Hautecombe, qui renferme les sépultures des Ducs de Savoie et des premiers Rois d'Italie est visité chaque année par un nombre croissants de touristes. Pour s'y rendre d'Aix-les-Bains, prendre les Services d'Autobus Urbains qui vont d'Aix (kiosque en haut du Parc) au Grand-Port, de là les bateaux à vapeur ou les vedettes de la Compagnie du Lac font la traversée. Plusieurs voyages dans l'après-midi. De plus les dimanches et jours de fêtes liturgiques, des services ont lieu le matin (départ du Parc à 8 h.) et qui permettent d'assister aux offices en grégorien dont la splendeur est inoubliable. Les agences d'excursions organisent également ces jours-là des services d'autocars qui permettent de se rendre à Hautecombe le matin par Chindrieux et Portou.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve, Aix-les-Bains

## HORAIRE des SERVICES URBAINS d'AUTOBUS

### Ligne A. — GRAND-PORT

Départ du Parc	Départ du Grand-Port
8 15 Dim. et F.	8 30
9 15	9 30
10 00 circulaire	10 45
11 00	11 30
11 30	12 00
12 00 circulaire	12 15
13 30	13 45
14 00	14 15
14 15	14 30
14 45	15 00
15 15	15 30
16 00 circulaire	16 15
16 30	16 45
17 00	17 15
17 30	18 00
18 00	18 30
18 30	19 00
19 00 jusqu'au 30 août	19 15

### Ligne B. — PETIT-PORT-PLAGE

Départ du Parc	Départ du Petit-Port - Plage -
8 15	9 45
9 30	10 40
10 30 circulaire	11 30
11 15	12 00
11 45	12 30
Venant du Gd-Port	
14 00	14 15
14 30	14 45
15 00	15 15
15 30	15 45
16 15 circulaire	16 25
16 30	16 45
17 00	17 20
17 30	17 45
18 00	18 30
18 30	19 00
19 00 jusqu'au 30 août	19 30

### Ligne F. — TENNIS-MARLIOZ-GOLF

Départ du Parc	Départ du Golf
9 00	9 45
10 00	10 30
10 45	11 30
11 45	12 00
14 15	14 30
14 45	15 00
15 30	15 45
16 00	16 15
16 30	16 45
17 00	18 00
18 45	19 00

Les heures précédées de ce signe sont les heures des départs facultatifs.  
 • Les heures précédées de ce signe commenceront à circuler du 1<sup>er</sup> juillet au 15 septembre et tous les dimanches et fêtes sur les lignes du Grand Port et Plage à partir du 1<sup>er</sup> juin.

### Ligne E. Grésy-Cascade Gorges du Sierroz

Départ du Parc	Départ de Grésy Gorges du Sierroz
10 05	11 00
14 15	15 30
15 15	16 30
16 00	18 00
16 45	
17 00	

EXPOSITION  
des Chefs-d'Œuvre du  
Musée du Prado



Le Capitaine Julian ROMERO  
et SAINT-LOUIS  
(par Gréco)

Sous le Haut Patronage  
du Gouvernement Espagnol,  
du Conseil Fédéral Suisse  
et des Autorités Cantonales  
et Municipales de Genève

Musée d'Art  
et d'Histoire  
**GENÈVE**

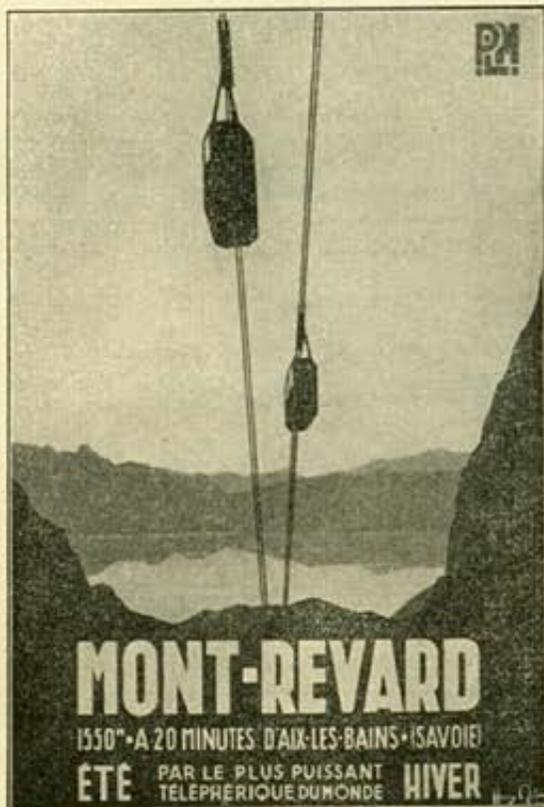
Juin - Juillet - Août 1939

Pour renseignements supplémentaires,  
s'adresser à :

L'Association des Intérêts  
de Genève  
3, Place des Bergues  
GENÈVE

Le MONT-REVAR  
sur AIX-LES-BAINS

Cure d'Air et de Repos en Été  
La plus belle et la plus accessible  
des Stations de Sports d'Hiver



Marche permanente. Durée de l'ascension 6 minutes  
Service automobile d'Aix-les-Bains à la Gare du Téléferique

AIX-LES-BAINS

DANS LES ALPES DE SAVOIE

GUÉRIT LES RHUMATISMES

Eaux sulfureuses chaudes naturelles (46°)

Débit : 5 millions de litres par 24 heures

**THERMES NATIONAUX**

Les plus perfectionnés d'Europe Ouverts toute l'année

\*\*\*\*\*

RHUMATISANTS!...

GOUTTEUX!...

ACCIDENTES!...

FAITES UNE CURE A AIX-LES-BAINS

Profitez des conditions avantageuses  
AU PRINTEMPS ET A L'AUTOMNE  
que consent le service officiel :

CURE THERMALE  
ET  
SEJOUR A FORFAIT

21 JOURS SANS SOUCI

comprenant traitement et hôtel  
(toutes taxes incluses)

Prix variable suivant l'hôtel choisi

\*\*\*\*\*

La cure d'Aix-les-Bains à la portée de toutes les bourses!

FORFAIT SPECIAL POUR ASSURES SOCIAUX  
valable à n'importe quelle époque de l'année

RENSEIGNEMENTS, LISTE DES HOTELS, etc...

AU SYNDICAT D'INITIATIVE

PLACE DE L'HOTEL-DE-VILLE Téléphone 1-97

\*\*\*\*\*

SAVOIE AIX-LES-BAINS SAVOIE